



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

### **Правила использования**

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические записи.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.  
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические записи.  
Не отправляйте в систему Google автоматические записи любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.  
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.  
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

### **О программе Поиск книг Google**

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>



LSoc  
3985.  
151 (50)



**HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY**

42 3571

LSoc  
3985.  
151 (50)



**HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY**

42 3571

21

И ОТЧЕТ ПО КОМАНДАМ

**(Составляется по всем пре**

[illegible]

3571

LSoc 3985.151

# ЗАПИСКИ

294031

ИМПЕРАТОРСКАГО

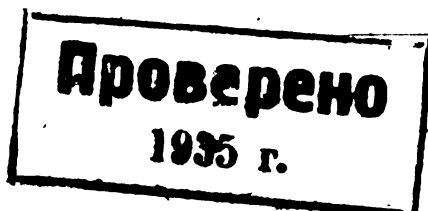
НОВОРОССИЙСКАГО УНИВЕРСИТЕТА

24322.



ТОМЪ ПЯТИДЕСЯТЫЙ

изданный подъ редакціею орд. проф. А. А. Котубинскаго



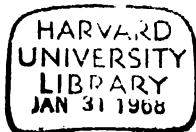
ОДЕССА

«Экономическая» типографія (б. Одесскаго Вѣстника), Почтовая улица, № 43-я

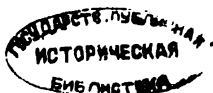
1889



△  
L Soc 3985.151 (50)



Печатано по распоряженію Правленія Императорскаго Новороссійскаго  
университета. Ректоръ С. П. Ярошенко.



685496



# СОДЕРЖАНІЕ.

Стр.

## I. Часть официальная.

Заленскій В. В., о. пр. и. н. ун.—Отчетъ о результатахъ изслѣдованій, сдѣланныхъ во время заграничной командировки съ 15-го Января по 1-е Іюня 1888 года . . . 1—4.

Сабининъ Е. Ѳ., о. пр. и. н. ун. — Мнѣніе о сочиненіяхъ, представленныхъ на золотую медаль . . . 5—8.

## II. Часть ученая.

Клоссовскій А. В., пр. и. н. ун.—Труды метеорологической съѣти юго-запада Россіи (IV табл. черт. и I рис.) . . . 1—144

Маркевичъ А. И., э.-о. пр. и. н. ун.—Мѣстныя случаи въ изслѣдованіи Н. П. Лихачева: Разрядные дѣяніи XVI вѣка. Спб. 1888 г. . . . . 145—154.

Леонтовичъ Ѳ. И., засл. пр. и. н. ун.—Краткій очеркъ исторіи русскаго права. . . . . I 155—244

Красносельцевъ Н. Ѳ., э.-о. пр. и. н. ун.—О значеніи археологическихъ открытій для обработки древней церковной исторіи. . . . . 245—266.

Базинеръ О. Ѳ., пр.-доц. и. н. ун.—Эпикуреизмъ и его отношенія къ новѣйшимъ теоріямъ естественныхъ и философскихъ наукъ. . . . . 267—319.

## III. Приложенія.

Ивановскій И. А., пр.-доц. и. н. ун.—Собрание дѣйствующихъ договоровъ, заключенныхъ Россіею съ иностранными державами. Конвенціи, деклараціи и ноты о взаимной судебной помощи, и о высылкѣ нищихъ, бродягъ и безпаспортныхъ. . . . . I—II 1—228.

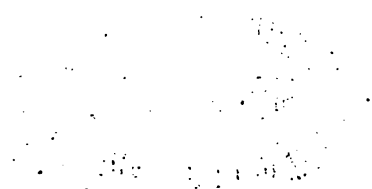
## II

Ярошенко С. П., о. пр. и н. ун.—Проективная геометрія (V таб. чертежей. Содерж. I ч., в. 1 и 2, I—IV). 241—260.

Шейминъ П. Н., пр.-доц. и н. ун. — Государственные административныя учрежденія Англіи, Франціи, Германіи и Австріи, профес. Георга Мейера. (Переводъ) . . 1— 78.

Указатель статей въ томахъ: XXVI—L «Записокъ Императорскаго Новороссійскаго Университета» 1878—1889 I—XIII.

# **I. Часть офіціальная.**





**Отчетъ о результатахъ изслѣдованій, сдѣланныхъ во время заграничной командировки съ 15-го Января по 1-е Юня 1888 года.**

*Ординарному Профессору В. В. Залескому.*

Цѣль моей поѣздки, выраженная въ прошеніи поданномъ мною въ физико-математическій факультетъ Новороссійскаго университета, заключалась въ томъ чтобы изслѣдовать исторію развитія сложныхъ асцидій. Мотивомъ къ этому были найденныя мною особенности развитія, сродныхъ асцидіями, — сальпъ, заключающіяся въ томъ, что у этихъ туникатъ зародышъ строится не изъ сегментныхъ кѣтокъ, т. е. дериватовъ оплодотвореннаго яйца, а изъ продуктовъ дѣленія фолликулярныхъ кѣтокъ, слѣд. неоплодотворенныхъ элементовъ и притомъ обыкновенно не принимающихъ участія въ образованіи зародыша у другихъ животныхъ. Усложненныхъ асцидій, включая сюда и пирозомъ, я надѣялся найти явленія, могущія объяснить этотъ въ высшей степени оригинальный способъ размноженія сальпъ. Объясненія я не получилъ; для этого требуются болѣе продолжительныя и обширныя изслѣдованія, не ограничивающіяся одною группою туникатъ; мнѣ, удалось однако открыть и у сложныхъ асцидій рядъ явленій аналогичныхъ тѣмъ, которыя я наблюдалъ у сальпъ, отличающихся только степенью развитія отъ послѣднихъ. На этомъ основаніи я предполагаю, что въ группѣ сложныхъ асцидій можно найти постепенный рядъ усложненій развитія, выражающійся въ дѣятельномъ участіи фолликулярныхъ кѣтокъ и завершенный своеобразнымъ развитіемъ сальпъ.

Желая отправиться для указанныхъ изслѣдованій, за границу я имѣлъ въ виду работать на неополитанской зоологической станціи. Къ сожалѣнію мнѣ это не удалось, такъ какъ оба стола, арендуемые нашимъ правительствомъ у д-ра Дорна, были заняты.



Я рѣшилъ, вслѣдствіе этого, отправиться въ Виллафранку, зная заранее, что немогу рассчитывать на тѣ удобства для занятій, которыя даетъ неаполитанская станція. Вслѣдствіе суровой зимы и постоянныхъ снѣжныхъ заносовъ, я могъ выѣхать только 4-го Февраля, но былъ все таки задержанъ дней пять на границѣ, въ Волочискѣ, заносами въ Австріи. Вслѣдствіе этихъ препятствій я пріѣхалъ въ Виллафранку только около 15-го Февраля. Здѣсь почти въ продолженіе двухъ мѣсяцевъ стояла вѣтренная погода, которая позволяла очень рѣдкія экскурсіи въ море. Прикрѣпленные формы сложныхъ асцидій, въ которыхъ я нуждался для своихъ изслѣдованій, я могъ получать ежедневно, не смотря на погоду; пирозомы же, приплывающія обыкновенно въ громадномъ количествѣ въ бухту Виллафранки, въ продолженіе трехмѣсячнаго пребыванія показались всего на одинъ день, и я могъ получить только два, правда громадныхъ, экземпляра этихъ интересныхъ асцидій. Они дали мнѣ богатый эмбриологическій матеріалъ. Условія для занятій въ Виллафранкѣ нельзя назвать удобными; вслѣдствіе скудной суммы отпускаемой на содержаніе и устройство Виллафранкской станціи, послѣдняя лишена многихъ необходимыхъ приспособленій для занятія. Наиболѣе ощущаемый недостатокъ заключается въ отсутствіи какихъ бы то ни было аппаратовъ для культивированія животныхъ; вслѣдствіе этого занятіе пост-эмбриональнымъ развитіемъ животныхъ становится чрезвычайно затруднительнымъ. Все что можно было сдѣлать на ничтожныя средства, отпускаемыя на эту станцію, сдѣлано завѣдывающимъ станцією проф. Коротневымъ; остается только пожелать, чтобы и Виллафранка, дающая пріютъ многимъ зоологамъ, получила наконецъ приличную зоологическую станцію, позволяющую утилизировать должнымъ образомъ богатѣйшій матеріалъ, находящійся въ ея бухтѣ.

Кратковременность моего пребыванія въ Виллафранкѣ не позволила мнѣ заняться и собираніемъ матеріала и его обработкою вмѣстѣ. Я избралъ поэтому первое, рассчитывая заняться обработкою по возвращеніи въ Россію. Теперь часть матеріала изслѣдована уже мною на столько что, надѣюсь, вскорѣ готова будетъ къ печатанію, поэтому теперь я могу дать отчетъ о результатахъ своихъ изслѣдованій.

Матеріалъ собранный мною относится къ исторіи развитія *Didemnum*, *Amanoevium*, *Circinalium*, *Leptoclinum*, къ эмбриональному развитію *Botryllus* и къ развитію пирозомы. Подробнѣе всѣхъ изслѣдовано покуда развитіе пирозомы, представляющей для меня наибольшій интересъ, такъ какъ у нея-то именно фолликулярныя клѣтки принимаютъ наибольшее участіе въ образованіи зародыща, а слѣдовательно она ближе всѣхъ прочихъ видовъ стоитъ къ салпамъ.

Уже въ первыхъ стадіяхъ дробленія яйца пирозомы замѣчается громадное развитіе фолликулярныхъ клѣтокъ. Онѣ заползаютъ между отдѣляющимися сегментными клѣтками, нѣкоторыя проникаютъ даже внутрь клѣтки. Последнее бываетъ только во время раннихъ стадій сегментаціи. По мѣрѣ того какъ подвигается сегментація, и сегментныя клѣтки становятся меньше, онѣ мало по малу уравниваются по своей величинѣ съ находящимися между ними фолликулярными клѣтками. Въ послѣднихъ стадіяхъ сегментаціи разница между тѣми и другими клѣтками, какъ въ величинѣ, такъ и свойствахъ протоплазмы становится все меньше, пока наконецъ наступаетъ время когда нельзя уже отличить однихъ клѣтокъ отъ другихъ. Вслѣдъ за этимъ обособляется одинъ слой верхнихъ клѣтокъ, идущій на образованіе эктодерма, а въ остальной массѣ зачатка появляются полости, которыя впослѣдствіи превращаются въ полость тѣла. Такимъ образомъ вся остальная масса клѣтки опять распадается на двѣ группы: на нижній слой, дающій энтодермъ, и верхній, прорѣзанный полостью тѣла—мезодермъ. Мезодермальные полости пары. Лѣвая изъ нихъ превращается въ перикардій, правая разбивается на клѣтки и служитъ, кажется для образованія мезодерма асцидіозондовъ. Образованіе нервной системы цѣлэзонда и асцидіозондовъ происходитъ изъ эктодерма болѣе или менѣе сходнымъ образомъ, но независимо другъ отъ друга. Мнѣ удалось подробно прослѣдить исторію развитія асцидіозондовъ. Главное мое вниманіе обращено было на исторію развитія гермафродитныхъ органовъ размноженія. Они берутъ начало изъ мезодермальныхъ клѣтокъ асцидіозондовъ.

Что касается другихъ формъ асцидій, то мнѣ удалось, констатировать пролиферацію фолликулярныхъ клѣтокъ и у нихъ.

Эти клѣтки не играютъ однако такой роли, какъ у пирозомъ; онѣ не участвуютъ въ развитіи зародыша, но первоначально располагаются между сегментными клѣтками, какъ у пирозомы. Относительно постэмбриональнаго развитія *Botryllus* мнѣ удалось подтвердить старыя изслѣдованія Крона и во многихъ отношеніяхъ пополнить ихъ.

---

Мнѣніе ор. проф. Е. О. Сабинина о сочиненіяхъ, представленныхъ  
на золотую медаль.

---

На основаніи университетскаго устава физико-математическимъ факультетомъ для написанія сочиненій была предложена тема: «Изложить приложеніе теоріи непрерывныхъ дробей къ интегрированію по приближенію дифференціального уравненія перваго порядка о двухъ переменныхъ—съ указаніемъ значенія мемуара Лагера (*Journal des Mathématiques pures et appliquées* Série 4, T. 1)». Въ отвѣтъ на эту тему г. декану было подано три разсужденія, о которыхъ имѣю честь представить факультету мое мнѣніе. Первое по времени представленія разсужденія съ девизомъ: «*Felix qui potuit rerum cognoscere causas*» представляетъ самостоятельное распространеніе изложеннаго въ означенномъ мемуарѣ Лагера, его метода, служащаго для разложенія въ непрерывную дробь функціи  $y$ , удовлетворяющей уравненію  $M\frac{dy}{dx} + Ny + Q = 0$ , гдѣ  $M$ ,  $N$  и  $Q$ —цѣлые полиномы; авторъ разсужденія, о которомъ идетъ рѣчь, распространяетъ указанный методъ Лагера на уравненіе:  $M\frac{dy}{dx} + Ny + Py^2 + Q = 0$ , гдѣ  $M$ ,  $N$ ,  $P$  и  $Q$ —цѣлые полиномы. Разсужденіе состоитъ изъ пяти главъ и заключенія. Въ первой главѣ излагаются свойства непрерывныхъ дробей, необходимыя для вывода тѣхъ формулъ, изъ которыхъ получаются уравненія, служащія для рѣшенія вопроса о разномноженіи въ непрерывную дробь функціи  $y$ , удовлетворяющей уравненію  $M\frac{dy}{dx} + Ny + Py^2 + Q = 0$ . Во второй главѣ, согласно методу Лагера, выводятся формулы, изъ которыхъ однѣ приводятъ къ уравненіямъ, служащимъ для опредѣленія непрерывной дроби, въ которую разлагается только-что упомянутая функція  $y$ , а изъ другихъ формулъ вы-

текаютъ дифференціальныя уравненія для числителей и знаменателей подходящихъ дробей. Эти дифференціальныя уравненія линейныя 2-го порядка, каждое изъ нихъ содержитъ какъ числителя, такъ и знаменателя подходящей дроби; такъ что изъ этихъ двухъ совокупныхъ уравненій получается дифференціальное уравненіе 4-го порядка, содержащее или только числителя, или только знаменателя подходящей дроби. Въ четвертой главѣ авторъ разсматриваетъ разложеніе въ непрерывную дробь функціи  $y$ , удовлетворяющей уравненію  $M \frac{dy}{dx} + Ny + Py^2 + Q = 0$ —и для того случая, когда эта функція  $y$  разлагается въ рядъ по восходящимъ степенямъ перемѣнной независимой  $x$ ; причемъ выводятся также формулы, служащія для полученія уравненій, аналогичныхъ съ тѣми, къ которымъ, какъ только что было указано, приводятъ формулы, выведенныя, во второй главѣ; третья и пятая главы посвящены приложеніямъ къ частнымъ случаямъ формулъ, выведенныхъ во второй и четвертой главахъ. Въ извѣстномъ мемуарѣ Лагранжа «Sur l'usage des fonctions continues dans le calcul intégral»—изложенъ общій способъ разложенія въ непрерывную дробь функціи, удовлетворяющей дифференціальному уравненію перваго порядка о двухъ перемѣнныхъ. Но способъ Лагранжа не даетъ того, что приводило-бы къ опредѣленному рѣшенію вопроса о сходимости непрерывной дроби. Для рѣшенія этого вопроса служить приѣмъ, указанный германскимъ Геометромъ Томе въ 66-мъ, 67 и 70-мъ томахъ журнала Креля. Томе, помощію дифференціальныхъ уравненій для числителей и знаменателей подходящихъ дробей, въ первыхъ двухъ приведенныхъ томахъ журнала Креля, доказалъ сходимость непрерывной дроби, въ которую разлагается функція  $y$ , удовлетворяющая уравненію  $x(x-1) \frac{dy}{dx} + (\alpha x + 1 - \gamma)y + \gamma - 1 = 0$ , гдѣ  $\alpha$  и  $\gamma$ —постоянныя числа; тоже самое сдѣлалъ Томе въ 70-мъ томѣ журнала Креля для Гейневскаго ряда. Французскій Геометръ Лагеръ въ вышеозначенномъ мемуарѣ вывелъ дифференціальныя уравненія для числителей и знаменателей, подходящихъ дробей, получаемыхъ разложеніемъ въ непрерывную дробь функціи  $y$ , удовлетворяющей уравненію  $M \frac{dy}{dx} + Ny + Q = 0$  и этимъ выводомъ доказалъ, что приѣмъ, подобный приѣму Томе вообще приложимъ къ тому случаю, когда разлагаемая въ непрерывную дробь функція  $y$  удовлетворяетъ такому-же дифференціальному уравненію

$M_{dx}^{dy} + Ny + Q = 0$ , кроме того Лагеръ вывелъ также уравненія, служащія для опредѣленія непрерывной дроби, въ которую разлагается сейчасъ упомянутая функція  $y$ ; такъ что вышеозначенный мемуаръ Лагера даетъ результатъ въ ряду такихъ, которые ведутъ къ полному рѣшенію вопроса о разложеніи въ непрерывную дробь функціи, удовлетворяющей дифференціальному уравненію перваго порядка о двухъ переменныхъ. На такое значеніе вышеозначеннаго мемуара Лагера отчетливо указываетъ авторъ разбираемаго разсужденія въ своемъ заключеніи, сравнивая методъ Лагранжа съ методомъ Лопера; вмѣстѣ съ тѣмъ въ заключеніи же авторъ излагаетъ и методъ Лагранжа, хотя кратко, но съ достаточной точностью и ясностью. Такимъ образомъ разсужденіе съ девизомъ: «*Felix qui potuit regnum cognoscere suum*» — содержитъ вполне удовлетворительный отвѣтъ на предложенную тему и награжденіе автора его золотою медалью было-бы дѣломъ одной только справедливости; самое же разсужденіе, по своему научному интересу, заслуживаетъ быть напечатаннымъ въ Запискахъ Университета.

Второе по времени представленія разсужденіе имѣетъ девизъ: «*Noli te contristari*», а третьимъ слѣдуетъ разсужденіе съ девизомъ: «*Kal φροντίζω, μὴ χραίστον ἢ μοι σίρᾶν; κ'ὀδυνοῦσθας ἀπλῶς ὀδδὼν εἰδέναι*» [Ξενοφ., ἀπομνημονεύματα Σωκράτους IV, 2, 32]. Оба эти разсужденія уступаютъ первому въ строгости изложенія, въ самостоятельности и въ самомъ выполненіи предложенной темы. Во второмъ разсужденіи въ концѣ 105-й и въ началѣ 106-й страницъ, а въ третьемъ разсужденіи въ концѣ 55-й и въ началѣ 56-й страницъ не вполне строго изложенъ выводъ двухъ уравненій, изъ которыхъ одно тождественно съ уравненіемъ, находящимся на 145-й страницѣ вышеозначеннаго мемуара Лопера подъ цифрою (9), а другое представляетъ взятую по  $n$  конечную разность уравненія, находящагося на той же 145-й страницѣ того же мемуара Лагера подъ цифрою (10). При распространеніи вышеозначеннаго метода Лопера на уравненіе  $M_{dx}^{dy} + Ny + Py^2 + Q = 0$ , въ 5-мъ § второй главы втораго разсужденія и въ 5-мъ же § третьей главы третьаго разсужденія не выведены дифференціальныя уравненія для числителей и знаменателей подходящихъ дробей — что и уменьшаетъ самостоятельность двухъ послѣднихъ разсужденій въ сравненіи съ первымъ.



Каждое изъ двухъ послѣднихъ разсужденій — содержитъ не вполне точное, требуемое заданной темой, указаніе значенія вышеупомянутаго мемуара Лагера. Но, какъ студенческая работа, и второе, и третье разсужденіе можетъ быть признано за довольно удовлетворительный отвѣтъ на предложенную тему, такъ какъ каждое изъ этихъ двухъ разсужденій обнаруживаетъ тщательное ознакомленіе авторовъ, какъ съ самою темой, такъ и съ тѣми трудами ученыхъ, которые относятся къ темѣ. Поэтому, для поощренія къ ученымъ занятіямъ, я находилъ бы возможнымъ какъ автору разсужденія съ девизомъ: «Noli te confristari, такъ и автору разсужденія съ девизомъ» «Καὶ φροντίζο, μὴ χράτισσον ἢ μοὶ σιγῇ κινδυνεύου γὰρ ἄλλω; ὄνδεν εἰδέναι» назначить, хотя самую меньшую степень награды — почетный отзывъ.

## **II. Часть ученая.**



## Труды метеорологической сѣти юго-запада Россіи.

*Профессора Ключевскаго.*

### I.

Общее состояніе метеорологической сѣти юго-запада Россіи въ 1888 году.  
Списокъ станцій и фамиліи гг. наблюдателей.

Въ 1888 году дѣятельность метеорологической сѣти юго-запада Россіи значительно расширена. Въ февралѣ мною разосланы гг. наблюдателямъ инструкціи для наблюденія температуры, облачности, направленія и силы вѣтра, а также наставленія для записей ударовъ молніи, движенія и формы облаковъ, періодическихъ явленій въ жизни животныхъ и растений.<sup>1)</sup> Въ началѣ осени составлены и разосланы инструкціи для измѣренія высоты снѣговаго покрова; наконецъ, въ журналѣ «Инженеръ» напечатана статья моя «Къ вопросу о снѣжныхъ заносахъ»<sup>2)</sup>, въ которой изложены главнѣйшіе результаты относительно заносовъ, добытые путемъ наблюденій на метеорологическихъ станціяхъ юго-западныхъ желѣзныхъ дорогъ въ началѣ 1888 года и, при посредствѣ гг. инженеровъ Савельева и Шельтинга, выработанъ планъ систематическихъ наблюденій надъ заносами и дѣйствіемъ защиты при различной ихъ установкѣ. Статья и бланки для записей разосланы всѣмъ гг. начальствующимъ лицамъ юго-западныхъ и харьково-николаевской желѣзныхъ дорогъ. Матеріальная поддержка и просвѣщенное содѣйствіе ока-

---

<sup>1)</sup> Термометры для станцій выписаны отъ Karpeller'a въ Вѣнѣ; анемометры изготовлены университетскимъ механикомъ Тимченко.

<sup>2)</sup> № 10, октябрь, 1888 года.

заны метеорологической сѣти юго-запада Россіи, главнымъ образомъ, со стороны представителей херсонскаго земства. По докладу г. предсѣдателя Ф. П. Никитина и гг. членовъ губернской земской управы, земскому собранію угодно было ассигновать 900 р. с. на приборы, бланки и разработку наблюденій. Столь-же просвѣщенное содѣйствіе обсерваторія университета встрѣтила со стороны Управляющаго юго-западными желѣзными дорогами С. Ю. Витте, Таврической и Бессарабской губернскихъ земскихъ управъ, новороссійскаго общества естествоиспытателей и общества сельскаго хозяйства южной Россіи. Въ концѣ 1888 года Директоромъ Русскаго Общества пароходства и торговли Н. Ф. Фанъ-деръ-Флитомъ даны средства на устройство станцій въ Евпаторіи, Маякахъ, Резинѣ и Сорокахъ. Одесское Общество Садоводство ассигновало 100 руб. на организацію наблюденій, имѣющихъ спеціальныи интересъ для школы садоводства; на этой станціи (Малый Фонтанъ) установлены будутъ почвенные термометры, присланные въ мое распоряженіе Императорскимъ Географическимъ Обществомъ. Наконецъ, Правленіе соляныхъ промысловъ препроводило въ январѣ 1889 года 200 руб. на усиленіе средствъ метеорологической сѣти.

Но въ дѣлѣ организаціи метеорологическихъ станцій первенствующая роль принадлежитъ гг. наблюдателямъ, добровольно и безвозмездно несущимъ извѣстный, иногда кропотливый, трудъ. Метеорологическая обсерваторія университета считаетъ своимъ священнымъ долгомъ выразить всѣмъ сотрудникамъ сѣти глубокую признательность за ихъ безвозмездный трудъ; трудъ каждого изъ гг. наблюдателей составляетъ извѣстный научный вкладъ; совокупными силами постоянно выясняются новые и новые вопросы метеорологіи.

Изъ общаго числа станцій, устроенныхъ мною на юго-западѣ Россіи, 4 станціи снабжены всѣми приборами, необходимыми для станцій 2-го разряда (Жмеринка, Шепетовка, Здобуново и Курисово-Покровское); 4 станціи не имѣютъ только барометровъ (Каиры, Новые Маячки, Новая Збурьевка, Малый Фонтанъ); около 40 пунктовъ получили дождемѣры, анеометры и термометры; остальные—дождемѣры.

## СПИСОКЪ

метеорологическихъ станцій юго-запада Россіи съ указаніемъ фамилій  
гг. добровольныхъ наблюдателей.

(Звѣздочками обозначены станціи, наблюдавшія, кромѣ осадковъ и грозъ,  
температуру, облачность, направленіе и силу вѣтра; двумя звѣздочками озна-  
чены полныя станціи 2-го разряда. Буквы Г. Ф. О. обозначаютъ, что станціи  
принадлежатъ къ сѣти Главной Физической Обсерваторіи.

## ХЕРСОНСКАЯ ГУБ.

## ОДЕССКІЙ УѢЗДЪ.

- 1) Одесса \*\* — Кандидатъ унив. В. О. Сталевичъ.
- 2) Севериновка \* — Землевлад. П. Г. Моргулисъ.
- 3) Куцурубское нар. учил. \* — Учитель П. И. Жилиевъ.
- 4) Курисово-Покровское \*\* — Учитель П. А. Ульяновъ.
- 5) Ковалевка \* — Учитель В. О. Бѣлоусовъ.
- 6) Троицкое (на Днѣстрѣ) \* — Учитель О. Е. Ефимовъ. Учи-  
тель Е. Кривошумо.
- 7) Гросъ-Либенталь \* — Д-ръ мед. А. М. Розенбергъ.
- 8) Страсбургъ \* — Зав. центр. учил. А. К. Прокоповъ
- 9) Тузлы \* — Учитель П. Г. Кристаль.
- 10) Стадная-Балка — Г. Л. Якубовскій.
- 11) Большой-Буялыкъ \* — Учитель П. С. Господиновъ.
- 12) Зельцъ \* — Учитель В. Ф. Шлоссеръ.
- 13) Раснополь \* — Учитель В. Е. Рудницкій.
- 14) Очаковъ (Г. Ф. О.) \*\* — Подполковникъ Компаніонъ.
- 15) Николаевка \* — Дворянинъ К. Е. Качаки.

## ХЕРСОНСКІЙ УѢЗДЪ.

- 16) Херсонъ \*\* (Г. Ф. О.) — Инсп. учил. С. И. Киселевичъ.
- 17) Балабановка — И. В. Камлюхинъ.
- 18) Бѣлозерка \* — Садовникъ Р. Б. Кювъ. Г. Л. Скадовскій.
- 19) Нагартавъ \* — Докторъ П. А. Антоновскій.
- 20) Троицкое (Г. Ф. О.) — Землев. гр. И. В. Стенбокъ-Фер-  
моръ. А. П. Владиміровъ.
- 21) Новый-Бугъ — Фельдшеръ А. Артамоновъ. Учитель О.  
Синческулъ.
- 22) Архангельское \* — Учитель В. В. Симоновъ. Учитель И.  
П. Сиренко.



- 23) Ново-Александровка \* — Свящ. о. В. П. Логиновъ.
- 24) Кривой-Рогъ \* — Инженеръ ·Θ. Θ. Агитонъ.
- 25) Женевская Экономія — Купецъ Л. К. Стигелъ.
- 26) Цюндера Экономія — Г. С. И. Эйдельбергъ.
- 27) Александровская Экономія — Г. Г. Богомоловъ.
- 28) Николаевъ (Г. Ф. О.) \*\* — Подпоручикъ г. Сиберь. Завѣд.  
метер. ст. мичм. Гусаковскій.

#### АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ УѢЗДЪ.

- 29) Александрія \* — Провизоръ Г. И. Штулькерцъ.
- 30) Семигорье \* — Землевлад. Н. Н. Вунчъ.
- 31) Калиновка — Учитель С. П. Швачко.
- 32) Новая-Прага \*) — Учитель П. И. Галкинъ.
- 33) Онуфріевка \* — Учитель М. Бѣлинскій. Я. П. Дудко и М.  
Занко.
- 34) Елисаветградка \* — Учитель А. Ц. Сѣлецкій.
- 35) Макариха — Д. А. Кармазинъ.
- 36) Баштино — М. А. Шапошниковъ.
- 37) Краснополье — Свящ. о. А. Жержеруновъ.
- 38) Андрусовка — Учитель К. И. Вишневецкій.
- 39) Петрово — Свящ. о. В. Г. Полонскій.
- 40) Васиљевка (Г. Ф. О.) — Мир. судья Я. Г. Демченко.
- 41) Звенигородка \* — Свящ. о. А. В. Жержеруновъ.
- 42) Дмитровка \* — Свящ. о. Г. И. Сорокинъ.

#### ЕЛИСАВЕТГРАДСКІЙ УѢЗДЪ.

- 43) Елисаветградъ \*\* (Г. Ф. О.) — Препод. Г. Я. Близинъ.  
Лаборантъ Ю. Войтякъ.
- 44) Компанѣевка — В. А. Шафонскій. Г. О. Карпушинъ.
- 45) Захаровка \* — Землевлад. Н. П. Домбровскій и г-жа С.  
Домбровская.
- 46) Михайловка (Жуково) \* — М. А. Нейбергъ.
- 47) Возсіятское \* — Свящ. о. П. И. Поручиковъ.
- 48) Щербани — Свящ. о. Н. Жежеленко.
- 49) Эрделевка — Землевлад. Я. Е. Эрдели.
- 50) Петроостровъ — Учитель М. Д. Ягелло.
- 51) Терновка \* — Учитель Г. Г. Якименко. Помощн. учителя  
А. Витвицкій.

- 52) Бобринецъ (Г. Ф. О.) — Инспект. учил. С. Е. Кобзевъ.
- 53) Константиновка — Учительн. Ю. Хвостова.
- 54) Николаевка (Высоцкое) — Шт.-кап. А. И. Умиса.
- 55) Лысая-Гора \* — Учитель Г. Т. Кучеренко.
- 56) Семеновское — Учитель Н. Т. Зеньчевскій.
- 57) Радынское лѣсничество — Помощ. лѣсн. А. А. Черняевъ.
- 58) Ново-Архангельскъ — Провизоръ С. А. Гринбергъ.
- 59) Добровеличковка \* — Учитель Н. Я. Гутовскій.
- 60) Новомиргородъ \* — Сынъ свящ. В. А. Околовичъ.
- 61) Петровка (Буличево) \* — Землевлад. Н. А. Довголенко.
- 62) Панчевъ — Учитель Г. Т. Нагорный.
- 63) Братское — Лѣк. помощ. А. Корнѣенко.
- 64) Базилиевичево \* — Агрономъ И. К. Фонъ-Манусъ.
- 65) Ровное \* — Учитель М. Дудинъ.

#### АНАНЬЕВСКІЙ УѢЗДЪ.

- 66) Грекова — Мир. судья М. Е. Милеантъ.
- 67) Мостовое \* (Г. Ф. О.) — Агрономъ М. А. Гальперинъ.
- 68) Денисовка — Землевлад. М. Б. Снитовскій.
- 69) Комаровка \* — Землевлад. П. А. Галченко.
- 70) Березовка \* — Г. Л. Фейгинъ.
- 71) Валепоцулово \* — Д-ръ С. П. Гребенниковъ.
- 72) Врадѣвка — Учитель Л. Л. Кобзаревъ.
- 73) Гвоздавка — Учитель И. П. Шишкинъ.
- 74) Перешоры — Завѣд. имѣн. Е. Х. Чикаленко.
- 75) Романова-Балка — Свящ. о. Ф. Батицкій.
- 76) Доманевка — С. Ф. Александровичъ.
- 77) Воскресенка — Землевлад. В. С. Лопушинскій.

#### ТИРАСПОЛЬСКІЙ УѢЗДЪ.

- 78) Тирасполь — І. Я. Стемпковскій.
- 79) Ново-Николаевка \* — Учитель Н. В. Сосновскій.
- 80) Кассель \* — Пасторъ Л. М. Эппелеръ.
- 81) Дубоссары — Учитель М. Д. Коротенко.
- 82) Раѣкъ — Землевлад. П. Л. Гроссулъ-Толстой.
- 83) Петровѣровка \* — Дворян. Г. Г. Моисеевъ.
- 84) Парканы — Учительн. А. Е. Гроза.
- 85) Глихстаъ \* — Посел.-собс. И. Б. Гольцвартъ.

- 86) Понятовка \* — Учитель Д. Г. Васильевъ.
- 87) Гофунгсталь — Вол. писарь Ф. М. Фихтнеръ.
- 88) Шибка \* — Учитель Н. П. Савинскій.
- 89) Осиповка \* — Свящ. о. Ѳ. И. Крысинъ.
- 90) Малаешты \* — Учитель К. Л. Гребенча.

#### ТАВРИЧЕСКАЯ ГУБ.

- 91) Симферополь \*\* (Г. Ф. О.) — Секр. Губ. Земс. Упр. В. А. Ивановъ.
- 92) Чукурча \* (Г. Ф. О.) — Дворянинъ Н. М. Фіерковскій.
- 93) Бочала — А. А. Ярошко.
- 94) Алешки — Земскій врачъ г. Мышковскій.
- 95) Капры — Земскій врачъ г. Г. Слюсаренко.
- 96) Чаплынка — Докторъ Грабовскій.
- 97) Ялта (Г. Ф. О.) \*\* — Докторъ В. Н. Дмитріевъ.
- 98) Новая Маячка — Докторъ Н. Погорѣловъ.
- 99) Новая-Збурьевка — Земскій врачъ г. В. Животовскій.
- 100) Керчь \* — Поручикъ А. И. Бирюковъ.
- 101) Саргана \* — Г. Г. Шостакъ.
- 102) Судакъ — Ан. Х. Стевень.
- 103) Салгиръ \* — Ал. Х. Стевень.
- 104) Орджакъ-Джаба \* — Г. Я. Шпехтъ.
- 105) Акташъ — Г. Г. Альянаки.
- 106) Ново-Троицкое — Докторъ Степановъ.
- 107) Кроненталь — Ф. М. Фишеръ.
- 108) Благовѣщенка (Г. Ф. О.) \* — Агрономъ И. К. Фонъ-Магнусъ.
- 109) Аджи-Брашъ \* — О. Н. Пора-Леоновичъ.
- 110) Космо-Даміановская киновія — Іеромонахъ о. Іоаннъ.
- 111) Перекопъ — Инспект. учил. М. Зеньчевскій.
- 112) Александровка — Учитель Г. А. Домбровскій.
- 113) Тарханъ-Сунакъ — Землевлад. Н. К. Толстовъ.
- 114) Хоба-Туби (Г. Ф. О.) \*\* — Н. Н. Титушкинъ.
- 115) Карасубазаръ — Город. врачъ И. И. Клейнъ.
- 116) Гнаденфельдъ — И. А. Клюдтъ.
- 117) Евпаторія — Земскій врачъ С. П. Цеценевскій.
- 118) Нейгофунгъ — Земскій врачъ г. Тарчевскій.
- 119) Нейзацъ — г. Я. Зложинскій.
- 120) Андреевка — Земскій врачъ А. С. Платковскій.

- 121) Черниговка — Земскій врачъ И. Г. Копѣйчиковъ.
- 122) Дорте — Учитель К. Толстовъ.
- 123) Балаклава — г. В. Куликовъ.
- 124) Цареводаровка — г. Г. Куликъ.
- 125) Бердянскъ — И. В. Баточенко.
- 126) Михайловка — г. М. Когенъ.
- 127) Акъ-Мечетъ — г. А. Власахъ.
- 128) Кишлавъ — Учитель Д. Екимовъ.
- 129) Казларъ-Айбары — Г. Н. Кузьминъ.
- 130) Тарханкутскій маякъ (Г. Ф. О.)\*\* — Завѣдывающій маякомъ.

#### БЕССАРАБСКАЯ ГУБ.

- 131) Кишиневъ (Г. Ф. О.)\*\* — Директоръ реал. учил. Н. Д. Кодрянъ.
- 132) Комратъ — Учитель Ѳ. Н. Бѣднаровскій.
- 133) Измаилъ (Г. Ф. О.)\*\* — Преподават. Е. Л. Варшевскій.
- 134) Курчи\* — Учитель И. Н. Барциховскій. Учитель Х. О. Маринъ.
- 135) Братушаны\*\* (Г. Ф. О.) — Учитель З. О. Даниловъ.
- 136) Теленешты — Нотариусъ М. М. Кузубовъ.
- 137) Телешевъ\*\* — Эксперты филлоксерной комиссiи.
- 138) Тараклія — Завѣд. рем. учил. К. А. Трофимовскій
- 139) Бричаны (Г. Ф. О.)\*\* — Фельдшеръ О. Кулиничъ.
- 140) Унцешты\* — Завѣд. учил. К. М. Тарантаевъ.
- 141) Каларашъ — Земскій врачъ А. І. Жолкевскій.
- 142) Тодорешты — Учитель И. Д. Ляхъ.
- 143) Новоселица\* — г. Л. Жуковскій.
- 144) Бѣльцы\* — Почт.-тел. чин. г. А. Юръ.

#### ЕКАТЕРИНОСЛАВСКАЯ ГУБ.

- 145) Екатеринославъ (Г. Ф. О.)\*\* — Преподават. И. Я. Акин-  
фiевъ.
- 146) Ростовъ на Дону\*\* (Г. Ф. О.) — г. Я. Колтановскій.
- 147) Попельнастое — Учитель С. В. Потоцкій.
- 148) Перебойный островъ (Г. Ф. О.)\*\* — г. Леоновъ.

#### ПОДОЛЬСКАЯ ГУБ.

- 149) Тульчинъ — Аптекарь А. К. Шпизманъ.

- 150) Летицевъ (Г. Ф. О.) — Смотр. гор. учил. М. О. Борыш-кевичъ.
- 151) Окница (Г. Ф. О.) — Дворянинъ В. Ф. Полтовичъ.
- 152) Винница старая \* — Свящ. о. П. І. Видуль.
- 153) Ялтушковъ — С. А. Голембіовскій.
- 154) Мясковка \* — Провизоръ П. Н. Жигилевичъ.
- 155) Рачки \* — Учитель А. Д. Колтановскій.

#### КІЕВСКАЯ ГУБ.

- 156) Златополь (Г. Ф. О) \*\* — Преподават. Д. Кошнаковъ.
- 157) Умань (Г. Ф. О.) — Преподават. В. А. Поггенполь.
- 158) Коростышевъ \*\* (Г. Ф. О.) — Преподават. М. Кудрицкій.
- 159) Тараща \* — Дворянинъ В. И. Гриневецкій.
- 160) Медвѣдовка (Г. Ф. О.) — Мир. судья Я. Г. Демченко.
- 161) Таганча — Учитель Г. И. Шуръ.

#### ВОЛЫНСКАЯ ГУБ.

- 162) Житомиръ — Преподават. Н. С. Прелинъ.
- 163) Староконстантиновъ — Е. З. Соколовскій.
- 164) Фортъ-Застава (Г. Ф. О.) \*\* — Инж. конд. М. Макаревскій.

#### ЧЕРНИГОВСКАЯ ГУБ.

- 165) Стародубъ — Секрет. Земск. Упр. М. П. Жадкевичъ.
- 166) Вышеники \* — Свящ. о. Θ. П. Яновскій,
- 167) Погаръ \* — Супр. з. врача Л. С. Вербицкая.

#### ПОЛТАВСКАЯ ГУБ.

- 168) Коровенцы — Землевлад. И. М. Полетика.
- 169) Ромны (Г. Ф. О.) \*\* — В. С. Алчевскій.
- 170) Кременчугъ (Г. Ф. О.) \*\* — Ученики А. Сидоренко и А. Радченко.

#### СТАНЦІИ ЮГО-ЗАП. ЖЕЛ. ДОРОГЪ.

- 171) Бирзула — Конторщ. 3-й дист. В. А. Волгинъ.
- 172) Брыжополь — Инженеръ Н. П. Усовъ. Смотр. зданій г. Чайковскій.
- 173) Жмеринка \*\* — Пом. начальн. тяги г. Ивановъ. Инженеръ К. Ф. Володкевичъ.

- 174) Винница — Инженеръ А. Ю. Шимановскій.  
 175) Шепетовка \*\* — Начальн. 8-й дист. П. С. Хитрово.  
 176) Здолбуново \*\* — Инженеръ г. А. Филиновичъ.  
 177) Киверцы \* — Начальн. 10-й дист. А. А. Бошко.  
 178) Ковель \* — Старш. телеграф. г. Шрубовичъ. Кассиръ г. Лизе.  
 179) Казатинъ — Старш. телеграф. Е. И. Назаревичъ.

## СПИСОКЪ

станцій, приславшихъ въ метеорологическую обсерваторію Новороссійскаго университета одинъ только грозовые бланки.

### ХЕРСОНСКАЯ ГУБ.

- 1) Нечаянное (Одесск. у.) — Учитель А. Сопильняковъ.  
 2) Самбросовка (Алекс. у.) — г. Н. Мержановъ.  
 3) Благодатное (Елисавет. у.) — г. Веккеръ.  
 4) Перешоры (Ананьевск. у.) — Свящ. о. А. Трехбратскій.

### БЕССАРАБСКАЯ ГУБ.

- 5) Телешовъ — В. Ф. Германъ,  
 6) Новоселица — г. М. Степанскій.  
 7) Петрены — Землевлад. Х. Ф. Таламузи.

### ПОДОЛЬСКАЯ ГУБ.

- 8) Мясковка — Контрол. сах. зав. С. Венгрженевскій.

### ОБЛАСТЬ ВОЙСКА ДОНСКАГО.

- 9) Шентуховка — г. Н. Обуховъ.

## СПИСОКЪ

гг. добровольныхъ наблюдателей, приславшихъ въ метеорологическую обсерваторію Новороссійскаго университета сельско-хозяйственные записки, а также наблюденія надъ періодическими явленіями въ жизни животныхъ и растений.

### ХЕРСОНСКАЯ ГУБ.

ОДЕССКІЙ УѢЗДЪ.

- 1) Кудурубъ — Учитель П. И. Жылевъ.

- 2) Курисово-Покровское — Управл. экон. А. Θ. Рейхертъ.
- 3) Ковалевка — Учитель В. Θ. Бѣлоусовъ.
- 4) Зельцъ — Учитель В. Ф. Шлоссеръ.
- 5) Раснополь — Учитель В. Е. Рудницкій.
- 6) Николаевка — Дворянинъ К. Е. Качани.

ХЕРСОНСКИЙ УѢЗДЪ.

- 7) Херсонъ — Инсп. с.-х. учил. С. И. Киселевичъ. Завѣд. фер. с.-х. учил. Н. В. Утѣхинъ. К. И. Тарховъ.
- 8) Троицкое — Землевлад. гр. И. В. Стенбокъ-Ферморъ.
- 9) Цицера экономія — Земледѣлецъ С. И. Эйдельбергъ.
- 10) Бѣлозерка — г. Садовникъ Кюнъ.
- 11) Новый Бугъ — Учитель Синческулъ.

АЛЕКСАНДРІЙСКИЙ УѢЗДЪ.

- 12) Васильевка — Мир. судья Я. Г. Демченко.
- 13) Дмитровка — Свящ. о. Г. И. Сорокинъ.

ЕЛИСАВЕТГРАДСКИЙ УѢЗДЪ.

- 14) Петровка (Буличево) — Землевлад. Н. А. Довголенко.
- 15) Ольвиополь — Секрет. гор. думы М. Н. Богоявленскій.
- 16) Ольшанка — Свящ. о. В. С. Лобачевскій.

АНАНЬЕВСКИЙ УѢЗДЪ.

- 17) Гвоздавка — Учитель И. П. Шишкинъ.
- 18) Перешоры — Завѣд., имѣн. Е. Х. Чикаленко.
- 19) Перелеты — Крестьян. К. Г. Чечельницкій.

ТИРАСПОЛЬСКИЙ УѢЗДЪ.

- 20) Ново-Николаевка — Учитель Н. В. Сосновскій.
- 21) Глинка — Посел.-собс. И. Б. Гольцвартъ.
- 22) Шибка — Учитель Н. П. Саргинскій.
- 23) Малаешты — Учитель К. Л. Гребенча.
- 24) Осиповка — Священникъ о. Федоръ Крысинъ.

БЕССАРАБСКАЯ ГУБ.

- 25) Курчи — Учитель И. Н. Бардиховскій.

- 26) Бричаны -- Отст. поруч. А. Н. Пясецкій.
- 27) Фитешты — Землевлад. Ш. И. Кауѣманъ.
- 28) Мамалыга — Учитель А. Д. Матвіевичъ.
- 29) Романкоуцы — Вол. писарь А. М. Гаврищенко.
- 30) Маркоуцы — Учитель И. К. Яковенко.
- 31) Кельменцы — Царанинъ К. И. Корчинскій.
- 32) Грозинцы и Бочкоуцы — Вол. пис. С. И. Захарьевъ.
- 33) Секуряны — Упр. им. г.-м. Н. П. Лишина Ф. Ф. Лозинскій.
- 34) Аккерманская гор. земля — Провизоръ І. Ф. Мейеръ.

#### ТАВРИЧЕСКАЯ ГУБ.

- 35) Чукурча — Дворянинъ Н. М. Фіерковскій.
- 36) Ташенакъ — Землевлад. И. И. Корнисъ.
- 37) Рогачицкая экономія — Пом. управ. А. Г. Сахновскій.
- 38) Марховка 2-я (Маріенталь) — Землевлад. Д. Д. Посполитани.

#### ЕКАТЕРИНОСЛАВСКАЯ ГУБ.

- 39) Ивановка — Землевлад. Н. В. Синельниковъ.
- 40) Хуторъ Богодаровка — Землевлад. Ф. К. Янковскій.

#### ПОДОЛЬСКАЯ ГУБ.

- 41) Окница — Дворянинъ В. Ф. Полтовичъ.
- 42) Винница ст. гор. — Топографъ А. В. Трикуленко.
- 43) Потоки — Дворянинъ В. Г. Пономаревъ.
- 44) Тарловка — Землевлад. А. Я. Соколовскій.

#### КІЕВСКАЯ ГУБ.

- 45) Умань — Преподав. В. А. Поггенполь. І. О. Мошинскій.
- 46) Тараща — Дворянинъ В. И. Гриневецкій.
- 47) Таганча — Учитель Г. И. Шуръ.

#### ПОЛТАВСКАЯ ГУБ.

- 48) Слѣпородскій хуторъ — Землевлад. О. И. Дейкунъ-Мочаненко.

#### ОРЛОВСКАЯ ГУБ.

- 49) Дросково — П. М. Рыбинскій.
- 50) Кривчииковъ -- Воспитан. семин. И. Н. Мироновъ.



## ТАМБОВСКАЯ ГУБ.

- 51) Сосновка — Управляющій А. Б. Рейнъ (им. гр. А. К. Бенкендорфа).

Наблюденія надъ высотой снѣговаго покрова производились въ слѣдующихъ пунктахъ :

## А) ХЕРСОНСКАЯ ГУБ.

- 1) Севериновка — г. Моргулисъ.
- 2) Грошь-Либенталь — г. Розенбергъ.
- 3) Куцурубское нар. уч. — г. Жилиевъ.
- 4) Большой-Буялыкъ — г. Господиновъ.
- 5) Новый-Бугъ — г. Синческулъ.
- 6) Цицера экономія — г. Эйдельбергъ.
- 7) Александрія — г. Штульверцъ.
- 8) Звенигородка — Свящ. Жержеруновъ.
- 9) Ровное — г. Дудинъ.
- 10) Глигсталь — г. Гольцвартъ.
- 11) Ново-Николаевка — г. Сосновскій.
- 12) Парканы — г-жа Гроза.

## В) БЕССАРАБСКАЯ ГУБ.

- 13) Комратъ — г. Бѣднареvскій.
- 14) Корнешты — г. нач. 19-й дист.
- 15) Каларашъ — г. Жолкеvскій.
- 16) Телешовъ — г. Петренко.
- 17) Ст. Златій — г. Маданецъ.

## С) ТАВРИЧЕСКАЯ ГУБ.

- 18) Чукурча — г. Фіерковскій.
- 19) Черниговка — Копѣйчиковъ.
- 20) Судакъ — г. Стевенъ.

## Д) КІЕВСКАЯ ГУБ.

- 21) Кожанка — г. Гершановичъ.
- 22) Умань — г. Поггенполь.
- 23) Тараща — г. Гриневецкій.

24) Таганча — г. Щуръ.

25) Васильковъ — г. Раковский.

#### Е) ВОЛЫНСКАЯ ГУБ.

26) Здолбуново — г. Тышкевичъ.

#### Г) ГРОДНЕНСКАЯ ГУБ.

27) Старосельцы — г. Сляскій.

#### В) ПОДОЛЬСКАЯ ГУБ.

28) Окиница — г. Полтовичъ.

29) Рачки — г. Колтановскій.

30) Винница — г. Шимановскій.

31) Вапнярка — г. дор. мастеръ Еленскій.

32) Юрковка — г. дор. мастеръ Витвицкій.

33) Журавлевка — г. старшій рабочій Олейникъ.

34) Рахны — г. дор. мастеръ Орловскій.

Описаніе свѣжныхъ мятелей прислалъ съ дунайской вѣтви г. дорожный мастеръ Мазанецъ (мятели  $\frac{24 \text{ декабря}}{5 \text{ января}}$  и  $\frac{8}{15}$  января); весьма обстоятельныя описанія мятелей 11—16 декабря и 1—4 января получены отъ г. начальника 14-й дистанціи г. Трабшы.

Спеціальныя описанія ударовъ молніи доставлены слѣдующими лицами:

1) Одесса—г. начальникъ телефонной станціи.

2) Малаешты (Херс. г.)—г. учитель Гребенча.

3) Ровное (Херс. г.)—г. Дудинъ.

4) Новомиргородъ (Херс. г.)—г. Околовичъ.

5) с. Гримачки (Подольск. г.—г. Соколовскій.

6) с. Котарка (Кіевск. г.)—г. Базилевскій.

7) Коровенцы (Полт. г.)—г. Полетика.

8) Ростовъ на Дону—г. Колтановскій.

9) с. Сосновка (Тамбовск. г.)—г. Рейнъ.

Наблюденія подъ облаками велись въ 4 пунктахъ:

1) Погаръ (Черниговской г.)—г-жа Вербицкая.

2) Чукурча (Таврич. г.)—г. Фіерковскій.

3) Русскій Бродъ (Орловск. г.)—г. Езановъ.

Продолжительныя и весьма полныя многолѣтнія записи въ Одессѣ (при помощи зеркала) доставлены В. Н. Габбе.

Въ Кіевѣ производились инженеромъ Р. Н. Савельевымъ наблюденія надъ напряженіемъ солнечнаго лученспусканія въ абсолютныхъ единицахъ при помощи актинометра Крова, — приборъ былъ градуированъ профессоромъ Крова въ Монпелье. Подобныя-же наблюденія, по актинометру Монсури, имѣются въ Елисаветградѣ (г. Близининъ) и Коростышевѣ (г. Кудрицкій). Результаты наблюденій любезно предоставлены были въ мое распоряженіе.

Главный инженеръ Харьковско-Николаевской желѣзной дороги г. Замятинъ выслалъ въ обсерваторію новороссійскаго университета всѣ метеорологическія наблюденія, производившіяся на всемъ протяженіи дороги (въ 8 пунктахъ) въ зимніе мѣсяцы отъ 1877 по 1887 годъ включительно. Присланныя таблицы заключаютъ въ себѣ обработанный матеріалъ, касающійся мятелей, снѣжныхъ и дождевыхъ дней и колебаній барометра въ дни съ осадками.

Всего въ теченіи 1888 года получены наблюденія:

а) Полныя и дождевыя . . .	1800	листовъ	изъ	179	пунктовъ.
б) описанія грозъ . . .	1124	»	»	188	»
с) наблюденія облаковъ . . .	40	»	»	4	»
д) фенологическія . . .	51	»	»	51	»
е) снѣговаго покрова . . .	70	»	»	34	»
ф) ударовъ молній . . .	14	»	»	9	»

Всего 3099 отдѣльныхъ листовъ изъ 233 различныхъ пунктовъ, въ томъ числѣ 28 станцій, принадлежащихъ къ сѣти Главной Физической обсерваторіи.

Всего-же съ основанія сѣти, съ 1-го мая 1886 г. по 1 января 1889 года (новаго стиля), нами получено:

листовъ полныхъ станцій 2-го разряда . . .	656	листовъ
» дождевыхъ наблюденій . . . . .	3350	»
» описаній грозъ , . . . .	2735	»
» наблюд. темпер. облачности и вѣтровъ	367	»
» описаній ударовъ молній . . . . .	14	»

книжекъ съ записями періодическихъ явленій въ жизни животныхъ и растений . . . . . 51 |  |

листовъ наблюденій облаковъ . . . . . 40 |  |

» » надъ высотой снѣговаго покрова 70 |  |

Всего бланковъ различнаго рода . . . . . 7283 |  |

Всѣ присланныя до 1 января 1888 года наблюденія работаны и напечатаны въ слѣдующихъ статьяхъ:

- 1) Рядъ отчетовъ въ «Сборникъ Херсонскаго земства» за 1886 и 1887 годы.
- 2) Предсказаніе погоды и метеорологическія наблюденія юга Россіи. 1887 г.
- 3) Матеріалы для изученія осадковъ юга Россіи. 1888 г.
- 4) Осадки юго-запада Россіи. 1888 г.
- 5) Общая характеристика зимы 1887/8 года и снѣжные заносы на юго-зап. ж. д.
- 6) Температура почвы на юго-западѣ Россіи. 1888 г.
- 7) Краткій отчетъ о дѣятельности метеорологической обсерваторіи Новороссійскаго Университета.

Всѣ напечатанныя статьи и отчеты были разосланы своевременно сотрудникамъ сѣти. Всего въ теченіе 1888 г. разослано обсерваторіей университета около 2500 писемъ и пакетовъ съ инструкціями, отчетами и бланками.

Всѣ работы по производству наблюденій въ Одессѣ, а также по сношеніямъ съ наблюдателями и разработкѣ наблюденій велись слѣдующими лицами:

- 1) Срочныя наблюденія въ Одессѣ лежали на обязанности консерватора кабинета физической географіи В. О. Сталёвича.
- 2) Составленіе ежедневныхъ синоптическихъ картъ принялъ на себя добровольно помощникъ бібліотекаря В. Н. Габбе.

3) Для выборки и группировки, по моимъ указаніямъ, сыраго матеріала приглашенъ былъ мною И. О. Трещинъ.

4) Надзоръ за самопишущими приборами, установка и изученіе новыхъ приборовъ, детальная разработка матеріала, печатаніе отчетовъ и статей, всѣ сношенія съ наблюдателями, выдача справокъ, вся переписка по дѣламъ обсерваторіи, выработка и разсылка инструкцій, бланковъ и отчетовъ лежали цѣликомъ на моей обязанности.

5) Глава настоящаго отчета о буряхъ на сѣверо-западѣ Чернаго моря составлена, по моимъ указаніямъ, преподавателемъ гимназій М. С. Панченко.

6) Глава о напряженіи солнечной радіаціи прислана для напечатанія Р. Н. Савельевымъ.

Въ истекшемъ году выданы мною справки слѣдующимъ лицамъ и учрежденіямъ :

1) Матухненко, И. П., директоръ солянаго промысла въ Одессѣ.

Всѣ имѣющіяся въ обсерваторіи данныя о количествѣ осадковъ въ Одессѣ и въ Одесскомъ уѣздѣ за прежніе годы; телеграфныя свѣдѣнія о состояніи снѣговаго покрова въ Севериновѣ и Петровѣровѣ.

2) Фалькнеръ, докторъ въ Одессѣ.

Количество осадковъ за прежніе годы въ Одессѣ.

3) Меликовъ П. Г., профессоръ.

Количество осадковъ Херсонской губ., за 1885, 1886, 1887 и 1888 годы.

4) Бориневичъ, земскій статистикъ въ Одессѣ.

Всѣ наблюденія Одесскаго уѣзда за 1888 годъ.

5) Борисовъ, земскій статистикъ въ Александріи.

Наблюденія Александрійскаго уѣзда за 1888 годъ.

6) Скалонъ, генералъ-маіоръ.

Состояніе погоды 2 марта 1888 года.

7) Сушинскій, инженеръ путей сообщенія.

Количество и распредѣленіе осадковъ въ Херсонской и Таврической губерніяхъ за прежніе годы.

8) Кишиневскій мѣщанинъ Карасикъ.

Справка о вѣтрахъ 25—28 іюня (старого стиля) 1887 г. на югѣ Россіи.

9) Борисовъ, статистикъ Александрійскаго уѣзда.

Вскрытіе и замерзаніе рѣкъ Днѣстра, Буга и Ингула.

10) Погибка, членъ филлоксерной комиссіи.

Температуры и осадки въ Одессѣ и Бричанахъ за май—сентябрь 1887 и 1888 годовъ.

11) Разумовскій, докторъ въ Одессѣ.

Вывѣренъ металлическій барометръ; поправка — 0,9 мм. изъ 17 наблюденій.

12) Судебный слѣдователь по важнѣйшимъ дѣламъ г. Одессы.

Состояніе погоды 14 ноября 1888 г. въ 6 ч. утра.

- 13) Бардахъ, докторъ.
- 14) Бородинъ, Главный Инженеръ юго-зап. ж. д. въ Кіевѣ.
- 15) Замятинъ, Главный инженеръ Харьковско-Николаевской жел. дороги (въ Кременчугѣ).
- 16) Фалькнеръ, докторъ.
- 17) Погибна А. И.
- 18) Муромцевъ, присяжный повѣренный въ Москвѣ.
- 19) Чеховичъ, инженеръ, строитель работъ въ одесск. портѣ.
- 20) Матухненко, директоръ солянаго промысла.
- 21) Н. Ф. Фанъ-дербъ-Флитъ, директоръ Рус. Общ. Пароходства и Торговли.

Температура воздуха и почвы за октябрь и ноябрь 1888 г.

Температура и сила вѣтра на станціяхъ юга съ 1880 года.

Справка относительно устройства и стоимости метеорологическихъ приборовъ, которые служатъ для опредѣленія вертикальной составляющей силы вѣтра.

Данныя о температурахъ и осадкахъ 1888 года.

Метеорологическія наблюденія въ Бессарабіи за 1888 годъ.

О ходѣ южной границы морозовъ отъ 15 октября до 2 ноября 1888 года.

О ходѣ температуры, давленія и вѣтровъ въ ноябрѣ и декабрѣ 1888 г. и январѣ 1889 года.

Данныя о количествѣ осадковъ въ Одессѣ, Севериновкѣ, Петровѣровкѣ, Бирзулѣ, Владіевкѣ, Валегодулово въ 1888 г.

Температура въ Одессѣ, Севастополѣ, Керчи, Новороссійскомъ портѣ и Батумѣ за время отъ 12—24 по 17—29 января 1889 года.

Изъ приведеннаго списка выданныхъ справокъ можно видѣть, что добытыя, путемъ наблюденій, данныя получаютъ постоянное практическое примѣненіе при рѣшеніи вопросовъ медицинской статистики (справки ММ 2, 16), сельскаго хозяйства (ММ 3, 5, 9, 10, 17), техники (ММ 1, 7, 14, 15, 19, 20). Особенно обширныя справки даны инженеру Сушицкому, принадлежащему къ составу экспедиціи, командированной для орошенія южныхъ окраинъ, директору солянаго промысла И. П. Матухненко и главному инженеру юго-западныхъ желѣзныхъ дорогъ А. П. Бородину.

Громадную пользу принесла рациональная разработка метеорологических наблюдений обществу соляных промысловъ въ Одессѣ. По этому поводу, я получилъ отъ г. директора соляныхъ промысловъ, И. П. Матухненко, слѣдующее письмо, наглядно доказывающее практическое значеніе метеорологическихъ наблюдений.

«Отличавшаяся необыкновеннымъ на югѣ обиліемъ снѣга зима 1887/8 года угрожала Куяльницкому лиману сильнымъ весеннимъ наводненіемъ, послѣдствіемъ чего могло быть затопленіе устроеннаго на немъ солянаго промысла и совершенное уничтоженіе находившихся въ то время на промыслѣ запасовъ соли, болѣе полутора миліона пуд. Потеря такого громаднаго количества соли, представлявшаго цѣнность около 150,000 руб., должна была совершенно разорить акціонерное общество Одесскихъ Куяльницко-Хаджибейскихъ соляныхъ промысловъ, почему правленіе общества, заботясь о спасеніи соли, поручило директору-распорядителю приступить немедленно къ перевозкѣ соли на складъ, въ болѣе безопасное мѣсто, близъ станціи желѣзной дороги Куяльникъ, и общее собраніе акціонеровъ одобрило эту мѣру, уполномочивъ правленіе произвести необходимый для перевозки соли расходъ. Имѣя въ виду, что поспѣшная перевозка, во время сильныхъ морозовъ и мятелей, весьма затруднительна и, кромѣ расхода на рубку соли, погрузку въ вагоны, выгрузку и складку въ новые бугры, должна еще причинить весьма значительныя потери отъ неизбежной раструски и загрязненія ея, директоръ промысла обратился за содѣйствіемъ къ заведывающему метеорологической обсерваторіей Новороссійскаго университета профессору Клоссовскому, обязательно сообщившему всѣ свѣденія, какъ о количествѣ осадковъ, такъ и о состояніи температуры за все время съ 1865 года; эти свѣдѣнія, въ связи съ производившимися, съ 1860 года, на Корсунцовскомъ соляномъ промыслѣ наблюденіями надъ колебаніемъ горизонта лимана, дали возможность опредѣлить весьма приблизительный размѣръ ожидаемой прибыли весеннихъ водъ и вмѣстѣ съ тѣмъ привели къ убѣжденію, что, судя по положенію уровня воды въ лиманѣ и ограждающихъ промыселъ плотинахъ, соль возможно спасти, не трогая съ мѣста, укрѣпленіемъ и возвышеніемъ низкихъ мѣстъ промысловыхъ плотинъ и ограничившись только перевозкою незна-

чительнаго количества ея, сложеннаго на мѣстѣ, необходимомъ для предстоящихъ земляныхъ и каменныхъ работъ. Производительная затрата эта, кромѣ сбереженія соли и сопряженныхъ съ излишнею перевозкою ея расходовъ, послужила еще къ усиленію защиты промысла на будущее время; не имѣя же подъ руками драгоценныхъ данныхъ, добытыхъ путемъ многлѣтнихъ метеорологическихъ наблюдений, невозможно было оставить соль на промыслѣ, и обществу предстояла неизбежная потеря отъ 20 до 25 тысячъ рублей».

## II.

Осадки юго-запада Россіи въ 1888 году.

Въ слѣдующихъ таблицахъ помѣщены названія станцій и результаты наблюдений надъ осадками въ трехъ группахъ; въ 1-й группѣ—количества осадковъ, измѣренныя въ миллиметрахъ (25,4 мм.=1 дюйму); во 2-й—число дождливыхъ дней; въ 3-й—максимумъ осадковъ, выпавшихъ въ теченіи сутокъ съ указаніемъ (въ скобкахъ) дня мѣсяца, когда наблюдался приведенный максимумъ <sup>1)</sup>.

Изъ сочиненія г. Вильда «Объ осадкахъ въ Россіи» видно, что различные пункты юго-запада получаютъ, среднимъ числомъ, слѣдующій слой осадковъ:

	Одесса	Елисаветградъ	Кишиневъ
Годъ	402,2 мм.	425,1 мм.	468,7 мм.
Зима	72,5 »	62,1 »	75,4 »
Весна	91,2 »	97,9 »	116,5 »
Лѣто	137,7 »	158,2 »	188,4 »
Осень	100,8 »	106,9 »	88,4 »

Изъ обзоренія вышеприведенныхъ таблицъ нетрудно видѣть, что въ истекшемъ году общее количество осадковъ было выше средняго:

	Одесса	Елисаветградъ	Кишиневъ
Годъ	529,6	467,1	514,0
Зима	161,8	111,9	86,7
Весна	58,0	93,3	111,4
Лѣто	210,2	215,7	274,7
Осень	99,6	46,2	41,2

<sup>1)</sup> Въя числа, относительно которыхъ не сдѣлано особой оговорки, приведены по новому стилю.



Обилие осадковъ началось еще въ концѣ 1887 г. памятнымъ ливнемъ 28 сентября 1887 г. и наблюдалось въ теченіи всей зимы; въ весенніе мѣсяцы количество осадковъ уменьшилось и было даже нѣсколько ниже нормальнаго; обильные осадки возобновились въ іюнѣ и продолжались сплошь до сентября.

Осадки, какъ обыкновенно, приносятся циклонами или огромными вихрями, вращающимися противоположно движенію часовой стрѣлки. Вихри эти, движущіеся съ запада на востокъ, проходятъ черезъ различныя части нашего материка. Разработка дождевыхъ наблюденій 1886 и 1887 гг. показала, что осадки юга обуславливаются, главнымъ образомъ, циклонами южной системы, т. е. циклонами, проходящими черезъ среднюю и южную Европу. Для провѣрки этого вывода сопоставимъ дождливые періоды 1888 года съ общимъ состояніемъ атмосферы. Чтобы рѣзче выдѣлить дождливые періоды, мы нашли среднюю толщину слоя осадковъ въ Херсонской губ. для каждаго дня отдѣльно (при вычисленіи среднихъ взято около 80 станцій). Дождливыми днями будемъ считать тѣ, въ которые средняя толщина слоя выпавшихъ осадковъ не менѣе 0,5 мм. Для каждаго дня, въ который средняя толщина слоя осадковъ превышала 0,5 мм., мы опредѣлили помощью синоптической карты положеніе циклона, давленіе въ его центрѣ и положеніе Херсонской губ. относительно центра циклона. Оказалось, что осадки, средняя толщина которыхъ была 0,5 мм. и болѣе, наблюдались при циклонахъ, находившихся:

Сѣвернѣе 55° с. ш.	Южнѣе 55° с. ш.
Западнѣе Восточнѣе	Западнѣе Восточнѣе
меридіана Одессы	меридіана Одессы
12 разъ 12 разъ	42 раза 50 разъ

Общее-же число циклоновъ, отмѣченныхъ на нашихъ картахъ за тотъ-же періодъ времени, было:

Сѣвернѣе 55° с. ш.	Южнѣе 55° с. ш.
294 случая	282 случая

Слѣдовательно, значительные осадки въ Херсонской губ. бываютъ только въ одномъ случаѣ изъ 13 циклоновъ сѣвера; между тѣмъ, каждые три циклона юга влекутъ за собой въ одномъ случаѣ дождливый періодъ на юго-западѣ Россіи. Выдѣлимъ въ частности циклоны Венгріи и Балканскаго полуострова. Осадки 0,5 мм. вызваны циклонами, находившимися:

въ Австро-Венгріи . . . .	въ 14 случаяхъ	
на Балканскомъ полуостровѣ	» 13	»
» Черномъ морѣ . . . .	» 23	»

Всѣхъ-же утреннихъ положеній циклоновъ за тотъ-же періодъ времени на нашихъ картахъ отмѣчено :

въ Австро-Венгріи . . . .	28
на Балканскомъ полуостровѣ	21
» Черномъ морѣ . . . .	29

Отсюда, *вѣроятность* дождливаго періода при появленіи циклона:

въ Австро-Венгріи . . . .	0,5
на Балканскомъ полуостровѣ	0,6
» Черномъ морѣ . . . .	0,8
Общая . . . . .	0,6

Нерѣдко первые слѣды циклона являются или въ Константинополѣ или на восточныхъ берегахъ Чернаго моря; весьма вѣроятно, что эти циклоны подходятъ къ Черному морю съ юга или юго-запада и находятся первые дни внѣ сферы нашихъ наблюденій; въ виду этого, для практическихъ цѣлей, весьма важно было-бы распространить систему одновременныхъ телеграфныхъ сообщеній на сѣверныя побережья Малой Азіи. Необходимо замѣтить, что осадки вообще весьма обильны на границѣ между циклономъ и сильнымъ максимумомъ, въ центральныхъ частяхъ котораго давленіе не превышаетъ 765 мм.

### III.

#### Ливни на юго-западѣ Россіи.

Наблюденія сѣти, организованной метеорологической обсерваторіей Новороссійскаго университета, даютъ возможность нѣсколько ближе изучить вопросъ о ливняхъ.

Среднее мѣсячное распредѣленіе осадковъ на юго-западѣ Россіи, найденное изъ многолѣтнихъ наблюденій, можно видѣть изъ слѣдующихъ чиселъ :

## А) Среднее мѣсячное количество осадковъ въ миллиметрахъ.

	Янв.	Фев.	Мар.	Апр.	Май	Іюнь	Іюль	Авг.	Сент.	Окт.	Нояб.	Дек.	Годъ
Одесса . .	21,7	18,7	27,5	24,8	35,3	55,7	54,0	28,0	32,9	26,8	41,1	32,1	402,2
Елисаветгр.	17,4	17,2	19,8	27,1	51,0	45,9	63,7	46,8	39,7	26,7	40,5	27,5	425,1
Кіевъ . .	28,7	23,4	35,7	42,4	41,8	57,8	77,1	62,3	45,1	41,4	33,5	38,8	528,0
Кишиневъ.	20,6	24,1	34,4	28,6	53,5	76,6	67,9	43,9	36,7	23,3	28,4	30,7	468,7

## В) Среднее мѣсячное число дней съ осадками.

Одесса . .	6	5	7	7	8	8	7	5	5	4	7	8	77
Елисаветгр.	5	7	9	7	10	10	10	7	6	6	9	7	93
Кіевъ . .	11	9	11	10	11	11	12	9	8	8	10	12	122
Кишиневъ.	7	7	7	7	9	9	9	7	5	6	7	7	87

## С) Средняя толщина слоя воды, выпадающей въ каждый дождливый день.

Одесса . .	3,6	3,7	3,9	3,5	4,4	7,0	7,7	5,6	6,6	6,7	5,9	4,0	5,2
Елисаветгр.	3,5	2,5	2,2	3,9	5,1	4,6	6,4	6,7	6,6	4,4	4,5	3,9	4,6
Кіевъ . .	2,6	2,6	3,2	4,2	3,5	5,2	6,4	6,9	5,6	5,2	3,4	3,2	4,3
Кишиневъ.	2,9	3,4	4,9	4,1	5,9	8,5	7,5	6,2	7,3	3,9	4,1	4,4	5,3

Но среднія числа третьей таблицы претерпѣваютъ колебанія въ огромныхъ предѣлахъ; нерѣдки случаи, когда количество атмосферной воды достигаетъ 50—60 и болѣе миллиметровъ въ сутки. Въ Одессѣ 28 сентября 1887 г. выпало 79,3 мм., а 25 апрѣля 1881 г.—78,2 мм.; въ Елисаветградѣ суточный слой воды 11 мая 1879 года равнялся 121,9 мм. Изъ книги Вильда «Объ осадкахъ въ Россіи» видно, что абсолютный суточный максимумъ осадковъ достигаетъ болѣе 100 мм. въ слѣдующихъ пунктахъ Россіи:

Кіевъ . . .	104 мм.
Сочи . . .	186 »
Баку . . .	102 »
Нерчинскъ .	154 »

По словамъ г. Вильда, максимумы суточной высоты, превышающіе 100 мм., встрѣчаются въ Россіи лишь въ Кіевѣ, на восточномъ берегу Чернаго моря, на западномъ берегу Каспійскаго моря и въ области восточно-азіатскихъ муссоновъ. Но, какъ увидимъ далѣе, случаи выпаденія слоя осадковъ въ 100 и болѣе миллиметровъ въ 24 часа возможны также въ нѣкоторыхъ пунктахъ юга; съ другой стороны, въ день кукуевской катастрофы въ с. Михайловскомъ выпало, если не ошибаемся, около 150 мм. въ сутки; слѣдовательно, случаи выпаденія слоя осадковъ до 100 и болѣе миллиметровъ въ 24 часа встрѣчаются, по всей вѣроятности, на значительномъ пространствѣ Европейской Россіи. Нужно замѣтить, что случаи суточныхъ осадковъ въ 100 и болѣе миллиметровъ остаются далеко назади настоящихъ ливней другихъ странъ, болѣе орошенныхъ; такъ, 6 августа 1857 года въ одномъ изъ пунктовъ Шотландіи выпалъ слой воды въ 241 мм. въ сутки; въ Генуѣ 25 октября 1822 г. выпало 810 мм., въ Пурнахъ, у подошвы Гималая, 13 сентября 1879 года—889 мм., а въ Черапонжи, (Индіа) 16 іюня 1876 г. 1040 мм. Но подобныя количества атмосферныхъ осадковъ принадлежать къ исключеніямъ.

Случаи необыкновеннаго, по количеству, выпаденія осадковъ (ливни) заслуживаютъ спеціальнаго вниманія и изученія. Подобнаго рода данныя весьма важны при составленіи плановъ канализаціи и искусственнаго орошенія, проведеніи желѣзнодорожныхъ насыпей и пр. Въ настоящей статьѣ мы разработали всѣ записи, относящіяся къ случаямъ обильнаго выпаденія осадковъ, доставленныя намъ за послѣдніе три года (1886—1888) наблюдателями метеорологической сѣти юго-запада Россіи.

Осадки можно считать вообще значительными, если количество ихъ достигаетъ 20 и болѣе миллиметровъ въ сутки; въ теченіе 1886—1888 годовъ на станціяхъ юго-запада Россіи наблюдали слѣдующее число подобныхъ случаевъ:

## А) ХЕРСОНСКАЯ ГУБ.

болѣе	20 мм. въ 24 часа	676 случаевъ.
»	30 » » » »	228 »
»	40 » » » »	98 »
»	50 » » » »	52 »
»	60 » » » »	33 »
»	70 » » » »	13 »
»	80 » » » »	7 »
»	90 » » » »	4 »
»	100 » » » »	2 »

Если принять въ расчетъ среднее число станцій Херсонской губерніи, то на каждую станцію приходится ежегодно около трехъ случаевъ, въ которыхъ суточное количество осадковъ превосходить 20 мм.; наиболее часты ливни, приносящіе между 20 и 30 мм. осадковъ.

В) Сосѣднія губерніи, входящія въ составъ сѣти юго-запада Россіи:

болѣе	20 мм. въ 24 часа	314 случаевъ.
»	30 » » » »	117 »
»	40 » » » »	46 »
»	50 » » » »	24 »
»	60 » » » »	13 »
»	70 » » » »	4 »
»	80 » » » »	2 »
»	90 » » » »	1 »
»	100 » » » »	1 »

Принимая въ расчетъ среднее число станцій, находимъ, что и въ сосѣднихъ губерніяхъ, принадлежащихъ къ метеорологической сѣти юго-запада, ежегодно приходится также около трехъ случаевъ осадковъ, количество которыхъ превышаетъ 20 мм. въ 24 часа.

По мѣсяцамъ общее число дней съ обильными осадками (болѣе 20 мм.) распределяется слѣдующимъ образомъ :

	Ян.	Фев.	Мар.	Ап.	Май	Іюнь	Іюль	Ав.	Сен.	Ок.	Нояб.	Дек.	Годъ
Херсонская г.	1	5	6	7	48	174	129	136	63	83	20	10	682
Прочія губер.	5	5	9	21	16	39	67	65	23	28	24	12	314
Общее . .	6	10	15	28	64	213	196	201	86	111	44	22	996

Слѣдовательно, годовой ходъ ливней въ общемъ параллеленъ годовому ходу количества осадковъ.

Осадки можно считать чрезвычайными для нашего края, если количество ихъ превышаетъ 70 мм. въ 24 часа. Въ слѣдующей таблицѣ приведены отдѣльно всѣ случаи подобныхъ ливней за 1886—1888 годы.

#### А) ХЕРСОНСКАЯ ГУБ.

Количество	Продолжительность	Станціи	Мѣсяцъ и годъ.
95,2 мм.	24 ч. 30'	Эрделевка	1 іюля 1886 г.
74,5 „	8 „ 30'	Вознесенскъ	11 іюля „
70,5 „	7 „	Вознесенскъ	28 сент. 1887 г.
85,0 „	8 „	Стад. Балва	9 окт. „
71,4 „	?	Цицеравкон.	20 іюня „
71,9 „	19 „ 55'	Перешоры	24—25 іюля „
78,7 „	4 „	Одесса	28 сент. „
109,5 „	20 „	Алексан.экон.	3 іюля 1888 г.
71,8 „	?	Александрія	2 іюня „
85,0 „	12 „ 40'	Малая Денис.	8 авг. „
96,8 „	16 „ 30'	Комаровка	8 „ „
80,3 „	13 „ 10'	Гвоздавка	8 „ „
127,8 „	10 „ 20'	Перешоры	5—6 мая „

#### В) ПРОЧІЯ ГУБ. ЮГО-ЗАПАДА.

106,1 „	11 „ 45'	Медвѣд. (Кіев.)	8 іюня 1887 г.
88,0 „	?	Вин.(станц.)Под.	9 авг. 1888 г.
89,0 „	25 „	Летичевъ	„ 9 „ „
75,6 „	17 „ 20'	Винница	„ 9 „ „

Итого случаевъ:

въ 1886 году	2
„ 1887 „	6
„ 1888 „	9

Изъ приведенной таблицы видно, что максимумъ суточного количества осадковъ, наблюденный на югѣ, достигаетъ 127,8 мм. (Перешоры 5—6 мая 1888 года). Если вспомнимъ, что лѣто 1888 года отличалось исключительной дождливостью, то вправѣ сказать, что 130 мм. есть крайній предѣлъ суточного выпаденія дождя въ южной полосѣ Россіи. Необыкновенное суточное количество осадковъ, превышающее 70 мм. въ 24 часа, какъ видно изъ таблицы, одинаково возможно во всѣхъ уѣздахъ Херсонской губерніи и при томъ въ лѣтнюю половину

года (отъ мая до октября включительно). Столь обильные осадки охватываютъ, по всей вѣроятности, небольшіе участки; г. Чикаленко (ст. Перешоры) въ бланкѣ осадковъ за май 1888 года дѣлаетъ отмѣтку, что ливень (127,8 мм.) наблюдался на небольшомъ районѣ, не болѣе 10 верстъ въ діаметрѣ.

Область же вообще обильныхъ осадковъ, превышающихъ 20 мм. въ сутки, можетъ обнимать значительныя пространства.

Въ слѣдующей таблицѣ перечислены тѣ дни, въ которые осадки болѣе 20 мм. наблюдались одновременно въ 10 и болѣе пунктахъ юго-запада Россіи. Въ этой-же таблицѣ отмѣчены положенія циклоновъ въ день ливня, а также высота барометра въ Херсонской губерніи по приведеніи къ уровню океана.

Положеніе циклоновъ Давл. въ Х. г.

12 іюня 1886 г. въ 15 пунктахъ Одесса-Николаевъ-Керчь 751,6 мм.

1 іюля	»	»	13	»	Венгрія . . . . .	756,8	»
2 іюля	»	»	13	»	Юго-западъ Херсон. губ.	751,6	»
7 авг.	»	»	14	»	Крымъ и Азовское море	757,0	»
20 іюня 1887 г.	»	»	25	»	Азовское море . . . . .	756,0	»
18 авг.	»	»	16	»	Варшава . . . . .	757,5	»
28 сент.	»	»	35	»	Австро-Венгрія . . . . .	758,0	»
29 окт.	»	»	33	»	Германштадтъ . . . . .	760,6	»
10 апр. 1888 г.	»	»	11	»	на Черномъ морѣ . . . . .	758,2	»
10 мая	»	»	13	»	Финляндія . . . . .	761,8	»
2 іюня	»	»	33	»	Крымъ . . . . .	758,9	»
3 »	»	»	12	»	Крымъ . . . . .	757,7	»
1 іюля	»	»	15	»	Галиція . . . . .	751,8	»
8 »	»	»	12	»	Балканскій полуостровъ	758,7	»
9 »	»	»	12	»	Кіевъ-Елисаветградъ . . . . .	754,2	»
12 »	»	»	14	»	Ю. часть Швеціи . . . . .	760,0	»
8 авг.	»	»	32	»	В. » Чернаго моря	757,8	»
9 »	»	»	17	»	тоже . . . . .	758,1	»
18 »	»	»	26	»	Австро-Венгрія . . . . .	760,2	»
19 »	»	»	30	»	Кіевъ . . . . .	754,6	»
15 окт.	»	»	12	»	Одесса . . . . .	755,5	»
22 »	»	»	14	»	Крымъ . . . . .	760,4	»

Изъ этой таблицы можно видѣть, что въ 20 случаяхъ изъ 22 (91%) ливни, охватывающіе одновременно значительныя пространства, вызваны циклонами Австро-Венгрии, Балканскаго полуострова, юго-запада Россіи и Чернаго моря;

только въ двухъ случаяхъ (10 мая и 12 іюля 1888 г.) ливни сопровождали циклоны съвера (Финляндіи и юга Швеціи). Мы раньше показали, что область осадковъ въ циклонѣ лежитъ въ томъ поясѣ циклона, въ которомъ давленіе воздуха колеблется между 756,1 и 762,5 мм. (область дождеваго кольца). 15 ливней изъ перечисленныхъ выше 22 имѣли мѣсто именно въ этомъ поясѣ, 3—въблизи него и только въ 4 случаяхъ—въѣ. Наиболѣе значительные ливни (20 іюня, 8 сентября, 9 октября 1887 года, 2 іюня и 8 августа 1888 года) замѣчены тогда, когда Херсонская губернія находилась въ области найденнаго нами дождеваго кольца.

Особеннаго вниманія заслуживаютъ слѣдующіе случаи.

1) 20 іюня 1887 года. Осадки болѣе 20 мм. въ сутки наблюдались въ 25 пунктахъ Херсонской губерніи, 4 пунктахъ Днѣпровскаго уѣзда Таврической губерніи и въ 1 пунктѣ Кіевской губ. Максимумы осадковъ:

71,4 мм.	въ Херсонскомъ	уѣздѣ
69,4 „	„	Александрійскомъ „
52,0 „	„	Днѣпровскомъ „

Дождь начался въ утренніе часы и продолжался почти весь день. Циклонъ въ 7 ч. утра 19 іюня находился въ Венгріи, 20-го въ Керчи, 21-го въ Харьковѣ.

2) 18 августа 1887 г. Осадки болѣе 20 мм. въ 16 пунктахъ Херсонской, Бессарабской, Кіевской и Черниговской губерній:

Максимумы:	48,0 мм.	Дубоссары	(Херсонск. губ.)
„	41,5 „	Глигеталь	„ „
„	53,2 „	Сваромье	(Черниговск. губ.)

Циклонъ находился въ 7 ч. утра:

17 авг.	въ Сулинѣ и въ Варшавѣ
18 „	„ „ „ „ „ въ Варшавѣ
19 „	„ „ „ „ „ въ Галиціи.

3) 28 сентября 1887 года. Осадки болѣе 20 мм. наблюдались въ 35 пунктахъ. Максимумъ—78,7 мм. въ Одессѣ и 70,6 мм. въ Вознесенскѣ; въ остальныхъ пунктахъ между 20 и 30 мм.

Ливень начался въ утренніе часы (около 6—7 ч. утра) въ западныхъ уѣздахъ Херсонской губерніи и къ 2 часамъ дня достигъ Александрійскаго уѣзда. Херсонская губернія находилась въ поясѣ, гдѣ давленіе воздуха было около 758,0 мм. Циклонъ въ 7 ч. утра.



27 сентября замѣченъ въ Италіи,  
 28       »       »       » Венгріи,  
 29       »       »       » Харьковѣ.

4) Ливень повторился 9 октября 1887 года въ 33 пунктахъ сѣти, распространяясь тоже съ запада на востокъ. Максимумы осадковъ—64,4 мм. (Краснополье, Александрійск. уѣзда), 47,9 мм. (Васильевка) 43,3 мм. (Вознесенскъ, Елисаветск. уѣзда), 66,7 мм. (Севериновка, Одесск. уѣзда) 85,0 мм. (Стадная Балка, Одесск. уѣзда), 47,0 мм. (Большой Буялыкъ, Одесск. уѣзда), 60,1 мм. (Зельцъ, Одесск. уѣзда), 40,1 (Александрія), 43,4 мм. (Новая Прага, Алексан. уѣзда), 48,1 мм. (Попельнастое, Екатер. губ.)

Циклонъ 8 октября отмѣченъ на Балканскомъ полуостровѣ, 9-го въ Венгріи, 10-го на Кавказѣ.

5) 2 іюня 1888 года въ 33 пунктахъ сѣти. Ливень этого дня распространился на губерніи Таврическую, Кіевскую и даже Черниговскую, подвигаясь съ запада на востокъ.

Максимумы: 71,8 мм. Александрія (Херсонск. губ.)

»	50,0	»	Онуфріевка	»	»
»	63,6	»	Андрусовка	»	»
»	53,7	»	Васильевка	»	»
»	56,8	»	Возсіатское	»	»

Ливни вызваны циклономъ, находившимся 2-го и 3-го іюня въ Севастополѣ.

6) 1 іюля 1888 года въ 15 пунктахъ сѣти; ливень охватилъ, по преимуществу, губерніи Херсонскую и Волынскую. Максимумъ осадковъ:

42,5 мм.	Комаровка	(Херсонск. губ.)
35,0	»	Петровѣровка
35,2	»	Житомиръ

Циклонъ находился 1-го іюля въ Галиціи, а 2-го іюля по верхнему теченію Днѣпра.

7) 8 августа 1888 года въ 32 пунктахъ сѣти.

Максимумы: 85,0 мм. Малая Денисовка (Херсонск. губ.)

»	96,8	»	Комаровка	»	»
»	80,3	»	Гвоздавка	»	»
»	60,8	»	Тулъчинъ	»	(Подольск. губ.)
»	63,0	»	Мястковка	»	»
»	61,3	»	Крыжополь	»	»

Ливень наблюдался въ губерніяхъ Херсонской, Бессараб-

ской, Таврической и Подольской и вызванъ циклономъ, передвинувшимся изъ Венгріи (7 августа) къ восточнымъ берегамъ Чернаго моря (8 августа).

8) 9 августа 1888 года въ 17 пунктахъ Херсонской и Подольской губерній. Максимумы:

60,8 мм.	Возсіатское (Херсонск. губ.)		
89,0	»	Летичевъ . .	(Подольск. губ.)
75,6	»	Винница (городъ)	»
61,7	»	Ялтушковъ . .	»
88,0	»	Винница (станція)	»

Ливень выпалъ подъ вліяніемъ циклона на восточныхъ берегахъ Чернаго моря.

9) 18 августа 1888 года въ 26 пунктахъ по преимуществу Херсонской губ. Максимумы:

42,0 мм.	Петровѣровка (Херсонск. губ.)
41,0	» Баштино . .

Циклонъ 17 и 18-го августа находился въ юж. Венгріи.

10) 19 августа 1888 года въ 30 пунктахъ, по преимуществу, Херсонской и Бессарабской губерній.

Максимумы:	48,6 мм.	Елисаветградъ (Херсон. губ.)
»	41,0	» Баштино . .
»	66,8	» Каларашъ . . (Бессараб. губ.)

Циклонъ къ 19-го августа перешолъ изъ Венгріи. къ Кіеву.

Но настоящими ливнями можно считать тѣ случаи, въ которыхъ значительное количество осадковъ изливается въ сравнительно короткій промежутокъ времени. По продолжительности, случаи выпаденія осадковъ, превышавшихъ 20 мм. въ сутки, распредѣлились слѣдующимъ образомъ; дождь продолжался:

болѣе 2 часовъ въ 432 случаяхъ				
отъ 2	ч. до 1½ часа	»	21	»
» 1½	» » 1	»	27	»
» 1	» » 30'	»	38	»
менѣе 30'		»	10	»

Въ слѣдующей таблицѣ приведены случаи настоящихъ ливней, продолжительность которыхъ была не болѣе часа.

Коллч.	Продолж.	Кол. въ 1'	Станція	чис.	мѣсяцъ	годъ
25,3	25'	1,01	Макариха	28	сентяб.	1887 г.
47,9	1 ч.	0,79	Васильевка	9	октяб.	»
48,7	57'	0,85	Братолюбовка	7	іюля	1886 г.
37,0	45'	0,82	Захаровка	13	іюня	»
35,5	1 ч.	0,59	Эрделевка	10	»	1887 г.
40,0	50'	0,80	»	20	іюля	»
20,0	8'	2,5	Петроостровъ	1	октября	»
20,0	35'	0,57	Мостовое	8	апрѣля	»
33,5	1 ч.	0,56	»	7	іюня	»
25,0	50'	0,50	Севериновка	7	іюля	»
21,1	1 ч.	0,35	Сычавка	15	октября	1886 г.
22,2	30'	0,74	Бѣлозерка	10	іюня	»
21,0	50'	0,42	»	13	мая	1887 г.
24,0	1 ч.	0,40	Нагартавъ	6	іюня	1886 г.
21,0	1 ч.	0,35	Троицкое	8	»	1887 г.
23,8	55'	0,43	Нов. Бугъ (Синч.)	30	мая	»
21,0	50'	0,42	»	6	іюня	»
21,7	1 ч.	0,36	Александрія	17	іюля	1886 г.
20,5	35'	0,58	Новая Прага	25	іюня	»
29,4	35'	0,84	Онуфріевка	18	іюля	»
20,3	53'	0,38	Макариха	11	іюня	»
21,3	38'	0,56	»	18	іюля	»
50,0	1 ч.	0,83	Березовка	7	авгус.	1887 г.
22,0	1 ч.	0,47	Валегоцулово	5	іюля	»
23,5	1 ч.	0,39	Тирасполь	18	августа	»
20,8	32'	0,65	Писарев. Волос.	13	октября	»
27,3	50'	0,55	Умань	18	августа	»
25,0	35'	0,71	Старадубъ	15	іюня	1886 г.
26,0	50'	0,52	Вышенка	29	іюля	»
21,0	40'	0,52	»	25	авгус.	1887 г.
26,2	35'	0,75	Бирзула	8	іюля	1888 г.
31,2	27'	1,16	Унцешты	26	апрѣля	»
36,0	1 ч.	0,60	Пепельнастое	19	августа	»
20,3	35'	0,58	Космо-Деміан. вил.	24	апрѣля	»
25,8	38'	0,68	Александровка	23	»	»
38,6	1 ч.	0,64	Карасубазаръ	2	іюля	»
25,2	30'	0,84	Измаилъ	19	августа	»
22,2	32'	0,70	Страсбургъ	25	іюля	»

Колич.	Продолж.	Кол. въ 1'	Станція	чис. мѣсяцъ	годъ
21,4	30'	0,71	Раснополь	19 августа	1888 г.
29,7	1 ч.	0,49	Архангельское	2 іюня	»
22,8	1 ч.	0,38	Семигорье	21 »	»
28,5	29'	0,98	Панчевъ	9 августа	»
20,0	30'	0,67	Малая Денис.	31 мая	»
21,0	30'	0,70	Кассель	13 іюля	»
23,5	45'	0,52	Раёкъ	25 »	»
20,5	30'	0,68	Петровъровка	2 іюня	»
21,5	1 ч.	0,39	Парканы	19 августа	»
32,8	35'	0,94	Гофунгсталь	12 іюля	»

Изъ обзорѣнія этой таблицы можно видѣть, что всѣ наиболѣе сильныя ливни продолжаются около 30 минутъ, количество воды, изливающейся во время такихъ ливней, достигаетъ 1 мм. въ 1 минуту. По количеству воды особенно замѣчательны случаи: а) 26 апрѣля 1888 г. (Унцешты—1,16 мм. въ 1', продолжительность 27'),

б) 1 октября 1887 г. (Петроостровъ 2,5 мм. въ 1', продолжительность 8').

с) 28 сентября 1887 г. (Макариха—1,01 мм. въ 1', продолжительность 25').

Если ливень продолжительнѣе (до 1 часа), то приходъ воды въ 1' падаетъ до 0,5—0,6 мм.; исключеніе составляетъ случай 12 іюля 1888 г. (Тульчинъ—60,5 мм. въ 70', что составляетъ 0,86 мм. въ 1'). Вообще, слѣдовательно, на югѣ Россіи количество атмосферной воды, которое можетъ вылиться въ короткій промежутокъ времени (не болѣе получаса), достигаетъ, въ крайнихъ случаяхъ, слоя толщиной въ 30 мм.

По мѣсяцамъ кратковременныя, но сильныя ливни, полагаются слѣдующимъ образомъ:

апрѣль	4 случая
май	2 »
іюнь	12 »
іюль	16 »
августъ	9 »
сентябрь	1 »
октябрь	4 »

## IV.

Общій ходъ температуры въ 1888 году; послѣдніе весенніе морозы и снѣга; первые осенніе снѣга и морозы. Распространеніе морозовъ въ 1888 году. Волны холода. Замерзаніе Одесскаго порта.

Въ слѣдующихъ таблицахъ приводимъ числа, характеризующія температурныя условія 1888 года. Въ таблицахъ помѣщены, для главнѣйшихъ пунктовъ юго-запада, среднія мѣсячныя температуры и ихъ отклоненія отъ многолѣтнихъ данныхъ, а также крайнія повышенія и пониженія термометра съ обозначеніемъ (въ скобкахъ) дня, въ который эти крайнія температуры были наблюдаемы.

## А) ОДЕССА.

		Отступленія		Максим.	Миним.
Среднія 1888 г.		отъ нормальн.		температура	
Январь 1888 г.	—6,4°C	—3,7°	3,2(31)	—21,1(2)	
Февраль »	—5,5	—3,1	5,8(1)	—14,6(8)	
Мартъ »	2,5	0,4	16,6(31)	—13,2(1)	
Апрѣль »	10,5	1,7	18,4(27)	2,0(11)	
Май »	16,3	0,4	28,9(21)	6,2(8)	
Іюнь »	19,7	—1,0	29,2(27)	9,0(3)	
Іюль »	22,1	—0,7	32,6(18)	13,0(4)	
Августъ »	21,3	—0,3	34,4(2)	11,6(22)	
Сентябрь »	17,1	0,0	28,9(9)	3,9(19)	
Октябрь »	12,0	0,9	30,3(4)	0,0(21)	
Ноябрь »	2,5	—3,0	16,0(2)	—10,5(12)	
Декабрь »	—3,6	—4,2	9,6(2)	—20,5(30)	

## В) ЕЛИСАВЕТГРАДЪ.

Январь 1888 г.	—7,7°C	—1,2	4,0(26)	—30,5(25)	
Февраль »	—8,1	—3,6	3,3(1)	—19,8(27)	
Мартъ »	—0,1	0,4	21,4(29)	—19,7(2)	
Апрѣль »	10,2	2,0	24,0(5)	—1,0(29)	
Май »	14,9	—0,2	28,2(20)	1,1(14)	
Іюнь »	18,3	—1,8	30,3(29)	4,1(9)	
Іюль »	20,0	—1,8	33,2(27)	7,4(11)	

Отступленія Максим. Миним.  
Среднія 1888 г. отъ нормальн. температуры

Августъ 1888 г.	19,1	—1,0	36,9(3)	7,1(23)
Сентябрь »	14,2	—0,5	30,5(8)	—4,1(28)
Октябрь »	10,3	2,1	30,8(5)	—3,4(22)
Ноябрь »	—0,3	—2,6	13,7(2)	—17,6(12)
Декабрь »	—7,1	—4,4	5,3(1)	—25,0(27)

С) КИШИНЕВЪ.

Январь 1888 г.	—6,6°C	—3,6°	4,6°(27)	—24,1(2)
Февраль »	—6,2	—4,2	5,1(1)	—16,6(10)
Мартъ »	4,3	1,5	27,6(29)	—12,6(23)
Апрѣль »	10,9	1,0	25,1(4)	0,4(9)
Май »	15,4	—0,9	31,6(19)	2,4(1)
Юнь »	19,0	—1,7	33,1(27)	7,4(8)
Юль »	21,1	—1,6	36,1( $\frac{8}{28}$ )	9,9(4)
Августъ »	18,1	—3,7	36,9(11)	4,9(25)
Сентябрь »	15,3	—1,1	32,1(4—6)	1,4(20)
Октябрь »	10,9	—0,2	34,6(4)	—1,6(22)
Ноябрь »	2,2	—2,0	16,1(4)	—9,1(13)
Декабрь »	—4,2	—3,0	7,1(2)	—24,1(31)

D) КІЕВЪ.

Январь 1888 г.	—8,4°C	—2,2°	3,7°(26)	—25,9(24)
Февраль »	—9,6	—4,3	3,6(1)	—21,6(25)
Мартъ »	—2,0	—1,6	21,7(29)	—18,8(9)
Апрѣль »	8,8	1,7	21,2(24)	—1,1(11)
Май »	14,4	0,5	29,3(20)	0,1(14)
Юнь »	17,2	—0,9	28,5(29)	8,3(3)
Юль »	18,3	—1,1	29,6(27)	11,9(15)
Августъ »	17,5	—1,0	33,2(3)	8,9(21)
Сентябрь »	14,2	0,3	28,2(9)	1,6(27)
Октябрь »	8,7	1,3	27,4(4)	—2,5(21)
Ноябрь »	—0,7	—0,3	9,7(28)	—14,6(7)
Декабрь »	—7,2	—3,0	4,1(2)	—25,1(27)

Изъ общаго обзорѣнія приведенныхъ таблицъ нетрудно видѣть, что въ теченіи истекшаго 1888 года на юго-западѣ Россіи преобладали отрицательныя отклоненія температуры (температуры были вообще ниже нормальныхъ). Вслѣдъ за теплымъ декабремъ 1887 года наступилъ суровый январь, за которымъ слѣдовалъ еще болѣе холодный февраль<sup>1)</sup>; отрицательныя отклоненія температуры поддерживались, съ нѣкоторыми незначительными перерывами, до января 1889 г. включительно; средняя температура января 1889 года была въ Одессѣ на 5° ниже нормальной. Подобный ходъ температуры служить нагляднымъ доказательствомъ закона метеорологической инерціи, по которому въ атмосферѣ существуетъ стремленіе къ сохраненію установившагося характера погоды. Къ сожалѣнію, мы не знаемъ только, какъ долго поддерживается въ атмосферѣ это стремленіе къ сохраненію извѣстнаго характера. Преобладаніе низкихъ температуръ (видно не только въ мѣсячныхъ среднихъ; обращаясь къ графѣ «минимумъ температуры», легко замѣтить, что въ истекшемъ году крайнія пониженія температуры во всѣ мѣсяцы года были весьма значительны; такъ, термометръ понизился :

въ Одессѣ	до —21,1°	2 января
» Елисаветградѣ	» —30,5	25 »
» Кишиневѣ	» —24,1	2 »
» Киевѣ	» —25,9	24 »
» Шепетовкѣ	» —33,0	24 »
» Здолбуново	» —29,9	24 »
» Жмеринкѣ	» —25,5	31 декабря.

Пониженія температуры были весьма значительны въ весенніе мѣсяцы; напр., въ маѣ термометръ понижался :

въ Одессѣ	до 6,2°(8)
» Елисаветградѣ	» 1,1(14)
» Кишиневѣ	» 2,4(1)
» Киевѣ	» 0,1(14)
» Шепетовкѣ	» 3,0(12)
» Здолбуново	» 3,4(12)
» Жмеринкѣ	» 1,5(8)

<sup>1)</sup> Въ числа приведены по новому стилю, а температуры въ градусахъ Цельсія.

Последній морозъ и послѣдній снѣгъ наблюдали:

	Снѣгъ	Морозъ
въ Одессѣ	14 марта	23 марта
» Елисаветградѣ	24 »	29 апрѣля
» Кишиневѣ	13 »	23 марта
» Кіевѣ	?	?
» Шепетовкѣ	8 апрѣля	11 апрѣля
» Здолбуново	8 »	9 »
» Жмеринкѣ	24 марта	9 »

Въ лѣтніе мѣсяцы, впрочемъ, имѣли мѣсто поднятія термометра до 30 и болѣе градусовъ:

въ Одессѣ	до 34,4° (2 августа)
» Кишиневѣ	» 36,9 (1 августа)
» Елисаветградѣ	» 36,9 (3 августа)
» Кіевѣ	» 33,2 (3 августа)
» Шепетовкѣ	» 31,5 (2 августа)
» Здолбуново	» 32,3 (2 августа)
» Жмеринкѣ	» 32,2 (2—3 августа)

Очевидно, что 1—3 августа область весьма высокихъ температуръ одновременно охватила весь юго-западъ Россіи. Преобладаніе отрицательныхъ отклоненій температуры выразилось въ раннемъ наступленіи осеннихъ морозовъ, охватившихъ вдругъ значительную часть Европы, а также въ замерзаніи русскихъ рѣкъ и портовъ Чернаго моря.

Изъ многолѣтнихъ наблюденій видно, что въ Европейской Россіи первые морозы <sup>1)</sup> являются на Уралѣ, среднимъ числомъ, между 15 и 20 сентября; затѣмъ холода постепенно распространяются къ западу, юго-западу и югу. Если на картѣ Россіи соединимъ кривою всѣ тѣ мѣста, въ которыхъ первые морозы замѣчаются въ одинъ и тотъ-же день, то получимъ систему кривыхъ, выражающихъ наглядно распространеніе первыхъ морозовъ.

Изъ подобной карты можно видѣть, что первый морозъ наблюдается:

въ Архангельскѣ	26 сентября (10 днями позже <sup>2)</sup> )
» Казани	4 октября 14 » »

<sup>1)</sup> Пониженіе термометра до 0° въ 7 часовъ утра мѣстнаго времени.

<sup>2)</sup> Чая въ Еластерибургѣ.



въ Москвѣ	7 октября (17 днями позже)			
» Петербургѣ	15	»	24	»
» Вильно	17	»	26	»
» Варшавѣ	18	»	27	»
» Кіевѣ	19	»	28	»
» Кишиневѣ	22	»	32	»
» Астрахани	27	»	36	»
» Одессѣ	10 ноября		50	»
» Тифлисѣ	18	»	58	»
» Цоти	12 января	113	»	»

Первые снѣга начинаются, среднимъ числомъ, позже первыхъ морозовъ; на сѣверѣ и востокѣ, промежутокъ между первымъ морозомъ и первымъ снѣгомъ не превышаетъ нѣсколькихъ дней; промежутокъ этотъ увеличивается на югѣ Россіи (Луганъ до 25 дней, Кишиневъ до 22 дней, Ставрополь до 21 дня). Въ Одессѣ, первый морозъ бываетъ, среднимъ числомъ, 10 ноября, самый ранній 15 октября; первый снѣгъ, среднимъ числомъ, 23 ноября, а самый ранній 20 октября.

Въ Кіевѣ:

первый морозъ, среднимъ числомъ 19 октября  
самый ранній . . . . . 1 »  
первый снѣгъ, среднимъ числомъ 27 »  
самый ранній . . . . . 16 сентября

Такимъ образомъ, для перехода мороза отъ Кіева къ Одессѣ нужно 22 дня; для распространенія снѣга отъ Кіева до Одессы нужно 27 дней.

Въ истекшемъ 1888 году первые морозы замѣчены на сѣверѣ Россіи. Термометръ, 17 сентября, въ Архангельскѣ показывалъ  $-1,0^{\circ}$ , а на слѣдующій день  $-1,6^{\circ}\text{C}$ ; въ тотъ-же день морозъ замѣченъ въ Каргополѣ ( $-0,1^{\circ}$ ) и въ Улеаборгѣ ( $-0,6^{\circ}$ ), а 18-го въ Повѣнцѣ ( $-0,4^{\circ}$ ). Послѣ шести-дневнаго перерыва, морозы въ Европейской Россіи возобновляются опять на сѣверѣ; въ Каргополѣ, Улеаборгѣ и Петрозаводскѣ термометръ 25 сентября показываетъ ниже нуля; 26 и 27 морозъ въ Повѣнцѣ, Ефремовѣ и Брянскѣ; 28 и 29 температуры ниже  $0^{\circ}$  достигаютъ на югѣ-Москвы, на востокѣ-Екатеринбурга, на западѣ-береговъ Балтійскаго моря. Около 4—5 октября наступаетъ оттепель и морозы въ Европейской Россіи почти повсемѣстно прекращаются. Новая область холода зарождается 9 и 10

октября въ Лапландіи и въ Финляндіи и около 18-го октября захватываетъ огромное пространство Россіи (Варшава, Вильно, Кишиневъ, Камышинъ); морозы постепенно усиливаются и достигаютъ въ началѣ ноября, на сѣверѣ и сѣверо-востокѣ Европейской Россіи, 20 и болѣе градусовъ.

Въ двадцатыхъ числахъ октября термометръ понижается :

Въ Парижѣ до  $-2,5^{\circ}$   
 » Клермонъ »  $-4,3$   
 » Мюнстеръ »  $-1,9$   
 » Карлсруэ »  $-1,8$

Чтобы судить, на сколько морозы текущаго года преждевременны, приведемъ таблицу, въ которой показано среднее время перваго мороза, а также первый морозъ въ 1888 году.

	Нормально	въ 1888 году	
Екатеринбургъ	21 сентября	30 сентября	на 9 дней позже
Архангельскъ	26 »	17 »	» 9 » раньше
Казань	4 октября	30 »	» 4 » »
Москва	7 »	29 »	» 9 » »
Петербургъ	15 »	19 октября	» 4 » позже
Вильно	17 »	19 »	» 2 » »
Варшава	18 »	19 »	» 1 » »
Кіевъ	19 »	20 »	» 1 » »
Кишиневъ	22 »	22 »	» 0 » »
Астрахань	27 »	30 »	» 3 » »
Одесса	10 ноября	6 ноября	» 4 » раньше

Такимъ образомъ, въ общемъ, морозы текущаго года, по времени своего появленія, не представляютъ ничего ненормальнаго. Ненормальность заключается въ интенсивности холодовъ. Наступившіе холода сразу почти достигли значительной силы, между тѣмъ какъ въ обыкновенные годы, первые морозы незначительны и затѣмъ недѣли три или четыре чередуются съ періодами оттепели; болѣе сильные холода устанавливаются только постепенно.

Отклоненіе температуръ въ концѣ октября и началѣ ноября отъ нормальнаго хода были громадны; такъ напр., температура была ниже нормальной :

въ Улеаборгѣ 27 октября на  $16^{\circ}$   
 » Костромѣ 6 ноября »  $17^{\circ}$

въ Костромѣ	7 ноября	на 18°
„ Вяткѣ	9 „	„ 19°

Вслѣдствіе низкихъ температуръ началось повсемѣстное замерзаніе рѣкъ :

30 октября	Ураль	на 10 дней раньше среднего
„	„ Вятка	„ 15 „ „ „
2 ноября	Нева	„ 23 „ „ „
7 „	Пина	„ 25 „ „ „
13 „	Донъ у Ростова	„ 25 „ „ „

Вслѣдъ за притокомъ холода, около половины ноября наступили теплые дни; многія рѣки вскрылись; но теплая погода ноября была только переходомъ къ жестокимъ морозамъ декабря. Съ половины декабря началось повсемѣстное значительное пониженіе температуры; морозы достигли своего кульминаціоннаго пункта въ концѣ декабря и началѣ января. 30 декабря (новаго стиля) холода сковали одесскій портъ и прекратили навигацію на цѣлый мѣсяцъ. Нерѣдко уже замѣчали, что холодъ распространяется, съ сѣвера на югъ, въ видѣ волнъ. Особенно интересны двѣ волны. Первая, болѣе слабая, волна образовалась на сѣверѣ Европы около 11 декабря. Для наглядности соединимъ на картѣ точки, въ которыхъ термометръ 11 декабря показывалъ  $-10^{\circ}$  и прослѣдимъ перемѣщеніе этой кривой въ ближайшіе дни (карта IV). 11 декабря эта кривая (AA) (южная граница 10-градуснаго мороза) шла приблизительно вдоль  $60^{\circ}$  с. ш. и у Гельсингфорса поворачивала къ сѣверо-западу. 12-го декабря она передвинулась къ югу и въ наиболѣе южныхъ своихъ точкахъ достигла  $54^{\circ}$  с. ш. (BB); къ 13 декабря, кривая на востокъ проходитъ между Самарой и Саратовомъ и на западѣ достигаетъ Елисаветграда (CC); 14-го южная граница 10-градуснаго мороза пересекаетъ уже Азовское море (DD); въ Одессѣ въ 7 часовъ утра термометръ послѣдовательно показывалъ :

11 декабря	$-0,3^{\circ}\text{C}$
12 „	$-2,5 „$
13 „	$-8,5 „$
14 „	$-16,3 „$

Такимъ образомъ, весь путь отъ  $60^{\circ}$  с. ш. до средней части Чернаго моря кривая 10-градуснаго мороза прошла въ трое сутокъ. Болѣе медленное движеніе имѣла южная граница

20-ти градуснаго мороза 20—30 декабря 1888 года (карта V). Область весьма интенсивнаго холода (ниже  $-20^{\circ}$ ) замѣчена 20 декабря на сѣверо-востокѣ Россіи. Отъ этого центра холода южная граница мороза постепенно перемѣщалась къ юго-западу; 20-градусный морозъ достигаетъ 23-го декабря Харькова.

26       »       Елисаветграда.  
30       »       Одессы.

На картѣ V отмѣчено положеніе южной границы 20-градуснаго мороза 20-го, 23-го, 26-го и 30 декабря; ходъ температуры въ Одессѣ въ 7 часовъ утра былъ слѣдующій:

20 декабря	$-1,9^{\circ}\text{C}$
21       »	$-1,9^{\circ}$
22       »	$-0,8^{\circ}$
23       »	$-1,4^{\circ}$
24       »	$-2,4^{\circ}$
25       »	$-6,1^{\circ}$
26       »	$-11,3^{\circ}$
27       »	$-10,2^{\circ}$
28       »	$-7,1^{\circ}$
29       »	$-14,2^{\circ}$
30       »	$-20,0^{\circ}$
31       »	$-20,2^{\circ}$

30 декабря (новаго стиля) замерзъ одесскій портъ. Очевидно, что еслибы свѣдѣнія о ходѣ температуръ въ Россіи были сообщаемы въ Одессу своевременно по телеграфу, то уже около 22—23 декабря возможно было, съ значительной степенью вѣроятности, предвидѣть весьма значительныя пониженія температуры, а слѣдовательно, возможность замерзанія порта.

Въ слѣдующей таблицѣ приведены данныя о замерзаніи нѣкоторыхъ портовъ, любезно сообщенныя мнѣ г. директоромъ русскаго общества пароходства и торговли Н. Ф. Фанъ-деръ Флитомъ, а также Харьковско-Николаевской желѣзной дорогой. Числа этой таблицы даны по старому стилю.

## ЗАМЕРЗАНИЕ и ВСКРЫТИЕ.

Годъ	Одесса		Николаевъ		Керчь		Сулина					
	Замерз.	Вскрыт.	Замерз.	Вскрыт.	Замерз.	Вскрыт.	Замерз.	Вскрыт.				
1871	16 янв.	24 янв.	2 дек.	9 мар.								
	26 »	11 фев.										
1872	25 »	19 »										
1873	не б	мло	12 дек.	20 фев.								
			18 дек.									
1874	1 янв.	8 янв.		1 мар.	4 янв.	12 янв.						
					прох.							
	18 фев.	23 фев.			10 фев.	26 фев.						
1875	6 янв.	8 янв.	23 дек.	12 янв.	нѣтъ с	вѣдн.						
	14 фев.	8 мар.	16 янв.	27 мар.	не б	мло						
	11 дек.		26 нояб.									
1876		11 фев.	28 нояб.	4 мар.	14 янв.	16 фев.	27 янв.	9 фев.				
1877	7 янв.	14 фев.	12 дек.	8 мар.								
	24 дек.	30 дек.										
1878	не б	мло	15 дек.	20 дек.	22 дек.	29 дек.	6 янв.	27 фев.				
					25 янв.	26 янв.						
1879	17 янв.	28 янв.	6 янв.	11 фев.	17 янв.	27 янв.	27 янв.	19 фев.				
			25 нояб.		31 дек.	прох. 21 янв.	20 янв.	21 мар.				
1880	8 янв.	3 фев.			прох. 13 янв.							
	5 фев.	16 фев.			прох. 10 фев.	прох. 17 фев.						
1881	15 янв.	1 фев.	26 нояб.	17 дек.	14 янв.	14 мар.	27 дек.	29 янв.				
			1 янв.	13 мар.	9 фев.	26 фев.						
1882	не б	мло	4 дек.		3 янв.	9 янв.						
			8 дек.	21 фев.	прох. 20 янв.	4 фев.						
1883	1 янв.	11 янв.			прох. 1 янв.	1 мар.						
	14 янв.	26 янв.										
	27 янв.	14 фев.	16 нояб.	18 мар.	прох. 10 янв.	14 янв.						
1884	не б	мло	22 дек.	2 мар.								

Годъ	Одесса		Николаевъ		Керчь		Херсонъ	
	Замерз.	Вскрыт.	Замерз.	Вскрыт.	Замерз.	Вскрыт.	Замерз.	Вскрыт.
1885	не б	ыло	17 дек.	3 мар.	не б	ыло	16 дек.	28 фев.
1886	не б	ыло	30 дек.	12 мар.	прол. 20 янв.	прол. 27 фев.	30 дек.	6 мар.
1887	не б	ыло	21 дек.	3 мар.	прол. 10 янв.	прол. 13 янв.	21 дек.	1 мар.
1888	1 фев.	22 фев.	3 дек.	13 мар.	прол. 5 янв.	20 фев.	3 дек.	13 мар.
1889	17 дек.	19 янв.			14 дек.			

## ВѢДОМОСТЬ

о времени открытія и закрытія навигаціи въ николаевскомъ портѣ.

Годы	Н а в и г а ц и я			Портъ нахо- дился подъ льдомъ (дней)
	Открылась	Закрылась	Продолжа- лась дней	
1870	5 марта	26 декаб.	296	69
1871	21 „	12 „	266	99
1872	18 „	24 „	281	85
1873	4 „	30 „	301	64
1874	14 „	Не закрыв.	292	73
1875	1 янв.	12 янв.	11	} 86
1875	24 „	28 фев.	35	
1875	8 апр.	28 нояб.	233	
1876	1 мар.	26 „	271	95
1877	12 „	12 дек.	274	91
1878	24 фев.	15 „	293	72
1879	11 „	27 нояб.	288	77

(Отч. Управленія Хар.-Никол. ж. дор. за 1886 г.,  
Часть II, Приложение первое, Вѣд. № 55).

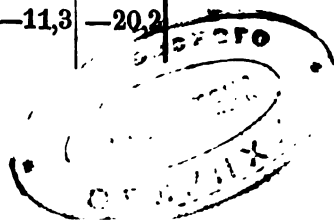
Годы	Н а в и г а ц и я			Портъ нахо- дился подъ льдомъ (дней)
	Открылась	Закрылась	Продолжа- лась дней	
1880	24 мар.	26 нояб.	247	} 94
1880	3 дек.	28 дек.	25	
1881	15 мар.	3 »	262	103
1882	21 фев.	6 »	287	78
1883	17 мар.	19 »	276	89
1884	29 фев.	22 »	297	69
1885	24 »	16 »	295	70
1886	1 мар.	Не закрыв.	306	59
За 17 лѣтъ			4836	1373
		Средн.	284	81

(Отъ Управленія Хар. Никол. ж. дор. за 1886. г.,  
Часть II, Приложение первое, Вѣд. № 55).

Всего въ теченіи 19 лѣтъ одесскій портъ былъ скованъ льдомъ 369 дней. Годы 1873, 1878, 1882, 1884—87 (7 лѣтъ) были совершенно свободны отъ замерзанія. Николаевскій портъ, по даннымъ Харьковско-Николаевской жел. дороги, въ теченіи 17 лѣтъ находился подъ льдомъ 1373 дня, что даетъ, среднимъ числомъ, въ годъ 81 день (22% всего года).

Интересно сопоставить періоды замерзанія одесскаго рейда съ температурами воздуха. Въ слѣдующей таблицѣ мы привели въ 2-й графѣ продолжительность замерзанія, въ 3-й среднія температуры, измѣренныя въ 7 ч. утра, въ недѣлю, предшествовавшую замерзанію, въ 4-й—среднія дневныя температуры за тотъ-же періодъ, въ 5-й—среднія 7-часовыя температуры воздуха въ періодъ замерзанія, въ 6-й—среднія температуры въ тотъ-же періодъ замерзанія, наконецъ, въ 7-й и 8-й, графахъ—абсолютныя температуры какъ въ недѣлю, предшествовавшую замерзанію, такъ и въ періодъ замерзанія.

Годъ	Продолжи- тельность периода за- мерзани	Средняя темпе- ратура по Ц. въ периодъ до замерзани въ 7 ч. у.	Средняя интени- температура возд. въ периодъ до замерзани	Средняя темпе- ратура возд. по Ц. въ периодъ замер. въ 7 ч. у.	Средняя интени- температ. возд. въ периодъ замер.	Наименьш. тем- перат. возд. по Ц. въ 7 ч. у. въ периодъ до зам.	Наименьш. тем- перат. возд. по Ц. въ 7 ч. у. въ периодъ замер.
1871	9 дней	0,5	1,0	-9,4	-8,2	-2,4	-11,0
	17 »	-9,1	-8,0	-9,0	-7,5	-10,9	-23,0
1872	26 »	-4,3	-3,3	-9,6	-7,6	-12,1	-16,9
1873	не было						
1874	8 дней	-3,6	-3,7	-1,3	0,7	-6,6	-7,7
	6 »	-3,4	-2,5	-13,9	-11,0	-11,9	-15,8
1875	3 »	-6,2	-4,4	2,2	3,3	-18,5	1,7
	23 »	-6,9	-6,7	-7,2	-5,6	-10,4	-18,0
1876	63 »	-5,1	-3,2	-5,9	-5,0	-17,3	-20,7
1877	39 »	-3,1	-3,2	-6,7	-4,8	-8,5	-18,0
	7 »	-4,3	-5,4	-5,7	-4,5	-12,0	-14,0
1878	не было						
1879	12 дней	-10,5	-10,2	-3,1	-2,9	-15,5	-13,2
1880	27 »	-10,2	-7,8	-9,6	-8,2	-16,1	-21,4
	12 »	-4,6	-4,0	-9,9	-8,1	-10,0	-26,0
1881	18 »	-9,0	-7,7	-2,9	-2,3	-15,2	-11,3
1882	не было						
1883	11 дней	-9,9	-8,2	-10,6	-8,5	-14,3	-16,5
	13 »	-8,9	-6,6	-2,6	-1,6	-16,5	-9,5
	19 »	0,2	0,7	-8,9	-7,4	-0,7	-13,9
1884—1887	не было						
1888	22 дня	-9,6	-7,5	-7,0	-5,6	-14,3	-14,2
1889	34 »	-5,6	-5,7	-9,7	-8,4	-11,3	-20,2





Расположимъ періоды замерзанія по ихъ продолжительности и рядомъ приведемъ среднія температуры какъ въ недѣлю, предшествовавшую замерзанію, такъ и въ періодъ замерзанія.

Средняя дневн. темпер.		крайн. пониж.	
до замерз.	тем. въ пер. зам.	до зам.	въ пер. зам.
3 дня —4,4°	3,3°	—18,5°	1,7°
6 » —2,5	—11,0	—11,9	—15,8
7 » —5,4	—4,5	—12,0	—14,0
8 » —3,7	0,7	—6,6	—7,7
9 » 1,0	—8,2	—2,4	—11,0
11 » —8,2	—8,5	—14,3	—16,5
12 » —4,0	—8,1	—10,0	—26,0
12 » —10,2	—2,9	—15,5	—13,2
13 » —6,6	—1,6	—16,5	—9,5
17 » —8,0	—7,5	—10,9	—23,0
18 » —7,7	—2,3	—15,2	—11,3
19 » 0,7	—7,4	—0,7	—13,9
22 » —7,5	—5,6	—14,3	—14,2
23 » —6,7	—5,6	—10,4	—18,0
26 » —3,3	—7,6	—12,1	—16,9
27 » —7,8	—8,2	—16,1	—21,4
34 » —5,7	—8,4	—11,3	—20,2
39 » —3,2	—4,8	—8,5	—18,0
63 » —3,2	—5,0	—17,3	—20,7

Изъ этой таблицы очевидно, что на замерзаніе порта, кромѣ температуры, должны имѣть вліяніе еще другіе факторы и, по всей вѣроятности, преобладающія направленія вѣтра; въ виду сказаннаго, мы опредѣлили число вѣтровъ какъ въ недѣлю, предшествовавшую замерзанію, такъ и въ періодъ замерзанія; подобныя данныя найдены были для каждаго года отдѣльно; приводимъ здѣсь только общіе результаты; число вѣтровъ различныхъ румбовъ было слѣдующее:

	С	СВ	В	ЮВ	Ю	ЮЗ	З	СЗ	тихо
до замерзанія	67	72	76	29	19	27	20	25	51
въ періодъ замерз.	176	241	185	64	48	77	79	61	168

Вполнѣ очевидно преобладаніе вѣтровъ, лежащихъ между сѣверомъ и востокомъ.

## V.

Наблюденія надъ солнечною теплою.

ВЪ КІЕВѢ<sup>1)</sup>.

Какъ извѣстно, вся жизнь земнаго шара находится въ непосредственной зависимости отъ лучистой теплоты, посылаемой намъ солнцемъ; между тѣмъ, свѣдѣнія наши объ этой теплотѣ—крайне скудны; мы знаемъ весьма мало, сколько именно единицъ теплоты отъ солнца достигаетъ до верхняго предѣла нашей атмосферы, сколько и на что изъ этого количества поглощается атмосферою и, наконецъ, сколько ея достигаетъ до земной поверхности.—Въ частности у насъ въ Россіи для разрѣшенія этихъ вопросовъ до сихъ поръ, на сколько мнѣ извѣстно, рѣшительно ничего сдѣлано не было<sup>2)</sup>. Эти обстоятельства побудили меня заняться пополненіемъ, по мѣрѣ силъ и средствъ, хотя части столь важныхъ пробѣловъ въ нашихъ познаніяхъ по физикѣ земнаго шара. Въ настоящемъ отчетѣ я сообщу только о результатахъ первыхъ шаговъ моихъ въ этомъ направленіи, а именно измѣреній въ теченіе 1888 года количества лучистой солнечной теплоты, достигающей, въ мѣстѣ моего теперешняго жительства, до земной поверхности, около полдня въ совершенно ясные дни.

Живу я на станціи Кіевъ 2-й, Курско-Кіевской ж. д. (50°24' сѣв. широты); эта станція расположена къ югу отъ города Кіева, будучи отдѣлена отъ него почти незаселенною гористою мѣстностью, такъ что пыль и дымъ, присущіе всякому большому городу, не могутъ уменьшать прозрачность воздуха около моего жилища; съ другой стороны—положеніе его не совсѣмъ благопріятно, такъ какъ оно расположено въ долини (хотя и довольно широкой) рѣчки Лыбеди: вслѣдствіе этого, влажность около меня нѣсколько большая, чѣмъ на возвышенныхъ частяхъ города; впрочемъ, это увеличеніе влажности около полдня гораздо менѣе, чѣмъ утромъ и вечеромъ.

<sup>1)</sup> Глава эта въ обработанномъ видѣ прислана О. Н. Савельевымъ изъ Кіева.

<sup>2)</sup> См. статью мою: Современное состояніе метеорологическихъ станцій въ Россіи въ X томѣ Зап. Кіевского Общ. Ест.

Инструментомъ для наблюденій служилъ мнѣ актинометръ системы Крова <sup>1)</sup> Этотъ инструментъ былъ мною избранъ изъ числа другихъ, ему подобныхъ, главнымъ образомъ потому, что онъ позволяетъ дѣлать измѣренія черезъ каждые 4 минуты, что весьма важно, такъ какъ даже небольшое, почти невидимое, облачко, проносящееся передъ солнцемъ, уже уменьшаетъ количество достигающей до земли солнечной теплоты, и только рядомъ весьма быстро слѣдующихъ одно за другимъ наблюденій можно исключить вліяніе подобныхъ случайностей; затѣмъ инструментъ этотъ весьма простъ, не требуетъ большихъ предосторожностей при наблюденіяхъ и стоитъ не дорого (160 франковъ безъ треножника).

Мой актинометръ построенъ въ мастерской 'Дюкрете въ Парижѣ; проф. Крова въ Монпелье былъ на столько обязателенъ, что произвелъ рядъ сравненій показаній этого актинометра съ показаніями наполненнаго ртутью пиргелиометра, за что я считаю своимъ долгомъ выразить ему мою искреннѣйшую благодарность. Сравненія эти показали, что мой актинометръ обладаетъ весьма большою чувствительностію: 1 дѣленіе актинометра соответствуетъ около 0,04 малой калоріи (граммъ—градусъ) на кв. сантиметра; легко отсчитываются четвертыя доли дѣленій, т. ч. съ этой стороны, можно считать наблюденія надежными по крайней мѣрѣ до 0,01 калоріи.

Во всѣ тѣ дни, когда утромъ небо вблизи солнца было свободно отъ облаковъ (я осматривалъ небо черезъ двойное желтое стекло), около 11 час. дня истиннаго времени я начиналъ <sup>2)</sup> наблюдать актинометръ и продолжалъ наблюденія нѣсколько за полдень; при низкихъ стояніяхъ солнца наблюденія начинались даже въ 10½ час. дня. Дѣлалось это потому, что какъ показали пр. Крова <sup>3)</sup>, Виоль <sup>4)</sup>, Соре и др. въ огромномъ

---

<sup>1)</sup> Crova: Mesure de l'intensité colorique des radiations solaires. Paris. 1876.

<sup>2)</sup> Къ сожалѣнію, исполненіе служебныхъ моихъ обязанностей не всегда позволяло мнѣ воспользоваться хорошимъ днемъ; лѣтомъ въ теченіи 1½ мѣсяцевъ я не производилъ наблюденій по случаю поездки моей въ это время на Кавказъ.

<sup>3)</sup> Comptes Rendu, t. CI p. 962.

<sup>4)</sup> Violle: Sur la radiation solaire, p. 67.

большинствѣ случаевъ, максимумъ солнечной теплоты получается обыкновенно нѣсколько ранѣе полдня.

Изъ cadaго полученнаго такимъ образомъ ряда наблюденій я, прежде всего, отбрасывалъ тѣ наблюденія, при которыхъ охлажденія закрытаго отъ солнца инструмента—до и послѣ наблюденія — были недостаточно согласны между собою, такъ какъ, при этомъ условіи, нельзя было достаточно точно опредѣлить охлажденіе инструмента отъ дѣйствія на него воздуха во время наблюденія. Затѣмъ я отбрасывалъ также тѣ наблюденія, при которыхъ нагреваніе инструмента подѣ дѣйствіемъ солнечныхъ лучей было чувствительно меньше сравнительно съ сосѣдними наблюденіями; дѣлалось это въ предположеніи, что такое ослабленіе солнечной теплоты вызывается закрытіемъ солнца какимъ нибудь легкимъ облачкомъ<sup>1)</sup>. Оставшіяся за тѣмъ наблюденія обнаруживали, обыкновенно, между собою среднее разногласіе около  $\pm 0,023$  калорій; я бралъ арифметическое среднее изъ нихъ и должно полагать, что это среднее точно до  $\pm 0,01$  калорій.

Въ слѣдующей таблицѣ даны для cadaго наблюденія: зенитное разстояніе солнца въ полдень (заимствовано изъ *Copie d'azimut des temps*), длина солнечнаго луча въ предѣлахъ атмосферы, считая за единицу толщину атмосферы по направленію земнаго радіуса (взяты по интерполяціи изъ вычисленной по формулѣ Лапласа таблички, помѣщенной въ *Annuaire de l'observatoire de Montsouris pour l'an 1887* p. 31), найденное мною количество солнечной лучистой теплоты, (въ малыхъ калоріяхъ въ теченіи одной минуты), приходящееся на квадрат. сантиметръ плоскости, нормальной къ лучамъ солнца, тоже количество на квадратный сантиметръ горизонтальной плоскости (для полученія коего предъидущая величина помножалось на косинусъ зенитнаго разстоянія) и, наконецъ, обыкновенныя метеорологическія наблюденія мои въ полдень. Изъ числа послѣднихъ, направленіе и скорость вѣтра даны по соответствующимъ наблюденіямъ въ 1 ч. дня Обсерваторіи Кіевскаго Уни-

<sup>1)</sup> Такимъ-же образомъ поступаетъ проф. Крива, вычисляя кривыя самопишущаго актиометра по наиболѣе выступающимъ точкамъ и отбрасывая всѣ рѣзкія пониженія въ кривыхъ (*Ann. de la soc. Met. de France* 1887. Juillet-Août.)

верситета, т. к. университетъ стоитъ на горѣ и наблюденія тамъ надъ вѣтромъ даютъ болѣе вѣрные результаты, чѣмъ наблюденія у моего дома, находящагося, какъ уже сказано, въ порядочной низинѣ.

Время наблюденія		Зенитное разстояніе солнца въ полдень	Длина солнечнаго луча по Лангсу	Найдено теплоты въ минуту въ калоріяхъ на кв. сантимет.			Метеорологическія наблюденія					Примечанія
Мѣсяцъ	Число			Плоскости нормальной къ лучамъ	горизонтальной плоскости	сти	Барометръ въ миллиметрахъ	Температура воздуха С°	Абсолютная влаж.	Относительная	Направл. и скор. вѣтра	
Мар.	1	57°42'	1.87	1.24	0.66		58.5	—4.3	1.5	46		
	15	52°15'	1.63	1.29	0.79		47.6	—6.3	2.0	69		
	29	49°59'	1.55	1.32	0.85		48.7	16.9	8.4	59		
Мая	2	35°7'	1.22	1.36	1.11		57.0	17.9	9.1	60		
	8	33°7'	1.19	1.39	1.16		54.4	12.5	3.8	35		
	12	32°5'	1.18	1.32	1.12		53.8	12.3	4.5	42		
	19	30°29'	1.16	1.31	1.13		58.7	25.2	7.3	31		
	20	30°16'	1.16	1.31	1.13		52.4	26.8	7.7	30		
	31	28°23'	1.14	1.28	1.13		55.6	24.2	6.1	27		
	22	27°1'	1.12	1.26	1.12		54.5	20.3	8.4	47		
Іюня	29	27°12'	1.12	1.18	1.05		45.0	27.1	12.5	47		веч. гроз.
Авг.	25	39°52'	1.30	1.26	0.97		55.8	22.3	7.3	37		
	27	40°34'	1.32	1.25	0.95		56.2	23.3	8.5	39		
Сент.	3	42°43'	1.36	1.23	0.90		55.2	25.0	9.5	40		
	11	46°6'	1.45	1.27	0.88		67.3	19.0	4.9	30		
	12	46°29'	1.46	1.26	0.87		65.0	21.3	3.7	19		
	27	52°18'	1.63	1.24	0.76		60.8	10.4	3.5	37		
Окт.	26	63°6'	2.24	1.17	0.53		62.5	11.3	5.2	51		
Нояб.	28	71°51'	3.19	1.11	0.34		52.5	7.7	5.0	64		
Дек.	13	73°37'	3.49	1.13	0.32		66.7	—18.3	0.6	59		

Для большей ясности, результаты наблюдений нанесены на прилагаемомъ чертежѣ I, гдѣ на оси абсцисъ отложены дни мѣсяцевъ, а по ординатамъ—наблюдаемое напряженіе солнечной энергіи въ калоріяхъ; черными точками обозначены непосредственно найденныя количества, т. е. на кв. сантиметръ актинометра, поставленнаго нормально къ лучамъ, кружками—приходящіяся на единицу горизонтальной поверхности земли; наконецъ, крестиками я обозначилъ наблюденныя проф. Крова въ Монпелье (широта  $43^{\circ}37'$ ) въ 1875 году калоріи на плоскость нормальную къ лучамъ<sup>1)</sup>.

Разсмотримъ сперва непосредственныя наблюденія, т. е. найденную тепловую энергію независимо отъ угла наклоненія тепловыхъ лучей къ земной поверхности.

Наибольшее число калорій было найдено 8-го мая—почти 1,4 калоріи; съ этого дня—количество солнечной теплоты, достигающей земли, падаетъ сперва весьма рѣзко, какъ-бы скачкомъ, а затѣмъ болѣе постепенно. Что подобный скачекъ не есть случайность, доказывается тѣмъ, что въ наблюденіяхъ пр. Крова виденъ около того-же времени тоже скачекъ, даже гораздо болѣе рѣзкій, чѣмъ найденный мною; наоборотъ, именно этимъ быстрымъ уменьшеніемъ количества достигающей до земли теплоты и можно объяснить замѣченное рѣзкое пониженіе температуры воздуха около половины мая («les trois saintes de glaise» во Франціи и «die drei Eismänner» или «die gestrengen Neggen» въ Германіи). У насъ максимумъ солнечной теплоты и слѣдующее за нимъ быстрое ея пониженіе получилось нѣсколько позже, чѣмъ во Франціи; и дѣйствительно—чѣмъ далѣе къ востоку, тѣмъ майскій возвратъ холодовъ бываетъ позднѣе<sup>2)</sup>.

Если провести плавную кривую, возможно ближе подходящую къ назначеннымъ по наблюденіямъ точкамъ (какъ это и сдѣлано на чертежѣ сплошной линіей для напряженія на плоскость нормальную къ лучамъ и пунктиромъ—для числа калорій приходящихся на горизонтальную плоскость), то увидимъ, что, вышеупомянутое постепенное уменьшеніе количества достига-

<sup>1)</sup> Crova. Mesure de l'intensité.

<sup>2)</sup> Wahlen: Wahre Tagesmittel und tägliche Variation der Temperatur an 18 Stationen des Russischen Reichs.

ющей до земли теплоты продолжается до конца мая и весь июнь мѣсяцъ, не смотря на то, что въ июнь—солнце поднимается надъ горизонтомъ болѣе высоко и, слѣдовательно, длина солнечнаго луча въ предѣлахъ атмосферы бываетъ наименьшая; такъ что слѣдовало бы именно въ июнь и ожидать наименьшаго поглощенія лучей атмосферою, т. е. наибольшаго количества достигающей до земли теплоты. Эта аномалія легко объясняется сравненіемъ наблюденій 22 и 28 іюня: не смотря на одинаковую длину луча, во время послѣдняго наблюденія найдено на 0,08 калорій меньше, чѣмъ 22 іюня; такое уменьшеніе произошло, очевидно отъ того, что 22 іюня въ воздухѣ было весьма много водяныхъ паровъ, что доказывается какъ наблюденною абсолютною влажностью, такъ равно и разразившеюся въ этотъ день вечеромъ грозой. Такъ что обилію паровъ, обыкновенно бывающему въ лѣтніе мѣсяцы, и слѣдуетъ приписать значительное поглощеніе въ это время года лучистой теплоты.

Достигнувъ около половины іюня своего частнаго минимума, разсматриваемая кривая начинаетъ подниматься и доходить до частнаго максимума около половины сентября. И такъ, не смотря на постоянно въ теченіи этого времени увеличивающуюся длину луча, количество достигающей до земли теплоты все увеличивается; слѣдовательно, теплопрозрачность воздуха въ это время возрастаетъ чрезвычайно быстро. Это увеличеніе теплопрозрачности воздуха обусловливается, вѣроятно, уменьшеніемъ количества паровъ во всей атмосферѣ, не смотря на то, что гигрометръ давалъ иногда довольно высокую абсолютную влажность.

Однако уменьшеніе высоты солнца въ полдень осенью идетъ столь быстро, что вліяніе удлиненія луча беретъ съ половины сентября перевѣсъ надъ вліяніемъ увеличенія теплопрозрачности атмосферы и потому количество достигающей до земли лучистой теплоты—начинаетъ нѣсколько уменьшаться. Уменьшеніе это продолжается, повидимому, до половины декабря, а затѣмъ опять начинается повышеніе кривой, непрерывно продолжающееся до 8 мая. Къ сожалѣнію, за недостаткомъ наблюденій въ январѣ и февралѣ, кривая за эти мѣсяцы вычерчена довольно произвольно; я рѣшился это сдѣлать только

потому, что не предвижу вѣроятія пополнить вскорѣ этотъ пробѣлъ, такъ какъ въ это время года облачность въ Кіевѣ колеблется<sup>1)</sup> около 80%, а солнце въ полдень стоитъ довольно низко, т. ч. трудно надѣяться въ скоромъ времени встрѣтить нѣсколько дней, въ теченіи коихъ около полдня вблизи солнца не было бы облаковъ.

Въ декабрѣ мѣсяцъ до земли достигаетъ все таки нѣсколько болѣе 1,10 калорій въ минуту лучистой солнечной теплоты; такъ что при удлиненіи солнечнаго луча въ предѣлахъ атмосферы (отъ мая къ декабрю) почти втрое, увеличеніе количества поглощаемой атмосферою лучистой теплоты не превосходитъ 0,3 калорій. Вотъ на сколько зимою у насъ теплопрозраченъ воздухъ.

Разсматривая на чертежѣ положеніе крестиковъ относительно сплошной кривой, легко видѣть, что, въ среднемъ, у насъ достигаетъ до земли столько же или почти столько же теплоты, какъ и на югѣ Франціи, не смотря на разницу въ широтѣ около 7°. Это можетъ происходить только отъ значительной теплопрозрачности воздуха въ Россіи.

Обращаясь затѣмъ къ обзорѣнію пунктирной линіи чертежа, увидимъ и на ней рѣзкій изгибъ въ первой половинѣ мая; затѣмъ отъ мая количество теплоты на кв. сан. горизонтальной поверхности остается постояннымъ примѣрно до лѣтнаго солнцестоянія; начиная съ этого времени, количество теплоты начинаетъ убывать, сперва медленно, а потомъ все быстрѣе и быстрѣе до ноября, когда скорость убыванія постепенно ослабѣваетъ и кривая доходитъ до своего минимума около зимняго солнцестоянія. Съ этого времени кривая начинаетъ подниматься сперва медленно, а затѣмъ съ начала января уже довольно быстро и поднимается вплоть до своего максимума, приходящагося въ первой половинѣ мая. Наростаніе количества теплоты, падающей на квадратную единицу земли, происходитъ отъ января къ маю гораздо быстрѣе, чѣмъ убываніе ея отъ іюня къ декабрю.

26 декабря 1888 года (по старому стилю, т. е. 7 января

---

<sup>1)</sup> Воейковъ. Облачность въ Россіи, въ Изв. Имп. Р. Геогр. Общ. за 1880 г.



1889 г. по новому стилю) мнѣ удалось получить наиболѣе совершенное доказательство прозрачности воздуха, прослѣдивъ въ теченіи почти всего дня суточный ходъ солнечной радіаціи.

День этотъ былъ замѣчательно хорошъ: съ самаго утра и до поздняго вечера на всемъ небѣ не было рѣшительно ни одного облачка, цвѣтъ неба—рѣзко голубовато-синій, барометръ почти неподвиженъ, вѣтра—никакого, ходъ температуры весьма правильный, абсолютная влажность почти неизмѣнна; такъ что все указывало на вполне спокойное состояніе атмосферы. Съ 9<sup>1/2</sup> час. утра и до захода солнца я, съ весьма небольшими перерывами, производилъ постоянно наблюденія актинометра Крова; всего сдѣлано 42 наблюденія, изъ коихъ только 3 (около самаго полдня) пришлось отбросить, т. к. они дали черезъ чуръ низкую величину (1,10 калорій сравнительно съ 1,15 въ 11 ч. 40 м. и 1,12 калорій въ 12 и 48 мин.); остальные 39 наблюденій я раздѣлилъ на 14 группъ по 2 или 3 наблюденія въ каждой и взялъ среднее изъ нихъ; отдѣльные наблюденія не разнятся отъ средняго по группѣ болѣе какъ  $\pm 0.02$  калорій. Результаты помѣщены въ слѣдующей таблицѣ, въ которой даны:

1) время середины каждой группы наблюденій—истинное солнечное.

2) зенитное разстояніе солнца  $Z$ , вычисленное по формулѣ:

$$\cos Z = \sin \varphi \sin \Delta + \cos \varphi \cos \Delta \cos p.$$

гдѣ  $\varphi$  есть широта мѣста наблюденія,

$\Delta$  — склоненіе солнца (взято изъ *Connaissance des Temps*)

и  $p$  — часовой уголъ.

3) длина луча  $X$ , найденная по формулѣ Лапласа:

$$X = \frac{\text{астроном. рефракція}}{58'',36 \times \cos Z} \cdot \frac{B}{760}$$

гдѣ  $B$  есть высота барометра;

4) найденное количество малыхъ калорій, полученныхъ на кв. сантим. актинометра, поставленнаго перпендикулярно къ солнечнымъ лучамъ; и

5) обыкновенныя метеорологическія наблюденія — взяты прямо изъ наблюденій метеор. obs. Кіевскаго университета,

причемъ только барометръ приведенъ къ моей высотѣ надъ моремъ<sup>1)</sup>.

ТАБЛИЦА I.

Время наблю-деній		Зенитное раз-стояние	Длина луча	Число наблю-деній въ группѣ	Найдено кало-рій	Метеорологическія наблюденія				
						Время	Барометръ	Температу-ра воздуха	Влаж-ность	
Часы	Мин.								Абсо-лютная	Отно-сат.
9	29	79°45'	5.92	3	0.86	7 ч. ут.	765.7	—12.3	1.161	
10	11	76°43	4.78	3	1.08	1 » дня	66.3	—6.5	1.350	
11	03	73°55'	3.87	3	1.10	9 » веч.	65.8	—8.8	1.768	
	32	73°5'	3.70	2	1.14					
	40	72°58'	3.66	3	1.15					
12	48	73°36'	3.75	3	1.12					
1	05	74°14'	3.97	3	1.08					
	56	77°13'	4.81	3	0.99					
2	19	79°3'	5.68	3	0.92					
	40	80°22	6.27	3	0.84					
	52	82°7	7.52	3	0.77					
3	04	83°23'	8.80	3	0.69					
	14	84°28'	10.24	2	0.66					
	22	85°23'	11.25	2	0.58					

На прилагаемомъ чертежѣ II показано измѣненіе количе-ства полученныхъ актинометромъ калорій въ зависимости отъ времени дня<sup>2)</sup>; изъ обозрѣнія этого чертежа видно, что

<sup>1)</sup> По графическимъ таблицамъ D-r Vogler: Graphische Barometer tafeln, entworfen von Hugo Feld. Braunschweig 1880.

<sup>2)</sup> Время восхода и захода солнца взято мною изъ таблицъ, вычис-ленныхъ для Кіева астрономомъ—наблюдателемъ Кіевского университета, г. Фабриціусомъ.

наблюденія, съ весьма большою точностью, могутъ быть выражены плавною кривою, совершенно симметричною относительно ординаты, проведенной черезъ точку, соответствующую полдню.

Эта симметричность указываетъ на неизмѣнность состоянія атмосферы во время наблюденій и на возможность подвергнуть результаты наблюденій дальнѣйшей обработкѣ для вывода солнечной постоянной.

Съ этою цѣлю я на чертѣжѣ II назначилъ найденныя количества калорій (по ординатамъ) въ зависимости отъ длины луча (отложеннаго по оси абсцисъ); по полученнымъ такимъ образомъ точкамъ построилъ возможно плавную кривую и измѣрилъ ея ординаты, соответствующія длинамъ луча черезъ каждую единицу отъ 4 до 11; въ тѣхъ-же точкахъ кривой провелъ къ ней касательныя и измѣрилъ длины подкасательныхъ; результаты даны въ слѣдующей таблицѣ.

ТАБЛИЦА II.

Длина луча X .	4	5	6	7	8	9	10	11
Ордината у въ калоріяхъ: измѣренная . . .	1.098	0.970	0.877	0.805	0.750	0.702	0.662	0.630
Вычисленная <sup>1)</sup> .	1.101	0.959	0.870	0.800	0.745	0.696	0.672	0.636
Ошибка измѣренія	-0.003	+0.011	+0.007	+0.005	+0.005	+0.006	-0.010	-0.006
Длина подкасат.	7.85	9.30	11.05	12.60	14.40	16.00	17.40	
Возрастаніе этой длины при увеличеніи X на 1		1.45	1.75	1.55	1.80	1.60	1.40	средн. 1.59

Изъ этой таблицы видно, что длина подкасательной возрастаетъ совершенно правильно въ арифметической прогрессіи — небольшія отступленія въ ту и другую сторону не выходить изъ предѣловъ точности работы; если-же это такъ, то

<sup>1)</sup> Annuaire de la Soc. Met. de France 1887 p. 250—253.

отсюда видно, что логарифмическая формула Бугера къ данному случаю непримѣнима; наоборотъ—формула проф. Крова какъ нельзя болѣе подходитъ къ этому случаю.

Эта формула <sup>1)</sup>, въ упрощенной формѣ, имѣетъ видъ

$$y = \frac{Q}{(1+X)^p} \dots (1)$$

гдѣ:  $y$  — количество достигающихъ до актиометра единицъ теплоты,

$X$  — длина луча.

$Q$  — солнечная постоянная и

$p$  — нѣкоторый коэффициентъ, опредѣляемый изъ формулы для длины подкасательной:

$$\text{ctg} = \frac{1}{p}(1+X) \dots (2)$$

На основаніи таблицы II и формулы (2) получаемъ

$$p = \frac{1}{1,59} = 0.629.$$

Подставляя въ формулу (1) эту величину а также величины  $X$  и  $y$  по таблицѣ I-й, получимъ 14 величинъ для  $Q$  въ предѣлахъ отъ 2.90 до 3.11; въ среднемъ

$$Q = 2,96 \pm 0.02$$

гдѣ  $\pm 0.02$  означаетъ вѣроятную ошибку вывода.

Чтобы привести полученную величину къ среднему разстоянію земли отъ солнца, надо ее помножить на квадратъ радіуса вектора, т. е. для даннаго дня на 0,967; тогда получимъ для солнечной постоянной

$$Q_0 = 2,86 \text{ малыхъ калорій.}$$

По поводу этой величины замѣчу, что, на сколько мнѣ извѣстно, до сихъ поръ наибольшая величина солнечной постоянной изъ непосредственныхъ актиометрическихъ наблюдений была получена (если не считать старыхъ наблюдений Форбса, произведенныхъ не вполне надежнымъ актиометромъ

---

<sup>1)</sup> По приведенной датѣ формулы (1) при  $Q=2,96$  и  $p=0,629$

Гершеля) въ 1886 г. проф. Крова: изъ записей регистрирующаго актинометра онъ нашелъ 2,70 калоріи (безъ приведенія къ среднему радіусу вектору, а по приведеніи—только 2,63). Такъ что найденная мною величина превосходитъ на 9% всѣ до сихъ поръ непосредственно опредѣленные величины солнечной постоянной; весьма вѣроятно, что если-бы я могъ воспользоваться для этого дня записями регистрирующаго актинометра, то величина эта оказалась-бы еще немного большею.

Замѣчательно, что Лангле, посредствомъ обширныхъ болометрическихъ наблюдений, опредѣлилъ отношеніе солнечной постоянной къ количеству теплоты, достигающей до земли по вертикальному направленію, въ 1,57; по моимъ наблюденьямъ отношеніе это выходитъ =1,55; какъ видно, цифры эти весьма близки.

Все это вмѣстѣ взятое еще разъ доказываетъ—съ одной стороны весьма большую теплопрозрачность воздуха у насъ, особенно зимою, а съ другой стороны — настоятельную необходимость организаціи на югѣ Россіи производства возможно болѣе обширныхъ и всестороннихъ актинометрическихъ наблюдений.

## VI.

### Актинометрическія наблюденія юга Россіи <sup>1)</sup>.

Почти 10 лѣтъ тому назадъ проф. Виоль докладывалъ международному метеорологическому конгрессу <sup>2)</sup> о настоятельной необходимости повсемѣстнаго производства актинометрическихъ наблюдений, при чемъ предлагалось на обсерваторіяхъ 1-го разряда—производить актинометрическія наблюденія (по динамическому методу), а на станціяхъ 2 разряда—наблюдать, хотя менѣе точно, полное количество получаемой землею теплоты какъ непосредственно отъ солнца, такъ и отъ всего небеснаго свода вообще.

Инструментами для измѣренія полной радіаціи небеснаго свода служатъ: шары Виоля и актинометры Араго-Дави.

<sup>1)</sup> Глава, присланная Р. Н. Савельевымъ изъ Кіева.

<sup>2)</sup> Violle: Sur la radiation solaire (Annales de Chimie et de Physique, Série, t. XVII, 1879).

Я остановился на второмъ инструментѣ главнымъ образомъ потому, что съ такими актинометрами произведены уже многолѣтнія и обширныя наблюденія во Франціи. Дѣйствительно, этотъ актинометръ имѣетъ существенный недостатокъ: лучистая теплота достигаетъ до термометра, только проникнувъ предварительно черезъ стеклянную оболочку, что можетъ вести къ нѣкоторымъ неточностямъ въ виду неоднобразнаго поглощенія стекломъ различныхъ лучей солнечнаго спектра; но если стеклянная оболочка очень тонка и сдѣлана изъ весьма прозрачнаго хрустала, то эти погрѣшности не должны быть особенно велики. Съ другой стороны, актинометръ этотъ имѣетъ существенное преимущество передъ шарами Виоля, такъ какъ въ этихъ послѣднихъ весьма важную роль играетъ степень вычерненности (копотью) одного изъ шаровъ и трудно разсчитывать, чтобы на обыкновенныхъ метеор. станціяхъ 2 разряда эта чернота поддерживалась постоянной; въ актинометръ же Араго-Дави вычерненный шарикъ включенъ въ пустотѣльную оболочку и чернота его не можетъ измѣняться.

Благодаря любезности директора обсерваторіи Монсури г. Маріе-Дави и одного изъ его помощниковъ г. Декруа (которымъ я и считаю своимъ долгомъ выразить мою искреннѣйшую за то благодарность), мнѣ представилась возможность выписать нѣсколько актинометровъ Араго-Дави (построенныхъ Дежеллемъ, преемникомъ Склерона, въ Парижѣ) сравненныхъ съ нормальнымъ актинометромъ Обсерваторіи Монсури для нѣсколькихъ метеор. станцій юга Россіи.

По настоящее время въ обсерваторію Новороссійскаго университета доставлены наблюденія по такимъ актинометрамъ изъ слѣдующихъ мѣстъ:

изъ Львова, . . .	произведенныя мною.
» Коростышева,	» г. Кудрицимъ и
» Елисаветграда,	» г. Близинымъ.

Мои наблюденія произведены съ февраля по октябрь 1887 года; такъ какъ они обнимаютъ не весь годъ и, за отъѣздомъ моимъ изъ Львова, нѣтъ надежды, чтобы они вскорѣ были продолжены, то они и не печатаются, а оставлены въ архивъ обсерваторіи, на случай могущей впредь встрѣтиться надобности.

Наблюдения г. Кудрицкого производились лишь в отдельные дни 1888 года; но за то в некоторые дни они производились через каждые 5 минут, а в другие через 10 минут, так что они не дают достаточной картины годового хода, но представляют собою довольно ценный материал для изучения вопроса о суточном ходе солнечной радиации. Но так как с одной стороны подробная обработка их требовала бы весьма большого труда, а работы мои с абсолютным актинометром могут считаться сколько нибудь подвижными только именно относительно годового хода, то и предполагается наблюдения г. Кудрицкого пока оставить не напечатанными. Считаю уместным добавить, что г. Кудрицкий одновременно с записью показаний актинометра отмечал также температуру на поверхности почвы и что с конца декабря 1888 года им начаты ежедневные актинометрические наблюдения.

Наблюдения г. Близина произведены ежедневно в 1 ч. среднего времени в течение всего 1888 года; они печатаются полностью.

Печатаю, таким образом, наблюдения одной только станции, я счел нужным снабдить их следующим, довольно подробным предисловием в тех видах, чтобы это предисловие могло способствовать распространению подобных наблюдений, давая некоторые указания лицам, которые пожелали бы заняться этим делом.

Актинометр Араго-Дави состоит из двух термометров, резервуары которых включены в сферические пустоты в оболочке; резервуар одного термометра оставлен ясным, а другого покрыт сплошным, но не толстым, слоем сажи; так как поглощение лучистой теплоты вычерненным шариком гораздо больше поглощения широким ясным, то разность показаний этих 2-х термометров и может служить мерою количества лучистой теплоты, достигающей до термометров. Если бы оболочки термометров, составляющих актинометр, были из совершенно одинаковой прозрачности и толщины стекла и если бы резервуары этих термометров были

совершенно одинаковые и одинаково вычерненные, то показанія всѣхъ такихъ актинометровъ были-бы непосредственно сравними между собою; однако на практикѣ достигнуть этого рѣшительно невозможно, почему обыкновенно два подобныхъ актинометра, поставленные рядомъ, даютъ совершенно различныя показанія. Вотъ какимъ образомъ явилась возможность сравнивать показанія разныхъ актинометровъ Араго-Дави.

Въ теченіи 2-хъ лѣтъ (1873 и 1874 года) въ обсерваторіи Монсури производились каждыя 3 часа наблюденія по одному такому актинометру; изъ критическаго разсмотрѣнія результатовъ этихъ наблюденій оказалось, что только во время девяти изъ нихъ—воздухъ былъ весьма прозраченъ и небо безусловно свободно отъ облаковъ, даже самыхъ тончайшихъ. Астрономія указываетъ способъ вычислить высоту солнца надъ горизонтомъ для каждаго даннаго момента дня. Очевидно, что чѣмъ ниже стоитъ солнце, тѣмъ лучъ его, достигающій земной поверхности, будетъ имѣть большую длину въ предѣлахъ земной атмосферы; формулы, выражающія зависимость длины луча отъ высоты солнца, составлены разными учеными довольно точно, особенно для не очень малыхъ высотъ солнца. Такимъ образомъ можно было сопоставить полученные изъ наблюденій актинометра данныя съ соотвѣтствующими имъ длинами лучей. Чѣмъ длиннѣе лучъ, тѣмъ, понятно, большая часть несомой имъ теплоты будетъ поглощена; зависимость эта выражается формулою Бугера <sup>1)</sup>

$$y = Qp^x$$

гдѣ  $y$  — означаетъ количество лучистой теплоты, достигающей до земной поверхности,

$Q$  — означаетъ количество лучистой теплоты, достигающей до верхней поверхности воздушной оболочки,

$p$  — коэффициентъ теплопрозрачности воздуха и

$x$  — длину солнечнаго луча въ предѣлахъ атмосферы.

Подставляя въ это уравненіе 9 найденныхъ выше указанныхъ способомъ величинъ для  $x$  и  $y$ , получили 9 уравне-

---

<sup>1)</sup> Формула эта только приближительная, но для данныхъ наблюденій точность ея вполне достаточна.



ній, изъ коихъ уже не трудно было вывести величины  $Q$  и  $p$ ; они оказались

$$Q=17^{\circ} \text{ и } p=0.875$$

т. е. употреблявшійся актинометръ далъ бы разницу показаній своихъ термометровъ въ  $17^{\circ}$ , если-бы былъ выставленъ на верхнемъ предѣлѣ земной атмосферы.

Было условлено считать за *актинометрическій градусъ* такую долю количества теплоты, которое отъ солнца достигаетъ до верхняго предѣла нашей воздушной оболочки; теперь понятно, что для превращенія показанія разсматриваемаго актинометра въ актинометрическіе градусы—надо разность показаній его термометровъ помножить на  $100:17=5,88$ . Для всякаго другаго актинометра величина послѣдняго коефіціента будетъ нѣсколько иная; она можетъ быть опредѣлена или вышеописаннымъ образомъ (что весьма трудно) или, гораздо проще, посредствомъ сравненія его показаній съ показаніями того нормальнаго актинометра обсерваторіи Монсури, для котораго этотъ коефіціентъ уже найденъ; послѣднимъ способомъ и были опредѣлены коефіціенты для выписанныхъ мною актинометровъ, такъ что показанія ихъ могутъ быть обращаемы въ актинометрическіе градусы.

Относительно установки актинометровъ замѣчу, что, по совѣту г. Маріе-Дави, для нихъ выбиралось такое мѣсто, чтобы актинометры были, по возможности, открыты со всѣхъ сторонъ для того, чтобы они могли измѣрять *все* количество теплоты, достигающей до земли какъ непосредственно отъ солнца, такъ и отраженный отъ облаковъ; затѣмъ старались избѣгать сосѣдства какихъ либо зданій, стѣнъ и т. п., особенно окрашенныхъ въ бѣлый цвѣтъ или блестящихъ (свѣжая маслянная окраска), чтобы отраженная отъ нихъ теплота не могла вліять на показанія актинометра; высота его надъ землею—произвольна.

Что касается до времени наблюденій, то во Франціи актинометрическія наблюденія принято производить въ полдень; однако въ виду того, что у насъ въ Россіи всѣ метеор. наблюденія производятся въ 1 ч. дня, я счелъ полезнымъ совѣтовать гг. наблюдателямъ въ это-же время отсчитывать и актинометръ.

Кромѣ величины актиметрическаго градуса весьма интересно знать также—во сколько разъ актиметръ получилъ болѣе или менѣе теплоты противъ нормальныхъ условий т. е. если-бы не было отраженной теплоты, но за то воздухъ былъ бы совершенно прозраченъ; для облегченія подобныхъ расчетовъ, я вычислилъ высоту солнца въ 1 часъ дня средняго время въ разные дни года для разныхъ широтъ, и по этой величинѣ вычисленъ (при помощи таблицъ, помѣщенныхъ въ *Annuaire de l'observatoire de Montsouris*) нормальный актиметрическій градусъ въ 1 часъ дня для разныхъ широтъ (черезъ 1° широты) и для разныхъ дней года (черезъ 10 дней). Слѣдующая таблица даетъ результатъ этихъ исчисленій.

Актив. градусъ въ 1 часъ для средняго времени.

Широта время	46°	47°	48°	49°	50°	51°	52°	53°	54°
Янв. 1	68.5	67.4	66.0	64.7	63.2	61.4	59.9	58.0	56.1
» 11	69.9	68.8	67.6	66.3	64.9	63.6	62.0	60.3	58.5
» 21	71.7	70.7	69.8	68.6	67.5	66.2	64.9	63.5	61.9
Фев. 1	74.0	73.4	72.3	71.5	70.5	69.6	68.5	67.4	66.2
» 11	76.1	75.5	74.8	74.1	73.3	72.4	71.7	70.8	69.8
» 21	78.1	77.5	77.0	76.5	75.8	75.2	74.5	73.8	73.0
Мар. 1	79.5	79.0	78.6	78.1	77.6	77.0	76.5	75.9	75.3
» 11	80.9	80.7	80.2	79.7	79.4	79.0	78.5	78.1	77.5
» 21	82.1	81.9	81.6	81.2	80.9	80.5	80.2	79.7	79.4
Апр. 1	83.2	83.0	82.8	82.6	82.2	82.0	81.7	81.4	81.0
» 11	84.1	83.9	83.7	83.4	83.2	83.0	82.8	82.4	82.2
» 21	84.7	84.6	84.3	84.2	84.0	83.8	83.5	83.3	83.1
Май 1	85.3	85.0	84.9	84.8	84.6	84.4	84.2	84.0	83.9
» 11	85.6	85.5	85.3	85.2	85.0	84.9	84.7	84.6	84.4
» 21	85.8	85.7	85.6	85.5	85.4	85.3	85.2	84.9	84.8
Июнь 1	86.0	85.9	85.8	85.7	85.6	85.5	85.4	85.3	85.0

Широта время	46°	47°	48°	49°	50°	51°	52°	53°	54°
Июнь 11	86.2	86.0	85.9	85.8	85.7	85.6	85.5	85.4	85.3
» 21	86.3	86.2	86.0	85.9	85.8	85.7	85.6	85.5	85.4
Июль 1	86.3	86.2	86.0	85.9	85.8	85.7	85.6	85.5	85.3
» 11	86.2	86.1	85.9	85.8	85.7	85.6	85.5	85.3	85.2
» 21	85.9	85.8	85.7	85.6	85.5	85.4	85.3	85.0	84.9
Авг. 1	85.7	85.6	85.4	85.3	85.1	85.0	84.8	84.7	84.4
» 11	85.3	85.1	85.0	84.9	84.7	84.6	84.3	84.1	83.9
» 21	84.8	84.7	84.5	84.3	84.1	83.9	83.7	83.4	83.2
Сент. 1	84.1	83.9	83.7	83.4	83.2	83.0	82.8	82.6	82.4
» 11	83.2	83.0	82.8	82.6	82.2	82.0	81.7	81.4	81.0
» 21	82.2	82.0	81.7	81.3	81.0	80.6	80.3	79.9	79.5
Окт. 1	81.0	80.6	80.3	79.9	79.5	79.0	78.6	78.2	77.6
» 11	79.5	79.0	78.6	78.1	77.6	77.0	76.5	75.9	75.3
» 21	77.8	77.2	76.7	76.2	75.5	74.8	74.1	73.3	72.6
Нояб. 1	75.6	75.0	74.2	73.5	72.7	71.8	71.0	70.0	68.9
» 11	73.6	72.7	71.8	70.9	69.9	69.0	67.7	66.7	65.4
» 21	71.4	70.5	69.3	68.4	67.2	65.9	64.6	63.2	61.6
Дек. 1	69.6	68.6	67.4	66.2	64.7	63.3	61.8	60.1	58.29
» 11	68.5	67.3	66.0	64.6	63.0	61.5	59.8	57.8	55.9
» 21	67.9	66.8	65.5	64.1	62.5	60.8	59.1	57.2	55.2

Для промежуточных дней и широтъ уже не трудно, пользуясь этою таблицею, вычислять актинометрическіе градусы просто по интерполяціи.

Наблюденія, произведенныя въ 1 ч. дня на метеорологической станціи въ Елисаветградѣ, печатаются ежемесячно Г. Я. Близинымъ; приводимъ здѣсь только среднія мѣсячныя числа:

	Актив. градусъ	% норм.
Январь	64,25	94,2
Февраль	77,1	102,2
Мартъ	82,2	102,3
Апрѣль	58,5	69,8
Май	73,9	86,6
Іюнь	83,0	96,7
Іюль	61,5	71,8
Августъ	64,7	76,5
Сентябрь	69,55	84,75
Октябрь	52,83	68,09
Ноябрь	35,73	50,93
Декабрь	31,00	47,55

Какъ ни малъ годичный періодъ наблюденій, но все-же и изъ приведенной таблицы можно уже сдѣлать нѣкоторыя довольно важные выводы, особенно, если принять во вниманіе также и мои наблюденія надъ абсолютнымъ количествомъ лучистой теплоты, достигающей до земли только отъ солнца.

Наибольшее количество всей теплоты, полученной актинометромъ, приходится на мартъ мѣсяцъ; затѣмъ въ апрѣлѣ оно значительно убываетъ, потомъ увеличивается до іюня, въ іюлѣ рѣзко падаетъ, въ сентябрѣ, вновь увеличивается, и съ этого времени равномерно убываетъ до декабря и затѣмъ довольно быстро возрастаетъ къ марту.

Апрѣльскій минимумъ я отношу къ явленіямъ случайнымъ и, весьма возможно, что послѣдующія наблюденія не подтвердятъ его существованія, какъ явленія общаго: дѣло въ томъ, что въ 1888 году апрѣль былъ на югѣ Россіи весьма облачнымъ—въ Елисаветградѣ облачность получилась на 20% выше нормальной, а въ Кіевѣ въ теченіи всего апрѣля я не встрѣтилъ ни одного яснаго полдня; эта большая облачность и уменьшила въ значительной степени количество тепла, достигающаго до земли.

Затѣмъ надо принять во вниманіе, что въ Елисаветградѣ почва оголилась только 20 марта, т. ч. двѣ трети мѣсяца актинометръ получалъ теплоту не только отъ небеснаго свода, но и еще весьма большой процентъ отраженной отъ снѣговаго

покрова теплоты. Этимъ и объясняется мартовскій максимумъ, не наблюдавшійся въ моихъ актинометрическихъ измѣреніяхъ.

Іюльскій минимумъ совпадаетъ съ наблюдаемымъ мною, равно какъ и главный минимумъ въ декабрѣ, а также и частный максимумъ въ сентябрѣ, такъ что объ этихъ изгибахъ кривой я и не буду больше распространяться.

Во второе пятидневіе мая выдѣляется рѣзкое пониженіе актинометрическаго градуса; это обстоятельство еще разъ доказываетъ, что подобное-же, наблюдаемое мною, ослабленіе напряженія солнечныхъ лучей—не есть явленіе случайное.

Обращаясь затѣмъ къ процентному отношенію наблюдаемаго актинометрическаго градуса къ нормальному, прежде всего замѣчу, что это отношеніе въ значительной степени характеризуетъ теплопрозрачность воздуха; однако слѣдуетъ имѣть въ виду, что на актинометръ Араго-Дави отсчитывается не только количество теплоты, достигающей непосредственно отъ солнца, но также и количество отраженной лучистой теплоты, достигающей актинометра. Именно этому обстоятельству и слѣдуетъ приписать значительную высоту разсматриваемаго отношенія въ теченіи января, февраля и марта мѣсяцевъ; почва покрыта снѣгомъ, который почти не поглощаетъ лучистой теплоты, и отражаетъ ея почти полностью, такъ что актинометръ, вѣроятно, получаетъ отраженной теплоты почти столько-же, сколько и непосредственно отъ солнца.

Процентное отношеніе актинометрическихъ градусовъ (нормальнаго къ наблюдаемому) весьма высоко также въ іюнѣ мѣсяцѣ, что объясняется большимъ количествомъ въ это время кучевыхъ облаковъ, сильно отражающихъ солнечную теплоту; поэтому въ нѣкоторые дни іюня актинометръ получалъ даже болѣе лучистой теплоты, чѣмъ въ томъ случаѣ, если-бы онъ былъ выставленъ на солнце за предѣломъ атмосферы. Вѣроятно этимъ-же обстоятельствомъ слѣдуетъ объяснить причину того, что главный максимумъ актинометрическаго градуса получился въ іюнѣ, тогда какъ у меня наибольшее число калорій получилось въ маѣ.

Быстрое уменьшеніе процентнаго отношенія наблюдаемаго актинометрическаго градуса съ нормальною въ послѣднія мѣсяцы объясняется, по моему мнѣнію, сильною облачностью въ это время.

Сказаннаго, думаю, достаточно, чтобы видѣть, что даже и весьма непродолжительныя актинометрическія наблюденія — приносятъ уже довольно существенные плоды.

## VII.

Грозы въ 1888 году.

Въ теченіи истекшаго года получены описанія 1145 отдѣльныхъ грозъ изъ 188 пунктовъ юго-запада Россіи. По мѣсяцамъ эти грозы распредѣлились слѣдующимъ образомъ:

Январь	—
Февраль	—
Мартъ	10
Апрѣль	96
Май	146
Іюнь	187
Іюль	351
Августъ	251
Сентябрь	18
Октябрь	33
Ноябрь	4
Декабрь	—
?	49

Первыя грозы начались въ концѣ марта; 27-го марта гроза наблюдалась въ Винницѣ (Подольской губ.); 30-го и 31 электрическіе разряды отмѣчены въ Шепетовкѣ, Староконстантиновѣ и Дубно (Волинск. губ.) Грозовая дѣятельность замѣтно ослабѣла во второй половинѣ августа и вполнѣ прекратилась 4—6 ноября; послѣднія грозы отмѣчены:

4 ноября	вблизи Очакова (Куцурубъ)
5    »	Балабановка (Херс. у.)
6    »	Керчь
25   »	Коровенцы (Полт. губ.)

Слѣдующіе дни наиболѣе богаты грозовой дѣятельностью:

5 мая	гроза въ 22 пунктахъ
21   »	»   » 31   »
2 іюня	»   » 21   »
16   »	»   » 24   »

21 июня	гроза въ 31 пунктахъ
23 »	» » 21 »
1 июля	» » 54 »
7 »	» » 22 »
8 »	» » 22 »
14 »	» » 23 »
19 »	» » 27 »
16 августа	» » 32 »
19 »	» » 31 »

Въ слѣдующей таблицѣ приводимъ для дней, богатыхъ электрической дѣятельностью, среднюю высоту барометра, на уровнѣ океана, среднюю толщину слоя осадковъ, выпавшихъ на югъ, а также положеніе циклона.

5 мая	759,2 мм.	7,3 мм.	слаб. цик. въ Констант. (757,5)
21 »	760,5 »	3,3 »	грозы были на изобарѣ (760 мм.)
2 июня	758,9 »	15,4 »	Севастополь (754,9 мм.)
16 »	755,4 »	3,5 »	Пинскъ (750,2 мм.)
21 »	758,1 »	2,7 »	грозы проис. въ баром. долинѣ
23 »	763,1 »	0,6 »	на границѣ антициклона.
1 июля	751,8 »	8,2 »	Львовъ (749,1 мм.)
7 »	759,0 »	2,0 »	Онежское оз. (745,0 мм.)
8 »	758,7 »	5,1 »	Балканскій пол. (757,8 мм.)
14 »	758,3 »	3,8 »	Константинополь (755,5 мм.)
19 »	752,2 »	3,4 »	ю. часть Балтійск. м. (747,1 мм.)
16 августа	762,3 »	7,6 »	Балканск. пол. (757,3 мм.)
19 »	754,6 »	14,0 »	Кіевъ (749,8 мм.)

Въ 9 случаяхъ изъ 13 (69%) сильная грозовая дѣятельность сосредоточена была въ области найденнаго нами раньше грозового кольца; почти во всѣхъ случаяхъ грозы сопровождались обильными осадками и явились спутниками циклоновъ южной системы (проходящихъ южнѣе 55° с. ш.)

По часамъ дня, грозы 1888 года распредѣлились слѣдующимъ образомъ :

## ВРЕМЯ НАЧАЛА ГРОЗЫ.

Мѣсяцы	Ч А С Ы								Всего
	а				р				
	12-3	3-6	6-9	9-12	12-3	3-6	6-9	9-12	
Мартъ						5	4	1	
Апрѣль	4	3	4	11	37	26	7	1	
Май	4	3		11	47	35	27	6	
Іюнь	4	5	3	24	63	49	21	5	
Іюль	8	4	19	49	95	94	76	15	
Августъ	8	14	9	15	43	60	63	25	
Сентябрь	1	2		1	6	4	3	3	
Октябрь	3	3	6	2	4	7	7	2	
Ноябрь	1				1		1		
	33	34	41	113	296	280	209	58	1064
или въ %	3	3	4	11	28	26	20	5	

Буквой *а* обозначены часы послѣ полуночи, а буквой *р*— часы послѣ полудня. Максимумъ грозъ, какъ видно, бываетъ отъ 12 до 6 час. вечера; минимумъ отъ 12 до 6 ч. ночи.

Грозы приходятъ чаще всего отъ юго-запада и запада, какъ это видно изъ слѣдующей таблицы.



## ОТКУДА ПРИШЛА ГРОЗА ?

	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW
Мартъ 1888 г.					3	4	3	1
Апрѣль »	10	5	7	13	31	17	13	2
Май »	18	14	2	9	10	35	21	30
Іюнь »	7	14	10	15	22	41	32	31
Іюль »	22	9	11	21	43	98	99	56
Августъ »	32	9	14	18	30	34	47	38
Сентябрь »	4	4	2	3	1	2	3	
Октябрь »	1		2	2	8	11	6	2
Ноябрь »				1	1	1		
В с е г о	94	55	48	82	149	243	224	160
или въ %	9	5	4	8	14	23	21	16

Мы опредѣлили, наконецъ, направленіе вѣтра во время грозы; результаты напечатаны въ слѣдующей таблицѣ, изъ которой можно видѣть, что грозы чаще всего сопровождаются юго-западными вѣтрами, а слѣд. преобладаютъ въ юго-восточномъ квадратѣ циклоновъ.

	С	СВ	В	ЮВ	Ю	ЮЗ	З	СЗ
Мартъ				1		3	4	
Апрѣль	4	5	5	19	21	13	7	4
Май	10	11	5	10	7	26	23	24
Іюнь	14	16	11	12	23	39	12	23
Іюль	20	10	6	20	46	83	57	54
Августъ	30	33	16	7	18	15	25	30
Сентябрь	2	4	3	2		2	1	2
Октябрь	1		4	4	3	11	2	2
Ноябрь				2	1			
Годъ	81	79	50	77	119	192	131	139
въ %	9	9	6	9	13	22	15	16

Необходимо, вообще, замѣтить, что истекшій годъ отличался крайне напряженной грозовой дѣятельностью; грозы были часты и весьма интенсивны. Изъ многочисленныхъ деталей описаній грозъ и вихрей приводимъ здѣсь нѣкоторыя.

1) Гроза 7/19 августа, м. Ровное (Елисавет. у.) Наблюдатель г. Дудинъ.

Около шести часовъ вечера, на западной сторонѣ Ровнаго были замѣчены частыя сверканія молніи, сопровождаемыя сильными ударами грома. Гроза быстро двигалась къ центру мѣстечка, и зловѣщіе раскаты грома ничего хорошаго не предвѣщали. Молнія, блѣдно желтоватаго цвѣта, такъ часто сверкала въ разныхъ направленіяхъ, что въ минуту можно было насчитать до 50 ударовъ. Тучи, подвигаясь отъ W къ O, быстро

увеличивались въ размѣрахъ и принимали какой-то зловѣщій оттѣнокъ. При слабomъ сравнительно вѣтрѣ, вся эта грозовая масса двигалась медленно, усиливая и учащая постепенно свои удары. Надвинувшись всею своею тяжестью на центръ мѣстечка, гроза начала производить свои ужасныя пораженія, систематическій ходъ которыхъ представляется въ слѣдующемъ видѣ.

Одинъ изъ первыхъ ударовъ палъ на сарай, подъ желѣзною крышей, принадлежащій крестьянину Артеменко; пожара, однако, здѣсь не произошло, а только соха одна оказалась разбитой и стѣна нѣсколько изрѣзанной.

Одновременно почти съ этимъ ударомъ вспыхнулъ пожаръ у крестьянина Спориша, жертвой котораго были влуня подъ соломенной крышей и 20 копъ разнаго хлѣба, горѣвшихъ затѣмъ почти цѣлую ночь. Постройки Спориша отъ построекъ Артеменко находятся на разстояніи почти одной версты. Не прошло и четверти часа послѣ этого удара, какъ загорѣлся вдругъ домъ крестьянина Кириченка; молнія здѣсь прошла, видно, черезъ крышу сбоку, такъ какъ поврежденій внутри никакихъ не оказалось. Одинъ изъ слѣдующ. ударовъ палъ на домъ крестьянина Азы, находящійся совершенно въ противоположной сторонѣ отъ дома Кириченка. Здѣсь молнія вошла въ трубу, разбила потолокъ, изрѣзала входную дверь и поразила жену владѣльца дома. Ударъ пришелся по головѣ и по нижней части подбородка, съ правой стороны, откуда заструилась кровь. Домъ остался невредимъ, а жена Азы оказалась мертвой.

Въ то самое время, когда горѣлъ домъ Кириченка, на выгонѣ, возлѣ мельницы ( $\frac{1}{2}$  версты отъ дома Кириченка) былъ найденъ, пораженный ударомъ молніи, крестьянинъ Василій Стоянъ и рядомъ съ нимъ лошадь, на которой онъ ѣхалъ верхомъ. Пишущему эти строки удалось быть на мѣстѣ происшествія. Присутствіе жизни въ Стоянѣ еще было замѣтно; ударъ не разрядился на немъ, а прошелъ отъ праваго уха по шеѣ, задѣлъ среднюю часть груди во всю длину и разрядился на лошади, которая оказалась мертвой. Оказать помощь Стояну не было никакой возможности: съ одной стороны — паника, овладѣвшая всѣми присутствовавшими, съ другой — отсутствіе инструментовъ. Но пока собрались поѣхать за докто-

ромъ,—прошло не мало времени, и, по приѣздѣ, доктору пришлось только констатировать печальный фактъ смерти.

Наконецъ гроза, закончивъ свою дѣятельность на бытѣ, найденномъ мертвымъ возлѣ Ровнаго, постепенно удалилась къ востоку.

Черезъ два часа послѣ начала грозы полилъ сильный дождь, сопровождаемый постоянными ударами молніи, непре-  
кращавшимися почти цѣлую ночь. Только къ 8 часамъ слѣдующаго утра дождь прекратился, небо прояснилось и установилась хорошая погода.

7/19 іюля. Село Малашты, наблюдатель г. Гребенчи. Въ 2 часа 20 минутъ пополудни, въ 7-ми верстахъ къ западу отъ села Малашты, около деревни Красногорки, расположенной на высокой скалѣ лѣваго берега рѣки Днѣстра, образовался, рѣдкій для нашего края, при умѣренномъ юго-западномъ вѣтрѣ, вихрь (смерчъ). По личному моему наблюденію и по увѣренію многихъ очевидцевъ, работавшихъ на полѣ, одновременно съ началомъ сформированія изъ пыли конусообразной формы вихря, изъ облаковъ началъ опускаться такой-же формы облачный конусъ, только въ обратномъ положеніи, т. е. основаніемъ вверхъ. Черезъ нѣсколько секундъ оба конуса, соединившись своими верхушками и образовавъ собою общую форму столба, направились къ сѣверо-востоку, опустошая на пространствѣ 7 верстъ длины и 60 сажень средней ширины, все, что попало: повозки, бочки для воды, жатвенныя орудія, скошенный и не-  
скошенный хлѣбъ и зеленую еще кукурузу. Отъ новой нѣмецкой повозки одного крестьянина найдены, недалеко отъ мѣста, гдѣ она стояла, однѣ только желѣзныя оси, согнутыя, по одному концу, въ  $\frac{1}{2}$  дюйма толщины и ширины, въ уголъ 45 градусовъ и съ переломанными колесами; остальные деревянные части собраны были на другой день послѣ тщательнаго розыска. Отъ бочекъ найдены только клепки и обручи, отъ собраннаго хлѣба только мѣста, отъ нескосеннаго — солому, которую и не косили вовсе; кукуруза вырвана съ корнемъ или переломана, а оставшаяся на корню послѣ урагана трудно поправляется, даже при благопріятныхъ теперь для нея условіяхъ (обильные дожди); одинъ изъ крестьянъ получилъ сильные ушибы отъ повозки, возлѣ которой онъ стоялъ; въ страш-

ной паниги бѣжали въ стороны застигнутые врасплохъ и падали на землю, чтобы не быть поднятыми на воздухъ. Въ массѣ сноповъ и пыли ничего не было видно. Убытокъ исчисленъ въ 4500 рублей. Какъ въ день образованія вихря, такъ и наканунѣ, условія были совершенно одинаковы; та-же температура что и наканунѣ (27 град. по R.), тотъ-же непостоянный юго-западный вѣтеръ; только облака двигались въ различныхъ направленіяхъ.

5/17 іюля, с. Коровенцы. Наблюдатель г. Полетика. Весьма замѣчательный видъ имѣла туча; она была какъ-бы окружена хлопочущимъ кольцомъ, которое очень низко спускалось къ сѣверу и къ югу отъ хутора, гдѣ я живу, а ниже кольца шелъ однообразный дождевой бѣлый слой; выше кольца высокій однообразный покровъ. Скорость движенія этого кольца была невѣроятна; когда центръ этого кольца проходилъ надъ хуторомъ, былъ слышенъ шумъ вверху, но дождя не было; немного южнѣ хутора, версты  $1\frac{1}{2}$ , вырвало греблю въ прудѣ отъ необычайнаго ливня.

10/22 іюня. Керчь. Наблюдатель г. Бирюковъ. Въ мѣстѣ наблюденія мною замѣчено было, въ 1 ч 19', нѣсколько градинъ, формы мениска съ неправильно круглымъ основаніемъ и двумя выступающими зубцами; толщина стѣнокъ около 2 мм., основаніе величиною съ 20 коп. серебр. монету, причемъ два неправильные зубца выступали изъ окружности основанія. Другая градина имѣла форму серпа луны.

Керчь. 10/22 іюля. Наблюд. г. Бирюковъ. Гроза сопровождалась ливнемъ и градомъ различной формы и величины: какъ воробьиное яйцо, въ видѣ плоскихъ кружковъ съ 20 коп. сер. монету съ правильными и неправильными краями, мениска, квадратика съ точкой посрединѣ, маленькаго орѣха съ вдавленной одной стороною; наконецъ, были градины, имѣвшія форму шляпки гриба со стѣнками въ  $\frac{1}{2}$  сантим. толщиною и сант.  $2\frac{1}{2}$  въ діаметрѣ. По строенію, всѣ градины были прозрачныя, стекловидныя, а сферическія имѣли, кромѣ того, матовое ядро; были градины въ видѣ звѣздъ съ четырьмя (4) рогами.

<sup>26 іюня</sup>  
<sup>8 іюля</sup> Ново-Николаевка. Наблюдатель г. Сосновскій. Въ 3-хъ верстахъ отъ д. Ново-Николаевки, вблизи д. Курсаковой молніей убило одну женщину, нищую, другой-же, ведшей убитую за руку, нанесены незначительныя пораженія. Убитая

ранена въ темя; рана глубокая; на груди и ногахъ обжоги, рубаха впереди разорвана въ клочки, которые разбросаны далеко въ сторону; башмаки тоже.

1/13 августа. Киверцы. Наблюдатель г. Бошко. Нѣкоторыя разряженія продолжались до  $3\frac{1}{4}$  секунды, такъ что облака представлялись какъ-бы горящими пламенемъ, а раскаты грома, начинавшіеся черезъ 30 до 45 секундъ послѣ такой молніи, тоже продолжались очень долго, при чемъ гулъ былъ таковъ, какъ будто-бы вблизи шелъ поѣздъ желѣзной дороги.

<sup>25—28 іюля</sup>  
<sup>6—9 августа</sup> Осиповка. Свящ. от. Ѳеодоръ Крысинъ. Трудно даже описать эту грозу: попеременно въ разныхъ мѣстахъ блистала молнія то заревомъ, то въ видѣ зигзага, то какъ *четки* огненные спускались на землю, то опять какъ-бы огромная огненная змѣя пролетала отъ запада къ востоку... жители перепуганы, скотъ ревѣлъ, а дождь лилъ и вѣтеръ шумѣлъ... словомъ, такія перемены въ воздухѣ бываютъ очень и очень рѣдко: старики еще не помнятъ, въ данной мѣстности, мѣсяца, обильнаго такими страшными грозами.

7/19 августа. Раснополѣ. Наблюдатель г. Рудницкій. Два самые сильные удары грома припали надъ деревней Игнатьевкой (м. Раснополѣ). Удары попали въ трубу дома крестьянина; труба разрушена; электричество трубою прошло въ сѣни, избороздило стѣны во всѣхъ направленіяхъ, отбило кусокъ сундука, оторвало завѣсы на двери и у сундука. Въ домѣ, къ счастью, никого не было. На дворѣ оглушило дѣвочку 15-ти лѣтъ, которая упала послѣ удара, но скоро поднялась опять; на полѣ убита корова. Вторымъ ударомъ грома у другаго крестьянина расколота стѣна дома отъ верху до низу и въ избѣ разбиты стѣнные часы въ дребезги.

А. К. Рейнъ, изъ Тамбовской губерніи, пишетъ: въ сильные грозы я часто провожу изъ любознательности подъ открытымъ небомъ и только одинъ разъ удалось мнѣ видѣть шарообразную молнію въ 1862 г. 12 іюля; гроза началась въ 11 часовъ вечера и продолжалась до 4 часовъ утра съ непрерывными раскатами; мѣсто моего наблюденія была усадьба, отстоящая отъ села въ 120 саж. и въ 200 саж. отъ сплошнаго лѣса; въ теченіи грозы прямая молнія упала въ 3-хъ мѣстахъ, отъ меня не далѣе 250 саж., причинивъ весьма незначительный

вредъ; шарообразная молнія спустилась, до начала сильной грозы, весьма медленно, такъ что въ началѣ, я полагалъ видѣть метеоръ; она опустилась въ направленіи къ югу отъ меня въ 100 саж. въ саду и, прокатившись въ моемъ виду между деревьями около 100 шаговъ, исчезла въ густотѣ сада; за постоянными раскатами грома я не могъ опредѣлить, сопровождался-ли конецъ шарообразной молнія какимъ-либо шумомъ или трескомъ. Утромъ на мѣстѣ явленія я не замѣтилъ никакихъ поврежденій. Г. Рейнъ сообщаетъ, что по его наблюденіямъ, всего чаще поражаются ветлы, затѣмъ березы, сосны и рѣже всего дубъ.

### VIII.

Средняя сила вѣтра на юго-западѣ Россіи. Сила вѣтра въ 1888 году. Число рабочихъ дней. Условія работы вѣтряныхъ двигателей.

Данныя относительно силы вѣтра въ Россіи разработаны въ 1887 году г. Керсновскимъ въ статьѣ: *Ueber den täglichen und Jährlichen Gang und die Vertheilung der Windgeschwindigkeiten im Russischen Reiche*. Изъ работы этой видно, что средняя сила вѣтра на юго-западѣ Россіи колеблется между 3,0 и 5,9 метра въ секунду. Въ частности, средняя годовая сила для различныхъ пунктовъ юго-запада слѣдующая:

Кіевъ . .	3,46	метра	1"
Николаевъ .	4,66	»	»
Очаковъ .	5,54	»	»
Елисаветградъ	2,91	»	»
Пинскъ . .	4,40	»	»
Кишиневъ .	2,96	»	»
Херсонъ .	3,56	»	»

Вообще, изъ таблицъ и карты г. Керсновскаго видно, что на сѣверо-западныхъ берегахъ Чернаго моря средняя годовая сила вѣтра достигаетъ 5 метровъ въ секунду, а затѣмъ, къ сѣверо-западу, постепенно уменьшается до трехъ метровъ.

Изъ наблюденій 1888 года мы опредѣлили среднюю годовую силу вѣтра для слѣдующихъ пунктовъ:

	1888 г.
Одесса . . .	3,9
Кишиневъ . .	3,6
Елисаветградъ .	3,9
Жмеринка . .	4,8
Здолбуново . .	4,6
Златополь . .	4,2

Изъ сравненія этихъ чиселъ съ числами г. Керсновскаго можно видѣть, что истекшій годъ, по средней годовой силѣ вѣтра, былъ нѣсколько выше нормальнаго.

По временамъ года, средняя сила вѣтра, на основаніи изслѣдованій г. Керсновскаго, распределяется слѣдующимъ образомъ :

	Кіевъ	Николаевъ	Очаковъ	Херсонъ	Елисавет.	Кишин.
Январь	3,83	4,61	5,78	3,91	3,36	3,17
Февраль	3,88	5,11	5,68	4,46	3,34	3,27
Мартъ	4,25	5,66	5,91	4,48	3,51	3,83
Апрѣль	3,47	4,88	5,64	4,05	3,14	3,29
Май	3,35	4,45	5,29	3,27	2,71	2,87
Іюнь	2,92	4,13	5,08	3,05	2,56	2,61
Іюль	2,99	4,21	5,09	3,03	2,73	2,73
Августъ	3,16	4,19	5,00	3,05	2,73	2,70
Сентябрь	3,08	3,93	5,26	3,25	2,58	2,63
Октябрь	3,32	4,53	5,72	3,52	2,58	2,67
Ноябрь	3,34	5,02	5,94	3,31	2,77	2,54
Декабрь	3,89	5,18	6,18	3,42	3,13	3,25

Въ зимніе мѣсяцы видно значительное усиленіе вѣтра, особенно на сѣверо-западныхъ побережьяхъ Чернаго моря (въ Очаковѣ до 6,18 метр.), въ лѣтніе мѣсяцы сила вѣтра вездѣ ниже; на станціяхъ, болѣе удаленныхъ отъ моря, средняя сила вѣтра въ іюнь и въ іюль падаетъ до 2,56 метра (Елисаветградъ). Въ 1888 году средняя мѣсячная сила вѣтра выразилась слѣдующими числами :

	Одесса	Кишиневъ	Елисавет.	Жмер.	Здолб.	Златоп.
	1888 г.	1888 г.	1888 г.	1888 г.	1888 г.	1888 г.
Январь	4,8	4,5	5,0	7,1	5,6	5,6
Февраль	4,5	4,8	4,3	6,5	5,6	4,7



	Одесса Кишиневъ Елисавет. Жмер. Здолб. Златоп.					
	1888 г.	1888 г.	1888 г.	1888 г.	1888 г.	1888 г.
Мартъ	5,3	4,3	4,5	6,5	5,7	5,9
Апрѣль	4,1	4,3	3,8	5,7	4,9	4,1
Май	3,1	3,6	3,3	4,7	4,6	3,3
Іюнь	3,2	3,8	3,5	4,6	3,6	3,7
Іюль	3,7	3,6	3,2	4,2	3,8	3,4
Августъ	3,5	3,0	4,1	2,8	3,7	3,9
Сентябрь	2,5	2,5	2,7	2,2	3,1	2,3
Октябрь	4,3	3,3	3,7	4,0	4,1	4,2
Ноябрь	3,8	2,6	3,6	4,1	5,1	4,0
Декабрь	4,5	3,5	4,5	4,8	5,3	5,0
Годъ	3,9	3,6	3,9	4,8	4,6	4,2

Значительное усиленіе средней скорости вѣтра замѣтно было въ январѣ и декабрѣ; въ сентябрѣ эта скорость достигла минимума.

Для практическихъ цѣлей весьма важно знать не только среднюю силу вѣтра въ данной мѣстности. При исчисленіи рабочей силы вѣтра, на примѣръ для вѣтреныхъ двигателей, огромное значеніе имѣетъ *число рабочихъ дней* и средняя сила вѣтра въ эти именно дни. Вѣтреные двигатели начинаютъ работать удовлетворительно только тогда, когда сила вѣтра достигаетъ извѣстной нормы; съ этой цѣлью, мы опредѣлили среднюю скорость вѣтра для каждого дня особо; на основаніи этихъ данныхъ, составлены таблицы, въ которыхъ показано, число дней съ средними скоростями: 0, 0—0.4, 0.4—0.9 метр. и т. д.

# А) ОДЕССА.

Ч И С Л О   К Н Е Ж   С О   С К О Р О С Т Я М И:														
	0.0	0—0.4	0.5—0.9	1.0—1.9	2.0—2.9	3.0—3.9	4.0—4.9	5.0—5.9	6.0—6.9	7.0—7.9	8.0—8.9	9.0—9.9	10.0—10.9	11 и больше метр. в секунду
	2	1	2	5	2	3	3	7	5	2	1	1	1	1
Январь														
Февраль	2	1	2	2	2	1	4	6	3	3	2	1	1	
Март			2	2	2	5	4	5	2	3	2	3	1	
Апрель	1			4	4	6	4	5	4	1		1		
Май	2		3	4	6	6	5	3	1	1			1	
Июнь			1	7	9	6	3	1	1	1			1	
Июль				6	7	3	8	4	2	1				
Август			2	4	6	3	7	6	1	1				
Сентябрь			2	9	10	4	4	1						
Октябрь	1		2	5	4	6	1	1	6	1	2	2		
Ноябрь		1	1	2	8	4	4	6	3		1			
Декабрь			1	1	3	7	9	8	4	2			1	

# В) КИШИНЕВЪ.

Ч И С Л О К Н Е Й С О С К О Р О С Т Я М И :

	0.0	0.0—0.4	0.5—0.9	1.0—1.9	2.0—2.9	3.0—3.9	4.0—4.9	5.0—5.9	6.0—6.9	7.0—7.9	8.0—8.9	9.0—9.9	10.0—10.9	11 и бо́льшее въ секунду
Январь														
Февраль					5	9	7	1	4	2	3		1	1
Мартъ				2	6	3	4	8	4	3	1		1	
Апрѣль				2	8	9	3	3	2	1	1			
Май				2	4	9	5	3	6		1			
Июнь				1	10	8	4	4	1	1			1	
Июль				6	3	10	5	5		1	1			
Августъ				6	8	11	4	2						
Сентябрь			1	9	11	8	1		1		2			
Октябрь		3	3	7	9	5	2	2	1	2				
Ноябрь	3	3	3	3	8	1	3	3	2		1			
Декабрь	1	1	1	6	4	5	6	6			1			

## С) ЕЛІСАВЕТГРАДЪ.

	0—0.4	0.5—0.9	1.0—1.9	2.0—2.9	3.0—3.9	4.0—4.9	5.0—5.9	6.0—6.9	7.0—7.9	8.0—8.9	9.0—9.9	10.0—10.9	11.0—14.9	15.0—X
Январь	0	1	1	3	5	8	3	3	3	2	1	0	1	0
Февраль	0	1	1	6	2	10	4	2	0	3	0	0	0	0
Мартъ	0	1	1	4	6	10	2	3	1	1	1	0	1	0
Апрѣль	0	1	2	9	5	4	7	1	0	1	0	0	0	0
Май	0	0	5	4	11	9	2	0	0	0	0	0	0	0
Іюнь	0	0	1	9	11	6	1	0	1	1	0	0	0	0
Іюль	0	0	4	10	7	5	4	0	1	0	0	0	0	0
Августъ	0	0	5	3	9	5	3	0	3	1	2	0	0	0
Сентябрь	0	3	5	9	7	5	1	0	0	0	0	0	0	0
Октябрь	0	0	2	9	7	5	5	3	0	0	0	0	0	0
Ноябрь	0	0	1	13	8	2	3	1	0	0	1	1	0	0
Декабрь	0	0	1	4	8	6	7	1	2	2	0	0	0	0

# Д) ЖЕРИНА.

Ч И С Л О Д Н Е Й С О С К О Р О С Т Я М И :														
	0.0	0.0—0.4	0.5—0.9	1.0—1.9	2.0—2.9	3.0—3.9	4.0—4.9	5.0—5.9	6.0—6.9	7.0—7.9	8.0—8.9	9.0—9.9	10.0—10.9	11 и болѣ мѣр. въ секунду
Январь	2		1	4	2	1	4	3	3	2	2	1	1	8
Февраль	1			3	8	1	5	3	1	2	3		2	5
Мартъ			1	1	3	2	8	3	3	1	3			6
Апрѣль			1	2	3	4	4	8	2	5	1	3	1	1
Май				2	8	5	3	5	2	1	2	1	1	1
Июнь	2			1	7	4	4	3	3	4	1			1
Июль			3		7	6	6		6		1	1	1	
Августъ			4	10	5	6	2	2	1					1
Сентябрь	4		6	8	5		3	1	2		1			
Октябрь	1	1	3	2	6	4	5	1	3		2	1	2	
Ноябрь	1			4	7	4	5	3		2	2	1		1
Декабрь	1		2	4	4	2	7		3	1	2	1	2	2

# Е) ЗЛАТОПОЛЬ.

Ч И С Л О   Д Н Е Й   С О С К О Р О С Т Я М И:														
	0.0	0.0—0.4	0.5—0.9	1.0—1.9	2.0—2.9	3.0—3.9	4.0—4.9	5.0—5.9	6.0—6.9	7.0—7.9	8.0—8.9	9.0—9.9	10.0—10.9	11 и больше мер. въ секунду
Январь	1		1	2	5	3	4	2	2	4	2	3	2	2
Февраль		1	1	1	3	4	4	7	3	2	2		1	
Мартъ		1		1	1	3	7	8	4	1	2			3
Апрѣль				5	1	7	9	4		1	2			
Май				8	3	10	5	3		1	1			
Июнь				4	7	10	3	3		2	1			1
Июль		2		2	10	7	3	3	3	1				
Августъ				6	4	7	3	4	5	1		1		
Сентябрь		3		7	11	6		3						
Октябрь			1	3	6	8	5	3		1	1		1	1
Ноябрь			1	4	4	9	3	5	2			1	2	
Декабрь				1	3	4	7	6	8		3			

На основаніи этихъ таблицъ можно, въ свою очередь, опредѣлить число дней, въ которые *средняя суточная* сила вѣтра была не менѣе 3 или 5 и болѣе метровъ въ 1".

А) Число дней, въ которые средняя скорость вѣтра была 3 и болѣе метра въ 1" :

	Одесса	Елисаветг.	Кишин.	Жмер.	Златоп.	Здолбун.
Январь	23	26	26	22	22	24
Февраль	20	21	23	22	23	19
Мартъ	25	25	21	26	28	22
Апрѣль	21	18	24	24	24	20
Май	16	22	21	21	20	25
Іюнь	13	20	19	20	19	17
Іюль	18	17	22	21	17	20
Августъ	18	23	17	12	21	22
Сентябрь	9	13	10	7	9	13
Октябрь	19	20	14	18	21	20
Ноябрь	18	16	10	18	21	22
Декабрь	26	26	18	20	27	21
Годъ	226	247	225	231	252	245
» въ ‰	62	68	62	63	69	67

Число дней колеблется между 60 и 70‰ общего годового числа дней; число рабочихъ дней падаетъ значительно въ лѣтніе мѣсяцы. Въ сентябрѣ 1888 года число рабочихъ дней было :

въ Одессѣ 9 или 30‰ всего мѣсяца  
 » Жмерингѣ 7 » 23‰  
 » Златополѣ 7 » 23‰

Если раздѣлить по временамъ года, то получится слѣдующее:

	Зима	Весна	Лѣто	Осень
Одесса . . . .	69	62	49	46
Елисаветградъ .	73	65	50	49
Кишиневъ . . .	67	66	58	34
Жмеринка . . .	64	71	53	43
Златополь . . .	72	72	57	31
Здолбуново . . .	64	67	57	55

Средняя сила вѣтра въ эти дни была слѣдующая :

## Одесса Кишин. Елисаветг. Жмеринка Здолб. Златоп.

Январь	6,0	4,9	5,6	9,4	6,9	6,7
Февраль	6,0	5,4	5,1	8,0	5,5	7,5
Мартъ	6,1	5,2	5,2	7,4	6,4	7,2
Апрѣль	5,1	4,7	4,8	6,7	4,7	6,4
Май	6,4	4,3	3,9	6,0	4,0	5,2
Іюнь	5,0	4,4	4,1	6,0	4,7	4,7
Іюль	5,0	4,3	4,2	5,4	4,7	4,8
Августъ	4,9	3,8	5,0	5,1	5,0	4,2
Сентябрь	4,0	3,7	3,9	5,7	3,8	5,5
Октябрь	6,0	5,2	4,4	5,7	5,4	5,4
Ноябрь	5,1	5,2	4,7	5,7	5,0	6,1
Декабрь	5,0	4,5	4,9	6,7	5,3	6,8
Годъ	5,2	4,7	4,7	6,5	5,1	5,9

В) Число дней при минимумѣ силы вѣтра въ 5 метровъ въ 1":

## Одесса Елисаветг. Кишин. Жмер. Златоп. Здолбун.

Январь	17	11	10	18	15	13
Февраль	15	9	16	16	15	15
Мартъ	16	9	9	16	18	12
Апрѣль	11	9	10	16	8	14
Май	5	2	4	13	5	9
Іюнь	4	3	7	12	6	6
Іюль	7	5	7	9	7	9
Августъ	8	9	2	4	11	5
Сентябрь	1	1	1	4	3	8
Октябрь	12	8	7	9	8	10
Ноябрь	10	6	6	9	9	12
Декабрь	10	12	7	11	16	15
Годъ	116	84	86	137	121	128
» въ %	32	23	24	38	33	35

По временамъ года.

Зима	42	30	33	45	46	43
Весна	32	20	23	45	31	35
Лѣто	19	17	16	25	24	20
Осень	23	15	14	22	20	30

Средняя сила вѣтра въ эти рабочіе дни была слѣдующая:



	Одесса	Кишин.	Елисаветгр.	Жмер.	Златоп.	Здолб.
Январь	6,7	7,0	7,3	10,8	8,6	8,8
Февраль	6,6	6,1	6,5	9,4	6,4	8,5
Мартъ	7,4	7,5	7,3	9,5	7,6	9,6
Апрѣль	6,2	6,3	5,8	8,0	6,5	7,3
Май	5,9	6,7	5,3	7,4	6,3	7,2
Іюнь	7,5	6,3	7,0	7,5	7,1	6,2
Іюль	6,1	6,0	5,7	7,2	6,0	5,9
Августъ	5,8	5,4	7,2	8,2	6,1	7,2
Сентябрь	5,3	6,7	5,7	6,7	5,2	6,7
Октябрь	7,3	6,8	5,5	7,8	7,9	6,7
Ноябрь	5,9	5,9	6,9	7,6	6,7	8,5
Декабрь	6,7	5,7	6,3	9,0	6,3	8,0
Годъ	6,5	6,4	6,4	8,2	6,7	7,6

Вѣтряные двигатели начинаютъ работать удовлетворительно тогда, когда сила вѣтра достигаетъ 6 метровъ въ 1 секунду; скорость въ 6 метровъ наиболее благоприятна для вѣтряковъ.

Сопоставляя числа для годовой силы вѣтра, приведенныя въ послѣдней таблицѣ, съ соответствующими числами таблицы скоростей, помѣщенной на стр. 83, нетрудно опредѣлить, путемъ интерполяціи, что рабочими днями слѣдуетъ считать тѣ дни, въ которые средняя суточная сила вѣтра, въ отдѣльныя сутки, не менѣе 4,5 метра; для Жмеринки и Здолбуново эта норма можетъ быть понижена до 3 метровъ. Принимая первую норму, мы находимъ слѣдующее годовое число непрерывныхъ рабочихъ дней съ средней скоростью въ 6 метр.:

въ Одессѣ . . .	146	или	40%	всего года.
» Елисаветградъ .	119	»	33	»
» Кишиневъ . .	95	»	26	»
» Златополь . .	142	»	39	»

Я полагаю, что для практики важна еще одна сторона дѣла. Рабочіе и нерабочіе дни могутъ чередоваться весьма неодинаково, что влечетъ за собою болѣе или менѣе продолжительные перерывы въ работѣ двигателей; это обстоятельство весьма важно въ томъ случаѣ, когда двигатели примѣняются для подъема воды, необходимой для ежедневныхъ потребностей жителей или для орошенія полей и огородовъ. Съ этой цѣлью,

мы опредѣлили число перерывовъ и ихъ продолжительность. Въ 1888 году работа вѣтра прекращалась на 1, 2, 3 и т. д. дня:

I. При средней суточной силѣ вѣтра въ 3 и болѣе метровъ въ 1".

#### А) ЕЛИСАВЕТГРАДЪ.

на	1	2	3	4	5	6	7 дней сразу
Зима	8	2	1	1	—	—	—
Весна	6	6	1	5	—	—	—
Лѣто	17	4	—	—	—	—	1
Осень	4	5	4	4	—	—	1
Годъ	35	17	6	10	—	—	2

#### В) ОДЕССА.

	1	2	3	4	5	6	7	10 дней
Зима	11	—	—	1	—	—	1	—
Весна	10	3	1	—	1	1	—	—
Лѣто	13	2	3	—	3	—	—	—
Осень	9	5	1	1	1	—	1	1
Годъ	43	10	5	2	5	1	2	1

#### С) ЗЛАТОПОЛЬ.

	1	2	3	4	5	6	9 дней
Зима	11	1	1	1	—	—	—
Весна	6	3	1	—	1	—	—
Лѣто	11	3	—	1	1	—	1
Осень	10	1	2	4	—	1	—
Годъ	38	8	4	6	2	1	1

#### Д) ЗДОЛБУНОВО.

	1	2	3	4	5	6	7 дней
Зима	8	2	2	1	1	—	—
Весна	10	6	1	—	—	—	—
Лѣто	17	2	2	1	—	—	—
Осень	8	2	2	2	—	—	1
Годъ	43	12	7	4	1	—	1

## Е) КИШИНЕВЪ.

на	1	2	3	4	5	6	7	9
Зима	5	5	2	1	—	—	—	—
Весна	15	6	2	—	—	—	—	—
Лѣто	9	3	1	1	1	—	—	—
Осень	4	3	2	3	1	—	2	1
Годъ	33	17	7	5	2	—	2	1

## Ф) ЖМЕРИНКА.

	1	2	3	4	5	6	7	9	14	дней
Зима	11	4	—	1	—	—	—	—	—	
Весна	7	4	2	—	—	—	—	—	—	
Лѣто	13	6	1	—	—	—	1	—	—	
Осень	5	5	1	1	1	—	—	1	1	
Годъ	36	19	4	2	1	—	1	1	1	

II. При средней суточной силѣ вѣтра въ 5 метровъ и болѣе.

## А) ОДЕССА.

на	1	2	3	4	5	6	7	8	9	11	12	15	18	20	дней
Зима	4	3	1	2	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	
Весна	6	1	2	1	1	4	2	—	—	—	—	—	—	—	
Лѣто	3	2	2	—	—	2	—	—	—	1	1	—	1	—	
Осень	1	3	—	—	1	1	—	1	—	—	1	1	—	1	
Годъ	14	9	5	3	2	9	2	2	1	1	2	1	1	1	

## В) КИШИНЕВЪ.

на	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	19	21	34
Зима	4	2	3	3	1	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—
Весна	1	1	1	2	1	2	1	1	—	1	—	—	1	—	—	—
Лѣто	1	—	—	3	1	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Осень	1	2	1	1	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—
Годъ	7	5	5	9	3	3	2	3	1	1	2	1	1	1	1	1

## С) ЕЛИСАВЕТГРАДЪ.

на	1	2	3	4	5	6	7	8	9	13	14	17	18	21	22
Зима	4	4	6	1	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Весна	5	1	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	1	—
Лѣто	1	1	1	1	2	1	—	—	1	—	1	—	—	—	1
Осень	1	1	1	—	—	—	—	2	1	1	—	2	—	—	—
Годъ	11	7	9	2	2	3	3	3	2	1	1	2	1	1	1

## D) ЖМЕРИНКА.

на	1	2	3	4	5	6	7	9	36	дней
Зима	7	2	1	4	2	—	1	—	—	
Весна	9	8	4	1	1	—	—	—	—	
Лѣто	2	4	4	1	1	2	—	—	1	
Осень	2	2	2	1	4	2	—	1	—	
Годъ	20	16	11	7	8	4	1	1	1	

## Е) ЗЛАТОПОЛЬ.

на	1	2	3	4	5	6	7	9	11	13	16
Зима	3	7	3	1	1	—	—	1	—	—	—
Весна	3	2	3	2	1	4	—	1	—	—	—
Лѣто	1	3	1	3	1	—	—	3	1	—	—
Осень	2	6	—	—	1	1	—	1	1	1	1
Годъ	9	18	7	6	4	5	—	6	2	1	1

## F) ЗДОЛБУНОВО.

на	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	13	14
Зима	2	2	4	—	1	2	—	—	—	—	—	—	1
Весна	1	3	6	—	1	1	—	—	1	1	—	—	—
Лѣто	3	1	3	—	—	—	1	—	2	1	1	1	—
Осень	3	2	1	3	2	3	—	—	—	1	—	—	—
Годъ	9	8	14	3	4	6	1	—	3	3	1	1	1

Въ заключеніе, опредѣлимъ количество работы, которое могли-бы доставить двигатели по приблизительной формулѣ:

$$N=0,000281D^3V^3$$

гдѣ N—число паровыхъ лошадей,

D—діаметръ диска,

V—скорость вѣтра въ 1888 году.

Произведемъ прежде вычисленіе для тѣхъ рабочихъ дней, въ которые сила вѣтра, въ отдѣльные дни, равнялась 3 и болѣе метра въ секунду; средняя сила вѣтра въ эти рабочіе дни колеблется между 4,7 (Кишиневъ) и 6,5 метра (Жмеринка) въ 1 секунду. Въ слѣдующей таблицѣ приведено количество работы въ паровыхъ лошадяхъ для различныхъ діаметровъ двигателя :

Діаметръ двигателя въ метрахъ		2	4	6	8	10
Скор. вѣт. 4,7 м.	0,116697	0,466788	1,050273	1,866738	2,917426	
» » 6,5 »	0,308679	1,234714	2,777854	4,938406	7,716260	

Если двигатель примѣняется для подъема воды, то количество ведеръ M, поднятое въ часъ на высоту H футовъ, вычислится изъ формулы :

$$M = \frac{840 \cdot N}{H} \cdot 60,$$

а слѣд. для различныхъ проводовъ :

Діам. привода	2	4	6	8	10
Число ведеръ воды въ часъ при скорости 4,7 м.	5882	23526	52934	94084	147038
	<u>H</u>	<u>H</u>	<u>H</u>	<u>H</u>	<u>H</u>
6,5 м.	17557	62241	140006	248875	388886
	<u>H</u>	<u>H</u>	<u>H</u>	<u>H</u>	<u>H</u>

Предполагая, что вода поднимается изъ глубины 10 саж., получимъ :

Діам. привода	2	4	6	8	10
Число ведеръ воды въ 1 часъ 4,7 м.	84	340	756	1343	2101
6,5 м.	251	889	2000	3555	5556

При скорости вѣтра въ 6,5 метр. количество ведеръ воды, поднятое въ сутки, будетъ

діам. привода	2	4	6	8	10
число ведеръ	6024	21336	48000	85320	133344

Прибавимъ къ этому, что число рабочихъ дней достигаетъ въ Жмеринкѣ 231.

Если выбрать только тѣ дни, въ которые средняя суточная сила вѣтра была не менѣе 5 м. въ 1" то, какъ мы видѣли раньше, средняя сила вѣтра въ эти дни въ различныхъ пунктахъ слѣдующая :

Одесса . .	6,5 м.
Кишиневъ .	6,4 »
Елисаветградъ	6,4 »
Жмеринка. .	8,2 »
Златополь .	6,7 »
Здолбуново .	7,6 »

Наиболѣе значительная средняя сила вѣтра въ Жмеринкѣ. Количество работы для этого пункта выразится :

диам. привода	2	4	6	8	10
число паров.					
лошад.	0,619738	2,478951	5,577639	9,915802	15,493441

или въ количествѣ ведеръ воды, поднятой на высоту Н въ часъ :

2	4	6	8	10
31233	124937	291111	499756	780847

Примѣняя для глубины въ 10 саж. :

	2	4	6	8	10
Число ведеръ въ 1 ч.	446	1785	4159	7139	11155
или въ сутки :					

2	4	6	8	10
10704	42840	99316	171336	267720

Число рабочихъ дней въ Жмеринкѣ, въ которые средняя суточная сила вѣтра достигала 5 метровъ и болѣе, была въ 1888 году равна 137; взявъ двигатель въ 10 метровъ, мы найдемъ, что общее число ведеръ воды, поднятое на высоту 10 саж., равно 36677640. Принимая, что въ Жмеринкѣ среднее годовое количество осадковъ составляетъ слой высотой въ 500 мм., нетрудно вычислить, что, поднятое двигателемъ, количество воды равно тому, которое выпадаетъ ежегодно изъ атмосферы на 81 десятину.

Приведенные выше выводы основаны на наблюденіяхъ 1888 года. Интересно сравнить полученные результаты съ наблюденіями прежнихъ лѣтъ. Съ этой цѣлью мы воспользо-вались измѣреніями силы вѣтра за послѣдніе пять лѣтъ (1883—1887) въ трехъ пунктахъ юго-запада: Кіевъ, Елисаветградъ и Николаевъ. Для каждаго дня отдѣльно найдена была *средняя суточная* скорость вѣтра; на основаніи этихъ таблицъ мы опредѣлили число случаевъ, въ которыхъ суточная скорость вѣтра была 0,0—2,9, 3,0—3,9 и т. д.

#### А) КІЕВЪ.

Скор.	0-2,9	3-3,9	4-4,9	5-5,9	6-6,9	7-7,9	8-8,9	9-9,9	10-10,9	11 и бол.
1883	150	101	43	29	21	5	8	4	1	3
1884	116	89	59	38	21	17	11	7	3	5
1885	159	79	59	29	17	11	5	2	2	2
1886	197	85	43	24	9	3	2	2	—	—
1887	184	76	51	23	18	6	3	1	1	2
Всего	806	430	255	143	86	42	29	16	7	12

#### В) ЕЛИСАВЕТГРАДЪ.

Скор.	0-2,9	3-3,9	4-4,9	5-5,9	6-6,9	7-7,9	8-8,9	9-9,9	10-10,9	11 и бол.
1883	184	67	46	20	18	3	5	4	3	6
1884	204	77	43	17	10	6	3	1	—	5
1885	183	78	41	21	19	8	1	6	5	3
1886	189	65	52	22	10	12	6	5	3	1
1887	174	96	45	27	11	6	3	2	1	—
Всего	934	383	227	116	68	35	18	18	12	15

#### С) НИКОЛАЕВЪ.

Скор.	0-2,9	3-3,9	4-4,9	5-5,9	6-6,9	7-7,9	8-8,9	9-9,9	10-10,9	11 и бол.
1883	108	47	44	30	27	25	18	17	12	37
1884	109	50	33	30	28	20	21	12	18	45
1885	139	35	44	29	34	13	23	13	6	29
1886	195	33	43	13	17	13	7	11	6	27
1887	229	42	32	12	13	9	9	4	9	6
Всего	780	207	196	114	119	80	78	57	51	144

На основаніи этихъ таблицъ найдено число дней, въ которые средняя суточная скорость вѣтра была не менѣе 3 метр., а также не менѣе 5 метровъ въ 1 секунду:

#### А) КІЕВЪ.

	3 и бол. метр.	5 и бол. метр.
1883	215	71
1884	250	102
1885	206	68
1886	168	40
1887	181	54
Общее	1020	335
Среднее	204	67

#### В) ЕЛИСАВЕТГРАДЪ.

1883	181	68
1884	162	42
1885	182	63
1886	176	59
1887	191	50
Общее	892	282
Среднее	178	56

#### С) НИКОЛАЕВЪ.

1883	257	166
1884	257	174
1885	226	147
1886	170	94
1887	136	62
Общее	1046	643
Среднее	209	125

Наконецъ, найдена средняя скорость въ дни, въ которые сила вѣтра равнялась 5 и болѣе метрамъ въ 1":

	Кіевъ	Елисаветгр.	Николаевъ
1884	6,7	6,9	9,3
1885	6,4	6,9	8,4
1886	5,8	6,4	8,7
1887	6,4	6,0	7,9



Вѣтряные двигатели, какъ извѣстно, начинаютъ работать удовлетворительно тогда, когда сила вѣтра достигаетъ извѣстной нормы. Приведенныя выше таблицы даютъ нѣкоторый матеріалъ для рѣшенія вопроса о даровой силѣ вѣтра на юго-западѣ Россіи, а также для вычисленія полезной работы двигателей различныхъ типовъ. Необходимо только изъ опыта для каждаго типа двигателей опредѣлить ту минимальную силу вѣтра, при которой начинается работа двигателей.

Изъ записей самопишущаго анемографа мы опредѣлили, наконецъ, *число рабочихъ часовъ*, принимая минимальную норму 6 метровъ въ секунду; оказалось, что число рабочихъ часовъ въ 1888 году, по записямъ самопишущаго анемографа, въ Одессѣ было слѣдующее:

Январь .	227
Февраль .	131
Мартъ .	245
Апрѣль .	204
Май . .	46
Іюнь . .	66
Іюль . .	120
Августъ .	121
Сентябрь .	10
Октябрь .	205
Ноябрь .	122
Декабрь .	168

Годъ 1665 часовъ или 69,4 сутк.

Число это весьма близко къ тому, которое получается непосредственно изъ таблицы средней суточной силы вѣтра въ Одессѣ (стр. 77).

## IX.

Сильные вѣтры и бури на сѣверо-западныхъ берегахъ Чернаго моря<sup>1)</sup>.

I. Сильные вѣтры и бури. Продолжительность бурь. Среднее направленіе вѣтра. Преобладающіе вѣтры въ различныя мѣсяцы. Наибольшая скорость вѣтра.

Просматривая таблицы наблюденій, произведенныхъ въ Одессѣ, Очаковѣ, Николаевѣ, Тарханкутскомъ маякѣ и Сева-

<sup>1)</sup> Глава эта составлена, по указаніямъ моихъ, кандидатомъ математическихъ наукъ М. С. Панченко.

стополѣ, нетрудно видѣть, что направленія и силы вѣтра въ указанныхъ пяти пунктахъ не всегда согласны между собою; существуютъ, слѣдовательно, мѣстныя причины, вносящія извѣстныя модификаціи въ общій ходъ этихъ метеорологическихъ элементовъ.

Очевидно, что возмущающіе факторы выступаютъ тѣмъ рѣзче, чѣмъ слабѣ общія причины, нарушающія равновѣсіе атмосферы, и обратно.

Цѣль настоящей статьи заключается въ томъ, чтобы изучить тѣ нарушенія въ общемъ равновѣсіи атмосферы, при которыхъ мѣстныя вліянія или совершенно ступеваются, или замѣтно ослабѣваютъ. Въ виду поставленныхъ условій, мы выбрали за послѣдніе три года только тѣ дни, въ которые общія причины рѣшительно преобладали надъ мѣстными вліяніями, а слѣдовательно, направленія вѣтровъ въ указанныхъ пяти пунктахъ были согласны между собою. Въ выдѣленные нами дни скорость вѣтра была не ниже семи метровъ въ секунду, при чемъ, хотя по одной лишь записи, наибольшая скорость достигала десяти и болѣе метровъ. Такихъ дней за послѣдніе три года намѣчено нами 273, изъ числа которыхъ мы выдѣлили въ особую группу 170, когда наибольшая скорость доходила по крайней мѣрѣ до 14 метровъ въ секунду. Въ эти дни, у сѣверо-западной окраины Чернаго моря, были настоящія бури и даже штормы, такъ какъ, по общепринятой у моряковъ шкалѣ Бофорта, бурей называется такой морской вѣтеръ, скорость котораго доходитъ въ секунду до 15 метровъ<sup>1)</sup>. Но если на береговой станціи отмѣчена скорость въ 14 метровъ, то въ открытомъ морѣ всегда можно ожидать болѣе сильныхъ вѣтровъ.

Общее число всѣхъ бурныхъ дней (273) по мѣсяцамъ распредѣляется слѣдующимъ образомъ:

---

<sup>1)</sup> Въ морской практикѣ принято различать силу вѣтра по двѣнадцати-бальной шкалѣ Бофорта, при чемъ вѣтеръ считается умѣреннымъ при скорости 10 м. въ секунду, свѣжимъ—при 12,5 м., сильнымъ, когда скорость доходитъ до 15 м., яркимъ при скорости 18 м.; при штормѣ скорость достигаетъ 25 и болѣе метровъ въ секунду.

Январь	37
Февраль	26
Мартъ	37
Апрѣль	25
Май	20
Іюнь	11
Іюль	13
Августъ	16
Сентябрь	12
Октябрь	23
Ноябрь	23
Декабрь	30

Наиболѣе бурными оказываются январь, мартъ и декабрь, наименѣе—лѣтніе мѣсяцы.

Изъ тѣхъ 170 дней, въ которые на Черномъ морѣ свирѣпствовали сильныя бури и штормы, было :

въ январѣ	25 дней,
» февралѣ	16 »
» мартѣ	28 »
» апрѣлѣ	14 »
» маѣ	12 »
» іюнѣ	8 »
» іюлѣ	9 »
» августѣ	7 »
» сентябрѣ	5 »
» октябрѣ	10 »
» ноябрѣ	18 »
» декабрѣ	18 »

Такимъ образомъ, наиболѣе опасно Черное море въ январѣ, февралѣ, мартѣ, ноябрѣ и декабрѣ.

Что же касается продолжительности отдѣльныхъ бурь, то въ рѣдкихъ только случаяхъ одна и таже буря продолжается четыре дня сряду; обыкновенная продолжительность отдѣльныхъ бурь—отъ одного до трехъ дней<sup>1)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Рѣчь идетъ о буряхъ не на отдѣльныхъ ставціяхъ, а на всей изучаемой части Чернаго моря.

Число случаевъ, когда отдѣльныя бури продолжались одинъ, два, три и четыре дня сразу въ различные мѣсяцы, можно видѣть изъ прилагаемой таблички.

Бури продолжались:

	день	два	три	четыре
въ январѣ	8	8	3	1
» февралѣ	4	4	2	2
» мартѣ	11	4	2	3
» апрѣлѣ	8	4	3	—
» маѣ	14	3	—	—
» июнѣ	5	3	—	—
» июлѣ	6	2	1	—
» августѣ	5	4	1	—
» сентябрѣ	8	2	—	—
» октябрѣ	11	4	—	1
» ноябрѣ	10	5	1	—
» декабрѣ	15	2	1	2
Число случ. за три года	105	45	14	9

Такимъ образомъ чаще бываютъ бури однодневныя; наиболѣе продолжительны бури въ осенніе и зимніе мѣсяцы.

Для характеристики вѣтровъ даннаго мѣста, обыкновенно вычисляютъ среднее направленіе вѣтра по такъ называемой формулѣ Ламберта, основанной на законѣ параллелограмма силъ. Если ограничимся осьмью румбами, то получаются слѣдующія уравненія:

$$A = E - W + (NE + SE - SW - NW) \sin 45^\circ$$

$$B = N - S + (NE + NW - SE - SW) \cos 45^\circ \text{ и}$$

$\tan \alpha = \frac{A}{B}$ , гдѣ  $\alpha$  означаетъ уголъ, отсчитываемой отъ N къ E,

т. е. уголъ, показывающій среднее направленіе вѣтра. По направленію и величинѣ равнодѣйствующей  $R = \sqrt{A^2 + B^2}$  можно судить, какой силы долженъ былъ бы дуть вѣтеръ, по среднему направленію, чтобы произвести тоже перемѣщеніе воздуха надъ даннымъ мѣстомъ, какое произошло отъ вліянія всѣхъ дѣйствительно дувшихъ вѣтровъ. Такимъ образомъ, по величинѣ

равнодѣйствующей можно судить, на сколько вѣтры разнаго направленія уравниваются, или же на сколько преобладаетъ извѣстное направленіе. Мы ограничились выводомъ средняго направленія вѣтра путемъ графическихъ построеній по закону параллелограмма силъ, и такимъ образомъ опредѣлили преобладающіе вѣтры во время бурь и штормовъ.

Въ прилагаемой таблицѣ показано среднее направленіе вѣтра во время бурь въ процентахъ всего числа бурныхъ дней для каждаго мѣсяца отдѣльно.

	NE	SE	SW	NW
Январь	49	6	23	22
Февраль	81	5	7	7
Мартъ	38	8	30	24
Апрѣль	56	16	8	20
Май	25	45	20	10
Іюнь	19	36	36	9
Іюль	15	23	24	38
Августъ	50	19	12	19
Сентябрь	42	17	16	25
Октябрь	39	18	30	13
Ноябрь	18	30	13	39
Декабрь	23	53	7	16

Сильные вѣтры и бури чаще всего дуютъ изъ сѣверовосточной части компаса. Особенно рѣзко выступаетъ преобладаніе вѣтровъ, дующихъ между сѣверомъ и востокомъ, въ февралѣ.

Въ маѣ преобладающими являются бури изъ юго-восточной части компаса. Въ іюнѣ и іюлѣ различныя направленія сильныхъ вѣтровъ болѣе или менѣе уравниваются. Съ августа вновь начинается преобладать румбъ NE; позднюю осень и въ началѣ зимы преобладаютъ бури, дующія между югомъ и востокомъ.

Что касается наибольшей скорости вѣтра во время сильныхъ бурь, то въ зимнее время она обыкновенно доходитъ до 28 метровъ въ секунду<sup>1)</sup>; въ лѣтнее время только въ рѣдкихъ случаяхъ превышаетъ 20 метровъ въ секунду.

<sup>1)</sup> 16 декабря 1886 г. въ Тарханкутскомъ маякѣ скорость вѣтра достигла 37 метровъ въ секунду.

Бури циклоническія, антициклоническія и проходящія на границѣ циклоновъ и антициклоновъ. Преобладающее направленіе вѣтра въ буряхъ различнаго характера. Барометрическій градіентъ, его величина и направленіе. Преобладающія скорости вѣтровъ въ извѣстныхъ поясахъ. Среднее положеніе бурныхъ поясовъ въ циклонѣ.

Въ предыдущей главѣ разсмотрѣны были тѣ факторы, взаимодействіемъ которыхъ непосредственно обуславливается бурное состояніе погоды на сѣверо-западной окраинѣ Чернаго моря. Но направленіе и сила вѣтра, въ свою очередь, зависятъ отъ распредѣленія атмосфернаго давленія. Такимъ образомъ, для изслѣдованія причинъ, обуславливающихъ бури на Черномъ морѣ, необходимо обратить вниманіе на распредѣленіе атмосфернаго давленія. Съ этою цѣлью мы воспользовались имѣющимися въ обсерваторіи Новороссійскаго университета ежедневными синоптическими картами, составленными В. Н. Габбе за послѣдніе три года. Мы внимательно разсмотрѣли синоптическія карты, какъ за всѣ отмѣченные выше бурные дни, такъ и за дни, ближайшіе къ каждой бурѣ, желая по возможности прослѣдить, какъ едва замѣтные симптомы, постепенно развиваясь, создали тѣ условія, при которыхъ произошла извѣстная буря на Черномъ морѣ.

Синоптическія карты показали, что во всѣхъ 273 случаяхъ бурное состояніе погоды обусловлено было: или тѣмъ, что изучаемая мѣстность лежала въ области барометрическаго минимума (циклона), т. е. огромнаго вихря, вращающагося въ сѣверномъ полушаріи въ направленіи, обратномъ движенію часовой стрѣлки, или въ области барометрическаго максимума (высокаго давленія), антициклона, въ которомъ вѣтры дуютъ въ нашемъ полушаріи по направленію часовой стрѣлки; наконецъ, мѣстность можетъ лежать на переходѣ отъ области высокаго давленія къ низкому давленію.

Различнаго рода бури по мѣсяцамъ распредѣляются слѣдующимъ образомъ:

	циклонич. антициклонич. на границѣ цикл.		
Январь	9	10	18
Февраль	7	10	9

## ЦИКЛОННЧ. АНТИЦИКЛОННЧ. НА ГРАНИЦѢ ЦИКЛ.

Мартъ	13	6	18
Апрѣль	11	7	7
Май	13	1	6
Іюнь	9	0	2
Іюль	11	0	2
Августъ	7	3	6
Сентябрь	5	5	2
Октябрь	12	4	7
Ноябрь	7	3	13
Декабрь	6	7	17
За три года	110	56	107

Такимъ образомъ, бурь, обусловленныхъ антициклонами, за три года было вдвое меньше, нежели бурь циклоническихъ или имѣвшихъ мѣсто на переходѣ отъ циклона къ антициклону.

Бури антициклоническія рѣже бываютъ въ зимнее время, въ декабрѣ, январѣ и особенно въ февралѣ; по мѣрѣ приближенія весны, эти бури все болѣе и болѣе уступаютъ свое мѣсто бурямъ циклоническаго характера; глѣбомъ бури, обусловленные антициклонами, весьма рѣдки. Что касается бурь, происходящихъ на границѣ циклоновъ и антициклоновъ то послѣднія преобладаютъ въ холодное время года.

Изъ 170 случаевъ, когда на Черномъ морѣ дули сильныя бури и даже штормы, 79 случ. обусловлены бурями, происшедшими на границѣ, 63 » » циклонами,  
28 » » антициклонами.

Въ этихъ случаяхъ распределение по мѣсяцамъ слѣдующее:

## ЦИКЛОНЫ АНТИЦИКЛОНЫ НА ГРАНИЦѢ.

Январь	5	6	14
Февраль	4	6	6
Мартъ	12	3	13
Апрѣль	4	4	6
Май	7	0	5
Іюнь	6	0	2
Іюль	7	0	2
Августъ	3	1	3
Сентябрь	2	1	2

## циклоны антициклоны на границѣ.

Октябрь	4	2	4
Ноябрь	5	2	11
Декабрь	4	3	11

Такимъ образомъ мы видимъ, что сильныя бури и штормы чаще всего имѣли мѣсто на переходѣ отъ циклоновъ къ антициклонамъ, что понятно само собою, такъ какъ буря, вызванная циклономъ, усиливается, если съ противоположной стороны надвигается антициклонъ.

Подобныя бури особенно часты въ ноябрѣ и декабрѣ, когда установившаяся надъ Кавказомъ, какъ мы увидимъ ниже, область высокаго давленія усиливаетъ циклоны, выходящіе изъ Чернаго и Средиземнаго морей. Съ января по мартъ циклоническія бури усиливаются антициклономъ, надвигающимся на среднюю Европу изъ восточной Сибири.

Разсмотримъ, какіе преобладаютъ вѣтры въ буряхъ различнаго характера.

Прилагаемая таблица показываетъ по мѣсяцамъ число случаевъ, когда вѣтеръ дулъ при циклоническихъ буряхъ между румбами N и E, E и S, S и W, W и N.

	NE	SE	SW	NW
Январь	0	0	4	5
Февраль	3	0	2	2
Мартъ	2	2	6	3
Апрѣль	4	2	1	4
Май	4	4	4	1
Іюнь	2	4	3	0
Іюль	1	3	3	4
Августъ	2	3	0	2
Сентябрь	0	1	2	2
Октябрь	2	3	5	2
Ноябрь	1	1	1	4
Декабрь	0	1	1	4

Такимъ образомъ, при буряхъ, обязанныхъ исключительно циклонамъ, вѣтры различныхъ румбовъ болѣе или менѣе уравниваются; рѣзче выступаютъ въ зимнее время сѣверо-западные и юго-западные вѣтры. Подобная-же таблица дана для тѣхъ бурныхъ дней, когда дули сильныя вѣтры на границѣ между циклонами и антициклонами.



	NE	SE	SW	NW
Январь	10	1	5	2
Февраль	8	1	0	0
Мартъ	7	1	5	5
Апрѣль	6	1	0	0
Май	0	5	0	1
Іюнь	0	1	0	1
Іюль	1	0	1	0
Августъ	3	0	2	1
Сентябрь	0	1	0	1
Октябрь	3	1	2	1
Ноябрь	0	6	2	5
Декабрь	2	13	1	1

Особенности представляют бури, происходящія на границѣ циклоновъ и антициклоновъ, въ январѣ, февралѣ, декабрѣ и маѣ. По закону Бюн-Балло, къ сѣверу отъ центра минимума вѣтеръ всегда дуетъ между румбами N и E; на западной сторонѣ минимума вѣтры дуютъ между W и N; на южной — между румбами S и W и наконецъ на восточной — между E и S. Такимъ образомъ въ январѣ и особенно въ февралѣ бурное состояніе погоды на Черномъ морѣ чаще всего имѣетъ мѣсто въ тѣхъ случаяхъ, когда циклоны, появляющіеся на Средиземномъ и Черномъ моряхъ, усиливаются антициклонами сѣверо-восточной Россіи.

Въ декабрѣ, какъ было уже сказано, надъ Кавказомъ устанавливается область высокаго давленія, которая усиливаетъ минимумы съ восточной стороны. Въ маѣ антициклонъ, все еще распростертый подъ сѣверною и среднею Россією, усиливаетъ циклоны, появляющіеся въ западной Европѣ, особенно въ Венгріи, которая около середины мая сильно нагревается.

	NE	SE	SW	NW
Январь	9	1	—	—
Февраль	10	—	—	—
Мартъ	5	—	—	1
Апрѣль	4	1	1	1
Май	—	—	—	—

	NE	SE	SW	NW
Августъ	3	—	—	—
Сентябрь	5	—	—	—
Октябрь	4	—	—	—
Ноябрь	3	—	—	—
Декабрь	5	2	—	—

На южной сторонѣ барометрическаго максимума вѣтеръ, какъ извѣстно, дуетъ между N и E; слѣдовательно, антициклоническія бури Чернаго моря обусловливаются преимущественно максимумами, проходящими черезъ сѣверную и среднюю Россію.

При переходѣ отъ периферическихъ частей циклона къ центру замѣчается болѣе или менѣе быстрое уменьшеніе атмосфернаго давленія. Хотя слишкомъ низкое давленіе въ центрѣ циклона и указываетъ, въ большинствѣ случаевъ, на значительную силу бури, тѣмъ не менѣе, абсолютная величина барометрическаго минимума еще не опредѣляетъ степени напряженія бури.

Степень напряженія бури находится въ непосредственной связи съ быстротою измѣненія давленія, при переходѣ отъ периферическихъ частей циклона къ центру, на что поэтому и обращается особенное вниманіе при изслѣдованіи бурь.

Барометрическій градіентъ считается отъ высшаго давленія къ низшему по нормали къ изобарамъ и выражаетъ число миллиметровъ, на которое уменьшается атмосферное давленіе на протяженіи одного градуса меридіана <sup>1)</sup>).

По синоптическимъ картамъ мы опредѣлили для каждаго бурнаго дня направленіе градіента. Число случаевъ, когда при буряхъ, имѣвшихъ мѣсто на переходѣ отъ антициклона къ циклону, давленіе уменьшалось къ сѣверу, сѣверо-востоку и пр., показываетъ прилагаемая таблица:

N NE E SE S SW W NW  
6 — 12 — 6 — 22 — 7 — 14 — 16 — 24.

Чаще всего бываетъ градіентъ направленъ къ сѣверо-западу, особенно позднюю осенью, когда на Кавказѣ и Арало-

<sup>1)</sup> Стеенсонъ, который ввелъ терминъ градіентъ, выражалъ его числомъ морскихъ миль, которыя слѣдуетъ пройти по нормали къ изобарамъ для того, чтобы барометръ упалъ на одинъ дюймъ.

Каспійской низменности бываетъ высокое давленіе. Другое преобладающее направленіе градіента—SE, что бываетъ часто зимою, когда антициклонъ надвигается на всю среднюю Европу, между тѣмъ на Средиземномъ и Черномъ моряхъ давленіе сравнительно низкое.

При буряхъ, обусловленныхъ антициклонами, чаще всего градіентъ направленъ на югъ или юго-востокъ, въ иныхъ случаяхъ на юго-западъ.

Что касается бурь, зависящихъ исключительно отъ циклоновъ, то онѣ бываютъ при весьма различныхъ направленіяхъ градіента.

Величина барометрическаго градіента можетъ быть опредѣлена двумя способами: графически и путемъ вычисленія.

Опредѣливъ по синоптическимъ картамъ графическимъ путемъ величину барометрическаго градіента для отдѣльныхъ станцій, мы нашли среднюю величину градіента при каждой бурѣ.

Въ нашихъ широтахъ величина градіента можетъ достигать 4 и болѣе миллиметровъ на  $1^{\circ}$  меридіана. Въ тропическихъ штормахъ градіенты гораздо больше. Даже на Нѣмецкомъ морѣ, при паденіи барометра въ центрѣ до 720 мм., однажды градіентъ достигъ небывалой величины 13 мм.<sup>1)</sup>; но такіе случаи весьма рѣдки. Между барометрическимъ градіентомъ и силою вѣтра вообще не найдено простаго отношенія.

Такъ напр., англійскій метеорологъ Лей замѣтилъ, что въ Кью и Стонигерствъ, при одномъ и томъ-же градіентѣ, полярныя теченія значительно сильнѣе экваторіальныхъ; между тѣмъ Бюи-Балло, изъ тщательнаго изученія большаго числа Нидерландскихъ наблюденій, нашелъ, что при одной и той-же силѣ вѣтра, полярнымъ токамъ соотвѣтствуютъ большіе градіенты<sup>2)</sup>.

Хотя скорость вѣтра на нашихъ станціяхъ юго-запада Россіи опредѣляется неточно, болѣе по личному сужденію наблюдателя, а именно при помощи отклоненія доски-указателя малаго флюгера Вильда, тѣмъ не менѣе, мы старались сопоставить скорости вѣтра съ найденными градіентами

<sup>1)</sup> А. Клоссовскій. Новѣйшіе успѣхи метеорологіи.

<sup>2)</sup> Н. Кравченко. Циклоны сѣвернаго умереннаго пояса.

въ различные мѣсяцы. Оказалось, что въ отдѣльныхъ случаяхъ скорости вѣтра, наблюдаемыя при одномъ и томъ-же градіентѣ, нерѣдко весьма различны.

Намъ не удалось точно подтвердить позднѣйшіе выводы Лея и Люмиса, что средняя скорость вѣтра, соответствующая данному градіенту, гораздо болѣе лѣтомъ, чѣмъ зимою; тѣмъ не менѣе, если мы, подобно Лею, отдѣлимъ зимнее время года отъ лѣтняго, принимая для перваго шесть мѣсяцевъ съ октября по мартъ, а для втораго съ апрѣля по сентябрь, то замѣтимъ, что при циклоническихъ буряхъ въ лѣтнее время градіенты не бывають выше 2,5 мм., между тѣмъ въ зимнее—градіенты часто доходятъ до 4, 4,5 и даже 5 мм. при однихъ и тѣхъ же скоростяхъ.

Въ приведенной таблицѣ первая графа показываетъ величину градіентовъ, остальные—среднія скорости.

Градіенты	8—10	10—14	14—20	20—24	24—28	Мѣсяцы
0,5—1,0	2		1			Январь
1,0—1,5		2				
1,5—2,0	4	5			1	
2,0—2,5				2		
3,0—3,5		1	2			
3,5—4,0	1	1	2	1		Февраль
4,5—5,0		1	1	1	1	
0,1—0,5	2	3	1			
1,5—2,0	2	1	2			
2,0—2,5	1		1			
1,0—1,5	6	5	3			Мартъ
1,5—2,0	2	5	2	1	1	
2,0—2,5	2	7	2	5		
2,5—3,0		1			1	
3,0—3,5	1	1	3			
3,5—4,0	2	1	1			Апрѣль
1,0—1,5		1	1			
1,5—2,0	10	14	4	1		
2,0—2,5	3	1	1	2		
1,0—1,5	9	7	9			
2,0—2,5			3		1	Май

Градиенты	8—10	10—14	14—20	20—24	24—28	Месяцы
0,5—1,0		3	1			Юнь
1,0—1,5		8	1	1		
1,5—2,0		1	1			
2,0—2,5		4	3			
0,1—0,5	2	1	2			Юль
1,0—1,5	6	4	3			
1,5—2,0	2	4	5			
2,0—2,5			5			
1,0—1,5		1	2			Августъ
1,5—2,0			2			
2,0—2,5	2	5	1			
1,0—1,5	6	5	3			
1,5—2,0	1	2				Сентябрь
0,5—1,0		2				
1,0—1,5	6	11	6	2		
1,5—2,0	2	2				
2,0—2,5	2	2				Октябрь
2,5—3,0	1	1	1			
1,5—2,0		4	1	2		
2,0—2,5	4	3	4	1		
0,5—1,0	3	5	2	1		Ноябрь
4,5			2	3		
						Декабрь

Подобная же таблица составлена нами для антициклоновъ.

1,0—1,5		5		3		Январь
1,5—2,0	1	2	1			
2,0—2,5	1	1	1			
2,5—3,0			4			
1,5—2,0	2	3	1	1		Февраль
2,0—2,5		1				
2,5—3,0	1	9	3			
1,0—1,5	2	1	1			
1,5—2,0	1	3				Мартъ
2,0—2,5	1	1	1	1		
1,0—1,5		1	1			
1,5—2,0		2	3	1		
2,0—2,5	1	2	2			Апрѣль
0,5—1,0	2	2	1			
1,0—1,5	1	1				
1,0—1,5	3	2				
2,0—2,5	3	2	1			Августъ
						Сентябрь

Градиенты	8—10	10—14	14—20	20—24	24—28	Мѣсяцы
0,5—1,0	1	8	2			} Октябрь
2,0—2,5	1	2				
0,5—1,0	2	2	1			} Ноябрь
1,5—2,0	1	2	1			
1,0—1,5		3	1			} Декабрь
2,0—2,5	3	1	3			

По синоптическимъ картамъ мы опредѣлили также, въ какой части, или въ какомъ квадрантѣ циклона, чаще бывають бури на Черномъ морѣ. Приводимъ таблицу для числа случаевъ бурь въ различныхъ квадрантахъ циклона:

NE SE SW NW  
14 44 25 27

Слѣдовательно, бури чаще происходятъ въ юго-восточномъ квадрантѣ циклона, т. е. циклоническія бури на Черномъ морѣ большею частью должны сопровождаться паденіемъ барометра. Дѣйствительно, мы нашли, что изъ 110 случаевъ, когда были бури на Черномъ морѣ, 79 сопровождались паденіемъ барометра и только 31—поднятіемъ.

Что касается абсолютной величины паденія барометра за промежутокъ времени въ 24 часа предъ наступленіемъ бури, то она бываетъ весьма различна. Такъ, мы нашли для Одессы, Николаева и Севастополя, что когда паденіе барометра въ сутки не превышало 5 мм., то при наступившей вслѣдъ за тѣмъ бурѣ наибольшая скорость вѣтра была:

8—10 метровъ въ секунду 30 разъ  
10—14       »               »       40   »  
14—18       »               »       8   »  
28           »               »       1   »

При паденіи барометра предъ бурей до 10 мм., скорости наблюдались:

8—10 метровъ въ секунду 8 разъ  
10—14       »               »       12   »  
14—18       »               »       5   »

Когда паденіе барометра предъ наступленіемъ циклонической бури въ сутки доходило отъ 10 до 14 мм., скорость вѣтра была:

8—10 метровъ	4	раза
10—14     »	2	»
20         »	2	»
28         •   »	1	»

Остается еще разсмотрѣть, каковы преобладающія скорости вѣтра въ извѣстныхъ поясахъ (т. е. между какими изобарами) циклоновъ и антициклоновъ, а также среднее положеніе бурныхъ поясовъ. Въ прилагаемой таблицѣ показано, сколько разъ наблюдалась извѣстная скорость вѣтра въ различныхъ поясахъ циклона.

Изобары	Скорости	8—10	10—14	14—20	20—28
743—745		1	1	2	3
745—748		—	2	2	2
748—751		5	10	5	—
751—754		10	17	9	—
754—757		14	33	18	6
757—760		15	19	12	—

Слѣдующая таблица относится къ антициклонамъ.

Изобары	Скорости	8—10	10—14	14—20	20—28
763—767		5	17	7	1
767—770		7	10	6	4
770—773		3	17	3	2
773—776		6	11	5	—
776—780		2	5	2	—

Профессоръ Клоссовскій въ своемъ трудѣ «Осадки юго-запада Россіи» опредѣляетъ въ циклонѣ кольцо осадковъ, а также бурный поясъ; по его изслѣдованіямъ, бури начинаются на изобарѣ 756,1, на той именно изобарѣ, на которой прекращаются осадки. Для средняго положенія бурнаго пояса мы получили изобару 756,2, при чемъ, въ среднемъ выводѣ, кольцо вѣтровъ 8—10 метровъ въ секунду, по нашимъ вычисленіямъ, начинается на изобарѣ 758.1 мм.; около изобары 755.6 мм. начинаются обыкновенно бури со скоростью 14—15 м.; на изобарѣ 754.2 мм. скорость въ среднемъ выводѣ доходитъ до 18 метровъ; наконецъ изобара 752.1 ограничиваетъ съ вѣтшной стороны кольцо вѣтровъ и штормовъ, гдѣ скорость вѣтра усиливается до 20 и болѣе метровъ въ секунду. У самаго же центра барометрическаго минимума, какъ извѣстно, расположена область затишья.

Циклоны различныхъ системъ. Пониженіе барометра въ центрѣ минимумовъ.  
Вѣроятность бури при циклонахъ различныхъ системъ. Пути циклоновъ.  
Антициклоны различныхъ системъ.

Центръ циклона не остается на одномъ и томъ же мѣстѣ, но перемѣщается по земной поверхности съ большою или меньшею скоростью, и большинство бурь, посѣщающихъ сѣверо-западную часть Европы, приходитъ изъ Атлантическаго океана и теряется въ Ледовитомъ. Размѣры этихъ вихрей бываютъ иногда громадны, такъ что при положеніи центра бури надъ Скандинавіею, вліяніе ея иногда распространяется до Чернаго моря. Но отдѣльныя серіи циклоновъ направляются къ востоку также черезъ среднюю и южную части нашего материка. Естественно, что послѣдніе циклоны должны имѣть большее вліяніе на состояніе погоды въ нашемъ краѣ.

Такъ профессоромъ Клоссовскимъ несомнѣнно доказано что осадки въ южной Россіи обуславливаются преимущественно циклонами, проходящими южнѣе 55 параллели.

Желая выяснитъ вліяніе тѣхъ или другихъ циклоновъ на бури Чернаго моря, мы опредѣлили по синоптическимъ картамъ съ одной стороны утреннія положенія циклоновъ, вызвавшихъ бури на сѣверо-западной окраинѣ Чернаго моря, а съ другой стороны, такія же положенія всѣхъ вообще циклоновъ, проходящихъ въ различные мѣсяцы черезъ Европу. Въ прилагаемой таблицѣ обозначено по мѣсяцамъ число тѣхъ и другихъ при различныхъ положеніяхъ центровъ минимумовъ. При этомъ мы отдѣляемъ 55-й параллелью, проходящею нѣсколько южнѣе Копенгагена, Москвы и Казани, сѣверную часть Европы отъ остальной, и южную Россію отъ средней—50 параллелью, проходящею около Харькова.



Времена года	Италия Сицилия Корсика	Венгрия Галиция	Балкан- ский пол.	Южная Россия	Средняя Россия	Арал Каспийск. низмен.	С. восточ. бер. Чер. моря	Внутрен. Кавказъ	Западъ средней Европы	Съверная Европа
Зима	$\frac{1}{25}=0,11$	$\frac{1}{22}=0,35$	$\frac{11}{21}=0,52$	$\frac{1}{11}=0,50$	$\frac{1}{11}=0,38$	$\frac{1}{6}=0,17$	$\frac{1}{18}=0,62$	$\frac{1}{2}=0,50$	$\frac{1}{27}=0,05$	$\frac{18}{170}=0,09$
Весна	$\frac{2}{15}=0,08$	$\frac{11}{11}=0,79$	$\frac{1}{21}=0,36$	$\frac{1}{15}=0,27$	$\frac{1}{11}=0,24$	$\frac{1}{8}=0$	$\frac{1}{15}=0,50$	$\frac{1}{10}=0,50$	$\frac{2}{11}=0,05$	$\frac{18}{172}=0,10$
Лето	$\frac{1}{11}=0,0$	$\frac{1}{11}=0,33$	$\frac{1}{16}=0,25$	$\frac{2}{11}=0,18$	$\frac{7}{15}=0,21$	$\frac{2}{6}=0,22$	$\frac{10}{28}=0,54$	$\frac{1}{16}=0,06$	$\frac{2}{28}=0,0$	$\frac{1}{110}=0,02$
Осень	$\frac{1}{15}=0,04$	$\frac{1}{5}=0,66$	$\frac{1}{11}=0,07$	$\frac{1}{16}=0,36$	$\frac{1}{11}=0,29$	$\frac{1}{5}=0,20$	$\frac{1}{16}=0,50$	$\frac{1}{4}=0,25$	$\frac{2}{11}=0,13$	$\frac{11}{110}=0,06$

Если мы число случаевъ, сопровождавшихся бурями на Черномъ морѣ, раздѣлимъ на общее число циклоновъ, то получимъ вѣроятность бури для каждой системы. Найденныя вѣроятности помѣщены въ той же таблицѣ. Разсматривая эти выводы, мы должны совершенно оставить безъ вниманія двѣ послѣднія графы. Въ самомъ дѣлѣ, циклоны сѣверо-запада Европы имѣютъ слишкомъ ничтожное вліяніе на состояніе погоды у нашихъ береговъ. Изъ остальныхъ наибольшее значеніе имѣютъ для насъ циклоны Венгріи и Галиціи, минимумы, появляющіеся у Кавказскихъ береговъ, а также на Балканскомъ полуостровѣ; далѣе слѣдуютъ по своему значенію циклоны внутренняго Кавказа и Южной Россіи. Весною каждыя сто циклоновъ Венгріи и Галиціи въ 70 случаяхъ вызываютъ у насъ сильныя вѣтры и бури. Мы говорили уже, что съ половины мая Венгерская равнина начинаетъ быстро нагрѣваться, что вызываетъ болѣе или менѣе значительные градіенты. Вѣроятность бури у нашихъ береговъ, при появленіи минимумовъ въ Венгріи весною, а также осенью, довольно значительна, какъ по абсолютной величинѣ своей, такъ и по сравненіи съ вѣроятностями при циклонахъ прочихъ системъ.

Кромѣ циклоновъ Венгріи заслуживаютъ полнаго нашего вниманія минимумы, появляющіеся у береговъ Закавказья; послѣдніе минимумы имѣютъ большое вліяніе на сѣверо-западную окраину во всѣ времена года. Въ самомъ дѣлѣ, изъ ста циклоновъ этой системы во всякомъ случаѣ всегда можно рассчитывать, что не менѣе пятидесяти произведутъ у насъ бурю. Особенно значительно вліяніе этихъ циклоновъ зимою и лѣтомъ.

Въ зимнее время къ нашимъ берегамъ не рѣдко подступаютъ также циклоны Балканскаго полуострова.

Чтобы опредѣлить, какова сила тѣхъ или другихъ циклоновъ, возбуждающихъ у насъ бури, мы опредѣлили среднюю высоту барометра, приведенную къ уровню океана, въ центрѣ циклоновъ сѣверной и южной системы, такъ какъ пониженіе давленія въ центрѣ минимума можетъ служить, до нѣкоторой степени, мѣрою интенсивности циклона.

Пониженіе барометра въ центрѣ минимумовъ:

Южная и средняя Европа      Сѣверная Европа.		
Зима	749.2	737.7
Весна	749.4	739.3
Лѣто	749.7	743.6
Осень	749.0	741.4
Среднее	749.3	740.5

Слѣдовательно, только наиболѣе сильные циклоны сѣверной системы способны вызывать у нашихъ береговъ бури; менѣе сильные изъ нихъ проходятъ для Чернаго моря безслѣдно.

Но бури обуславливаются не одними циклонами. Изъ 273 дней, когда на Черномъ морѣ дули бури и сильные вѣтры, въ 56 случаяхъ бурное состояніе погоды зависѣло отъ антициклоновъ. Чтобы выяснитъ значеніе тѣхъ или другихъ антициклоновъ, мы раздѣлили ихъ также на отдѣльные группы.

	С.В. Рос.	С.З. Рос.	В. ср. Р.	З. ср. Р.	Юж. Рос.	Ар. К. Н.	Кавк.	З. Евр.
Зима	9	4	4	3	0	6	2	1
Весна	5	1	3	2	1	0	0	1
Лѣто	0	1	0	0	0	0	0	2
Осень	2	2	3	1	1	1	0	1
Всѣго	16	8	10	6	2	7	2	5

Раздѣленіе карты Россіи на сѣверную, среднюю и южную, а также на восточную и западную части сдѣлано нами при помощи параллелей 55 и 50, а также меридіана, проходящаго черезъ Одессу.

Такимъ образомъ мы видимъ, что преобладающее значеніе принадлежитъ антициклонамъ сѣверной и средней частей восточной Россіи.

Циклоны вообще находятся въ движеніи, скорость и направленіе котораго неодинаковы не только для различныхъ циклоновъ, но и для одного и того-же циклона въ различныхъ мѣстахъ его пути. Поступательное движеніе минимумовъ Европейскихъ, также какъ и С.-Американскихъ, имѣетъ почти всегда восточное направленіе и только въ рѣдкихъ случаяхъ западное. По синоптическимъ картамъ мы старались прослѣдить путь каждаго циклона, произведшаго бурю у сѣверо-западныхъ береговъ Чернаго моря. Оказалось слѣдующее:

- Зима. Изъ 65 бурныхъ дней, бывшихъ въ зимнее время,  
 11 обязаны минимумамъ, принесеннымъ изъ Атлант. океана.  
 3 „ „ вышедшимъ изъ Бѣлаго моря.  
 4 „ „ „ „ сред. ч. Балтійск. м.  
 4 „ „ „ „ Ботническаго залива.  
 6 „ „ принесеннымъ „ Нѣмецкаго моря.  
 14 минимумовъ образовались на Средиземномъ морѣ.  
 16 „ „ появились на Черномъ морѣ.  
 4 „ „ вышли изъ Адриатическаго моря.  
 2 „ „ появились на Азовскомъ морѣ.  
 1 минимумъ образовался въ Мраморномъ морѣ.

Весна. Для 67 весеннихъ бурныхъ дней распредѣленіе слѣдующее:

- 1 минимумъ образовался въ Средней Россіи.  
 1 „ „ „ Бискайскомъ заливѣ  
 1 „ „ „ Финскомъ заливѣ.  
 3 минимума вышли изъ средней части Балтійскаго моря.  
 7 „ „ „ Бѣлаго моря.  
 1 образовался на Ладожскомъ озерѣ.  
 14 минимумовъ вышли изъ Нѣмецкаго моря.  
 2 „ „ „ Каспійскаго моря.  
 2 „ „ образовались въ Галиціи.  
 13 „ „ вышли изъ Средиземнаго моря.  
 3 „ „ „ Адриатическаго моря.  
 2 „ „ образовались въ Мраморномъ морѣ.  
 17 „ „ „ на Черномъ морѣ.

Лѣто. Бури, бывшія въ теченіи 39 дней въ лѣтнее время обязаны своимъ происхожденіемъ:

- 1 циклону, принесенному изъ Онежскаго озера.  
 4 циклонамъ принесеннымъ изъ ср. части Балтійскаго моря.  
 3 „ „ „ Ботническаго залива.  
 4 „ „ вышедшимъ изъ Нѣмецкаго моря.  
 5 „ „ образовавшимся въ Венгріи.  
 2 „ „ явившимся изъ Средиземнаго моря.  
 16 „ „ образовавшимся на Черномъ морѣ.  
 2 „ „ пришедшимъ изъ Адриатическаго моря.  
 2 „ „ принесеннымъ изъ Арало-Каспійской низменности.

Осень. Для 46 бурныхъ дней, бывшихъ въ осеннее время, минимумы распредѣляются слѣдующимъ образомъ:

- 10 образовались на Черномъ морѣ.
- 6 вышли изъ Средиземнаго моря.
- 7 принесены изъ Балтійскаго моря.
- 1 пришелъ изъ Рижскаго залива.
- 1       »       » Онежскаго озера.
- 3 вышли изъ Атлантическаго океана.
- 2       »       » Финляндіи.
- 7 принесены изъ Нѣмецкаго моря.
- 3 вышли изъ Бѣлаго моря.
- 1 образовался въ Австріи.
- 1       »       » Средней Россіи.
- 1 вышелъ изъ Адріатическаго моря.
- 1       »       » Ламанша.
- 1       »       » Бискайскаго залива.
- 1 принесенъ изъ Каспійскаго моря.

Такимъ образомъ мы видимъ, что большая часть вихревыхъ движеній у нашихъ береговъ обусловливается циклонами, образующимися на самомъ Черномъ морѣ, а также минимумами, принесенными изъ Средиземнаго.

Типичное распредѣленіе атмосфернаго давленія на Кавказѣ, какъ мы видѣли, имѣетъ при этомъ существенное значеніе. Къ сожалѣнію, по недостатку данныхъ, мы не имѣемъ возможности точно прослѣдить путь минимумовъ по южной части Чернаго моря; изученіе распредѣленія атмосфернаго давленія во время буръ у Трапизонда и Синопа могло бы пролить много свѣта на условія развитія и движенія минимумовъ на Черномъ морѣ. Но рѣшеніе этого вопроса, имѣющаго огромное значеніе не только практическое, но и чисто теоретическое, предстоитъ будущему.

Для практическихъ цѣлей весьма интереснымъ представляется вопросъ, за сколько времени можно было замѣтить присутствіе каждаго циклона, послужившаго причиною бури въ предѣлахъ разсматриваемаго пространства.

Относительно этого замѣтимъ, что появленіе болѣе 50% всѣхъ разсмотрѣнныхъ нами минимумовъ можно было замѣтить за два и болѣе дней до начала бури; въ остальныхъ случаяхъ, за весьма рѣдкими исключеніями, легко можно было обнаружить присутствіе минимума за одинъ день до начала бури.

Намъ неизвѣстны законы, управляющіе движеніями въ атмосферѣ, а потому въ настоящее время въ области метеорологіи немислимы такія точныя опредѣленія для будущаго, какъ напримѣръ въ астрономіи; тѣмъ не менѣе, практическая метеорологія, имѣющая своею задачею предсказаніе бурь въ ближайшіе дни и подачу штормовыхъ сигналовъ, и при настоящемъ развитіи науки можетъ имѣть весьма важное значеніе въ дѣлѣ мореплаванія.

Мы видѣли, что изъ сѣверо-восточной Россіи приносятся въ наши порты преимущественно бури антициклоническаго характера. Бури, обусловленныя антициклонами, въ зимнее время могутъ вызывать у нашихъ береговъ сильныя штормы. Стоитъ только вспомнить не такъ давно бывшую бурю у Крымскихъ береговъ, а именно 12, 13 и 14 (24, 25 и 26) декабря истекшаго 1888 года, когда потерпѣлъ крушеніе пароходъ Русскаго общества пароходства и торговли «Диръ», выброшенный штормомъ на южный берегъ Крыма, у мыса Ай-Тодорскаго. Небольшой барометрическій максимумъ при низкой температурѣ образовался надъ Лапландією и Онежскимъ озеромъ еще 8 декабря.

Къ 11 декабря максимумъ усилился, и барометръ въ Полярнѣ поднялся до 785 мм.; 12 максимумъ все еще оставался надъ Онежскимъ озеромъ; 13 задули сильныя сѣверо-восточныя вѣтры у береговъ Крыма, а 14 декабря при передвиженіи центра максимума къ Москвѣ, у южнаго берега Крыма разразился страшный штормъ.

Но бури, обусловленныя исключительно антициклонами, составляютъ не болѣе 20%, всѣхъ бурь, бывшихъ за послѣдніе три года. Гораздо чаще бываютъ у насъ бури циклоническаго характера или-же бури, имѣющія мѣсто на переходѣ отъ циклона къ антициклону.

#### Обзоръ отдѣльныхъ станцій. Мѣстные уклоненія.

Разсмотрѣвъ общія причины, нарушающія равновѣсіе атмосферы на сѣверо-западномъ побережьи Чернаго моря, займемся теперь краткимъ обзоромъ отдѣльныхъ станцій, для выясненія мѣстныхъ условій, вносящихъ тѣ или другія модификаціи въ общій ходъ метеорологическихъ элементовъ.

Часто наблюденія надъ вѣтромъ не показываютъ такого тѣснаго соотвѣтствія съ распредѣленіемъ атмосфернаго давленія

нія, какого можно было-бы ожидать при взглядѣ на синоптическую карту. Иногда образовавшійся циклонъ или антициклонъ вызываетъ на двухъ или трехъ станціяхъ бурю, переходящую нерѣдко въ штормъ, между тѣмъ на остальныхъ станціяхъ затишье или же сила вѣтра отмѣчена только низшими степенями шкалы.

Такъ, ограничившись разсмотрѣніемъ только сильныхъ бурь, съ предѣльною скоростью вѣтра 14 метровъ въ секунду, мы насчитали всего пять случаевъ, когда буря была въ одинъ и тотъ же день въ Очаковѣ, Николаевѣ, Тарханкутѣ и Севастополѣ.

Въ данномъ случаѣ, очевидно, весьма большое вліяніе оказываютъ мѣстныя, преимущественно топографическія условія, при которыхъ вѣтры извѣстнаго направленія усиливаются или ослабвваютъ.

Кромѣ того, лѣтомъ, вслѣдствіе меньшей плотности воздуха, вѣтры должны быть чаще и сильнѣе, при одинаковой величинѣ градіента, чѣмъ зимою<sup>1)</sup>. Въ лѣтнее же время, особенно въ ясные дни, существуютъ причины, усиливающія вѣтеръ среди дня, а именно, вертикальный обмѣнъ воздуха посредствомъ восходящихъ и нисходящихъ токовъ. При различномъ нагрѣваніи нижнихъ слоевъ воздуха, вслѣдствіе топографическихъ условій или свойства самой почвы, вліяніе двухъ послѣднихъ причинъ, въ свою очередь, на различныхъ станціяхъ проявляется не въ одинаковой степени.

При этомъ слѣдуетъ обратить особое вниманіе на установку флюгеровъ и самые способы наблюденій. Дурная установка флюгеровъ ведетъ къ тому, что послѣдніе далеко не всегда показываютъ истинное направленіе вѣтра. Къ тому-же береговыя станціи бываютъ болѣе или менѣе удалены отъ моря, а потому не даютъ намъ полнаго понятія о силѣ и направленіи вѣтра въ открытомъ морѣ. Что касается силы вѣтра, то она во всякомъ случаѣ должна опредѣляться не по субъективному впечатлѣнію наблюдателя, а помощью приборовъ, по крайней мѣрѣ, отклоненіемъ доски малаго флюгера Вильда. Вотъ почему, при отдѣльномъ разсмотрѣніи, мы выключили наблюденія Одесской станціи, гдѣ сила вѣтра въ прежніе годы опре-

<sup>1)</sup> См. главу II настоящей статьи.

дѣлялась произвольно<sup>1)</sup>. Такимъ образомъ выясненіе всѣхъ отступленій, замѣчаемыхъ въ силѣ и направленіи вѣтра на отдѣльныхъ станціяхъ, возможно лишь при полномъ знакомствѣ съ топографическими условіями мѣстности. Спеціальное изученіе мѣстности важно еще потому, что развиваемое на морѣ волненіе не обуславливается одною только силою вѣтра, но зависитъ также отъ очертанія береговъ, глубины моря, устройства морскаго дна и пр. Вотъ почему нѣкоторые изслѣдователи опредѣляютъ отдѣльно для каждой станціи низшій предѣлъ бури; такъ, напримѣръ, поступаетъ помощникъ директора главной физической обсерваторіи г. Рыкачевъ, изслѣдуя бури на Бѣломъ морѣ<sup>2)</sup>. Не имѣя надлежащихъ данныхъ, мы для всѣхъ станцій за норму бури принимаемъ скорость вѣтра 14 метровъ въ секунду.

Трехлѣтнія наблюденія дали слѣдующее распредѣленіе буръ по отдѣльнымъ станціямъ:

	Очаковъ.	Николаевъ.	Тарханкутъ.	Севастополь
Январь	16	12	15	4
Февраль	11	8	8	0
Мартъ	13	14	15	4
Апрѣль	4	5	6	3
Май	7	4	1	2
Іюнь	3	1	2	3
Іюль	5	6	6	6
Августъ	4	2	2	4
Сентябрь	6	1	1	3
Октябрь	6	3	5	3
Ноябрь	9	8	11	1
Декабрь	4	1	17	3
Всѣхъ	88	65	89	36

Для отдѣльныхъ лѣтъ бури распредѣляются слѣдующимъ образомъ:

	Очаковъ.	Николаевъ,	Тарханкутъ.	Севастополь
1886 годъ	31	35	38	24
1887 „	33	17	35	8
1888 „	24	13	16	4

<sup>1)</sup> Въ настоящее время въ обсерваторіи установленъ самопишущій приборъ университетскаго механика І. Тимченко, дающій возможность слѣдить шагъ за шагомъ за всѣми измѣненіями въ силѣ и направленіи вѣтра.

<sup>2)</sup> Морской Сборникъ, октябрь 1881 г.



Такимъ образомъ крайними пунктами относительно бурь являются двѣ сосѣднія станціи: Тарханкутскій маякъ и Севастополь. Тарханкутскій маякъ расположенъ на выдающемся мысѣ, открытѣ для дѣйствія морскихъ вѣтровъ. Между тѣмъ Севастополь лежитъ въ глубинѣ бухты, очень развѣтвленной и окруженной высокими скалистыми холмами. Особенно замѣтна разнида по числу бурь въ Севастополѣ и на другихъ станціяхъ зимою и осенью. Въ то время, какъ въ Тарханкутѣ было 17 бурь, въ Севастополѣ—не болѣе трехъ. Въ лѣтнее-же время число бурь въ Севастополѣ не меньше, а въ иныхъ случаяхъ, даже болѣе, нежели на прочихъ станціяхъ. Объяснить это можно особенно благоприятными условіями для нагрѣванія почвы и нижнихъ слоевъ воздуха въ той мѣстности, гдѣ расположенъ Севастополь. Въ знойное время, съ уменьшеніемъ плотности воздуха, одинаковые градіенты должны вызывать въ Севастополѣ болѣе сильныя вѣтры, нежели на прочихъ станціяхъ. Дѣйствительно, въ 20 случаяхъ изъ 36, во время бурь въ Севастополѣ, на прочихъ станціяхъ вѣтры были или слишкомъ слабые, или-же во всякомъ случаѣ ниже 14 метровъ въ секунду. При этомъ :

2	случаевъ	было	въ	январѣ
1	»	»	»	мартѣ
2	»	»	»	апрѣлѣ
3	»	»	»	іюнѣ
1	»	»	»	іюлѣ
3	»	»	»	августѣ
1	»	»	»	сентябрѣ
5	»	»	»	октябрѣ
2	»	»	»	декабрѣ

Такимъ образомъ 16 случаевъ падаютъ на теплое время года и 4—на холодное.

Извѣстный нашъ метеорологъ А. И. Воейковъ<sup>1)</sup>, обращаетъ вниманіе на болѣе замѣтное усиленіе вѣтра среди дня, вслѣдствіе вертикальнаго обмѣна воздуха, въ Севастополѣ, въ сравненіи съ Тарханкутскимъ маякомъ. Рѣзкаго отличія въ этомъ отношеніи Севастополя отъ Тарханкута нами не найдено ; тѣмъ не менѣе, въ Севастополѣ, какъ и на прочихъ станціяхъ,

<sup>1)</sup> Климаты земнаго шара, стр. 453.

вообще замѣчается усиленіе вѣтра среди дня, при чемъ топографическія условія мѣстности, безъ сомнѣнія, играютъ важную роль.

Такъ какъ бури въ Севастополѣ зимою вообще рѣдки, то онѣ большею частью циклоническаго характера. За послѣдніе три года въ февралѣ не было ни одной сильной бури въ Севастополѣ; между тѣмъ въ февралѣ сѣверо-западные берега Чернаго моря наиболѣе посѣщаются антициклонами. Дѣйствительно, въ 20 случаяхъ изъ 36, бури въ Севастополѣ обусловлены были циклонами, въ 9 — антициклонами; остальные 7 бурь имѣли мѣсто на границѣ циклоновъ и антициклоновъ.

Переходя за тѣмъ отъ Севастополя къ Тарханкутскому маяку, мы видимъ, что послѣдній наиболѣе посѣщается бурями. Къ сожалѣнію мы не имѣемъ никакихъ статистическихъ данныхъ о кораблекрушеніяхъ на Черномъ морѣ; но во всякомъ случаѣ извѣстно, что этотъ мысъ считается у моряковъ однимъ изъ опаснѣйшихъ пунктовъ на Черномъ морѣ. Изъ всѣхъ 89 случаевъ 30 сильныхъ бурь у Тарханкутскаго мыса не сопровождались такими же бурями на прочихъ станціяхъ.

Очаковъ и Николаевъ занимаютъ среднее мѣсто относительно бурь; при чемъ Николаевъ, какъ расположенный не у самаго моря, уступаетъ въ этомъ отношеніи Очакову, который по количеству и характеру бурь скорѣе приближается къ Тарханкуту. Изъ 88 бурь въ Очаковѣ 33 не находятъ себѣ соотвѣтствія на прочихъ станціяхъ; въ Николаевѣ же только въ 13 случаяхъ изъ 65 сильныя бури были мѣстнаго характера<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Настоящая статья была уже совершенно окончена, когда мы получили вновь вышедшую книгу физика главной физической обсерваторіи г. Срезневскаго «О буряхъ на Черномъ и Азовскомъ моряхъ». С.-Петербургъ. 1889 г. Трудъ г. Срезневскаго, безъ сомнѣнія, составитъ цѣнный вкладъ въ нашу метеорологическую литературу. I часть посвящена опредѣленію для различныхъ станцій нормъ бурь, т. е. тѣхъ предѣльныхъ силъ, при которыхъ вѣтеръ становится опаснымъ для судоходства. Эти нормы бурь опредѣлены на основаніи вѣдомостей о крушеніи коммерческихъ судовъ за 1883, 1884, 1885 и первую половину 1886 года. Для Очакова, Николаева и Тарханкута за норму принято 15 м. въ секунду, для Севастополя 14 м. с. Вторая часть составляетъ описаніе бурь для отдѣльныхъ мѣстностей особо. Третья часть посвящена изслѣдованію условій происхожденія бурь съ точки зрѣнія синоптической метеорологіи. Къ статьѣ приложены два прибавленія; 1. Общее состояніе атмосферы при крушеніяхъ. 2. Вліяніе фазъ луны на повторность бурь.

## X.

Измѣненія въ составѣ приборовъ метеорологической обсерваторіи Новороссійскаго университета. Анемографъ Тимченко.

Въ теченіе 1888 года обсерваторія университета обогатилась нѣсколькими капитальными приборами. Обсерваторіей приобрѣтены.

1) Контрольный барометръ Фусса-Вильда № 167 съ сертификатомъ главной физической обсерваторіи; изъ удостовѣренія видно, что поправка, изъ 38 сравненій съ нормальными барометрами главной физической обсерваторіи, равна 0,11 мм.

2) Нормальный термометръ Бодена за № 10375 съ сертификатомъ директора бюро мѣръ и вѣсовъ въ Парижѣ г. Broch'a.

3) Гипсотермометръ Бодена № 10825 съ подобнымъ же сертификатомъ.

4) Универсальный магнито-астрономическій теодолитъ Hartmann-Braun'a.

5) Инclinаторъ Мейерштейна работы Hartmann-Braun'a въ Франкфуртѣ.

6) Установлены регистрирующіе термографъ и гигрографъ системы Вильда.

7) Измѣненъ и окончательно устроенъ вѣсовой барографъ системы Вильда.

8) Устроены приборы для повѣрки термометровъ.

9) Установленъ ротаціонный приборъ для повѣрки анеометровъ.

10) Произведенъ рядъ электрометрическихъ наблюденій черезъ каждыя  $\frac{1}{2}$  часа.

11) Установленъ приборъ для опредѣленія электрическаго состоянія осадковъ<sup>1)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Въ теченіе предстоящаго лѣта предполагается произвести рядъ обширныхъ наблюденій надъ атмосфернымъ электричествомъ, электрическимъ состояніемъ осадковъ и напряженіемъ солнечной радіаціи въ наиболѣе удобной для подобныхъ изслѣдованій центральной части юго-западнаго края; обсерваторія обратилась къ г. управляющему юго-западными желѣзными дорогами съ просьбой оказать содѣйствіе по перевозкѣ многочисленныхъ приборовъ.

12) Окончательно установленъ весьма замѣчательный анемографъ Тимченко. Оригинальная сторона прибора заключается въ томъ, что въ немъ, флюгеръ и анемометръ даютъ на вращающемся барабанѣ одну общую отмѣтку, которая служитъ для опредѣленія какъ направленія, такъ и силы вѣтра. Стержень флюгера (а), устроеннаго по системѣ Салейрона, сквозь крышу и потолокъ зданія, входитъ въ залу обсерваторіи; на конечную часть стержня надѣта металлическая гильза (b), на нижнемъ основаніи которой вырѣзана рельефная стрѣлка; гильза эта поддерживается вилками (с) и опирается на кружокъ (d), покрытый сукномъ, пропитаннымъ чернилами; гильза (b) свободно можетъ скользить вдоль стержня (а) и, въ то же время, вращается вмѣстѣ съ стержнемъ флюгера около вертикальной оси; вслѣдствіе этого, вырѣзанная на нижнемъ основаніи стрѣлка принимаетъ то или другое направленіе соотвѣтственно направленію вѣтра.

Чтобы можно было во всякое время судить непосредственно о направленіи вѣтра, къ стержню флюгера, въ нижней его части, прикрѣплено металлическое кольцо (е) съ дѣленіями, соотвѣтственно разнымъ вѣтрамъ; кольцо вращается вмѣстѣ съ флюгеромъ; неподвижно укрѣпленный подъ кольцомъ индексъ (f) указываетъ непосредственно направленіе вѣтра. Помощью солиднаго часоваго механизма приводится въ медленное вращательное движеніе барабанъ, (kk), покрытый бумагой, раздѣленной поперечными чертами на часы и получасы, а продольными на сутки; въ теченіе сутокъ барабанъ совершаетъ два оборота и въ то же время, благодаря особому винтовому ходу, перемѣщается поступательно вдоль оси на нѣсколько миллиметровъ въ сутки. Весь поступательный ходъ оканчивается послѣ 34 оборотовъ, а слѣдовательно, приборъ можетъ быть предоставленъ самому себѣ на 17 сутокъ; одинъ разъ въ 17 дней заводится также часовой механизмъ<sup>1)</sup>.

Частью, воспринимающей силу вѣтра, служатъ четыре Робинзоновы полушарія, прикрѣпленныя къ оконечности вращающагося около вертикальной оси креста. Благодаря распо-

---

<sup>1)</sup> Въ новыхъ приборахъ ходъ рассчитанъ на 32 дня.

ложению гнѣздъ и особеннымъ каткамъ, по которымъ ось катится, треніе уменьшено до минимума и полушарія не перестаютъ вращаться при самомъ слабомъ вѣтрѣ; удачное расположение гнѣздъ и катковъ даетъ основаніе думать, что эта часть анемометра будетъ неизмѣнна въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ.

Отъ герметически замкнутого ящика (на крышѣ), черезъ который проходитъ ось Робинзона креста, проведены двѣ проволоки (mm) къ нижней части прибора, т.-е. къ батарее и пишущей части анемометра.

При каждыхъ 100 оборотахъ креста Робинзона происходитъ контактъ; при этомъ, электромагнитъ, находящійся, въ верхней части часоваго механизма (n), отпускаетъ особый механизмъ, который приводитъ въ дѣйствіе систему рычаговъ и эксцентриковъ; при этомъ, кружокъ (d), покрытый чернилами, отходитъ въ сторону, гильза (b) падаетъ на поверхность бумаги и отпечатываетъ стрѣлку; затѣмъ подымается вверхъ и кружокъ опять подходитъ подъ нижнюю ея оконечность.

Обыкновенно, продолжительность контакта зависитъ отъ скорости вѣтра; при слабыхъ вѣтрахъ контактъ продолжительнѣе; но пишущій механизмъ устроенъ такъ, что независимо отъ продолжительности контакта, онъ всегда совершаетъ одинъ только оборотъ, при чемъ употребляетъ одно и тоже время и отпечатываетъ одну только стрѣлку.

Очевидно, что отпечатанная на бумагѣ стрѣлка направленіемъ своимъ прямо укажетъ направленіе вѣтра, если только приборъ предварительно ориентированъ; число же стрѣлокъ, напечатанныхъ на протяженіи бумаги, соответствующей часу, дастъ матеріалъ для вычисленія скорости.

Анемометръ Робинзона былъ предварительно вывѣренъ и составлена особая эмпирическая таблица, помощью которой по числу стрѣлокъ, отпечатанныхъ на протяженіи часа, можно вычислить соответственную скорость вѣтра.

Приборъ заводится два раза въ мѣсяцъ, а слѣдовательно, можетъ быть предоставленъ самому себѣ на 17 дней; для контактовъ достаточно одинъ элементъ Мейдингера, такъ какъ вся работа совершается гириями. По прошествіи 17 дней (а въ новыхъ приборахъ по прошествіи 32 дней) барабанъ сходитъ съ винтоваго хода и тогда имѣетъ только вращательное движеніе; забывчивость наблюдателя, повтому, не можетъ

повлечь за собою порчу прибора. Чтобы устранить влияние быстро изменяющихся порывовъ вѣтра, флюгеръ устроенъ по системѣ Салейрона (вращающаяся мельница на горизонтальной оси). Весь приборъ отличается солидностью и прочностью. Бумага, снятая съ барабана, имѣетъ видъ, представленный на чертежѣ.

Часть бумажной ленты, на которой напечатаны были стрѣлки, между 11 ч. и 12 ч. изображена *въ натуральную величину* на прилагаемомъ рисункѣ (внизу). Продольныя черты раздѣляютъ ленту на части, соответствующія 20-му, 21-му и т. д. апрѣля 1883 года. Лѣвый рядъ стрѣлокъ, въ каждой суточной полосѣ, приборъ печатаетъ отъ 12 ч. ночи до 12 ч. дня, а правый—отъ полудня до полуночи. Изъ чертежа видно, что, напр., 1-го апрѣля между 11 ч. и 12 ч. вечера вѣтеръ былъ сѣверо-восточный, а число стрѣлокъ равно 35, что соответствуетъ, по эмпирической таблицѣ, скорости вѣтра въ 11,2 метра въ одну секунду. На прилагаемомъ чертежѣ приборъ изображенъ въ  $\frac{1}{8}$  долю натуральной величины.

Въ теченіе 1888 года обсерваторія университета передавала г. смотрителю Воронцовскаго маяка предостереженія о предстоящихъ буряхъ, присылаемыя по телеграфу изъ главной физической обсерваторіи. Въ особой брошюрѣ помѣщены самыя телеграммы и время ихъ полученія а также дѣйствительно наблюденныя направленія и силы вѣтра въ Одессѣ какъ въ день полученія предостереженія, такъ и въ два непосредственно слѣдующіе; въ послѣдней, вертикальной графѣ отмѣчены направленія и силы вѣтра въ 7 ч. утра, 1 ч. дня и 9 ч. вечера.

## XI.

Опредѣленіе числа рабочихъ часовъ на основаніи записей анемометра.

Наблюденія надъ скоростью вѣтра производится въ извѣстные срочные часы (7 ч. утра, 1 ч. дня и 9 ч. вечера). На основаніи 3-кратныхъ наблюденій, опредѣляется суточная сила вѣтра, а также число рабочихъ сутокъ; при этомъ, рабочими сутками считаютъ тѣ сутки, въ которыя средняя суточная сила вѣтра достигаетъ извѣстной нормы: 3, 4, 5 или болѣе метровъ. Полученные результаты для числа рабочихъ дней и средней суточной силы вѣтра будутъ вполне зависѣть

отъ болѣе или менѣе удачнаго выбора часовъ наблюдений. Съ цѣлью провѣрить выборъ часовъ, принятыхъ на нашихъ станціяхъ, я обратился къ записямъ самопишущаго анемографа одесской обсерваторіи и опредѣлилъ число часовъ съ скоростью вѣтра въ 3 и болѣе метра, 4 и болѣе метра и т. д. Оказалось что число часовъ съ указанными скоростями было слѣдующее:

	3 и болѣе	4 и болѣе	5 и болѣе	6 и болѣе метровъ.
Январь	454	409	323	227
Февраль	408	357	266	131
Мартъ	653	499	389	245
Апрѣль	502	486	283	204
Май	282	139	101	46
Іюнь	258	180	129	66
Іюль	439	349	213	120
Августъ	390	300	192	121
Сентябрь	320	155	135	10
Октябрь	408	392	205	205
Ноябрь	440	363	227	122
Декабрь	484	389	274	168
Годъ	5047	4068	2737	1665
или сутокъ	210,3	169,5	114,0	69,4

Сопоставимъ эти результаты съ числомъ сутокъ, имѣющихъ тѣ-же среднія скорости, о найденнымъ на основаніи срочныхъ наблюдений (въ 7 ч. утра, 1 ч. дня и 9 ч. вечера): Число сутокъ

съ скоростями	3 и болѣе	4 и болѣе	5 и болѣе	6 и болѣе метр.
По часовымъ записямъ	210,3	169,5	114,0	69,4
По срочнымъ наблюдениамъ	226	172	116	68
Разница	15,7	2,5	2,0	1,4

Какъ видно, числа перваго и втораго рядовъ весьма близки, особенно для скоростей въ 4, 5 и 6 метровъ; слѣд. для сравнительнаго опредѣленія рабочей способности вѣтра въ различныхъ мѣстностяхъ, нѣтъ надобности дѣлать ежечасные отсчеты; вполне достаточны наблюденія въ срочные часы; среднія арифметическія этихъ срочныхъ наблюдений дадутъ весьма близкія значенія для числа полныхъ рабочихъ су-

токъ. На этомъ основаніи таблицы, помѣщенныя нами выше, (стр. 74—86) даютъ намъ непосредственно *дѣйствительное* число рабочихъ сутокъ въ различныхъ пунктахъ юго-запада при нормѣ въ 3, 4, 5 и 6 метровъ въ 1"; приведемъ здѣсь только общіе годовые результаты. Число полныхъ рабочихъ сутокъ при скорости вѣтра:

	3 и болѣе 4	и болѣе 5	и болѣе 6	и болѣе метр.
Одесса	226	172	116	68
Кишиневъ	225	137	86	47
Николаевъ	209	168	125	106
Елисаветградъ	247	102	84	35
Жмеринка	231	193	137	111
Кіевъ	204	118	67	38
Здолбуново	245	—	128	—
Златополь	252	181	121	71

Судя по этимъ числамъ, болѣе выгодна даровая работа вѣтра въ Николаевѣ, Одессѣ, Жмеринкѣ и Здолбуново; менѣе выгодна въ Елисаветградѣ и Кишиневѣ.

## ХІІ.

Объ организаціи физико-географическихъ изслѣдованій на югѣ Россіи.

Изученіе физико-географическихъ особенностей нашего обширнаго отечества Высочайше поручено Главной Физической Обсерваторіи.

Благодаря полезной дѣятельности теперешняго директора этого учрежденія, академика Вильда, общее метеорологическое изученіе Россіи сдѣлало значительные успѣхи. Съ 1866 года число станцій 2-го разряда возрасло съ 25 до 245<sup>1)</sup>; дождевая сѣтъ, устроенная первоначально по иниціативѣ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества и переданная въ 1883 г. Обсерваторіи, насчитываетъ въ настоящее время около 700 наблюдательныхъ пунктовъ; издано 22 тома Лѣтописей и 11 томовъ «Метеорологическаго Сборника»; усовершенствованы многіе приборы и методы наблюденій. Но, отдавая должную дань уваженія дѣятельности Главной Физической Обсерваторіи,

<sup>1)</sup> Лѣтописи за 1886 годъ.



мы, тѣмъ не менѣе, считаемъ долгомъ указать тѣ условія, отъ которыхъ исключительно зависитъ дальнѣйшее физико-географическое изученіе Россіи.

По моему глубокому убѣжденію, какъ-бы ни было обставлено центральное метеорологическое учрежденіе Россіи, какую-бы напряженную дѣятельность оно не обнаруживало, учрежденіе это не въ состояніи охватить всѣ разнообразныя потребности обширнаго нашего отечества. Отдѣльныя части Россіи рѣзко отличаются между собою климатическими и орографическими особенностями, которыя необходимо имѣть въ виду какъ при устройствѣ наблюдательныхъ пунктовъ, такъ и при выборѣ сферы ихъ дѣятельности; каждый отдѣльный районъ, кромѣ общихъ, имѣетъ еще свои спеціальныя потребности, которыя могутъ быть удовлетворены удачнымъ выборомъ той или другой группы наблюдений; напр, на югѣ Россіи, огромное значеніе для искусственнаго орошенія края имѣетъ не только простое изученіе осадковъ и ихъ распредѣленія во времени; преобладающій интересъ представляетъ изслѣдованіе ливней, ихъ продолжительности, интенсивности и повторяемости. На побережьяхъ Чернаго моря, привлекающихъ массу лицъ, ищущихъ исцѣленія весьма важно изучить колебанія температуры и плотности морской воды, по крайней мѣрѣ въ береговой полосѣ. На южномъ берегу Крыма, между вертикальной почти стѣной Яйлы и моремъ, расположена узкая полоска земли, рѣзко отличающаяся отъ сѣверной части полуострова своимъ замѣчательно мягкимъ климатомъ и роскошной растительностью, очевидно, край этотъ требуетъ особой системы станцій и наблюдательныхъ пунктовъ. Въ южной полосѣ Россіи, въ которой созрѣваетъ виноградъ, до сихъ поръ не сдѣлано никакихъ наблюдений надъ зависимостью между качествомъ винограда съ одной стороны, температурой почвы, количествомъ и продолжительностью солнечной радіаціи съ другой. Въ мѣстностяхъ, страдающихъ отъ позднихъ весеннихъ и раннихъ осеннихъ морозовъ, необходимо направить усилія на изученіе этихъ послѣднихъ и изысканіе способовъ для ихъ предсказанія. На востокѣ Россіи, для желѣзнодорожнаго хозяйства громадный интересъ представляютъ снѣговые вихри, производящіе заносы на линіяхъ желѣзныхъ дорогъ. Существуетъ, наконецъ, цѣлый

рядъ вопросовъ, имѣющихъ теоретическое значеніе, но требующихъ для своего рѣшенія извѣстныхъ благопріятныхъ мѣстныхъ условій. Поясню мою мысль частнымъ примѣромъ. Отъ юго-западнаго края, черезъ губерніи Курскую и Тамбовскую, тянется полоса, богатая электрической разрядной дѣятельностью (грозами); необходимо, вдоль этой полосы, устроить возможно болѣе густую сѣть грозowychъ станцій; станціи эти дали-бы, между прочимъ, богатый матеріалъ по спеціальному вопросу о структурѣ града.

Центральное метеорологическое учрежденіе Россіи, при устройствѣ общей сѣти наблюдательныхъ пунктовъ, не можетъ приваравливаться къ мѣстнымъ потребностямъ и разнообразить до безконечности задачи и системы отдѣльныхъ группъ станцій. Центральное учрежденіе изучаетъ общія метеорологическія особенности Россіи; наблюдатели, принадлежащіе къ сѣти Главной Физической Обсерваторіи, ведутъ, необходимо, свои записи и наблюденія по однообразной, *общей для всей Россіи*, инструкціи; они помѣщаютъ приборы, служащіе для наблюденія температуры, влажности и испаренія, въ установленной инструкціею будкѣ, измѣряютъ температуры почвы на опредѣленныхъ, и для всѣхъ мѣстностей одинаковыхъ, глубинахъ и т. под.; никто изъ наблюдателей не вправѣ вносить въ систему наблюденій никакихъ видоизмѣненій; въ противномъ случаѣ получится матеріалъ неоднородный, а слѣдовательно, несравнимый между собой. Очевидно, что станціи общей метеорологической сѣти Россіи не всегда могутъ дать матеріалъ для рѣшенія спеціальныхъ задачъ мѣстнаго характера. Всѣ субъективные оттѣнки и особенности отдѣльныхъ мѣстностей ступевываются также *въ изданіяхъ* центрального учрежденія. Очевидно, слѣдовательно, что дальнѣйшее изученіе физико-географическихъ особенностей отдѣльныхъ районовъ должно быть предоставлено мѣстнымъ группамъ спеціалистовъ, мѣстнымъ метеорологическимъ центрамъ.

Устройство мѣстныхъ метеорологическихъ центровъ, по моему мнѣнію, крайне необходимо на основаніи слѣдующихъ соображеній:

- 1) Отдѣльные центры, состоящіе изъ людей, близко зна-

комыхъ съ мѣстными условіями, имѣютъ возможность вполне рационально поставить вопросъ объ устройствѣ, въ данной мѣстности, *спеціальныхъ* системъ наблюденій и выборъ наблюдательныхъ пунктовъ. Эти же центры способствуютъ болѣе равномерному распредѣленію наблюдателей, что совершенно немыслимо изъ отдаленнаго общаго метеорологическаго учрежденія Россіи.

2) Для поддержанія энергій наблюдателей, весьма важное значеніе имѣетъ возможно частый обзоръ станцій, повѣрка и контроль приборовъ, личные переговоры съ наблюдателями, что возможно только въ томъ случаѣ, если лица, руководящіе наблюденіями, не отдѣлены тысячами верстъ отъ подчиненныхъ имъ станцій. Съ другой стороны, существованіе руководящаго учрежденія въ центрѣ изучаемаго края облегчаетъ привлеченіе добровольныхъ наблюдателей при посредствѣ земствъ и мѣстныхъ ученыхъ обществъ, а также путемъ личныхъ знакомствъ, мѣстной прессы, публичныхъ чтеній и т. под.

На сколько важна близость наблюдателей къ руководящему центру видно изъ слѣдующаго примѣра. Въ 1870 году Императорскимъ Географическимъ Обществомъ была устроена сеть грозovýchъ станцій. Всего за 10 лѣтъ, изъ всей Европейской и Азіатской Россіи, прислано 5821 грозovýchъ бюллетеней, т. е. по 582 въ годъ. Между тѣмъ, на юго-западѣ Россіи въ теченіе 1887 года получено мною 1160, а въ 1888 году 1124 описаній грозъ, изъ которыхъ около 1900 (за 2 года) падаетъ на одну Херсонскую губернію. Всѣхъ станцій на пространствѣ Европейской и Азіатской Россіи, посылавшихъ дождевыя наблюденія въ Главную Физическую Обсерваторію въ 1886 году, было около 700; между тѣмъ, метеорологическая обсерваторія Новороссійскаго университета получила въ теченіе 1888 года дождевыя наблюденія изъ 179 пунктовъ юго-запада; изъ нихъ 90 приходится на Херсонскую губернію. Императорское Русское Географическое Общество разослало бланки для наблюденій періодическихъ явленій въ жизни животныхъ и растений; собраны въ 1886—87 годахъ бланки изъ 49 пунктовъ; метеорологическая обсерваторія университета въ Одессѣ получила къ 1 января 1889 года болѣе 50 книжечекъ, въ которыхъ имѣются весьма полныя свѣдѣнія о явленіяхъ сельско-

хозяйственныхъ, метеорологическихъ, а также данныя, касающіяся періодическихъ явленій въ жизни животныхъ и растеній. Всего же, въ теченіе 1888 года, нами получены наблюденія изъ 233 пунктовъ.

3) При массѣ скопляющагося въ центральномъ учрежденіи матеріала рѣшительно невозможно изданіе его во всей полнотѣ; наблюденія многихъ станцій поневолѣ помѣщаются только въ извлеченіи. Съ устройствомъ мѣстныхъ центровъ, снабженныхъ извѣстными матеріальными средствами, дѣло изданія наблюденій несомнѣнно выиграетъ; сравнимъ, напримеръ, изданіе осадковъ Главной Физической Обсерваторіи съ результатами, напечатанными въ Одессѣ. Главная Физическая Обсерваторія печатаетъ перечень станцій съ указаніемъ ихъ географическаго положенія, мѣсячныя и годовыя среднія, а также суточный максимумъ осадковъ. Изданія нашей станціи за 1887 годъ состоятъ изъ «Матеріаловъ», въ которыхъ, для каждой станціи отдѣльно, приведены, *по днямъ*, осадки, а затѣмъ, въ послѣднихъ графахъ, напечатаны всѣ тѣ данныя, которыя обнародованы обсерваторіей; кромѣ того, всѣ наблюденія разработаны и сопоставлены съ общимъ состояніемъ атмосферы въ двухъ статьяхъ: «Осадки Юго-Запада Россіи (110 стр. 6 картъ)» и «Общая характеристика зимы 1887/8 года и снѣжные заносы на юго-западн. жел. дорогахъ». Очевидно, что изданія осадковъ Одесской станціи не нарушаютъ общаго плана, по которому издаются наблюденія, и изданія Главной Физической Обсерваторіи содержатся въ нашихъ изданіяхъ какъ частный случай. Печатать въ Главной Физической Обсерваторіи подобнымъ же образомъ наблюденія всей Россіи рѣшительно невозможно; печатаніе это потребовало-бы колоссальный работы и огромнаго напряженія силъ, а между тѣмъ, подобная разработка раскрываетъ передъ глазами наблюдателя внутреннюю связь явленій и побуждаетъ съ большимъ интересомъ относиться къ дѣлу наблюденій. Въ мѣстныхъ центрахъ, наконецъ, при меньшемъ количествѣ матеріала, возможно болѣе быстрое изданіе и печатаніе наблюденій, что также играетъ не послѣднюю роль въ дѣлѣ поддержанія энергій добровольныхъ наблюдателей.

4) Существуетъ, какъ извѣстно, цѣлый рядъ вопросовъ

и задачъ, для рѣшенія которыхъ нужны фундаментальныя наблюденія, требующія специальной подготовки; къ такимъ наблюденіямъ относятся: магнитныя и актинометрическія опредѣленія, наблюденія надъ атмосфернымъ электричествомъ, изученіе прозрачности воздуха и т. п. Главная Физическая Обсерваторія производитъ нѣкоторыя изъ этихъ наблюденій въ Петербургѣ, Павловскѣ, а также на станціяхъ, переданныхъ въ ея вѣдѣніе горнымъ вѣдомствомъ. Подобныя-же наблюденія производятся иногда въ университетскихъ городахъ профессорами и преподавателями университетовъ, а также частными лицами; такъ, многочисленныя наблюденія магнитныхъ элементовъ, послужившія генералу Тилло главнымъ матеріаломъ для составленія магнитныхъ картъ Россіи, произведены приватдоцентомъ Казанскаго университета Смирновымъ; въ Одессѣ производятся наблюденія надъ атмосфернымъ электричествомъ; инженеръ Савельевъ въ Кіевѣ началъ производить наблюденія надъ напряженіемъ солнечнаго лучеспусканія при помощи актиометра Сгова. Но эти опредѣленія пока немногочисленны, потому что пріобрѣтеніе дорогихъ нерѣдко приборовъ и приспособленій, требуетъ средствъ, которыми вообще не располагаютъ, какъ извѣстно, кабинеты университетовъ, а тѣмъ менѣе частныя лица. Устройство мѣстныхъ центровъ, снабженныхъ постоянной правительственной субсидіей, подвинетъ эту, въ высшей степени важную, сторону физико-географическаго изученія нашего отечества.

5) Нерѣдко обращаются къ намъ врачи, техники, сельскіе хозяева съ просьбой выдать, въ возможно непродолжительномъ времени, тѣ или другія метеорологическія справки<sup>1)</sup>. Очевидно, что матеріалы, необходимые для подобныхъ справокъ, должны быть сосредоточены тутъ-же на мѣстѣ; добывать эти справки изъ Петербурга, особенно въ случаяхъ, нетерпящихъ отлагательства, (см. глава I, стр. 15—17) немислимо.

Устройство мѣстныхъ метеорологическихъ центровъ ни въ какомъ случаѣ не можетъ повлечь за собою сокращенія правъ и сферы дѣятельности Главной Физической Обсерваторіи; вся

---

<sup>1)</sup> См. стр. 16 - 17 общаго отчета «Труды метеорологической съѣздки юго-запада Россіи».

стройная система станцій 2-го разряда, и вообще все то, что организовано Главной Физической Обсерваторіей, останется по прежнему въ полномъ и неотчуждаемомъ ея веденіи; мало того, необходимо, чтобы вновь учреждаемыя, по инициативѣ мѣстныхъ центровъ, станціи 2-го разряда производили свои наблюденія по общей для всей Россіи программѣ и высылали ихъ въ Главную Физическую Обсерваторію для напечатанія въ «Лѣтописяхъ»; дѣятельность мѣстныхъ центровъ вращается, очевидно, въ той сферѣ, которая, по своему мѣстному характеру, трудно доступна обще-центральному учрежденію Россіи; въ сферѣ своихъ специальныхъ наблюденій, а также при производствѣ чисто научныхъ самостоятельныхъ изысканій, мѣстные центры, руководимые профессорами и вообще специалистами, вполне самостоятельны; и только при устройствѣ станцій 2-го разряда безусловно придерживаются инструкціи, одобренной Императорской Академіей Наукъ. *Въ полной самостоятельности мѣстныхъ центровъ мы видимъ залогъ ихъ будущаго развитія.*

Мысль о метеорологической децентрализациі не есть мысль новая и не испытанная на практикѣ. Идеи этой выражаютъ полное сочувствіе всѣ выдающіеся метеорологи. Во Франціи, напримѣръ, дѣло метеорологическаго изученія ведется особыми департаментскими комиссіями, которыя устраиваютъ наблюдательные пункты, разрабатываютъ и печатаютъ наблюденія.

Только благодаря дѣятельности этихъ комиссій, въ каждомъ департаментѣ насчитываютъ сотни наблюдателей; до какихъ деталей подвинуто во Франціи изученіе грозъ, можно видѣть изъ многочисленныхъ выпусковъ «Atlas des orages» и «Mémoires du bureau central météorologique de France». Въ Богеміи проф. Studnicka устроилъ сѣть, состоящую болѣе чѣмъ изъ 700 дождевыхъ пунктовъ. Густая сѣть станцій существуетъ, независимо отъ центральнаго учрежденія, въ различныхъ раіонахъ Германіи. Директоръ главной физической обсерваторіи академикъ Вильдъ также горячо пропагандировалъ эту идею въ статьѣ, напечатанной въ «Правительственномъ Вѣстникѣ»<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Правительственный Вѣстникъ, № 147, 1887 года.

Приведа рядъ доводовъ въ пользу устройства отдѣльныхъ центровъ, г. Вильдъ говоритъ: «въ виду вышеназложеннаго, обсерваторія, при постоянно возрастающемъ числѣ станцій, считаетъ своею обязанностью настаивать на разчлененіи всей области наблюдений на отдѣльные центры, тѣмъ болѣе, что въ нѣкоторыхъ округахъ подобныя центры образовались уже сами собою. Здѣсь идетъ рѣчь о двухъ, хорошо организованныхъ, центрахъ для метеорологическихъ станцій 3-го разряда, наблюдающихъ атмосферныя осадки и грозы, а именно, въ Лифляндской и Херсонской губерніяхъ»; и дальше: «Заслуга по устройству сѣти (въ Херсонской губ.) принадлежитъ вполне профессору новороссійскаго университета Клоссовскому, подъ редакціей котораго и издаются получаемыя оттуда наблюденія».

Проф. Боейковъ говоритъ слѣдующее<sup>1)</sup>: «Es ist noch zu bemerken, dass die Frage über Errichtung eines meteorologischen Centrums im Süden Russlands schon im J. 1883 in der meteorologischen Commission der K. Russ. Geographischen Gesellschaft discutirt wurde und vollständigen Beifall fand. Besonders warm wurde diese Gründung durch Baron F. Wrangell und J. Spindler empfohlen. Für die praktische Meteorologie ist besonders wichtig, dass hier bedeutende Schifffahrtsinteressen vorhanden sind und das neue Institut sicher bald eine grosse Ersparniss an Menschenleben und Vermögen geben wird. Dass es sich nicht um eine übermässige Zersplitterung handelt, ist schon daraus zu sehen, dass allein die 4 Gouvernements Bessarabien, Cherson, Taurien und Ekaterinoslaw bedeutend grösser als Rumänien sind und mehr als die Hälfte der Fläche des Königreichs Preussen enthalten. Werden zu ihnen als Gebiet des neunten Instituts, noch die Gouv. Podolien, Poltawa, Charkow, event. Kiew und die Länder der Donischen und Kubanischen Kosaken zugefügt, so erhalten wir ein Gebiet grösser als Deutschland und nahezu so gross wie Oesterreich-Ungarn. Wenn hie und da in Europa die Zersplitterung in meteorologischen Dingen zu gross ist, so leidet Russland eher an übermässiger Centralisation».

Въ протоколѣ засѣданія метеорологической комиссіи географическаго общества 9 апрѣля 1883 года сказано: «комиссія

---

<sup>1)</sup> Meteor. Zeitschrift. 1887, s. (102).

согласилась съ тѣмъ, что необходимо устройство центральнаго учрежденія для морской метеорологіи на югѣ Россіи; для придачі этому учрежденію устойчивости, желательно, чтобы оно было правительственное<sup>1)</sup>. Въ текущемъ 1888 году въ Императорскомъ Русскомъ Географическомъ Обществѣ также поднимался этотъ вопросъ при обсужденіи вопроса объ устройствѣ станціи на Чатырдагѣ.

Устройство особаго центра желательно прежде всего именно на югѣ<sup>2)</sup>, т. е. въ полосѣ, значительно отличающейся въ климатическомъ отношеніи отъ сѣвера Россіи. Сосредоточить это дѣло удобнѣе всего въ Одессѣ, тѣмъ болѣе, что первый камень учрежденія, какъ видно изъ вышеприведенныхъ словъ г. Вильда, уже положенъ.

Но существуетъ еще одна сторона дѣла, побуждающая меня поставить на очередь вопросъ объ устройствѣ особаго метеорологическаго центра для юга Россіи. Сельскіе хозяева юга Россіи постоянно интересуются свѣдѣніями о предстоящихъ измѣненіяхъ погоды, особенно въ лѣтнее рабочее время; съ другой стороны, югъ Россіи прилегаетъ къ Черному морю, оживленному военнымъ и торговымъ пароходствомъ; въ виду этого, весьма важно имѣть свѣдѣнія о предстоящихъ измѣненіяхъ погоды. Для портовъ Балтійскаго моря главная физическая обсерваторія давно уже организовала систему штормовыхъ предостереженій; съ конца прошлаго года сигналы начали высылать также и въ порты Чернаго моря. Но нельзя не признать, что составленіе предсказаній въ Петербургѣ для портовъ Чернаго моря рѣшительно невозможно, на основаніи слѣдующихъ соображеній:

1) Измѣненія погоды на югѣ Россіи происходятъ нерѣдко весьма быстро; необходимо, поэтому, на мѣстѣ слѣдить за постепенными и непрерывными измѣненіями и колебаніями ме-

---

<sup>1)</sup> Иавѣстія Императорскаго Русскаго Географич. общ. 1883. XIX. вып. 2, стр. 47.

<sup>2)</sup> Херсонская губернская земская управа отношеніями отъ 8 октября 1887 г. за № 5540 и 1 октября 1888 г. за № 6628, предлагала мнѣ выработать планъ Центральной обсерваторіи юга.



теорологическихъ приборовъ, что можетъ быть сдѣлано только при помощи самопишущихъ приборовъ, установленныхъ въ одномъ или нѣсколькихъ пунктахъ юга.

2) Условія, при которыхъ бываютъ бури и осадки юга, такъ своеобразны и такъ отличны отъ условій сѣвера, что необходимо изучать эти условія на мѣстѣ; только опытность, приобретенная на мѣстѣ, можетъ сдѣлать предсказанія болѣе вѣроятными. Опытность эту можетъ приобрести лицо, постоянно слѣдящее на мѣстѣ за всѣми переменами погоды въ мельчайшихъ ея деталяхъ. Во Франціи, центральное учрежденіе разсылаетъ въ департаменты телеграфныя свѣдѣнія объ общемъ состояніи погоды и на основаніи этихъ общихъ свѣдѣній составляются мѣстные прогнозы. Въ инструкціи читаемъ: «il est également très utile, au point de vue de la prévision du temps, que dans ces observatoires on prenne l'habitude d'interpréter la dépêche quotidienne qui est transmise en termes généraux par le Bureau central. Cette dépêche ne peut, en effet, être réellement précisée pour chaque région que par des personnes familières avec les conditions locales<sup>1)</sup>).

3) При составленіи предсказаній огромное значеніе имѣетъ физическій анализъ атмосферы, а также наблюденія перистыхъ облаковъ, а этотъ анализъ возможенъ только на мѣстѣ.

4) Разстояніе, раздѣляющее югъ Россіи отъ Петербурга, такъ велико, что предостереженія, въ огромномъ большинствѣ случаевъ, приходятъ слишкомъ поздно, т. е. тогда, когда буря уже началась; составленіе простыхъ мѣстныхъ прогнозовъ на основаніи общихъ свѣдѣній, получаемыхъ изъ Петербурга, не можетъ привести къ прочному результату; для правильной организаціи предостереженій, необходимо составлять синоптическую карту въ одномъ изъ городовъ юга (удобнѣе всего въ Одессѣ), на основаніи ряда телеграммъ изъ разныхъ пунктовъ Европы. Прежнія мои изслѣдованія показали, что измѣненія погоды на югѣ Россіи обусловлены, главнымъ образомъ, циклонами, проходящими южнѣ 55° с. ш.; въ виду этого, слѣдуетъ направить въ центральное учрежденіе юга всѣ метеороло-

---

<sup>1)</sup> Instructions météorologiques du bureau central météor. de France. 1886, p. 5.

гическія телеграммы изъ средней и южной Европы и только нѣкоторыя изъ телеграммъ сѣвера (всего около 90 пунтовъ); кромѣ того, желательно устроить одинъ или два, такъ сказать, сторожевыхъ метеорологическихъ пункта на южномъ побережьи Чернаго моря, такъ-какъ несомнѣнно многіе циклоны приходятъ къ намъ прямо съ юга.

Полученными телеграммами можно воспользоваться также въ нѣкоторыхъ случаяхъ для предсказанія возможнаго пониженія температуры. Извѣстно, что въ серединѣ декабря истекшаго 1888 года на югѣ Россіи господствовали сильныя холода, сковавшіе, наконецъ, около 17 декабря, одесскій портъ. Эти холода на югѣ наступили не вдругъ. Весьма интенсивный центръ холода образовался на сѣверо-востокѣ Россіи; изъ этого центра низкая температура распространялась послѣдовательно къ югу и юго-западу. На приложенной картѣ V отмѣчены приблизительно кривыми южныя границы 20-градуснаго мороза 8/20-го, 11/23-го, 14/26-го и 18/30-го декабря; изъ карты можно видѣть послѣдовательное перемѣщеніе этой границы къ югу и юго-западу. Если-бы данныя, необходимыя для составленія подобной карты, были доставляемы своевременно по телеграфу, то можно было-бы предвидѣть вѣроятное наступленіе сильныхъ морозовъ еще около 10—11 декабря (особенно, если обратить вниманіе на ходъ температуры въ Одессѣ, указанный на картѣ) и, слѣдовательно, предотвратить громадныя убытки парохозяйствъ.

На картѣ IV отмѣчено подобное-же постепенное распространеніе 10-градуснаго мороза 29/11 го и 30 ноября (12 декабря), 1/13-го и 2/14-го декабря, кривыми AA, BB, CC и DD.

На основаніи указаній главной физической обсерваторіи, сигналъ, предостерегающій о бурѣ и выставленный въ какомъ-нибудь портѣ, дѣйствителенъ для района около 90 верстъ въ окружности. Но необходимо замѣтить, что Черное море всегда заслуженно считалось бурнымъ и неспокойнымъ, мало благоприятнымъ для мореплаванія. Условія образованія буръ на Черномъ морѣ изслѣдованы лишь въ самое послѣднее время въ двухъ статьяхъ: 1) Срезневскаго—бури Чернаго и Азовскаго морей. Спб. 1889 г. и 2) Панченко—Бури на сѣверо-западныхъ берегахъ Чернаго моря. Одесса 1889 г. (послѣдняя статья составлена по моимъ непосредственнымъ указаніямъ). Въ первой

статѣ разработаны пятилѣтнія данныя (1881—1885 г.); основаніемъ второй работы послужили наблюденія послѣднихъ трехъ лѣтъ (1885—1888) и синоптическія карты метеорологической обсерваторіи Новороссійскаго университета, составленныя г. Габбе. Оба эти изслѣдованія показали, что бури Чернаго моря являются результатомъ крайне сложныхъ атмосферическихъ условій и наступаютъ нерѣдко весьма быстро и неожиданно. Изъ этихъ-же изслѣдованій можно видѣть, какое громадное вліяніе имѣютъ мѣстные условія на силу и даже направленіе вѣтра въ отдѣльныхъ портахъ. Не трудно привести цѣлый рядъ примѣровъ, доказывающихъ, что буря, господствующая въ одномъ портѣ, сопровождается слабымъ вѣтромъ въ другомъ. Особенно интересно, въ этомъ отношеніи, сообщеніе главной физической обсерваторіи, въ которомъ описана буря 14/26 декабря 1888 г., сопровождавшаяся гибелью парохода «Диръ» у Крымскихъ береговъ. Изъ этого сообщенія видно, что пароходъ «Диръ» вышелъ изъ Севастополя 13/25 декабря при довольно благоприятной погодѣ; между тѣмъ, по наблюденіямъ Ай-Тодорскаго маяка, еще 12/24 декабря, въ 9 ч. вечера, задулъ уже сильный сѣверо-восточный вѣтеръ, скорость котораго достигала 17 метровъ въ 1". Весь слѣдующій день, т. е. 13/25 дек. вѣтеръ дулъ еще съ большой силой (до 20 метровъ), а 14/26-го декабря достигъ 27 метровъ въ 1". Въ другихъ пунктахъ Чернаго моря, направленіе и сила вѣтра были слѣдующія<sup>1)</sup>:

		7 ч. утр.	1 ч. дня	9 ч. веч.
Одесса	12/24-го декабря	ESE <sub>7</sub>	ESE <sub>6</sub>	ESE <sub>7</sub>
»	13/25	E <sub>7</sub>	E <sub>6</sub>	E <sub>8</sub>
»	14/26	E <sub>7</sub>	E <sub>8</sub>	ESE <sub>7</sub>
Очаковъ	12/24	E <sub>10</sub>	ENE <sub>8</sub>	ENE <sub>14</sub>
»	13/25	ENE <sub>6</sub>	ENE <sub>8</sub>	ENE <sub>4</sub>
»	14/26	ENE <sub>8</sub>	NE <sub>8</sub>	NE <sub>10</sub>
Николаевъ	12/24	E <sub>18</sub>	E <sub>8</sub>	E <sub>10</sub>
»	13/25	ENE <sub>7</sub>	ENE <sub>5</sub>	ENE <sub>5</sub>
»	14/26	ENE <sub>5</sub>	ENE <sub>7</sub>	ENE <sub>8</sub>
Тарханкутъ	12/24	E <sub>8</sub>	E <sub>8</sub>	E <sub>11</sub>

<sup>1)</sup> Сила вѣтра выражена метрами въ 1". Нормой бури считаютъ 14 метровъ въ 1". Для Севастополя числа приведены изъ сообщенія г. Фридовскаго,

		7 ч. утр.	1 ч. дня	9 ч. веч.
Тарханкутъ	13/25-го декабря	E <sub>15</sub>	E <sub>15</sub>	E <sub>15</sub>
„	14/26	E <sub>15</sub>	ENE <sub>15</sub>	ENE <sub>10</sub>
Севастополь	12/24	O	O	O
„	13/25	O	NNW <sub>1</sub>	O
„	14/26	O	W <sub>1</sub>	O

Въ описанномъ случаѣ буря была вызвана весьма отдаленной причиной, а именно, образованіемъ области высокаго давленія на сѣверѣ Россіи. Берега Чернаго моря находились на южной окраинѣ этого антициклона, т. е. въ области сѣверо-восточныхъ теченій; мѣстныя условія южнаго берега Крыма усилили эти теченія; массы воздуха, переваливая черезъ гребень Яйлы, падали къ морю въ видѣ потока, производя настоящій штормъ. Изъ этого видно, какое важное значеніе имѣетъ тщательное и детальное изученіе мѣстныхъ вліяній, вносящихъ тѣ или другія модификаціи въ общій ходъ атмосферическихъ явленій. Вообще изъ работы г. Панченко видно, что число бурныхъ дней (14 и болѣе метровъ) въ различныхъ пунктахъ сѣверо-западнаго побережья Чернаго моря было, въ послѣдніе три года, далеко неодинаково, а именно :

въ Очаковѣ . . . . .	88 случаевъ
„ Николаевѣ . . . . .	65 „
„ Тарханкутъ . . . . .	89 „
„ Севастополь . . . . .	36 „

Такихъ дней, когда буря, наблюдалась одновременно на всѣхъ четырехъ станціяхъ, насчитано только пять.

Замѣтимъ, при этомъ, что столь сложныя и запутанныя условія, встрѣчаются на сравнительно небольшомъ пространствѣ, и объясняются, по всей вѣроятности, орографіей окружающей Черное море мѣстности. Сложностью атмосферическихъ условій, вызывающихъ бури, рѣзко выступающимъ значеніемъ мѣстныхъ вліяній, а также полнымъ отсутствіемъ какихъ-либо руководящихъ указаній можно объяснить значительное число крушеній на Черномъ морѣ<sup>1)</sup>. Необходимо придти на помощь мореплаванію, необходимо уменьшить число человѣче-

<sup>1)</sup> За 3 1/2 года (1883—4—5 и половину 1886 года) число крушеній достигло 32.

скихъ жертвъ и возможно сократить матеріальные убытки. Очевидно, что, въ виду выше указанныхъ причинъ, простымъ предостереженіемъ о буряхъ, вѣроятныхъ въ 90-верстномъ районѣ, окружающемъ пунктъ поднятія сигнала, недостаточны. Поѣздъ желѣзной дороги только тогда отправляется въ путь, когда освѣдомится о состояніи линіи до ближайшей остановки. Очевидно, что тотъ-же методъ долженъ быть примѣненъ и въ данномъ случаѣ. Пароходъ, выходящій изъ порта, долженъ знать о состояніи погоды и моря и о возможныхъ измѣненіяхъ въ атмосферѣ на предстоящемъ переходѣ. Но при движеніи поѣзда желѣзной дороги благополучный пробѣгъ на данномъ перегонѣ не связанъ съ состояніемъ пути по всей линіи; на морѣ дѣло представляется иначе; состояніе погоды, напримѣръ на пути отъ Одессы до Евпаторіи, тѣсно связано съ состояніемъ метеорологическихъ элементовъ на значительномъ пространствѣ; въ виду этого, въ каждомъ портѣ капитанъ судна долженъ имѣть краткія свѣдѣнія о состояніи погоды и моря въ различныхъ частяхъ Чернаго моря и, если возможно, объ общемъ состояніи погоды въ Европѣ. Несомнѣнно, что многія крушенія были бы предотвращены, если-бы капитанамъ, выходявшимъ въ открытое море, въ точности извѣстно было состояніе погоды и моря на предстоявшемъ пути. Въ подтвержденіе сказаннаго, можно привести выше описанный случай съ пароходомъ «Диръ». Практически осуществить эту мысль можно слѣдующимъ образомъ. Въ проецируемое мною центральное метеорологическое учрежденіе юга, кромѣ телеграммъ о погодѣ (изъ Россіи и западной Европы), необходимыхъ для составленія синоптической карты, направляются также одинъ или, если возможно, два раза въ день, путемъ телеграфа, свѣдѣнія о состояніи погоды и моря изъ нѣкотораго числа наблюдательныхъ пунктовъ, охватывающихъ кольцомъ Черное море. Свѣдѣнія эти касаются направленія и силы вѣтра, интенсивности волненія, температуры, измѣненій давленія и тумановъ. Полученныя данныя наносятся тотчасъ на карту условными знаками, и даютъ полную картину метеорологическаго состоянія Чернаго моря. Карта эта, вмѣстѣ съ синоптической картой, указывающей положеніе циклона или антициклона, вывѣшивается въ портѣ для свѣдѣнія моряковъ. Результаты одновременнаго діагноза атмосферы и моря сообщаются немедленно, условными значками,

во всѣ главнѣйшіе порты Чернаго моря для руководства выходящихъ въ море судовъ. Въ случаѣ ожидаемыхъ бурь, вывѣшиваются, сверхъ того, сигнальные конусы. Чтобы облегчить пользованіе вывѣшиваемыми въ портахъ картами и телеграммами, необходимо составить краткое руководство, въ которомъ были-бы изложены основныя начала предсказанія погоды по примѣненію къ Черному морю и значеніе карты. Очевидно, что учрежденіе, собирающее свѣдѣнія о состояніи погоды и моря, и распредѣляющее полученныя данныя въ порты Чернаго моря, *практически возможно* только въ одномъ изъ портовъ юга. Только что приведенную часть проекта не трудно осуществить даже и въ настоящее время, такъ какъ въ конторѣ Общества Пароходства и Торговли получаютъ ежедневно телеграфныя свѣдѣнія о погодѣ со всего Черноморскаго побережья; остается только дешифровать получаемыя телеграммы, нанести на карты условными знаками и результаты обратно распредѣлять въ различныя порты.

Въ заключеніе, нельзя оставить безъ вниманія еще одну сторону физико-географическихъ изслѣдованій на югѣ Россіи. Всѣмъ извѣстно, какъ тщательно и разносторонне многія западно-европейскія и американскія правительства стараются изучить физическія свойства и метеорологическія особенности какъ открытыхъ океановъ, такъ и внутреннихъ морей. Достаточно указать, въ этомъ отношеніи, обширныя, всѣмъ извѣстныя, гидрографическія изслѣдованія американцевъ и англичанъ. Въ Англіи, капитанамъ кораблей военнаго и даже торговаго флотовъ выдаютъ приборы для производства наблюденій въ открытомъ морѣ, съ обязательствомъ доставлять данныя, касающіяся физики и метеорологіи океана, въ метеорологическія учрежденія или въ адмиралтейство; доставляемыя данныя разрабатываются и связываются въ одну цѣльную картину, характеризующую общую физическую жизнь моря. Время отъ времени издаются особыя карты (Pilot Charts of the North Atlantic Ocean Wind and Weather Charts) а такъ же спеціальныя атласы (Atlantischer Ocean, herausg. von d. Deutsche Seewarte, Atlas de [météorologie maritime, publié par le Bureau Central météorologique de France). Излишне говорить, что особенное вниманіе посвящено внутреннимъ морямъ, а также водамъ, имѣющимъ преобладающее значеніе въ торговомъ или стратегическомъ отношеніяхъ;

таковы изслѣдованія нѣмцевъ въ Нѣмецкомъ и Балтійскомъ моряхъ и французовъ—въ Средиземномъ морѣ и Бискайскомъ заливѣ.

Не подлежитъ ни малѣйшему сомнѣнiю, что русскій флотъ немало послужилъ дѣлу расширенiя географическихъ свѣдѣнiй; въ свое время, наши моряки принимали живѣйшее участiе въ томъ международномъ географическомъ турнирѣ, который выдвинулъ и неизгладимыми чертами отпечталъ на страницахъ исторiи имена Врангеля, Крузенштерна и др. Это была эпоха всеобщаго стремленiя къ открытiю новыхъ странъ и морей, эпоха, несомнѣнно обогатившая кругъ нашихъ чисто-географическихъ свѣдѣнiй. Но нельзя не признать также, что въ настоящее время въ развитiи научнаго землевѣдѣнiя наступила новая эра; страсть къ далекимъ и опаснымъ экспедиціямъ для чисто географическихъ открытiй значительно остыла. Правительства и ученые общества попреимуществу направляютъ свои силы на тщательное и детальное изученiе отдѣльныхъ странъ и морей; при этомъ каждый народъ, каждое правительство начинаетъ съ фундаментальнаго изученiя родины, главныхъ своихъ рѣчныхъ системъ, сосѣднихъ морей, естественныхъ богатствъ страны и т. под. Несомнѣнно, что подобная работа въ высокой степени плодотворна; совокупными усилiями народовъ создаются прочныя научныя основы землевѣдѣнiя въ широкомъ и лучшемъ смыслѣ этого слова; эта-же работа приноситъ также неисчислимыя услуги практической жизни—мореплаванiю, техникѣ, горному дѣлу, добывающей промышленности и т. д. Только подобнаго рода спеціальныя гидрографическія изслѣдованія дали возможность намѣтить, напримѣръ, преобладающія морскія и воздушныя теченiя и, тѣмъ самымъ, опредѣлить наиболѣе выгодныя морскіе пути; только подобнымъ образомъ изслѣдованъ до мельчайшихъ деталей рельефъ дна, особенно въ Атлантическомъ океанѣ.

Къ сожалѣнiю, участiе Россiи въ гидрографическомъ изученiи даже собственныхъ внутреннихъ морей крайне невелико. Особенно мало въ физическомъ отношенiи изслѣдовано Черное море, а между тѣмъ, это посредствующее звено, соединяющее насъ съ западомъ; оно даетъ главный импульсъ экономической жизни огромной полосы Россiи; къ нему направляются по воднымъ и сухопутнымъ путямъ, разнообразныя продукты произ-

водительности всего юга; за преобладаніе на немъ неоднократно проливались потоки крови; и это море остается совершенно неизслѣдованнымъ въ физическомъ и метеорологическомъ отношеніяхъ; въ Черномъ морѣ не произведены или, по крайней мѣрѣ, не опубликованы точные промѣры дна, совершенно неизвѣстно распредѣленіе солености и плотности по горизонтальному и вертикальному направленіямъ, вовсе не существуетъ данныхъ о характерѣ и интенсивности волнъ въ зависимости отъ направленія и силы вѣтра; условія образованія бурь изслѣдованы, какъ мы видѣли раньше, лишь въ самое послѣднее время, на основаніи наблюденій береговыхъ станцій, въ статьяхъ гг. Срезневскаго и Паяченко и по этому вопросу нужны несомнѣнно дальнѣйшія дополнительныя работы; наконецъ, совершенно неизвѣстны условія образованія тумановъ, столь благоприятствующихъ столновеніямъ судовъ.

Необходимо организовать рядъ физическихъ изслѣдованій Чернаго моря какъ въ береговой полосѣ, такъ и въ открытомъ морѣ. На береговыхъ станціяхъ Чернаго моря желательны, кромѣ обыкновенныхъ метеорологическихъ наблюденій, слѣдующія опредѣленія:

1) Измѣренія температуры морской воды на различныхъ, всегда одинаковыхъ, разстояніяхъ отъ берега; температуру важно измѣрять какъ на поверхности, такъ и на нѣкоторыхъ, всегда одинаковыхъ, глубинахъ. Наблюденія производятся три раза въ день, въ связи съ измѣреніями температуры воздуха.

2) Измѣренія плотности и солености въ различныхъ разстояніяхъ отъ берега и на различныхъ глубинахъ въ срочные часы.

3) Состояніе моря, высота и періодъ волнъ, направленіе ихъ распространенія, интенсивность прибоа.

4) Колебанія уровня моря по постоянной и неподвижной рейкѣ.

5) Опредѣленія направленія и скорости морскихъ теченій въ береговой полосѣ, въ связи съ направленіемъ и силой вѣтра.

Въ открытомъ морѣ громаднѣйшій интересъ представляютъ, во первыхъ, обыкновенныя метеорологическія наблюденія, а также опредѣленія температуры, солености и плотности воды на поверхности, наблюденія, которыя весьма рѣдко ведутся на



нашихъ судахъ Чернаго моря; огромный наблюдательный матеріалъ подобнаго рода можно получить, если, по примѣру Англіи, снабжать вывѣренными приборами капитановъ торговаго и военнаго флотовъ.

Бромѣ того, для пользы науки и мореплаванія желательны фундаментальныя гидрографическія изслѣдованія въ открытомъ морѣ на специально командируемыхъ для этой цѣли судахъ военнаго флота. Къ изслѣдованіямъ въ открытомъ морѣ относятся: промѣры дна, опредѣленія температуры, солености и плотности на различныхъ глубинахъ, опредѣленія прозрачности, длины, высоты и періода волнъ, наблюденія теченій и ихъ мощности и т. под. Собранныя наблюденія надъ физическими свойствами моря необходимы не только для пополненія нашихъ гидрографическихъ свѣдѣній; этими данными воспользуются въ одинаковой мѣрѣ и біологи, изучающіе флору и фауну Чернаго моря и ищущіе въ физическихъ свойствахъ моря ключъ къ объясненію цѣлой группы явленій въ жизни морскихъ животныхъ и растений. Многіе вопросы, касающіеся морской флоры и фауны, останутся безъ объясненія и внутренняго освѣщенія, если не будутъ изслѣдованы физическія особенности моря. И такъ, систематическое изученіе Чернаго моря и составленіе подробныхъ картъ и атласовъ является дѣломъ насущнымъ и неотложнымъ. Въ этомъ именно направленіи, какъ мы слышали, наше Новороссійское Общество Естествоиспытателей, по инициативѣ проф. Ковалевскаго, намѣрено также внести свое ходатайство.

Резюмируя все сказанное, можно слѣдующимъ образомъ окончательно опредѣлить сферу дѣятельности проектируемаго мною центральнаго учрежденія юга Россіи:

1) Центральное метеорологическое учрежденіе юга Россіи руководить физико-географическими изслѣдованіями края; съ этой цѣлью: а) устраиваетъ станціи, разрабатываетъ и публикуетъ ихъ наблюденія, организуетъ спеціальныя системы наблюденій, необходимыхъ для надобностей городского и сельскаго хозяйства, техники, санитарнаго дѣла и бальнеологін. Къ этой группѣ наблюденій относятся: изученіе осадковъ и, въ частности, ливней, опредѣленіе рабочей силы вѣтра, изслѣдованіе свѣговыхъ мятелей, производящихъ заносы, опредѣленіе температуры и плотности воды въ береговой полосѣ моря, замерзанія

почвы, ночныхъ морозовъ, атмосферной пыли, физическихъ свойствъ нашихъ лимановъ и т. под. b) производить въ различныхъ пунктахъ края фундаментальныя опредѣленія основныхъ физико-географическихъ элементовъ (магнитныя и электрическія опредѣленія, измѣренія напряженія солнечной энергіи, прозрачности воздуха).

2) Метеорологическое учрежденіе юга, на основаніи получаемыхъ путемъ телеграфа свѣдѣній, составляетъ вѣроятныя соображенія о предстоящихъ измѣненіяхъ погоды; оно-же ежедневно посылаетъ въ различные порты свѣдѣнія о состояніи погоды и моря на Черномъ морѣ, для руководства капитанамъ судовъ, готовящихся къ отплытію.

3) Метеорологическое учрежденіе юга Россіи руководить гидрографическими изслѣдованіями Чернаго моря какъ въ береговой полосѣ, такъ и въ открытомъ морѣ, а также собираетъ и обрабатываетъ данныя, касающіяся физическихъ особенностей моря. Съ этой цѣлью: a) организуетъ наблюдательныя пункты въ портахъ Чернаго моря; b) снаряжаетъ своихъ членовъ для производства гидрографическихъ измѣреній въ открытомъ морѣ.

Не подлежитъ сомнѣнію, что проектируемое мною учрежденіе принесетъ наукѣ и краю неисчислимыя услуги.

Изъ отчета за 1888 годъ.  
СТ. ЗОЛОТБУНОВО, ЮГО-ЗАП. Ж. Д.

Наименованіе мѣсяцевъ	Средняя темпе- ратура по Ц.	Температуры въ часы наблюденій		Количество осадковъ	Максимумъ осадковъ въ 24 часа	Максимумъ давленія	Минимумъ давленія	Средняя сила вѣ- тра (метры въ се- кунду).
		Макси- мумъ	Минимумъ					
Январь . . .	-8,4	+2,4 (26)	-29,9 (24)	20,3	4,0 (9)	759,7 (16)	726,1 (27)	5,6
Февраль . . .	-7,9	+1,9 (12)	-23,3 (10)	12,3	6,4 (19)	760,6 (27)	729,1 (19)	5,6
Мартъ . . .	-0,5	+21,2 (30)	-21,3 (5)	46,0	8,2 (7)	753,4 (21)	726,1 (3)	5,3
Апрѣль . . .	+7,8	+21,6 (25)	-5,4 (9)	45,4	14,0 (6)	750,4 (30)	738,7 (6)	4,9
Май . . .	+14,2	+29,8 (20)	+3,4 (12)	23,8	14,7 (16)	750,7 (3)	734,7 (26)	4,6
Іюнь . . .	+17,4	+31,3 (28)	+9,2 (3)	24,8	10,4 (19)	748,7 (25)	738,3 (16)	3,6
Іюль . . .	+17,7	+28,5 (26)	+11,6 (15)	81,1	27,1 (9)	746,8 (26)	731,5 (1)	3,8
Августъ . . .	+17,6	+32,3 (2)	+9,6 (21)	122,8	38,2 (2)	748,9 (30)	732,4 (18)	3,7
Сентябрь . . .	+14,2	+29,9 (10)	-1,2 (27)	9,2	9,2 (4)	755,7 (11)	733,0 (30)	3,0
Октябрь . . .	+8,3	+23,7 (9)	-2,8 (20)	22,3	7,4 (1)	755,1 (20)	731,7 (1)	4,1
Ноябрь . . .	+0,8	+12,2 (2)	-11,4 (16)	39,2	18,1 (4)	762,8 (15)	730,8 (4)	5,1
Декабрь . . .	-4,5	+8,8 (1)	-21,7 (31)	39,7	21,5 (2)	762,4 (13)	738,0 (11)	5,3
Годъ . . .	6,4	32,3	-29,9					4,5

## СТ. «ШЕПЕТОВКА», ЮГО-ЗАП. Ж. Д.

Наименованіе мѣсяцевъ	Средняя температура по Ц.	Температуры въ часы наблюденій		Количество осадковъ	Максимумъ осадковъ въ 24 часа		Максимумъ давленія	Минимумъ давленія	Средняя сила вѣт- ра (метры въ се- кунду)
		Макси- мумъ	Минимумъ		Максимумъ	Максимумъ			
Январь . .	-8,7	+2,4 (26)	-33,0 (24)	28,3	5,2 (23)	754,0 (16)	723,0 (27)	2,1	
Февраль . .	-8,8	+3,0 (1)	-28,4 (9)	18,4	9,3 (19)	755,9 (27)	724,3 (19)	1,9	
Мартъ . .	-0,2	+20,4 (30)	-15,2 (5)	40,0	8,0 (9)	749,7 (21)	722,4 (11)	1,4	
Апрѣль . .	+7,3	+19,0 (25)	-1,4 (9)	56,1	20,4 (7)	746,3 (29)	728,8 (27)	1,7	
Май . .	+13,7	+28,2 (20)	+3,0 (12)	6,4	3,0 (9)	747,2 (19)	730,4 (26)	2,8	
Іюнь . .	+16,4	+28,4 (28)	+7,0 (3)	59,1	36,0 (19)	743,8 (25)	729,5 (16)	2,3	
Іюль . .	+17,0	+28,6 (27)	+10,4 (14)	122,7	48,8 (9)	742,3 (31)	726,7 (1)	2,5	
Августъ . .	+16,6	+31,5 (2)	+8,8 (22)	68,4	36,3 (14)	744,9 (29)	728,3 (18)	1,9	
Сентябрь . .	+12,8	+26,3 (9)	-3,8 (27)	7,2	6,4 (4)	752,5 (11)	730,6 (30)	1,5	
Октябрь . .	+8,1	+21,6 (9)	-4,8 (21)	39,4	12,8 (11)	750,3 (26)	728,5 (1)	2,1	
Ноябрь . .	-0,4	+11,0 (1)	-15,0 (8)			757,8 (16)	725,6 (4)		
Декабрь . .	-5,9	+7,0 (1)	-25,4 (31)			753,7 (13)	732,0 (10)		
Годъ . .	5,7	31,5	-33,0						

## СТ. ЖМЕРИНКА, ЮГО-ЗАП. Ж. Д.

Наименованіе мѣсяцевъ		Средняя температура по Ц.		Температуры въ часы наблюденій		Количество осадковъ въ мм.	Максимумъ осадковъ въ 24 часа	Максимумъ да- вленія	Минимумъ да- вленія	Средняя сила вѣтра			
		Максимумъ	Минимумъ										
Январь . .	—7,3	+1,4	(25)	—24,8	(2)	23,8	3,7	(3)	745,6	(5)	717,3	(27)	7,1
Февраль . .	—8,7	+1,8	(19)	—21,4	(19)	27,7	4,8	(24)	746,7	(27)	714,7	(19)	6,4
Мартъ . .	+1,3	+21,2	(31)	—13,6	(3)	42,7	9,6	(28)	741,9	(21)	716,1	(12)	6,5
Апрѣль . .	+8,4	+23,6	(25)	—0,2	(9)	42,5	9,3	(30)	737,9	(29)	719,5	(27)	5,8
Май . .	+13,2	+25,7	(20)	+1,5	(8)	40,9	9,3	(12)	740,3	(18)	723,4	(26)	4,7
Июнь . .	+17,2	+26,4	(27)	+7,2	(3)	69,3	37,8	(20)	736,5	(25)	722,9	(16)	4,6
Июль . .	+18,3	+30,2	(27)	+11,0	(22)	50,6	11,3	(9)	?	(31)	719,8	(1)	4,2
Августъ . .	+17,8	+32,2	(3)	+9,4	(22)	202,5	97,0	(9)	?	(1)	722,3	(18)	2,8
Сентябрь . .	+14,7	+28,6	(9)	+3,0	(30)	0,7	0,7	(14)	745,5	(11)	724,5	(30)	2,2
Октябрь . .	+7,6	+25,4	(4)	—4,2	(22)	31,7	—	—	743,0	(26)	721,6	(1)	4,0
Ноябрь . .	—0,5	+12,6	(4)	—13,4	(8)	22,6	4,0	(26)	750,3	(15)	720,0	(4)	4,1
Декабрь . .	—6,6	+10,8	(1)	—25,5	(31)	38,0	9,2	(3)	748,1	(13)	725,4	(17)	4,9
Годъ . .	6,26	+32,2		—25,5		593,0							4,8

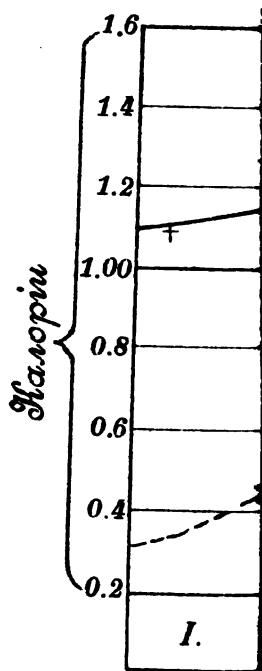
## ЫХЪ ДНЕЙ

## М А Х

	ЫХЪ ДНЕЙ						М А Х					
	Августъ	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь		Декабрь 1887 г.	Январь 1888 г.	Февраль	Мартъ	Апрель	Май
9	9	3	13	15	19		19,0(28)	6,2(29)	14,8(19)	8,5(7)	14,5(26)	6,7(4)
8	8	—	9	10	11		12,5(28)	9,0(22)	18,7(18)	5,5(5,7)	18,8(6)	8,7(2)
8	11	2	9	4	8		5,5(20)	5,2(23)	9,7(19)	8,7(9)	6,2(23)	14,3(4)
0	4	1	9	5	—		8,5(28)	5,7(27)	4,7(8)	4,1(18)	19,6(27)	7,2(1)
8	5	2	8	7	6		—	6,4(13)	4,8(19)	5,4(6)	31,6(26)	9,8(2)
5	6	2	14	13	13		7,5(19)	15,0(12)	6,4(1)	7,5(19)	24,7(27)	2,5(2)
5	8	2	7	9	9		13,2(19)	4,5(1)	11,8(1)	10,0(10)	22,7(13)	11,5(1)
2	—	2	4	5	5		20,0(8)	21,7(9)	10,5(3,20)	52,0(8)	19,0(30)	14,3(1)
—	—	—	—	—	—		—	4,5(28)	9,4(19)	15,3(13)	3,3(13)	—
1	9	5	7	9	17		8,7(28)	4,3(23)	9,7(18)	3,4(6)	28,5(27)	9,2(2)
9	10	—	3	1	7		14,1(7)	2,6(7)	16,3(19)	2,5(24)	18,1(27)	14,2(1)
4	11	1	9	13	15		12,2(29)	3,7(3)	4,8(24)	9,6(23)	9,3(30)	9,3(1)
0	8	—	5	5	10		18,0(28)	2,8(29)	14,7(19)	4,4(7)	14,7(27)	12,1(1)
8	7	2	11	—	—		15,7(20)	5,2(23)	9,3(19)	8,0(9)	20,4(7)	3,0(9)
0	10	1	5	11	14		10,5(29)	4,0(10)	6,4(20)	8,2(8)	14,0(7)	14,7(1)
0	12	1	11	11	16		12,0(30)	9,4(23)	7,6(19)	10,1(7)	7,9(28)	10,4(2)
0	12	—	—	14	—		7,3(29)	4,6(23)	4,7(19)	12,7(8)	1,2(2)	5,4(2)
—	—	—	14	12	12		—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	18		—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	7		—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	16		—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—

I M U M

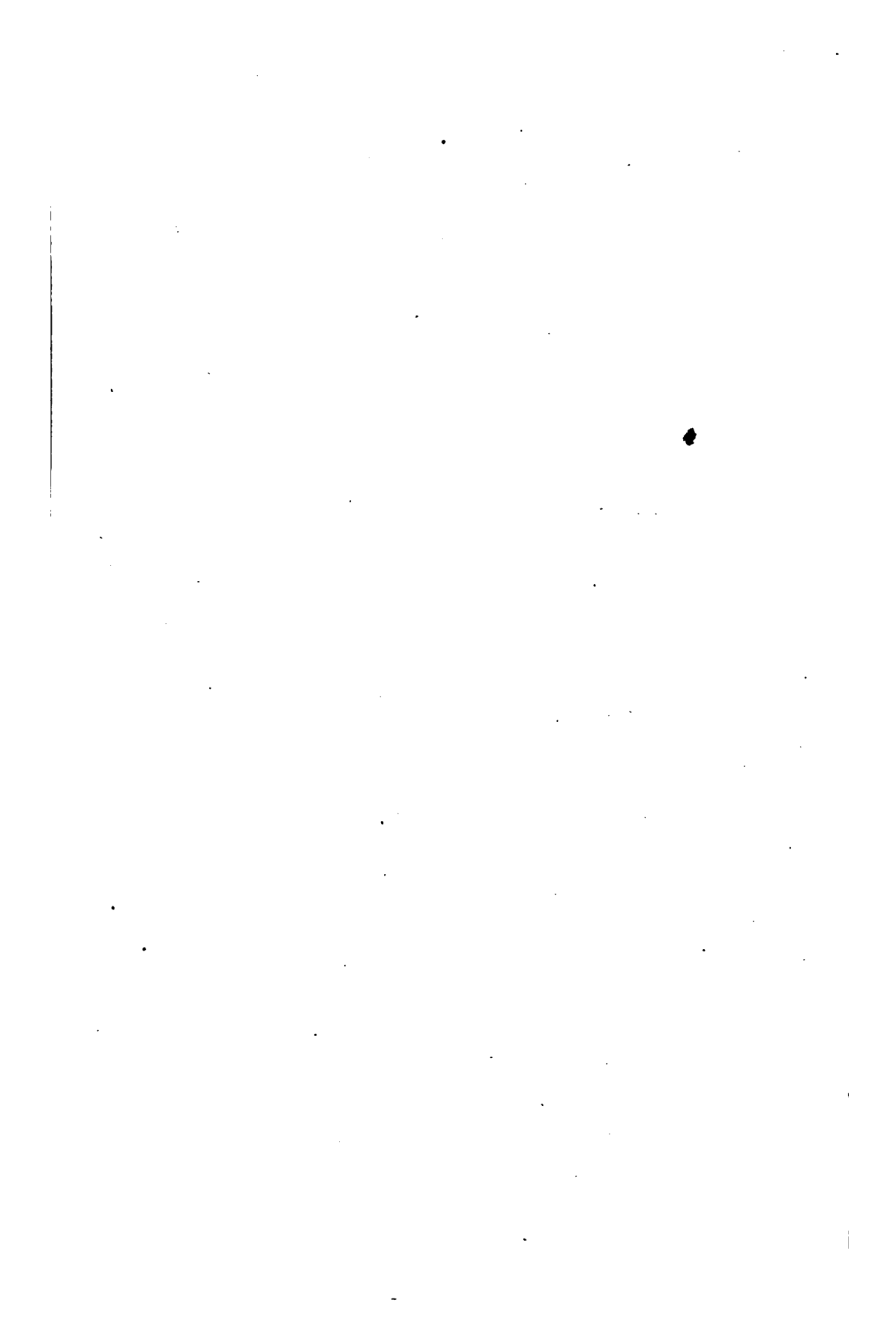
Июнь	Июль	Августъ	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
15,2(19) 18,3(19) 3,1(16)	35,2(1) 21,4(8) 30,0(7)	14,0(10) 17,2(9) 32,3(2)	0,8(4) — 19,2(3)	15,9(6) 10,4(11) 7,1(1)	13,7(4) 7,8(3) 9,5(3)	15,5(2) 31,8(2) 10,2(2)
34,5(2) 16,5(2) 7,5(2,23)	25,9(20) — 33,5(20)	— 14,6(9) 35,5(19)	0,6(5) 4,5(4) 0,5(15)	13,0(6) 7,1(15) 16,0(6)	9,0(25) 13,5(4) 6,3(24)	— 7,2(2) 4,0(12)
51,6(27) 33,0(4) —	51,6(9) 50,0(10) —	20,0(10) — —	2,8(17) 6,7(1) —	18,1(15) 2,5(15) —	17,6(4) 10,5(3) —	5,0(3) 10,5(8) —
10,6(16) 36,4(28) 37,8(20) 11,1(19) 36,0(19) 10,4(20) 16,4(20) 26,3(21) —	26,2(8) 14,7(8) 11,3(9) 11,7(19) 48,8(9) 27,1(9) 26,3(1) 6,9(1) —	45,7(8) 61,2(8) 97,0(9) 88,0(9) 36,3(14) 38,2(3) 15,6(25) 29,0(19) —	3,5(6) — 0,7(14) — 6,4(4) 9,2(4) 10,2(3) — —	18,8(14) 7,5(31) — 15,7(6) 12,8(11) 7,4(2) 10,8(5) — 12,7(6)	2,0(3) 1,6(25) 4,0(26) 10,8(3) — 18,1(5) 20,1(4) 8,5(26) 18,3(5)	7,9(2) 7,5(2) 9,2(3) 20,3(2) — 21,5(3) 11,6(3) — 14,5(3)
— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	— — — —	8,8(2) 4,5(11) 7,4(11,17) —

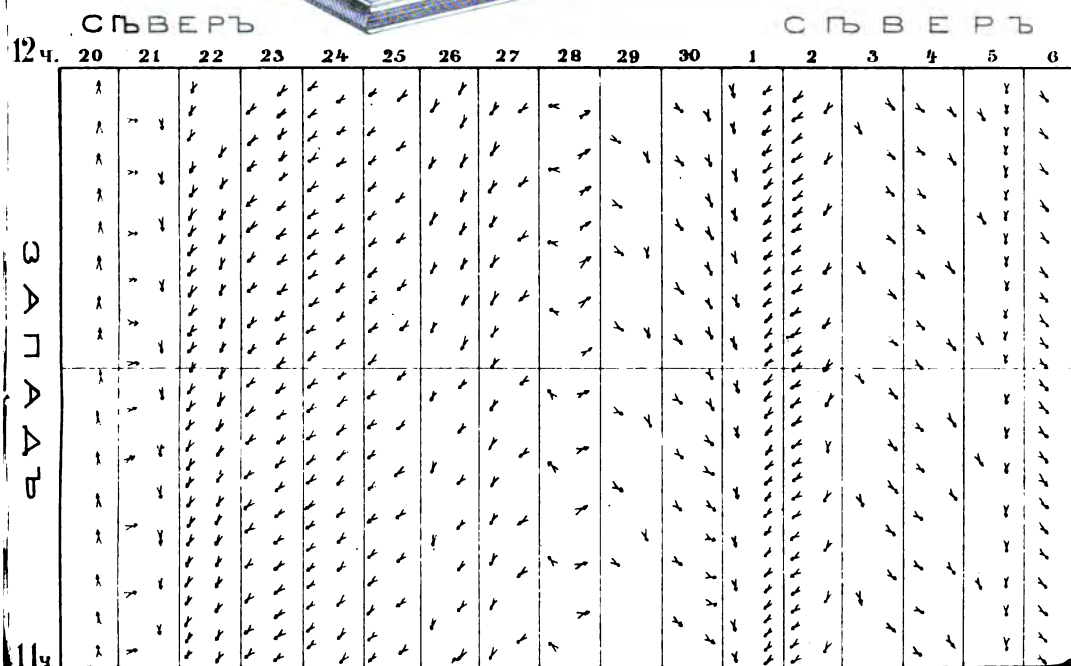








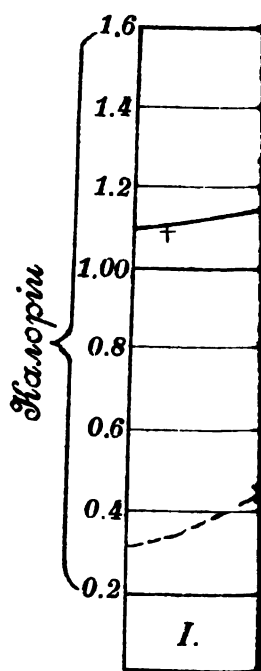




3A7A7B

# I M U M

	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
1	15,2(19)	35,2(1)	14,0(10)	0,8(4)	15,9(6)	13,7(4)	15,5(2)
3)	18,3(19)	21,4(8)	17,2(9)	—	10,4(11)	7,8(3)	31,8(2)
	3,1(16)	30,0(7)	32,3(2)	19,2(3)	7,1(1)	9,5(3)	10,2(2)
5)	34,5(2)	25,9(20)	—	0,6(5)	13,0(6)	9,0(25)	—
6)	16,5(2)	—	14,6(9)	4,5(4)	7,1(15)	13,5(4)	7,2(2)
6)	7,5(2,23)	33,5(20)	35,5(19)	0,5(15)	16,0(6)	6,3(24)	4,0(12)
8)	51,6(27)	51,6(9)	20,0(10)	2,8(17)	18,1(15)	17,6(4)	5,0(3)
8)	33,0(4)	50,0(10)	—	6,7(1)	2,5(15)	10,5(3)	10,5(8)
	—	—	—	—	—	—	—
10)	10,6(16)	26,2(8)	45,7(8)	3,5(6)	18,8(14)	2,0(3)	7,9(2)
10)	36,4(28)	14,7(8)	61,2(8)	—	7,5(31)	1,6(25)	7,5(2)
10)	37,8(20)	11,3(9)	97,0(9)	0,7(14)	—	4,0(26)	9,2(3)
10)	11,1(19)	11,7(19)	88,0(9)	—	15,7(6)	10,8(3)	20,3(2)
10)	36,0(19)	48,8(9)	36,3(14)	6,4(4)	12,8(11)	—	—
10)	10,4(20)	27,1(9)	38,2(3)	9,2(4)	7,4(2)	18,1(5)	21,5(3)
10)	16,4(20)	26,3(1)	15,6(25)	10,2(3)	10,8(5)	20,1(4)	11,6(3)
10)	26,3(21)	6,9(1)	29,0(19)	—	—	8,5(26)	—
	—	—	—	—	12,7(6)	18,3(5)	14,5(3)
	—	—	—	—	—	—	8,8(2)
	—	—	—	—	—	—	4,5(11)
	—	—	—	—	—	—	7,4(11,17)
	— ●	—	—	—	—	—	—









источниковъ для извлеченія находящагося въ нихъ мѣстническаго матерьяла — можно ждать указаній и еще на немалое число мѣстническихъ случаевъ, нынѣ неизвѣстныхъ.

Правила, которыми мы руководствовались при составленіи настоящаго списка, тѣже самыя, какія были приняты нами при составленіи прежняго списка (стр. XLIX—LVI); источниковъ, откуда взяты мѣстническіе случаи Г. Лихачевымъ (это преимущественно рукописныя разрядныя книги), мы не указываемъ, а ставимъ Л. и затѣмъ цыфру, указывающую на страницу изслѣдованія. Къ нѣкоторымъ случаямъ мы присоединили небольшія примѣчанія:

1) Р. В. Алферьевъ съ кн. Ант. М. Ромодановскимъ Л. 467.

2) И. О. Басмановъ съ кн. И. Дм. Хворостининымъ Л. 522—523.

3) Кн. Вл. И. Бахтеяровъ Ростовскій съ Ае. А. Нагимъ Л. 536—537. Случай любопытный въ томъ отношеніи, что мѣстническое столкновеніе совершилось по всѣмъ правиламъ, между тѣмъ какъ оно происходило незадолго до сверженія съ престола Ц. Василія Ивановича (Шуйскаго), и Кн. Бахтеяровъ прибылъ изъ Тушина.

4) Аверк. О., И. П., И. и Б. И., Аверк. и Лука И. Болтины отбивались отъ иныхъ Болтиныхъ: О. С. Болтина, служащаго по г. Саранску («насъ вездѣ безчестить: въ посылки отъ воеводъ и приказныхъ людей бѣдитъ отъ такихъ, которые насъ честью и отечествомъ хуже»), и Болтиныхъ, служившихъ по Малому Ярославцу.

Разносить этотъ случай въ нѣсколько случаевъ, по именамъ всѣхъ Болтиныхъ, какъ мы поступали въ прежнемъ списокѣ, здѣсь нѣтъ цѣли.

5) Кн. В. И. Буйносовъ Ростовскій (и Кн. П. И. Буйносовъ Ростовскій) съ Гр. С. Сабуровымъ Л. 342 примѣч. 2.

6) Кн. В. И. Буйносовъ Ростовскій съ Кн. М. Гр. Темкинымъ Ростовскимъ Л. 518.

7) Кн. И. И. Буйносовъ Ростовскій съ С. О. Сабуровымъ Л. 342, примѣч. 2.

Но, можетъ быть, это тотъ же случай, о которомъ упоминается въ Сибирскомъ Сборникѣ Разрядная стр. 146.

Кн. П. И. Буйносовъ Ростовскій (и Кн. В. И. Буйносовъ Ростовскій) съ Гр. С. Сабуровымъ.

8) В. И. Бутурлинъ съ И. Дм. Зайкой Плещеевымъ (за него отсутствующаго, но не за себя, били челомъ Наумъ М. и Гр. Ан. Плещеевы) Л. 535—536.

8) Оѣма Аѣ. Бутурлинъ съ В. Ан. Квашиннымъ Л. 243, 330, 503 и Приложение III.

10) О. Гр. Вердеревскій съ И. И. Измайловымъ Л. 98.

Этотъ случай имѣлъ бы выдающуюся важность, ибо оба лица въ концѣ XV вѣка были боярами В. Князя Рязанскаго, — если бы онъ былъ вѣренъ; но мы считаемъ его очень сомнительнымъ. Г. Лихачевъ принимаетъ существованіе его на основаніи показанія при мѣстническомъ спорѣ (конца XVI в.) Ан. Крюкова съ Ан. Измайловымъ, что первый... *«положилъ правую грамоту на Одреева прадѣда на Ивана Ивановича Измайлова, дана Федору Григорьевичу Вердеревскому»*. Но здѣсь выраженіе «правая грамота» обозначаетъ, что эта грамота *оправдываетъ* притязанія Крюкова на старшинство предъ Измайловымъ, такъ какъ въ ней имя О. Гр. Вердеревскаго написано раньше имени И. И. Измайлова; а Крюковъ хочетъ утянуть Измайлова старшинствомъ своихъ родичей надъ Вердеревскими. Эта грамота даже сохранилась въ бумагахъ Вердеревскихъ, поданныхъ въ Разрядъ въ концѣ XVII в., что видно у самаго Лихачева на стр. 100, примѣч. 1.

11) Ст. А. Волоскій съ Кн. В. Карданук. Черкасскимъ Л. 523.

Случай интересный по личности перваго изъ нихъ.

12) Шаряй Гр. Грибакинъ съ И. О. Карамышевымъ Л. 95.

У Лихачева этотъ случай взятъ изъ Сборн. И. Р. Истор. Общ. Т. LIX, стр. 251—254. Этотъ томъ Сборника былъ изданъ въ то время, когда наше изслѣдованіе печаталось. Цитата Г. Лихачева нами проверена.

Случай довольно ранній — 1544 г. и личности мѣстничающихъ мало извѣстны, особенно Грибакинъ.

12) Кн. Ан. Дм. Звенигородскій съ Кн. В. Ан. Звенигородскимъ Л. 351—352.

Кн. В. Ан. Звенигородскій съ Кн. Ан. Дм. Звенигородскимъ.

13) Кн. О. Ан. Звенигородскій съ Г. Гр. Пушкинымъ Л. 218, пр. 1, 526—527. Происходилъ въ царствованіе перваго Самозванца.

14) Ан. Я. Измайловъ съ Ан. Т. Крюковымъ Л. 97, 99.  
И. И. Измайловъ съ О. Гр. Вердеревскимъ.

М. О. Карамышевъ съ Ширяемъ Гр. Грибакинымъ.

15) Кн. А. (В.?) Кашинъ съ В. Т. Юровымъ Плещеевымъ Л. 115. Здѣсь о грамотѣ, данной Плещееву, можно сказать то же, что сказано о грамотѣ Вердеревскому (см. выше).  
Случай, если онъ былъ, первой половины XVI вѣка.

В. Ан. Квашнинъ съ Оом. Ае. Бутурлинымъ.

Ан. Т. Крюковъ съ Ан. Я. Измайловымъ.

16) Кн. И. И. Кубенскій съ Кн. В. В. Ушатымъ Чулкою Л. 306, пр. 1. Случай 1543 года.

17) Кн. Ан. П. Куракинъ съ Кн. Ан. Ан. Телятевскимъ Л. 504, 518—519.

18) Кн. С. (Р.?) Мезецкій съ Алѣеріемъ Нащокинымъ Л. 464. Случай времени В. Кн. Василія Ивановича.

Ае. А. Нагой съ Кн. Вл. И. Бахтеяровымъ Ростовскимъ.

Алѣерій Нащокинъ съ Кн. С. (Р.?) Мезецкимъ. Алѣерій Нащокинъ — предокъ Алѣерьевыхъ, такъ что, можетъ быть, правильнѣе было бы помѣстить этотъ случай подъ буквою А.

19) Кн. О. Ан. Ноготковъ съ Кн. И. Меньшимъ Н. Одоевскимъ Л. 492.

Кн. И. Меньшой Н. Одоевскій съ Кн. О. Ан. Ноготковымъ.

В. Т. Юровъ Плещеевъ съ Кн. А. (В.?) Кашинымъ.

20) З. И. Очинъ Плещеевъ съ С. В. Шереметевымъ Л. 320. Случай 1555 года.

21) З. И. Очинъ Плещеевъ съ Кн. Дм. И. Нѣмымъ Шестуновымъ Л. 110—111, 114.

И. Дм. Зайка Плещеевъ съ В. И. Бутурлинымъ.

22) И. Дм. Колодка Плещеевъ съ Кн. И. М. Хворостининымъ (съ Кн. Дм. И. Хворостининымъ) Л. 103, 108 — 115, 119, 460.

23) О. И. Погожій съ Кн. Ад. Ю. Сицкимъ Л. Прил. стр. 43.

24) Кн. Дм. М. Пожарскій съ Кн. В. Гр. Ромодановскимъ Л. 96, пр. 2.

25) Кн. Н. Б. Приймковъ Ростовскій съ Кн. П. И. Хворостининымъ Л. Прилож. стр. 29.

Г. Гр. Пушкинъ съ Кн. О. Ан. Звенигородскимъ.

Кн. Ант. М. Ромодановскій съ Р. В. Алѣерьевымъ.

Кн. В. Гр. Ромодановскій съ Кн. Дм. М. Пожарскимъ.  
Гр. С. Сабуровъ съ Кн. В. И. и П. И. Буйносовыми  
Ростовскими.

С. О. Сабуровъ съ Кн. И. И. Буйносовымъ Ростовскимъ.

Кн. Ал. Ю. Сицкій съ О. И. Погожимъ.

26) Кн. П. И. Татевъ съ Кн. И. М. Хворостиннымъ Л.  
114—115.

Кн. Ан. Ан. Телятевскій съ Кн. Ан. П. Куракинымъ.

Кн. М. Гр. Темкинъ Ростовскій съ Кн. В. И. Буйносо-  
вымъ Ростовскимъ.

Кн. В. В. Ушатый Чуловъ съ Кн. И. И. Кубенскимъ.

Кн. Дм. И. Хворостининъ (и Кн. И. М. Хворостининъ) съ  
И. Дм. Колодкою Плещеевымъ.

Кн. И. Дм. Хворостининъ съ И. О. Басмановымъ.

Кн. И. М. Хворостининъ (и Кн. Дм. И. Хворостининъ)  
съ И. Дм. Колодкою Плещеевымъ.

Кн. И. М. Хворостининъ съ Кн. П. П. Татевымъ.

Кн. П. И. Хворостининъ съ Кн. Н. Б. Приимковымъ Рос-  
товскимъ.

Кн. В. Карданув. Черкасскій съ Ст. А. Волоскимъ.

С. В. Шереметевъ съ З. И. Очинымъ Плещеевымъ.

Кн. Дм. И. Нѣмой Шестуновъ съ З. И. Очинымъ Пле-  
щеевымъ.

Юрловъ—см. Плещеевъ.

Одинъ случай мѣстничества долженъ былъ произойти, но  
не произошелъ: М. Плещеевъ узналъ о предполагавшемся на-  
значеніи его ниже Ан. Ст. Вельяминова и уже составилъ проектъ  
челобитья на него; но разрядъ не состоялся; челобитье же было  
сохранено въ разрядной книгѣ Плещеевыхъ Л. 109, пр. 1.

Точно также разрядная записала, что Кн. И. Самс. Ту-  
ренинъ не билъ челомъ на С. О. Сабурова Л. 37, пр. 1.

Затѣмъ, благодаря указаніямъ Н. П. Дячачева, можно  
дополнить и исправить нѣкоторые случаи, помѣщенные въ на-  
шемъ спискѣ, а именно:

Мѣстничество М. Воронцова и М. Юрѣва, нами только предполагаемое, дѣйствительно происходило—Л. 306, пр. 1.

Предположеніе наше (см. въ спискѣ: Оома Аѳ. Бутурлинъ), что мѣстничества Оомы Аѳ. Бутурлина съ Кн. Дм. И. Хворостининымъ и съ Кн. И. М. Хворостининымъ составляютъ одинъ и тотъ же случай, оказывается правильнымъ Л. 4<sup>95</sup>—486 и Прилож. стр. 29.

Въ мѣстничествѣ Р. Дм. Бутурлина съ Кн. В. В. Тюекинскимъ оказались замѣшанными не только Оома Аѳ. Бутурлинъ, но и Кн. И. К. Курлятевъ и Кн. И. Самс. Туренинъ, такъ что это въ сущности одинъ случай—Л. 350 и пр. 5, тоже и 486. Впрочемъ, всѣ эти мѣстничества въ нашемъ спискѣ находятся.

Въ мѣстничествѣ Кн. И. И. Буйносова Ростовскаго съ Кн. И. И. Елецкимъ источники показываютъ замѣшанными и Кн. С. И. Буйносова Ростовскаго и Кн. И. М. Елецкаго — Л. 312, пр. 2. Объ этомъ же случаѣ Л. 93, пр. 2 сообщены интересныя подробности.

Случай мѣстничества Басмановыхъ съ М. Б. Шеннымъ точно также извѣстенъ; но у Лихачева стр. 102, пр. 3 видно, что И. Ѳ. Басмановъ былъ челомъ на дѣда М. Б. Шенна — В. Дм. Шенна и получилъ на него судъ. Объ этомъ же дѣлѣ еще Л. 109, пр. 1 и 289, пр. 1.

Аѳ. Ан. Бутурлинъ мѣстничался въ 1544 г. съ Ѳ. Плещеевымъ—это мы знали, но намъ не было извѣстно отчество Плещеева — Григорьевичъ Л. 93, 304. Тоже неизвѣстное намъ отчество В. Квашнина, мѣстничавшагося съ Кн. И. Дм. Шестуновымъ, узнается изъ дѣла этого Квашнина съ Оом. Аѳ. Бутурлинымъ (Л. Прилож. III, особенно стр. 29): его звали Андреевичъ. Андреевичемъ же, какъ мы и предполагали, звали по отчеству Кн. Ѳ. Елецкаго, мѣстничавшагося съ Кн. Р. Ѳ. Троекуровымъ Л. 342, пр. 2.

Ждана И. Квашнина, мѣстничавшагося съ Лобаномъ Ан. Бутурлинымъ, звали Матвѣемъ; свѣдѣнія объ этомъ мѣстничествѣ у Г. Лихачева обильны: 242, 244, 269 и особенно Приложение II.

Въ своемъ спискѣ мы помѣстили мѣстничество Ал. Д. Басманова Плещеева съ И. Меньшимъ В. Шереметевымъ, Лихачевъ же говоритъ (стр. 115) о мѣстничествѣ этого Басманова

съ И. Большимъ В. Шереметевымъ. Въ сущности и то и другое справедливо, такъ какъ Басмановъ мѣстничался съ обоими Шереметевыми: онъ билъ челомъ на лицо, которое въ разрядѣ стояло выше обоихъ Шереметевыхъ, бывшихъ въ томъ же разрядѣ выше Басманова; этимъ самымъ, конечно, послѣдній ударилъ челомъ и на Шереметевыхъ; см. Вельяминовъ-Зерновъ Извѣд. о Касим. цар. и царев. т. I, стр. 421—422.

Ошибочно напечатано у насъ въ спискѣ имя Кобыкова, мѣстничавшагося съ М. М. Дмитріевымъ: его звали не Иваномъ, а Левонтиемъ. При имени М. М. Дмитріева въ нашемъ спискѣ Кобыковъ правильно названъ Левонтиемъ (Л. 289).

Гр. Нейловъ мѣстничался не съ Гр. Поспѣловымъ, а съ Гр. Клобуковымъ; у насъ тоже ошибка.

Сообщимъ еще и тѣ, уже извѣстные въ печати случаи мѣстничества, о которыхъ Н. П. Лихачевымъ сообщены свѣдѣнія изъ источниковъ, еще не изданныхъ:

На стр. 92 Ан. Игн. Салтыковъ съ И. Ан. Челяднинымъ.

— 95—96 Ан. Н. Бутурлинъ съ Ан. Никол. Яровымъ (Заболоцкимъ).

— 96 Н. И. Бутурлинъ съ С. И. Воронцовымъ; тоже 178, пр. 1.

— 96, пр. 3 Кн. Гр. П. Ромодановскій съ кн. И. Большимъ Ан. Хованскимъ.

— 99 Кн. И. М. Елецкій съ Ан. Я. Измайловымъ; съ любопытными частностями.

— 103—108. П. Лобанъ Гр. Заболоцкій съ П. М. Плещеевымъ; тоже 109, пр. 1, 111, 115.

— 104—108 Гр. В. Заболоцкій съ В. Θ. Сабуровымъ.

Оба послѣдніе случаи изложены подробно.

— 169 и пр. 1. Кн. Дм. Θ. Палецкій съ Кн. В. С. Серебрянымъ Оболенскимъ.

— 185, пр. 2 Кн. Θ. Θ. Волконскій съ Козым. Ан. Трусковымъ; тоже 312 и пр. 2.

— 205 Θома Аѳ. Бутурлинъ съ И. Меньшимъ В. Шереметевымъ; тоже 475, пр. 3.

— 222—224 Р. В. Алсерьевъ съ Кн. Гр. Зубкимъ Θ. Засѣкинымъ; тоже 351, 465, пр. 1 и 502, пр. 1; есть интересныя подробности.

- 224 М. Ан. Безвинъ съ Кн. Ан. М. Примковымъ Ростовскимъ и Кн. Мерк. А. Щербатымъ; тоже есть любопытныя подробности.
- 231, пр. 1 Кн. И. А. Стригинъ Оболенскій съ Кн. М. О. Прозоровскимъ, тоже 318, пр. 1. У насъ въ спискѣ Кн. Оболенскій въ одномъ мѣстѣ названъ не И. А., а И. Ан.—это опечатка.
- 242—243 Акинѣ Гавриловичъ съ Родиономъ Нестеровичемъ; тоже Прилож. стр. 7—12 и 17—20.
- 243—245 Нечай Дм. Бутурлинъ съ Ан. Ил. Квашнинымъ; тоже Прилож. стр. 9—11 и 19—20; Въ нашемъ спискѣ тоже опечатка въ отчествѣ Квашнина: вмѣсто Ил.—И.
- 309 и пр. 1 И. Вл. Благой съ Кн. И. О. Шаховскимъ.
- 313, пр. 1 Кн. Дм. и Ю. Ал. Долгорукиѣ съ Гр. и Ст. Г. Пушкиными; тоже 352, пр. 1.
- 318, пр. 1 Кн. В. Ан. Микулинскій съ Кн. О. И. Одоевскимъ.
- Кн. К. И. Курлятевъ съ Кн. И. Ан. Лугвицею Прозоровскимъ.
- Кн. П. И. Татевъ съ Кн. Ан. П. Хованскимъ; въ последнемъ случаѣ кое-что не безынтересно.
- 321, пр. 5 Кн. Вл. И. Бахтеяровъ Ростовскій съ Кн. Лук. О. Щербатымъ; тоже 491 и 508.
- 328 и пр. 1 Кн. И. П. Буйносовъ Ростовскій съ Кн. О. Ан. Елецкимъ; тоже 342, пр. 2 (участвовалъ и Кн. Ю. П. Буйносовъ Ростовскій); есть любопытныя частности.
- 334, пр. 1 Кн. П. Д. Пронскій съ Кн. И. Ан. Шуйскимъ; тоже съ любопытными извѣстіями.
- 342, пр. 2 Кн. Дм. А. Ростовскій съ И. И. Сабуровымъ; тоже 497—498.
- Кн. И. А. Лобановъ Ростовскій съ И. И. Сабуровымъ.
- Кн. Ю. М. Голицынъ съ Кн. Ю. И. Темкинымъ Ростовскимъ.
- 351. Р. В. Алферьевъ съ Кн. Б. Засѣкинымъ.
- 399—400 и пр. 1 Кн. В. Р. Барятинскій съ Ан. О. Наумовымъ.
- 425 И. Кузьм. Бѣгичевъ съ Гр. Ал. Загряжскимъ.
- 463—465 и пр. 1 Р. В. Алферьевъ съ Кн. В. В. Литвиновымъ Масальскимъ; съ интересными подробностями.
- 477, пр. 2 Кн. Гр. Ан. Куракинъ съ Богд. Ю. Сабуровымъ.

- 485, пр. 1 Кн. Вл. И. Бахтеяровъ Ростовскій съ И. О. Брюкомъ Кодычевымъ.
- 487 Кн. В. Ан. и И. В. Сяцкіе съ Б. и В. О. Годуновыми.
- 487—488 Р. Дм. Бутурлинъ съ Вл. В. Головиннымъ.
- 491 Кн. П. И. Буйнотовъ-Ростовскій съ Кн. И. Самс. Туренинымъ.
- Кн. Гр. П. Ромодановскій съ Кн. Дм. И. Хворостиннымъ.
- 492 Кн. И. Большой Н. Одоевскій съ Кн. Ан. Ан. Телятскимъ; тоже 503.
- 506 Кн. Вл. В. Кольцовъ Масальскій съ Кн. Гр. П. Ромодановскимъ.
- Кн. С. Гр. Звенигородскій съ Кн. И. П. Ромодановскимъ.
- 507 Кн. Ан. И. и Д. Ан. Ногтевы съ Кн. Н. Р. и Ю. Н. Трубецкими.
- Кн. В. Ан. и И. В. Великаго Гагины съ С. О. Сабуровымъ.
- 508 Кн. И. Ан. Елецкій съ Кн. Вл. В. Кольцовымъ Масальскимъ.
- 511 Кн. О. Ан. Ноготковъ съ П. Н. Шереметевымъ.
- Кн. В. В. Голицынъ съ Кн. Т. Р. Трубецкимъ.
- 516 Кн. Б. М. Лыковъ съ Кн. В. П. Тростенскимъ.
- Кн. Вл. И. Бахтеяровъ Ростовскій съ Кн. В. И. Буйнотвымъ Ростовскимъ.
- Кн. И. П. Ромодановскій съ Кн. И. М. Щербатымъ.
- 518 Кн. И. С. Куракинъ съ М. Б. Шеннымъ.
- 519 и пр. 4 Кн. О. И. Лыковъ съ Ю. Гр. Пилемовымъ.
- 520 П. О. Басмановъ съ П. Н. Шереметевымъ.
- Кн. И. И. Курлятевъ съ Кн. И. Ан. Хованскимъ.
- 520—521 М. М. Салтыковъ съ Кн. М. Самс. Туренинымъ.
- 521 и пр. 2 Кн. Б. М. Лыковъ съ Кн. Дм. М. Пожарскимъ.
- 523 Кн. Д. И. Мезецкій съ Кн. Р. О. Троекуровымъ.
- 524 И. М. Бутурлинъ съ Кн. В. П. Туренинымъ.
- Кн. И. С. Куракинъ съ Кн. И. К. Курлятевымъ.
- 535—536 В. И. Бутурлинъ съ О. И. Шереметевымъ.
- Прилож. стр. 29 И. М. Бутурлинъ съ О. В. Шереметевымъ.]
- 29—30 Р. Дм. Бутурлинъ съ Кн. В. В. Тюлякинымъ; съ интересными частностями.



- Указывать мѣстныя случаи, заимствованные Н. П. Лихачевымъ изъ печатныхъ источниковъ, нѣтъ цѣли; пропускаемъ мы и тѣ указанія у него на источники, гдѣ рѣчь идетъ вообще о случаяхъ мѣстничества, но не означено, чьи это мѣстничества; подобныхъ случаевъ у Г. Лихачева очень много.

Въ Приложеніи IV, стр. 48—53. Г. Лихачевымъ напечатанъ списокъ счетныхъ дѣлъ, вынесенныхъ изъ Разряда въ пожаръ 1626 г. Списокъ этотъ уже не разъ былъ сообщенъ въ печати, и въ томъ числѣ и въ нашемъ Изслѣдованіи о мѣстничествѣ К. 1879 г., стр. 363—369 (съ объясненіями). Г. Лихачевъ счелъ нужнымъ поправить фамилію одного изъ мѣстничавшихся и вмѣсто обычнаго чтенія: Михалковъ — читаетъ: Михайловъ. Но старое чтеніе правильнѣе: Ѳ. Михалковъ — лице не безызвѣстное; см. о немъ Дворц. Разряды т. I, стр. 134—136. Братъ его (не родной) Константинъ Михалковъ былъ при Ц. Михаилѣ Ѳеодоровичѣ постельничимъ и намѣстникомъ трети Московской.

Въ заключеніе скажемъ, что мы далеки были отъ мысли исчерпать весь мѣстныя матеріалъ, заключающійся въ документальномъ изслѣдованіи Н. П. Лихачева; это было бы работою чуть ли не равносильною составленію этого самого изслѣдованія. Мы можемъ только пожелать, чтобы авторъ выполнилъ хоть часть тѣхъ обѣщаній, которыя онъ такъ щедро разсыпалъ на страницахъ своего огромнаго труда; для изученія исторіи мѣстничества это имѣло бы большую важность.

5 Апрѣля 1889 г.

## Краткій очеркъ исторіи русскаго права.

Заслуж. проф. О. Н. Леонтовича.

### I. Источники права.

Подъ источниками права въ собственномъ смыслѣ разумѣются формы образованія и дѣйствія права: обычай (обычное право) и законъ. Въ исторіи русскаго права имѣютъ важное значеніе также договоры (международные, междукняжескіе и пр.) и разные административные уставы и правила. Названіе источниковъ придаютъ также силамъ, или факторамъ, производящимъ право. Къ источникамъ права въ этомъ смыслѣ можно относить: общественную власть—волю законодателя, природу человѣка (инстинктъ, чувство) и человѣческаго общежитія (соціальные факторы), матеріальныя условія народной жизни и пр. Иногда также дается источникамъ права субъективный смыслъ, въ значеніи условій пріобрѣтенія правъ (заявка, давность и пр.). Отъ источниковъ права слѣдуетъ отличать «источники познанія права», дающіе указанія на дѣйствовавшіе въ извѣстное время и въ извѣстной средѣ правовые институты: сборники законодательные и историческіе, судебные и административные акты, лѣтописи, записки современниковъ и пр.

#### Обычай.

Обычай (обычное право) можно назвать *бытовой* формой права. Обычное право образуется и дѣйствуетъ въ народной жизни независимо отъ закона, какъ вѣчное выраженіе съ незапамятныхъ временъ живущихъ въ народной памяти правовыхъ воззрѣній и правилъ, однообразно соблюдаемыхъ и принимаемыхъ въ жизни въ силу общаго убѣжденія въ ихъ необ-

ходимости и обязательности. Обычное право—первый по времени, а иногда очень долго и единственный источникъ права. Оно особенно присуще древнѣйшимъ стадіямъ народной жизни, когда еще не выработалось въ народѣ сознаніе о его національно—государственномъ единствѣ и народъ живетъ дробными автономными союзами (родами, общинами), каждый съ своей особой системой мѣстныхъ обычаевъ.

Какъ показываютъ всѣ историческія свидѣтельства, славяне изстари жили по обычаямъ предковъ и помимо обычнаго права долго не знали никакихъ другихъ формъ права. Идея права высказывалась у нихъ въ понятіи *правды*, какъ объективной нормы права (*jus, droit, Recht*). У насъ изстари придавалось правдѣ значеніе права въ объективномъ смыслѣ. Правдой назывались не только отдѣльныя нормы права, но и самые акты и сборники законовъ и обычаевъ; таково названіе древнѣйшаго памятника русскаго права — Русской Правды. Точно также мѣстныя системы права отдѣльныхъ русскихъ земель носили въ старое время общее названіе правды — Новгородской, Псковской, Московской, Ростовской и пр. Правда употребляется въ старыхъ памятникахъ еще въ другихъ и притомъ самыхъ разнообразныхъ значеніяхъ: права въ субъективномъ смыслѣ, правомѣрности или справедливості вообще, юрисдикціи (подсудности), судебного разбирательства дѣлъ, судебныхъ доказательствъ вообще и въ особенности послушества, присяги, испытаній (ордалій) и наконецъ оправданія по суду. Терминъ *право*, въ смыслѣ объективной нормы права, встрѣчается только въ старыхъ западно-русскихъ памятникахъ (напр. въ договорахъ Полоцка съ Ригой). Какъ общее, родовое понятіе законовъ и уставовъ, право входитъ у насъ въ употребленіе не раньше прошлаго вѣка.

Внѣшнимъ выраженіемъ правды, какъ объективной нормы права, изстари служили *народные обычаи*. Въ памятникахъ древняго русскаго права народные обычаи носятъ различныя названія: *обычая*, *права* (норова), *преданія*, *пошлины* или *старины*, *закона*, *покона*, *устава* и *урока*. Всѣ эти термины даютъ указанія на различные моменты образованія и дѣйствія обычнаго права.

*Обычай* (*mos, consuetudo*)—наиболѣе древній и распространенный у всѣхъ славянъ терминъ, употреблявшійся изстари

для обозначенія дѣйствій и правилъ, вошедшихъ въ народный обычай. Въ такомъ смыслѣ обычай упоминается въ разсказѣ начальной лѣтописи о внутреннемъ бытѣ русскихъ славянъ («имяху бо обычаи свои и законъ отецъ своихъ») и въ древнихъ грамотахъ договорныхъ, уставныхъ и др. Въ одинаковомъ смыслѣ съ обычаемъ употребляется въ источникахъ терминъ—*правъ*, или *норовъ* («имяху бо обычаи свои... каждо свой правъ»). «Норовъ» по памятникамъ приравнивается къ закону (Святославъ «не послуша матере, творяше норovy поганьскія; како азъ хочу инъ законъ пріяти единъ») и вообще въ старое время пользовался такимъ же значеніемъ и силой, какъ и всякій народный обычай.

По своему коренному понятію, «обычай» заключаетъ въ себя указаніе на моментъ *происхожденія* правовыхъ нормъ. Обычай (отъ «быть») означаетъ то, что «бытуется», практикуется въ людскомъ обыходѣ (обыкѣ), — что требуется «бытомъ», возникаетъ и устанавливается сообразно съ природой человѣка и съ условіями человѣческаго общежитія. Вопросъ о начальномъ происхожденіи обычаевъ различно рѣшается изслѣдователями; факторами правообразованія обыкновенно признаютъ силу привычки или же волю отдѣльныхъ лицъ, также народный духъ, объективныя условія человѣческаго общежитія, неотразимо вліяющія на образованіе права, и пр. Нѣтъ сомнѣнія въ томъ, что чрезъ человѣка, въ немъ же и для него возрождаются и живутъ правовыя идеи и правила; но весь вопросъ въ томъ, подъ вліяніемъ какихъ внутреннихъ и вѣшнихъ силъ возрождаются и крѣпнутъ эти идеи и правила? Силу творчества въ дѣлѣ правообразованія нельзя приписывать *привычкѣ*: она оперируетъ надъ образовавшимися уже, но еще не окрѣпшими нормами, — привычка не создаетъ нормъ права, а лишь укрѣпляетъ однообразное ихъ дѣйствіе. Первоисточникомъ права нельзя считать также *народный духъ и сознаніе* (какъ учила историческая школа). Исторія не знаетъ первоначально ни народнаго единства, подъ условіемъ котораго только и возможно «единое народное убѣжденіе» и «народный духъ», ни общихъ народныхъ обычаевъ, какъ продукта общаго народнаго убѣжденія и сознанія. Еще менѣе можно согласиться съ ученіемъ объ *автономіи и индивидуальномъ усмотрѣніи лица*, какъ первоисточникѣ права (см. проф. Сергѣевича: Изслѣд. и

лекціи по ист. рус. пр.). Въ дѣлѣ правового творчества свободное человѣческое самоопредѣленіе и автономія являются лишь, какъ добываемый вѣковыми усилиями и борьбой вѣнецъ всей общественной культуры. Да и вообще индивидуальное самоопредѣленіе и автономія въ людскомъ обществѣ не сразу даются людямъ, но появляются только въ силу долгаго воспитанія и общественной дисциплины людей и, слѣдовательно, возможны лишь на сравнительно высокихъ ступеняхъ человѣческой цивилизаціи. Наиболѣе близкой къ истинѣ слѣдуетъ считать слѣдующую формулу начальныхъ моментовъ правообразования: «первоисточникъ права есть *природа человека* (физическая и моральная), подчиненная такимъ же законамъ, какъ и природа органическая и неорганическая. Право на первой ступени является *чувствомъ* (инстинктомъ)... Всѣ поступаютъ одинаково не по силѣ подражанія одному, а одновременно и повсюду, по силѣ дѣйствія одинаковаго чувства» (см. проф. Владимірскаго Буданова Обзоръ ист. рус. пр. I, 62). Всѣ обычаи первычныхъ (родовыхъ) союзовъ имѣютъ такой же характеръ неизбежныхъ, предписанныхъ самой природою челоука и условіями обществія въ начальныхъ родовыхъ союзахъ, законовъ необходимости, какъ и *modus* проявленія и дѣйствія чисто физическихъ инстинктовъ и отпращиваній (напр., *modus* утоленія голода и пр.), дѣйствующихъ не самопроизвольно, но всегда въ строгомъ соотвѣтствіи съ внутренней ихъ природою. Местъ — основная форма самозащиты родичей — не установлена по ихъ индивидуальному усмотрѣнію и автономіи; этотъ «повальный» обычай старыхъ родовыхъ союзовъ коренится въ самой природѣ челоука — въ инстинктѣ самосохраненія, одинаково проявляющемся въ первычномъ челоуцѣ и дикомъ животномъ. Такіе же чисто физическіе инстинкты и влеченія природы челоука, какъ и вообще условія жизни въ первычныхъ обществахъ, лежатъ въ основѣ такихъ обычаевъ, какъ «порука» родичей, живущихъ родовыми группами, первычныя формы брачныхъ связей (по инстинкту поддержанія рода), имущественныхъ отношеній и пр. Могущество и сила такихъ «объективныхъ» условій правообразования въ первычныхъ обществахъ таковы, что обычаи, образовавшіеся на ихъ почвѣ, верѣдко держатся безъ перемѣнъ цѣлые вѣка, трактуются на-родной святыней; чтобы сломить такіе обычаи, нужно сперва

въ корнѣ измѣнить вызвавшія ихъ условія. Таковы, напр., условія кочевой жизни у степныхъ племенъ, вызывающія и поддерживающія у нихъ родовыя формы жизни и пр.

Если термины «обычай» и «правъ» даютъ указанія на происхожденіе обычнаго права, то другая группа названій обычаевъ касается *дѣйствія* уже установившихся нормъ обычнаго права. Сюда принадлежатъ: *преданіе*, *старина* и *пошлина* — термины, указывающіе на моментъ правохраненія — дѣйствія «правды», въ смыслѣ изстаринныхъ обычаевъ, соблюдаемыхъ въ видѣ однообразныхъ дѣйствій и нормъ, какъ они «пошли» изъ старины, сложились и окрѣпли въ силу стародавней практики и сохраненія въ памяти народной, путемъ передачи ихъ «изъ рода въ родъ». Такое значеніе обычая, перешедшаго отъ поколѣнія къ поколѣнію какъ завѣтъ отцовъ, дается преданью въ начальной русской лѣтописи: «имяху бо обычаи свои и законъ отецъ своихъ и преданья». Пошлиною затымъ считалось все, что «пошло отъ дѣдъ и отъ отецъ», что «бывало отъ начала міра», — что являлось «отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ утвержденемъ», «устроенемъ отънимъ и дѣднимъ». Одинаковое значеніе съ пошлиною имѣла старина: «какъ то пошло у васъ, то ваша добрая старина»; «судить по старинѣ» значило тоже, что судить по пошлинѣ. Старина и пошлина означали въ особенности *судебные* обычаи, соблюдавшіеся на судѣ и нарядѣ, какъ обязательныя для всѣхъ, стародавнія обычныя правила и «уставы», и въ этомъ смыслѣ вполне соответствовали древне-герман. *Weissthümer* (*Shöffnenrecht*). Эта-то пошлина—старина была всеобъемлющимъ началомъ древне-русскаго быта. «Вся жизнь древнихъ княженій опредѣлялась обычаемъ. Частныя и государственныя права подчинялись его дѣйствию: права князей и народа, право наслѣдованія, мести, выкупа, право собственности и т. д.; все было основано на обычаѣ» (проф. Сергѣевича Изслѣд., 96).

Пошлина—старина, дѣйствовавшая въ древнихъ русскихъ земляхъ, выражалась въ разнообразныхъ внѣшнихъ формахъ. Таковы прежде всего *манипулятивныя* (мимическія, нѣмыя) формы выраженія обычнаго права. У народовъ, стоящихъ на низкихъ ступеняхъ развитія, правовыя идеи выражаются не столько путемъ абстракціи и формулированія словомъ, сколько въ видѣ различныхъ манипуляцій, внѣшнихъ движеній, дѣйствій и обра-

довъ, приобрѣтавшихъ характеръ *символовъ*, т. е. условныхъ фактовъ и дѣйствій, служившихъ для выраженія правомѣрности извѣстныхъ явленій. Юридическое значеніе манипуляцій и символовъ, въ старое время служившихъ выраженіемъ всѣхъ основныхъ институтовъ права, стоитъ въ тѣсной связи, какъ съ первоначальной разобщенностію общественныхъ группъ («нѣмая» торговля и вообще сношенія дикихъ), такъ и съ первобытнымъ вѣрованіемъ въ чарующую силу «заговора» и разныхъ манипуляцій (движенія рукой и т. п.); только послѣ исполненія обычной манипуляціи, данное дѣйствіе (напр., сдѣлка) считалось законно совершившимся, приобрѣтало полную юридическую силу. Къ такимъ символическимъ дѣйствіямъ, извѣстнымъ древнему русскому праву, принадлежатъ: «посаженіе князя на столъ» — символъ законности приобрѣтенія власти; «рукобитіе» (по рукамъ) — символъ заключенія договоровъ; «передача дерна» — символъ приобрѣтенія поземельныхъ правъ и т. п. Правовыя *формулы* и *пословицы* — болѣе совершенная форма выраженія обычнаго права. Въ пословицахъ и формулахъ выражаются правовыя идеи въ афористической формѣ, въ видѣ краткихъ изрѣченій, готовыхъ аксіомъ и рѣшеній по различнымъ бытовымъ казусамъ и отдѣльнымъ институтамъ права. При первичномъ вѣрованіи въ силу чарованія слова, пословицы могли приобрѣтать значеніе манипуляцій (звуковыхъ) съ символическимъ характеромъ, выражавшихся въ строго—опредѣленныхъ формулахъ, неизмѣнно соблюдавшихся въ извѣстныхъ случаяхъ. Въ древнихъ памятникахъ нерѣдко встрѣчаются правила, выражающіяся въ однообразной формулѣ, взятой изъ народныхъ пословицъ (напр., «како ся будетъ рядилъ, на томъ же стоитъ», — Рус. Пр.); нѣкоторыя изъ такихъ пословицъ уцѣлѣли до нашихъ дней («какъ старшіе положатъ, на томъ и пригороды станутъ»). Содержаніе формулъ—пословицъ обнимаетъ всѣ стороны правовой жизни народа, причѣмъ нерѣдко даются указанія на институты глубокой старины (мечь, ордали, соприсяжничество и пр.). Начала обычнаго права выражаются также въ другихъ памятникахъ чисто народнаго творчества — *пѣсняхъ*, *былинахъ* и *сказаніяхъ*, дающихъ нерѣдко указанія на правовыя институты глубокой старины. «Народная поэзія—это тѣже лѣтописи, только не записанныя, а проиѣтыя. Иное въ ней сказывается новизною, иное содержитъ остатки

глубокой древности» (Буслаевъ). Старыя былины и свадебныя пѣсни, напр., заключаютъ богатый матеріалъ для познаванія нерѣдко весьма древнихъ обычаевъ общественнаго и семейнаго быта народа (обычай стараго хищничества, побратимства, материнства, умычки и покупки женъ и пр.). Наконецъ, обычное право выражается въ правовыхъ дѣйствіяхъ и нормахъ, констатируемыхъ старыми *пошлинными уставами и сборниками, летописями* и другими однородными источниками, въ особенности же *судебными актами и актами юридическихъ сдѣлокъ*, въ которыхъ данныя сдѣлки и дѣйствія совершаются согласно съ существующими обычаями.

*Свойства* обычнаго права опредѣляются условіями его происхожденія, природой регулируемыхъ имъ правоотношеній и вообще характеромъ общественной среды, въ которой возникаютъ и дѣйствуютъ обычаи — правовыя нормы. Обычай не имѣетъ личнаго творца; онъ по природѣ своей *безличенъ*, — нельзя сказать, кто именно установилъ данный обычай. Нельзя съ точностью опредѣлить, не только кто создалъ, но и *когда* именно возникъ обычай. «Такъ велось изстари, такъ было при отцахъ и дѣдахъ», — вотъ все, что можно сказать о времени возникновеній обычаевъ. Народные обычаи всегда и вездѣ отличаются *разнообразіемъ* обычныхъ правилъ и дѣйствій. Разнообразіе (партикуляризмъ) обычаевъ въ особенности составляетъ принадлежность первичныхъ союзовъ (родовъ, общинъ): они жили совершенно обособленною политическою жизнію, по своимъ особымъ, мѣстнымъ обычаямъ, сохранявшимъ свою силу и дѣйствіе лишь въ тѣсной средѣ отдѣльныхъ союзовъ. На такое разнообразіе обычаевъ русскихъ славянъ указываетъ начальная летопись: «имяху каждо свой нравъ». Да и вообще говоря, обычаи, по самой природѣ своей, какъ на первыхъ стадіяхъ своего развитія, такъ и въ позднѣйшее время, всегда слагаются и дѣйствуютъ различно въ отдѣльныхъ мѣстностяхъ, союзахъ и корпораціяхъ. «Что городъ, то норовъ; что деревня, то обычай», — пословица, въ которой наглядно высказывается мысль о партикуляризмѣ, какъ о коренномъ свойствѣ обычаевъ. Затѣмъ, обычаи сохраняются путемъ преданія, передачи отъ поколѣнія къ поколѣнію, и вообще отличаются строгимъ *консервативнымъ* характеромъ. Чѣмъ больше укоренился въ жизни обычай, тѣмъ прочнѣе становилось его дѣйствіе, по пословицѣ:



«что старѣе, то правѣе». Какъ предковская «пошлина — старина», обычаи считались ненарушимымъ завѣтомъ отцовъ; все, что «поручало старину», являлось «новиной», «мнѣжнымъ житіемъ», «беззаконіемъ» и «безправдіемъ», т. е. разрушеніемъ самаго права. Съ послѣднимъ свойствомъ обычаевъ стоитъ въ тѣсной связи первоначальное *религіозное значеніе*, придававшееся въ старину обычно — правовымъ нормамъ ради упроченія ихъ обязательной силы. Исполненіе предковскихъ обычаевъ, начало которыхъ возводилось къ самому божеству, придававшему имъ религіозное освященіе и санкцію («яко Божіе зданіе по закону и по покону языка нашего», — догов. Олега), считалось поэтому самому религіозной обязанностью (напр., обычай мести, гостепріимства и пр.), отступленіе отъ которой не всегда могло оставаться безнаказаннымъ. — Отсюда, новый признакъ обычаевъ — *однообразное и неизмѣнное соблюденіе и примѣненіе*. Данный обычай получаетъ характеръ твердой правовой нормы лишь въ томъ случаѣ, когда установившееся правило или дѣйствіе неизмѣнно соблюдается, повторяется во всѣхъ аналогическихъ случаяхъ. Обычай проявляется поэтому въ рядѣ послѣдовательныхъ и однообразныхъ дѣйствій, совокупностью которыхъ констатируется существованіе въ жизни даннаго обычнаго правила. Но одно соблюденіе обычая еще не придаетъ ему строгаго юридическаго характера. Для этого нужно, чтобы въ той общественной средѣ, гдѣ дѣйствуетъ данный обычай, имѣло силу живое сознаніе *юридической необходимости* и слѣдоват., не только *внутренней* (въ силу личнаго сознанія самаго дѣятеля), но и *внѣшней обязательности* даннаго обычнаго правила, — чтобы его соблюденіе считалось обязательнымъ для всѣхъ «закономъ», нарушеніе котораго влекло бы за собой констатированныя обычнымъ же правомъ юридическія невыгоды.

Дѣйствія и правила, обладающія указанными выше свойствами, относятся къ области обычнаго права. Нормы послѣдняго обозначаются въ памятникахъ спеціальными названіями *законовъ, покоевъ*, также *уставовъ* и *уроковъ*. Всѣ эти термины указываютъ на *правовой* обычай, въ смыслѣ «мірскаго устава», опредѣлявшаго общій земскій порядокъ, обязательную для всѣхъ норму, или границу, предѣлъ между правдой и кривдой. О законѣ говоритъ лѣтопись («имиху бо обычаи свои и законъ отецъ своихъ»), также договоры съ греками (уставъ и законъ

русскій), Рус. Правда (законы вирные) и позднѣйшіе памятники. Въ старыхъ славянскихъ памятникахъ дѣлаются ссылки на «законы» въ такомъ же смыслѣ, какъ въ средневѣковыхъ сборникахъ законовъ германскихъ—на старые *leges*, именно въ значеніи *consuetudo* (отсюда *lex consuetudinis*). Въ лѣтописи законъ употребляется въ одинаковомъ значеніи съ обычаемъ: «якоже се и при насъ нынѣ Половци *закона* держать отецъ своихъ кровь проливати... ядуще мертвечину и ни *обычаи* отецъ своихъ творять». Законъ выводился изъ того же источника, что и обычай,—изъ дѣяній «отецъ своихъ».—воззрѣніе, встречающееся не только въ начальной лѣтописи, но и въ позднѣйшихъ историческихъ актахъ, придающихъ народнымъ обычаямъ и преданьямъ значеніе «закона отецъ своихъ». Впрочемъ лѣтописецъ въ тоже время говоритъ: «комуждо языку овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычай»; но здѣсь едва ли можно видѣть указаніе на различіе между обычаемъ и собственно закономъ, издаваемымъ законодателемъ; въ приведенной лѣтописной цитатѣ выражается лишь та мысль, что у однихъ народовъ обычаи сохраняются путемъ устнаго преданья, у другихъ же они были и записаны. Исслѣдователи сближаютъ слово «законъ» съ «конъ» (начало, также граница, предѣлъ и вмѣстѣ съ тѣмъ міръ, община) и видятъ въ законѣ порядокъ, принятый міромъ въ значеніи обязательнаго для всѣхъ мірскаго обычая, или устава, полагающаго границу человеческой дѣятельности, или свободѣ (Розенкампфъ, Сергѣевичъ). Въ этомъ смыслѣ законъ давалъ обычнымъ дѣйствіямъ и правиламъ, какъ строго-юридическое содержаніе, такъ и необходимую санкцію въ смыслѣ обязательныхъ для всѣхъ нормъ права. Въ такомъ же значеніи употребляются въ старыхъ памятникахъ названія обычаевъ *поконами* (въ договорахъ съ греками и Рус. Правдѣ,—по Далю поконъ доселѣ означаетъ обычай), *уставами* («и тѣ показанъ будетъ по закону греческому, по уставу и по закону русскому»,—догов. съ грек.) и *уроками* (по Рус. Правдѣ—«уроки Ярославли» означаютъ поконы, или законы, бывшіе при Ярославі). Основное понятіе покона, устава и урока—порядокъ («варидъ»), основанный на старинѣ, установившійся «отъ отецъ и дѣдъ» («отецъ и дѣдъ нашихъ утверженіе»; «устроенье отъне и дѣдне»; «яко и старыи сѣи обычаи в васъ перемѣняются—прежнихъ князей уставы» и пр.).

Отсюда объясняется значеніе *уставной* дѣятельности, приписываемой лѣтописью и другими источниками старымъ русскимъ князьямъ и вѣчамъ. Ни князья, ни вѣча не сознавали идеи творчества законодательной функціи: ихъ заботой было лишь охраненіе старой пошлины—главной и единственной основы, какъ «пошлинныхъ» уставовъ вѣчъ, такъ и тѣмъ болѣе уставовъ и уроковъ князей. Уставы древняго времени нужно ставить рядомъ не съ указами и регламентами новаго времени, но съ поконами и пошлинами старыхъ русскихъ земель, знавшихъ лишь одну форму права—«обычай и законы отецъ своихъ и преданья».

Московскую эпоху справедливо называютъ переходнымъ временемъ отъ обычая къ закону. Въ Московскомъ государствѣ «обычай продолжалъ дѣйствовать, не только сохраняя то, что прежде сложилось, но и являясь творческою силою, которая создаетъ вновь нормы права» (Сергѣевичъ). Но обычай не являлся въ Московскую эпоху единственнымъ источникомъ права, какъ это имѣло мѣсто въ старыхъ земляхъ—волостяхъ княжеской эпохи. Рядомъ съ обычаемъ постепенно пріобрѣтаетъ въ Московскомъ государствѣ самостоятельное значеніе «уставная» и «указная» дѣятельность Московскихъ государей. Дѣятельность эта впрочемъ еще очень долго во многомъ напоминала «уставную» же дѣятельность старыхъ русскихъ князей, — «установленіе произвольныхъ нормъ начинается лишь съ конца XVII в.»—времени окончательнаго торжества закона надъ обычнымъ правомъ (Владимірскій—Будановъ). По вѣрному замѣчанію историковъ, самое законодательство Московской эпохи старается лишь узаконить обычай, — не было еще сознанія о томъ, что «воля государева творитъ право». Московскіе государи, руководясь въ своей уставной дѣятельности прежде всего личнымъ усмотрѣніемъ, не считаютъ однако возможнымъ обходиться во все безъ «старинны», стараются всегда опереться на старый обычай, оправдать существующей пошлиной новыя мѣропріятія, составлявшія содержаніе Судебниковъ и другихъ «уставовъ» и актовъ Московской эпохи. Царь Иванъ Васильевичъ благословился у освященнаго собора «Судебникъ исправити по старинѣ»; таже охрана стараго обычая была цѣлью Стоглаваго Собора («а которые обычаи въ прѣжнія времена поизшаталися... и о всякихъ земскихъ строеніяхъ посовѣтуйте и на сре-

ди собора сія намъ возвѣстите»). Стариной же долго прикривалась вся вообще политическая и уставная дѣятельность Московскихъ царей. Московское государство вообще управлялось не столько на твердой почвѣ законовъ, сколько путемъ практики «усмотрѣнія», — практики, превращавшейся съ теченіемъ времени въ обычай. Рядомъ съ стариной «народной» создавалась, такимъ образомъ «старина царская», заносившаяся затѣмъ въ значеніи общей нормы въ уставы, Судебники и Уложения. Органами царской старины и вообще уставной дѣятельности Московскихъ государей являлись бояре, мѣстные судьи и правители. Во всякомъ случаѣ къ одному результату — къ отмѣнѣ и ассимиляціи мѣстной народной старины, должна была приводить административно — судебная практика Московскихъ судей и правителей, особенно эпохи воеводскихъ наказовъ XVII в.: воеводамъ именно предписывалось руководиться не одними законами, но и практикой административнаго «усмотрѣнія» («какъ пригоже, какъ Богъ вразумитъ» — обычный формула дѣятельности воеводъ по дававшимся имъ наказамъ). Если вспомнимъ при этомъ всеобъемлющую практику воспитанныхъ въ «царской старинѣ» дьяковъ (въ особенности въ XVII в.), то будетъ совершенно понятна ассимиляція мѣстныхъ обычаевъ, вовсе уступавшихъ мѣсто или во всякомъ случаѣ отходившихъ вездѣ на задній планъ предъ «Московской правдой», — ассимиляція, какую можно считать уже вполне совершившимся фактомъ въ концѣ XVII в. Съ другой стороны, народная «правда» въ Московскую эпоху не сразу потеряла свою старую творческую силу. Органами обычного права народа являлись, кромѣ выборныхъ на земскихъ соборахъ отъ мѣстныхъ служилыхъ и посадныхъ людей, главнымъ образомъ судные мужи при намѣстникахъ и волостеляхъ, затѣмъ также выборные земскіе люди (старосты, цѣловальники и др.) по губнымъ и другимъ земскимъ дѣламъ, несомнѣнно имѣвшіе свою долю вліянія въ дѣлѣ правообразованія въ теченіе всей Московской эпохи. Наконецъ, нужно имѣть въ виду, что многіе указы и грамоты Московской эпохи были отвѣтомъ на «челобитье» общинъ и отдѣльныхъ лицъ; путемъ челобитныхъ Московское правительство получало возможность ближе знакомиться съ мѣстными нуждами и обычаями народа и не только принимало тѣ и другіе во вниманіе при изданіи отдѣль-

ныхъ указовъ и уставовъ (о вліянніи такихъ челобитныхъ см. наприм. Улож., XIII, 1) <sup>1)</sup>.

Съ прошлаго вѣка окончательно выясняется въ нашемъ правѣ идея всемогущества закона, издаваемого верховной властію, къ силу основнаго принципа законодательной функціи: «воля государева творитъ право». Законъ считается съ этихъ поръ исключительно дѣйствующей и общеобязательной нормой права, — правило, которое не разъ высказывалось въ нашемъ законодательствѣ, начиная съ Петровскаго времени. Въ силу этого правила требовалось, чтобы дѣла рѣшались только на точномъ основаніи законовъ, какъ это категорически выражено въ одномъ изъ указовъ Петра Великаго: «что въ регламентахъ не ясно, объявлять Намъ, но дѣла не рѣшать» (И. С. З. № 3970, ук. 1722 г.). Этотъ указъ предписано имѣть во всѣхъ присутственныхъ мѣстахъ на столѣ, «яко зеркало предъ очами судящихъ». Понятно само собою, что вмѣстѣ съ тѣмъ, какъ законъ становился основнымъ источникомъ права, обычное право, продолжавшее жить въ народѣ, должно было игнорироваться въ практикѣ законодательной и судебно-административной. Въ Наказѣ Императрицы Екатерины II замѣчается попытка примирить законъ съ народнымъ обычаемъ («умствованиемъ»). Различая законъ, какъ «особенное и точное установленіе законоположника», отъ обычая — установленія всего народа. Наказъ говоритъ: «когда нужно сдѣлать великую переимѣну въ народѣ къ великому онаго добру, слѣдуетъ исправлять то законами, что ими же установлено, а то переимѣнять обычаями, что ими введено. Весьма худая та политика, которая то передѣлываетъ законами, что надлежитъ переимѣнить обычаями». На этомъ основаніи Наказъ рекомендуетъ «воздержаться отъ узаконеній, съ общимъ народнымъ умствованиемъ несовмѣстныхъ», ибо «мы ничего лучше не дѣлаемъ, какъ то, что дѣлаемъ вольно, непринужденно и слѣдуя природной нашей склонности». Тѣмъ не менѣе, въ другомъ мѣ-

<sup>1)</sup> «Челобитые всякихъ чиновъ людей» имѣло свою долю участія въ самомъ возбужденіи вопроса о составленіи Уложенія при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ: есть извѣстіе о томъ, что приступить къ составленію Уложенія предписано было «по указу государя и патріарха, по приговору бояръ и по челобитію всякихъ чиновъ людей» (см. А. А. Э. IV, № 27).

ствъ Наказа рекомендуются «лучшіе законы» (какъ выраженіе только-воли законодателя, а не сознанія народа) для установленія въ народѣ новыхъ правовыхъ понятій; умы еще не приготовлены, почему—«нельзя установить и самого полезнѣйшаго дѣла». По Своду Законовъ имперія управляется на твердомъ основаніи законовъ, исходящихъ отъ верховной власти; обычай допускается лишь какъ исключеніе—для кочевыхъ инородцевъ. Позднѣйшія реформы (въ особенности крестьянская и судебная) нѣсколько разширили дѣйствіе обычнаго права — въ практикѣ торговыхъ и волостныхъ судовъ, также отчасти мировыхъ и общихъ судебныхъ учрежденій <sup>1)</sup>).

### Договоры.

Въ договорахъ проявляется уставная дѣятельность старыхъ князей, общинъ и земель, регулировавшихъ путемъ ряда свой междусюзовъ бытъ. Рядъ—первое проявленіе сознательнаго элемента въ процессѣ правообразованія. Обычно—правовыя нормы въ формѣ ряда становятся обязательными, юридически—необходимыми, не по привычкѣ или 'давности, а въ силу свободнаго акта воли — клятвенно закрѣпляемаго соглашенія, союзности. Необходимость въ рядѣ возникаетъ сама собою изъ розни, партикуляризма обычнаго права въ первыч-ныхъ обществахъ, съ ихъ совершенно замкнутой жизнью,

---

<sup>1)</sup> Присяжные заседатели—главный органъ обычнаго права по уголовной юстиціи. Признаніе обычнаго права въ уставахъ уголовного и гражданскаго судопроизводства выражается въ общемъ правилѣ о томъ, что судья опредѣляетъ силу доказательствъ и постановляетъ приговоръ по убѣжденію совѣсти, съ тѣмъ, чтобы рѣшеніе, постановленное по совѣсти, не противорѣчило закону. Затѣмъ, мировой судья можетъ, по ссылкѣ одной или обѣихъ сторонъ, руководствоваться общезвѣстными мѣстными обычаями, но лишь въ томъ случаѣ, когда примѣненіе мѣстныхъ обычаевъ дозволяется именно закономъ или въ случаяхъ, положительно не разрѣшаемыхъ законами. Касаціонная практика (рѣшеніе Сената 1868 г.) разъяснила, что ссылка сторонъ на обычай для судьи не обязательна. — онъ можетъ принять или не принять во вниманіе обычай, на который ссылаются стороны. Словомъ, въ общей юстиціи законъ доселѣ удерживаетъ значеніе единственно обязательнаго источника права,—въ обычаяхъ признается самое ограниченное дѣйствіе—правила общепризнаннаго, но не обязательнаго для судьи.

безъ признанія правовыхъ нормъ въ междусоюзныхъ отношеніяхъ, представлявшихъ лишь одно господство хищничества и полное отрицаніе права. Въ пору возникновенія союзности между старыми обособленными родами и общинами, при отсутствіи непосредственно дѣйствовавшихъ здѣсь правовыхъ нормъ, нужно было искусственно, на почвѣ существовавшихъ обычаевъ, создавать обязательныя нормы права тамъ, гдѣ царило дотошъ «безправдье». Рядъ родовъ и общинъ, вступавшихъ между собою въ союзныя отношенія, являлся первымъ и основнымъ актомъ, вводившимъ правовыя нормы въ междусоюзный бытъ послѣднихъ. Путемъ такого ряда не создавались однако законы въ собственномъ смыслѣ: рядъ только расширялъ дѣйствіе старыхъ обычаевъ, приктиковавшихся дотошъ въ тѣсныхъ предѣлахъ отдѣльныхъ родовъ и общинъ, дѣлалъ ихъ обязательными въ междусоюзныхъ отношеніяхъ цѣлыхъ земель и общинъ <sup>1)</sup>. Такой моментъ союзнаго соглашенія, ряда, имѣлъ мѣсто въ образованіи средневѣковаго права всѣхъ европейскихъ народовъ. Путемъ междусоюзнаго ряда образовались системы права отдѣльныхъ германскихъ племенъ. *Ewa*, *Ractum*, *Willkühren*, обозначали право автономныхъ общинъ, вступавшихъ между собою въ племенные союзы на основаніи клятвеннаго ряда ихъ вождей и народныхъ собраній. У древнихъ славянъ такое же значеніе имѣлъ «редь» (начинь, увить, завезь, смлуга и

---

<sup>1)</sup> Нельзя думать, напримѣръ, что ряды съ греками X вѣка «не принимали только известное уже право, а устанавливали его вновь». Легшіе въ основу такихъ рядовъ «законы, поконы и уставы» не созданы были вновь составителями рядовъ; законы эти представляютъ собой давніе обычаи, образовавшіеся постепенно путемъ вѣковой практики сношеній русскихъ съ греками, — начало такихъ законовъ и поконовъ скрывается чуть-ли не за предѣлами исторіи. Тоже нужно сказать и о позднѣйшихъ рядахъ съ нѣмцами, также земель и князей между собой: ихъ составленію несомнѣнно предшествовала долговременная бытовая практика, путемъ которой медленно и создавалась «правда» и «пошлина», формулировавшаяся позже въ письменныхъ рядахъ и докончанныхъ. Лишь подъ конецъ княжеской эпохи въ рядахъ замѣчаются необычныя начала, объявляныя своимъ происхожденіемъ «усмотрѣнію» и творчеству князей; но въ такихъ рядахъ нужно видѣть уже начала новаго, государственнаго порядка, — начала, вовсе неизвѣстныхъ рядамъ болѣе древняго времени.

пр.): обычаи, констатированные путемъ союзнаго соглашенія, утверждались клятвою и порукою, становились обязательными нормами для общинъ, вступавшихъ по ряду въ союзныя отношенія, какъ члены одной общины, жупы, земли и пр. Въ такомъ-же значеніи рядъ (также миръ, докончанье, свѣщанье, пословица, еднанье и пр.) изстари извѣстенъ въ древнерусскихъ памятникахъ. Подъ рядомъ, о которомъ трактуютъ лѣтописи и древніе акты, разумѣлась прежде всего общая норма, порядокъ, правило или законъ; рядъ по источникамъ тождественъ съ «нарядомъ», понимавшимся въ общемъ смыслѣ «правды», или порядка, основаннаго на обычаяхъ. Вообще въ старину у насъ рядъ имѣлъ тоже значеніе, что и славянскій редъ, или древне-германская *Ewa*, *rastum*, т. е. означалъ обычай, или правила обычнаго права, державшагося въ междусоюзномъ быту общинъ путемъ преданья или же письменно изложеннаго въ докончальныхъ и крестныхъ грамотахъ. Рядъ, затѣмъ, означалъ и самый актъ соглашенья—докончанье, договорную грамоту, въ которой излагались нормы, принятыя по ряду вѣча, князей и пр. Въ древнихъ памятникахъ названіе «ряда» примѣнялось иногда даже къ уставамъ князей (наприм., церковному уставу Ярослава Владим.). Этотъ-то рядъ былъ главнымъ явленіемъ древняго юридическаго быта русскихъ земель въ теченіе всей княжеской эпохи; путемъ ряда образовались федераціи земель—волостей и создана была вся система древнерусскаго обычнаго права, особенно дѣйствовавшего въ междусоюзныхъ отношеніяхъ общинъ, слагавшихся въ автономныя земли—волости. Ряды общинъ и земель должны были совершаться «на міру» — на общихъ вѣчахъ, именно потому, что такіе ряды были общимъ дѣломъ всего міра, касались въ равной мѣрѣ всѣхъ членовъ общины. Обыкновенно же ряды общественные (договоры съ греками, позже съ нѣмцами, ряды князей между собой и пр.) заключались путемъ «послушества», или «сольбы» (посольства), при посредствѣ мужей—рядцевъ и послуховъ (словъ или пословъ,—иногда и «третей»)—представителей общинъ и князей, по «велѣнію» (или «слову») послѣднихъ заключавшихъ союзные ряды. Ряды совершались, затѣмъ, при обычной внѣшней обстановкѣ, съ различными манипуляціями и символическими дѣйствіями, укрѣплявшими силу рядовъ, — каковы, наприм., порука, заповѣдь, клятва или



рота (крестное цѣлованье) и другія символическія дѣйствія, нерѣдко съ строгимъ религіознымъ характеромъ (паприм., Олегъ и Игорь, при заключеніи рядовъ съ греками, полагали предъ Черуномъ щиты и оружіе, на которомъ и клялись).

Область дѣйствія общественныхъ рядовъ обнимала не одни международныя сношенія (у насъ въ древнее время—съ греками и вѣмцами), но и касалась также быта отдѣльныхъ общинъ и другихъ составныхъ элементовъ старыхъ земель—волостей, опредѣлявшихъ свои взаимныя отношенія путемъ ряда. Присутствіе послуховъ—рядцевъ и добрыхъ людей, совершеніе рядовъ на міру, на сходкахъ, было достаточной гарантіей правильности и дѣйствительности рядовъ. При данной общественной обстановкѣ, всякій рядъ въ старое время могъ являться въ словесной формѣ (какъ, указываютъ на это древнія славянскія названія договоровъ—слово, пословица, сгода, смлува и пр.). Древніе ряды князей и общинъ, судя по лѣтописнымъ указаніямъ, первоначально державшіеся путемъ одного преданья, позже стали формулироваться въ окончательныхъ и крестныхъ грамотахъ, главнымъ образомъ, ради болѣе опредѣленности, безспорности и сохраненія отъ забвенія началъ обычнаго права, положенныхъ въ основу общественныхъ рядовъ при первоначальномъ ихъ заключеніи.

По древнему воззрѣнію, всякій рядъ былъ безусловно обязательнъ для рядцевъ. Неисполненіе ряда общинъ и князей влекло за собой «разбратіе», или прекращеніе «братства» и союзныхъ отношеній; «разверженіе» ряда и крестнаго цѣлованья снимало съ рядцевъ обязанности, налагавшіяся на нихъ союзнымъ рядомъ. Для общинъ наступало «размирье» и «нелюбе», разрѣшавшееся «судомъ Божьимъ» (бранью) и затѣмъ «разратьемъ», заключеніемъ новаго ряда. Случаи нарушенія союзаго ряда князьями и слѣдовавшаго затѣмъ разбратья и размирья разрѣшаются, по источникамъ, обыкновенно формулой: «а кто преступитъ крестное цѣлованье, а Богъ ему судья». Извѣстно было и болѣе категорическое правило: «оже князь извинитъ—въ волость, а мужъ—въ голову» (П. С. Л., I, 119). «Изгойство» князей и «потокъ» мужей являлись конечнымъ результатомъ нарушенія союзаго ряда съ крестнымъ цѣлованіемъ.

Сохранилось нѣсколько видовъ древнихъ рядовъ русскихъ князей и земель съ сосѣдними народами—греками и нѣмцами, также между самими князьями и между народомъ и князьями.

### Договоры съ греками.

Начало сношеній русскихъ съ греками нужно относить чуть-ли еще не къ донисторическимъ временамъ. Византійскіе историки даютъ указанія на формальные договоры, заключавшіеся русскими съ греками уже въ IX в. (см. ниже). Дошедшіе до нашего времени договоры съ греками относятся къ X вѣку: именно два договора, заключенные при Олегѣ въ 907 и 911 г., одинъ при Игорѣ въ 945 и одинъ при Святославѣ въ 971 г. Первый договоръ заключенъ Олегомъ послѣ удачнаго похода къ Царьграду; договоръ сохранился въ нашей лѣтописи не въ цѣломъ видѣ, а лишь въ лѣтописномъ пересказѣ, безъ формальностей, какія обыкновенно встрѣчаются въ договорахъ, но несомнѣнно съ буквальными выдержками изъ текста договора, бывшаго въ рукахъ лѣтописца. Второй договоръ составленъ по инициативѣ Олега и сохраненъ лѣтописью въ полномъ видѣ. Третій договоръ заключенъ при Игорѣ послѣ неудачнаго похода русскихъ въ Грецію; договоръ записанъ въ лѣтописи также въ цѣльномъ видѣ. При такихъ-же обстоятельствахъ (какъ заключительный актъ не удавшагося набѣга русскихъ въ Грецію) заключенъ и договоръ Святослава, дошедшій до насъ также въ полномъ видѣ.

Значеніе договоровъ различно объясняется нашими историками. Прегніе изслѣдователи вообще относились къ этимъ памятникамъ скептически. Во главѣ скептиковъ, отвергавшихъ всякую историческую достовѣрность договоровъ, какъ и другихъ памятниковъ древней нашей письменности, стоитъ Шлегель. Въ своемъ «Несторѣ» онъ изложилъ подробный анализъ договоровъ, разобралъ статью за статьей и въ результатъ пришелъ къ полному сомнѣнію въ подлинности и исторической достовѣрности договоровъ, по его мнѣнію измышленныхъ лѣтописцами и на дѣлѣ никогда не существовавшихъ. Въ доказательство своихъ скептическихъ положеній, Шлегель указываетъ на несообразности, встрѣчающіяся въ договорахъ, на несоотвѣтствіе договоровъ съ современнымъ состояніемъ русскаго общества и съ отношеніями русовъ

къ грекамъ въ X столѣтіи и пр. Доказательства Шлецера, которыми мотивируется его сомнѣніе въ подлинности договоровъ, критически разобраны и вполне опровергнуты позднѣйшими изслѣдователями договоровъ, въ особенности Кругомъ, Карамзинымъ, Эверсомъ, Погодинымъ, Лавровскимъ и др. Путемъ цѣлаго ряда изслѣдованій по древней русской и византийской исторіи, эти ученые ясно доказали полную несостоятельность скептическихъ воззрѣній Шлецера и его послѣдователей—Каченовскаго, Строева и др. Какъ замѣчено, есть положительныя указанія (у Константина Порфиророднаго, Льва Діакона, Кедрина) на формальные договоры руссовъ съ греками не только въ X вѣкѣ, но и раньше (напр. при Василіѣ Македонинѣ). Ближайшее изученіе содержанія договоровъ показываетъ, что договоры «такъ приличны обстоятельствамъ того времени и той степени развитія, на которой тогда находилось наше гражданское общество, что нельзя усумниться въ истинѣ договоровъ, нельзя отрицать въ нихъ признаковъ достовѣрности и подлинности» (Погодинъ). Языкъ договоровъ, резко отличающійся отъ языка лѣтописей, къ составу которыхъ они принадлежатъ, служитъ неопровержимымъ доказательствомъ подлинности договоровъ, какъ это ближайшимъ образомъ доказалъ Лавровскій. Множество различныхъ и притомъ исторически вполне вѣрныхъ подробностей въ статьяхъ договоровъ даетъ полное ручательство въ томъ, что договоры не измышлены и не фальсифицированы лѣтописцами по образцу нѣмецкихъ договоровъ, какъ думали послѣдователи Шлецера, но списаны въ лѣтописи съ подлинныхъ памятниковъ и въ этомъ видѣ дошли до нашего времени. Шлецеръ очень вѣрно оцѣнилъ историческое значеніе договоровъ, которые, по его словамъ, «если были дѣйствительно, составляютъ лучшее украшеніе и преимущество нашей исторіи, одну изъ величайшихъ достопамятностей средняго вѣка, что—то единственное во всемъ историческомъ мірѣ». Теперь историки не сомнѣваются больше въ подлинности договоровъ; тѣмъ не менѣе доселѣ еще не всѣ одинаково опредѣляютъ значеніе ихъ въ исторіи русскаго права. Нѣкоторые (Никольскій) относятъ договоры къ памятникамъ варяго-византийскаго происхожденія, опредѣлявшимъ лишь случайныя отношенія чуждыхъ намъ народностей, и потому не признаютъ за договорами никакого значенія въ исторіи русскаго права.

По этому воззрѣнію, договоры представляютъ памятники не славянскаго, но византійскаго и скандинавскаго правъ въ ихъ взаимодѣйствіи,—славяне не занесли въ договоры своихъ правовыхъ вѣрованій и обычаевъ и потому свидѣній, содержащихся въ договорахъ, нельзя распространять на славянъ, не участвовавшихъ въ заключеніи договоровъ. Изложенное воззрѣніе о значеніи договоровъ явилось подъ вліяніемъ извѣстной теоріи о норманскомъ происхожденіи «русовъ» и всего «русскаго», о чемъ только ни трактуется въ нашихъ древнѣйшихъ памятникахъ. Изученіе договоровъ показываетъ, что они касаются вовсе не случайныхъ отношеній, но такихъ, которыя слагались въ теченіе цѣлыхъ вѣковъ и позже закрѣплялись въ уставахъ и грамотахъ; затѣмъ нѣтъ ни малѣйшихъ основаній думать, чтобы договоры заключались только для варяговъ,—этой безконечно малой величины сравнительно съ массой русскихъ славянъ. Къ изложенному воззрѣнію, въ существѣ дѣла, подходитъ ученіе проф. Сергѣевича о значеніи договоровъ X вѣка. Въ результатъ подробнаго анализа отдѣльныхъ статей договоровъ, съ цѣлью опредѣлить происхожденіе, какъ каждой изъ нихъ въ отдѣльности, такъ и самихъ договоровъ въ ихъ совокупности, авторъ приходитъ къ общему заключенію, съ какимъ едва-ли можно безусловно согласиться. «Значеніе договоровъ съ греками, какъ источниковъ нашего права, сводится къ тому, что они даютъ намъ новое право, проникнутое греческими понятіями... Договоры являются древнѣйшимъ памятникомъ чужеземнаго вліянія на наше національное право». Воззрѣніе на правовыя нормы договоровъ X в., какъ на «новое право», является прямымъ результатомъ односторонняго и иногда совершенно невѣрнаго анализа отдѣльныхъ положеній договоровъ (наприм., хотъ положенія объ убійствѣ, будто-бы совершенно чуждаго ученію славянскаго права о кровной мести и проч.),—воззрѣніе это идетъ въ разрѣзъ съ разъясненіемъ самаго же автора значенія русскихъ «поконовъ» и «законовъ» (главныхъ источниковъ договоровъ), какъ «пошлины», или нормъ обычнаго права народа. Византійскихъ вліяній на договоры нельзя, конечно, отрицать,—и въ этомъ смыслѣ можно утверждать, что «право, выраженное въ договорахъ, не есть ни право византійское, ни чисто—русское» (проф. Владимірскій-Будановъ); но отъ этого еще далеко до огульной харак-

теристики положеній договоровъ «новымъ правомъ». Есть, наконецъ, изслѣдователи (Пахманъ), которые полагаютъ, что договоры имѣютъ лишь значеніе актовъ международныхъ сношеній, не принадлежатъ къ памятникамъ дѣйствовавшаго въ странѣ права, а потому и свѣдѣній, въ нихъ заключающихся, не слѣдуетъ распространять на внутренній бытъ славянъ. Послѣдній выводъ явно ошибоченъ: если и справедливо считаютъ договоры международными актами, то тѣмъ не менѣе въ средніе вѣка вездѣ, на западѣ и у насъ, въ основѣ такихъ актовъ лежали начала личнаго (племеннаго) права, одинаково опредѣлявшаго правовое положеніе «мужа», гдѣ бы онъ ни жилъ — въ своемъ-ли отечествѣ, или внѣ его.

Въ виду сказаннаго мы думаемъ, что большинство изслѣдователей договоровъ (Карамзинъ, Погодинъ, Срезневскій, Бѣлиевъ, Лавровскій и др.) съ полной основательностью смотрятъ на договоры, какъ на важнѣйшіе памятники, «драгоценные по даннымъ, изображающимъ бытъ русскаго народа». Дѣйствительно, договоры X вѣка представляютъ одинаково важный интересъ для историка и юриста. Если въ русской исторіи договоры важны, какъ первые литературные и историческіе памятники на Руси, то не менѣе важно значеніе ихъ и въ исторіи русскаго права. Какъ первые по времени памятники древняго русскаго права, они разрѣшаютъ много юридическихъ вопросовъ, относящихся къ начальнымъ моментамъ исторіи права; въ нихъ сохранились, не только ясныя слѣды древнерусскаго права до—княжеской эпохи, но и есть указанія на многія черты современнаго имъ правового быта русскаго народа. Статьи договоровъ о судѣ, преступленіяхъ и наказаніяхъ, наследованіи и пр. требуютъ самаго внимательнаго изученія со стороны нашихъ историковъ-юристовъ. Объясняя современныя отношенія руссовъ къ грекамъ, договоры въ то же время даютъ не мало данныхъ для объясненія правового быта нашихъ предковъ. «Подъ вліяніемъ народа высшей культуры, русскіе въ первый разъ пробуютъ выразить нормы своего права въ объективной (письменной) формѣ, и притомъ сдѣлать ихъ для себя обязательными по силѣ внѣшняго принужденія и клятвы» (Владимірскій-Будановъ).

Договоры указываютъ сами на свои источники: «законъ и поконъ русскій» съ одной стороны и «законъ и уставъ грече-

скій съ другой. Сношенія (преимущественно торговыя) русскихъ славянъ съ греками начались, какъ замѣчено, гораздо раньше времени составленія дошедшихъ до насъ договоровъ. Путемъ вѣковой практики могли установиться обычаи, которыми русскіе руководились въ сношеніяхъ своихъ съ сосѣдями, и въ томъ числѣ съ Греціей. Эти то обычаи (или, по изстаринному славянскому выраженію, — «законы, поконы, уставы») и могли служить главнымъ источникомъ дошедшихъ до нашего времени договоровъ X в. Русскіе, которыхъ наиболѣе касались договоры, должны были оказывать на нихъ преимущественное вліяніе. По вѣрному замѣчанію Бѣльева, греки должны были, по самому положенію вещей, дѣлать русскимъ большія уступки: «руссы не понимали искусственныхъ законовъ римскаго (т. е. византійскаго) права, и потому не могли вполне подчиниться имъ, простое же естественное право Руси могло быть понятно для византійцевъ; а потому со стороны послѣднихъ не могло встрѣтиться большихъ препятствій въ принятіи русскаго права для сношеній съ русскими, только съ дополненіями изъ своего права» (Времен. XV, 58). Дѣйствительно, всѣ главныя статьи Олегова и Игорева договоровъ (о судѣ, преступленіяхъ и пр.), нерѣдко почти буквально сходны напр. съ соотвѣстственными статьями Русской Правды, взяты цѣликомъ или съ неважными измѣненіями изъ изстаринныхъ славянскихъ обычаевъ. Такое происхожденіе договоровъ становится понятнымъ, если обратимъ вниманіе на тѣ условія, при какихъ въ старину велись международныя сношенія. Несомнѣнно, что русскіе, являвшіеся въ Грецію въ X в., стояли здѣсь въ такихъ же отношеніяхъ, въ какихъ они позже, въ XII и XIII ст., находились въ Готландѣ, или ганзейскіе гости въ Новгородѣ, составлявшіе отдѣльную общину (дворъ), жившую по своей правдѣ, «законамъ» (скрѣ). Какъ замѣчено выше, система личныхъ правъ — характерное явленіе средневѣковой жизни всѣхъ европейскихъ народовъ — могла имѣть въ старое время силу у насъ и въ Византіи. Русскіе, имѣвшіе, по словамъ Ибнъ-Фодлана, въ началѣ X ст., въ Итилѣ особую торговую общину, руководившуюся своими національными обычаями, по всему видно жили и въ Царьградѣ такимъ же образомъ (въ предмѣстѣи, въ особо отведенномъ мѣстѣ, у церкви «св. Мамы») по отцовскимъ обычаямъ, имѣли здѣсь свои «поконы», свои «законы» и «уставы». Гарантія та-

нихъ обычаевъ могла быть въ числѣ главнѣйшихъ мотивовъ составленія нашихъ договоровъ X в. : для русскихъ, жившихъ въ Царьградѣ, договоры могли имѣть тоже самое значеніе, какое въ XIII ст. имѣла «Новгородская Скра» для нѣмецкаго двора въ Новгородѣ. Какъ въ сношеніяхъ съ нѣмцами русскіе предоставляли имъ жить у себя по своей «Скрѣ», признавая начала личнаго права, смотря по національности гостей—русскихъ (въ ганзейскихъ городахъ) или ганзейскихъ (въ Новгородѣ), такъ и въ основаніе договоровъ русскихъ съ греками въ X в. могли лечь начала обычнаго права русскихъ, соглашенныя съ византійскимъ правомъ (напр. по вопросамъ, касавшимся однихъ грековъ) и примѣненныя къ особенностямъ въ положеніи русской торговой общины, жившей въ Византіи.

Вопросъ о происхожденіи и источникахъ договоровъ X ст. можно считать теперь значительно выясненнымъ въ нашей литературѣ. Признавая очевиднымъ вліяніе Византіи на наши договоры, изслѣдователи стараются по возможности точно раскрыть степень этого вліянія, путемъ изученія договоровъ со стороны ихъ формы и содержанія. Тщательное изученіе этого вопроса въ отношеніи къ внѣшней формѣ договоровъ принадлежитъ въ особенности покойному профессору Лавровскому: онъ подробно и обстоятельно изслѣдовалъ вопросъ о вліяніи византійскаго элемента на языкъ и внѣшнюю форму договоровъ. Изслѣдованіе византійскихъ вліяній на самое содержаніе ихъ пытались сдѣлать Эверсъ, Бѣляевъ, Сергѣевичъ и др. Въ конечномъ результатѣ можно сказать, что наиболѣе сильныя византійскія вліянія замѣтны не столько въ самомъ содержаніи договоровъ, сколько во внѣшней ихъ формѣ, въ языкѣ, формулировкѣ правовыхъ понятій и т. п.

Перейдемъ къ редакціи договоровъ. Сюда относятся слѣдующіе вопросы: о времени изданія, о лицахъ, участвовавшихъ въ составленіи, и о порядкѣ заключенія договоровъ.

Изъ указаній Нестора и византійскихъ историковъ можно съ достовѣрностью заключать, что число дѣйствительно заключенныхъ договоровъ руссовъ съ греками превосходило число договоровъ, сохранившихся до нашего времени. По свидѣтельству Константина Порфиророднаго (есть также указанія на договоры русскихъ съ Византіей у Льва Діакона и Кедрина, — см. Погодина Изслѣд. I. 120) руссы заключали съ греками формаль-

ные договоры уже въ IX ст., именно при Василиѣ Македонянинѣ, около 866 г. (Морошкина примѣчан. къ Опыту Рейца, 378; Погодина Изслѣд. I, 126). Слѣдующему (X) вѣку принадлежатъ нѣсколько договоровъ; но не всѣ изъ нихъ сохранились до нашего времени. Лѣтопись сохранила только два договора Олега, одинъ Игоря и одинъ Святослава. Въ договорѣ Игоря есть, кромѣ того, прямыя указанія на какіе то другіе договоры, состоявшіеся, повидимому, при томъ-же князѣ, но не дошедшіе до нашего времени. Такія указанія находимъ въ двухъ статьяхъ—во 1-хъ, о печатяхъ и грамотахъ посольскихъ: «яко же имъ уставлено есть, посяху послы печати злати, а гостіе сребреные; нынѣ же увидѣлъ есть князь вашъ посылати грамоты», и во 2-хъ, о челядинной платѣ въ двѣ паволоки, «яко же уставлено есть прежде». Оба поставленія не встрѣчаются въ предыдущихъ договорахъ Олега.

Въ договорахъ находятся указанія также на лицъ, принимавшихъ участіе въ заключеніи договоровъ. Первый договоръ Олега заключенъ подъ стѣнами Царьграда, въ присутствіи князя, на основаніи предварительнаго соглашенія пяти русскихъ пословъ съ императорами греческими—Львомъ, Александромъ и Константиномъ. Съ тѣми же императорами заключенъ и второй договоръ Олега. По инициативѣ русскаго князя, отправлены были въ Константинополь послами пять мужей, участвовавшихъ въ заключеніи перваго договора, съ прибавкой еще девяти новыхъ, «повелѣніемъ и похотѣніемъ» великаго князя Олега, также «свѣтлыхъ» бояръ-князей и всей Руси, «ниже суть подъ рукою великаго князя». При Игорѣ отправились послами также мужи (слы и гости) для заключенія договора съ императорами Романомъ, Константиномъ и Стефаномъ. Послы и гости перечисляются поименно: «солъ» отъ великаго князя и «обчіе слы»—отъ сына, супруги и двухъ племянниковъ великаго князя; затѣмъ слѣдуютъ послы съ двойными именами и наконецъ послѣ слова «купецъ» перечислены отдѣльные послы безъ двойныхъ именъ. Всѣ эти мужи (до 50-ти) посланы отъ великаго князя Игоря и отъ всѣхъ князей (по нѣкоторымъ спискамъ—«отъ всякая князія», «княженія») и отъ всѣхъ людей земли руской. Въ послахъ съ двойными названіями историки не безъ основанія видятъ представителей отдѣльныхъ княжествъ, или просто князей, сидѣвшихъ по городамъ (какъ говорится въ первомъ договорѣ Олега). Остальные послы, подъ общимъ



названіемъ купцовъ и гостей, явственно отличающіеся отъ княжескихъ пословъ, принадлежали къ лицамъ, избраннымъ «людьми русской земли», т. е. общинами, или, какъ полагаетъ Срезневскій, старшинами и народомъ (см. Погодина Изслѣд. I, 141; Соловьева Ист. I, 118; Бѣльева Русь, 98, 100; Срезневскаго Изв. Ак. III, 263—268).— Договоръ Святослава заключенъ съ императоромъ Цимисхіемъ чрезъ посредство «лучшихъ мужей», посланныхъ къ царю въ Доростолъ; въ самой грамотѣ упоминается дружинникъ Святослава Свѣнелдъ и греческій сановникъ Теофилъ Снякелъ, которымъ было поручено составленіе договора.

Лѣтопись сообщаетъ довольно подробныя свѣдѣнія о порядкѣ составленія договоровъ. Первый договоръ Олега (907) заключенъ по просьбѣ грековъ. На предварительномъ соглашеніи Олегъ предложилъ условія мира, которыя, затѣмъ, при формальныхъ переговорахъ, съ нѣкоторыми дополненіями, были приняты и утверждены присягой обѣихъ сторонъ. Второй договоръ предпринятъ по инициативѣ Олега, пославшаго своихъ мужей въ Царьградъ «построити мира и положить ряды межи Греки и Русью». Договоръ написанъ былъ въ двухъ экземплярахъ («на двою хартью») и утвержденъ подписью и присягой императора и русскихъ пословъ, клявшихся по своему «закону и покону». Договору Игоря предшествовало предварительное соглашеніе русскаго князя съ греческими послами, присланными въ Кіевъ. Формальный договоръ заключенъ въ Царьградѣ, въ присутствіи императора, его сановниковъ и русскихъ пословъ. Рѣчи обѣихъ сторонъ, по совѣщаніи и взаимномъ соглашеніи, записывались, какъ и при заключеніи договора 911 г., на двухъ хартіяхъ: одинъ списокъ, подписанный русскими послами и гостями, остался у императора; другой, подписанный императоромъ и сановниками греческими, отправленъ съ послами русскими и греческими въ Кіевъ для утвержденія договора Игоремъ. Русскіе подтвердили торжественною клятвою ненарушимость договора, «дондеже солнце съяетъ и весь міръ стоитъ». Святославовъ договоръ составленъ по предложенію русскихъ и на основаніи предварительнаго соглашенія ихъ съ Цимисхіемъ. Договоръ переписанъ греческимъ писцомъ на хартію со словъ русскихъ пословъ и утвержденъ приложеніемъ печатей.

*Внѣшняя форма и система договоровъ въ существенныхъ чертахъ та же, какая въ старину вообще употреблялась для*

торговыхъ и мирныхъ трактатовъ. Греческіе договоры сходны въ этомъ случаѣ съ трактатами Новгорода или Смоленска съ нѣмцами: то же распредѣленіе статей, та же неточность понятій и проч. Во внѣшней формѣ договоровъ русовъ съ греками несомнѣнно отразилось византійское вліяніе. Исслѣдователи договоровъ справедливо замѣчаютъ, что русскіе сами не могли сообщить строгой формы своимъ договорамъ, но заимствовали ее отъ грековъ. Греческія вліянія замѣтны во внѣшней формѣ не только цѣлыхъ договоровъ, но и отдѣльныхъ статей, въ которыхъ, по остроумному наблюденію Лавровскаго, находятся, напр., такія же глоссы, какія обыкновенно встрѣчаются въ греческихъ памятникахъ. Въ договоръ Олега къ такимъ глоссамъ принадлежитъ слѣдующее мѣсто статьи объ убійствѣ: «да часть его, сирѣчь иже его будетъ по закону». Договоры писаны первоначально греками на своемъ языкѣ и потомъ переведены по-русски. Слѣды греческаго перевода особенно замѣтны въ договорѣ 911 г., изобилующемъ множествомъ грецизмовъ и другихъ неточностей, особенно въ выраженіяхъ, буквально скопированныхъ съ греческаго подлинника. Договоры носятъ разныя названія—ряда, свѣщанія (по объясненію Лавровскаго — буквальный переводъ греческаго *σφραγισμα*) — указъ, приказаніе, грамота, договоръ), иногда написанія, мира. Самые списки договоровъ называются харатіей, хартіей. Во всѣхъ договорахъ, кромѣ перваго (907), отличающагося отсутствіемъ строгихъ формальностей другихъ договоровъ, встрѣчаемъ одно и тоже заглавіе, составляющее титулъ договоровъ: «равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхъ же царяхъ», что, по остроумному объясненію Лавровскаго, представляетъ подстрочный переводъ греческаго заглавія и означаетъ—«списокъ съ другаго экземпляра договора» и пр. («Равно» составляетъ буквальный переводъ греческаго слова «*ὅτι ἵσον*», *paricula charta*, *coria*. См. Лавровскаго о визант. элем. 5, 37). Заглавія, находятся, кромѣ того, при нѣкоторыхъ отдѣльныхъ статьяхъ договоровъ, напр. о плѣнныхъ, объ имуществѣ умершихъ руссовъ и пр.

По своему содержанію особенно важны договоры Олега и Игоря. Главныя статьи перваго договора Олега (907 г.) касаются обязательства грековъ платить дань русскимъ и выдавать кормы русскимъ, приходившимъ въ Византію (гостямъ давалось мѣсячное содержаніе); кромѣ того, со стороны грековъ прибав-

лены условія касательно торговли русскихъ безъ платежа мыта, также касательно прожительства русскихъ въ предмѣстїи (у св. Мамы) и порядка вступленїи русскихъ въ городъ (въ опредѣленномъ числѣ, только одними воротами и въ сопровожденїи царскаго чировника).—Второй договоръ Олега (911 г.) гораздо богаче содержанїемъ. Въ немъ изложены въ отдѣльныхъ статьяхъ постановленїи о судебныхъ доказательствахъ, преступленїяхъ (убїйствѣ, побояхъ, татьбѣ и грабежѣ) и наказанїяхъ (кровной мести по убїйству и при сопротивленїи тати, пойманнаго на мѣстѣ преступленїа, — конфискаціи имущества и денежныхъ пеняхъ), объ отнѣвѣ береговаго права владѣльцевъ на морскїя судна (лодья) и товары (рухля), выброшенные на чужой берегъ, — о челядинной торговлѣ и выкупѣ плѣнныхъ, — объ отнѣвѣ для русскихъ, проживающихъ въ Греціи, права казны на имущество иностранца, умершаго на греческой территорїи (съ предоставленїемъ русскимъ «урядиться» своимъ имѣнїемъ) и наконецъ о выдачѣ преступниковъ.—Договоръ Игоря представляетъ собственно сводъ обоихъ Олеговыхъ договоровъ, съ нѣкоторыми измѣненїями въ отдѣльныхъ статьяхъ (статья Олегова договора объ имуществѣ русскихъ, умершихъ въ Греціи, вовсе выпущена) и съ добавленїемъ новыхъ постановленїй, именно: о посылкѣ русскихъ пословъ и гостей съ печатами и грамотами, объ обязанности русскаго князя не воевать въ Корсунской землѣ и не пускать въ нее Черныхъ Болгаръ, о рыбной ловлѣ и зимовкѣ русскихъ въ устьяхъ Днѣпра, о запрещенїи русскимъ требовать грековъ на свой судъ (судятся «повелѣнїемъ греческаго царя»), наконецъ объ обязанности русскаго князя давать воевъ по просьбѣ греческаго царя.—Договоръ Святослава заключается единственно въ обязательствѣ русскаго князя не воевать съ греками, не нападать ни на Корсунь, ни на Болгарскую сторону, и помогать грекамъ противъ ихъ враговъ.—Въ договорахъ замѣчается характерная черта по ихъ содержанїю,—черта, которую мы подмѣтимъ въ Русской Правдѣ и другихъ древнихъ памятникахъ, именно: краткость, отрывочность отсутствїе деталей въ постановленїяхъ отдѣльныхъ статей, дающихъ лишь неясныя намеки на институты нерѣдко весьма сложнаго состава. Кромѣ отсутствїа строгой техники въ формулировкѣ юридическихъ понятїй, это объясняется преимущест-

венно тѣмъ обстоятельствомъ, что въ нашихъ договорахъ, какъ и вообще въ древнихъ памятникахъ нашихъ и другихъ народовъ, правовыя понятія и цѣлыя институты формулировались по такъ называемой системѣ личныхъ правъ. Какъ раньше замѣчено, въ старину свободный мужъ (Мани), вездѣ и всегда, такъ сказать, переносилъ съ собою свою собственную правовую сферу, жилъ и судился не по законамъ той страны, гдѣ онъ находился, но по законамъ и обычаямъ своего племени. Такъ жили въ X ст. русскіе гости въ Хозарскомъ Итилѣ, въ Греціи, позже въ Ганзейскихъ городахъ. Ряды X и слѣдующихъ вѣковъ не создавали новыхъ нормъ изъ смѣси началъ русскаго и византійскаго или германскаго права,—созиданія новыхъ правовыхъ нормъ здѣсь не могло быть уже потому, что свободный «мужъ» не могъ отказаться отъ существеннаго признака своей свободы—права жить по своему національному праву. Какъ же поступаютъ въ этомъ случаѣ наши ряды X вѣка? Въ нихъ правовыя институты формулируются въ такихъ общихъ чертахъ, что вполне доступны взаимному пониманію русскихъ и грековъ, вполне соотвѣтствуютъ и мало развитому правовому сознанію русскаго гостя, и цивилизованнымъ воззрѣніямъ византійца, воспитаннаго въ идеяхъ и понятіяхъ греко-римскаго права. Таковы, напр., статьи о кражѣ (tripli римскаго права соотвѣтствуетъ славянскому понятію о лицѣ, продажѣ и урокѣ, входившихъ въ составъ наказанія за кражу по древнеславянскому и русскому праву) и грабежѣ: наказанія устанавливаются просто «по закону русскому и греческому», т. е. другими словами, виновный наказывался, смотря по его національности, безъ точнаго обозначенія въ договорѣ сущности самыхъ наказаній по тому или другому закону. Тѣ же приемы замѣчаемъ тамъ, гдѣ самая сущность институтовъ рѣзко расходится и потому различно формулируется въ правовомъ сознаніи русскихъ и грековъ. Такъ, ученіе древнерусскаго права о преступленіяхъ личныхъ, напр., объ убійствѣ, основывалось на началѣ само-суда—мести и композицій денежныхъ или вещественныхъ, тогда какъ по греко-римскому праву здѣсь имѣли мѣсто чисто публичныя наказанія—смертная казнь и пр. Въ договорахъ замѣчается въ этомъ случаѣ господство общихъ началъ, равно примѣнимыхъ къ правосознанію грековъ и русскихъ. Последніе не могли отказаться отъ своихъ національныхъ институтовъ;

имъ не понятно было наказаніе за убійство по суду общественной власти, когда ихъ религія и обычаи предписывали имъ въ этомъ случаѣ личную месть: въ договорахъ за убійство положена смерть, что для грековъ означало смертную казнь, а для русскихъ — кровную месть. Таковы же статьи договоровъ о судѣ и пр. Указанныя черты и особенности договоровъ нужно имѣть въ виду при изученіи содержащихся въ нихъ указаній на отдѣльные правовыя понятія и институты.

### Договоры съ нѣмцами.

Сношенія (по преимуществу торговыя) русскихъ земель съ нѣмцами завязываются очень рано. Нѣмецкіе гости жили въ Новгородѣ, Ладогѣ и другихъ русскихъ городахъ еще со временъ Ярослава I. Сношенія эти въ особенности усиливаются и пріобрѣтаютъ важное значеніе съ XII вѣка — времени образования на сѣверѣ Европы обширнаго торговаго союза нѣмецкихъ городовъ (Висби, Любека, Бремена, Мюнстера и др.), извѣстнаго подъ именемъ Ганзы (Ганзейскаго союза). Съ этимъ союзомъ вступаютъ въ торговыя сношенія и заключаютъ формальные договоры земли Новгородская, Смоленская, Полоцкая, Витебская и Галицкая. Торговыя сношенія русскихъ земель съ нѣмцами не прекращаются и позже, со времени учрежденія на Балтійскомъ поморьи ордена меченосцевъ.

Въ Новгородѣ, съ первыхъ же поръ образованія Ганзейскаго союза (съ XII в., а можетъ — и раньше), появляется нѣмецкій или Любскій «дворъ» — особая торговая община нѣмецкихъ гостей, жившихъ по своей національной «правѣ». Правда эта постепенно составила съ XII вѣка въ Любекѣ на сѣздахъ нѣмецкихъ купцовъ, опредѣлившихъ въ такъ называемыхъ «Скрахъ» внутреннее устройство нѣмецкаго двора въ Новгородѣ, съ весьма немногими указаніями на отношенія двора и отдѣльных нѣмецкихъ гостей къ новгородцамъ <sup>1)</sup>. Неопредѣленность и шаткость такихъ отношеній вызвала не-

---

<sup>1)</sup> Новгородскія Скры изданы въ нѣмецкихъ сборникахъ Бермана и Сарториуса. Полный текстъ Скры съ переводомъ на современный нѣмецкій и русскій языки изданъ Андреевскимъ, въ приложеніи къ сочин. «О договорѣ Новгорода съ нѣмцами городами и Готландомъ», стр. 42.

обходимость въ точномъ ихъ регулированіи путемъ цѣлаго ряда договоровъ новгородцевъ съ нѣмцами. Древнѣйшій изъ такихъ договоровъ, сохранившійся до нашего времени, заключенъ новгородцами ооно 1195 г. <sup>1)</sup> при князѣ Ярославѣ Владиміровичѣ. Но это не первый изъ новгородскихъ договоровъ: въ началѣ его говорится о подтвержденіи «мира стараго», — указаніе на трактатъ, не дошедшій до насъ (да и неизвѣстно, былъ ли онъ заключенъ письменно, или только словесно). Самый договоръ Ярослава Владим. сохранился въ видѣ приписки къ позднѣйшему договору Александра Ярослав. (Невскаго) и сына его Дмитрія (1262 или 1263 г.). Последній договоръ — собственно не новый трактатъ, а лишь возобновленіе стараго, съ прибавленіемъ къ нему только немногихъ новыхъ условій <sup>2)</sup>. Договоръ Ярослава названъ въ текстѣ «правдой» и, вообще говоря, по своему содержанію, весьма близко подходитъ къ Рус. Правдѣ. Кромѣ двухъ статей (1-й по изданію Владим. — Буданова — о свободѣ взаимныхъ сношеній новгородцевъ и нѣмцевъ, и 12-й ст. о лодманахъ), все содержаніе договора цѣликомъ относится къ уголовному праву (объ убійствѣ, лишеніи свободы, о побояхъ и другихъ личныхъ обидахъ, въ особенности объ оскорбленіи женщинъ и насиліи надъ рабой) и судопроизводству (о послушествахъ и жребіи, «тяжахъ» и ихъ подсудности, наконецъ о судѣ по долговымъ обязательствамъ). — Третій договоръ новгородцевъ съ нѣмцами заключенъ въ 1270 г. при Ярославѣ Ярославичѣ Тверскомъ <sup>3)</sup>. Въ близкой связи съ этимъ трактатомъ находится другой памятникъ, по содержанію весьма сходный съ договоромъ 1270 г. и, по мнѣнію изслѣдователей, представляющій проектъ послѣдняго <sup>4)</sup>. Дого-

<sup>1)</sup> Бѣляевъ относитъ изданіе этого договора къ 1188 г., Сергіевичъ — къ 1189—1194 или 1198—1199 гг.

<sup>2)</sup> Договоръ Ярослава изданъ во многихъ сборникахъ. Проф. Владиміревскій — Будановъ помѣстилъ его съ глоссами въ своей «Христоматіи», вып. 1-й.

<sup>3)</sup> Грамота эта помѣщена въ сборникахъ Тобиана, Сарториуса, Вунге и др. Лучшее изданіе, съ полной научной обработкой памятника, принадлежитъ Андреевскому, въ упомянутомъ выше изслѣдованіи объ этомъ договорѣ.

<sup>4)</sup> Этотъ проектъ изданъ Тобинымъ (въ Sammlung krit. — bearb. Quellen etc.) и др.

воръ 1270 г. состоитъ изъ введенія и самыхъ условій мира. Въ введеніи поименованы договаривающіяся стороны и указано на то, что миръ заключенъ и правда (*rechteheit*) подписана согласно съ письмами «нѣмецкихъ сыновъ и Готландцевъ и всѣхъ Латинскихъ языковъ». Условія мира опредѣляютъ довольно подробно порядокъ торговыхъ сношеній нѣмецкихъ гостей съ новгородцами (о проѣздѣ нѣмецкихъ гостей въ Новгородъ и объ охранѣ въ пути ихъ личности и товаровъ, о проѣздныхъ пошлинахъ, вѣсахъ и пр.); есть затѣмъ отдѣльныя статьи по гражданскому и торговому праву (о собственности на дуга, о долговыхъ обязательствахъ, о порукѣ и отвѣтственности жены по долгамъ мужа,—арестѣ и порчѣ товаровъ по компанейской или комиссіонной торговлѣ), также по уголовному праву (объ убійствѣ, пораненіи и нанесеніи побоевъ, похищеніи товаровъ и ломкѣ воротъ, или ограды въ нѣмецкомъ дворѣ) и судопроизводству (о подсудности, послухахъ и жребіи, о судѣ по долговымъ обязательствамъ и по аресту товаровъ). Договоръ 1270 г. служилъ впослѣдствіи, по видимому, главнымъ основаніемъ сношеній новгородцевъ съ нѣмцами, пока вообще держалось въ силѣ политическое значеніе Ганзы. Изъ позднѣйшихъ трактатовъ новгородцевъ къ намъ дошло 9 отдѣльныхъ грамотъ (двѣ—съ Шведскими королями), большинство коихъ принадлежитъ XIV вѣку и касается различныхъ вопросовъ по торговымъ сношеніямъ новгородцевъ съ нѣмцами.

Смоленская земля, подобно Новгородской, весьма рано вступила въ торговые сношенія съ нѣмцами. Въ памятникахъ есть указанія на древнѣйшій договоръ Смоленска съ нѣмцами при кн. Мстиславѣ Романовичѣ (въ концѣ XII или въ начальныхъ годахъ XIII в.). До нашего времени дошло до 7 актовъ и договоровъ смолянъ, заключенныхъ съ нѣмцами въ теченіе XIII в. Важнѣйшимъ изъ нихъ считается договоръ князя Мстислава Давидовича, дошедшій до насъ въ двухъ различныхъ редакціяхъ—1229 и 1230 гг. <sup>1)</sup> Историки не безъ основанія видятъ въ этихъ редакціяхъ два отдѣльные договора, различающіеся между собой не столько по существу, сколько по

<sup>1)</sup> Подручное изданіе 1-й редакціи съ глоссами и дополненіями изъ 2-й редакціи—въ «Христоматіи» проф. Владимірскаго-Буданова.

времени утвержденія договоровъ и по ихъ формѣ, въ особенности отдѣльными выраженіями, послѣдовательности и числу статей. Договоръ Мстислава Давидовича состоитъ изъ введенія, въ которомъ указанъ составъ русскаго посольства въ Ригу и на Готскій берегъ, и изъ отдѣльныхъ статей договора. Статьи договора имѣютъ общій титулъ: въ редакціи 1229 г. — «здѣ чачинается правда»; въ редак. 1230 г. — «се починокъ правдѣ». За изложеніемъ статей договоръ оканчивается заключеніемъ, съ обозначеніемъ даты и въ особенности представителей ганзейскихъ городовъ, утвердившихъ договоръ (по 1-й редакціи — «умныхъ купцовъ», которые «исправили се орудіе», — по 2-й — «были тому послуши»). По своему содержанію, это одинъ изъ важнѣйшихъ договоровъ. Кромѣ обычныхъ статей по торговлѣ, уголовному праву и судопроизводству, въ договорѣ есть цѣлый рядъ положеній, не встрѣчающихся въ другихъ памятникахъ (напр., о судебномъ поединкѣ, прелюбодѣянніи, судѣ «предъ добрыми людьми» и пр.); въ особенности же находимъ много статей, вполне напоминающихъ Рус. Правду, не только одинаковостью выраженій, но и существомъ самихъ институтовъ (убійство мужа и холопа, членоповрежденія, поимка татя при лицѣ, потогъ, послуши, испытаніе желѣзомъ, порядокъ уплаты долговъ и т. д.). Какъ видно изъ заключительной статьи договора, нѣмецкіе гости пользовались одной и той-же «правдой» въ волостяхъ, какъ смоленскаго, такъ и полоцкаго и витебскаго князей, по уполномочію которыхъ очевидно, и былъ составленъ настоящій договоръ.

Кромѣ участія въ Смоленскомъ договорѣ 1229 г., Полоцкіе князья также вели самостоятельныя сношенія съ нѣмцами. Къ намъ дошло до 10-ти полоцкихъ актовъ и договоровъ (1264 и другихъ годовъ), относящихся къ торговымъ сношеніямъ съ нѣмцами.

Наконецъ, въ торговыхъ сношеніяхъ съ нѣмцами принимали участіе Галицкіе князья, какъ это видно изъ нѣсколькихъ грамотъ XIV в. (1316 и др. годовъ), сохранившихся до нашего времени.

### Договоры междукняжескіе.

Договоры междукняжескіе опредѣляютъ взаимныя отношенія, существовавшія между князьями древней Россіи. Какъ



видно изъ лѣтописей, отношенія междукняжескія изъстари опредѣлялись договорами, сначала въ словесной, а позже и въ письменной формѣ. Въ лѣтописи впервые упоминается письменный договоръ въ первой половинѣ XII в. (крестная грамота Владимірка Галицкаго). Первая изъ дошедшихъ до нашего времени грамотъ принадлежитъ XIV в.; это—договоръ в. кн. Семена Ивановича съ братьями Иваномъ и Андреемъ, 1341 г. Позднѣйшій договоръ заключенъ в. кн. Василиемъ Ивановичемъ съ братомъ Юрьемъ, 1531 г. Сохранилась только сравнительно небольшая часть княжескихъ договоровъ (всего около 66-ти). Большинство договоровъ принадлежитъ князьямъ Московскимъ великимъ и удѣльнымъ, заключавшимъ договоры между собой и съ князьями Тверскими, Рязанскими и Суздальскими. Договоры заключались также между князьями другихъ русскихъ земель; но изъ нихъ сохранился только одинъ договоръ Рязанскихъ князей. Междукняжескіе договоры носятъ различныя названія—ряда, цѣлованія (крестной грамоты), докончанья (докончальной грамоты); иногда же договоры называются «миромъ и любовью». Договоры, въ особенности болѣе древняго времени, отличаются однообразной формой и содержаніемъ и въ большинствѣ своихъ постановленій основаны на изъстариныхъ обычаяхъ, получавшихъ въ договорахъ лишь болѣе твердость и опредѣленность. Въ договорахъ излагаются условія, касающіяся разнообразныхъ отношеній между князьями. Къ общимъ вопросамъ, о которыхъ трактуетъ большинство договоровъ, принадлежатъ: а) условія единенія и союзности: «быти ны за одинъ до живота», имѣть другъ друга «въ братствѣ и чти», безъ общаго согласія «не доканчивати» ни съ кѣмъ, оказывать взаимную помощь противъ врага и пр.; б) опредѣленіе отношеній территоріальныхъ: распредѣленіе волостей (волости «блюсти, не обидѣти»), запрещеніе покупать села и деревни въ волости князя—союзника; в) условія касательно права отъѣзда служилыхъ людей (боляръ и вольныхъ людей) и т. д.; г) условія касательно управленія и суда: независимость наряда и суда, порядокъ общаго суда и пр.; д) финансовыя отношенія—дани, повинности (въ особенности «городная осада»), пошлины и другіе княжескіе доходы. Въ источникахъ (см. Собр. гос. грам. I, 108) упоминается особый видъ междукняжескихъ договоровъ, подъ именемъ «цѣловыхъ» грамотъ. Въ нихъ, какъ

видно, излагался рядъ князей (одного рода), дѣлившихъ свою вотчину на удѣлы по взаимному соглашенію.

### Договоры князей съ городами.

Договорныя отношенія князей и городовъ — такое же исконное явленіе древняго русскаго быта, какъ и отношенія междукняжескія. Дошедшія до насъ грамоты относятся къ Новгороду (до 22) и Пскову (до 5). Новгородскія грамоты составлялись обыкновенно при избраніи князей, главнымъ образомъ, ради обезпеченія пошлинъ и вольностей новгородскихъ. Такія грамоты «на княженіе», вмѣстѣ съ признаніемъ избраннаго лица новгородскимъ княземъ, опредѣляютъ его права и обязанности по управленію, суду, данямъ и т. д. Другія грамоты могутъ быть названы союзными договорами Новгорода съ князьями, съ которыми устанавлился оборонительный союзъ, съ опредѣленіемъ рубежа (границъ) и пр. Древнѣйшія Новгородскія грамоты не восходятъ далѣе второй половины XII в. Большинство грамотъ заключаетъ договоры съ тверскими и московскими князьями; нѣсколько договоровъ заключено съ в. кн. литовскимъ (Свидригайломъ, 1431) и польскими королями (Александромъ, 1327 и Казиміромъ, 1440 и 1470—71). Главнымъ основаніемъ договоровъ служили новгородскія «старинны» и «пошлины». Пошлины, формулированныя въ первыхъ грамотахъ, становились затѣмъ источникомъ для всѣхъ послѣдующихъ договоровъ. Грамоты составлялись обыкновенно по благословенію владыки послами отъ различныхъ частей Новгородской общины (нѣсколько пословъ отъ владыки, посадника, тысяцкаго и вольныхъ мужей, и нѣсколько пословъ отъ житейныхъ людей); послы «докончали миръ», по крестному цѣлованію. Всѣ докончальныя грамоты сходны между собою. Позднѣйшія грамоты представляютъ старыя и дополнительныя постановленія, безъ всякихъ перемѣнъ въ главныхъ статьяхъ. Они опредѣляютъ исконныя отношенія Новгорода къ князьямъ и княжимъ мужамъ — наместникамъ, тиунамъ и пр. — Пскову принадлежатъ договоры (1440 и поздн. годовъ), заключенные имъ съ королемъ Казиміромъ въ значеніи союзныхъ трактатовъ, по своему содержанію вполне сходныхъ съ такими же Новгородскими трактатами. Договоры князей между собой и съ горо-

дами изданы въ «Собраніи государственныхъ грамотъ и договоровъ» Румянцева (1813), также въ Акт. Археогр. Экспед., Акт. Зап. Россіи и другихъ сборникахъ — Муханова, Догіеля и проч.

### Памятники уставной дѣятельности князей.

Уставная дѣятельность русскихъ князей начинается съ древѣйшихъ временъ. Начальная лѣтопись говоритъ объ «уставахъ» первыхъ же князей русскихъ — Олега, Ольги и Владиміра. Затѣмъ есть указанія на цѣлый рядъ грамотъ позднѣйшихъ князей, изъ коихъ многія вовсе не дошли до нашего времени и извѣстны только по извѣстіямъ, сохранившимся о нихъ въ лѣтописяхъ и разныхъ актахъ. Уставная дѣятельность старыхъ князей обнимаетъ всѣ вопросы, входившіе въ компетенцію несложнаго наряда князей. Они нормируютъ дани и повинности и опредѣляютъ «пошлины» и «старинны» (обычаи), которыми должны были руководиться какъ князья, такъ и ихъ мужи, посылавшіеся въ города и волости для производства суда и наряда. Затѣмъ князья въ своихъ грамотахъ дѣлаютъ распоряженія по отдѣльнымъ случаямъ княжескаго наряда, распредѣляютъ между своими дѣтьми волости и удѣлы, а также и частное имущество, предоставляютъ общинамъ, церковнымъ учрежденіямъ и отдѣльнымъ лицамъ различныя привилегіи, наприм. при пожалованіи земель и въ другихъ случаяхъ. Но все дѣло въ томъ, что уставная дѣятельность старыхъ русскихъ князей, при всей ея самостоятельности, не можетъ еще называться «законодательной»: уставы старыхъ князей, какъ раньше замѣчено, нельзя оцѣнивать съ современной намъ точки зрѣнія на указную и уставную дѣятельность законодательныхъ органовъ. Ни старые князья, ни вѣча не сознавали идеи творчества законодательной функціи: ихъ заботой было лишь *охраненіе* старой пошлины—главной и единственной основы «пошлинныхъ» уставовъ и грамотъ, какъ старыхъ князей, такъ и вѣчъ. Не только общіе уставы по суду и наряду, но и отдѣльныя грамоты, дававшіяся князьями по различнымъ случаямъ княжескаго наряда, вовсе не имѣли характера общихъ законовъ, какіе «творить» современный законодатель; заключавшіеся въ такихъ грамотахъ постановленія или цѣликомъ основывались

на мѣстныхъ пошлинахъ, или же вообще представляли только временныя «распоряженія», данныя на извѣстные случаи и для извѣстныхъ органовъ, учреждений и лицъ. Такія распоряженія не были обязательны для послѣдующихъ князей; послѣднимъ обстоятельствомъ объясняется, почему всегда требовалось подтвержденіе старыхъ грамотъ каждымъ новымъ княземъ, если желательно было удержать ихъ въ первоначальной силѣ. Княжескія грамоты и уставы различались вообще по областямъ — землямъ, волостямъ и удѣламъ, жившимъ по своимъ особымъ мѣстнымъ пошлинамъ (грам. Новгородскія, Двинскія, Псковскія и пр.). Были различія между уставами и грамотами по учрежденіямъ, общинамъ и общественнымъ классамъ (служилымъ людямъ, тяглымъ волостямъ и пр.); въ этомъ отношеніи важно въ особенности различіе между уставами свѣтскими и церковными. Наконецъ, не менѣе важно различіе уставовъ и грамотъ по нормируемымъ ими отношеніямъ (грам. уставныя, судныя, оброчныя, указныя, душевныя, дѣловыя, жалованныя и пр.). Въ однихъ уставахъ и грамотахъ опредѣлялись порядки суда и «тягла» въ той или другой области; въ другихъ устанавливались или подтверждались особыя привилегіи (иммунитеты) областей, общественныхъ классовъ и отдѣльныхъ лицъ. Всѣ такія грамоты мало имѣли между собой связей; отдѣльныя постановленія грамотъ отличаются по большей части казуистическимъ характеромъ, представляютъ собой не столько общія положенія права, сколько рѣшенія, данныя на отдѣльные юридическіе случаи, но всегда однако согласно съ требованіями «пошлины», сохранявшейся путемъ преданья или записанной въ «пошлинныхъ» уставахъ.

Первые уставы русскихъ князей имѣли своимъ предметомъ установленіе дани и, по всему видно, являлись въ видѣ словесныхъ распоряженій, а не письменныхъ уставовъ. По извѣстіямъ лѣтописи Олегъ установилъ дань съ Словянъ, Кривичей и Мери, выѣстъ съ особой данью съ Новгорода Варягамъ, «мира дѣла» (П. С. Л. I, 10). Ольга точно также опредѣляла уставы, уроки (оброки), погосты <sup>1)</sup> и дани въ Древлян-

---

<sup>1)</sup> Подъ «погостомъ» разумѣлись въ старину административное дѣленіе и та дань, какою облагались погосты. Въ послѣднемъ смыслѣ «погостъ» (дань сельскихъ общинъ) отличался отъ «погородья» (дани городской). Подъ

ской и Новгородской землях (ib., 25). Съ Владимира св. и Ярослава Владим. появляются и письменные уставы свѣтскіе и церковные. Скажемъ сначала объ уставахъ свѣтскихъ.

Владимиру Св. приписывается значительная уставная дѣятельность; самые уставы впрочемъ недошли до нашего времени (кромя церк. устава). По свидѣтельству лѣтописи, Владимиръ «съ новыми отцы нашими епископы снимаяся часто, совѣщаешися, како въ челоувѣцѣхъ сихъ новопознавшихъ Господа законъ уставити» (Никон. лѣт. I, 105). Онъ думалъ съ дружиною «о строи земленѣмъ и о ратехъ и уставѣ земленѣмъ»; ему же лѣтопись приписываетъ отмиѣну вирь и введеніе смертной казни по настоянію епископовъ,—мѣра, вскорѣ впрочемъ отмиѣненная (П. С. Л. I, 54). Ярославу принадлежитъ цѣлый рядъ уставовъ и грамотъ. Кромѣ Рус. Правды и церковнаго устава, источники говорятъ о грамотѣ Ярослава 1034 г. касательно дани съ Новгородцевъ («по сей грамотѣ дайте дань»; П. С. Л. V, 136; Никон. л. I, 133) и вообще о льготныхъ «грамотахъ Ярославихъ», на которыхъ Новгородскіе князья еще въ XIII в. цѣловали крестъ при посаженіи на столъ (см. напр. П. С. Л. III, 44) <sup>1)</sup>. Ярославу приписывается также уставъ о мостахъ (о повинности жителей Новгорода касательно устройства и исправленія мостовъ въ Новгородѣ), входящій въ составъ Рус. Правды (простр.), но дошедшій также въ видѣ отдѣльнаго устава (см. Рус. Достоп. II, 291; Карамз. Ист. II, примѣч. 180; Погодина Изслѣд. I, 259; III, 387). Въ составѣ Рус. Правды, приписываемой сыновьямъ Ярослава и Мономаху, встрѣчаемъ, въ качествѣ «урока Ярославля» (или «законовъ», бывшихъ «при в. кн. Ярославѣ»), поконы вириные (Пр. ав. 42, кар. 7) и правило о холопахъ (ib. кар. 76). Точно также въ Правдѣ приписываются сыновьямъ Ярослава уставы объ убійствѣ конюха и отмиѣнѣ мести (ав. 21, кар. 2), Владимиру Мономаху—уставъ о рѣзахъ (кар. 66). Къ

---

«уставами» и «уроками» разумѣлась въ данномъ случаѣ «оброчная» дань, взимаемая по установленнымъ окладамъ (см. ниже).

<sup>1)</sup> По словамъ Погодина, не дошедшія до насъ льготныя грамоты Ярослава, на коихъ князья еще въ XIII в. Новг. князья, были цѣлы еще въ прошломъ столѣтіи. См. Изслѣд. III, 352. Ср. Соловьева Ист. I, 231; Кавелина Сочин. III, 364.

княжескимъ же уставамъ, появившимся первоначально отдѣльно отъ Правды и позже внесеннымъ въ нее, можно относить также уроки о татѣбѣ (кар. 39—42), уроки городные, мостовые и судебные (ib. 108, 109, 118). Всѣ эти уставы (кроме устава о мостахъ) въ отдѣльномъ видѣ не дошли до нашего времени. Не дошли также и уставы позднѣйшихъ князей. Какъ видно изъ источниковъ, уставною дѣятельностью отличались въ теченіе земской эпохи князья Псковской и Новгородской земель. Впрочемъ Новгородскіе князья, съ половины XIII в. (именно съ договора 1265 г.), были ограничены въ правѣ самостоятельнаго изданія грамотъ, — безъ посадика князья не могли ни раздавать волостей, ни издавать грамотъ (Собраніе госуд. догов. I, 2). Какъ видно изъ лѣтописей, въ началѣ XIII в. дѣйствовали въ Новгородѣ «уставы старыхъ князей»<sup>1)</sup>. Въ грамотѣ митрополита Кипріяна Псковичамъ (1395) говорится о соблюденіи судной, или уставной грамоты в. кн. Александра Невского, «по старинѣ», — «по чему ходити, какъ ли судити, или кого какъ казнити... и тотъ князь в. Александръ въ своемъ княженіи писалъ такую грамоту, по чемъ ходити, на христіанское добро... и будетъ то у васъ старина» (А. И. I, 10). О подобной же «установленной» грамотѣ Псковскаго князя Константина Дмитріевича упоминаетъ грамота митрополита Фотія, 1416 г. (см. Памятн. Павлова I, стр. 385, № 44). Исторія грамоты послѣдняго князя показываетъ, что въ своей уставной функціи князья не могли выходить изъ нормъ, установленныхъ «пошлиной», — разъ князь въ своей грамотѣ вводилъ «новину», грамота от-

<sup>1)</sup> По показаніямъ Никоновской лѣтописи, великій князь Владиміръскій Всеволодъ Юрьевичъ, побѣдивъ въ 1208 г. Рязанцевъ при помощи Новгородцевъ съ Псковичами, отпустилъ ихъ домой, одаривъ ихъ, «и вѣдѣ имъ волю ихъ по старине, и *уставы старыхъ князей*, и его же они хотяху, все имъ даде» (въ награду за помощь); при этомъ кн. Всеволодъ сказалъ Новгородцамъ: «держите себѣ князя по своей воли, и аще кто есть и вамъ добрый, того любите и чтите, и аще кого хотите жаловати, жалуйте, а кого хотите казнити, казните, а еже имате *старый уставъ прежнихъ князей* въ васъ учиненъ, тако творите» (Никон. лѣт. II, 302). Въ «старомъ уставѣ прежнихъ князей» можно видѣть прямое указаніе на Правду, дѣйствовавшую въ Новгородѣ, по лѣтописному преданію, со времени Ярослава.

мѣнялась вѣчемъ, какъ это имѣло мѣсто вскорѣ послѣ изданія уставленной грамоты Константина Дмитр., именно за «новину» отиѣненной вѣчемъ. На «пошлинные» грамоты встрѣчаемъ указанія въ мѣстныхъ лѣтописяхъ до конца князей эпохи (см. наприм. П. С. Л. IV, 246, 250). Пошлинные же уставы и грамоты нужно видѣть въ тѣхъ мѣстныхъ «старыхъ законахъ», судиться по которымъ дозволилъ Василій Темный жителямъ Ростовской земли или царь Иванъ Васильевичъ жителямъ Рязанской земли, по присоединеніи этихъ областей къ Московскому государству (см. Митр. Евгенія Опис. Кіево-Соф. собора, 240) <sup>1)</sup>. Изъ всѣхъ такихъ «пошлинныхъ уставовъ» князей земской эпохи сохранилась лишь одна уставная грамота, данная Двинской землѣ в. кн. Василиемъ Дмитріевичемъ въ 1397 г. (см. А. А. Э. I, 13, — перепеч. въ Христом. Владим.-Будан. I, 124). Въ Двинской грамотѣ опредѣляется мѣстная «правда», съ цѣлью точнаго констатированія отношеній намѣстника къ населенію, съ предоставленіемъ послѣднему опредѣленныхъ правъ и съ указаніемъ того, чего не долженъ дѣлать намѣстникъ. Двинская грамота дана боярамъ, сотскому и всѣмъ чернымъ людямъ Двинской земли, для того, чтобы по ней «ходилъ» намѣстникъ, избиравшійся княземъ изъ своихъ или Двинскихъ бояръ. Въ грамотѣ изложены болѣе важныя мѣстныя пошлины о судѣ и нарядѣ (о преступленіяхъ — убійствѣ, татбѣ и пр., о «самосудѣ», судныхъ и торговыхъ пошлинахъ и пр.).

Другой видъ актовъ уставной дѣятельности князей земской эпохи представляютъ *духовныя* (душевные) грамоты. Акты эти имѣютъ характеръ завѣщаній князей, въ которыхъ излагались предсмертныя распоряженія ихъ о раздѣлѣ между дѣтьми князей вотчины и частнаго имущества князей. Князь, оставлявшій «душевную» (иногда «мертвую») грамоту, или «рядъ», увѣщаетъ дѣтей жить въ мирѣ и согласіи, опредѣляетъ между ними «старѣйшинство», дѣлитъ свою вотчину — удѣлы между женой и дѣтьми, раздаетъ имъ города, волости, села, разные доходы, движимыя вещи, стада и пр., — словомъ,

<sup>1)</sup> Татищевъ, въ предисловіи къ изданной имъ Рус. Правдѣ, говоритъ: «таковыхъ удѣльныхъ законовъ я видѣлъ у князи Дмитрія Голицына собрана книга не малая». Книга эта не отыскана; полагаютъ, что она погибла въ 1812 г. во время Москов. пожара.

все ему принадлежащее, безъ строгаго различія между предметами публичнаго и частнаго права <sup>1)</sup>).

Наконецъ, уставная дѣятельность старыхъ земскихъ князей выражалась въ распоряженіяхъ, составлявшихъ содержаніе *жалованныхъ* грамотъ. Акты этого рода давались князьями на разныя права и льготы общинамъ, церквамъ, монастырямъ и частнымъ лицамъ. Путемъ жалованныхъ грамотъ предоставлялись грамотчикамъ права на земли, воды и другія угодья, безъ особыхъ правъ по суду и повинностямъ; это—собственно дарственные (данные) акты, содержащіе въ себѣ пожалованіе княземъ недвижимыхъ имуществъ и промысловъ или же только укрѣпленіе частной сдѣлки на такія имущества. Особенно важное значеніе имѣетъ другой видъ жалованныхъ грамотъ—собственно *льотныя* грамоты («пожалованіе», «данье», «милостыня», «обѣтъ» и пр.), установившія иммунитеты—освобожденіе грамотчиковъ отъ подчиненія суду мѣстныхъ правителей и отъ общихъ повинностей и даней. По суду грамотчики подчинялись непосредственно суду князя (грамоты «несудимыя»); жители-же жалованнаго имѣнія подлежали суду грамотчика вполнѣ, или только частію (обыкновенно кромѣ душегубства, разбоя и татбы съ поличнымъ). Такія же льготы предоставлялись грамотчикамъ (церковнымъ учрежденіямъ, общинамъ и отдѣльнымъ лицамъ) по данямъ, повинностямъ и пошлинамъ. Грамоты, предоставлявшія полныя льготы того и другаго рода, носили названіе (съ татарской эпохи) «тархан-ныхъ» и «обѣльныхъ» грамотъ. По вѣрному замѣчанію исследователей, льготныя грамоты, «заключая въ себѣ изъятія изъ общихъ нормъ, уясняютъ намъ эти общія нормы только отрицательно, т. е. общимъ правомъ должно быть признано то, отъ

<sup>1)</sup> Древнѣйшимъ памятникомъ этого рода, сохранившимся въ лѣтописи, нужно считать завѣщаніе кн. Владиміра Васильковича, 1286 г. Въ лѣтописи довольно подробно описана вся обстановка, при какой была составлена грамота (См. П. С. Л. II, 215). Отъ XIV и слѣд. вѣковъ сохранились грамоты болѣею частію Московскихъ князей—Ивана Калиты и др. О названіи этихъ грамотъ «мертвыми» см. П. С. Л. VIII, 96, — о «рядѣ»—Собр. гос. гр. I, 31 и др. Почти всѣ грамоты помѣщ. въ Румянц. Собр. госуд. грамотъ и договоровъ.



чего освобождается грамотный»<sup>1)</sup>). Мотивомъ такихъ иммунитетовъ служили, главнымъ образомъ, цѣли колонизаціонныя и финансовыя: пожалованіе было однимъ изъ способовъ заселенія и обработки пустырей и извлеченія изъ нихъ со временемъ казенныхъ доходовъ<sup>2)</sup>). Былъ еще третій, не менѣе важный видъ жалованныхъ грамотъ, называемыхъ иногда *заповѣдными* и *указными*<sup>3)</sup>). Въ этихъ актахъ уставной дѣятельности старыхъ земскихъ князей особенно рельефно выражается существенная сторона княжескаго наряда — охраненіе и подтвержденіе существующихъ пошлинъ. Какъ въ грамотахъ уставныхъ, такъ и въ заповѣдныхъ и указныхъ, князья одинаково охраняли пошлинны отъ нарушеній угрозой за то извѣстной «заповѣдью» (штрафомъ, наказаніемъ). Въ этомъ уставныя и заповѣдныя грамоты были вполне сходны между собой; разница же—въ томъ, что въ уставныхъ грамотахъ данныя пошлинны констатируются и охраняются, какъ «правда», по которой жила цѣлая область—земля, волость и пр., въ заповѣдныхъ же грамотахъ имѣются въ виду только опредѣленные случаи, по поводу которыхъ пошлина охраняется, и при томъ всегда примѣнительно къ интересамъ лишь извѣстныхъ лицъ, учреждений или органовъ (наприм., пошлинны касательно явки въ судъ въ опредѣленные обычаемъ сроки,—пошлинны о самовольныхъ лѣсныхъ порубкахъ, крестьянскихъ «отказахъ» въ установленное обычаемъ время и т. п.).

Переходя къ уставной дѣятельности князей по дѣламъ церковнымъ, замѣтимъ прежде всего, что въ существѣ дѣла церковныя уставы князей, по своему происхожденію и характеру, не многимъ разнятся отъ уставовъ свѣтскихъ. Тѣ и другіе не подходятъ подъ общій типъ актовъ «законодательныхъ» въ собственномъ смыслѣ: князья въ своихъ уставахъ по дѣламъ

<sup>1)</sup> Владимирскаго—Вудак. Обзоръ, I, 174.

<sup>2)</sup> Мейчина Грам. 94.

<sup>3)</sup> Ради примѣра укажемъ на грамоты, помѣщенные въ А. А. Ө. I, №№ 82, 112, 113 и др. Въ Московскую эпоху указныя грамоты получили иное значеніе—«распоряженій» по отдѣльнымъ случаямъ, основывавшихся не столько на пошлинѣ, сколько административномъ усмотрѣніи, лежавшемъ въ основѣ Московскаго законодательства.

церковнымъ не «созидали» по своему усмотрѣнію никакихъ новыхъ правилъ, но лишь заботились объ охраненіи общихъ и мѣстныхъ «церковныхъ пошлинъ», берущихъ начало въ первоисточникахъ каноническаго права—правилахъ отцовъ и святителей церкви и пр. Уставы церковные, цѣликомъ или въ извлеченіяхъ и позднѣйшей переработкѣ, сохранились до нашего времени, въ гораздо большемъ числѣ, чѣмъ уставы свѣтскіе. Древнѣйшимъ актомъ церковной уставной дѣятельности князей считается «клятвенная» грамота (или «клятва») на десятину, данную Владиміромъ Св. въ 996 г. церкви Св. Богородицы (Десятиной) въ Кіевѣ. Извѣстіе объ этой грамотѣ сохранилось въ начальной нашей лѣтописи<sup>1)</sup>. Затѣмъ, Владиміру Св., какъ и цѣлому ряду послѣдующихъ князей, приписываются церковные уставы и льготныя грамоты, дававшіяся различными церковнымъ учрежденіямъ. Уставы, въ особенности первыхъ князей (Владимира и Ярослава), возбуждаютъ сомнѣ-

<sup>1)</sup> По словамъ лѣтописи, Владиміръ Св., при освященіи церкви, сказалъ: «даю церкви сей святой Богородицы отъ имѣнья своего я отъ градъ моихъ десятую часть». Затѣмъ лѣтопись прибавляетъ: «И положи, написавъ клятву, въ церкви сей, рекъ: аще кто сего посудитъ, да будетъ проклятъ и вдастъ десятину Настасу Корсуняну», очевидно ею завѣщавшему (П. С. Л. I, 53). Проф. Сергіевичъ (Исслѣд. 157) полагаетъ, что «установленіе десятины заимствовано изъ ветхаго завѣта, въ Византіи ея не было». Но это едва-ли вѣрно. Слѣдуетъ скорѣе думать, что въ древнѣйшее время у насъ, какъ и у другихъ славянъ, существовала земская десятинная дань. «Только отъ этой государственной десятины, какъ исконнаго русскаго учрежденія, можно производить и ту церковную десятину, которую въ XI—XIII вв. мы видимъ вездѣ на Руси, но которая, въ смыслѣ государственнаго пожалованія церкви, вовсе была неизвестна въ Греціи» (см. Павлова Книги закон., 23). Десятина, данная Владиміромъ св. церкви, едва-ли могла быть новымъ установленіемъ «по образцу» княжеской десятины (какъ думаетъ проф. Павловъ, ib. 24). Первоначально она могла быть княжеской данью, пожалованной затѣмъ церкви: учреждать новую десятину въ пользу церкви рядомъ съ княжей было бы не совсѣмъ безопасно для интересовъ церкви,—новый налогъ падалъ бы на населеніе значительнымъ бременемъ и потому едва ли могъ благопріятно вліять на упроченіе христіанства въ языческомъ обществѣ. Слѣды старой десятины и вообще процентныхъ сборовъ сохранились въ «десятинахъ» Р. Правды, говорящей о ней, какъ о пошлинѣ съ суда за кражу овецъ и пр. (ак. 41).

нія въ ихъ подлинности; но, какъ кажется, сомнѣнія эти сводятся собственно къ тому, что можно во всякомъ случаѣ согласиться съ мыслью о позднѣйшихъ, довольно сильныхъ пере-дѣлкахъ уставовъ, едва ли сохранившихся въ первоначальномъ, подлинномъ видѣ. Уставъ Владиміра приписывается концу X или началу XI в. (996—1015) <sup>1)</sup>. Онъ сохранился въ самыхъ разнообразныхъ спискахъ (краткихъ и пространныхъ) и извлеченіяхъ <sup>2)</sup>. Въ введеніи говорится о принятіи крещенія отъ митр. Фотія (умершаго однако за 80 л. до Владиміра) <sup>3)</sup>; затѣмъ слѣдуютъ правила о десятинахъ въ пользу Богородичной церкви въ Кіевѣ со всякаго суда, торгова, стада и всякаго имуществва, — о неприкосновенности святительскаго суда, о «тяжахъ» — дѣлахъ, подлежащихъ юрисдикціи церковной (дѣлахъ религіозныхъ и брачныхъ — разводъ, умыканіи и пр., семейныхъ ссорахъ, наслѣдованіи) и о церковныхъ людяхъ. — Уставъ, приписываемый Ярославу <sup>4)</sup>, относится къ половинѣ XI ст. (1051—54 гг.). Исследователи (пр. Макарій) раздѣляютъ списки устава Ярослава на три редакціи — краткую, среднюю и пространную; кромѣ того, есть западно — русская редакція. Этотъ уставъ представляетъ нѣсколько отличій отъ устава Владиміра. О нѣкоторыхъ предметахъ вовсе не говорится въ Ярославовомъ уставѣ; въ немъ недостаетъ главныхъ частей устава Владиміра — общаго перечисленія предметовъ святительскаго суда, постановленій о десятинахъ и о торговыхъ мѣрахъ и вѣсахъ; за то очень подробно перечисляются подсудныя церкви преступленія (семейныя и противныя чистотѣ нравовъ и пр.). Суду церковному, далѣе, подчиняются новыя дѣла, неизвѣстныя уставу Владиміра (зажигательство, душегубство, пьянство, остриженіе головы и пр.). Уставъ Ярослава опредѣляетъ наказанія за каждое преступленіе, тогда какъ въ уставѣ Владиміра только исчисляются преступленія, безъ опредѣленія наказанія. Вообще изъ сравненія устава Владимі-

<sup>1)</sup> См. Владим.-Будан. Христ. I.

<sup>2)</sup> Такимъ извлеченіемъ или переработкой считается, наприм., «правило законное», или «правило о церк. людяхъ и десятинахъ» (см. Правосл. Собес. II, 420, 434).

<sup>3)</sup> Въ спискѣ, изд. Лелекинымъ, правильно упоминается «первый митрополитъ Михаилъ».

<sup>4)</sup> См. I вып. Христоматія Владимір.-Будан.

ра и Ярослава видно, что если первый уставъ былъ только программой, опредѣлялъ отношенія церкви только въ общихъ чертахъ, то уставъ Ярослава былъ восполненіемъ этой программы, особенно въ отношеніи къ церковному суду и ученію о преступленіяхъ, подлежащихъ подсудности церкви. Въ немъ замѣтно стремленіе опредѣлить со всею точностью судъ, какъ доходную статью церкви. Въ этомъ случаѣ уставъ церковный Ярослава сходенъ съ Русской Правдой: послѣдняя опредѣлила свѣтскій судъ и судныя пошлыны, шедшія въ пользу князя и княжескихъ мужей, церковный уставъ такимъ же образомъ относится къ суду и доходамъ, слѣдовавшимъ съ него въ пользу церковной власти. Ярославу приписывается также льготная грамота о свободѣ духовенства отъ пошлынъ (Карамз. V, пр. 401).—Новгородскій кн. Всеволодъ Мстиславичъ издалъ «уставъ о церковныхъ судѣхъ и о людехъ и иѣрилѣхъ торговыхъ» (1125—37) и уставную грамоту (рукописание) церкви св.Іоанна Предтечи на Опокахъ (1134—35) <sup>1)</sup>. Церковный уставъ изданъ въ подтвержденіе устава Владиміра. Это видно изъ самаго содержанія устава, больше сходнаго съ уставомъ Владиміра, чѣмъ Ярослава. Самый порядокъ статей о судѣ церковномъ, о вѣсахъ, о церковныхъ людяхъ и т. п. одинъ и тотъ-же въ уставѣ Всеволода и Владиміра. Что касается составленія этого устава, то въ немъ говорится, что князь собралъ 10 сотскихъ и старосту Болеслава и бирича Мирошку и старосту Иванскаго Васяту и «погадалъ есмь со владыкою и со своею княгинею и съ своими боляры и 10 сотскими и съ старостами». Уставъ впервые сообщаетъ точныя свѣдѣнія объ изгояхъ, отнесенныхъ въ немъ къ «людямъ церковнымъ, богадѣльнымъ», состоявшимъ подъ защитой и юрисдикціей церкви. Уставная грамота церкви на Опокахъ даетъ очень важныя указанія на внутреннее устройство «Иванскаго купечества» — одной изъ торговыхъ общинъ Новгорода. Юрьеву монастырю въ Новгородѣ была дана жалованная грамота (1128—32) княземъ Мстиславомъ Владиміровичемъ и сыномъ его Всеволодомъ; въ этой грамотѣ находимъ важныя указанія на предоставленные монастырю княжескіе доходы — дань, виры, продажи, вѣно вотское и осеннее полюдье «даровьное»

<sup>1)</sup> Помѣщены въ І выш. Христоматіи, прое. Владим.-Вуданова.

(Доп. А. И. I, № 2). Тому же вѣку принадлежать еще четыре уставныя грамоты: одна—князя Святослава Новгородской епископѣ (1137) и три кн. Ростислава Мстиславича епископѣ Смоленской (1150) <sup>1)</sup>. Новгородской епископѣ пожалована десятина съ даней и другихъ доходовъ, слѣдовавшихъ князю со всей Новгородской земли, т. е. погостовъ и волостей, существовавшихъ въ ней въ XII вѣкѣ,—въ уставѣ даются, такимъ образомъ, важныя указанія на территоріальный составъ и древнія финансовыя учрежденія Новгородской земли. Смоленскія грамоты даны по поводу отдѣленія Смоленской епископѣ отъ Переяславской и заключаютъ въ себѣ постановленія о церковныхъ доходахъ (десятинахъ съ княжескихъ даней по городамъ, погостамъ и пр.) и, кромѣ того, о церковномъ судѣ («тяжахъ епископлихъ»). Со второй половины княжеской эпохи дошла уставная грамота в. кн. Василія Дмитріевича (1389—1404); въ ней, на основаніи мѣстныхъ пошлинъ, установлены правила о церковномъ судѣ и управленіи церковными волостями (А. А. Э. I, № 9). Тому же князю принадлежитъ подтвердительная грамота (1403 г.) на церковные уставы Владиміра и Ярослава (П. С. Л. VI, 82).

#### Вѣчевыя постановленія.

Уставная дѣятельность древнихъ русскихъ вѣчъ отличалась такимъ же «пошлиннымъ» характеромъ, какъ и дѣятельность князей. По самому существу дѣла, вѣча еще больше князей должны были заботиться о строгомъ и неуклонномъ исполненіи пошлинъ и охраненіи ихъ отъ нарушеній, а не о «новинѣ»—созиданіи правовыхъ нормъ, не вытекавшихъ изъ обычнаго права. Обязывая князей, въ своихъ рядахъ съ ними, вести свой нарядъ неизмѣнно по старой пошлинѣ, вѣча въ своихъ уставахъ требовали и отъ другихъ нарядниковъ, чтобы судъ и управа въ землѣ основывались непремѣнно на обычаяхъ, для чего эти послѣдніе въ нѣкоторыхъ земляхъ записывались на вѣчахъ въ «пошлинныя» грамоты и «вѣчныя» (вѣчевыя) записи. Органы вѣчевыя, вообще говоря, ревниво относились ко всякой «новинѣ», какъ на самомъ судѣ и нарядѣ, такъ и въ уставной дѣятельности князей и самыхъ вѣчъ. Изъ приведенныхъ выше грамотъ митрополитовъ

<sup>1)</sup> Эти грамоты помѣщ. въ I вып. Христонатіи Владим.-Буданова.

Кипріяна и Фотія видно, что новины, введенныя Псковскимъ архіепископомъ Діонисіемъ (1382 г.,—въ дополненіе къ грамотѣ Александра Невскаго) и княземъ Константиномъ Дмитріевичемъ (въ его собственной уставной грамотѣ, 1407 или 1414 г.), вызвали протестъ со стороны Псковскаго вѣча, отмѣнившая грамоты Діонисія и послѣдняго князя, при чемъ упомянутые митрополиты разрѣшили Псковитянъ отъ «клятвы», утвердившей силу этихъ грамотъ (см. А. И. I, № 10; Павлова Пам. I, стр. 385). По указаніямъ лѣтописей и другихъ источниковъ, въ старое время вѣча вездѣ, во всѣхъ русскихъ земляхъ, обнаруживали одинаковую дѣятельность по земскому наряду. Древнѣйшіе памятники такой дѣятельности не дошли до насъ; да и то, что сохранилось отъ стараго «вѣчеваго права», относится, главнымъ образомъ, къ дѣятельности вѣчъ въ Новгородской и Псковской земляхъ. Вѣчевые уставы сохранились для Пскова отъ XIV в., Новгорода отъ XV в.

Памятники вѣчеваго права Пскова носятъ общее названіе грамотъ, иногда грамотъ «пошлинныхъ», «докончальныхъ» и «крестныхъ»<sup>1)</sup>. Подъ всѣми этими названіями разумѣлись не только такіе вѣчевые уставы, какъ сохранившаяся до нашего времени Псковская судная грамота, но и договоры съ князьями, грамоты жалованныя и другіе вѣчевые акты и записи. Всякій вѣчевой актъ (цѣлая грамота или «строка» отдѣльное правило, или постановленіе грамоты) непременно требовалъ «доклада» на вѣчѣ. Старая пошлина, записанная въ Псковской судной грамотѣ (ст. 108), гласила: «а которой строку пошлинной грамоты нѣтъ, и посадникомъ доложить господина Пскова на вѣчѣ, да тая строка написать». Грамота, одобренная на вѣчѣ «однодушно» вѣчниками, подтверждалась «клятвою» вѣча и затѣмъ полагались въ ларь; отдѣльныя же «строки», принятыя вѣчемъ, приписывались къ старымъ грамотамъ, хранившимся въ ларѣ (особомъ хранищѣ всякихъ актовъ земскихъ и частныхъ, бывшемъ въ завѣдываніи «ларника»). Клятва считалась на столько крѣпкой, что для снятія ея съ вѣча (при

<sup>1)</sup> Ст. Пск. с. гр. 108; С. П. Л. IV, 246 и др. Докончальными назывались не только договорныя грамоты съ князьями, но и обыкновенныя вѣчевыя постановленія. Наприм., вѣчевая записъ о церковныхъ дѣлахъ въ Псковѣ, 1469 г., называется «мирудокончальной грамотой» (П. С. Л. III, 232, 249).

отмѣнѣ грамоты) требовался особый «разрѣшительный» актъ со стороны церковной власти, какъ это показываетъ приведенный выше случай съ грамотой князя Василя Дмитр., окончательно отмѣненной лишь послѣ снятія съ Псковичей клятвы митрополитомъ Фотіемъ. Положеніе «въ ларь» считалось обязательнымъ актомъ, придававшимъ полную «крѣпость» грамотамъ княжнимъ и вѣчевымъ, какъ и актамъ по болѣе важнымъ частнымъ сдѣлкамъ <sup>1)</sup>. Актъ, положенный въ ларь, назывался «крѣпостью», «крѣпостной ларной» грамотой <sup>2)</sup>. Имѣя въ своемъ вѣдѣніи «вкладъ» грамотъ въ ларь, вѣче тѣмъ самымъ удерживало за собой большое вліяніе и на уставную дѣятельность мѣстныхъ князей: ни одинъ ихъ уставъ не могъ имѣть полной силы безъ положенія въ ларь, т. е. иначе говоря, безъ утвержденія устава вѣчемъ. Оно же вліяло и на отмѣну грамотъ по частямъ и въ полномъ составѣ. Разъ въ ларной грамотѣ данная строка, выражавшая старую пошлину, «не люба будетъ господину Пскову (т. е. пошлина станетъ «выживать», терять свою силу), ино та строка вольно выписать вонъ изъ грамотъ» (Пск. с. гр. 108). Точно также цѣлая грамота, бывшая «не-любой» вѣчу (потому ли, что записанныя въ ней пошлины изжили свое время, или же грамота вся или частью составлена съ «новинами», не согласными съ народной пошлиной), вынималась изъ ларя и уничтожалась,—актъ, бывшій главнымъ выраженіемъ прекращенія и отмѣны обязательной силы и дѣйствія уничтоженной грамоты и записанныхъ въ ней пошлинъ <sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> Касательно земскихъ актовъ см. наприм. П. С. Л. IV, 232, 243, 266; V, 45 и пр.

<sup>2)</sup> См. напр., ib., IV, 232.

<sup>3)</sup> Въ Псковской лѣтописи сохранилось нѣсколько извѣстій о подобной отмѣнѣ вѣчевыхъ и княжнихъ грамотъ. Выше указано на отмѣну грамотъ епископа Діонисія и ин. Константина Дмитріевича. Въ 1469 г. мѣстное духовенство Пскова, посадники и всея Псковъ, на вѣчѣ, положили выписать грамоту изъ Номоканона и въ ларь положить о своихъ «священническихъ крѣпостехъ и о церк. вещехъ» и вмѣстѣ съ тѣмъ избрали двухъ поповъ правителями всего духовенства. Владыка по прѣздѣ протестовалъ: «кто се тако учинилъ, а безъ моего вѣдома?» По его требованію «крѣпостная ларная крѣпость»—грамота была вынута изъ ларя и уничтожена (П. С. Л. IV, 232). Въ 1473 г. во Псковѣ посадникъ и бояры и соцкіи и судья льянскую грамоту подраша, вынеише изъ ларя; съ восьми бо годъ она была въ лари»

Какъ полагать грамоты въ ларь, такъ и вынимать ихъ (т. е. отмѣнять дѣйствіе грамотъ), было дѣломъ одного вѣча <sup>1)</sup>. Вѣчевыя грамоты давались въ Псковѣ вообще по всѣмъ дѣламъ, входившимъ въ вѣчевую компетенцію, — наприм., о мирѣ и войнѣ, оборонительныхъ союзахъ, избраніи князей, посадниковъ и др. лицъ, о назначеніи кормленій въ пригородахъ и т. п. Грамоты по дѣламъ церковнымъ могли выдаваться вѣчемъ не иначе, какъ при участіи и съ согласія Псковскаго владыки <sup>2)</sup>.

На такихъ общихъ основаніяхъ составленъ былъ одинъ изъ важнѣйшихъ памятниковъ вѣчеваго права русскихъ земель — *Псковская судная грамота*, дошедшая до насъ въ полномъ составѣ, по списку, сохранившемуся въ старомъ рукописномъ сборникѣ, принадлежащемъ библіотекѣ князя Воронцова въ Одессѣ <sup>3)</sup>. Ближайшимъ поводомъ изданія грамоты была необходимость въ точныхъ правилахъ суда; кромѣ того, изданіе грамоты совпадаетъ съ достиженіемъ Псковомъ полной независимости (по договору съ Новгородомъ 1397 г.), — естественно было озаботиться обезпеченіемъ земскихъ пошлей и вольностей письменнымъ изложеніемъ ихъ въ грамотѣ. Въ заглавіи грамоты говорится, что она составлена въ 1397 г. (въ 6905 по старому лѣтосчисленію); но есть нѣкоторые сомнѣнія въ вѣрности даты, въ виду противорѣчія ея съ указаніемъ заглавія на 5-й соборъ, установленный позже, именно въ 1462 г. Противорѣчіе такое можно объяснить ошибкой позднѣйшаго переписчика въ обозначеніи числа соборовъ. Какъ видно изъ самой грамоты, она «выписана» изъ старыхъ княжескихъ грамотъ — вел. князя Александра (повидимому Невскаго) и князя Константина, затѣмъ изъ «всѣхъ

---

(ib 243) Въ 1484 г. Псковичи «посадниковъ изъ заповѣди заклиааша, что грамоту новую списали и въ ларь вложили на сѣняхъ со княземъ Ярославомъ, а Псковъ того не вѣдаеть». Посадники, виновные въ томъ, ушли въ вл. Москву (ib. 266).

<sup>1)</sup> См. предыдущее примѣчаніе.

<sup>2)</sup> П. С. Д. IV, 232.

<sup>3)</sup> Грамота открыта и издана въ Одессѣ бывшимъ директоромъ Ришельевского Лицея Н. Н. Мураженичемъ. Перепечатка грамоты съ глоссами по статьямъ принадлежитъ проф. Владимірскому-Буданову (въ I вып. Христоматіи).



приписковъ» псковскихъ пошлинъ, т. е. древнихъ обычаевъ, или юридическихъ правилъ, коренившихся въ мѣстномъ обычномъ правѣ. Порядокъ составленія Псковской грамоты можно опредѣлить въ общихъ чертахъ. Въ грамотѣ говорится, что она составлена по благословенію поповъ всѣхъ 5-ти соборовъ, всѣмъ Псковамъ на вѣчѣ. Докладъ грамоты на вѣчѣ, благословеніе духовенства и цѣлованіе или утвержденіе грамоты—вотъ порядокъ составленія грамоты. Кромѣ строкъ, формулированныхъ при составленіи грамоты, по всему видно, въ нее вошли также позднѣйшія добавленія, которыя могли быть расположены въ хронологическомъ порядкѣ. Приписка строкъ и вообще послѣдующія измѣненія въ составѣ грамоты, какъ видно изъ 108 статьи грамоты, могли состоять въ составленіи новыхъ строкъ, въ перемѣнѣ существующихъ или, наконецъ, въ отиѣнѣ старыхъ строкъ, сдѣлавшихся «нелюбыми господину Пскову». Такія измѣненія въ грамотѣ производились на вѣчѣ, по докладу посадника. По вѣншему своему виду, Псковская грамота представляетъ нѣкоторыя особенности сравнительно съ Русской Правдой; въ особенности грамота отличается значительной выработанностью и точностію юридическихъ понятій. Если отдѣльныя статьи излагаются въ грамотѣ, какъ и въ Правдѣ, безъ особенной системы, то, съ другой стороны, въ грамотѣ замѣчается стремленіе къ обобщенію постановленій, въ отличіе отъ Правды, въ которой находимъ много казуистическихъ статей. Что касается содержанія, то грамота, подобно всѣмъ древнимъ памятникамъ, не строго разграничиваетъ отдѣльныя отрасли правовыхъ институтовъ. Содержаніе Псковской грамоты характеризуется названіемъ ея «пошлинной» грамотой. Въ ней изложены старыя мѣстныя пошлины по судопроизводству (въ особенности гражданскому)—главному предмету грамоты, также по гражданскому праву (объ имущественныхъ и обязательственныхъ отношеніяхъ и пр.) и уголовному праву; есть, кромѣ того, нѣсколько статей (особенно въ началѣ грамоты), относящихся къ судоустройству и отчасти вообще къ земскому наряду (о судѣ князя и владыки, о посадникахъ и пр.).

Памятники вѣчеваго права Новгорода носятъ общее названіе грамотъ, иногда также записей и памятей. Вѣчевыя постановленія спеціально назывались также грамотами «крестными» или «цѣловальными» (см. напр. А. А. Э. I, 87; П. С. Л.

III, 96, 100; IV, 92, 98, 99), «вѣчными» (Собр. д. гр. I, 29) и «докончальными». Последнее названіе примѣняется не только къ договорамъ Новгорода съ князьями и вѣмцами, но и къ такимъ памятникамъ, какъ дошедшая до нашего времени Новгородская судная грамота (А. А. Э. I. 91). По лѣтописнымъ указаніямъ, въ Новгородѣ были «старые уставы» уже въ началѣ XIII в. (см. Никон. лѣт. II, 302; П. С. Л. I, 210). Есть, далѣе, извѣстіе, что рѣшеніе Новгородскаго вѣча, состоявшееся въ 1391 г. о владычнемъ судѣ, было записано въ «крестную грамоту» (П. С. Л. IV, 99), очевидно имѣвшую такое же общее значеніе, какъ и поштинная Псковская грамота или дошедшая до насъ Новгородская судная грамота второй половины XV в., называвшаяся также крестной грамотой. (А. А. Э. I, 87). Что касается порядка составленія Новгородскихъ грамотъ, то послѣднія, въ существенныхъ чертахъ, составлялись такъ-же, какъ и Псковскія вѣчевыя грамоты. По договорамъ съ князьями, послѣдніе съ половины XIII вѣка (1265 г.), какъ замѣчено выше, не могли собственной властью давать грамоты: въ этомъ дѣлѣ должны были участвовать посадники. Какъ видно изъ указаній лѣтописей и дошедшихъ до насъ новгородскихъ грамотъ, послѣднія обыкновенно давались отъ имени «посадника, тысяцкаго, всего господина Великаго Новгорода, на вѣчѣ, на Ярославѣ дворѣ» (иногда «съ вѣча, съ Ярослава двора»). Иногда въ числѣ лицъ, участвовавшихъ въ изданіи вѣчевой грамоты, упоминаются также бояре, жити люди, купцы, черные люди. Нѣкоторыя грамоты даны «по благословенію Новгородскаго владыки, отъ посадниковъ и тысяцкихъ—степенныхъ и старыхъ» (составлявшихъ, какъ извѣстно, малое вѣче, или земскій совѣтъ, думу). Употреблялась и болѣе краткая формула дачи грамотъ, просто «по Новгородскому велѣнію всего Новгорода». Грамоты закрѣплялись приложеніемъ печатей всѣхъ 5-ти концовъ «повелѣніемъ господина Великаго Новгорода», съ опредѣленіемъ штрафа (заповѣди) за нарушеніе грамотъ, въ пользу Новгородской казны. На изложенныхъ основаніяхъ вѣчевыя грамоты составлялись безъ особыхъ ограниченій до половины XV в. Договоръ съ в. кн. Васил. Вас. 1456 г. установилъ: «вѣчнымъ грамотамъ не быти» (А. А. Э. I. 58, 68), т. е., безъ «доклада» великому князю, какъ это доказываетъ примѣръ позже изданной Новг. судн. грамоты. Тоже правило повторено въ договорѣ съ в. кн. Ива-

номъ. Вас. (Соб. гос. гр. I, 29). Отъ болѣе древняго времени имѣются только лѣтописныя указанія на вѣчевыя рѣшенія — о войнѣ и мирѣ, избраніи нарядниковъ, о судѣ владычнемъ, также посадника, тысяцкаго и пр. (см. наприм. П. С. Л. III, 100; IV, 92). Древнѣйшая изъ дошедшихъ до насъ вѣчевыхъ грамотъ Новгорода принадлежитъ XIV в. (см. А. А. Э. I, I; ср. Карамзина Ист. IV, примѣч. 328). Самой важной изъ сохранившихся Новгородскихъ грамотъ нужно считать *Новгородскую судную грамоту* (докончальную или крестную). Она составлена, какъ полагаютъ, около половины XV в. Указаніе на нее дается въ договорахъ Новгорода съ Кязиміромъ (1470) (въ статьѣ о пересудѣ, взявшемся «по Новг. крестной грамотѣ», — А. А. Э. I, 87) и съ в. кн. Иваномъ Вас. 1471 г. (ib. 91): «а что грамота докончальная въ Новгородѣ промежъ себя о судѣ, ино у той грамоты быти имени и печати великихъ князей». Послѣ взятія Новгорода, грамота была «доложена» в. кн. Ивану III въ 1471 г. Какъ видно изъ заглавія, грамота составлена, по благословенію владыки, на вѣчѣ посадниками, тысяцкими, боярами и житейными людьми, всѣмъ государемъ Великимъ Новгородомъ, всѣми 5-ю концами. До насъ дошелъ только отрывокъ грамоты, который исключительно содержитъ въ себѣ правила судопроизводства (въ особенности по поземельнымъ спорамъ и по преступленіямъ противъ частныхъ лицъ), отчасти также и судоустройства. Кромѣ судной грамоты, сохранились также другіе памятники вѣчеваго права Новгорода — грамоты, записи и памяти, которые обыкновенно давались «по челобитію» общинамъ, монастырѣй и частныхъ лицъ и писались на имя челобитчиковъ. Монастырямъ и частнымъ лицамъ давались вѣчевыя грамоты и записи на земли, при отдачѣ ихъ въ временное владѣніе или полную собственность, при чемъ опредѣлялись права владѣльцевъ, предписывалось не «вступаться» боярамъ, «боронить» всѣмъ Великимъ Новгородомъ. Общинамъ давались льготныя грамоты по тяглу: опредѣлялся «потугъ» и самое количество повинностей, наприм., «поралья» въ пользу посадниковъ и тысяцкихъ и пр. Иногда на основаніи грамотъ общины и монастыри освобождались отъ пошлинъ и подсудности Новгородскимъ посадникамъ. Грамоты давались вѣчемъ также князьямъ на право сбора даней («чорнаго бора»), въ опредѣленномъ количествѣ и всегда на данный годъ, «по старинѣ, въ жало-

ванье» (за нарядъ княжій). Вѣчевыя грамоты также давались зависѣвшимъ отъ Новгорода землямъ и волостямъ, при выходѣ ихъ изъ состава Новгородскихъ волостей. Напр., при уступкѣ Двинской земли Московскому князю, Двинскимъ старостамъ была дана Новгородскимъ вѣчемъ грамота о томъ, что «крестное цѣлованіе доловъ» (см. Ак. А. Э. I, 32, 42, 93; А. И. I, 17 и пр.).

### Византійское право.

Вопросъ о византійскихъ вліяніяхъ вообще на общественный бытъ древней Россіи и въ особенности на развитіе древнерусскаго права далеко не разработанъ въ нашей литературѣ. Въ существованіи такихъ вліяній никто не сомнѣвается. Византійскія вліянія, вообще говоря, должны были отражаться на нѣкоторыхъ сторонахъ общественнаго строя древней Россіи, прежде всего въ виду тѣсныхъ сношеній ея съ Византіей, установившихся, какъ естественный результатъ принятія отъ нея религіи, а съ ней и духовенства, на первыхъ порахъ исключительно византійскаго (особенно въ высшихъ его представителяхъ) и затѣмъ на долгое время сохранившаго строгій византійскій типъ, съ его особымъ складомъ воззрѣній, идеаловъ и стремленій. Византійское право не могло не оказать своего вліянія на наше право: оно прямо считалось его источникомъ, въ особенности по дѣламъ подвѣдомственнымъ духовенству, — послѣднее въ этомъ случаѣ руководилось византійскимъ каноническимъ правомъ, тѣсно примыкавшимъ и не отдѣлявшимся отъ свѣтскаго греко-римскаго права. Собственно весь вопросъ состоитъ въ опредѣленіи времени, когда у насъ стали обнаруживаться византійскія вліянія, и въ опредѣленіи ихъ мѣры и степени въ различныхъ историческихъ эпохи.

Что касается первыхъ вѣковъ послѣ принятія христіанства, то въ это время византійскіе уставы могли оставаться безъ всякаго вліянія на юридическую практику древней Россіи, не только въ силу кореннаго различія началъ, лежавшихъ въ основѣ обычнаго права русскаго и законодательства греко-римскаго, но и главнымъ образомъ потому, что византійское духовенство съ его уставами, какъ элементъ, извнѣ привзошедшій въ составъ русскаго общества, не выросшій органически

изъ внутреннихъ условій его жизни, должно было еще долго заботиться о собственномъ существованіи, безъ всякихъ помысловъ о господствѣ и проведеніи своихъ воззрѣній и уставовъ въ жизнь и право русскаго народа. Простое сравненіе Русской Правды или Псковской грамоты съ византійскими уставами убѣждаетъ насъ въ самородномъ развитіи первыхъ и въ ничтожности вліянія на нихъ со стороны послѣднихъ. Вліяніе это замѣтно больше во внѣшней формѣ памятниковъ (таковы, напр. глоссы, находящіяся въ нѣкоторыхъ статьяхъ договоровъ X в. и Русской Правды), да въ содержаніи весьма немногихъ статей Правды, (напр. о послушествѣ холопа, о безчестіи, о человѣкѣ, обогнавшемъ куны, и еще немногихъ статей); но и такія статьи, какъ полагаютъ не безъ основанія изслѣдователи, внесены въ Правду переписчиками позже, когда она перестала уже развиваться. Въ нѣкоторыхъ областяхъ долго представлялся не совсѣмъ рѣшеннымъ вопросъ о византійскихъ уставахъ, не только въ свѣтскихъ, но и церковныхъ судахъ: по извѣстію Ростовской лѣтописи, въ 1385 г. «бысть цѣлованіе на вѣчѣ (въ Псковѣ)... судити владыкѣ въ правду по помоканону». О византійскихъ вліяніяхъ въ правѣ всѣхъ русскихъ земель можно говорить съ полною достовѣрностью, лишь начиная со второй половины земской эпохи, когда Правду начали вносить въ церковные сборники (кормчія), дѣйствовавшіе, если не въ полномъ составѣ, то по частямъ, не только въ церковныхъ, но и свѣтскихъ судахъ. Въ особенности дѣйствіе византійскихъ сборниковъ несомнѣнно усиливается въ эпоху Московскаго законодательства. Въ памятникахъ московскихъ находимъ статьи, почти цѣликомъ выписанныя изъ византійскихъ источниковъ, — статьями такими, послѣ изданія Уложенія, предписывалось судьямъ руководиться на практикѣ, если данные вопросы не разрѣшались Уложеніемъ. Что касается степени византійскихъ вліяній, то, при всей неразработанности этого вопроса въ нашей литературѣ, можно однако съ достовѣрностью утверждать, что, во 1-хъ, у насъ вовсе не имѣли никакой силы и даже вовсе не были или мало были извѣстны лучшіе кодексы римскаго права (напр., кодексъ Юстиніана, кромѣ немногихъ титуловъ), и во 2-хъ, вообще вліяніе послѣдняго было у насъ ничтожно сравнительно съ тѣмъ вліяніемъ, какое оказало римское право на жизнь другихъ западно-европейскихъ народовъ.

У послѣднихъ оно становится извѣстнымъ въ лучшихъ своихъ источникахъ (сборникъ Юстиніана, напр., съ XII в. уже переводится на французскій языкъ), дѣлается вездѣ на западѣ дѣйствующимъ правомъ не только въ церковныхъ, но и свѣтскихъ судахъ, — съ XII в. римское право становится во Франціи и Германіи общимъ правомъ, обычаи же составляютъ исключеніе. Такой силы и значенія греко-римское право никогда не имѣло у насъ: оно никогда не вытѣсняло туземнаго права; если у насъ и примѣнялись на практикѣ (и то въ сравнительно позднее время) сборники греко-римскихъ законовъ, то это дѣлалось лишь въ видѣ исключенія изъ общаго порядка, или какъ привилегія духовенства, или же въ виду неполноты свѣтскаго законодательства, восполнявшагося употребленіемъ на практикѣ церковныхъ сборниковъ.

Византійская церковь издавна руководилась уставами и правилами, установившимися органами власти духовной и свѣтской. Правила духовной власти извѣстны подъ именемъ *каноновъ* (сапоп), къ которымъ относились постановленія и правила апостольскія, правила соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ и правила отцовъ церкви. Постановленія и законы гражданскіе, касавшіеся церкви, назывались вообще *«помосъ»*, — гражданскіе или свѣтскіе законы, состоявшіе изъ извлеченій изъ сборниковъ греко-римскаго права статей, касавшихся дѣлъ церковныхъ.

Изъ каноновъ и помосъ составлялись такъ называемые *номоканоны*, подъ которыми разумѣлись своды законовъ церковно-государственныхъ, какъ это видно изъ самаго названія такихъ сводовъ. Сюда принадлежитъ нѣсколько сборниковъ: *номоканонъ*, составленный изъ сборника въ 87 титулъ свѣтскихъ законовъ (новеллъ) Іоанна Схоластика (565 — 578 г.) съ позже вносившимися въ него церковными правилами; *номоканонъ* изъ 50 титуловъ, приписываемый Іоанну Схоластику, и въ особенности *номоканонъ* патріарха Фотія. Этотъ сборникъ явился въ IX столѣтіи и содержитъ въ себѣ правила апостольскія, соборныя и патристическія вмѣстѣ съ постановленіями свѣтской власти; послѣднія помѣщены въ краткихъ извлеченіяхъ изъ кодекса, дигестъ и новеллъ Юстиніана, главнымъ образомъ изъ толкованій на нихъ византійскихъ юристовъ. *Номоканонъ* Фотія пользовался въ восточной церкви абсолютнымъ авторитетомъ. Онъ же получилъ практическое

значеніе у южныхъ славянъ и затѣмъ у насъ со времени принятія христіанства, — былъ первымъ сборникомъ церковныхъ законовъ, занесеннымъ къ намъ византійскимъ духовенствомъ и служившимъ ему руководствомъ по подвѣдомственнымъ ему дѣламъ. Могли впрочемъ перейти къ намъ и другіе церковные сборники, сохранявшіе силу въ Греціи во время принятія русскими христіанства; это отчасти доказывается первыми нашими церковными уставами, напр. уставомъ Ярослава, ссылающимся не только на «греческій» номоканонъ, но и вообще на «правила и номоканоны». Что у насъ были въ обращеніи разные греческіе сборники, это подтверждается цѣлымъ рядомъ историческихъ данныхъ. Во 1-хъ, первые наши святители были исключительно изъ Грековъ; почему они, какъ не знавшіе туземнаго языка, должны были руководиться греческими сборниками, хотя, какъ сейчасъ увидимъ, у насъ рано появляются славянскіе ихъ переводы. Во 2-хъ, греческіе номоканоны были въ Россіи при Владимірѣ, Ярослаvē и позднѣйшихъ князьяхъ, которые, по словамъ самихъ уставовъ, ими изданныхъ, «воззрѣхъ въ Греческій Номоканунъ» (или «растворивши греческій номоканонъ»), постановляли статьи уставовъ. Даже въ XII в. греческій номоканонъ удерживалъ силу, какъ это видно изъ устава Всеволода (1117—37), составившаго его на основаніи греческаго номоканона. Въ 3-хъ, тоже самою подтверждають древнія наши лѣтописи (первой четверти XIII ст.). Напр., въ Переяславской лѣтописи говорится, что Владиміръ, «разверзше греческій номоканонъ», сталъ писать свой уставъ. Наконецъ, въ 4-хъ, сохранились до нашего времени списки греческихъ номоканоновъ въ разныхъ русскихъ мѣстностяхъ, куда они заносились, очевидно, съ практическими цѣлями; такова греческая Иверская кормчая IX—X в., открытая академикомъ Срезневскимъ (см. Зап. Акад. Наукъ 1871 г., т. 12).

Одновременно съ греческими сборниками церковныхъ правилъ у насъ получили рано силу и *славянскіе* ихъ переводы. Въ источникахъ говорится о харатейныхъ спискахъ номоканона въ славянскомъ переводѣ XI в. Зиновій, въ книгѣ о ереси Θεодосія Косаго, говоритъ, что онъ видѣлъ подлинныя славянскіе списки номоканона временъ Ярослава и Изяслава; есть указанія на существованіе въ XII в. славянскихъ переводовъ правилъ патристическихъ. Долго полагали, что славянскіе пе-

реводы номоканона и других греческих сборниковъ явились у насъ не раньше XI в.; теперь доказано несомнѣнными фактами, что употреблявшіеся у насъ въ древнее время славянскіе сборники—южно славянскаго происхожденія,—что, вмѣстѣ съ византійскими сборниками церковныхъ правилъ, къ намъ перешли также болгарскіе сборники тѣхъ же правилъ (чрезъ нихъ вошли и западныя слова), и именно вмѣстѣ съ принятіемъ христіанства (см. Павлова Первонач. слав. — рус. номокан., 1869).

Кромѣ греческихъ и болгарскихъ сборниковъ церковныхъ законовъ, позже появляются сборники русскіе—*кормчія*, которыя составлялись въ Россіи и заключали въ себѣ статьи не только византійскаго, но и русскаго права<sup>1)</sup>. Кормчія книги получили свое названіе отъ того, что содержали въ себѣ, такъ сказать, кормило церкви, то есть правила о томъ, какъ управлять церковью, уподоблявшеюся кораблю. Кормчая сохранилась въ рукописяхъ отъ XIII вѣка въ 2-хъ редакціяхъ—краткой и пространной. Типомъ краткой редакціи служитъ такъ назыв. Рязанская кормчая, типомъ пространной—Софійская. Въ составъ кормчихъ входили самыя разнообразныя статьи Главнымъ основаніемъ служилъ номоканонъ болгарской редакціи; его статьи, содержавшія древнія правила апостольскія, соборныя и патристическія, помѣщались въ началѣ русскихъ рукописныхъ кормчихъ; за церковными законами слѣдуютъ сборники свѣтскаго законодательства: злогоу, градской законъ, законъ судный людемъ, уставъ о земскихъ дѣлахъ, церк. уставы Владиміра и Ярослава, Русская Правда, и пр. Въ кормчихъ часто помѣщались статьи, не имѣвшія собственно никакого каноническаго значенія,—по вопросамъ догматико-богословскимъ и историческимъ. Так. обр древне-русскія кормчія, по своему составу, имѣли видъ сборниковъ самаго разнохарактернаго содержанія, представляли сводъ законовъ церковныхъ и свѣтскихъ, съ статьями богословско-историческаго содержанія,—сводъ, несомнѣнно примѣнявшійся въ судахъ церковныхъ и свѣтскихъ и слѣдов. имѣвшій въ старое время такое же дѣйствіе и силу,

<sup>1)</sup> Кромѣ кормчихъ, были въ употребленіи также другіе сборники—«Міра праведныя» и «Книги законныя», отличавшіеся во многомъ отъ кормчихъ



какъ теперешній Сводъ законовъ. Такой составъ и дѣйствіе кормчая удерживала до второй половины XVII в., когда она была подвергнута пересмотру и въ новой переработкѣ издана въ видѣ печатнаго сборника церковныхъ законовъ, являющихся главнымъ источникомъ дѣйствующаго у насъ по настоящее время церковнаго права.

Къ сборникамъ *святскаго греко-римскаго права*, получившимъ у насъ практическое значеніе и находившимся въ тѣсной связи съ церковными сборниками (у насъ они обыкновенно вносились въ составъ кормчихъ) относились: *эклога*, *градской законъ*, *законъ судный людямъ* и *уставъ о земскихъ дѣлахъ*.

*Эклога* (выборъ, извлечение) назывался сборникъ законовъ, изданный византійскими императорами Львомъ Исавромъ и Константиномъ Копронимомъ, въ 739 — 741 г. Назначеніе *эклоги* состояло въ замѣнѣ Юстиніановыхъ книгъ, которыя вслѣдствіе глоссъ комментаторовъ умножились до невозможности пользованія ими въ судахъ; тѣмъ болѣе, что не всѣ понимали переводы и глоссаріи книгъ, вслѣдствіе введенія въ нихъ значительныхъ извращеній въ толкованіи самаго содержанія законовъ. Въ видахъ судебной практики упомянутые императоры издали въ *эклогѣ* сводъ извлеченій изъ прежнихъ сборниковъ правилъ, пригодныхъ для практическаго употребленія судьями и правителями. Съ принятіемъ христіанства, духовенство принесло къ намъ въ числѣ другихъ законныхъ книгъ и *эклогу* греческую, которая позже является въ переводѣ на славянскій языкъ. Славянская *эклога* дошла до насъ въ составѣ *кормчихъ* книгъ, въ спискахъ которыхъ она помѣщалась въ полномъ объемѣ или въ отрывкахъ. По содержанію славянская *эклога* сходна съ греческою, но нѣсколько различается отъ нея раздѣленіемъ на «зачала» (главы). Въ русскихъ сборникахъ *эклога* озаглавляется: «*Деона царя премудраго и Константина вѣрнаго царю главизны о совѣщаніи обрученія и о брадѣхъ и о иныхъ различныхъ винахъ*» (см. 49 гл. печат. *кормчей*). Она дѣйствовала издавна на ряду съ Русскою Правдой, въ которой есть нѣсколько статей, сходныхъ по содержанію съ *эклогой* (о татѣбѣ холопа и выдачѣ его обиженному и о запрещеніи холопамъ свидѣтельствовать на судѣ) и повидимому заимствованныхъ изъ послѣдней.

*Прохиросъ* (πρόχειρος νόμος) — сборникъ, изданный въ Греціи императорами Василиемъ Македоняниномъ и его сыновьями-Константиномъ и Львомъ (870 — 878 г.). Онъ представляетъ собственно переработку эклоги, съ нѣкоторыми измѣненіями и дополненіями. Сборникъ этотъ помѣщался въ нашихъ кормчихъ въ русскомъ переводѣ, подъ заглавіемъ: «градской законъ», или «ручной законъ». Онъ вошелъ въ печатную кормчую (гл. 48) и раздѣленъ въ ней на 40 «граней» (титоловъ). Въ немъ есть статьи, сходныя съ Русской Правдой (напр. объ «убіеніи ночнаго вора», о выдачѣ холопа-тата). Сборникъ этотъ важенъ и въ томъ отношеніи, что изъ него перешли цѣлкомъ нѣкоторыя статьи въ Уложеніе ц. Алексѣя Михайловича.

*Законъ судный людямъ* извѣстенъ также подъ именемъ Судебника царя Константина («Св. правовѣрнаго великаго самодержца царя Константина Гречьскаго закона Судебникъ людей»); дошелъ до насъ въ русскихъ кормчихъ и лѣтописяхъ (напр. въ первой Софійской<sup>1)</sup>). Греческій подлинникъ, если онъ дѣйствительно существовалъ, до сихъ поръ не найденъ. Этотъ Судебникъ приписывается Константину Великому; но послѣдній никогда не издавалъ подобнаго сборника. Встрѣчающіеся въ немъ законы позднѣйшаго времени, принадлежащіе Льву Философу, Юстиніану и др., показываютъ, что этотъ памятникъ составленъ въ позднѣйшее время. Исслѣдователи полагаютъ, что приписка сборника Константину Великому сдѣлана составителемъ, какимъ либо частнымъ лицомъ, желавшимъ придать большее значеніе своему сборнику, приписавъ его Константину Великому. Самый переводъ Судебника на славянскій языкъ (какъ полагаетъ Пахманъ) составленъ внѣ Россіи, именно въ Болгаріи, на что указываютъ упоминающіеся въ Судебникѣ жупаны, учрежденіе, бывшее въ старину извѣстнымъ у Болгаръ. Судебникъ состоитъ изъ 80 статей, каждая съ особымъ заглавіемъ. Содержаніе его самое разнообразное. Большинство статей относится къ уголовному праву: о колдовствѣ и еретикахъ, блудѣ, изнасилованіи, кровосмѣшеніи, мужеложствѣ, женоложствѣ, скотоложствѣ, разбоѣ и враждѣ, (убійствѣ), свадѣ и безчестіи, татьбѣ, поджогѣ и порчѣ вещей, преступленіяхъ животныхъ; есть статьи по суду (о су-

<sup>1)</sup> Помѣщ. въ Рус. Достоп. II, 133; П. С. Л. VI, 69; Кормч. гл. 46.

перяцахъ, послухахъ, судьяхъ и о *jus auxilii*), гражданскому праву (о разводѣ, отеч. власти и опека, завѣщаніи и наследованіи по закону, поклажѣ и пр.), наконецъ о полонѣ и военной добычѣ<sup>1)</sup>.

*Уставъ о земскихъ дѣлахъ* въ греческой редакціи имѣетъ слѣдующее заглавіе: «сельскіе законы (*leges georgicae*, иногда *rusticae*, *colontariae*, *agrariae*) изъ книгъ священной памяти Юстиніана». Греческій подлинникъ дошелъ до насъ въ приложеніи къ эдикту Льва и Константина. Сборникъ относятъ ко второй половинѣ VIII или къ IX вѣку (Мортрейль и Цахаріе). Сельскіе законы заимствованы не непосредственно изъ Юстиніановыхъ книгъ, а изъ переводнаго греческаго обработаннаго ихъ текста. Въ нѣкоторыхъ спискахъ сборникъ раздѣляется на 86 главъ; но обыкновенно онъ дѣлится въ греческой редакціи на 10 титуловъ. Нужно полагать, что славянская редакція<sup>2)</sup>, устава явилась не въ Россіи, но первоначально у южныхъ славянъ (можетъ быть, у Болгаръ), откуда затѣмъ перешла и къ намъ. Южно-славянское происхожденіе устава видно изъ языка устава, въ которомъ есть термины (вражда, калаки и пр.), употребительные въ древнихъ южно-славянскихъ источникахъ и вовсе не извѣстные древно-русскимъ памятникамъ. Содержаніе устава обнимаетъ постановленія, опредѣляющія положеніе «земледѣльцевъ» и «пастырей», отношенія ихъ къ «осподарямъ» и «волостелямъ» и между собою. Въ уставѣ говорится о сельскомъ хозяйствѣ (извѣстна система половничества), о десятинахъ въ пользу господара, о передѣлахъ земель по жребію, о переходѣ крестьянъ къ другимъ господамъ и льготамъ вновь селившихся, — объ отношеніяхъ земледѣльцевъ и пастырей въ сферѣ уголовного права — о порчѣ господскихъ и чужихъ вещей, о воровствѣ скота, хлѣба, о скотоложствѣ и пр. Наказанія опредѣляются въ формѣ денежныхъ взысканій; но на ряду съ ними встрѣчаются наказанія и чисто уголовныя: сожженіе, ослѣпленіе, отсѣченіе рукъ и тѣлесныя наказанія (быть «ка-

<sup>1)</sup> Кроме перечисленныхъ сборниковъ, въ печатной Коричей помѣщены еще три статьи (гл. 42—44), представляющія извлеченія изъ законовъ Юстиніана и новеллъ Алексія Комнина.

<sup>2)</sup> Уставъ въ славянской редакціи изд. въ Указат. Росс. зак. Максимовича, I, 5, откуда перепеч. въ Собраніи памят. Утина, 38.

лами»). Благодаря повѣйшимъ изслѣдованіямъ византологовъ (въ особенности Василевскаго), можно считать доказаннымъ положеніе о томъ, что въ основу византійскихъ аграрныхъ законовъ были положены обычаи славянъ, жившихъ въ провинціяхъ Визант. имперіи, — для нихъ собственно и изданъ былъ сельскій уставъ. Этимъ и объясняется рѣзкій славянскій колоритъ всѣхъ главныхъ институтовъ, о которыхъ идетъ рѣчь въ уставѣ.

### Ханскіе ярлыки.

Ярлыки составляли одинъ изъ главныхъ источниковъ древняго монгольскаго права. Со времени завоеванія русскихъ земель монгольской Ордой, перекочевавшей изъ средней Азіи въ Поволжскія степи, ордынскіе ханы выражали свою волю по управленію завоеванными ими русскими землями въ ярлыкахъ, дававшихся русскимъ князьямъ и духовенству. Для надлежащаго выясненія значенія ханскихъ ярлыковъ вообще, необходимо прежде всего сказать нѣсколько словъ о главнѣйшихъ формахъ монгольскаго права эпохи завоеванія русскихъ земель и господства надъ ними монгольской Орды.

По сказаніямъ монгольскихъ бытописателей, монголы, жившіе первоначально отдѣльными, разрозненными родами, руководились до начала XIII в. мѣстными родовыми обычаями (ясагъ, или яса), сохранявшимися въ народныхъ преданіяхъ.

Въ эпоху образованія великаго ханства Чингиса, сплотившаго монгольскіе роды и племена въ одинъ политическій союзъ, старые родовые обычаи монголовъ появляются письменно въ видѣ общеплеменнаго устава монголовъ. Составленіе этого устава, извѣстнаго подъ названіемъ *великой ясы*, приписывается Чингису, который, послѣ признанія его великимъ ханомъ монголовъ на общемъ съѣздѣ монгольскихъ вождей (въ 1206 г.), «утвердилъ хорошіе и крѣпкіе уставы» (ясагъ). Уставы эти были записаны въ книгѣ, называвшейся *ясакомъ*<sup>1)</sup>. Эта-то «великая яса», бывшая обязательнымъ закономъ для всѣхъ племенъ средне-азіатскаго монгольскаго хан-

<sup>1)</sup> Кромѣ записки въ особую книгу, яса была при Чингисѣ, по его распоряженію, вырѣзана на стальныхъ доскахъ. Ни книга ясага, ни доски, не сохранились; дошли одни фрагменты ясы, записанные монгольскими историками.

ства, имѣла силу первоначально и въ Золотой Ордѣ, перекочевавшей въ Поволжье. О великой ясѣ (язѣ) говорятъ нѣкоторые изъ дошедшихъ до насъ ханскихъ ярлыковъ для русскихъ земель <sup>1)</sup>. Есть впрочемъ извѣстіе, что уже въ концѣ XIII в. яса стала утрачивать свое дѣйствіе въ быту отдѣльныхъ монгольскихъ племенъ. Кромѣ «великой ясы», нормировавшей общій, междусоюзный бытъ всѣхъ племенъ, входившихъ въ составъ великаго монгольскаго ханства, отдѣльныя племена по прежнему продолжали жить по своимъ мѣстнымъ родовымъ ясамъ. Затѣмъ при Чингисѣ и его преемникахъ издавались по управленію монгольскими ордами и данниками особые акты—ханскіе приказы, извѣстные подъ именемъ ярлыковъ, деестеръ и пайзе. Тѣ же источники права практиковались и въ Золотой Ордѣ, какъ по внутреннимъ ея дѣламъ, такъ и по дѣламъ данническихъ странъ, въ томъ числѣ и русскихъ земель.

*Ярлыкъ* (монг. «дзарлыкъ» — буквально «слово старшаго къ младшему») <sup>2)</sup> означалъ тоже самое, что у насъ въ московскую эпоху разумѣлось подъ именемъ царскаго указа. Подъ ярлыкомъ разумѣли, во 1-хъ, всякое ханское повелѣніе, или указъ, въ формѣ котораго излагался данный законъ, какъ верховная воля хана—племеннаго вождя цѣлой орды. Во 2-хъ, специально ярлыкомъ назывался такой актъ ханской воли, который именно подлежалъ «публикаціи», т. е. издавался для народа въ цѣломъ составѣ или части, или для отдѣльныхъ лицъ. По способу и характеру обнародованія ярлыки раздѣлялись на «объявленія» (сюань) и «наряды» (чай). Къ первымъ относились словесно обнародованные указы (напр., о сборѣ войска и пр.), безъ письменнаго изложенія ханской воли; нарядъ же означалъ ханское распоряженіе, изложенное на письмѣ, въ видѣ грамоты, личнаго указа хана и пр. Въ виду разноплеменнаго состава ханскихъ данниковъ, ярлыки обыкновенно издавались на языкѣ той страны, для которой они писались. Ярлыкъ укрѣплялся родовой тамгой (алой), привѣшававшейся къ свертку ярлыка. Кромѣ того, лицу, которому поручалось объявленіе указа на

<sup>1)</sup> О «великой ясѣ» говорится, наприм., въ ярлыкѣ Менгу-Темира русскому духовенству, 1270 г. (см. Собр. г. гр. II, 5).

<sup>2)</sup> См. Григорьева О достоверности ярлыковъ, 15.

имѣлъ, выдавался другой актъ, извѣстный подъ именемъ «пайзэ» — приказа, подтверждавшаго дѣйствительность и силу ярлыка. По своему содержанію ярлыки раздѣлялись на нѣсколько видовъ. Таковы были указы въ собственномъ смыслѣ, издававшіеся въ значеніи отдѣльных узаконеній по различнымъ дѣламъ и вопросамъ, съ развитіемъ, дополненіемъ или разъясненіемъ общихъ положеній «пошлиннаго» устава (ясы). Ярлыки издавались также въ видѣ временныхъ или постоянныхъ административныхъ распоряженій, «нарядовъ», сходныхъ съ нашими наказами и памятями (наприм., о производствѣ въ данное время переписи, сбора дани или войска и т. п.). Содержаніемъ ярлыковъ служили, далѣе, мирные договоры, грамоты тарханныя, льготныя и служилыя, дававшіяся отдѣльнымъ лицамъ на званіе тархана (т. е. на «объленіе» отъ разныхъ родовыхъ службъ и повинностей) и на другія льготы, также на занятіе какой либо должности и пр.

Особый родъ ханскихъ актовъ, состоявшихъ въ связи съ ярлыками, назывался *дефтеры*, или *дветеры* (буквально—свертокъ). Этотъ актъ противопоставляется ярлыку, какъ «публикаціи», т. е. закону, объявлявшемуся для общаго свѣдѣнія и исполненія. Дефтеръ отличался отъ ярлыка тѣмъ, что не подлежалъ общей публикаціи, но причислялся къ актамъ внутренней администраціи хановъ. Монгольскіе дефтеры напоминаютъ памятники московской административной практики, въ особенности финансовой и служебной, въ родѣ книгъ окладныхъ, ясашныхъ, переписныхъ или разрядныхъ.

Особое значеніе имѣли такъ назыв. *пайзэ* (пай-цзы китайск.)—приказы, или значки (фу), съ повелѣніями хановъ. Памятники этого рода упоминаются въ монгольскихъ источникахъ съ древнихъ временъ. Приказы имѣли видъ металлическихъ или деревянныхъ дощечекъ, съ вырѣзанными на нихъ знаками и письменами. Значеніе ихъ было различно. Пайзэ давались ханамъ служилымъ лицамъ въ знакъ ихъ чиновнаго достоинства (тысяцкинь, напр., давались золотые значки, сотникамъ серебряные). Затѣмъ, какъ выше замѣчено, пайзэ служили подтвержденіемъ законной силы ярлыковъ, имѣли значеніе ханскаго приказа о немедленномъ исполненіи ярлыка, что особенно было необходимо въ тѣхъ случаяхъ, когда послѣдній давался въ видѣ словеснаго распоряженія хана. Пайзэ давались также послан-

цамъ и другимъ лицамъ въ значеніи подорожныхъ на право пользованія ямской (почтовой) гоньбой. Такіе же приказы служили охраннымъ видомъ для покорившихся <sup>1)</sup> и т. п.

Изложенныя формы «приказовъ» и «свертговъ» практиковались ханами въ примѣненіи ко всѣмъ своимъ данникамъ, въ томъ числѣ и къ подчиненнымъ имъ русскимъ землямъ. Изъ лѣтописей и дошедшихъ до нашего времени ханскихъ ярлыковъ, дѣйствовавшихъ на Руси въ монгольскую эпоху, видно, что такіе ярлыки давались русскимъ князьямъ и духовенству <sup>1)</sup>. Ярлыки носятъ названія «слова», «грамоты» («жалованной» или «мишней» грамоты), «арлыка» «ерлыка», «царева ярлыка». Ярлыки, дававшіеся князьямъ, имѣли характеръ монгольскихъ служилыхъ приказовъ, или нашихъ жалованныхъ грамотъ, въ которыхъ ханы предоставляли князьямъ право «на княженіе» (или просто на такой-то городъ) въ извѣстномъ удѣлѣ или волости. Ярлыки на княженіе (по монг. выраженію на «улусъ») давались по челобитью князей, лично въ Ордѣ добывавшихъ ярлыки или получавшихъ ихъ чрезъ пословъ, присылавшихся изъ Орды князьямъ съ служилыми ярлыками (см. напр. П. С. Л. IV, 69). Добываніе ярлыковъ на княжескій столъ путемъ хожденія претендентовъ въ Орду имѣло мѣсто въ особенности каждый разъ, въ случаѣ спора князей изъ—за столовъ,—споръ разрѣшался въ Ордѣ выдачей ярлыка одному изъ спорщиковъ (ib. VIII, 17). «Старые» ярлыки обыкновенно нуждались въ подтвержденіи каждымъ новымъ ханомъ и затѣмъ, при всякихъ счетахъ князей по столамъ и вотчинамъ, старые ярлыки считались такимъ же основаніемъ

<sup>1)</sup> Въ такихъ случаяхъ къ пайзъ прибавлялась красная тамга.—Сохранилась одна изъ ханскихъ пайзъ, данная въ подтвержденіе ярлыка. Все содержаніе надписи знака ограничивается именемъ хана и слѣдующей формулой: «кто не уважить—погибнетъ, умретъ».—Изложенныя замѣчанія объ источникахъ монгольскаго права взяты изъ моего сочин.—«Къ исторіи права рус. инородц. Ойратскій уставъ», 188 и слѣд.

<sup>2)</sup> Ярлыки изданы Григорьевымъ (О достовѣрности хан. ярл. 1842) и Березиннымъ (Ханск. ярл. 1850—51). Нѣкоторые ярлыки находятся въ старыхъ сборникахъ: Древ. Росс. Вѣст., Суздаль. Лѣтоп. Львова, Румниц. Собр. гос. грамотъ, Истор. Карамзина и пр. Ср. Березина Внутрен. устройство Золот. Орды, 1850; Вязьева о монг. чиновникахъ на Руси (Арх. Калач. I); Березина Очертъ внутр. устройства улуса Джучіева, 1863.

княжескихъ правъ на столы, какъ въ прежнее время ссылка на «отчество», или «отчину» (занятіе стола отцомъ или дѣдомъ). Какъ видно изъ позднѣйшихъ междукняжескихъ договоровъ (XV в.), разъ городъ по договору переходилъ во владѣніе другаго князя, старый князь — вотчинникъ обязывался отдавать послѣднему и ярлыки на уступленный городъ <sup>1)</sup>. Удѣльные князья обязывались въ своихъ договорахъ съ в. князьями московскими «новыхъ ярлыковъ не имати (на уступленные по договору города), а хотя которой царь ярлыки свои баковы дать... или прислать, и тѣ ярлыки всѣ отдать (в. князю)... а у собе ихъ не держати» <sup>2)</sup>. Кромѣ ярлыковъ на княженіе и города, лѣтописи упоминаютъ о другомъ родѣ ханскихъ ярлыковъ, посылавшихся изъ Орды князьямъ, уже сидѣвшимъ на княженіи по ярлыкамъ перваго рода. Эти были обычные ханскіе «наряды» и «приказы» (объявленіе, слово) по различнымъ вопросамъ и дѣламъ текущей улусной администраціи. Одинъ изъ такихъ ханскихъ нарядовъ сохраненъ Новгородскою лѣтописью (подъ 1408 г) изъ временъ хана Едигея, посланнаго в. князю московскому Василю Дмитріевичу «слово», съ требованіемъ не притѣснять въ своемъ «улу-сѣ» приходившихъ изъ Орды пословъ и купцовъ, являться по обычаю въ Орду съ «поклономъ», присылать исправно «выходъ» (ордынскую дань) и пр. <sup>3)</sup>. — Затѣмъ особый родъ ярлыковъ составляли ярлыки, дававшіеся въ видѣ тарханныхъ и льготныхъ, а также охранныхъ <sup>4)</sup> грамотъ русскимъ митрополитамъ и епископамъ. Слѣдуя обычной у монголовъ вѣротерпимости, ханы въ своихъ ярлыкахъ освобождали духовенство, съ первыхъ же поръ завоеванія Руси, отъ всѣхъ татарскихъ даней, пошлинъ и повинностей, признавали неприкосновенность церковныхъ имѣній и невмѣшательство въ церковный судъ надъ жившими въ нихъ людьми, запрещали хулить русскую вѣру и вообще нарушать ярлыки <sup>5)</sup>. Княжескіе и церковные

<sup>1)</sup> См. Собр. гос. гр. I, 100.

<sup>2)</sup> Тамъ-же, 185.

<sup>3)</sup> П. С. Л IV, 110; ср. Собр. гос. гр. II, 16.

<sup>4)</sup> Изъ ярлыковъ охранныхъ дошелъ ярлыкъ, данный въ 1353 г. митрополиту Алексію на свободный проѣздъ въ Царьградъ (см. Собр. гос. гр. II, 12).

<sup>5)</sup> Въ древнѣйшемъ ярлыкѣ — хана Мснгу-Темира (1270), между прочимъ, говорится: «а это (назъ баскаковъ и другихъ пошлинниковъ) возьметъ



ярлыки утверждались на основаніи общихъ монгольскихъ обычаевъ, т. е. привѣшиваніемъ «тамги» и выдачей князьямъ или духовнымъ лицамъ и учрежденіямъ пайзы (по русскимъ источникамъ—байсу или мишенъ,—отсюда и названіе ярлыковъ «мишенными») <sup>1)</sup>, ради укрѣпленія силы ярлыковъ.—Затѣмъ, было въ обычаѣ выдавать князьямъ, вмѣстѣ съ ярлыками, также «дефтери» (деверти или престо «свертки», въ значеніи оглажденныхъ книгъ или финансовыхъ реестровъ для записыванія дани ордынской) <sup>2)</sup>. По договорныхъ грамотамъ князей XIV и XV вв., татарская дань взиалась князьями и доставлялась ими въ Орду обыкновенно «по старымъ сверткамъ», или «старымъ девертамъ» <sup>3)</sup>.

Въ теченіе двухвѣковаго владычества надъ Русью монгольскіе ханы произвели путемъ своихъ ярлыковъ значительныя измѣненія въ политическомъ и административномъ строѣ русскихъ земель. Въ лицѣ хановъ явилась на Руси высшая власть; считая русскія земли своимъ владѣніемъ, ханы распоряжались данниками по своему усмотрѣнію, выражавшемуся въ ярлыкахъ. Отсюда устанавливается новая система занятія столовъ—до-

---

(дани и пошлины съ духовенства), они по величій язъ (язъ Чингисовой) не извинятся и смертію да умереть». См. Собр. гос. гр. II, 5, Григорьева. О достовѣрн. ярл. 126.

<sup>1)</sup> Въ ярлыкѣ хана Бирдибека Митрополиту Алексію сказано: «байсу (пайзе) да ярлыкъ съ аломъ тамгою (печатью) дали еси на утвержденіе вамъ» (см. Извѣст. Сибир. Отдѣла Археол. Общ. 1875, V, № 3, стр. 86); въ ярлыкѣ царицы Тайдулы 1333 г.: «также молва Феогносту митрополиту с мишенными грамоту дали... тако смолва на утвержденіе мишенную грамоту дали». Другой ярлыкъ 1353 г., данный митроп. Алексію на проѣздъ въ Царьградъ, названъ мишеной грамотой (см. Собр. гос. гр. II, 11, 12).

<sup>2)</sup> О девертахъ см. Вережина Очеркъ, 73; Карамзина Ист. IV, прим. 245. Съ установленіемъ «числа» (поголов. дани) вмѣсто первоначальной десятины, монгольскіе «численники» и сборщики дани, производившіе перепись, могли получать деверти, какъ это было вообще въ обычаѣ у Монголовъ. Такіе деверти особенно должны были войти въ практику съ конца XIII в., когда число было введено «огладной» (напередъ опредѣленной по количеству) татарской данью («ордынскими выходомъ»), сборъ которой предоставлялъ быть самимъ князьямъ. Каждому новому князю, поэтому, выдавался вмѣстѣ съ ярлыкомъ и девертъ (см. напр., П. С. Л. VIII, 96).

<sup>3)</sup> См. Собр. гос. гр. I, 45, 108, 120.

бываніе «княженія» путем хожденія въ Орду за ханскими ярлыками. Видоизмѣняются отношенія князей между собой и къ вѣчу, утратившему въ теченіе монгольской эпохи свое прежнее значеніе. Назначеніе и удаленіе князей стало регулироваться «новиной» — волей ханской, а не вѣчевымъ рядомъ русскихъ людей. Во всѣхъ русскихъ земляхъ, ставшихъ данниками ханскими, установилась, въ видахъ поддержанія на мѣстѣ власти ханской и ради сбора дани и пошлинъ ордынскихъ, сложная административная система многочисленныхъ ханскихъ чиновниковъ (баснаковъ и разныхъ пошлинниковъ), отъ которыхъ въ равной мѣрѣ зависѣли князья и народъ. Все населеніе (за изъятіемъ одного духовенства) стало подлежать ордынскимъ «тягостямъ» и «выходамъ» — данямъ, различнымъ пошлинамъ и повинностямъ, опредѣлявшимся въ ханскихъ сверткахъ, или деестерахъ<sup>1)</sup>. Но этимъ далеко не ограничивалось

<sup>1)</sup> Не все историки одинаково оцѣниваютъ монгольскія вліянія на древній русскій бытъ. По мнѣнію однихъ вліяніе монголовъ было не сильнѣе вліянія половцевъ (Соловьевъ); другіе приписываютъ монголамъ рѣшительное вліяніе на развитіе русской жизни (Карамзинъ и особенно Костомаровъ). Третьи стараются умѣрить монгольскія вліянія другими факторами — внутренними и внѣшними (византизмомъ и пр.). Весьма реальную и, по нашему мнѣнію, вполне правдивую картину монгольства на Руси рисуетъ глубокій знатокъ восточной старины — Григорьевъ (см. Сборн. госуд. званій): «Было время, когда Русь православная глядѣла совершенной татарщиной, — была пропитана и пропитана ею въ такой-же степени, если не болѣе, какъ теперь западные европейцы. И не по внѣшности только, по одеждѣ, по приѣмамъ, по обставовѣ быта, походили на татаръ русскіе князья и бояре, русскіе служилые и торговые люди: все, и чувства, и понятія, и стремленія ихъ въ области практической жизни, все это сильнѣйшимъ образомъ отзывалось татарщиной. Восприняли въ себя эту татарщину предки наши въ продолженіе 2-хъ вѣкового, вольнаго сначала, но потомъ обратившагося въ привычку, подлаживанья подъ тонъ, нравы и порядки, царившіе въ Сараѣ на Волгѣ, который, въ этотъ періодъ, игралъ по отношенію къ намъ ту же роль, какая выпала впоследствии на долю Парижа. Но татарщиною продолжала глядѣть Русь и по паденіи Золотой Орды, въ продолженіе всего Московскаго періода, вплоть до самаго Петра В. Вплоть татарскими въ этотъ періодъ продолжали оставаться въ особенности государственныя идеи и политическіе приемы царей и сановниковъ русскихъ, такъ что, безъ знакомства съ истою татарщиною, нельзя правильно оцѣнить многихъ явленій отечественной исторіи XV—XVII столѣтій».

вліяніе двухвѣковаго монгольскаго ига на правовъй и соціаль-  
ный бытъ русскихъ земель: подѣ влияніемъ данничества весь-  
ма измѣнились многія основныя начала русскаго права въ  
самыхъ разнообразныхъ сферахъ народной жизни. Несомнѣн-  
ны важныя политическіе результаты монгольскаго ига: отмѣ-  
на стараго вѣчеваго наряда, радикальное измѣненіе между-  
княжескихъ отношеній и установленіе видоизмѣненнаго типа  
княжеской власти, въ общемъ же результатъ—вліяніе на уста-  
новленіе новаго, государственнаго порядка русской жизни <sup>1)</sup>.  
Необходимо затѣмъ допустить, что монгольство именно было  
однимъ изъ главныхъ факторовъ, вліявшихъ на созданіе и  
упроченіе новаго порядка правовой, соціальной и вообще куль-  
турной жизни русскаго народа, — порядка, установившагося  
окончательно въ Московскомъ государствѣ и ни въ чемъ уже  
не напоминавшаго старую «земскую» жизнь народа. Такимъ  
образомъ, близкое многолѣтнее знакомство князей и бояръ съ  
Ордой, «подлаживанье» подѣ ея порядки и обычаи, естествен-  
но влекли за собою внесеніе въ нашу администрацію многого  
восточнаго <sup>2)</sup>. Такова «приказная» система управленія, полу-  
чившая у нихъ своеобразное развитіе въ Московскомъ государ-  
ствѣ; таковы «тарханство», «кормленія», служебное мѣстничество,  
подворная податная система (по образцу монгольскаго тягла  
по родовымъ «огнищамъ» — куренямъ, или котламъ, самостоя-  
тельнымъ хозяйствамъ), — нѣкоторые слѣды въ военномъ устрой-  
ствѣ, установленіе ямской гоньбы, таможенныхъ сборовъ и пр.  
Монгольскія вліянія несомнѣнны также въ русскомъ уголовномъ  
правѣ и процессѣ: казни, пытки и правежи, долго практиковав-  
шіеся на Руси баскаками и другими монгольскими правителя-  
ми, не могли не привиться къ русскимъ обычаямъ, которые за-  
тѣмъ санкционировались князьями въ уставныхъ и губныхъ гра-  
мотахъ, судебникахъ и пр. <sup>3)</sup>. Что касается частно-правныхъ

<sup>1)</sup> См. Жур. Мин. Просв. 1874, ч. 174, стр. 226.

<sup>2)</sup> См. Вестужева-Рюмина. Ист. I. 278.

<sup>3)</sup> Полагають, впрочемъ, что, наприм., тѣлесныя наказанія нельзя счи-  
тать вполне татарскими: они могли перейти изъ Византіи и Запада и встрѣ-  
чаются въ такихъ мѣстностяхъ, которыя мало были подчинены татарамъ  
(Псковъ). Но сюда монгольскіе порядки могли перейти изъ Москвы, впер-  
вые ставшей усваивать восточные обычаи. Если допускается въ данномъ

отношеній, то, съ одной стороны, въ виду сравнительно высокой культуры русскаго народа, а съ другой—въ виду примитивныхъ условій личной жизни кочевника—монгола, съ мало развитымъ сознаніемъ личности (кореннаго начала частнаго права), вліянія монгольскія могли наиболѣе отражаться въ сферѣ политическихъ и социальныхъ отношеній русскихъ данниковъ и меньше всего въ сферѣ отношеній частно-правныхъ <sup>1)</sup>. Были неизбежны общія, культурныя вліянія со стороны монгольскаго ига; двухъѣздовое данничество русскихъ людей отразилось въ огрубѣніи правовъ, пониженіи и остановкѣ народнаго просвѣщенія, въ экономическомъ обездоленіи русскихъ людей, выносившихъ на своихъ плечахъ, рядомъ съ легальными ордынскими «тягостями», также «налоги» и «продажи», вообще хищничество баскаковъ, дараговъ и другихъ монгольскихъ правителей (буквально означавшихъ «давителей») и пр. Но при всемъ этомъ еще далеко было до такихъ коренныхъ измѣненій въ частно-правной жизни русскихъ людей, какія дѣйствительно имѣли мѣсто въ политическомъ и социальномъ быту народа, въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ радикально видоизмѣнившимся подъ прямыми и косвенными монгольскими вліяніями <sup>2)</sup>.

### Русская Правда.

Русская Правда принадлежитъ къ важнѣйшимъ памятникамъ древняго русскаго права. Она открыта Татищевымъ въ 1738 г. въ Новгородской лѣтописи XV ст. и издана Шлецеромъ въ 1767

случаѣ возможность вліяній далекаго Запада или Византии, то что мѣшаетъ въ еще большей степени допустить вліяніе ордынцевъ, жившихъ тутъ-же, подъ бокомъ, и именно въ значеніи принятыхъ верховниковъ древней Руси? (ср. Вестужева Рюм. Ист. I, 278).

<sup>1)</sup> Затворничество женщинъ, приписываемое нѣкоторыми историками монгольскимъ вліяніемъ, нужно ставить въ прямую связь не съ монгольствомъ (вовсе не знавшимъ упомянутого института), а съ возвращеніемъ стараго духовенства, воспитаннаго въ аскетическихъ порядкахъ монастырской жизни и прививавшаго къ семейной жизни народа соответственные институты, въ томъ числѣ и затворничество (см. Вестужева-Рюмина, Ист. I, 279; Забѣлина Домаши. бытъ рус. царицъ и др.).

<sup>2)</sup> Волѣ подробныя замѣчанія по вопросу о монгольскихъ вліяніяхъ въ древнемъ русскомъ правѣ изложены въ моемъ сочин. — «Къ исторіи права рус. инородцевъ. Ойратскій уставъ», 248—275.

году. Черезъ 20 лѣтъ было открыто два новыхъ списка Русской Правды — одинъ въ Ростовской лѣтописи, другой въ Коричей книгѣ. Первый, вмѣстѣ съ спискомъ Татищева, былъ отпечатанъ въ первой части Продолженія древней Рос. Вивлюенки; тоже изданіе перепечатано съ нѣкоторыми добавленіями во второй и третьей частяхъ того же сборника. Позднѣе было открыто еще нѣсколько списковъ (именно 6), на основаніи которыхъ Болтинъ предпринялъ новое изданіе Русской Правды (въ 1792—1799 гг.) Самый древній списокъ — синодальный, сохранившійся отъ XIII в., открытъ Карамзинымъ въ въ Синодальной Коричей книгѣ; списокъ этотъ напечатанъ Московск. обществомъ исторіи и древн., подъ руководствомъ Калайдовича, въ I т. Русск. Достопамятностей. Во II т. того же сборника помѣщена Правда по списку конца XIII в., съ объясненіями Дубенскаго. Текстъ Правды также напечатанъ въ сборникахъ: Равоецкаго (*Pravda Ruska*, 1820—20), Максимовича (*Указатель Рос. зак.*), Строева (*Соеійскій Временникъ*, 1821), Тобина (*Kritische Ausgabe der Pravda Russakaja*, 1843). Проф. Калачовъ открылъ много новыхъ списковъ Русской Правды и издалъ сводный текстъ въ своемъ сочиненіи — «Предв. юрид. свидѣнія» и пр. и въ отдѣльномъ изданіи — по 4 главнымъ спискамъ. Три списка Правды перепечатаны Утинымъ въ Собраніи важн. памятниковъ по ист. рус. права. Въ Христоматіи проф. Владимірскаго-Буданова помѣщенъ съ необходимыми глоссами текстъ Правды по двумъ главнымъ спискамъ — Академическому и Карамзинскому.

Русская Правда сохранилась въ самыхъ разнообразныхъ спискахъ, сводящихся къ двумъ основнымъ типамъ — краткой и пространной редакціи. Правда краткой редакціи (типическимъ представителемъ ея считается Правда по списку Академическому) представляетъ много отличій отъ Правды пространной редакціи (сп. Карамзинскій, Троицкій и др.). Первая сохранилась въ древнихъ лѣтописяхъ (Новгородской и Ростовской), — вторая въ Коричихъ, въ разныхъ лѣтописныхъ сводахъ — Соеійскомъ Временникѣ и др. Краткая Правда имѣетъ одинъ общій титулъ: «Правда Роськая» (или «Руськая»), безъ подраздѣленія по статьямъ съ особыми оглавленіями; только на половинѣ списковъ (послѣ 17-й статьи) помѣщенъ особый титулъ: «Правда оуставлена» и пр. Пространная Правда, напротивъ, имѣетъ въ различныхъ спискахъ, кромѣ общаго титула —

«Правда Русьская», еще добавочные титулы: «судъ Ярославъ Володимеричъ», — «уставъ в. кн. Ярослава Владимерича о судѣхъ Судъ о душегубствѣ» и пр. Кроме того, въ нѣкоторыхъ спискахъ предшествуетъ тексту памятника введеніе (слово изъ Василия Вел.), — затѣмъ, во всѣхъ пространныхъ спискахъ текстъ памятника разбитъ по статьямъ съ особыми заглавіями. Есть также существенныя различія между краткими и пространными списками Правды по формѣ изложенія и по ихъ содержанию. Правда краткая вообще отличается большой невыработанностью, сжатостію и краткостію изложенія отдѣльных статей; нѣкоторыя статьи имѣютъ казуистическій характеръ (напр., о сводѣ по долговымъ спорамъ, объ убійствѣ конюха Дорогобужцами, о кражѣ скота и пр.) Кроме того, въ краткой Правдѣ есть статьи, которыя только въ ней встрѣчаются (объ убійствѣ татя во дворѣ и о судныхъ пошлинахъ съ десятиной). По своему содержанию краткая Правда имѣетъ характеръ сборника судебно-уголовныхъ законовъ. Пространная Правда, напротивъ, отличается большей полнотой и техникой обработки отдѣльных постановленій; казуистическія статьи краткой Правды излагаются въ пространной въ обобщенномъ видѣ; вмѣстѣ съ развитіемъ и иногда значительной переработкой статей краткой Правды по ихъ содержанию, въ Правдѣ пространной находимъ цѣлый рядъ новыхъ правилъ по уголовному праву и процессу, также правилъ о договорахъ, наследованіи, закупничествѣ, холопствѣ и пр.

Разнообразіе во внѣшнемъ составѣ и содержаніи Правды по различнымъ ея спискамъ было прямымъ результатомъ долговременнаго развитія этого памятника, а также разнообразныхъ мѣстныхъ условій, при какихъ Правда дѣйствовала въ отдѣльныхъ русскихъ земляхъ. По вѣрному замѣчанію одного изъ наиболѣе компетентныхъ изслѣдователей Правды (Калачова, въ его «Предварит. юридич. свѣдѣніяхъ о Р. Пр.»), «вліянія вѣка, въ которомъ жили переписчики, мѣстное ихъ происхожденіе, привычки и свѣдѣнія, все это неминуемо отразилось въ самихъ спискахъ Русской Правды, такъ что необходимы особенныя изслѣдованія, чтобы сорвать оболочку, наброшенную соединеніемъ всѣхъ подобныхъ условій на текстъ настоящаго подлинника». Это—то разнообразіе внѣшняго состава Правды и было главной причиной, почему основное вопросы: о значеніи Правды,

въ смыслъ ли «законодательнаго» памятника, или только частнаго сборника, о ея источникахъ и пр., до нашихъ дней остаются собственно открытыми вопросами въ наукѣ, несмотря на всю массу научнаго труда и усилій, потраченныхъ на изученіе Правды цѣлымъ рядомъ нашихъ историковъ и юристовъ.

Остановимся сначала на основномъ вопросѣ: нужно-ли считать Правду *актомъ «уставной» дѣятельности старыхъ русскихъ князей*, или-же только *частнымъ сборникомъ*?

Мнѣнія изслѣдователей по вопросу о происхожденіи Правды сводятся къ двумъ главнымъ воззрѣніямъ. Одни считают Правду частнымъ сборникомъ древнихъ княжескихъ уставовъ, судебныхъ рѣшеній и правилъ, взятыхъ изъ народныхъ обычаевъ (Каченовскій, Полевой, Розенкамповъ, Морошкинъ, Калачовъ, Сергѣевичъ, Владимірскій — Будановъ и др.). По мнѣнію другихъ Правду нужно считать официальнымъ памятникомъ, принадлежащимъ XI—XIII в. (Эверсъ, Нейманъ, Тобинъ, Карамзинъ, отчасти Дубенскій, Бестужевъ—Рюминъ, Дювернуа и др.).

Въ пользу предположенія о частномъ составленіи Правды изслѣдователи приводятъ слѣдующіе доводы:

1) Разнообразіе состава Правды въ разныхъ спискахъ. Но отсутствіе единства въ спискахъ, въ большой или меньшей степени, отличаетъ всѣ памятники древняго права. Бытовые различія и вліянія мѣста и времени всегда сказываются на внѣшней формѣ и составѣ такихъ памятниковъ, какъ наша Правда и нѣкоторые изъ древнихъ уставовъ славянъ и германцевъ, развивавшихся въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ и иногда дѣйствовавшихъ (какъ Р. Правда) въ цѣломъ рядѣ самотно жившихъ земель.

2) Употребленіе 3-го лица въ отношеніи къ законодателю. Эта особенность Правды объясняется характеромъ *сѣтей*, въ которыхъ говорится о князьяхъ въ 3-мъ лицѣ. Такихъ статей въ Правдѣ всего до 9-ти. Изъ нихъ три составляютъ собственно надписанія, по всему видно, не принадлежавшія къ Правдѣ въ первоначальномъ ея видѣ и позже внесенныя въ нее отъ себя переписчиками, комбинировавшими отдѣльные уставы—Правды въ сводные сборники, съ разграниченіемъ уставовъ особыми титулами, или надписаніями. Затѣмъ, сюда принадлежатъ: одна статья (21 Ак. сп.), основанная на судебномъ рѣшеніи Изяслава,

и 5 статей, которыя, какъ сказано выше (см. уставы княжескіе), могли первоначально появиться независимо отъ Правды въ значеніи самостоятельныхъ «уроковъ» и уставовъ князей, позже внесенныхъ въ Правду (Пр. Ак. сп. 42; Кар. сп. 2, 7, 66 и 76). Ссылка во всѣхъ такихъ статьяхъ на уроки и рѣшенія князей имѣетъ такой же обычный смыслъ и значеніе, какъ въ другихъ актахъ ссылка на «уставы старыхъ князей» или правила св. Отецъ, пошлину, старину, «какъ то пошло», «какъ было при прежнихъ князьяхъ» и т. п.

3) Несходство Правды съ другими уставами князей по вѣдшей ея формѣ. Нѣтъ ничего необычнаго въ томъ, что въ Правдѣ князья «не говорятъ отъ своего имени», что она «прямо начинается такой статьей: убьетъ мужъ мужа» и пр., и потому «не похожа на уставы, которые давали князья», какъ наприм., грамоты Смоленскаго князя Ростислава или Всеволода церкви на Опокахъ. Есть не мало памятниковъ древняго права, у насъ и на Западѣ, въ данномъ отношеніи совершенно сходныхъ съ Правдой, т. е. начинающихся прямо съ матеріальныхъ правилъ, безъ упоминанія объ издавшихъ ихъ князьяхъ. Между Правдой, какъ «пошлиннымъ» уставомъ, и упомянутыми грамотами Ростислава и Всеволода есть коренная разница: грамоты Ростислава, Всеволода или Василя Дмитріевича (Двинской землѣ) относятся къ уставнымъ «льготнымъ» грамотамъ, — въ нихъ естественно князья должны были говорить отъ своего имени, какъ органы, отъ которыхъ исходило пожалованіе разныхъ льготъ общинамъ, церковнымъ учрежденіямъ и пр. Къ Правдѣ ближе всего подходятъ въ этомъ отношеніи дошедшіе отъ второй половины XV в. два пошлинные устава: уставная губная Московская запись и запись о Смоленской пошпинѣ (А. А. Э. I, 115; А. З. Р. I, 55). Въ нихъ не только князья не говорятъ отъ своего имени, но и вовсе о нихъ не упомянуто, — въ обѣихъ записяхъ вслѣдъ за надписаніемъ излагаются статьи уставовъ. Тутъ только констатируются «пошлины», — князья ничего не жауютъ отъ своего имени, какъ это имѣетъ мѣсто въ уставнымъ льготнымъ грамотахъ. Въ послѣднихъ было существеннымъ пунктомъ упоминаніе о князѣ, признавшемъ за грамотчикомъ какую либо привилегію.



4) Введеніе въ составъ Правды статей описательнаго свойства, обнаруживающихъ слѣды руки частнаго собирателя, знающаго о томъ, что сдѣлано такимъ-то княземъ (см. наприм., 2 ст. Кар. сп.). Въ «законодательныхъ» актахъ понятна сама собою неумѣстность подобныхъ статей. Но все дѣло именно въ томъ, что Правду, какъ и другіе памятники древняго права, нельзя ставить въ параллель съ позднѣйшими регламентами и другими актами «законодательной власти». Что неумѣстно въ примѣненіи къ послѣднимъ, то иногда прямо необходимо въ актахъ «уставной» дѣятельности старыхъ князей. Черпая для своихъ уставовъ правила изъ одного источника — народной «пошлины», жившей въ преданьи или констатированной въ судебныхныхъ рѣшеніяхъ, князь должны были подкрѣплять силу своихъ уроковъ и уставовъ ссылкой на «старину» или прежніе уставы князей, судебные приговоры и т. п., т. е. вообще сообщать свѣдѣнія, какъ и откуда взяты «уставныя» правила и статьи. Если еще Московскіе цари въ своей указной дѣятельности считались съ стариной, ссылались на какой либо установившійся источникъ права, то тѣмъ болѣе такіе приемы должны были лежать въ основѣ уставовъ старыхъ земскихъ князей <sup>1)</sup>).

5) Введеніе въ Правду статей, являющихся запискою судебныхныхъ рѣшеній, состоявшихся по отдѣльнымъ дѣламъ. Дѣй-

---

<sup>1)</sup> Въ упомянутой выше Смоленской записи половины XV в. первая статья сообщаетъ о томъ, что записокъ составлена по «старинѣ» еще за время Витовта, какъ «повѣдали стары старцы и путники старыи». Свѣдѣнія о томъ, что и какъ «сдѣлано князьими», можно встрѣтить и въ другихъ уставахъ, напр. хоть въ уставной грамотѣ в. кн. Василія Дмитр. о церк. судѣ и вотчинахъ (А. А. Э. I, 9; стр. 11 и др.) Даже въ Московскихъ законахъ нерѣдко попадаются статьи, гласящія о томъ, что «сдѣлано князьими» см. наприм., Улож. ц. Алекс. Михайл. XVII, ст. 42). Такія же описательныя статьи можно найти и въ *leges barbar.*, также въ законахъ и статутахъ славянскихъ. Особенно близкое сходство съ Правдой въ этомъ отношеніи представляетъ Полиц. Статутъ: въ немъ помѣщены статьи, относящіяся къ исторіи составленія всего Статута и отдѣльныхъ его статей. Иногда приводится «старый законъ», а затѣмъ излагается «полаган, милостивый законъ» — точь въ точь какъ въ Рус. Правдѣ, наприм., статья о наказаніи холопа за обиду свободнаго лица (см. мое сочин. Древ. Хорв.—Далм. зак. 63—65, 104).

ствительно, понимая уставъ въ нашемъ смыслѣ «законодательнаго» акта, можно сказать, что «въ статьѣ устава не говорилось бы о старомъ конюхѣ, о стадѣ и пр.». Не такъ, однако, стояло дѣло въ старое время: князь, дававшій уставы, руководился не «законодательной» волей и личнымъ усмотрѣніемъ, но волей строго объективной, выраженной въ народной «пошлинѣ»; судебномъ приговорѣ и пр. Понятно отсюда, на сколько были обязательны такіа пошлины для старыхъ князей,—почему слѣды констатированныхъ въ судебныхъ рѣшеніяхъ обычаевъ и ссылки на такіа рѣшенія, какъ и вообще на старыя пошлины—судебные обычаи, находимъ въ Рус. Правдѣ и другихъ памятникахъ древняго права<sup>1)</sup>.

6) Внесеніе въ Правду статей безъ всякаго законодательнаго значенія, не имѣющихъ никакого отношенія къ праву. Относящіяся сюда статьи (Кар. сп. 48—65), съ вычисленіемъ «приплода» и «прибытка» отъ овецъ и проч., помѣщены въ слѣдъ за статьями о процентахъ и другихъ долговыхъ отношеніяхъ. Подобныя статьи могли быть записаны въ Правдѣ «для себя» какимъ либо частнымъ переписчикомъ ради практическаго удобства при вычисленіи роста въ случаѣ долговыхъ споровъ и т. п.; списки съ такими вносными частными статьями легко могли затѣмъ войти въ судебную практику и попасть въ составъ кормчихъ или лѣтописныхъ сводовъ. Все это можетъ говорить лишь объ испорченности текста Правды переписчиками, но едва ли можетъ служить основаніемъ для заключенія о томъ, что и весь памятникъ, въ цѣломъ его составѣ, былъ дѣломъ руки частнаго составителя.

7) Смѣшанное изложеніе статей Правды съ статьями византийскихъ источниковъ. Разъ мы знаемъ, какъ переписывались списки Правды, съ какой свободой поступали въ этомъ

---

<sup>1)</sup> Статьи, являющіяся запискою судебныхъ рѣшеній по отдѣльнымъ дѣламъ, находимъ не только въ Р. Правдѣ, но и въ уставахъ другихъ славянъ. Въ Полиціонѣмъ Статутѣ, наприм., записано нѣсколько судебныхъ приговоровъ,—изъ нихъ одинъ по дѣлу князя Синювича, обвинявшагося въ «непрістойныхъ рѣчахъ» противъ дѣдичства воеводы Ставича, а другой—по дѣлу Сучича; послѣдній одсиче на светого Архипра нос Марку Бухачичу, безъ укроа, с козюга носа изгуби жуна Поличича велико благо» (см. Пол. Стат., 275, 276).

случаѣ переписчики, будетъ совершенно понятна чужеземная примѣсь во вышеишемъ составѣ Правды, внесеніе въ нее не только уставовъ несомнѣнно русскаго происхожденія (наприм., уст. о мостахъ), но и статей, взятыхъ изъ византійскихъ источниковъ. Составители и переписчики старыхъ кормчихъ могли вносить въ нихъ византійскія статьи, не всегда соображаясь, гдѣ приличнѣе всего въ кормчей должны быть записаны такіе статьи, и потому легко могли вносить ихъ и въ Правду, составившую одну изъ статей старыхъ кормчихъ.

8) Аналогія, по которой кодификація отдѣльныхъ уставовъ первоначально совершается частными собирателями. Дѣйствительно, можно указать на случаи частной кодификаціи уставовъ; но такіе случаи, какъ намъ кажется, нельзя возводить въ общее правило, вообще нельзя утверждать, что будто бы первоначально кодификація права совершалась всегда путемъ частныхъ сборниковъ<sup>1)</sup>.

Нельзя согласиться также съ отрицательными доводами, представляемыми по поводу данныхъ, на какія опирается воззрѣніе на Правду, какъ «кодексъ» Ярослава, дополненный его сыновьями и Владиміромъ Мономахомъ. Къ такимъ даннымъ принадлежать :

---

<sup>1)</sup> Кромѣ сомнительныхъ показаній, открываемыхъ изслѣдователями касательно частнаго составленія Правды, упомянутое положеніе не находитъ никакого подтвержденія въ исторіи кодификаціи древняго русскаго права. Тоже нужно сказать и о кодификаціи права у другихъ славянъ. У южныхъ славянъ намъ не извѣстно ни одно достовѣрное показаніе о частной кодификаціи, ни въ древнее, ни въ новое время. Что касается западныхъ славянъ, то дѣйствительно исторія чешскаго права, на первый взглядъ, можетъ служить подтвержденіемъ указаннаго положенія: первые по времени сборники права у чеховъ были дѣломъ частныхъ собирателей обычаевъ (Андрей Дубскаго и др.). Но дѣло въ томъ, что частная кодификація древняго чешскаго права, по показаніямъ мѣстныхъ изслѣдователей (Иречна), должна быть разсматриваема, какъ совершенно исключительное явленіе вызванное оппозиціей привилегированныхъ классовъ (пановъ), опасавшихся, чтобы изданіе уставовъ не повлекло за собой ограниченія ихъ вольностей, и потому всѣми мѣрами противившихся изданію земскихъ статутровъ. Точно также, за весьма не многими исключеніями, древн. *leges barbarorum* являлись оофициальными сборниками. Въ Англіи частная кодификація имѣла дѣло, главнымъ обра-

а) Надписаніе Правды: «установъ в. кн. Ярослава». Полагаютъ, что надписаніе это не можетъ служить основаніемъ для признанія Ярослава кодификаторомъ древнѣйшей Правды, въ виду того, что оно существуетъ въ позднихъ спискахъ Правды, заключающихъ въ себѣ не только древнѣйшую Правду, но и уставы позднѣйшіе. Намъ кажется, что, судя по всѣмъ даннымъ, слѣдовало бы представлять дѣло въ такомъ видѣ. Правда древнѣйшая, по лѣтописному показанію изданная Ярославомъ, была, такъ сказать, «безыменнымъ» уставомъ, называлась просто «Росьской (или Русьской) Правдой», безъ указанія на ея составителя<sup>1)</sup>. Такой титулъ и значится въ заголовкѣ Правды краткой, а также и пространной, какъ общее, родовое названіе всего памятника. Затѣмъ, когда стали появляться дополнительныя Правды, составившія изъ себя позже сводную Правду (пространную), у лѣтописцевъ или вообще лицъ, сводившихъ Правды въ одинъ уставъ, могла явиться мысль о болѣе спеціальныхъ надписаніяхъ по каждой Правдѣ въ отдѣльности. Ради болѣе точнаго обозначенія Правды собственно Ярославовой, составителя сводной Правды и прибавляютъ къ общему, родовому титулу памятника спеціальное надписаніе: «установъ в. кн. Ярослава». Позднѣйшее преданіе, записанное въ лѣтописяхъ и кормчихъ, стало затѣмъ распространять этотъ же спеціальнѣйшій титулъ на весь памятникъ, не смотря на то, что въ немъ были и уставы позднѣйшіе. Общее наименованіе Правды уставомъ или «Судебникомъ» Ярослава<sup>2)</sup> могло установиться такимъ же традиціоннымъ путемъ, какъ и «грамоты Ярославли», на которыхъ по лѣтописямъ присягали Новгородскіе князья еще въ XIII в. Здѣсь разумѣлась не одна льготная грамота Ярослава (см. выше), но и, главнымъ образомъ, позднѣйшія договорныя грамоты князей съ Новгородцами. Вся совокупность такихъ грамотъ въ народной памяти стала облекаться въ одно представленіе «грамотъ Ярославлихъ»,—первому князю, давшему Новгороду извѣ-

зомъ, съ актами судебной практики (см. мое изслѣд.—Стар. зем. обычай, 66 и слѣд.).

1) Какъ уже замѣчено, приведенныя выше записи Смоленская и Московская также не говорятъ объ издавшихъ ихъ князьяхъ.

2) Вслѣдъ за послѣдней статьей Карамзинскаго списка значится въ лѣтописи: «по си мѣсто *Судебники Ярославли*».

стныя льготы, преданіе стало приписывать пожалованіе и всѣхъ позднѣйшихъ вольностей. Такимъ же путемъ могло установиться и представленіе о Правдѣ, какъ вообще объ уставѣ Ярослава.

б) Сказаніе лѣтописи объ обстоятельствахъ, сопровождавшихъ составленіе древней Правды. Именно, по лѣтописи, Ярославъ, отпуская домой Новгородцевъ, оказавшихъ ему помощь въ побѣдѣ надъ Святополкомъ, «давъ имъ Правду и уставъ, списавъ грамоту, рече: по сему (по сей грамотѣ) ходите и держите, якоже списахъ вамъ»; затѣмъ въ лѣтописи слѣдуетъ текстъ древнѣйшей Правды (П. С. Л. V, 134; VIII, 77). Полагаютъ, что въ Правдѣ лѣтописнаго сказанія «надо бы ожидать грамоты, которою предоставлялись бы Новгородцамъ какія либо особыя права, жалованной грамоты, или по крайней мѣрѣ договорной. Русская же Правда по содержанію своему никакого элемента награды или княжеской милости въ себѣ не заключаетъ, а потому и не могла быть дана при тѣхъ условіяхъ, которыя приведены въ разсматриваемомъ мѣстѣ лѣтописи» (Сергѣевичъ). Намъ кажется, что въ приведенномъ выше лѣтописномъ извѣстіи не заключается ничего такого, что давало бы поводъ сомнѣваться въ дѣйствительности пожалованія Новгороду Правды при условіяхъ, указываемыхъ лѣтописью. Случай совершенно аналогическій имѣлъ мѣсто въ началѣ XIII в., съ тѣмъ лишь различіемъ, что въ это время шла рѣчь о подтвержденіи «уставовъ старыхъ князей», и именно не въ смыслѣ жалованныхъ или договорныхъ грамотъ, но такихъ же «пошлинныхъ» или судебныхъ уставовъ, какъ Русская Правда или Псков. суд. грамота<sup>1)</sup>. При Ярославѣ дѣло шло, очевидно, не о привилегіяхъ, дававшихся обыкновенно въ жалованныхъ или договорныхъ грамотахъ, а о пожалованіи «Правды», съ которой въ старину соединялось представленіе о самосудѣ, земской автономіи—правѣ общинъ жить по своимъ пошлинамъ, обычаямъ.

<sup>1)</sup> Случай этотъ записанъ въ Никон. лѣтописи подъ 1208 г. Владимірскій князь Всеволодъ Юрьевичъ, послѣ побѣды надъ Рязанцами при помощи Новгородцевъ и Псковичей, одаривъ ихъ и отпуская домой, «вда лихъ волю ихъ все по старине и *уставы старыхъ князей*, и его же они хотяху, все имъ даде: держите себя князя по своей воли, и аще кто есть и вамъ добрый, того любите и чтите, и аще кого хотите жаловати, жалуйте, а *кого хотите казнити, казните, а *якоже имате старый уставъ* прежнихъ князей с *свои**

в) Съ отрицательной же точки зрѣнія оцѣниваются данныя, на основаніи которыхъ нѣкоторые исследователи допускаютъ предположеніе о дополненіи Правды при сыновьяхъ Ярослава и при Владимірѣ Мономахѣ. Исследователи, признающіе Правду официальнымъ памятникомъ, считаютъ вторую половину краткой Правды (съ надписанія: «Правда оуставлена» и пр.) дополнительнымъ законоположеніемъ Ярославичей, — затѣмъ первую половину пространной Правды (ст. 1—48) — переработанной или сводной Правдой Изяслава, — наконецъ, вторую половину пространной Правды (съ надписанія: «а се оуставихъ» по Кар. сп., «установъ Влад. Мономаха» по Троиц. сп.) — уставомъ Мономаха. Противъ такой группировки составныхъ частей Правды возражаютъ: разъ издана была новая, дополнительная Правда при Ярославичахъ, въ нее должны были войти *все* законоположенія, появившіяся при тѣхъ-же Ярославичахъ, и съ другой стороны не должны имѣть въ ней мѣста статьи, принадлежащія другимъ эпохамъ; между тѣмъ, въ предполагаемой Правдѣ Ярославичей есть «урокъ» Ярослава, какъ и нѣкоторые постановленія Ярославичей помѣщены не въ ихъ Правдѣ, а въ позднѣйшихъ—Изяслава и даже Мономаха. Сходныя же возраженія дѣлаютъ противъ предполагаемой переработки Правды при Изяславѣ и противъ составленія дополнительнаго устава при Мономахѣ <sup>1)</sup>. Намъ кажется, что изложенныя недоразумѣнія устраняются безъ большихъ затрудненій. Какъ замѣчено выше (см. уста-

---

*училена, тако творите»* (Никон. Л. II, 302). Выраженный здѣсь мотивъ подтвержденія уставовъ старыхъ князей можетъ быть отнесенъ и къ пожалованію Правды Ярославомъ тѣмъ же Новгородцамъ: «аще кого хотите казнити, казнити». Формула эта вполне напоминаетъ формулу, какой мотивировалось пожалованіе Александромъ Невскимъ судной же грамоты Пскову: «по чему ходити, какъ ли судити, или кого какъ казнити... а кого виноватаго пожалуете ли, воли есте, покажите ли противу каждае вины, воли же есте». (А. И. I. 10). Во всѣхъ этихъ случаяхъ ясно указывается на судныя, а не пожалованныя или льготныя грамоты.

<sup>1)</sup> Такъ, въ Правдѣ сыновей Ярослава (второй половины краткой Правды) статья 43 я (поконы вириче) сама указываетъ на себя, какъ на «урокъ Ярославль»; затѣмъ, здѣсь нѣтъ постановленій тѣхъ же Ярославичей, указываемыхъ въ Правдѣ Изяслава (ст. 2 простр. Пр.) и Мономаха (ст. 76). Кроме того, въ Правдѣ Ярославичей есть статья объ убійствѣ ко-

вы княжескіе), Ярославу и послѣдующимъ князьямъ могли принадлежать, кромѣ Правды, еще и другіе уставы, уроки и поконы. Одни изъ такихъ уроковъ и уставовъ могли держаться путемъ преданья; другіе же, имѣвшіе по чему либо болѣе практическое значеніе, могли записываться въ Правду позднѣйшихъ редакцій или въ отдѣльные отъ нея акты. Таковъ, по всему видно, уставъ о мостахъ, приписываемый не безъ основанія Ярославу и дошедшій до насъ въ составѣ Правды и отдѣльно отъ нея, какъ самостоятельный уставъ. Такое же значеніе можно давать всѣмъ статьямъ Правды, въ которыхъ есть ссылки на «уроки» Ярослава или его сыновей и которыя помѣщены не въ ихъ Правдахъ, а въ другихъ частяхъ памятника <sup>1)</sup>. Всѣ подобные уроки могли сначала появиться въ видѣ самостоятельныхъ актовъ, дѣйствовавшихъ параллельно съ Правдой, а затѣмъ могли быть записаны въ нее при одной изъ послѣдующихъ ея редакцій <sup>2)</sup>.

г) Наконецъ, изслѣдователи, разсматривающіе Правду, какъ частный сборникъ, полагаютъ, что надписанія, раздѣляющія краткую и пространную Правду на двѣ половины, слѣдуетъ относить только къ непосредственно слѣдующей за этими надписаніями статьѣ, а не ко всѣмъ дальнѣйшимъ статьямъ, составляющимъ предположительно одинъ уставъ. Но и съ этимъ едва ли можно согласиться. Какъ сказано раньше, надписанія, по всѣмъ видимостямъ, первоначально вовсе не принадлежали къ составу Правды и внесены въ нее переписчиками (или, быть можетъ, лицами, сводившими отдѣль-

ныхъ (ст. 21), въ которой упоминается судебное рѣшеніе одного Изяслава, не имѣющее значенія совокупнаго законоположенія всѣхъ Ярославичей. Точно также первая половина простран. Правды приписывается Изяславу, а между тѣмъ въ 7-й статьѣ изложены поконы вирные Ярослава, какъ и въ предполагаемомъ уставѣ Мономаха приводятся узаконенія Ярослава и его сыновей (ст. 76).

<sup>1)</sup> Брат. Пр. ст. 21 и 42,—простр. ст. 2, 7, 76.

<sup>2)</sup> Наприм., «поконы вирные» Ярослава могли сначала дѣйствовать совершенно отдѣльно отъ изданной имъ Правды, а затѣмъ позже, въ виду общей важности такихъ поконовъ, урокъ объ нихъ могъ быть внесенъ Ярославичами въ ихъ дополнительную Правду (ст. 7 Кар. св.). Такой же порядокъ внесенія въ Правду могъ имѣть мѣсто и въ отношеніи къ другимъ, подобнымъ-же статьямъ.

ныя Правды въ одинъ сборникъ), какъ спеціальныя надписанія или титулы отдѣльныхъ уставовъ, для болѣе точнаго разграниченія ихъ другъ отъ друга. Притомъ, терминъ «уставъ» употребляется въ старыхъ памятникахъ всегда въ значеніи самостоятельнаго акта, состоящаго изъ нѣсколькихъ правилъ, и никогда въ смыслѣ отдѣльной статьи устава. О «справдѣ» въ смыслѣ цѣлаго акта или устава говорить, наприм., Смоленскій договоръ 1229 г. и др. <sup>1)</sup>

Изъ изложенныхъ соображеній явствуетъ, что нѣтъ ни одного твердо установленнаго довода, который неопровержимо говорилъ бы въ пользу предположенія о частномъ составленіи Рус. Правды. Между тѣмъ, есть рядъ данныхъ, указывающихъ, съ одной стороны, на *возможность*, а съ другой—на *дѣйствительность* оофициальнаго образованія и существованія въ русскихъ земляхъ древнихъ Правдъ и уставовъ. Возможность появленія Правды, не только какъ отдѣльнаго устава, но и какъ сложнаго памятника, представляющаго сводъ нѣсколькихъ уставовъ, доказывается аналогическими явленіями въ исторіи древняго права другихъ народовъ, — особенно кодификаціей средневѣковыхъ *leges barbarorum* или законниковъ и статутъ юго-западныхъ славянъ <sup>2)</sup>. Съ другой стороны, положительныя свидѣтельства о Правдѣ, какъ актѣ уставной дѣятельности князей, сохранились не только въ самой Правдѣ, но и въ преданіи, записанномъ лѣтописцами и составителями ста-

<sup>1)</sup> Спеціальныя надписанія, впрочемъ, могли имѣть и оофициальное происхожденіе, какъ и самые акты. Такое значеніе имѣетъ въ Смоленскомъ договорѣ 1229 г. надписаніе, помѣщенное предъ статьями объ условіяхъ договора: «здѣ починається правда», или по другой редакціи: «се починають правды».

<sup>2)</sup> Весьма интересныя указанія въ этомъ отношеніи даетъ не разъ цитированный Польскій Статутъ. По своему составу онъ представляетъ большое сходство съ нашей Правдой. Въ Статутѣ, какъ и въ Рус. Правдѣ (краткой), въ первомъ рядѣ главъ (до 25), представляющихъ собой «старый» Статутъ, слѣдуетъ надписаніе о составленіи и утвержденіи новаго Статута и затѣмъ излагаются послѣдующія главы. Статутъ дошелъ въ краткихъ спискахъ (86 гл.) и пространныхъ (113 гл.) и вообще представляетъ собой такой-же сложный памятникъ, какъ и Рус. Правда, т. е. сводъ разновременныхъ уставовъ и отдѣльныхъ законовъ, вносившихся въ Статутъ при общей его переработкѣ или въ слѣдъ за изданіемъ новаго закона въ отдѣльности (см. мое соч.—Древ. Хорв.—Далм. зак., 63—66).



рыхъ уставныхъ сборниковъ. Таковы извѣстные уже намъ лѣтописныя извѣстія о пожалованіи Ярославомъ Новгородцамъ «Правды и устава» и о подтвержденіи (въ началѣ XIII в.) «старого устава прежнихъ князей» (см. выше), въ которомъ можно видѣть прямое указаніе на Правду. Такое же указаніе находимъ въ Псковской лѣтописи, содержащей сообщеніе о смерти Ярослава, «иже Правду устави Судебникъ» (П. С. Л. IV, 176). Затѣмъ въ «Моисеевыхъ законахъ» есть приписка или глосса такого содержанія: «А что по суднии грамотѣ и умялои, а то точное серебро безъ .I. золотникъ» (см. Рус. Достоп. II, 239); по словамъ издателя сборника, приведенная приписка относится именно къ Правдѣ (помѣщенной въ началѣ сборника). Преданіе, такимъ образомъ, сохранило точное представленіе о древней Правдѣ—уставѣ, судебникѣ или судной грамотѣ. Съ понятіемъ же «грамоты» и «устава» всегда соединялась мысль лишь объ уставной дѣятельности органовъ общественной власти (князей и вѣчъ) и никогда — о дѣятельности составителей частныхъ сборниковъ. О частныхъ кодификаторахъ Правды или другихъ древнихъ уставовъ нѣтъ нигдѣ въ источникахъ ни малѣйшихъ указаній<sup>1)</sup>.

Какъ бы, однако, ни разрѣшался вопросъ о происхожденіи и составѣ Рус. Правды, въ смыслѣ ли частнаго сборника, или же акта уставной дѣятельности князей, нельзя отрицать того, что этотъ памятникъ, по общему своему характеру и по свойству наложенныхъ въ немъ институтовъ права, близко подходитъ подъ общій типъ древне-германск. Ewa или leges barbarorum — права отдѣльныхъ земель и общинъ, находившихся между собой въ союзныхъ отношеніяхъ. Въ Правдѣ записывались не законы въ нашемъ смыслѣ, но именно такія нормы, которыя несомнѣнно коренились въ обычномъ правѣ и обязательная сила которыхъ распространялась на общины, вступавшія по ряду въ союзныя отношенія, какъ автономныя части отдѣльныхъ земель — волостей. Какъ видно по всему, Правда представляетъ собой сводъ нѣсколькихъ раз-

<sup>1)</sup> Гдѣ действительно имѣла мѣсто частная кодификація, тамъ этотъ фактъ точно констатируется и письменными источниками, и преданіемъ. Никакихъ извѣстій о частной кодификаціи у насъ нѣтъ ни въ лѣтописяхъ, ни въ другихъ источникахъ.

новременныхъ сборниковъ, въ которыхъ записаны нормы, первоначально образовавшіяся на почвѣ обычнаго права отдѣльныхъ общинъ и затѣмъ получавшія признаніе въ междусюзномъ быту земель, жившихъ такимъ образомъ по своей общей, междусюзной «Правдѣ». Самый процессъ образованія, какъ земель, такъ и легшихъ въ основу ихъ союза рядовъ и нормъ права, лежитъ собственно за предѣлами исторіи: исторія застаётъ у всѣхъ восточныхъ славянъ болѣе или менѣе сложившимся земскій строй общинъ, какой затѣмъ держится въ теченіе цѣлаго ряда вѣковъ ихъ исторической жизни. Къ той-же эпохѣ нужно относить и образованіе нормъ, легшихъ въ основу всѣхъ коренныхъ положеній права по Рус. Правдѣ.

Вопросъ объ *источникахъ* Правды возбуждалъ до послѣдняго времени множество споровъ. Въ виду сходства институтовъ Правды съ институтами права другихъ народовъ, особенно такихъ, съ которыми русскія земли въ старину находились въ сношеніяхъ, нѣкоторые изъ историковъ полагали, что Правда заимствована изъ источниковъ чуждыхъ-норманскихъ или германскихъ, византійскихъ, польскихъ. Мысль о *норманскомъ* или вообще *германскомъ* происхожденіи Правды встрѣчается еще въ изслѣдованіяхъ первыхъ нашихъ историковъ—Струбе, Шлецера и др. Мало знакомые съ древнимъ русскимъ бытомъ, встрѣчая на первыхъ же порахъ лѣтописи норманскій элементъ, они приходили, въ виду простаго сходства понятій и институтовъ Правды съ древнимъ норманскимъ правомъ, къ мысли о чужеземномъ происхожденіи первой. Струбе и Шлецеръ видѣли главный источникъ Правды въ датскихъ и шведскихъ законахъ, Эверсъ—въ законахъ салическихъ франковъ. Мысль о германскомъ происхожденіи Правды имѣла значительное вліяніе на Карамзина и отчасти на Раковецкаго; въ особенности же эту мысль поддерживали въ 40-хъ годахъ Каченовскій и Погодинъ. Послѣдній развилъ въ своихъ «Изслѣдованіяхъ» цѣлое ученіе о норманскомъ происхожденіи Правды, взятой чуть ли не цѣликомъ изъ древнихъ норманскихъ законовъ. Норманская теорія основывается на сходствѣ институтовъ и началъ Правды и древнихъ германскихъ законовъ, наприм. въ постановленіяхъ о мести, вирахъ, членоврежденіяхъ, 12 мужяхъ, верви, тиунахъ, князьяхъ, рабствѣ, ордаліяхъ, кунахъ, гривнахъ и пр. Другіе историки допускали вліяніе на Правду

источниковъ *византійскихъ*, занесенныхъ къ намъ греческимъ духовенствомъ вмѣстѣ съ введеніемъ на Руси христіанства (Діевъ, Розенкампоъ и др.). Наконецъ, высказывались мнѣнія о томъ, что Правда заимствована изъ древнихъ *польскихъ законовъ*, съ которыми она во многомъ сходна (Каченовскій, Раковецкій). Въ настоящее время оставлена мысль о заимствованіяхъ и вообще объ иноземномъ происхожденіи Русской Правды, какъ и другихъ памятниковъ древняго русскаго права. Сходство правовыхъ началъ и институтовъ еще не доказываетъ заимствованія ихъ однимъ народомъ у другаго; оно представляетъ лишь результатъ племеннаго единства или же дѣйствія общихъ причинъ, — проявленіе общаго историческаго закона, въ силу котораго, при одинаковыхъ условіяхъ быта, развиваются у разныхъ народовъ одинаковыя правовыя понятія и порядки. Есть много, такъ сказать, общечеловѣческихъ учреждений и началъ, проживаемыхъ всѣми народами на извѣстныхъ стадіяхъ своего развитія. Такова мѣсть, композиція, ордалинъ и т. п. институты, въ одинаковыхъ формахъ развивавшіеся въ быту различныхъ народовъ, являвшіеся въ исторіи не какъ исключительно-національная принадлежность того или другаго народа, но лишь какъ одно изъ проявленій въ его быту общечеловѣческихъ началъ и порядковъ — Въ частности теорія норманскихъ или германскихъ источниковъ Русской Правды стоитъ въ прямой связи съ извѣстнымъ ученіемъ норманистовъ о происхожденіи «Руси» и всего русскаго. Въ настоящее время доводы Погодина и другихъ о норманизмѣ Правды разобраны и въ результатъ оказывается, что институты и понятія, заимствованныя по мнѣнію сказанныхъ изслѣдователей изъ древнихъ норманскихъ или германскихъ законовъ, могутъ быть названы столько-же германскими, сколько и славянскими. Такіе институты, какъ мѣсть, вира, сводъ, слѣдъ, мѣръ и т. п., составляли исконные институты права всѣхъ славянскихъ народовъ, изстари извѣстны были въ быту не только славянъ русскихъ, но южныхъ, никогда не подчинявшихся норманскому вліянію<sup>1)</sup>. Если и можно находить въ Правдѣ

<sup>1)</sup> О византійскихъ вліяніяхъ см. выше — византійское право. Что касается мысли Каченовскаго и Раковецкаго о польскихъ вліяніяхъ на Р. Правду, то сходство институтовъ въ данномъ случаѣ объясняется не заимствованіемъ, а племеннымъ единствомъ русскихъ и польскихъ славянъ.

вліяніе чуждыхъ источниковъ права, то вліянія такія не могли достигать такой степени, какъ это допускали прежніе историки. Во всякомъ случаѣ Русская Правда, какъ теперь убѣждено большинство изслѣдователей, носить на себѣ глубокіе слѣды стараго обычнаго права славянъ. Оно—то и легло въ ея основу, какъ одинъ изъ главныхъ и коренныхъ ея источниковъ.

На основаніи изложеннаго слѣдуетъ признать болѣе справедливымъ мнѣніе историковъ, относящихъ Русскую Правду къ числу памятниковъ по преимуществу народнаго обычнаго права славянъ. Источниками Русской Правды также могли быть и дѣйствительно были, какъ это видно изъ отдѣльныхъ статей Правды, постановленія князей (напр. объ отмѣнѣ мести, о рѣзахъ и пр.) и судебныя рѣшенія. На послѣдній источникъ указываютъ прямо такія статьи, какъ напр., о пенѣ за убійство конюха (причемъ дѣлается ссылка на судебное рѣшеніе Изяслава по дѣлу объ убійствѣ стараго конюха Дорогобужцами) и другія статьи съ казуистическимъ характеромъ.

Говоря о редакціи Русской Правды, мы остановимся на слѣдующихъ вопросахъ: когда составлена Русская Правда, кѣмъ составлена, для кого издана и гдѣ имѣла силу.

Вопросъ о времени составленія Русской Правды рѣшается различно историками. Нѣкоторые историки (Тобинъ) видятъ въ «русскомъ законѣ и уставѣ» греческихъ договоровъ X ст. указаніе на Р. Правду; но, какъ мы уже знаемъ, подъ «закономъ» и «уставомъ» въ старину разумѣлось вообще то же, что и обычай,—понятіе о законѣ въ теперешнемъ смыслѣ принадлежитъ позднѣйшему времени. Розенкамповъ полагалъ, что Правда могла дѣйствовать еще до Владиміра въ видѣ обычаевъ, безъ писменъ хранимыхъ преданіемъ и употребленіемъ. Вообще же полагаютъ, что Русская Правда, особенно первая половина краткой, по выраженію Пахмана, «носить слѣды глубокой древности: въ ней нѣтъ даже и намековъ на христіанство, введенное въ Россіи уже въ X ст.; поэтому не подлежитъ сомнѣнію, что постановленія Русской Правды сохранялись, какъ народный обычай, еще до временъ св. Владиміра» (Пахмана Ист. кодиф. I, 208). Дѣло въ томъ, что нѣтъ никакихъ несомнѣнныхъ данныхъ, доказывающихъ существованіе до Ярослава Русской Правды въ томъ видѣ, въ какомъ она сохранилась въ дошедшихъ до нашего времени спискахъ,

т. е. въ видѣ сборника письменныхъ «законовъ». Если и справедливо, что постановленія Правды носятъ слѣды глубокой древности, сохранялись, какъ народный обычай, задолго до Ярослава, то отсюда нельзя еще заключать, что и сама Правда, какъ памятникъ, существовала въ древнее время: время появленія и дѣйствія источниковъ даннаго памятника не слѣдуетъ смѣшивать съ временемъ изданія послѣдняго. Отдѣльныя статьи Правды, въ видѣ обычаевъ, могли имѣть силу съ незапамятныхъ временъ; но это не значитъ, что и всю Правду, какъ памятникъ, слѣдуетъ относить къ глубокой древности. Она явилась въ опредѣленное время, которое приблизительно и обозначаютъ лѣтописи и самая Правда. Извѣстіе о томъ, что Ярославъ далъ Новгородцамъ Правду, помѣщено въ древней лѣтописи подъ 1016 (6524) годомъ, а въ Софійскомъ Временникѣ (также въ Никоновской лѣтописи и другихъ лѣтописныхъ сводахъ) — подъ 1019 (6527) г. Отсюда заключаютъ, что древнѣйшая редакція Правды принадлежитъ времени между приведенными годами. Судя по указаніямъ въ надписаніяхъ Правды, она составлена была въ нѣсколько пріемовъ—при Ярославі, его сыновьяхъ и наконецъ при Владимірѣ Мономахѣ. Отсюда различаютъ три главныхъ эпохи въ развитіи Правды и соответственно съ этимъ—три (или даже четыре) разновременныя редакціи самаго памятника. Временемъ образованія Правды принимаютъ XI—XIII в.,—позже XIII в. она не могла быть составлена; къ этому времени относятся древнѣйшіе ея списки.

Вопросъ о составителяхъ Русской Правды рѣшаетъ сама же Правда. «Судъ Ярославъ Владиміричъ»; «уставъ в. кн. Ярослава Влад. о судѣхъ»; «Правда оуставлена Русской земли, егда ся съвокуцилъ Изяславъ, Всеволодъ, Святославъ, Коснячко, Перенѣгъ, Микыфоръ Кыянинъ, Чюдинъ, Микула»; «судъ Ярославлихъ дѣтей. По Ярославѣ же пакы съвъкупивъшеся сынове его: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ и мужи ихъ: Коснячко, Перенѣгъ, Никифоръ»; «уставъ Володимѣръ Всеволодича» и пр. (съ дружиной, на съѣздѣ въ Берестовѣ, при тысяцкихъ Киевскомъ, Бѣлгородскомъ и Переяславскомъ),—вотъ данныя, объясняющія личный составъ органовъ общественной власти участвовавшихъ въ составленіи Правды. Князья и ихъ мужи, дружина, созданная на съѣздѣ, играли при этомъ несо-

иѣнно главную роль. Но тутъ же (по крайней мѣрѣ въ составленіи устава Мономаха) принимаютъ участіе и представители народа—тысяцкіе главныхъ городовъ. Несомнѣнно также, что приведенныя данныя не исчерпываютъ вполне всего вопроса. Правда принадлежитъ къ памятникамъ народнаго обычнаго права, т. е. такимъ, которые составлялись не изъ законовъ въ собственномъ смыслѣ (т. е. правилъ, созданныхъ общественною властью), но изъ стародавнихъ и всѣмъ извѣстныхъ народныхъ обычаевъ, державшихся долго на одномъ преданіи и затѣмъ изложенныхъ на письмѣ, въ отдѣльных сборникахъ. Порядокъ составленія такихъ «уставовъ» и «законовъ» ближе извѣстенъ намъ изъ исторіи древняго права другихъ славянскихъ и германскихъ народовъ. Такъ, Винодольскій законъ (уставъ Хорватской общины Винодола 1288 г.) составленъ избранными народной сходной добрыми людьми, старѣйшинами (знатоками права), которые записали въ «законъ» извѣстные имъ народные обычаи. Таково же происхожденіе, въ существѣ дѣла, и другихъ древнѣйшихъ уставовъ славянскихъ, какъ и уставовъ германскихъ—такъ называемыхъ *leges Varbarorum*: въ уставной дѣятельности князей славянскихъ и германскихъ, вездѣ принимали главное участіе «добрые люди»—вѣщатели права. Такова же, очевидно, роль и тѣхъ органовъ, которые принимали участіе въ констатированіи «поконовъ», «законовъ» и «уставовъ» Правды. Если князья съ мужали «отлагали» мѣсть, устанавливали правила о рѣзахъ и пр., то это не значитъ еще, что они устанавливали законы въ нашемъ смыслѣ: рѣчь шла только о записываніи посплинѣ въ уставы или объ отмѣнѣ тѣхъ изъ нихъ, которыя «выживали», теряли старую бытовую силу. Ни князья не являлись въ своихъ уставахъ законодателями, ни мужи не составляли еще изъ себя *Gesetz-commissionen* (Тобинъ), но играли болѣе скромную роль вѣщателей и хранителей народныхъ обычаевъ.

Различно рѣшается также вопросъ, для кого предназначалась Русская Правда и гдѣ она имѣла силу, т. е. имѣла ли она значеніе сборника общихъ или мѣстныхъ законовъ. Нѣкоторые полагаютъ, что Правда имѣла только мѣстное значеніе, не была общимъ земскимъ уложеніемъ (Морошкинъ). Другіе утверждаютъ, что Правда главнѣйшимъ образомъ имѣла силу положительнаго закона только на сѣверѣ Россіи; на югѣ ея по-

становленія дѣйствовали въ значеніи обычнаго права (Нейманъ). Иные, наоборотъ, даютъ Правдѣ широкое значеніе, утверждаютъ, что она дѣйствовала не только въ сѣверо-восточной и южной Руси, но и въ Галиціи, Литвѣ, даже, быть можетъ, и у другихъ славянскихъ народовъ (Раковецкій). Намъ кажется, что этотъ вопросъ достаточно рѣшается лѣтописью и самой Правдой. По лѣтописному показанію, какъ мы видѣли, Правда первоначально была дана Новгороду; затѣмъ позже она получала значеніе общее. Изъ самаго содержанія Правды видно, что всѣ ея статьи формулированы безъ всякаго мѣстнаго колорита. На сѣздахъ сыновей Ярослава и при Мономахъ участвовали представители различныхъ русскихъ земель (Кіевской и пр.), въ чемъ не было бы надобности, если бы Правда не имѣла въ нихъ практической силы. — Кромѣ вопроса о территоріальномъ дѣйствіи Правды, важно также опредѣлить вопросъ о матеріальной компетентности Правды, въ особенности въ отношеніи къ органамъ власти церковной и мірской. Существуетъ мнѣніе, что Правда предназначалась исключительно для церковныхъ судовъ, на томъ основаніи, что много списковъ Правды открыто въ Кормчей книгѣ. Но съ этимъ мнѣніемъ едва-ли можно согласиться. Въ Правдѣ вовсе не упоминается о церковномъ судѣ; самые церковные сборники съ теченіемъ времени могли практиковаться въ судахъ свѣтскихъ. Последнимъ обстоятельствомъ объясняется, почему списки Правды, въ особенности позднѣйшіе, входили въ составъ церковныхъ сборниковъ. Съ другой стороны, можно согласиться, что Правда могла имѣть силу и дѣйствіе не только въ свѣтскихъ, но и церковныхъ судахъ, въ виду того, что въ нихъ вѣдѣніи по дѣламъ судебнымъ находились многочисленныя церковныя вотчины, населеніе которыхъ судилось на основаніи общихъ уставовъ и покоевъ, изложенныхъ въ Правдѣ. Такимъ образомъ, можно съ достовѣрностью полагать, что Русская Правда могла имѣть уставную силу и дѣйствіе въ мірскихъ и церковныхъ судахъ.

При разсмотрѣніи вопроса о *внѣшнемъ составѣ и системѣ* изложенія Русской Правды нужно имѣть въ виду то обстоятельство, что она не сохранилась въ первоначальномъ видѣ, какъ она вышла изъ рукъ первыхъ своихъ составителей, но дошла до насъ лишь, какъ часть лѣтописныхъ сводовъ или за-

онныхъ книгъ (Кормчей, Мѣрила Праведнаго и пр.), въ видѣ сборника, въ которомъ сведены разновременные уставы, имѣвшіе въ первоначальной редакціи, по всему видно, иной составъ. Полагаютъ, что Ярославу принадлежатъ собственно первыя 17 статей краткой Правды (до надписанія: «Правда оуставлена» и пр.), которыми предположительно и ограничивалась древнѣйшая Правда первоначальной редакціи. Вторая половина краткой Правды, какъ видно изъ ея надписанія, «установлена» сыновьями Ярослава. Въ нее вошли совершенно новыя статьи (кромя 28 ст., представляющей сокращеніе 2-й ст.), которыми могли составиться изъ обычаевъ, державшихся путемъ преданія, также изъ «уроковъ» князей и наконецъ изъ судебныхъ приговоровъ; послѣдній источникъ могли имѣть въ особенности 21, 29 и 40 статьи, какъ это видно изъ ихъ казуистическаго характера. Эти-то двѣ самостоятельныя Правды, можно предполагать, и были внесены въ лѣтопись заурядъ одна за другой; при чемъ переписчикъ могъ составить отъ себя особое надписаніе при второй Правдѣ, дабы болѣе наглядно отдѣлить ее отъ первой. Въ такомъ видѣ оба памятника стали составлять изъ себя какъ бы одинъ сводный уставной актъ, извѣстный теперь подъ названіемъ «краткой Правды», или «Правды Ярослава». — По всему видно, и пространная Правда, подобна краткой, въ теперешнемъ ея составѣ, скомпилирована составителями сборниковъ или переписчиками ихъ изъ двухъ самостоятельныхъ памятниковъ, какими по всѣмъ признакамъ первоначально (до внесенія въ сборники) были обѣ половины пространной Правды, раздѣленныя (какъ и краткая Правда) между собой особымъ заглавіемъ («Уставъ Владиміра» и пр.) Первая половина пространной Правды представляетъ собственно переработанный сводъ прежнихъ 2-хъ уставовъ, принадлежащихъ къ составу краткой Правды, съ отмѣной и выпускомъ однихъ статей, съ дополненіемъ и разъясненіемъ другихъ и наконецъ съ введеніемъ совершенно новыхъ статей, взятыхъ изъ обычнаго права или изъ другихъ источниковъ. На переработку, и именно въ смыслѣ свода, намекаетъ начало пространной Правды (2-я ст.), гдѣ, послѣ указанія на отмѣну Ярославичами мести, говорится: «ино все якоже Ярославъ судилъ, такоже и сынове его уставиша», т. е. Ярославичи «устанавливали», записывали обычаи, по которымъ судилъ



Ярославъ, или касались также статей старыхъ уставовъ, но только разъясняя и развивая ихъ въ томъ духѣ и направленіи, въ какомъ «судилъ» Ярославъ, что вполне оправдывается сравненіемъ статей краткой Правды съ такими же статьями Правды пространной. И новыя статьи, вошедшія въ первую половину пространной Правды, могли быть «установлены», какъ судилъ Ярославъ, т. е. могли быть взяты изъ обычаевъ, имѣвшихъ силу и дѣйствіе при Ярославі, до письменнаго изложенія ихъ въ переработанной Правдѣ. Вторая половина пространной Правды, содержащая въ себѣ «уставъ» Владиміра Мономаха, представляетъ вполне самостоятельный сборникъ новыхъ правилъ—по уголовному праву и процессу, но главнымъ образомъ по гражданскому праву—о правахъ по обязательствамъ, о задницѣ и наконецъ о закупѣхъ и холопахъ. Въ нѣкоторыхъ спискахъ пространная Правда оканчивается, въ видѣ отдѣльной статьи, уставомъ о мостахъ.

Историки не безъ основанія утверждаютъ, что Правда, по своему *содержанію*, носитъ слѣды глубокой древности: большинство ея статей заключаетъ правовыя правила, коренящіяся въ стародавнихъ народныхъ обычаяхъ. Въ виду этого Русскую Правду слѣдуетъ относить къ древнѣйшимъ *памятникамъ народной обычной права*. Не говоря о Правдѣ, приписываемой Ярославу, которая, по общему убѣжденію исследователей, цѣликомъ состоитъ изъ народно-обычныхъ правилъ, слѣдуетъ сказать, что такія же правила вошли, какъ главный элементъ, также въ составъ Правды послѣдующихъ редакцій. Въ Правду вписывались, такимъ образомъ, цѣлыя ряды статей, все содержаніе которыхъ было заимствовано изъ обычнаго права, жившаго въ народной памяти. Другая черта, характеризующая Правду со стороны ея содержанія, состоитъ въ томъ, что всѣ ея постановленія возводятся къ двумъ главнымъ вопросамъ—къ суду и уголовному праву; почему ее можно назвать памятникомъ судебно-уголовнымъ. Отсюда и названіе Правды (въ летописяхъ и другихъ источникахъ) «Судебникомъ», или «судной» и «утяглою» грамотой. Можно отмѣтить еще одинъ отличительный признакъ Правды,—именно: въ ней почти нѣтъ статьи, въ которой бы такъ или иначе не затрагивался вопросъ о вирахъ, продажахъ, уринахъ и разнаго рода пошлинахъ (почему, въ нѣкоторыхъ спискахъ Правда и озагла-

ливается: «установъ о пошлинахъ и урокахъ»), о ихъ количествѣ и пр. Вопросы о такихъ платежахъ имѣютъ въ Правдѣ почти такое же важное значеніе, какъ и вопросы о преступленіяхъ, процессѣ и пр. Таксація всякаго рода пеней и пошлинъ, очевидно, была одною изъ главныхъ цѣлей составителей Правды и въ этомъ отношеніи ее по всей справедливости можно назвать уставомъ или инструкціей *финансовой*, какъ бы данной въ руководство судьямъ и нарядникамъ древнерусскимъ, не только для производства суда и наряда, но и для взиманія вирь, продажъ и разныхъ уроковъ и пошлинъ.

Правда собственно *Ярослава* (т. е. первая 17 статей краткой Правды), по своему содержанію, состоитъ изъ двухъ главныхъ группъ статей. Первая группа (статьи 1—9) содержитъ ученіе о личныхъ правонарушеніяхъ—объ убійствѣ и слѣдовавшей за нею кровной мести или денежномъ выкупѣ, объ увѣчьяхъ, ранахъ, побояхъ и толчкахъ. Вторая группа (ст. 10—17) касается правонарушеній имущественныхъ—бѣгства и укрывательства челядиновъ, татьбы, присвоенія и порчи чужихъ вещей. Статьи обѣихъ группъ большею частью излагаются совмѣстно со статьями процессуальными по упомянутымъ правонарушеніямъ: о свидѣтеляхъ, присягѣ, лицѣ, знаменіи, заповѣди и сводѣ.

Вторая половина краткой Правды, известная подъ именемъ Правды *сымогѣй Ярослава*, начинается надписаніемъ: «Правда уставлена» и пр. и разлагается также на двѣ группы статей—о правонарушеніяхъ личныхъ (статьи 18—21, 28, 31, 32 и 38) и имущественныхъ (остальные статьи), но съ добавленіемъ въ концѣ третьей группы (ст. 41—43): о судныхъ пошлинахъ, вирныхъ «поконахъ» и «урокахъ» мостникамъ. Здѣсь болѣе подробно развито ученіе о денежныхъ платежахъ (вирѣ дикой и пр.) за преступленія, какъ и послѣднія формулируются съ большей подробностію, чѣмъ въ первой части краткой Правды.

Первая половина пространной Правды разлагается также на двѣ отдѣльныя группы однородныхъ статей: о преступленіяхъ и процессѣ (ст. 1—43 Кар. сп.) и о правахъ по обязательствамъ (ст. 44—65). Въ первой группѣ сведены переработанные и дополненные статьи краткой Правды о преступленіяхъ и процессѣ. Вторая группа статей излагаетъ



## О значеніи археологическихъ открытій для обработки древней церковной исторіи \*).

Экстра-ордин. проф. Н. Θ. Красносельцева.

*М.м. Тг.*

Приступая къ дѣлу весьма серьезному, но для меня до нѣкоторой степени новому — къ чтенію лекцій по Церковной Исторіи въ высшемъ образовательномъ учрежденіи, лицамъ, имѣющимъ научную подготовку весьма солидную, но не *специально богословскую*, я невольно долженъ былъ почувствовать нѣкоторую особенную трудность этого дѣла вытекающую изъ особаго положенія, занимаемаго наукой Церковной Исторіи въ ряду другихъ наукъ историко-филологическаго факультета, а вѣстѣ съ тѣмъ я долженъ былъ почувствовать также и настоятельную нужду заручиться прежде всего твердою точкою опоры для выработки наиболѣе цѣлесообразнаго характера изслѣдованія и изложенія. Такую точку опоры кажется не иначе можно приобрѣсти, какъ посредствомъ тщательнаго уясненія себѣ того пути, который въ данномъ случаѣ представляется намъ наиболѣе цѣлесообразнымъ. Намѣтить надлежащій и лучший путь изслѣдованія есть дѣло весьма важное. Иногда отъ этого всецѣло зависитъ достиженіе цѣли и выполненіе задачъ, свойственныхъ той или иной наукѣ, задачъ какъ постоянныхъ и общихъ, такъ и частныхъ, болѣе или менѣе случайныхъ, опредѣляемыхъ объемомъ и свойствомъ научнаго матеріала въ данный моментъ, или потребностями времени и лицъ. Я не имѣю претензіи пролагать новые пути въ своей наукѣ, но я желаю бы въ этомъ отношеніи стоять на той высотѣ, которая гармонировала-бы какъ съ достоинствомъ этой каѳедры, такъ и съ достоинствомъ науки, а именно: я желаю-

\*) Вступительная лекція, читанная 6 сентября 1889 года.

бы для достиженія цѣли университетскаго преподаванія, равно какъ и цѣлей спеціально научныхъ, слѣдовать лучшему пути, выработанному исторіей науки и опредѣляемому современнымъ состояніемъ источниковъ этой науки и матеріала, подлежащаго ея обработкѣ. Что-же это за путь? Скажу заранѣе, что изъ сопоставленія современныхъ потребностей науки съ потребностями университетскаго преподаванія, на мой взглядъ, ясно вытекаетъ, что путь этотъ долженъ совпадать съ тѣмъ направленіемъ, которое въ настоящее время довольно уже явственно намѣчается частыми экскурсіями церковныхъ историковъ въ область археологіи, хотя и не получило еще всеобщаго распространенія. Чтобы опредѣлить достоинства и особенности этого направленія и его цѣлесообразность, я имѣю намѣреніе занять ваше вниманіе краткимъ очеркомъ общаго положенія, общихъ задачъ и потребностей церковно-исторической науки, выработанныхъ ея исторіей. Надѣюсь, что изъ этого очерка будетъ достаточно ясно, куда долженъ склониться нашъ выборъ и почему.

Церковная Исторія въ настоящее время занимаетъ въ ряду другихъ историческихъ наукъ положеніе довольно неопредѣленное и такъ сказать двусмысленное. Она безъ сомнѣнія есть наука историческая. По предмету своему она есть часть или спеціальнѣйшій отдѣлъ общей всемірной исторіи. Предметъ ея религія, хотя не во всемъ ея объемѣ, а только въ конкретномъ и индивидуальномъ ея проявленіи, именно религія христіанская, составляющая достоинствѣ особаго общества, называемаго церковью, но все-таки религія, которая всегда была однимъ изъ самыхъ могущественныхъ факторовъ, опредѣлявшихъ направленіе и теченіе исторіи человѣчества. Въ качествѣ такого фактора она не можетъ быть оставлена безъ вниманія изслѣдователями всемірной исторіи и въ настоящее время. Съ своей стороны и Церковная Исторія, выдѣлившись изъ общей, не можетъ порвать съ нею своей связи, такъ какъ и религіозныя движенія происходили всегда въ болѣе или менѣе тѣсной связи съ политическими или социальными условіями, отъ которыхъ получали иногда то или иное направленіе, тотъ или иной характеръ. Въ старое время, въ эпоху лѣтописей и хроникъ эта естественная связь исторіи гражданской съ церковною была гораздо виднѣе: хронисты записывали съ равною

внимательностію какъ событія гражданскія, такъ и церковныя. Но и въ настоящее время связь эта порвана быть не можетъ и не должна.

Однакожъ въ настоящее время связь эта далеко не такъ тѣсна, какъ можно бы было думать. Будучи наукою историческою, Церковная Исторія въ тоже время есть наука богословская и притомъ богословская хат' ἐξουχῆν, наука такъ сказать центральная въ области богословія. Всѣ другія вѣтви богословія какъ теоретическаго, такъ и практическаго стремятся къ исторіи, какъ къ центру и на ея почвѣ приходятъ во взаимоотношеніе и связь. Служа къ соединенію и оправданію другихъ богословскихъ наукъ, Церковная Исторія какъ-бы невольно съ давнихъ временъ усвоила себѣ нѣкоторые особые задачи и особыя приемы, сближающіе ее съ чисто богословскими науками и удаляющими отъ общаго направленія исторической науки. Это такъ сказать неисторическое направленіе, отражающееся довольно вредно на составѣ и приемахъ изслѣдованія церковно-исторической науки, поддерживается въ ней не только особымъ положеніемъ ея въ средѣ богословскихъ наукъ, но и преданіемъ, выработаннымъ исторіей науки, преданіемъ, отъ котораго не легко освободиться. Преданіе это воспитало въ церковно-исторической наукѣ направленіе частію полемическое, частію субъективно-конфессіональное. Это направленіе Церковная Исторія усвоила себѣ съ самаго начала своего существованія въ качествѣ отдѣльной науки. Оно весьма сильно въ ней и до настоящаго времени.

Въ качествѣ особой науки Церковная Исторія явилась на почвѣ религіозныхъ волненій XVI в. Своимъ происхожденіемъ она обязана протестантизму и въ частности стремленію протестантовъ унижить папство и оправдать истинность своего исповѣданія. Первымъ трудомъ, съ котораго обыкновенно начинаютъ исторію Церковной Исторіи, какъ особой науки, были такъ называемыя Магдебургскія Центуріи. Авторы этого громаднаго сочиненія, жившагося между 1550—1574 г., самымъ беззащитнымъ образомъ высказываютъ свою противостоическую цѣль—доказать, что папа есть антихристъ, что церковь, поскольку она находилась подъ папскимъ вліяніемъ, есть царство антихриста, царство тьмы и безчисленныхъ заблужденій, и что только протестантство вывело ее изъ такого

ужаснаго положенія. Упорно и страстно преслѣдуя эту вовсе не научную цѣль, авторы <sup>1)</sup> обнаружили неразборчивость, легковѣріе и явное пристрастіе какъ въ выборѣ источниковъ, такъ и въ способѣ пользованія ими. Другое церковно-историческое сочиненіе, явившееся нѣсколько позднѣе (1597—1609 г.) *Appales ecclesiastici* кардинала Баронія, написано тоже въ полемическомъ, хотя и болѣе сдержанномъ, тонѣ, такъ какъ цѣлю при его написаніи было — парализовать впечатлѣніе, произведенное Магдебургскими Центуріями, которыя Бароній называлъ центуріями сатанинскими. Эти два сочиненія, одно протестанское, другое католическое, надолго опредѣлили характеръ западной церковно-исторической науки. Церковно-историческія сочиненія, непосредственно слѣдовавшія за ними, особенно протестантскія, всѣ прямо или косвенно суть сочиненія не столько историческія, сколько конфессіонально-полемическія. Извѣстный историкъ Шафъ такъ характеризуетъ церковную исторію XVI и XVII в. «Въ XVI и XVII вв. — говоритъ онъ — исторію писали съ конфессіональной точки зрѣнія и она служила конфессіональнымъ интересамъ партій. Какъ протестанты, такъ и католики обратили ее въ арсеналъ, откуда брали оружіе для пораженія своихъ противниковъ. У тѣхъ и другихъ всегда было цѣлю — себя представить правовѣрующими наследниками или возстановителями чистаго католическаго ученія, а противниковъ еретиками нововводителями... При этомъ конечно не было недостатка въ несправедливостяхъ и крайностяхъ съ обѣихъ сторонъ. Между тѣмъ какъ римско-католическіе полемики, при помощи отчасти неподлинныхъ, или подозрительныхъ документовъ, старались относить въ глубокую древность учрежденія очевидно уже позднѣйшаго происхожденія, — а реформацію выводили изъ самыхъ нечистыхъ побужденій, протестантскіе полемисты съ такимъ же духомъ партій и еще съ большимъ насиліемъ искажали исторію римско-католической церкви и совсѣмъ не признавали великой заслуги ея

<sup>1)</sup> Составленіемъ Центурій занималась довольно многочисленная корпорация ученыхъ богослововъ. Инициаторомъ дѣла и главою его былъ нѣкто Матвій Фляцій. Подробности см. въ книгѣ проф. А. Лебедева: «Очерки развитія протестантской церковно-исторической науки въ Германіи». Москва 1881 г., стр. 10 и слѣд.

въ христіанизированіи и цивилизаціи романскихъ и германскихъ народовъ»<sup>1)</sup>). Къ полемикѣ между католиками и протестантами, опредѣлившей характеръ старыхъ церковно-историческихъ сочиненій, нужно присоединить еще полемику между протестантскими сектами, особенно между лютеранами и реформатами. «Сходясь въ противленіи римской церкви лютеранскіе и реформатскіе историки XVI и XVII в. настолько разнились между собою, насколько каждая партія старалась въ отеческихъ вѣкахъ найти свое отличительное ученіе, при чемъ конечно терялась чисто-историческая точка зрѣнія», т. е. сочиненія ихъ получали противъ историческій характеръ. Что всего замѣчательнѣе, такъ это то, что всѣ они считали себя безпристрастными и имѣли задачей писать исторію объективно, преслѣдуя одну истину и это обозначали иногда даже и въ самыхъ заглавіяхъ своихъ сочиненій. Такъ въ концѣ XVII в. одинъ изъ весьма ученыхъ протестантскихъ историковъ Готфридъ Арнольдъ издалъ весьма солидное сочиненіе подъ заглавіемъ: «Безпристрастная исторія церкви и ересей—Unpartheyisch Kirchen und Ketzer-Historien (1699—1700). Мы весьма ошиблись бы, если бы повѣрили этому заглавію. Не смотря на заявленіе о безпристрастіи, авторъ всецѣло стоитъ на той же полемической почвѣ, на какой стояли авторы Магдебургскихъ Центурій. Какъ у нихъ, такъ и у него задача церковно-историческая еще не выдѣлена отъ задачи полемической. Истиннымъ побужденіемъ къ составленію исторіи для автора былъ духъ полемики, крайнее перасположеніе къ направленію протестантства того времени. Выходи изъ страннаго воззрѣнія, что носителями евангельской истины, какъ въ древнее, такъ и въ послѣдующее время, были одни еретики, онъ сдѣлалъ свое сочиненіе апологіей всевозможныхъ еретиковъ противъ католиковъ и протестантовъ—задача оригинальная. Можно себѣ представить, какъ авторъ долженъ былъ обращаться съ историческими источниками, чтобы извлечь изъ нихъ доказательства своихъ мыслей.

Обыкновенно думаютъ, что полемическо конфессіональный элементъ господствовалъ въ Церковной Исторіи только въ XVI и XVII в.в. и что съ начала XVIII в. наступила новая эпоха

<sup>1)</sup> Исторія церк. исторіи, пер. изъ Шааа. Труды Киевск. Дух. Акад. 1861. II. 216—217. Schaaf, Geschichte der Apostolischen Kirche.



Церковной Исторіи, открывшись направленіемъ супранатурально-прагматическимъ. Лучшимъ представителемъ этого направленія считаютъ Мосгейма (1755). Этого историка дѣйствительно трудно упрекнуть въ партійности, хотя и онъ не совершенно чуждъ ей. Но это направленіе было лишь кратковременною реакціею. Во второй половинѣ XVIII в. оно смѣнилось другимъ направленіемъ, которое по тенденціозности нисколько не уступаетъ направленію Магдебургскихъ Центурій. Это направленіе, продолжающееся и доселѣ, можетъ быть названо *философско-конфессіональнымъ* и, если не прямо то косвено, *полемическимъ*. Подъ вліяніемъ различныхъ системъ философіи, оно принимаетъ тотъ или иной характеръ, но всегда содержитъ въ себѣ нѣчто преднамѣренное и партіозное, а слѣдовательно не вполне сообразное съ истинными цѣлями и задачами исторіи. Противоисторичность этого направленія особенно ярко выступаетъ въ первой серіи историковъ этого рода, писавшихъ подъ вліяніемъ вольфіанской популярной философіи, французскаго энциклопедизма и вообще раціонализма. Представителями этого направленія считаются Землеръ, Планкъ и Генкэ. Исторіографы такъ характеризуютъ это направленіе. Это «направленіе исторіографіи не есть въ собственномъ смыслѣ историческое. Оно не имѣло серьезнаго глубокаго призванія изучать исторію, объяснять факты протекшей жизни христіанской, установить болѣе правильный и вѣрный взглядъ на судьбы церкви; исторія обращаетъ на себя вниманіе представителей этого направленія преимущественно какъ средство для того, чтобы если не подорвать значеніе христіанства, то по крайней мѣрѣ уменьшить въ глазахъ общества значеніе религіознаго элемента въ жизни человѣка; для этой цѣли изъ исторіи христіанства набирались и предъявлялись преимущественно такіе факты, которые указывали на темные стороны въ исторіи церкви, и подобные факты историки старались выставлять какъ самыя характеристическіе, въ которыхъ выразилась самая сущность религіозной жизни человѣчества въ прежнее время»<sup>1)</sup>. «Направленіе это—говоритъ другой исторіографъ—собственно *не историческое*; оно не имѣетъ никакой привязанности къ исторіи, какъ къ исторіи, но видитъ въ ней только отрицательный интересъ

<sup>1)</sup> Лебедевъ. Очерки... стр. 77, 78.

для упражненія на ней своей разрушительной критики». Въ немъ «все сводится къ субъективному основанію»<sup>1)</sup>. Вообще, въ научно-историческомъ отношеніи направленіе это ничтожно; однако, ему приписываютъ нѣкоторыя заслуги и между прочимъ ту заслугу, что своими крайностями оно вызвало къ бытію и дѣятельности такъ называемую ортодоксально-протестантскую школу Неандера, въ которой мы имѣемъ лучшую обработку Церковной Исторіи и лучшее пониманіе христіанства и его исторіи.

Неандера (1850) называютъ «отцемъ новѣйшей церковной исторіи». Онъ и дѣйствительно по своимъ талантамъ и направленію стоитъ такъ высоко, что никто другой изъ церковныхъ историковъ до настоящаго времени не могъ съ нимъ сравняться. Однако и онъ, будучи протестантомъ и ученикомъ Шлейермахера, заплатилъ дань партіозности и субъективизму, и не могъ совершенно выдѣлнить себя изъ общаго направленія, которое мы назвали философско-конфессіональнымъ. Его понятія объ индивидуальности въ религіи, о всеобщемъ священствѣ, его понятіе о христіанской религіи, какъ о чемъ-то исключющемъ собою церковь, существующемъ только внѣ и подлѣ церкви, весьма невыгоднымъ образомъ отразились на его исторіи. Исторія эта не церковная. Шафъ говоритъ, что Неандеръ есть «историкъ по преимуществу невидимой церкви и потому самымъ отчетливымъ и оригинальнымъ образомъ изображаетъ развитіе христіанскаго ученія и христіанской жизни, особенно насколько они отразились въ частныхъ богословахъ и благочестивыхъ мужахъ, и съ этой стороны онъ превосходитъ всѣхъ своихъ предшественниковъ. Напротивъ, во всемъ, что относится больше ко внѣшнимъ явленіямъ церкви, онъ видитъ мало интереса. Особенно это относится къ отдѣламъ объ устройствѣ церковномъ, которое уже и въ первомъ періодѣ представлено (у него) весьма не удовлетворительно и подъ вліяніемъ его антипатіи къ іерархическому началу. На свѣтскую и политическую сторону церковной исторіи, обнаруживающуюся особенно въ области церковнаго устройства, на связь церкви съ государствомъ и т. п. онъ тоже не обращалъ вниманія. Не обращалъ вниманія онъ также и на эстетическую и художественную сторону

<sup>1)</sup> Шафъ. Тр. К. Ак. 1861. II. 134.

христіанской религійи и на культъ. «Нечего и искать въ его сочиненіи обстоятельнаго изображенія того вліянія, какое христіанство имѣло и на эту область человѣческой жизни; у него нѣтъ исторіи пластики, живописи, архитектуры, музыки, поэзіи, а также и всего того, что относится къ великолѣпнѣю и символичѣскѣю средневѣковаго историческаго культа». Опреѣленное въ своихъ формахъ богослуженіе, по его мнѣнію, есть явленіе ненормальное, «ниспаденіе въ область чувственности съ ея немощами»<sup>1)</sup>. Чтѣ все это значить, какъ не то, что и Неандеръ проводилъ чрезъ свою исторію свои субъективныя и конфессіональныя идеи?

Несравненно болѣе субъективизма и полную анти-историчность обнаруживаетъ другой корифей новѣйшей протестантской церковно-исторической науки Бауръ—послѣдователь гегелевой философіи и глава такъ называемой новотюбингеской школы († 1860). Усвоивъ себѣ измышленную Гегелемъ теорію развитія посредствомъ тезисовъ и антитезисовъ, онъ приложилъ эту теорію къ исторіи христіанства и въ частности къ исторіи его происхожденія, и перестроилъ древнюю церковную исторію до неузнаваемости. Чтобы втиснуть послѣдовательность церковно-историческихъ событій въ рамку этой теоріи, Бауръ ни предъ чѣмъ не останавливается. Самые подлинныя документы, если они не благопріятствуютъ теоріи, отвергаются имъ какъ неподлинныя или урѣзываются и исправляются смотря по надобности. Тоже дѣлается и съ фактами, которые подлинны даже съ его точки зрѣнія. Онъ обращается съ ними безъ всякой церемоніи: то урѣзываетъ, то преувеличиваетъ ихъ значеніе, древніе мѣшаетъ съ новѣйшими,—и все это для того, чтобы оправдать теорію. «Онъ не хочетъ ставить себя въ нормальное отношеніе къ дѣйствительной исторіи» и свой «предвзятый субъективизмъ хочетъ поставить законодателемъ исторіи. Изъ идеи онъ хочетъ получить знаніе о томъ, какъ должно быть, для того, чтобы не имѣть нужды наблюдать, какъ это есть на самомъ дѣлѣ. Вслѣдствіе чего Бауръ хочетъ передѣлать самые факты, перемѣшать и размѣстить ихъ въ иномъ порядкѣ, нежели какъ они размѣщены ходомъ событій въ дѣйствительной исторіи,—и все это потому, что въ такомъ дѣйствительномъ видѣ

<sup>1)</sup> Лебедевъ. Очерки... стр. 137, 138.

они очень неудобно укладываются въ тѣхъ схемахъ, которыя такъ дороги Бауру, вслѣдствіе его склонности къ гегелевскимъ доктринамъ. Отсюда такъ много произвола въ построении имъ исторіи не только первоначальнаго христіанства, но и исторіи дальнѣйшихъ временъ христіанской церкви<sup>1)</sup>. Вообще, церковная исторія Баура въ существѣ дѣла есть не столько исторія, сколько «опытъ приложенія философскихъ идей Гегеля къ прошедшимъ судьбамъ христіанства»<sup>1)</sup>. Понятно, какъ мало истинно-историческаго можно найти въ исторіи подобнаго рода. Однакожъ составитель ея стоитъ во главѣ цѣлой школы, которая имѣетъ большую силу даже и въ настоящее время, особенно когда дѣло касается исторіи первыхъ вѣковъ христіанской эры. И въ настоящее время въ протестантско-нѣмецкой литературѣ рѣдко можно встрѣтить книгу, посвященную вопросамъ о первыхъ вѣкахъ христіанства, на которой не отражалось бы вліяніе Бауровыхъ воззрѣній, хотя большею частію съ нѣкоторыми измѣненіями.

Одна изъ такихъ книгъ, вышедшая недавно, принадлежитъ перу автора, который по талантамъ и трудолюбію обѣщаетъ превзойти Баура. Это учебная книга исторіи христіанскаго догмата — *Lehrbuch der Dogmengeschichte* (Freiburg 1886 — 1887), составленная Адольфомъ Гарнакомъ профессоромъ церковной исторіи въ Берлинскомъ университетѣ. Своими многочисленными критическими этюдами, особенно по части древне-христіанской литературы авторъ успѣлъ завоевать себѣ первенствующее положеніе среди современныхъ церковныхъ историковъ. Необыкновенный критическій талантъ и глубокая эрудиція сообщаютъ громадную цѣну его изслѣдованіямъ. Тѣмъ поразительнѣе видѣть, какъ подъ давленіемъ тенденціи и предвзятой теоріи извращаются самыя высокія ученыя качества. Теорія Гарнака, какъ и многихъ другихъ, таже, что и Баура. Это — пресловутая *теорія развитія*, стремящаяся объяснить происхожденіе и развитіе христіанства путемъ естественнымъ изъ малаго зародыша, содержательность котораго представляется большею или меньшею, смотря по тому, какихъ воззрѣній держится тотъ или иной ав-

<sup>1)</sup> Лебедевъ, Опытъ.... стр. 194, 197, 195.

торъ на сущность христіанской религіи, признаетъ ли ее божественною и откровенною или нѣтъ. Такъ какъ Гарнакъ христіанскую религію не признаетъ откровенною, то по его воззрѣнію этотъ первоначальный зародышъ имѣетъ столь минимальную величину и столь малое содержаніе, что въ немъ не находятъ мѣсто даже ученіе о Христѣ какъ Богѣ, явившееся у христіанъ будтобы уже послѣ развитія гностицизма не ранѣе 160 года. По ученію Гарнака, Христосъ училъ очень не многимъ нравственнымъ истинамъ; въ апостольскій вѣкъ сумма христіанскихъ понятій тоже была не велика. Подъ вліяніемъ греко-римской образованности, юдаизма, гностицизма и другихъ ересей начало развиваться мало по малу опредѣленное христіанское вѣроученіе, которое такимъ образомъ не есть ученіе Христа и первохристіанской церкви, а явилось вполнѣдствіи подъ вліяніемъ различныхъ, часто совершенно постороннихъ по отношенію къ христіанству, факторовъ. Для того, чтобы доказать все это, нужно было произвести надъ фактами и источниками столько странныхъ и противонаучныхъ экспериментовъ, что всякій не предубѣжденный человѣкъ невольно долженъ прійти въ изумленіе. Для развитія фантастическихъ теорій въ области исторіи, чѣмъ менѣе фактовъ и источниковъ, тѣмъ лучше. Отсюда стремленіе во что бы то ни стало очистить пространство отъ всего, что могло бы мѣшать полету фантазіи. Съ этою цѣлью еще Бауръ подвергъ необыкновенно придирчивой и произвольной критикѣ подлинность новозавѣтныхъ писаній. Результатомъ было устраненіе изъ числа подлинныхъ многихъ новозавѣтныхъ книгъ. Гарнакъ стоитъ на той-же точкѣ. Онъ отвергаетъ подлинность синоптическихъ Евангелій, Дѣяній, нѣкоторыхъ посланій ап. Павла и соборныхъ. Въ его интересахъ было отвергнуть подлинность даже всѣхъ новозавѣтныхъ книгъ. Но многіе изъ нихъ носятъ настолько рѣзкую печать подлинности, что сдѣлать это не оказывается никакой возможности. Онъ вынужденъ допустить подлинность Евангелія Іоанна и большей части посланій ап. Павла. Если изобразить первохристіанское ученіе на основаніи однихъ этихъ несомнѣнно подлинныхъ посланій ап. Павла, и тогда получится такой полный комплексъ христіанскихъ вѣрованій, что онъ будетъ стоять въ полнѣйшемъ противорѣчій съ тѣмъ, что предположено въ этомъ отношеніи Гарнакомъ.

Но теорія не уступаетъ и очевидному факту. Гарнакъ не рѣшился отвергнуть подлинность Іоаннова Евангелія, но онъ не хочетъ имъ пользоваться, ссылаясь на то, что происхожденіе этого Евангелія для него «мудренѣйшая загадка». Гарнакъ признаетъ подлинность Павловыхъ посланій, но не хочетъ ими пользоваться для характеристики перво-христіанскаго вѣроученія, утверждая совершенно произвольно, что Павловы посланія до половины II в не были извѣстны церкви, или по крайней мѣрѣ до этого времени не имѣли вліянія на образованіе христіанскаго вѣроученія... <sup>1)</sup> Но однакожъ, если посланія эти подлинно Павловы, то они несомнѣнно по содержанию своему тождественны съ тѣмъ, что Павелъ проповѣдывалъ устно; слѣдовательно содержаніе ихъ было извѣстно.

<sup>1)</sup> Подробный анализъ сочиненія Гарнака см. Прав. Обзоръ 1889 г. Январь— Мартъ въ статьѣ Л. «Новый образчикъ превратнаго пониманія исторіи древней церкви: въ нѣмецкой богословской литературѣ». Не удивительно, что у насъ въ Россіи, гдѣ нѣмецкая церковно-историческая, особенно протестантская, литература вѣдьма хорошо извѣстна, издавна въ средѣ духовной интеллигенціи господствуетъ боязливое отношеніе къ наукѣ церковной исторіи, такъ что церковно-историческія изслѣдованія чаще всего встрѣчаются у насъ не съ радостью, а съ тревогою и опасеніемъ. Съ этой стороны весьма характернымъ фактомъ представляется намъ появленіе въ свѣтъ перваго выпуска Исторіи Церкви проф. С.-Пет. дух. академіи Чельцова, оставшейся безъ продолженія. Исторія эта, вышедшая въ свѣтъ въ 1861, сама по себѣ не представляетъ ничего особенно замѣчательнаго, такъ какъ есть компиляція съ исторіи Неандера. Но въ ней замѣчательно предисловіе. Замѣчательно, что авторъ этого предисловія считалъ нужнымъ прежде всего по возможности разсѣять опасенія и тревоги указаннаго рода. «Наука—говоритъ онъ—такое недавнее явленіе въ нашемъ православномъ мірѣ, что многіе изъ самыхъ вѣрующихъ и благочестивыхъ людей боятся ея какъ чего-то враждебнаго вѣрѣ». Указавъ затѣмъ на Климента Александрійскаго, который строго осуждаетъ недоувѣріе къ наукѣ, авторъ продолжаетъ: «не считая себя въ правѣ раздѣлять строгость его сужденій, я думаю, что въ наше время подобное недоувѣріе къ свободнымъ изслѣдованіямъ науки—со стороны многихъ несомнѣнно благонамѣренныхъ людей происходитъ не столько отъ боязни за вѣру, сколько отъ сомнѣнія въ способности извѣстныхъ лицъ, принимающихся за научное изслѣдованіе предметовъ вѣры, вести свое дѣло съ действительнымъ, а не воображаемымъ знаніемъ. Склоняю голову предъ такою мудрою осторожностію, но въ тоже время отъ всей души раздѣляю то мнѣніе Климента, что наша святая православная церковь не только не должна страшиться никакихъ научныхъ критическихъ изслѣдованій, но можетъ полагать въ нихъ одно изъ средствъ для своего торжества» и т. д.

Мы охарактеризовали только главнѣйшихъ представителей протестантской церковно-исторической науки, по общему мнѣнію наиболѣе ученыхъ и даровитыхъ и вообще занимающихъ выдающееся положеніе въ исторіи нашей науки. Къ нимъ примыкаетъ множество учениковъ и послѣдователей, не менѣе ученыхъ, но менѣе оригинальныхъ и даровитыхъ, которые въ своихъ сочиненіяхъ, большею частію учебникахъ, хотя пропагандируютъ въ сущности тѣже идеи и слѣдуютъ тому-же направленію, но большею частію обезцвѣчиваютъ его, сглаживаютъ рѣзкости и эксцентричности. Иногда они достигаютъ значительной степени объективности, но никогда совершенно не отрѣшаются отъ конфессіональнаго субъективизма.

Что касается католиковъ, то ихъ церковно-историческіе труды тоже весьма велики, но по оригинальности и значенію они считаются — и справедливо — гораздо ниже немѣтко-протестантскихъ. По тону и характеру изслѣдованія, они значительно умереннѣе и спокойнѣе протестантскихъ. Даже *Анналы Баронія*, какъ мы видѣли, хотя написаны съ полемической цѣлю, однако тонъ ихъ гораздо болѣе умѣренъ и спокоенъ, чѣмъ тонъ *Магдебургскихъ Центурій*. Съ этимъ согласны и сами протестанты (*Бауръ*). Но тѣмъ не менѣе конфессіональный элементъ въ католическихъ церковныхъ исторіяхъ имѣетъ не меньшее развитіе, чѣмъ въ протестантскихъ. Стремленіе оправдать всѣ особенности папской системы божественнымъ авторитетомъ и церковно-историческимъ преданіемъ даетъ себя знать столь-же сильно и назойливо, какъ у протестантовъ и рачіоналистовъ стремленіе низвести христіанство въ кругъ обыкновенныхъ антропологическихъ функцій. Не говоря уже о главенствѣ папы — этомъ кардинальномъ пунктѣ римско-католической системы, даже и для всѣхъ другихъ особенностей вѣроученія и культа римско-католическіе историки стараются подыскать основанія въ перво-христіанской древности, при чемъ, по крайней мѣрѣ въ старое время, они не прочь были прибѣгать къ порчѣ и поддѣлкѣ документовъ, т. е. совершать самое великое преступленіе, какое только можетъ быть мыслимо въ области науки, идеаль, который есть одна единая истина. Системы церковной исторіи у римско-католиковъ вслѣдствіе этого суть весьма часто не столько исторіи церкви сколько исторіи папъ. Даже дѣленіе матеріала часто имѣетъ своею исходною

точкою единственно папъ, такъ что событія разсматриваются по понтификатамъ, какъ въ нѣкоторыхъ гражданскихъ исторіяхъ по царствованіямъ. Отсюда взглядъ на такъ называемыхъ схизматиковъ какъ на бунтовщиковъ противъ царя—папы и въ высшей степени несправедливое къ нимъ отношеніе.

Таково въ общихъ чертахъ направленіе западной церковно-исторической науки. Ея характерная черта, это крайній *конфессіонализмъ*. Церковная Исторія въ западной обработкѣ такъ много заключаетъ въ себѣ анти-историческихъ элементовъ, что трудно назвать ее исторіей въ собственномъ смыслѣ. Это и дѣйствительно часто не исторія, а историко-полемическая апологія разнаго рода вѣроисповѣданій,—это *историческая теологія*, какъ она часто и называется на западѣ.

Замѣтимъ, что эта данная нами краткая характеристика не есть результатъ нашего только личнаго впечатлѣнія, а есть мнѣніе, если не всеобщее, то весьма распространенное и поддерживаемое многими солидными учеными, имѣвшими случай близко, основательно и долгое время изучать какъ протестантскую, такъ и католическую исторіографію. И мы, дѣлая свою характеристику, старались нарочито говорить большею частію ихъ собственными словами.

Замѣтимъ также, что давая такую характеристику общаго направленія западной церковно, исторической науки, мы не думаемъ умалять высокаго научнаго значенія многочисленныхъ ученыхъ работъ, совершенныхъ представителями этой науки на западѣ. Не думаемъ мы также презрительно относиться къ ихъ односторонности къ ихъ ошибкамъ, невѣрностямъ въ освѣщеніи и толкованіи фактовъ и вообще ко всему тому, что вытекаетъ у нихъ изъ мотивовъ религіозно-субъективныхъ и конфессіональных. Субъективизмъ въ исторіи такое явленіе которое весьма трудно устранять. Особенно трудно устранить субъективный элементъ изъ Церковной Исторіи, ибо субъективизмъ здѣсь особаго рода—субъективизмъ религіозный и въ частности конфессіональный. Субъективизмъ этотъ отличается особенною интенсивностію, особенною яркостію и страстностію своихъ проявленій, и, кромѣ того, по самому внутреннему характеру своему содержитъ въ себѣ нѣкотораго рода психическую принудительность что обусловлено особенностями того предмета, къ которому онъ относится. Предметъ этотъ



религія, предметъ такой, который затрогиваетъ всѣми своими сторонами самыя дорогіе интересы духовной жизни человѣка... Можетъ-ли человѣкъ вѣрующій (а это для церковнаго историка обязательно) при изслѣдованіи этого предмета быть ни теплымъ ни холоднымъ. Съ этой точки зрѣнія субъективный элементъ въ Церковной Исторіи имѣетъ какъ-бы законное право на существованіе. Тѣмъ не менѣе онъ долженъ быть по возможности устраненъ отсюда или по крайней мѣрѣ заключенъ въ строгіе границы, ибо присутствіе его здѣсь, особенно когда онъ соединится съ конфессіональной или философской нетерпимостію, часто отражается на достоинствахъ научнаго изслѣдованія крайне вреднымъ образомъ. Не перечисляя здѣсь множества частныхъ пунктовъ, гдѣ можно наблюдать это вредное вліяніе субъективизма въ Церковной Исторіи, мы укажемъ только одинъ наиболѣе общій и довольно важный, а именно на пристрастіе западныхъ церковныхъ историковъ-протестантовъ къ изученію извѣстныхъ только сторонъ церковной жизни — тѣхъ именно, гдѣ представляется болѣе возможности прилагать и развивать излюбленныя теоріи. Исторія Церкви при изображеніи послѣдовательныхъ перемѣнъ въ жизни церкви должна имѣть въ виду эту жизнь въ ея полномъ составѣ и во всѣхъ ея проявленіяхъ, какъ внутреннюю сторону этой жизни, такъ и внѣшнюю: для историка должны быть одинаково важны какъ та, такъ и другая. Не то мы видимъ у западныхъ, особенно протестантскихъ историковъ. Они преимущественно заинтересованы, какъ это мы видѣли на примѣрахъ Баура и Гарнака, — вопросомъ о происхожденіи христіанства, исторіей догмата, ученіемъ церкви и потому сравнительно мало обращаютъ вниманія на внѣшнюю сторону церковной жизни. Вслѣдствіе этого, ихъ исторіи являются односторонними, болѣе исторіями догмата, чѣмъ исторіями церкви вообще. Отчасти послѣдствіемъ, отчасти проявленіемъ этой догматической односторонности было то что изслѣдованіе внѣшней стороны христіанской жизни, до крайности стѣсненное въ области Церковной Исторіи, мало по малу совершенно выдѣлилось изъ нея и обособилось въ отдѣльную науку, которая получила названіе *Церковной Археологіи*.

И вотъ въ области этой-то науки, составлявшей первоначально не что иное, какъ только отдѣлъ Церковной Исторіи, возникать въ новѣйшее время реакція, общающаяся въ зна-

чительной мѣрѣ преобразовать принятыя доселѣ методы церковно-историческаго изслѣдованія расширить кругозоръ церковной исторіи и избавить ее отъ вредныхъ послѣдствій конфессіонализма.

Церковная Археологія въ качествѣ науки о вѣщномъ церковномъ бытѣ и о церковномъ культѣ существовала довольно долго и обрабатывалась весьма усердно и съ большимъ успѣхомъ особенно въ теченіе прошлаго и въ началѣ настоящаго столѣтія. Но такъ какъ она обрабатывалась тѣмъ-же методомъ и на основаніи тѣхъ-же источниковъ, какъ и исторія, то и не могла имѣть активнаго вліянія на эту послѣднюю. Напротивъ, составляя въ сущности лишь часть древней церковной исторіи, восполняющую ея односторонность, она сама находилась отъ нея въ зависимости, такъ что и въ нее чисто-проникали тенденціи конфессіонализма, свившія себѣ столь прочное гнѣздо въ области Церковной Исторіи. Такъ стояло дѣло почти до половины текущаго столѣтія, когда Церковная Археологія подверглась коренному преобразованію, получивъ свой особый самостоятельный предметъ и свой особый методъ. Переворотъ этотъ совершился благодаря особому развитію чисто научныхъ изысканій въ области вѣщественныхъ памятниковъ христіанской древности, изысканій, начало которымъ положилъ знаменитый римскій археологъ Де Росси, справедливо считающійся основателемъ научно-монументальной христіанской археологіи. Изученіе христіанскихъ монументовъ существовало и ранѣе, начиная по крайней мѣрѣ съ половины XVI в., но благодаря ненаучнымъ методамъ было почти безплодно. Изслѣдователи списывали надписи, срисовывали живописи, но при этомъ весьма мало заботились о точности и еще менѣе о документальности по отношенію къ рѣшенію вопросовъ о мѣстѣ и времени ихъ происхожденія. Не имѣя надлежащихъ датъ, памятники, изданныя этими изслѣдователями, наприм., Перё и Даженкуромъ, не имѣли почти никакого научнаго значенія, и церковные историки не даромъ относились къ нимъ пренебрежительно и подозрительно. Де-Росси приложилъ къ изслѣдованію христіанскихъ монументовъ другой методъ — чисто научный. Онъ принялся съ особеннымъ стараніемъ за рѣшеніе вопросовъ хронологическихъ и топографическихъ и началъ составлять такое описаніе монументовъ, въ которомъ каждый изъ

нихъ получаетъ значеніе точно опредѣленнаго и несомнѣннаго церковно историческаго факта. Благодаря особеннымъ достоинствамъ метода изслѣдованія, ему удалось своими знаменитыми изданіями *Roma sotterranea* и *Bulletino di archeologia cristiana* ввести въ научное обращеніе множество совершенно новаго матеріала, въ высшей степени цѣннаго и разнообразнаго и притомъ критически обработаннаго, вообще такого, съ которымъ Церковная Исторія уже не можетъ не считаться. Отсюда неизбежность вліянія церковно - археологическихъ открытій на исторію и здѣсь, по нашему мнѣнію, зародышъ вѣкаго новаго направленія въ древней Церковной Исторіи, направленія археологическаго, особенности котораго опредѣляются тѣснымъ сближеніемъ между Церковной Исторіей съ Археологіей, введеніемъ археологическихъ открытій въ церковно - историческое изложеніе, и которое въ послѣднее время уже довольно явственно намѣчается.

Пользованіе археологическими открытіями, вообще говоря, не новость для исторической науки. Гражданская исторія, особенно исторія древняго востока, наприм., Египтянъ, Вавилонянъ, а отчасти и классическихъ народовъ, издавна ставитъ археологическіе памятники, открытые и вновь открываемые, на самое почетное мѣсто въ ряду своихъ источниковъ, и воспроизводитъ исторію этихъ народовъ иногда исключительно на основаніи этихъ памятниковъ, при чемъ часто получаютъ блестящія, въ высшей степени рельефныя и ясныя картины, и вообще чрезвычайно цѣнныя и иногда неожиданныя результаты. Правда, что выдающаяся роль археологическихъ памятниковъ въ данномъ случаѣ обусловлена главнымъ образомъ недостаткомъ письменныхъ источниковъ, но тѣмъ не менѣе отъ этого наука остается выигрышъ, а это и главное. Впрочемъ отъ пользованія археологическими памятниками наука остается въ выигрышъ и тогда, когда литературные источники не скудны. И въ этомъ случаѣ археологическіе памятники очень часто даютъ существенныя дополненія, объясненія и исправленія. Церковная Исторія также въ числѣ своихъ источниковъ ставитъ и археологическіе памятники, но до послѣдняго времени, отчасти вслѣдствіе неразработанности этой области, отчасти вслѣдствіе своего односторонняго развитія, почти не пользовались ими.

Въ настоящее время слѣды вліянія церковно-археологическихъ открытій на Церковную Исторію уже довольно явственны. Нынѣ церковные историки довольно уже часто и довольно охотно эксплуатируютъ открытія археологій, прибѣгая къ ея помощи не только для иллюстрированія историческихъ извѣстій о древне-христіанскомъ бытѣ, искусствѣ и т. п., для обрисовки нѣкоторыхъ подробностей въ общемъ состояніи перво-христіанскаго общества, но и для проясненія нѣкоторыхъ темныхъ сторонъ въ исторіи христіанскаго ученія и христіанской мысли. Мало того, между современными историками есть уже и такіе, которые археологическимъ памятникамъ, какъ источнику исторіи, придаютъ даже чрезвычайно важное доселѣ необычное значеніе и ставятъ ихъ чуть не на первомъ мѣстѣ. Таковъ особенно французскій ученый Альяръ (Allard), сравнительно еще недавно начавшій обнародовать свои церковно-историческіе труды, но успѣвшій уже обратить на себя вниманіе оригинальностію постановки вопросовъ и особенно приверженностію къ археологіи. Это одинъ изъ самыхъ преданныхъ и талантливыхъ учениковъ Де-Росси. На ученое поприще онъ выступилъ съ компиляціею «Подземный Римъ—резюме открытій Де-Росси въ римскихъ катакомбахъ», имѣвшей большой успѣхъ. Далѣе слѣдуютъ его сочиненія: О христіанскихъ рабахъ съ первыхъ вѣковъ христіанства до паденія западной римской имперіи<sup>1)</sup>, увѣщанное французской академіей, и другое подъ заглавіемъ: Языческое искусство при христіанскихъ императорахъ<sup>2)</sup>. Въ послѣднемъ сочиненіи Альяръ даетъ подробную исторію классическихъ монументовъ со временъ Константина великаго до опустошенія Рима Вандалами, при чемъ на основаніи археологическихъ данныхъ, вопреки Гиббону и нѣкоторымъ историкамъ искусства, развиваетъ и доказываетъ положеніе, высказанное въ первый разъ Де-Росси, что памятники языческаго искусства, послѣ того, какъ христіанство заняло господствующее положеніе, отнюдь не были уничтожаемы христіанами, которые напротивъ относились къ нимъ, какъ къ произведеніямъ искусства, съ уваженіемъ. Наконецъ съ 1885 г.

<sup>1)</sup> Les esclaves chrétiens depuis les premiers temps de l'église jusqu'à la fin de la domination romaine en occident. 2-me edit. 1876. Paris.

<sup>2)</sup> L'art païen sous les empereurs chrétiens. Paris. 1879.

Альяръ началъ издавать свою «Исторію гоненій по археологическимъ документамъ»<sup>1)</sup> и успѣлъ издать уже три большіе тома. Во всѣхъ своихъ сочиненіяхъ Альяръ заявляетъ горячее и систематическое стремленіе дополнить и исправить изображеніе судебъ древне-христіанской церкви при помощи вновь открытаго весьма обильнаго археологическаго матеріала. Стремленіе это правда не всегда увѣнчивается полнымъ успѣхомъ, такъ какъ археологическій матеріалъ все-таки довольно еще одностороненъ, да и не вполне еще достаточенъ,—однакожъ въ сочиненіи Альяра не мало можно насчитать и такихъ пунктовъ, въ которыхъ прежнія церковно-историческія свѣдѣнія при помощи археологіи значительно дополняются или подкрѣпляются и даже исправляются. Въ этомъ сочиненіи есть цѣлые отдѣлы, которые въ прежнихъ исторіяхъ вовсе не помѣщались. Кромѣ Альяра въ числѣ представителей или выразителей того же такъ сказать археологическаго направленія мы можемъ поставить еще и другаго французскаго ученаго—протестанта Рольера (Roller), который въ 1881 г. издалъ два громадныя тома подъ заглавіемъ: «Римскіе катакомбы. Исторія искусства и религіозныхъ вѣрованій въ теченіе первыхъ вѣковъ христіанства»<sup>2)</sup>. Здѣсь въ этой исторіи религіозныхъ вѣрованій, доведенной почти до IX в., археологическій матеріалъ занимаетъ уже главное и совершенно господствующее положеніе, хотя обработанъ какъ въ исторіи, въ хронологическомъ порядкѣ и съ церковно-историческою цѣлію. Правда, что оба поименованные автора, одинъ католикъ, другой протестантъ, написали не полныя церковныя исторіи, а только монографіи по древней церковной исторіи, но въ полныхъ церковныхъ исторіяхъ принципъ пользованія археологическими открытіями съ полною послѣдовательностію едва-ли и проведенъ быть можетъ.—Само собой понятно, что археологическія памятники особое значеніе имѣютъ тамъ, гдѣ дѣло идетъ о древнемъ періодѣ, который для насъ труднѣе понять, чѣмъ періоды позднѣйшіе, періодъ, который

<sup>1)</sup> Histoire des persécutions... d'après les documents archeologiques Paris. 1835, 1886, 1897. Послѣдній томъ озаглавляется: Les dernières persécutions du troisieme siècle.

<sup>2)</sup> Roller. Les catacombes de Rome. Histoire de l'art et des croyances religieuses pendant les premiers siècles du christianisme. Paris. 1890.

въ исторіи церкви имѣетъ первостепенную важность, но не достаточно полно засвидѣтельствованъ письменными документами.—При томъ же дѣло у насъ идетъ о направленіи только еще начинающемся, зараждающемся, и мы не можемъ еще знать, что выйдетъ изъ него въ послѣдствіи, когда археологическія изслѣдованія захватятъ болѣе широкое поле и когда почти нетронутая еще почва Востока—родины и древнѣйшаго процвѣтанія христіанства—откроетъ свои недра. Кто знаетъ, какъ радикально будутъ переработаны тогда многіе важнѣйшіе отдѣлы древней церковной исторіи? Мы вѣримъ, что это будетъ, что намѣчающееся нынѣ направленіе церковно-исторической науки имѣетъ хорошую будущность и что это направленіе для настоящаго времени и для даннаго случая самое цѣлесообразное.

Что же однакожь получаетъ и что можетъ надѣяться получить современная церковно-историческая наука отъ этого направленія, отъ этого вторженія въ ея область церковной археологіи? Несомнѣнно, что Церковная Исторія отъ этого вторженія выигрываетъ очень много. Мы могли бы это доказать подробнымъ изложеніемъ многихъ болѣе или менѣе важныхъ церковно-историческихъ вопросовъ, разрѣшенныхъ уже при помощи церковной археологіи, но дѣлать это здѣсь не удобно. Ограничимся краткимъ перечнемъ важнѣйшаго и наиболѣе бросающагося въ глаза. 1) Мы говорили, что доселѣ Церковная Исторія, подъ вліяніемъ конфессіонально-догматическаго направленія, сравнительно не много обращала вниманія на исторію внѣшнихъ проявленій христіанской религіозной жизни въ культѣ, обычаяхъ, нравахъ, искусствѣ и т. п. Это зависѣло отчасти и отъ сравнительной бѣдности источниковъ. Изображеніе внѣшняго быта требуетъ наглядности, при чемъ самой лучшей иллюстраціей должны служить конечно вещественные памятники этого быта, а памятники эти до послѣдняго времени были почти неизвѣстны. Нынѣ же при помощи церковно-археологическихъ данныхъ этотъ отдѣлъ Церковной Исторіи можетъ быть обработанъ съ небывалою широтою и основательностію. Теперь здѣсь многое можетъ получить иное освѣщеніе и церковный бытъ можетъ быть обрисованъ со многихъ новыхъ сторонъ. 2) Даже и въ тѣхъ отдѣлахъ Церковной Исторіи, гдѣ письменные памятники весьма не скудны, археологическія открытія даютъ новыя и важныя дополненія. Такъ изъ книги Альяра,

равно какъ изъ сочиненій Де-Росси и Леблана мы можемъ видѣть, что матеріалъ мартирологическій и агиологическій, вслѣдствіе археологическихъ открытій, увеличивается въ неожиданной мѣрѣ, а это очень важно. Извѣстно, что церковь есть общество, состоящее изъ отдѣльныхъ равноправныхъ предъ Богомъ, членовъ или индивидуумовъ и что жизнь церкви есть совокупность религіозной жизни ея членовъ. Чѣмъ болѣе мы будемъ имѣть свѣдѣній о жизни отдѣльныхъ членовъ церкви, тѣмъ болѣе мы будемъ имѣть возможности изображать полнѣе общую жизнь церкви. Свѣдѣнія о жизни отдѣльныхъ членовъ церкви содержатся главнымъ образомъ въ актахъ мучениковъ и въ житіяхъ святыхъ. Но извѣстно, что доселѣ очень многія сказанія о мученикахъ, искаженныя легендами и разными добавленіями компиляторовъ, совсѣмъ исключались изъ ряда церковно-историческихъ источниковъ. Теперь нѣкоторые изъ самыхъ подозрительныхъ мартирологическихъ документовъ неожиданно получили научную цѣнность, такъ какъ археологія удостовѣрила правдивость ихъ разсказа по крайней мѣрѣ въ общихъ чертахъ и дала средства къ отличенію въ нихъ вымысла отъ истины. Таковы наприм. акты Нерее и Ахилла, акты св. Цециліи, разсказы о мученицахъ Софіи, Вѣрѣ, Надеждѣ и Любви, о св. Ипполитѣ и др. Результаты археологической критики изъ книгъ Де-Росси Альяръ перенесъ въ свою исторію и тѣмъ въ значительной мѣрѣ обогатилъ ея содержаніе. 3) Нѣкоторые вопросы, вслѣдствіе открытій археологіи, получаютъ совершенно новую постановку и рѣшеніе. Таковъ особенно вопросъ о правахъ церкви по имуществу въ III в. и вообще о юридическихъ условіяхъ, обеспечивавшихъ церкви нѣкоторые весьма важные права даже и въ вѣка гоненій, иначе вопросъ о значеніи для церкви римскихъ обычаевъ и законовъ относительно такъ называемыхъ collegiй или ассоціацій особенно погребальныхъ. Этотъ весьма важный вопросъ разрѣшенъ почти исключительно на основаніи археологическихъ данныхъ и рѣшеніе его можно считать уже общепринятымъ въ наукѣ. 4) Нѣкоторые мѣтнія и взгляды, доселѣ вращавшіеся въ наукѣ, благодаря старымъ авторитетамъ, вслѣдствіе археологическихъ открытій низведены нынѣ въ рядъ безосновательныхъ предубѣжденій и объявлены ложными. Таковъ наприм., взглядъ многихъ историковъ на отношеніе древнихъ христіанъ къ искус-

ству вообще и въ частности къ искусству языческому, отношеніе будто-бы крайне-враждебное, бывшее причиной разрушенія многихъ первоклассныхъ произведеній античнаго искусства. Нынѣ взглядъ этотъ почти совершенно оставленъ какъ предубѣжденіе, какъ предвзятое мнѣніе, не основанное на подлинныхъ фактахъ. Таковъ-же взглядъ весьма многихъ западныхъ ученыхъ на византизмъ какъ на что-то темное, безжизненное и безобразное. Западные ученые, занимавшіеся Византіею, до послѣдняго времени относились къ предмету своихъ изслѣдованій съ непонятною односторонностію, съ явно-предвзятыми, весьма нечестными для византизма, мнѣніями. Нынѣ, благодаря болѣе внимательному изученію византійскихъ монументовъ, замѣчается довольно крутой поворотъ въ мнѣніяхъ, такъ что въ новѣйшихъ западныхъ изслѣдованіяхъ относительно, напр., византійскаго искусства нерѣдкость встрѣтить самые лестные отзывы. Таковы, наприм., отзывы Байе и Рольера.

Можно-бы перечислить не мало и другихъ менѣ важныхъ пунктовъ, гдѣ Археологія исправила и дополнила Церковную Исторію, но это слишкомъ затянуло-бы рѣчь. Укажу еще одинъ послѣдній пунктъ благотворнаго вліянія Археологіи на Церковную Исторію, самый общій и потому можетъ быть самый важный, но который лежитъ еще въ области желаемаго. Намъ кажется, что подъ вліяніемъ Археологіи Церковная Исторія со временемъ, можетъ быть, совершенно освободится отъ тѣхъ недостатковъ, которые обусловлены слишкомъ широкимъ развитіемъ въ ея области конфессіонализма и преобладаніемъ теорій надъ фактами. Археологическая почва, есть почва фактовъ, которые своею быущею въ глаза очевидностію и наглядностію быстро охлаждають полеты фантазіи и призываютъ къ порядку нашу мыслительную способность; холодные надгробные камни способны разбить въ прахъ самыя замысловатыя построенія и самыя слѣпыя предубѣжденія. Намъ кажется, что это предсказаніе уже отчасти оправдывается. Указанные нами два автора, хотя не совсѣмъ порываютъ съ конфессіонализмомъ, но тонъ ихъ уже другой. Для доказательства и въ заключеніе я позволю себѣ сослаться на послѣдняго изъ нихъ, т. е. на Рольера. Этотъ ученый протестантъ принялся за изученіе римскихъ монументовъ, открытыхъ Де-Росси, съ значительною долею предубѣжденія и изучалъ ихъ въ теченіе 15 лѣтъ. Вотъ



какъ отзывается онъ о значеніи археологическихъ римскихъ памятниковъ для Церковной Исторіи. «Катакомбы — говорятъ онъ — представляютъ собою не только старину, важную для однихъ археологовъ; они представляютъ собою страницу исторіи, куда необходимо должны стремиться современныя вѣроисповѣданія для провѣрки своихъ титуловъ. Все христіанство имѣетъ надобность констатировать на основаніи этихъ мало-извѣстныхъ, недавно еще неполнѣ изученныхъ, документовъ то, что было во времена ближайшія къ его происхожденію. Свидѣтельства отцевъ церкви даютъ относительно этого предмета существенныя разъясненія; но многія основныя пункты ихъ мыслей остаются сомнительными и спорными. Нѣтъ возможности контролировать въ достаточной мѣрѣ ихъ заявленія для того, чтобы установить ихъ цѣнность или опредѣлить ихъ смыслъ. Поэтический и часто недовольно точный способъ выраженія оставляетъ у авторовъ первыхъ вѣковъ христіанства многія вещи въ темнотѣ. Эта темнота не можетъ-ли быть частію расъяснена внимательнымъ изслѣдованіемъ документовъ осязательныхъ, подлинность которыхъ не можетъ быть подвержена сомнѣнію и которые даютъ фактическія доказательства? Различныя христіанскія вѣроисповѣданія имѣютъ громадный интересъ изслѣдовать эти документы, потому что разности этихъ вѣроисповѣданій не могутъ быть въ достаточной степени оправданы изученіемъ церковныхъ писателей. Послѣ вопроса: какъ училъ Христосъ? до извѣстной степени какъ отвѣтъ на него слѣдуютъ другіе вопросы: какъ вѣрили непосредственные ученики, апостолы и поколѣнія, слѣдовавшія за ними?... Катакомбы помогаютъ рѣшить часть этихъ проблемъ. Изъ этихъ глубокихъ подземелій, гдѣ не думали ничего найти кромѣ тьмы, прорвались лучи свѣта, который не позволяетъ уже не видѣть... Важно констатировать не столько свою прямую преемственность, сколько степень своего родства съ вѣрованіями первыхъ вѣковъ. *Это — исторія чистая и простая, какою ей слѣдуетъ быть.* Она могла бы привести изслѣдователей къ убѣжденію, что христіане катакомбъ не были ни католиками въ современномъ смыслѣ, ни протестантами, ни тѣмъ болѣе свободными мыслителями» <sup>1)</sup>).

<sup>1)</sup> Roller, Les catacombes de Rome, t. I. Pref.

## Эпикуреизмъ и его отношенія къ новѣйшимъ теоріямъ естественныхъ и философскихъ наукъ \*).

*Маистра О. О. Базилера.*

### I.

Весьма древній, и вмѣстѣ съ тѣмъ вѣчно юный вопросъ о цѣли человѣческаго существованія ни въ какое время не возбуждаетъ мыслящаго духа въ такой сильной степени, какъ тогда, когда мистическій нравъ, которымъ проникнуты религіозныя вѣрованія народовъ, подобно утреннему туману передъ лучами восходящаго солнца, начинаетъ разсѣиваться подъ вліяніемъ свѣта науки, и человѣкъ, проснувшись, начинаетъ сознательно вникать въ смыслъ окружающей его жизни. Простыя явленія, видѣнныя какъ бы во снѣ, не удовлетворяютъ уже его, религіозныя его понятія о нихъ колеблются, и пробудившійся въ немъ разумъ съ непобѣдимой силой побуждаетъ его разрѣшать, опираясь только на разумъ, тѣ идеальныя вопросы, которые навязываетъ ему дѣйствительная жизнь, и рѣшеніе которыхъ должно ему послужить въ ней путеводною нитью. Въ этомъ ищетъ онъ вознагражденія за утрату вѣры въ религіозныя откровенія, и чѣмъ глубже онъ чувствуетъ и мыслить, тѣмъ болѣе вопросъ о цѣли человѣческаго существованія становится для него вопросомъ жизни, и тѣмъ болѣе вся его пылкость направляется на разрѣшеніе проблемъ моральной философіи. Исторія прошлаго и настоящаго времени очевиднымъ образомъ подтверждаетъ это положеніе.

---

\*) Двѣ публичныя лекціи, читанныя 28 и 30 марта 1889 г., въ Университетѣ, въ пользу попечительства о недостаточныхъ студентахъ.

Какъ въ наши дни въ нашемъ отечествѣ графъ Левъ Толстой, чтобы воспользоваться особенно разительнымъ приѣздомъ, круто порвавъ съ своей прежней славной дѣятельностью романиста, посвятилъ всѣ свои силы на уясненіе возникшихъ у него, вслѣдствіе его религиозныхъ сомнѣній, вопросовъ житейской нравственности, такъ и большинство западноевропейскихъ, преимущественно французскихъ и англійскихъ представителей философіи, вотъ уже болѣе двухъ столѣтій держатся въ ней того-же практическаго направленія, въ которомъ центромъ изслѣдованія являются тѣ вопросы человѣческаго существованія, которые связаны съ моральной и соціальной философіей. Подобное-же практическое направленіе въ философіи мы видимъ возникающимъ въ эпоху подчиненія древней Греціи македонскому владычеству, когда народный политизмъ, благодаря своему грубому суевѣрію, все болѣе и болѣе дискредитировался, а между тѣмъ почти всѣ сомнѣвающіяся въ немъ и отвергающія его личности не могли въ абстрактныхъ системахъ предшествовавшей греческой философіи найти ничего, что могло бы замѣнить имъ эту религію и дать имъ путеводную нить для жизни. Уже Сократъ, по выраженію одного древняго писателя <sup>1)</sup>, свелъ философію съ неба и указалъ ей на человѣческую жизнь съ ея темными и свѣтлыми сторонами, какъ на самый важный объектъ ея изслѣдованія. Еще далѣе въ этомъ направленіи пошли философы слѣдующаго столѣтія: основатель стонической школы—Зенонъ, и особенно аѳинскій философъ Эпикуръ, основатель эпикуреизма, жившій отъ 341—270 г. до Р. Хр. Между тѣмъ, какъ еще Аристотель <sup>2)</sup> рассматривалъ философію какъ науку, стоящую тѣмъ выше, чѣмъ менѣе она стремится къ практической пользѣ, Эпикуръ прямо объявилъ ее служительницей жизни, помогающей человѣку въ достиженіи счастья <sup>3)</sup>. Странно было бы дѣлать упреки Эпикуру за такой взглядъ на философію, какъ это дѣлаетъ большинство историковъ. Въ эпоху, когда все отличалось неустой-

<sup>1)</sup> Цицеронъ *Disput. Tuscul.* V, 4, 10—11; ср. *De re publ.* I, 10 15 и *Acad. post.* I, 4, 15.

<sup>2)</sup> Аристотель *Metaphys.* I, 2, 9 sqq.

<sup>3)</sup> Sextus Empir. *Adv. Math.* XI, 169: 'Επίκουρος ἔλεγε τὴν φιλοσοφίαν ἐνέργειαν εἶναι λόγος καὶ διαλογισμὸς τὸν εὐδαίμονα βίον περιποιῶσαν.

чивостью, когда прежніе политическіе, религіозныя и соціальныя идеалы грековъ безвозвратно погибли, когда скептицизмъ изобличилъ бесплодность всякаго „человѣческаго знанія, въ такую эпоху мыслящій человѣкъ могъ находить интересъ лишь въ такой философїи, которая пытается уяснить ему только смыслъ и цѣль его жизни и даетъ ему указанія на то, какъ онъ по крайней мѣрѣ въ самой этой жизни могъ бы чувствовать себя счастливымъ. Поэтому нельзя удивляться, что, преслѣдуя такую цѣль, эпикурейская философїя получила огромное значеніе для тогдашняго человѣчества, и что число ея почитателей, какъ при жизни ея основателя, такъ и впослѣдствїи, было такъ велико, что, по выраженію одного древняго писателя <sup>1)</sup>, ихъ не въ состояніи были бы вмѣстить цѣлые города. Политическія, религіозныя и соціальныя обстоятельства, сходныя съ тѣми, которыя господствовали въ Греціи во время Эпикура, имѣли послѣдствіемъ, что ученіе этого философа получило могучее распространеніе около двухъ столѣтій спустя также въ Римѣ и во всей римской имперїи, и что также въ новѣйшее время, особенно вслѣдъ за эпохой возрожденія и реформаціи, оно снова ожило, преимущественно во Франціи и Англіи, и получило дальнѣйшее развитіе, еще до сихъ поръ не прекращающееся, сообразно требованіямъ предъявляемымъ современной жизнью и современной наукою. Разсматривая эту широкую распространенность и эту жизненность эпикуреизма, безпристрастный историкъ не можетъ не признать уже а priori, что философское ученіе Эпикура, не смотря на всѣ свои слабыя стороны и на то, что оно далеко не достигаетъ совершенной истины, тѣмъ не менѣе заключаетъ въ себѣ нѣкоторую долю ея и заслуживаетъ поэтому по крайней мѣрѣ основательнаго и безпристрастнаго вниманія и оцѣнки. Къ сожалѣнію, такая оцѣнка почти никогда не выпадала на долю этого ученія. Нѣтъ ни одной философской системы ни древняго ни новаго времени, которая бы во всѣ эпохи служила предметомъ столь слѣпыхъ и столь безмысленныхъ враждебныхъ нападокъ, какъ эпикуреизмъ въ прежнее и даже въ новѣйшее вре-

---

<sup>1)</sup> Diogenes Laertius X, 9.—Cp. Cicero De finibus bon. et mal. I, 7, 25 и II, 15, 49. Tuscul. disp. IV, 3, 6—7.

мя. Уже въ древности слово эпикуреизмъ нерѣдко употреблялось, какъ какое-то ругательство; имъ обозначали людей, лишенныхъ всякаго идеала, предававшихся всевозможнымъ низкимъ чувственнымъ удовольствіямъ и единственнымъ своимъ жизненнымъ принципомъ признававшихъ самый грубый матеріалистическій эгоизмъ <sup>1)</sup>. Тотъ-же взглядъ на эпикуреизмъ, тѣ-же сужденія о немъ даже и теперь еще повсюду распространены въ образованномъ обществѣ, и только немногіе безпристрастные представители философіи и естествознанія съ недавняго сравнительно времени начали объективнѣе, а потому справедливѣе оцѣнивать эпикуреизмъ и рядомъ съ его слабыми сторонами замѣчать и сильныя, благодаря которымъ онъ играетъ немаловажную роль въ исторіи человѣческаго познания. Специально указать на это значеніе эпикурейской доктрины и выяснить ея отношеніе къ современнымъ наукамъ — составить задачу этихъ двухъ лекцій.

Къ сожалѣнію, какъ извѣстно, изъ многочисленныхъ сочиненій самаго Эпикура, въ которыхъ онъ старался обосновать свою философскую систему, дошло до насъ лишь очень немногое и притомъ почти исключительно въ отрывкахъ. А такъ какъ между сочиненіями, тоже лишь отчасти сохранившимися, всѣхъ учениковъ и послѣдователей Эпикура поэма римскаго поэта Лукреція «О природѣ» (*De rerum natura*) наиболѣе вѣрно и сравнительно наиболѣе полно передаетъ намъ это ученіе, то эта поэма должна служить для насъ главнымъ источникомъ, изъ котораго мы будемъ почерпять наши свѣдѣнія о философіи Эпикура и особенно его ученіи о природѣ. Болѣе пріятная и болѣе прекрасная, хотя и трудная задача едва-ли можетъ когда-либо представиться для изслѣдователя.

---

<sup>1)</sup> Между древними философами, не принадлежавшими къ эпикурейской школѣ, стоикъ Сенека является почти единственнымъ, который воздаетъ должное этикѣ Эпикура. Въ своемъ соч. *De vita beata* гл. 13, § 1, онъ говоритъ: *In ea quidem ipsa sententia sum, invitis hoc nostris populatibus dicam, sancta Epicurum et recta praecipere et, si propius accesseris, tristia: voluptas enim illa ad parvum et exile revocatur et quam nos virtuti legem dicimus, eam dicit ille voluptati: iubet illam parere naturae. parum est autem luxuriae quod naturae satis est...* и въ § 2: *Itaque non dicam, quod plerique nostrorum, sectam Epicuri flagitiorum magistram esse, sed illud dico: male audit, infamis est, et inmerito.*

Хотя поэма Лукреція носитъ на себѣ слѣды нѣкоторой недоконченности, объясняющейся тѣмъ, что смерть унесла его раньше, чѣмъ онъ успѣлъ дать своему произведенію послѣднюю шлифовку, но въ ней такъ видна печать гениальности, она, въ своей архаически-величественной, рѣзкой и смѣлой формѣ и языкѣ представляетъ образецъ столь возвышеннаго воодушевленія, столь чистаго благородства мыслей, она проникнута такимъ глубокимъ поэтическимъ чувствомъ, что читатель невольно поддается чарующей прелести всего этого и, несмотря на часто встрѣчающуюся сухость изложенія философско-дидактической доктрины, легкой въ основаніе поэмы, не замедлитъ признать эту поэму однимъ изъ величайшихъ образцовъ поэтического творчества всѣхъ временъ.

Хотя мы и мало знаемъ о жизни творца этой удивительно-величавой поэмы (—полагаютъ, что онъ родился въ 98 г. до р. Хр. въ Римѣ и умеръ, едва 44 лѣтъ отъ роду, въ 55 г.), но характеръ Лукреція совершенно отчетливо выступаетъ для насъ въ его поэмѣ. Мы можемъ не колеблясь утверждать, что человѣкъ этотъ только послѣ тяжелыхъ испытаній и борьбы достигъ мирной пристани того міросозерцанія и взгляда на жизнь, который онъ прославляетъ въ своей поэмѣ, какъ единственное спасеніе для бѣднаго человѣчества. Очевидецъ той страшной внѣшней и особенно внутренней борьбы, которая терзала римскую республику въ теченіе первой половины послѣдняго столѣтія до р. Хр., Лукрецій, при своемъ глубоко-страстномъ характерѣ, воспримчивомъ ко всему благородному, прекрасному и истинному, долженъ былъ съ содроганіемъ взирать на политическое, социальное, религіозное и нравственное вырожденіе своего народа, проявившееся для него во всѣхъ перипетіяхъ борьбы, вызванной самыми низменными страстями, разнузданнымъ честолюбіемъ, безмѣрнымъ властолюбіемъ и погоней за наживой, религіознымъ суевѣріемъ и фанатизмомъ. Глубоко потрясенный и истомленный всѣми этими ужасами, онъ устремилъ свои взоры на такое философское ученіе, которое бы могло дать ему утѣшеніе въ этихъ бѣдствіяхъ и поставить его самого выше всѣхъ физическихъ и нравственныхъ неурядицъ. Эпикуреизмъ былъ тѣмъ ученіемъ, которое доставило ему исковое спасеніе. Со всею страстностью пламенной души и безграничной благодарностью человѣка, спасеннаго отъ гибели

ли, Лукрецій предался изученію доктрины греческаго философа. Глубоки и велики были обстоятельства и побужденія, заставившія его искать спасенія въ этомъ ученіи, и Лукрецій схватился за него съ такимъ глубокимъ и величавымъ воодушевленіемъ, какое мы видимъ развѣ только въ обратившемся въ христіанство апостолѣ Павлѣ, по отношенію къ ученію Христа. Это воодушевленіе и благоговѣніе Лукреція къ ученію своего учителя, эта благородная ненависть, съ которою онъ смотритъ на заблужденія окружавшаго его человѣчества, которыя можетъ быть и ему самому когда-то были нечужды, и эта страстность, съ которою онъ старается ихъ устранишь: вотъ причины, почему Лукрецій въ своей изобилующей поэтическими красотами дидактической поэмѣ является для насъ не только высоко-даровитымъ поэтомъ, но и человѣкомъ съ возвышенными чувствами и мыслями, и почему онъ привлекаетъ наши невольныя симпатіи не только къ себѣ, но и къ философу, вдохновеннымъ представителемъ ученія котораго онъ служитъ, и о которомъ онъ въ началѣ 3-ей цѣсни своей поэммы восклицаетъ:

«Слава Эллады, мудрецъ, что съумѣлъ средь глубокаго мрака  
Яркій факелъ поднять, освѣщая намъ выгоды жизни,  
Слѣдовать я за тобою хочу по пути, что впервые  
Ты указалъ намъ, пройдя для людей путеводной звѣздой.  
Не состязаться съ тобою, а тебѣ, удивленія полный,  
Лишь подражать я хочу. Развѣ ласточка можетъ сравняться  
Съ лебедемъ? или козелъ, дрожащій всѣмъ тѣломъ отъ страха,  
Съ сильнымъ и храбрымъ конемъ соперничать въ бѣгѣ про-  
ворномъ?»

Ты вѣдь, отецъ, природу открылъ, ты даешь наставленія  
Съ сердцемъ отеческимъ намъ, и въ твоихъ сочиненіяхъ, славный,  
Пчеламъ подобны, что медъ собираютъ въ лѣсахъ цвѣтоносныхъ,  
Мы питаемъ свой духъ твоими златыми словами,  
Да, златыми словами, достойными жизни безсмертной.<sup>1)</sup>

---

<sup>1)</sup> Lucrēt. III, 1—13 (я нездѣ цитую по изданію Бернхардса (Bernhays), вышедшему въ первый разъ въ 1852 г. въ Лейпцигѣ у Тейбнера). Стихотворный переводъ какъ этого отрывка Лукреціевой поэммы, такъ и другихъ отрывковъ приведенныхъ ниже, представляетъ собою часть начатаго мною стихотворнаго перевода всей поэммы.

Философская система Эпикура, которую Лукрецій въ своей поэмѣ готовился изъяснить для блага человѣчества, состояла изъ трехъ частей. Двѣ первыя, болѣе теоретическія, носившія характеръ преимущественно подготовительный, а именно каноника, или ученіе о познаваніи, и физика, или ученіе о природѣ, представляли введенія къ третьей, главнѣйшей части, этикѣ, или ученію о нравственности, практическія установленія которой покоились на выводахъ, добытыхъ въ двухъ первыхъ дисциплинахъ, и которая составляла преимущественную цѣль и суть всей системы. Лукрецій, для котораго гораздо важнѣе было изложить этотъ матеріалъ сообразно потребностямъ римской публики, чѣмъ строго придерживаться школьной методичности, положилъ въ основаніе своей поэмы главнымъ образомъ физику или ученіе о природѣ, данное его учителемъ. Къ систематической обработкѣ этой дисциплины отъ только спорадически присоединилъ изложеніе важнѣйшихъ моментовъ каноники Эпикура и главныя основы его этики, которыя уже почти сами собою вытекаютъ изъ первыхъ двухъ дисциплинъ. Главнѣйшею цѣлью, которой имѣлъ въ виду достигнуть римскій поэтъ, было успокоить съ помощью эпикурейскаго ученія духъ его современниковъ, погрязшихъ въ религіозное суевѣріе, въ безсмысленныя и безмѣрныя страсти, напомнить имъ о глупости и ничтожествѣ ихъ міросозерданія, ихъ взглядовъ на жизнь, ихъ желаній, мнѣній, стремленій и поступковъ, и вывести ихъ на истинный путь, разъяснивъ имъ естественную связь вещей и указавъ имъ на истинные интересы человѣческой жизни. Лукрецій, правда, посвятилъ свою поэму *одному* лицу спеціально, именно нѣкому Меммію, молодому знатному римлянину; но что онъ имѣлъ въ виду не только одно это лицо, а весь римскій народъ, на который онъ хотѣлъ воздѣйствовать своей философскою поэмою, не только понятно само собою, но явствуетъ также изъ многихъ обращеній, гдѣ нѣтъ имени Меммія, и гдѣ рѣчь направлена къ внимательному читателю вообще. — Въ началѣ своей поэмы Лукрецій, въ угоду своему другу Меммію, позволяетъ себѣ даже поэтическую вольность, которая, хотя онъ и оправдываетъ ее въ другомъ мѣстѣ,<sup>1)</sup> обнаруживаетъ однако,

<sup>1)</sup> Lucret. II, 665 - 660 изд. Bernays'a.



что подъ одеждой философа эпикурейской школы все же скрывался поэтъ. Тотъ самый Лукрецій, который хотѣлъ освободить своихъ читателей отъ суевѣрія, приписывавшаго богамъ постоянное воздѣйствіе на судьбы міра и человѣчества, прославляетъ, въ прелестномъ воззваніи, чтимую у римлянъ вообще и въ родѣ Мемміевъ въ частности, какъ праматерь и заступницу, богиню жизненной силы, Венеру. Лукрецій начинаетъ свою поэму слѣдующей восхитительной картиною :

«Римскаго племени мать, боговъ и смертныхъ отрада,  
Ты, благая Венера, живишь подъ звѣздами неба  
Все судоносное море и всю плодородную землю;  
Всѣ существа, что живутъ, зачинаются властью твоею,  
Все только черезъ тебя наслаждается солнца лучами.  
Лишь ты придешь, бѣгутъ облака и бурные вѣтры,  
Нивы ковромъ изъ душистыхъ цвѣтовъ украшаются пестро,  
Волны тебѣ улыбаются моря, лазурное небо  
Тихій привѣтъ тебѣ шлетъ въ потокахъ чуднаго свѣта.  
Да, какъ только весна откроетъ свой ликъ миловидный,  
И животворно повѣетъ зефиръ свободнымъ дыханьемъ,  
Въ воздухѣ птицы поютъ, пораженные въ сердце любовью,  
И прославляютъ прибытье твое, благая богиня.  
Весело звѣри рѣзвятся тогда по лугамъ изобильнымъ,  
Переплываютъ ручьи и, полные страстныхъ желаній,  
Слѣдуютъ всѣ за тобой, повинуваясь чарѣ твоихъ власти.  
Да, по морямъ и горамъ и быстро текущимъ потокамъ  
И на зеленыхъ лугахъ и въ лѣсахъ, укрывающихъ пташекъ,  
Всюду вселяешь ты въ сердце существъ любовную нѣгу,  
Чтобъ непрерывную цѣпь поколѣній они поддерживали.  
Ты, богиня, одна царишь надъ цѣлой природой,  
Ты вызываешь на свѣтъ все сущее, ты одаряешь  
Радостнымъ счастьемъ все и красую, плѣняющей сердце.  
Ты жъ окажи свою помощь и мнѣ при этой поэмѣ,  
Гдѣ повѣдать хочу вселенной дивныя тайны  
Меммію, нашему другу, который во всякое время  
Долженъ, по волѣ твоей, выдаваться во всѣхъ отношеніяхъ.  
Дай, потому, моей пѣснѣ, богиня, безсмертную прелесть,  
Дай, чтобъ временемъ тѣмъ на сушѣ и морѣ повсюду  
Шумъ и тревога свирѣпой войны безмолвно утихла.  
Ты лишь одна вѣдь можешь людей осчастливить дарами

Тихаго мира, когда богъ браней, оружемъ могучій  
 Марсь прибѣгаетъ къ тебѣ и, раненный вѣчной любовью,  
 Страстно въ объятія твои бросается, все забывая.  
 Гордую выю склонивъ предъ твоею небесной красою,  
 Онъ, не сводя съ тебя глазъ, насыщаетъ жадное зрѣнье  
 И жпиваетъ въ себя дыханіе устъ твоихъ сладкихъ.  
 Тѣломъ священнымъ твоимъ охвати тогда, дивная, бога  
 И сладкозвучною рѣчью проси для племени римлянъ  
 Тихаго мира; иначе, при видѣ несчастной отчизны,  
 Развѣ смогу я труду своему спокойно предаться,  
 Мемній же, знатный мой другъ, отрѣшиться отъ дѣлъ госу-  
 дарства?»<sup>1)</sup>

Но вслѣдъ за этимъ поэтическимъ введеніемъ, вылившимся подобно потоку фантазіи, не обращающей вниманія ни на какіе доводы разсудка, изъ глубины души поэта, озабоченнаго судьбою своего отечества, мы видимъ Лукреція приступающаго съ яснымъ сознаніемъ къ сути своей задачи, которую онъ выражаетъ въ слѣдующихъ стихахъ, содержащихъ восхваленіе Эпикура:

«Въ тѣ времена, какъ все человѣчество шею склоняло,  
 Въ жалкомъ безсильи томясь, подъ тяжкимъ религіи гнетомъ,  
 Чтò съ небесныхъ высотъ давила его и пугала,  
 Смертный мужъ изъ Элады дерзнулъ чудовищу первый  
 Прямо въ глаза заглянуть и вступить съ нимъ одинъ въ поединокъ.  
 Не устрашили его ни храмы боговъ, ни угрозы  
 Громовъ и молній небесныхъ, носъ духомъ тѣмъ болѣе храбрымъ  
 Сталъ онъ усердно стремиться къ тому, чтобъ мощной рукою  
 Крѣпкія двери разбить, за которыми скрыта природа.  
 Съ грохотомъ пали онѣ передъ нимъ, и побѣдною мыслью  
 Смѣло проникъ онъ за грань сего міра въ эеирное царство.  
 Взоромъ духовнымъ мудрецъ обозрѣлъ необъятность вселенной  
 И оттуда извлекъ бытія сокровенныя тайны.  
 Онъ, побѣдитель, училъ насъ тому, чтò можетъ случиться,  
 Чтò не можетъ на свѣтѣ по вѣчнымъ законамъ природы,  
 И въ предѣлахъ какихъ пребываетъ все неизмѣнно.  
 Вотъ почему съ тѣхъ поръ побѣдительною смертною ногою  
 Въ прахъ попирается вѣра, а мы равняемся съ небомъ».<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Lucret. I, 1—43.

<sup>2)</sup> Lucret. I, 62—79.

По проложенному Эпикуромъ пути хочетъ теперь Лукрецій слѣдовать за учителемъ и на пользу своихъ земляковъ изложить латинскою рѣчью его ученіе, которое ему кажется несомнѣннѣе, чѣмъ нѣкогда высоко-чтимыя изрѣченія Пиеи (V, 112 изд. Бернайса). Поэтъ, правда, сознаетъ тѣ большія трудности, съ которыми сопряжено его предпріятіе въ виду неподатливости матеріала и недостаточной еще въ то время приспособленности латинскаго языка къ философскимъ изслѣдованіямъ (ср. I, 136—139; 831 и сл.; III, 260); однако онъ не смущается, а скорѣе исполненъ справедливаго довѣрія къ своему гению, который съумѣетъ побѣдить всѣ эти трудности. Надежда стяжать себѣ славу, любовь къ своему другу и состраданіе къ человѣчеству влекутъ его къ этому труду (I, 140—145 и 921—950). Чтобы плѣнить читателя, онъ намѣренъ трудную доктрину Эпикура облечь въ ясную и чарующую поэтическую форму, слѣдуя примѣру врачей, которые даютъ больному ребенку цѣлебное, но горькое лѣкарство въ кубкѣ, край котораго обмазаны сладкимъ медомъ (I, 936—950 и IV, 11—25). Да, цѣлебнымъ и благодатнымъ считаетъ поэтъ (I, 80—83, 145—158 и въ другихъ мѣстахъ) ученіе Эпикура, которое онъ предлагаетъ римскому народу. Далѣкое отъ всего преступнаго и дурнаго, оно указываетъ, по его мнѣнію, человѣку, какъ должно разумно мыслить и какъ освободиться отъ суевѣрнаго страха передъ богами и смертью. Не разумъ, а религіозное суевѣріе есть источникъ всякаго зла, и это суевѣріе нерѣдко уже приводило одержимый имъ человѣческій духъ къ величайшимъ ужасамъ и преступленіямъ. Эту мысль поэтъ подтверждаетъ посредствомъ удачно-выбраннаго примѣра, рассказаннаго имъ съ величайшей трогательностью. Въ удивительно прекрасныхъ стихахъ, силу которыхъ едва ли передастъ мой переводъ, поэтъ приводитъ намъ образъ Ифигеніи, какъ она на берегу Авлиды была принесена въ жертву богинѣ Діанѣ греческими царями, съ цѣлью умилостивить боговъ:

«Такъ предводители грековъ, геройствомъ отборные мужи,  
Встарь запятнали позорно алтарь богини Діаны  
Кровью невинной какъ лань и прекрасной Ифіанассы.  
Лишь только вдругъ дѣвѣчьиѣ волосы обвязали повязку,  
Скромно ниспавшую ей на пурпурныя обѣ ланиты,  
Лишь увидала она, какъ стоятъ всѣ: въ мрачную думу

Предъ алтаремъ погруженный отецъ, вблизи его слуги,  
 Сиритавъ ножи подъ одеждой, народъ, проливающий слезы,—  
 Внизъ опустилась она на колѣни, отъ страха нѣмая.  
 Даже и то не спасло, что изъ устъ ея дѣтскихъ впервые  
 Сладкое имя отца услышалъ царь Агамемнонъ.  
 Ахъ, ее подняли руки мужчинъ и дрожавшую тѣломъ  
 Къ жертвеннику подвели, не съ тѣмъ, чтобы, послѣ обрядовъ,  
 Съ свадебной пѣсней ее отвести въ домъ милаго мужа,  
 Но чтобы она, кинжаломъ отца пораженная на смерть,  
 Жертвой невинной безумцевъ во цвѣтѣ юности пала  
 Въ пользу данайскихъ судовъ, задержанныхъ моремъ въ Ав-  
 лидѣ.

Столь преступное дѣло внушила религія людямъ! » <sup>1)</sup>).

Такимъ восклицаніемъ заканчиваетъ поэтъ—эпикурецъ печальную картину закланія Иогеніи. Изъ этого, какъ и изъ слѣдующаго затѣмъ разсмотрѣнія вопроса о бытіи и судьбахъ души послѣ смерти, легко усмотрѣть, къ чему главнымъ образомъ стремится Лукрецій въ своей поэмі. Какъ Эпикуръ грековъ, такъ онъ хочетъ освободить своихъ соотечественниковъ римлянъ, погрязшихъ въ самое грубое суевѣріе, отъ страха передъ богами и передъ смертью, происходящаго только вслѣдствіе ихъ незнанія законовъ природы; онъ хочетъ научить ихъ вести счастливую, не омраченную заботами жизнь, сообразно указаніямъ разума. Достигнуть этой цѣли они могутъ, по мнѣнію Лукреція, только съ помощью натуралистическаго ученія Эпикура. Разъяснить имъ это ученіе есть задача нашего поэта, къ которой онъ немедленно приступаетъ. Положеніемъ: Ни одинъ предметъ не можетъ ни возникнуть изъ ничего, ни превратиться въ ничто, т. е. все въ природѣ имѣетъ свое основаніе въ матеріи, этимъ положеніемъ онъ кладетъ первый камень въ фундаментъ натуралистическаго ученія своего учителя. Это основное положеніе, безповоротно признанное и современной наукою, поэтъ доказываетъ самымъ убѣдительнымъ и остроумнымъ образомъ, хотя только съ помощью фактовъ, которые ясны для всякаго и безъ точнаго наблюденія, основаннаго на научныхъ эксперимен-

<sup>1)</sup> Lucret. I, 81—101.

тахъ, какъ это дѣлается въ наше время. Если бы вещи происходили изъ ничего—такъ аргументируетъ Лукрецій,—тогда все могло бы возникнуть изъ различныхъ вещей и не было бы необходимости въ сѣмени и зачатіи. Люди и животныя могли бы происходить изъ любого элемента, всѣ формы природы возникали бы сразу, новорожденные тотчасъ превращались бы въ юношей, и изъ земли внезапно вырастали бы лѣса. Но ничего подобного, продолжаетъ поэтъ, никогда не бываетъ въ дѣйствительности. Наоборотъ, все, что существуетъ, происходитъ отъ особаго сѣмени и возникаетъ только тогда и только тамъ, гдѣ имѣется потребный для этого ссиздающій матеріалъ.—Если бы далѣе, аргументируетъ затѣмъ Лукрецій, то, что погибаетъ, превращалось въ ничто, то все могло бы исчезнуть безъ всякой разрушительной силы, и запасъ матеріи въ теченіе безконечнаго времени уже давно долженъ былъ бы быть израсходованъ, и, такъ какъ изъ ничего ничего не можетъ произойти, то теперь вообще ничего возникать не могло бы. А между тѣмъ, говоритъ поэтъ, мы видимъ, что природа вѣчно возобновляется. Все, что въ ней погибаетъ, только съ виду погибаетъ, на самомъ же дѣлѣ матеріалъ, кажущійся нашимъ чувствамъ уничтоженнымъ, вступилъ только въ другія комбинаціи. Лукрецій иллюстрируетъ эту мысль чудесной картиной дождя:

«Правда, дожди погибаютъ, когда съ животворною силой  
 Шлетъ ихъ родитель эфиръ въ земли материнское лоно;  
 Но колосья за то роскошные всходятъ, листовою  
 Вѣтви деревъ зеленѣютъ, и плодъ на нихъ зрѣетъ тяжелый.  
 Плодъ этотъ кормить и насъ и звѣря и всякую живность.  
 Всѣ города процвѣтаютъ тогда дѣтей изобиліемъ;  
 Въ лиственныхъ рощахъ вездѣ раздается пѣніе птишекъ;  
 Скотъ отекающій жиромъ лежитъ на пастбищахъ тучныхъ  
 И отдыхаетъ; обильно течетъ изъ выменъ раздутыхъ  
 Млечная влага блестя, и пьяно отъ ея благодати,  
 Съ шумомъ рѣзвится на нѣжной травѣ молодое потомство.  
 Стало быть, все, что мы видимъ, не можетъ всецѣло погибнуть,  
 Но превращается лишь природою въ новую форму.  
 Все, что рождается, есть плодъ смерти другаго предмета» <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Lucret. I, 250—264.

Изъ всѣхъ этихъ поясненій основнаго положенія, что ничего не можетъ возникнуть изъ ничего, и ничто не можетъ перейти въ ничто, слѣдуетъ выводъ, что всѣ вещи въ природѣ имѣютъ свое основаніе въ матеріи, вѣчной, т. е. первобытной и неуничтожимой, которая составляетъ какъ видимыя, такъ и невидимыя тѣла и, поэтому, дѣльна гораздо далѣе предѣловъ чувственнаго воспріятія. Въ мастерски выполненныхъ картинахъ поэтъ разъясняетъ это послѣднее положеніе на примѣрахъ невидимаго вѣтра, дующаго иногда съ ужасной и все разрушающею силой; дѣйствующихъ на наши чувства запаховъ, холода и теплоты; сырости, собирающейся на платьѣ, разостланномъ на берегу моря, и снова исчезающей подъ лучами солнца; кольца, стирающагося отъ долговременной носки на пальцѣ; мостовой, портящейся вслѣдствіе того, что по ней много ступаютъ, и многихъ другихъ наблюдаемыхъ въ обыденной жизни явленій, подобныхъ тѣмъ, которыя и теперь часто приводятся въ нашихъ учебникахъ физики.

Всѣ разъясненія, посредствомъ которыхъ поэтъ доказываетъ вѣрность основнаго положенія эпикурейскаго ученія о природѣ, а именно невозможность возникновенія вещей изъ ничего и превращенія ихъ въ ничто, т. е. необходимость ихъ возникновенія изъ вѣчной матеріи, показываютъ намъ, какъ глубоко было воззрѣніе Эпикура и Лукреція на природу и съ какимъ полнымъ убѣжденіемъ они, подобно современнымъ натуралистамъ, исходили изъ основнаго воззрѣнія, что все въ природѣ подлежитъ неизмѣннымъ и постояннымъ законамъ<sup>1)</sup>. Ни одна натурфилософская школа древности, не исключая даже стоицизма, не понимала и не держалась съ большею глубиною и научностью этого впервые высказаннаго Демокритомъ воззрѣнія, чѣмъ эпикуреизмъ, которому мы главнымъ образомъ

<sup>1)</sup> Какъ Эпикуръ говоритъ о необходимости всѣхъ естественныхъ явленій, которую онъ называетъ ἀνάγκη (Diog. Laert. X, 77 и 113, ср. также 92 и 93), такъ и Лукрецій особенно налагаетъ на эту закономерность въ различныхъ мѣстахъ, въ особенности: I, 75—79; I, 169; I, 172—173; I, 188—189; I, 203—204; V, 45—58; V, 88—90. Совершенно превратное мнѣніе объ этомъ имѣетъ Гюйо (Guaya, La morale d'Épicure, 3<sup>e</sup> édit. Paris 1886, p. 71 sqq.). Его опровергъ уже Массонъ (Masson) въ своей книгѣ: The atomic theory of Lucretius (London 1884), p. 221 sqq.

и обязаны тѣмъ, что несмотря на постоянное опроверганіе его со стороны ограниченной средневѣковой схоластики, оно опять одержало верхъ и теперь господствуетъ въ наукѣ.

Изложивъ и подтвердивъ первое основное положеніе эпикурейской физики, что ничего не можетъ ни возникнуть изъ ничего, ни превратиться въ ничто, и что повтому основаніе всѣхъ вещей лежитъ въ вѣчной и неизмѣнной матеріи, Лукрецій переходитъ ко второй Эпикуровой аксіомѣ и показываетъ, что для объясненія всего существующаго необходимо допустить еще и второй принципъ, пустоту или пустое пространство. Существованіе его поэтъ доказываетъ преимущественно на основаніи движенія, которое было бы невозможно безъ него. Далѣе, замѣчаетъ Лукрецій, безъ допущенія пустоты нельзя объяснить цѣлаго ряда явленій, какъ напр., что вода просачивается сквозь камень; что питательные соки распространяются по всему организму растений и животныхъ, дѣлая такимъ образомъ возможнымъ ихъ ростъ; что звукъ проникаетъ черезъ толстыя стѣны; что, наконецъ, тѣла одинаковаго объема имѣютъ различный (удѣльный) вѣсъ. Всѣ эти явленія, заключаетъ Лукрецій, указываютъ на то, что для объясненія существующаго необходимо, кромѣ матеріи, допустить также существованіе пустоты въ природѣ.

Нельзя не видѣть, что въ этомъ утвержденіи кроется антиципированный взглядъ современной физики, которая окончательно отвергаетъ теперь *horror vacui*, считавшійся еще въ средніе вѣка закономъ природы. Признаваемая нынѣ прерывность эвэра <sup>1)</sup> до извѣстной степени напоминаетъ пустоту, принятую Эпикурейской физикой.

Изложивъ оба основныя положенія эпикурейскаго ученія о природѣ, которыя, какъ мы видѣли, первоначальными причинами всего существующаго признаютъ матерію и пустоту, Лукрецій приступаетъ къ болѣе подробному разсмотрѣнію, что такое матерія, и старается доказать, что она состоитъ съ одной стороны изъ простыхъ, маленькихъ, невидимыхъ глазомъ, абсо-

---

<sup>1)</sup> Ср. Fechner: Ueber die physikalische und philosophische Atomentheorie (2. Aufl. Lpz. 1864), особенно стр. 18 и сл.—Ad. Wurtz: La théorie atomique (Paris 1879), p. 224 sqq.

лютно плотныхъ, абсолютно твердыхъ, и слѣдовательно абсолютно недѣлимыхъ и не разрушимыхъ первичныхъ тѣлецъ, или атомовъ, а съ другой стороны изъ такихъ составныхъ тѣлъ, которыя образуются путемъ болѣе или менѣе плотнаго соединенія вышеназванныхъ первичныхъ тѣлецъ или атомовъ, но которыя, заключая въ себѣ кромѣ того пустоту, разрушимы, т. е. должны въ концѣ концовъ снова разложиться на составныя части, т. е. атомы.—Этимъ третьимъ основнымъ положеніемъ эпикурейской физики Лукрецій вводитъ насъ въ такъ называемую атомистическую теорію древнихъ, основанную Левкиппомъ и его знаменитымъ ученикомъ, абдеритскимъ философомъ Демокритомъ, а дальше развитую Эпикуромъ, которой суждено было почти двѣ тысячи лѣтъ спустя, съ помощью французскаго философа Пьера Гассенди (Pierre Gassendi), снова выйти на свѣтъ и быть введенной въ новѣйшую науку. Ученіе это было тотчасъ подхвачено англійскими учеными Байлемъ (Baile), Гоббсомъ (Hobbes) и Ньютономъ, и, подвергнутое ими дальнѣйшему развитію, оно пріобрѣтало затѣмъ все большее и большее число приверженцевъ между естествоиспытателями, какъ химиками, такъ и физиками, и съ начала нынѣшняго столѣтія, особенно благодаря изслѣдованіямъ Дальтона, Рихтера, Ге-Люссака, Авогардо, Ампера, Берцелиуса, Дюлона (Dulong), Пти (Petit), Мичерлиха, Пру (Proust), Гергардта, Лорана (Laurent), Канидзаро, Фехнера, Дюма, нашего знаменитаго соотечественника Менделѣева и многихъ другихъ выдающихся химиковъ и физиковъ <sup>1)</sup>, достигло той высоты, на которой оно нынѣ находится, какъ одна изъ самыхъ плодотворныхъ и вѣроятныхъ теорій въ наукѣ. Здѣсь было бы не мѣсто, ближе разсматривать современное развитіе атомистической теоріи. Задача, которую я себѣ поставилъ, болѣе ограничена, и я буду доволенъ, если мнѣ удастся, излагая атомистическое ученіе Эпикура, какъ оно передано Лукреціемъ, выяснить точки соприкосновенія его съ современнымъ естествознаніемъ и показать при этомъ, какъ древніе, не смотря на сравнительно низкій уровень у нихъ точнаго изслѣдованія, посредствомъ одной остроумной спекуляціи и какъ-бы интуитивно предвосхитили

---

<sup>1)</sup> Cp. Wurtz: La théorie atomique (Paris 1879), p. 1—141.



различныя научныя истины, которыя составляютъ гордость нашего времени.

И такъ вернемся къ Лукрецію. Какъ мы видѣли, поэтъ все сущее свелъ къ двумъ основнымъ причинамъ, матеріи и пустотѣ, и изъ этого вывелъ заключеніе, что каждая изъ нихъ необходимо должна имѣть отдѣльное и несмѣшанное существованіе. Гдѣ находится пустота, говоритъ онъ, не можетъ быть матеріи, и наоборотъ, гдѣ матерія, тамъ нѣтъ пустоты. Но такъ какъ всѣ вещи въ природѣ заключаютъ въ себѣ кромѣ матеріи еще и пустоту, то эта матерія должна состоять изъ отдѣльныхъ маленькихъ первичныхъ тѣлецъ, которыя лишены всякой пустоты, а потому совершенно плотны, тверды, непроницаемы, недѣлимы и неразрушимы. Это атомы. Цѣлымъ рядомъ остроумныхъ изъясненій, изъ которыхъ я приведу только одно выдающееся, Лукрецій старается ближе опредѣлить качества, приписываемыя имъ этимъ первичнымъ тѣльцамъ. Если допустить, говоритъ онъ, разрушимость атомовъ, пришлось бы однако допустить, что, въ виду существованія благоустроеннаго міра, по крайней мѣрѣ часть атомовъ сохранилась въ цѣлости до нынѣшняго дня, именно тѣ, изъ которыхъ построенъ нашъ міръ. Но эти атомы, въ виду безконечности времени, должны были бы сохраниться въ теченіе безконечнаго времени, а это, въ виду безчисленныхъ толчковъ, которые они должны были бы получать съ теченіемъ времени отъ сосѣднихъ атомовъ, было бы совершенно необъяснимо, если бы они были дѣлимы и разрушимы (I, 577—583). На неизмѣнность и вѣчность атомовъ указываетъ и то обстоятельство, что природа предписала каждому индивидууму того же вида одинаковыя фазы развитія, и что даже детали этихъ фазъ развитія повторяются съ такимъ постоянствомъ, что, напримѣръ, у отдѣльныхъ видовъ птицъ самыя ничтожныя особенности въ окраскѣ перьевъ встрѣчаются въ каждомъ индивидуумѣ. Если бы это было не такъ, то въ каждомъ видѣ потомки никоимъ образомъ не обнаруживали бы привычекъ, образа жизни и особенностей своихъ предковъ (I, 584—598).

Ученіе Эпикура, что матерія состоитъ изъ абсолютно плотныхъ, абсолютно твердыхъ и потому абсолютно недѣлимыхъ и неразрушимыхъ невидимыхъ первичныхъ тѣлецъ или атомовъ, до послѣдняго времени раздѣлялось современной

наукой. Знаменитый англійскій физикъ Ньютонъ <sup>1)</sup> слѣдующимъ образомъ высказывается объ этомъ вопросѣ: «Мнѣ кажется вѣроятнымъ, что Богъ первоначально создалъ матерію состоящую изъ плотныхъ, массивныхъ, твердыхъ, непроницаемыхъ и подвижныхъ частицъ, которыя отличались такимъ различнымъ объемомъ, такими формами и особенными свойствами, и стояли въ такихъ отношеніяхъ къ пространству, какія требовались тѣмъ назначеніемъ, для котораго Богъ ихъ создалъ. Эти первичныя частицы, благодаря своей плотности, несравненно тверже, чѣмъ всякое пористое тѣло, состоящее изъ нихъ; твердость ихъ такова, что онѣ никогда не могутъ уничтожиться или разбиться на части». За исключеніемъ того обстоятельства, что Ньютонъ, какъ христіанинъ, приписываетъ формиро- ваніе матеріи въ атомахъ Богу, а эпикуреецъ Лукрецій не хочетъ допустить никакого вмѣшательства боговъ въ созданіе міра, во всемъ прочемъ ихъ воззрѣнія совершенно совпадаютъ. Такое же согласіе съ воззрѣніями Лукреція на то, какія самыя существенныя качества слѣдуетъ приписывать атомамъ, мы находимъ у естествоиспытателей самаго новѣйшаго времени. Только въ одномъ пунктѣ эти послѣдніе расходятся съ древними, принимая, вмѣсто абсолютной твердости атомовъ, наоборотъ, что атомы бесконечно мягки и вслѣдствіе своей гладкости и эластичности неразрушимы, а твердость составныхъ тѣлъ объясняя чрезвычайно быстрымъ движеніемъ составляющихъ ихъ первичныхъ тѣлецъ.

Что касается конечной дѣлимости матеріи и чрезвычайно, но не бесконечно малаго объема атомовъ, то въ этомъ вопросѣ воззрѣніе Лукреція совершенно совпадаетъ съ современными взглядами, съ тою только разницею, что теперь рядомъ съ крайними недѣлимыми частицами тѣлъ, атомами, которые не существуютъ въ свободномъ видѣ, признаютъ еще свободно существующія, хотя и не доступныя чувствамъ, такъ называемыя молекулы, состоящія изъ группъ атомовъ. «Мы не утверждаемъ, говоритъ знаменитый англійскій физикъ нашего времени, Clerk—Maxwell <sup>2)</sup>, чтобы существовала абсолютная граница дѣлимости матеріи; мы утверждаемъ только, что если

<sup>1)</sup> Optica, ed. Horsley IV, 260 (цитовано въ изданіи Лукреція, сдѣланномъ Монро (Monro), въ примѣч. къ I, 547).

<sup>2)</sup> Theory of heat, p. 285.

мы раздѣлимъ тѣло на извѣстное, конечное число составляющихъ его частицъ, называемыхъ нами молекулами, то всякое дальнѣйшее дѣленіе этихъ молекулъ должно отнять у нихъ тѣ качества, которыя составляютъ основаніе явленій, наблюдаемыхъ въ матеріи». — Что касается объема первичныхъ тѣлецъ, то Лукрецій представляетъ себѣ его чрезвычайно малымъ, меньше, чѣмъ человекъ можетъ вообще себѣ представить (ср. особ. IV, 108—126). Какъ былъ бы удивленъ Лукрецій, еслибы ему сообщили результаты современныхъ вычисленій, по которымъ, еслибы размѣръ молекулы увеличить во столько разъ, во сколько нужно увеличить размѣръ капли воды, чтобы она достигла объема земнаго шара, величина молекулы колебалась бы между величиною ружейной пули и бильярднаго шара, или еслибы расположить въ рядъ два милліона молекулъ водорода, онѣ заняли бы только пространство въ 39 тысячныхъ дюйма <sup>1)</sup>).

Чрезвычайно интересно и совпадаетъ съ воззрѣніями современной науки также то, что Лукрецій высказываетъ о численности различныхъ формъ первичныхъ тѣлецъ (II, 333—380 и 478—521) и о численности первичныхъ тѣлецъ одной и той-же формы (II, 522 — 568). Первая, по его мнѣнію, должна быть, правда, чрезвычайно велика, однако, конечна; вторую же онъ считаетъ безконечною. Ибо, говоритъ онъ, еслибы численность различныхъ формъ атомовъ не имѣла границъ, то должны были бы существовать безконечно большіе атомы, чего, конечно, нѣтъ, и кромѣ того постоянно должны были бы возникать новые роды вещей, которые бы отличались преимуществами или недостатками отъ прежде существовавшихъ, чего также не бываетъ. Какъ разъ наоборотъ дѣло обстоитъ съ численностью атомовъ каждой отдѣльной изъ различныхъ формъ. Это число должно быть безконечно. Если-бы это было не такъ то атомы одной и той же формы, распространенные во вселенной въ ограниченномъ количествѣ, подобно плавающимъ на морѣ отдѣльнымъ частямъ разбитаго судна, должны были бы разсѣяться

---

<sup>1)</sup> Эти вычисленія заимствованы у Вилліама Томсона (Thomson) и Клеркъ-Максвелла и приводятся у Масгона: *The atomic theory of Lucretius*, p. 18.

и разбросаться на такое далекое другъ отъ друга разстояніе, что встрѣча и скопленіе ихъ было бы невозможно. Если бы часть ихъ и встрѣтилась, то они вѣдь не могли бы оставаться въ этомъ новомъ соединеніи, а тѣмъ болѣе воспринимать остающіеся въ мірѣ атомы для роста и питанія, такъ какъ это въ высшей степени противорѣчило бы всякой вѣроятности. Между тѣмъ опытъ указываетъ, что въ дѣйствительности вещи всякаго рода безпрестанно возникаютъ и растутъ; слѣдовательно атомы каждаго рода должны существовать въ безконечномъ количествѣ. Разсужденіе это поэтъ заканчиваетъ прекрасными стихами, рисующими круговое обращеніе матеріи, въ положительномъ современныхъ представленіяхъ:

«Не въ состояніи, стало быть, силы, ведущія къ смерти,  
Жизнь на вѣки вѣковъ погубить и разрушить всецѣло,  
Также какъ силы, что жизнь дарятъ и ее укрѣпляютъ,  
То, что на свѣтѣ живетъ, сохранить на вѣчность не могутъ.  
Но съ безконечныхъ временъ атомы воюютъ другъ съ другомъ,  
Съ равнымъ успѣхомъ, и мира они не творятъ межъ собою.  
То перевѣсъ у живительныхъ силъ, то вновь у враждебныхъ.  
Одновременно ты слышишь и плачъ по умершемъ, и крикъ  
Новорожденнаго, кончи свѣтъ онъ привѣтствуетъ тотчасъ.  
Ночь ни одна не смѣнилась еще лучезарной денницей,  
И не пришелъ еще день ни одинъ вслѣдъ за мрачною ночью,  
Чтобы не слышалось крика ребенка и рядомъ съ нимъ воплей,  
Спутниковъ смерти нѣмой и всѣхъ погребальныхъ процессій» <sup>1)</sup>.

Эту же мысль о кругообращеніи матеріи, по которому все возникающее возникаетъ лишь на счетъ смерти другого, мы встрѣчаемъ у Лукреція выраженной и во многихъ другихъ мѣстахъ. Съ удивительной отчетливостью эта мысль выступаетъ особенно въ слѣдующихъ стихахъ, свидѣтельствующихъ, что у Эпикура возвращеніе на природу было совершенно такое, какое господствуетъ теперь:

«Вѣрно одно: вещество не сбито въ плотную массу.  
Ибо мы видимъ, что каждый предметъ подлежитъ умаленью,  
И что со временемъ онъ убываетъ мало по малу

<sup>1)</sup> Lucrēt. II, 569—580.

И наконецъ отъ ветхости весь исчезаетъ изъ виду.  
 Но тѣмъ не менѣе сумма всего остается, какъ видно,  
 Та-же всегда, потому что изъ тѣлъ одни убываютъ  
 Вмѣстѣ съ уходомъ частицъ, другія же вмѣстѣ съ приходомъ  
 Тѣхъ-же частицъ получаютъ приростъ въ одинаковой мѣрѣ.  
 Что даетъ жизнь одному, разрушаетъ и губить другое,  
 И въ обратномъ порядкѣ. Такъ все обновляется вѣчно,  
 И что смертно на свѣтѣ, живетъ постояннымъ обмѣномъ.  
 Изъ народовъ одни возрастаютъ, другіе же гибнутъ,  
 И въ незначительный срокъ мѣняются всѣ поколѣнья,  
 Передавая какъ въ бѣгѣ другъ другу свѣтильники жизни<sup>1)</sup>.

Въ послѣднемъ стихѣ поэтъ намекаетъ на происшедшее въ Аѳинахъ въ праздникъ Прометея бѣганіе взапуски аѳинскихъ юношей, при которомъ одни юноши съ зажженными факелами бѣжали впереди, а другіе безъ факеловъ въ нѣкоторомъ отдаленіи позади ихъ. Если при этомъ какой-нибудь изъ переднихъ бывалъ пойманъ однимъ изъ заднихъ, то долженъ былъ отдать ему факель, съ которымъ тотъ продолжалъ свой бѣгъ далѣе. Слѣдуетъ согласиться, что картина эта мастерски выбрана нашимъ поэтомъ для иллюстраціи перемѣнчивости всего сущаго.

Что касается различныхъ и, какъ мы видѣли, чрезвычайно разнообразныхъ, хотя конечно — ограниченныхъ въ числѣ формъ атомовъ, то Лукрецій объ этомъ высказываетъ такіа воззрѣнія, которыя въ высшей степени интересны и отчасти приняты и въ современной наукѣ. Конечно, если онъ думаетъ, что атомы, а именно тѣ, изъ которыхъ состоятъ твердыя тѣла, какъ алмазъ, кремень, желѣзо и т. п., снабжены крючками, сучками, шишками и т. п., и что они, разъ сблизившись, могутъ, благодаря этимъ сучкамъ, крючкамъ и прочему, долго оставаться сцѣпленными и въ крѣпкой связи, то это ничто иное, какъ превратная, хотя и остроумная гипотеза, которая все еще не въ состояніи объяснить, почему атомы соединяются въ тѣла. Для объясненія этого явленія современная наука со времени Ньютона приписываетъ атомамъ, кромѣ силы отталкиванія, еще и силу притяженія, и при этомъ допущеніи

<sup>1)</sup> Lucret. II, 67—79.

атомы, дѣйствительно, какъ выражается Фехнеръ, являются тѣми кирпичами, изъ которыхъ построена вселенная. — Хотя эпикурейское атомистическое ученіе въ этомъ отношеніи далеко уступаетъ въ ясности современному, и хотя Лукрецій, въ лучшемъ случаѣ, имѣетъ лишь весьма слабыя догадки о химическомъ сродствѣ атомовъ <sup>1)</sup>, однако въ одномъ пунктѣ своего ученія о формахъ первичныхъ тѣлецъ онъ совершенно сходится съ воззрѣніями современной науки. Эта послѣдняя объясняетъ извѣстныя свойства воды круглою формою ея молекулъ. Также смотритъ и Лукрецій, говоря, что все жидкое должно состоять изъ круглыхъ и гладкихъ первичныхъ тѣлецъ (II, 451—455).

Такую же ясность въ воззрѣніи на природу, какъ въ этомъ отношеніи, обнаруживаетъ Лукрецій и въ томъ, что онъ высказываетъ относительно другихъ свойствъ атомовъ. Цѣлымъ рядомъ остроумныхъ доказательствъ онъ показываетъ, что атомы не могутъ имѣть ни цвѣта, ни запаха, ни теплоты, ни холода, и что всѣ эти преходящія качества, свойственные преходящимъ вещамъ, имѣютъ свое происхожденіе исключительно въ родѣ и способѣ распредѣленія и смѣшенія атомовъ въ тѣлахъ и въ способѣ ихъ движенія въ нихъ по отношенію другъ къ другу. Съ такимъ же остроуміемъ Лукрецій доказываетъ, что атомы лишены жизни и чувствованія, и полагаетъ, что эти послѣдніе качества въ предметахъ развиваются только благодаря особому роду и способу распредѣленія и смѣшенія атомовъ въ нихъ :

«Часто мы видимъ, какъ грязный навозъ изъ себя производитъ  
Всякаго рода червей, когда отъ дождей непрерывныхъ  
Полная сырости почва въ себѣ развиваетъ гніеніе.  
Точно такимъ-же путемъ измѣняется все остальное.  
Влага, листва и трава превращаются въ тѣло животныхъ,  
Эти же въ тѣло людей, мы сами служимъ нерѣдко  
Пищей не только звѣрямъ, но и птицамъ, могучимъ полетомъ.  
Всякій, поэтому, кормъ есть средство, которымъ природа  
Всѣ производитъ тѣла, одаря ихъ жизнью и чувствомъ,

---

<sup>1)</sup> Слово *consilium*, которое Лукрецій употребляетъ для обозначенія соединенія атомовъ между собою. дѣйствительно нѣсколько подходит къ современному понятію сродства. Ср. *Mason*, l. l. p. 43 sqq.

Точно такимъ же путемъ, какъ въ высохшемъ деревѣ часто Сильный огонь вызываетъ она, превращая все въ пламя» <sup>1)</sup>).

На вопросъ: изъ какихъ, одаренныхъ чувствованіемъ, атомовъ долженъ спеціально состоять человѣческій видъ, если вообще всѣ живыя существа, чтобы обладать чувствованіемъ, должны состоять изъ атомовъ, одаренныхъ жизнью и чувствованіемъ, поэтъ отвѣчаетъ съ превосходнымъ юморомъ (II, 976—982): «Конечно изъ такихъ, которые способны то трястись отъ смѣха, то орошать ротъ и щеки потоками слезъ, то, исполненные мудрости, говорить о сочетаніяхъ матеріи, изъ какихъ атомовъ они сами состоятъ...; ибо если они во всемъ подобны настоящимъ людямъ, то они также должны состоять изъ атомовъ, одаренныхъ чувствованіемъ, а эти въ свою очередь изъ другихъ такихъ же и т. д.».—Послѣ этой остроумной *deductio ad absurdum* допущенія, что атомы живутъ и чувствуютъ, Лукрецій заканчиваетъ рядъ своихъ доказательствъ, что атомы лишены жизни, продолженіемъ выше приведеннаго міѳа объ оплодотвореніи земли ээиромъ, чтобы имѣть возможность начертать дальнѣйшій ходъ этого явленія:

«Всѣ вѣдь мы происходимъ отъ общаго сѣмени неба,  
Всѣмъ намъ общъ тотъ отецъ, отъ котораго свѣтлую влагу  
Матерь земля получивъ зачинаетъ и вскорѣ рождаетъ  
Пышныя рощи деревъ и колосья златистыя на нивахъ  
И человѣческій родъ и всѣ поколѣнья животныхъ.  
Имъ она пищу даетъ которою всѣ существуютъ,  
Радостно жизнь проводя и потомствомъ всегда размножаясь.  
Вотъ почему справедливо ей дали матерн имя.  
Равнымъ образомъ все, что изъ пѣдръ земли раньше вышло,  
Внизъ возвращается въ землю, а все, что явилось съ неба,  
Входитъ, туда вознесясь, въ жилища ээирныя снова.  
Вѣдь не на столько тѣла разрушаются гибельной смертью,  
Чтобы само вещество погибало при этомъ на вѣки;  
Но сочетанія только его разрушаются съ цѣлью,  
Чтобъ на другой ладъ сойдясь оно создало новыя вещи.  
Вотъ почему всѣ тѣла и формы и цвѣтъ свой мѣняютъ,  
Чувства пріобрѣтаютъ и вдругъ ихъ лишаются снова» <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Lucret. II, 871—882.

<sup>2)</sup> Lucret. II, 991—1006.

Совершенно правильно одинъ современный изслѣдователь Лукреція <sup>1)</sup> заявляетъ, что выводъ, сдѣланный нашимъ поэтомъ изъ приведенныхъ имъ доказательствъ, что чувствованіе не можетъ быть свойственно атомамъ, стоитъ на высотѣ научнаго сознанія нашего времени.

Разсмотрѣвъ, какъ Лукрецій представляетъ себѣ первичныя тѣла, изъ которыхъ состоитъ матерія, и насколько его воззрѣнія относительно качествъ, которыя имъ должно приписывать или отрицать у нихъ, согласуются съ воззрѣніями современнаго естествознанія, намъ предстоитъ теперь разъяснить, какъ нашъ поэтъ представляетъ себѣ способъ образованія существующихъ предметовъ изъ этихъ первичныхъ тѣлецъ. Это мы находимъ изложеннымъ главнымъ образомъ во второй книгѣ его поэмы «О природѣ». Атомы, учить онъ согласно Эпикуру, находятся въ вѣчномъ движеніи, которое первоначально выражается въ вѣчномъ, постоянномъ и равномерномъ паденіи ихъ черезъ безграничное пустое пространство. Въ этомъ пунктѣ атомистическое ученіе Эпикура существенно разнится отъ ученія Демокрита. Послѣдній принималъ, что атомы, обладая различной величиною и вѣсомъ, падаютъ съ различною скоростью, что вслѣдствіе этого болѣе тяжелые ударяются на болѣе легкіе, и что такимъ образомъ является возможность къ ихъ соединенію въ тѣла. Эпикуръ возражаетъ на это, что въ пустотѣ всѣ атомы должны падать съ одинаковою скоростью, а Лукрецій выражаетъ эту мысль съ удивительною ясностью и опредѣленностью (II, 230—242). Трудно объяснить, какимъ образомъ въ то время, когда не было еще никакихъ точныхъ, съ помощью приборовъ, наблюденій, Эпикуръ и еще до него Аристотель <sup>2)</sup> могли прийти къ мысли о законѣ одинаково скорого паденія тѣлъ въ пустотѣ, доказанномъ только двѣ тысячи лѣтъ спустя Галилеемъ, а затѣмъ Бойлемъ съ помощью воздушнаго насоса. Это предугаданіе истины, столь сильно противорѣчащей очевидности чувственнаго воспріятія, есть одно изъ самыхъ блестящихъ проявленій ума древней натурфилософіи. Но если мы не можемъ отказать Эпикуру въ признаніи его заслугъ

<sup>1)</sup> Brieger: Vorahnungen moderner Naturerkenntniss bei Lucrez (помѣщ. въ «Grenzboten», годъ XXXVII (1878), № 37), стр. 411.

<sup>2)</sup> Physica IV, 8.



въ этомъ отношеніи, насъ тѣмъ болѣе непріятно поражаетъ тотъ неясный и произвольный способъ, которымъ онъ разрѣшаетъ возникающій послѣ этого изъ его предположенія вопросъ: какимъ образомъ, если допустить вѣчное равномерно-скорое паденіе всѣхъ атомовъ въ пустомъ пространствѣ, могли возникнуть предметы и вообще весь міръ? Чтобы получить необходимое для этой цѣли соединеніе и смѣшеніе атомовъ, Эпикуръ прибѣгаетъ къ отчаянному предположенію, что атомы, падающіе въ безграничномъ міровомъ пространствѣ, въ неизвѣстные моменты отклоняются на вѣкоторый минимумъ отъ отвѣсной линіи, по которой они падаютъ, и получаютъ такимъ образомъ возможность сталкиваться другъ съ другомъ и, при происходящемъ отъ этого круговомъ движеніи, либо соединяются, либо раздѣляются. Этимъ допущеніемъ отклоненія атомовъ Эпикуръ вызвалъ со стороны своихъ противниковъ противъ себя справедливыя насмѣшки, такъ какъ въ пользу этого допущенія онъ не могъ привести никакихъ основаній и только съ его помощью старался доказать признаваемую имъ свободу воли живыхъ существъ<sup>1)</sup>. Оставимъ однако безъ вниманія эту слабую сторону атомистическаго ученія Эпикура и допустимъ вмѣстѣ съ нимъ, что падающіе въ безконечномъ пространствѣ атомы прійдутъ въ столкновеніе. Раньше чѣмъ они будутъ приведены этимъ къ соединенію въ тѣла, атомы, по мнѣнію Эпикура, представляютъ духовному взору картину удивительно запутанной хороводной пляски. Поэтъ Лукрецій воплощаетъ это представленіе въ мастерски написанной картинѣ прыгающихъ солнечныхъ пылинокъ. Какъ эти, такъ и

<sup>1)</sup> Мнѣнія Гюйо (Guyau: *La morale d'Épicure*, 3-е édit., ch. II) и Массона (Masson: *The atomie theory of Lucretius*, ch. VIII), будто Эпикуръ приписываетъ атомамъ свободу воли и считаетъ ее причиною допущеннаго имъ отклоненія атомовъ отъ прямолинейнаго движенія, рѣшительно ни на чемъ не основаны. Такой же взглядъ, хотя не столь рѣшительно и подробно выраженный, встрѣчается у большинства толкователей Лукреція (Bockemüller Bindzeil и др.) и даже у Целлера (*Die Philos. der Griechen* Bd. III, Abth. I<sup>a</sup> p. 408). Однако Цицеронъ неоднократно прямо налагаетъ на то, что Эпикуръ безъ всякаго основанія (*sine causa*) заставлятъ атомы отклоняться отъ прямолинейнаго движенія (ср. *De finibus bon. et mal.* I, 6, 19. *De fato* 9, 18 и 10, 32), а Лукрецій также не приводитъ никакого основанія для этого отклоненія. Ибо если этотъ послѣдній, послѣ разсмотрѣнія свободы

атомы, сталкиваясь другъ съ другомъ, разбрасываются на различное разстояніе другъ отъ друга и отталкиваются опять назадъ. Кружась такимъ образомъ въ вихрь, атомы соединяются и образуютъ, смотря по своей формѣ, твердыя или мягкія тѣла. Но и послѣ соединенія они продолжаютъ свое движеніе и ни на одну минуту не приходятъ въ состояніе покоя (II, 80—108). Чтобы наглядно изобразить намъ эту истину, идущую совершенно въ разрѣзъ съ очевидностью, доставляемою чувственнымъ воспріятіемъ, и доступную только духовному нашему взору, и чтобы показать, какъ даже видимые предметы могутъ, подобно невидимымъ атомамъ, сдѣлать для насъ незамѣтнымъ свое движеніе, если только они отдалены отъ насъ на приличное разстояніе, поэтъ рисуетъ намъ слѣдующія двѣ мастерскія картины:

«Часто пасутся на горкѣ стада руноносныхъ барановъ  
И блуждаютъ повсюду, куда ихъ сочныя травы,  
Свѣжей росой блестя, какъ любимое лакомство, манять;  
А агнята насытятся рѣзвятся въ игривомъ весельи.  
Все это кажется намъ издалёка неяснымъ и смутнымъ,  
Будто пятномъ бѣловатымъ, стоящимъ на зелени горки.  
Точно также въ ту пору, когда по широкой равнинѣ  
Подчища бѣгомъ идутъ на приступъ во время маневровъ,  
Блескъ поднимается къ небу, и мѣдью сверкаетъ все поле,  
И подъ ногами солдатъ гулъ слышится почвы дрожащей;  
Крики, въ горахъ отражаясь, несутся къ созвѣздіямъ неба;  
Конница скачетъ кругомъ и внезапно мчится карьеромъ  
Вдалѣ по срединѣ равнины какъ вихрь, потрясая всю землю.

ноги у человѣка и животныхъ, заканчиваетъ слѣдующими стихами (II, 284-287):

quare in seminibus quoque idem fateare necessest,  
esse aliam praeter plagas et pondera causam  
motibus, unde haec est nobis innata potestas,  
de nilo quoniam fieri nil posse videmus

— то эта алія causa также ничто иное, какъ *declinatio atomorum*, и поэтъ дѣйствительно приводитъ этимъ основаніе для свободы воли живыхъ созданій, но оставляетъ его необоснованнымъ. Чтобы Эпикуровы атомы обладали свободною волею, какъ утверждаютъ Гюйо и Массонъ, объ этомъ нѣтъ рѣшительно ничего ни у Лукреція, ни у самаго Эпикура. Наоборотъ, они прямо считаютъ свои атомы мертвою матеріею, не одаренною чувствованіемъ (ср. Lucret. II, 865—990).

Но однако въ высокихъ горахъ найдется мѣстечко,  
Гдѣ покажется впрямь, что внизу все спокойно и мирно.  
А виднѣется только блестящее что-то въ долинѣ<sup>1)</sup>.

Утверждая, что атомы даже въ видимыхъ и самыхъ твердыхъ предметахъ, какъ напр. въ желѣзѣ, никогда не приходятъ въ состояніе покоя, эпикуреизмъ съ удивительной острою соображеніи предвосхищаетъ ту истину, которая лежитъ въ основаніи современной молекулярной теоріи и ученія о теплотѣ, построеннаго на этой истинѣ. Только принимая безпрестанное движеніе молекулъ, утверждаетъ нынѣшняя физика, можно объяснить то явленіе, что два различныхъ газа такъ быстро смѣшиваются; также точно различная степень теплоты всѣхъ тѣлъ зависитъ отъ различной быстроты, съ которою движутся въ нихъ составляющія ихъ молекулы.

Что касается скорости этого движенія, то уже эпикуреизмъ призналъ, что она должна быть чрезвычайно велика, а поэтъ нашъ отлично разъясняетъ этотъ вопросъ въ слѣдующихъ стихахъ:

«Какъ только утромъ заря новый свѣтъ посылаетъ на землю,  
И разноцвѣтныя птицы, летая въ лѣсахъ непроходныхъ,  
Пѣніемъ звучнымъ своимъ свѣжій воздухъ вокругъ оглашаютъ,  
Ясно мы видимъ тогда, какъ быстро взошедшее солнце  
Все наполняетъ кругомъ своимъ свѣтомъ чудно блестящимъ  
Но эти волны лучей, теплотой одаренныя явнѣй,  
Не по пустому пространству текутъ, а должны чрезъ потоки  
Воздуха путь проложить и поэтому терпятъ задержку.  
Да и частицы тепла не движутся каждая порознь,  
Но другъ съ другомъ сплотясь въ сочетаніи тѣсномъ всѣ выѣстъ,  
Такъ что не внѣшней силой одной, но и собственной массой  
Всѣ онѣ въ бѣгѣ своемъ подвергаются частой задержкѣ.  
А тѣ простыя тѣла, что плотны и первоначальны,  
Двигаясь по пустотѣ, не терпятъ нигдѣ замедленія  
Вслѣдствіе внѣшнихъ предметовъ, но всѣ они, каждое порознь,  
Быстро несутся туда, куда двигаться стали съ начала.  
Ясно поэтому то, что атомы летятъ съ несравненно  
Большею скоростью внизъ, чѣмъ солнца лучи золотые,

<sup>1)</sup> Lucret. II, 317—332.

И пробѣгаютъ въ тотъ срокъ, какъ эти несутся на землю, Большее въ нѣсколько разъ необъятнаго міра пространство»<sup>1)</sup>).

Само собою понятно, что Лукрецій не былъ въ состояніи дать точное опредѣленіе скорости движенія атомовъ. Онъ исполнился бы, вѣроятно, радостнаго удивленія, если бы узналъ, что это удалось сдѣлать современнымъ изслѣдователямъ, каковы особенно Clausius и Clerk-Maxwell, по вычисленіямъ которыхъ молекулы водорода пробѣгаютъ въ секунду 1859 метровъ, углекислоты 497 метровъ, кислорода 465 метровъ и т. д.

И современное положеніе о сохраненіи суммы живой силы, энергіи, высказываетъ уже Лукрецій, доказывая этимъ гениальную интуитивность представителей античнаго атомистическаго ученія. Онъ говоритъ (II, 294—307), что первичная матерія и ея движенія остаются вѣчно равными самимъ себѣ, никогда не увеличиваясь, ни уменьшаясь, что поэтому все въ природѣ подчинено самой строгой необходимости. — Также важно и высоко, какъ это ученіе эпикуреизма, должно быть признано и ученіе его о безконечности пространства. Этотъ принципъ лежитъ въ основаніи вообще всей атомистической теоріи и поэтому высказывается Лукреціемъ уже въ первой книгѣ его поэмы (I, 951—1051). Изъ доказательствъ, приводимыхъ въ пользу этого поэтомъ, я укажу только слѣдующее, особенно поразительное въ поэтическомъ отношеніи:

«Но предположимъ пока, что пространство имѣетъ границы.  
Еслибъ теперь кто-нибудь побѣжалъ на край всего свѣта  
И съ того мѣста пустилъ стрѣлу быстrokрылую дальше  
Изо всѣхъ силъ своихъ рукъ, то надо признать, что она тамъ  
Или наткнется на что и тогда остановится тотчасъ  
Или же въ даль улетитъ и достигнетъ назначенной цѣли.  
Но какое бы ты ни принялъ изъ двухъ этихъ данныхъ,  
То и другое тебѣ преграждаетъ исходъ, и ты долженъ  
Мнѣнія быть моего, что міръ не имѣетъ предѣловъ.  
Ибо иль есть что нибудь, что стрѣлѣ воспрепятствовать можетъ,  
До того мѣста достигнуть, куда она пущена,—или  
Въ даль улетаетъ она. Въ обоихъ изъ случаевъ этихъ  
Ясно какъ день, что пустили ее не съ самаго края.

<sup>1)</sup> Lucret. II, 144—164.

Такъ разсуждая иду я съ тобой все дальше и дальше,  
И гдѣ бы ты ни поставилъ предѣлы послѣдніе міра,  
Всюду вопросъ, задаю я тебѣ: что случится съ стрѣлою?  
Такъ наконецъ докажу я тебѣ, что нигдѣ невозможно  
Міру границъ положить, что вездѣ въ немъ стрѣла улетаетъ» <sup>1)</sup>).

Такою-же высотой, какъ это воззрѣніе Лукреція относительно безконечности пространства, въ которомъ, какъ мы видѣли прежде, вѣчно двигается безконечное число атомовъ, отличается и вытекающій изъ этого воззрѣнія другой взглядъ поэта (II, 1052 sqq. и V, 64 sqq.), что существуетъ не только обитаемый нами міръ, но и безконечное множество міровъ, заключающихъ продукты, болѣе или менѣе сходные съ находящимися на нашей землѣ продуктами, животными, людьми и прочимъ, и что такіе міры безпрестанно возникаютъ, чтобы, просуществовавъ неизмѣримые вѣка, снова разложиться, освобождая матеріалъ для образованія новыхъ міровъ. Кто можетъ не признать, что въ этомъ воззрѣніи эпикурейскаго поэта лежитъ антиципація современнаго міросозерцанія натуралистовъ, по которому во вселенной, кромѣ нашей солнечной системы, существуетъ еще безчисленное множество другихъ солнечныхъ системъ? <sup>2)</sup>).

На первый взглядъ можетъ показаться страннымъ, когда мы видимъ, что Лукрецій возникновеніе всѣхъ міровъ считаетъ результатомъ случайныхъ соединеній летающихъ по всей вселенной атомовъ (I, 1021—1028; II, 1058—1063; V, 187—194 и 419—431). Однако эти соединенія, согласно точному смыслу выраженій поэта, случаются лишь послѣ безчисленныхъ, абсолютно безчисленныхъ неудачъ, и Лукрецій, какъ современные естествоиспытатели, въ основу атомистической теоріи, долженствующей объяснить возникновеніе міра, ставитъ не столько случайность въ обыденномъ смыслѣ, сколько исчисленіе вѣроятностей шансовъ. «Эпикуреецъ въ томъ является предтечей Дарвина, что онъ оперируетъ надъ громадными промежутками времени, даже надъ вѣчностью во всей неизмѣримой глубинѣ этого понятія» <sup>3)</sup>).

—Однако болѣе точнаго и болѣе яснаго объясненія вопроса, *какимъ образомъ* изъ соединеній атомовъ

<sup>1)</sup> Lucret I, 968—983.

<sup>2)</sup> Cp. A. Blanqui: L'éternité par les astres, hypothèse astronomique (Paris 1872).

<sup>3)</sup> Brieger, l. l., p. 414.

создался міръ со всей его жизнью, всей его красотой и всѣмъ его благоустройствомъ, и *какъ* онъ продолжаетъ существовать далѣе въ такомъ видѣ, — болѣе точнаго объясненія этого вопроса мы у Лукренія не находимъ. — Почти безъ всякаго перехода онъ приступаетъ въ 3-ей книгѣ своей поэмы къ изложенію эпикурейскаго взгляда на то, что душа матеріальна и смертна. Хотя доказательства, приведенныя имъ противъ безсмертія души (III, 417—827), славились во всѣ времена и проявляютъ всю силу мышленія эпикурейскаго философа и поэта, однако онъ не въ состояніи былъ разрѣшить проблему, какимъ собственно образомъ изъ мертвой матеріи можетъ развиться жизнь и чувствованіе. Здѣсь обнаруживается вся шаткость матеріалистической психологій Эпикура, здѣсь же лежитъ тотъ пунктъ, гдѣ разбивается и современный матеріализмъ, несмотря на громадный прогрессъ физиологій. Какъ ни величественно положенное въ основаніе возникновенія всего существующаго атомистическое ученіе Эпикура, сколько бы точекъ соприкосновенія оно ни имѣло съ современной атомистической и молекулярной теоріей, приведшей въ наше столѣтіе къ самымъ блестящимъ открытіямъ двѣ науки, химію и физіку, и считающейся поэтому неопровержимой въ глазахъ большинства представителей этихъ точныхъ наукъ, — однако эта теорія не въ состояніи указать того моста, который служитъ переходомъ отъ мертвой матеріи къ жизни и сознанію, если не принять одну первоначальную причину для этихъ послѣднихъ, какъ и для первой, а именно всемогущаго Творца. Такого Творца Эпикуръ и его ученики не признавали. Они, правда, не отрицали существованія древнихъ народныхъ божествъ, но не признавали за ними никакого вліянія на актъ сотворенія и на сохраненіе существующаго міра. Въ дѣйствительности, слѣдовательно, они были атеисты, и атеистами въ этомъ смыслѣ должны быть признаны и тѣ современные естествоиспытатели, которые, какъ знаменитый англійскій физикъ Тиндаль (Tyndall), приписываютъ матеріи способность производить жизнь. Здѣсь мы имѣемъ дѣло съ загадкой, предъ которой человѣческій разумъ понынѣ совершенно безпомощенъ. Явится ли когда нибудь тотъ Эдипъ, который разрѣшитъ намъ эту загадку? — Эпикуреизмъ и его воодушевленный борецъ Лукрецій этой загадки не разрѣшили; даже болѣе, они, собственно говоря, и не попытались ее раз-

рѣшить. Научное самосознаніе и научная послѣдовательность древнимъ не были такъ свойственны, какъ представителямъ современной науки, и даже различныя научныя истины, которыя, какъ мы видѣли, были добыты эпикуреизмомъ, явились не столько результатомъ точнаго изслѣдованія и совершенно сознающаго свои основанія познанаія, сколько результатомъ дивинаторной нитуциіи.

## II.

Если прослѣдить блестящее развитіе древне-греческой культуры отъ того періода, который такъ живо изображенъ въ чудныхъ Гомеровскихъ поэмахъ, до великой эпохи персидскихъ войнъ и дальше до времени Перикла, вѣка самаго полнаго расцвѣта искусства и поэзіи, то могло бы казаться, что въ виду этого блестящаго развитія своей культуры Греки уже рано достигли сознанія идеи о томъ, что существуетъ извѣстный прогрессъ въ жизни человѣческаго рода. Но это было не такъ. Напрасно мы бы стали искать эту идею въ сочиненіяхъ самыхъ выдающихся умовъ того времени, и даже великіе философы 4-го столѣтія до Р. Хр., какъ Платонъ, ученикъ Сократа, и Аристотель не въ состояніи были дойти до нея. Два могущественныхъ фактора препятствовали тогда, какъ и въ другія эпохи, чтобы въ человѣческомъ духѣ проявилось отчетливое сознаніе, что человѣчеству присуще постепенное развитіе. Эти два фактора были и остались религія и почитаніе предковъ. Въ особенности первому изъ нихъ, именно религіи, свойственно унижать настоящее въ сравненіи съ прошедшимъ и выставлать первобытную эпоху жизни челоѣчества какъ самую идеальную ея эпоху. Тогда — по ученію религіи — челоѣкъ только что вышелъ изъ творческихъ рукъ всемогущаго божества, тогда онъ былъ его вѣрнымъ и еще неиспорченнымъ подобіемъ, тогда челоѣкъ жилъ мирно и счастливо и не вѣдалъ никакихъ заботъ и бѣдствій. Это былъ золотой вѣкъ челоѣчества, тотъ вѣкъ, который греки относили къ царствованію бога Кроноса, а римляне къ царствованію бога Сатурна, и который поэты обоихъ народовъ не уставали

разукрашивать самыми идеальными красками. Однако этот блаженный золотой вѣкъ,—такъ учила далѣе древняя религія—продолжался не долго. Его скоро смѣнилъ серебряный вѣкъ, за которымъ слѣдовалъ бронзовый, и наконецъ, когда человѣкъ сталъ все болѣе и болѣе вырождаться, насталъ желѣзный вѣкъ. Страшный всемірный потопъ положилъ затѣмъ конецъ существованію испорченныхъ поколѣній, и человѣчество возродилось отъ одной только пары, спасшейся отъ ярости волянь. Но въ возобновленномъ человѣчествѣ не возродился уже прежній золотой вѣкъ, въ которомъ оно, согласно религіозному представленію, жило на зарѣ своей исторіи. Этотъ вѣкъ миновалъ безвозвратно; и послѣпотопный человѣкъ былъ выродившимся существомъ въ сравненіи съ человѣкомъ первобытнымъ; и онъ жилъ подъ гнетомъ желѣзнаго вѣка точно также, какъ человѣкъ конца допотопнаго періода.

Таково ученіе политеистической религіи древнихъ грековъ и римлянъ, таково сходное съ нимъ въ существенныхъ чертахъ ученіе монотеистической религіи евреевъ, таково же ученіе христіанства, возникшаго изъ послѣдней и построеннаго на Вѣтхомъ Завѣтѣ. Рай, въ которомъ, согласно іудейскимъ и христіанскимъ вѣрованіямъ, проводили свою блаженную жизнь первые люди, созданные по образу и подобию Божьему, этотъ рай есть ничто иное, какъ золотой вѣкъ Кроноса и Сатурна, въ который вѣрили греки и римляне. Вѣтхозавѣтная идея грѣхопаденія людей и изгнанія ихъ изъ рая—въ основномъ своемъ характерѣ совпадаетъ съ языческой идеей объ ухудшеніи вѣковъ, и даже вѣру въ всемірный потопъ, посланный божествомъ для наказанія испорченнаго человѣческаго рода, мы находимъ въ религіи грековъ и римлянъ точно также, какъ въ религіяхъ іудейской и христіанской. Всѣ эти религіи, а также другія, видятъ въ исторіи человѣчества не исторію прогрессивнаго его развитія и улучшенія, но исторію регресса и ухудшенія. Только освобожденіе отъ религіознаго представленія могло вызвать идею, что жизнь человѣчества постепенно прогрессируетъ, и начавшись съ самаго грубаго состоянія, подымается постоянно къ все болѣе и болѣе высокимъ ступенямъ культуры. Первый, сознавшій ясно и отчетливо эту великую идею и впервые высказавшій ее, смѣло противорѣча воззрѣніямъ народной религіи и большинству прежнихъ фило-



софскихъ системъ, былъ греческій философъ Эпикуръ. Съ воодушевленіемъ приняли его ученики и эту часть ученія своего учителя, и въ величественной поэмѣ римскаго поэта Лукреція «О природѣ» мы находимъ всю послѣднюю треть 5-ой книги посвященной прекрасному изложенію этого вопроса. Этому изложенію Лукреція мы главнымъ образомъ обязаны тѣмъ, что Эпикурова идея о постепенномъ ростѣ и прогрессѣ человѣческой культуры, вскорѣ послѣ Лукреція заглушенная на много столѣтій народившимся христіанствомъ, была снова извлечена на свѣтъ со времени эпохи Возрожденія, чтобы затѣмъ играть самую видную роль въ современной намъ наукѣ.

При разборѣ, которому я подвергалъ въ своей первой лекціи въ особенности двѣ первыя книги Лукреціевой поэмы, мы видѣли, что эпикуреизмъ, подобно современному естествознанію, сводилъ все существующее къ вѣчнымъ и неразрушимымъ первичнымъ тѣльцамъ или атомамъ и ихъ взаимнымъ соединеніямъ. Эти атомы, по ученію эпикуреизма, съ безконечнаго времени въ безконечномъ количествѣ движутся по безконечному міровому пространству. Съ теченіемъ времени они, благодаря чрезвычайному разнообразію своихъ формъ, сплотились въ тѣла самаго различнаго рода и образовали, кромѣ другихъ міровъ, и нашъ видимый міръ со всѣми находящимися въ немъ одушевленными и неодушевленными предметами. Космологія Эпикура, слѣдовательно, совершенно матеріалистическая, а воззрѣніе, по которому міръ обязанъ своимъ возникновеніемъ божескому творческому акту, а своимъ сохраненіемъ безпрестанному воздѣйствію божескаго могущества, это воззрѣніе Эпикуръ отвергаетъ самымъ рѣшительнымъ образомъ.— Въ первой половинѣ 5-ой книги своей поэмы (ст. 416 и слѣд.) Лукрецій рисуеъ то состояніе, въ которомъ, по ученію Эпикура, атомы находились до образованія міра. Отъ столкновенія атомовъ прежде всего произошелъ хаосъ, изъ котораго впослѣдствіи только стали выдѣляться отдѣльныя части путемъ соединенія подобнаго съ подобнымъ. Этотъ атомный хаосъ, который имѣетъ нѣкоторое грубое сходство съ тѣмъ шаромъ газообразной матеріи, изъ котораго, по знаменитой гипотезѣ, изложенной въ наше столѣтіе Кантомъ и Лапласомъ, выработалась наша солнечная система, этотъ атомный хаосъ былъ тѣмъ основаніемъ, изъ котораго, по Лукрецію, сначала возникли

земля, море и эфиръ, а затѣмъ солнце, луна и звѣзды. Этотъ процессъ совершался весьма постепенно, и точно также только постепенно съ теченіемъ вѣковъ земля приняла свой настоящій видъ. Такимъ образомъ идея эволюціи, которой предстояла такая великая роль въ современной намъ наукѣ, выступила впервые съ полной опредѣленностью въ космогонической системѣ Эпикура. Эту же идею эволюціи аѳинскій философъ весьма логически примѣнилъ и къ исторіи человѣчества, и поэтому въ его глазахъ эта послѣдняя есть исторія постепеннаго развитія и прогресса. — Но былъ еще и другой путь, который привелъ Эпикура къ идеѣ прогресса въ человѣчествѣ. Этотъ путь намъ явствуется изъ его теоріи познания (каноники), изложенной преимущественно въ 4-ой книгѣ поэмы Лукреція. Усматривая источникъ всякаго человѣческаго познанія въ чувственномъ воспріятіи, которое дескать, какъ таковое, всегда и при всѣхъ обстоятельствахъ истинно, Эпикуръ долженъ былъ прійти къ заключенію, что всѣ человѣческія знанія построены на множествѣ такихъ воспріятій, и что, такъ какъ число послѣднихъ съ теченіемъ времени все болѣе и болѣе возрастаетъ и будетъ возрастать, то должны постоянно возрастать и наши знанія.

Изъ этого ученія у Эпикура сама собою вытекла идея прогресса, и первобытное человѣчество должно было и съ этой стороны представляться ему весьма грубымъ и находившимся на очень низкой ступени духовной культуры. Не безынтересно будетъ указать здѣсь, что и въ новѣйшее время *сенсуализмъ* былъ тѣмъ ученіемъ, которое снова вызвало къ свѣту идею прогрессивнаго развитія человѣческаго рода. Однимъ изъ первыхъ защитниковъ этой идеи былъ знаменитый англійскій философъ конца 16-го столѣтія, Френсисъ Беконъ; а Беконъ, какъ и его послѣдователи, Гоббсъ, Локкъ, Юмъ и др., былъ сенсуалистъ. И въ нашемъ столѣтіи опять такіе сенсуализмъ и натурализмъ являются самыми ярыми поборниками идеи развитія человѣчества, которое не прекратилось и до сихъ поръ, отъ грубыхъ начатковъ культуры. Посмотримъ теперь, на сколько уяснили себѣ эту идею Эпикуръ и его древніе послѣдователи, и какимъ образомъ, по ученію ихъ, происходило развитіе человѣчества отъ примитивныхъ начатковъ до болѣе высокой культуры. Путеводной нитью послужить намъ и здѣсь замѣчатель-

ная поэма Лукреція. Правда, послѣдняя часть пятой книги этой поэмы, посвященная этому моменту эпикурейскаго ученія (V, 922—1455), видимо не получила послѣдней отдѣлки подъ руками слишкомъ рано умершаго поэта, такъ что отдѣльныя части этого набросаннаго имъ антропологическаго эскиза не всегда находятся въ стройной связи между собой. Но за этотъ недостатокъ, устранимый безъ особенныхъ трудностей, обильно вознаграждаетъ насъ сила и живость красокъ въ изложеніи, которыми отличаются эти отдѣльныя части эскиза, и благодаря которымъ онѣ рядомъ съ научнымъ интересомъ имѣютъ еще и высокое художественное достоинство.

Изложенію состоянія первой юности человѣческаго рода Лукрецій предпосылаетъ очеркъ возникновенія флоры и фауны на землѣ. Въ этомъ очеркѣ одно мѣсто представляетъ особенно высокій интересъ, такъ какъ въ немъ поэтъ высказываетъ законы борьбы за существованіе, какъ они, почти 20 столѣтій спустя, въ наше время снова были предложены Дарвиномъ и строго-научно имъ доказаны на основаніи геніальныхъ наблюденій. Вотъ что объ этомъ говоритъ Лукрецій :

«Многіе виды животныхъ тогда должны были гибнуть,  
Такъ какъ они не могли размножаться все новымъ потомствомъ.  
Ибо тѣ виды, что нынѣ еще наслаждаются жизнью,  
Всѣ сберегла съ начала вѣковъ или хитрость ума ихъ  
Или же мужество или наконецъ ихъ подвижность и ловкость.  
Многіе кромѣ того приносили намъ явную пользу  
И потому сохранились донесъ подъ нашей охраной.  
Храбрость защитила льва и всякаго хищнаго звѣря,  
Хитрость породу лисицъ, а проворныя ноги—олени.  
Но за то чуткій и бдительный песъ, этотъ сторожъ вѣрнѣйшій,  
И всѣ породы животныхъ, что тяжести возять и носить,  
Овцы, дающія шерсть, а также скотъ крупный рогатый,  
Всѣ тѣ охотно спаслись отъ звѣрей подъ нашу защиту,  
Чтобы въ спокойствіи жить и питаться безъ всякой заботы  
Кормомъ обильнымъ, что мы имъ даемъ въ награду за пользу.  
Тѣ же, которыхъ природа способностью не одарила,  
Силой своей сохранять себѣ жизнь и найти пропитанье  
Или же намъ чѣмъ нибудь приносить несомнѣнную пользу,  
Такъ чтобъ за это и мы сохранить и беречь ихъ старались,

Тѣ становились конечно добычей другихъ постепенно.  
Путаясь въ ухахъ судьбы роковой, пока къ вырожденью  
Полному ихъ привела неизбежная цѣпь обстоятельствъ<sup>1)</sup>

Переходя специально къ исторіи человѣческаго рода (V, 922 стр.), который, по ученію Эпикура, съ теченіемъ времени возникъ изъ земли, точно также какъ и растенія и животныя, Лукрецій прежде всего разбиваетъ все то, чѣмъ надѣляла первобытнаго человѣка религіозная фантазія его современниковъ, вѣрившихъ въ золотой вѣкъ. Подобно современной антропологіи<sup>2)</sup>, и Лукрецій учитъ, что человѣчество первоначально жило въ состояніи животной грубости и дикости. Первобытному человеку не были извѣстны никакія орудія и искусства. Нагіе отъ природы и безъ всякой одежды, наши предки жили преимущественно въ лѣсахъ. Тѣло ихъ было гораздо грубѣе, но за то болѣе крѣпкаго сложенія, чѣмъ у нынѣшнихъ людей. Когда ночь или непогода вынуждала ихъ искать закрытаго убѣжища, они прятались въ кустарники и пещеры. Питались они сырыми фруктами, дико растущими въ лѣсу, а жажду свою утоляли водою рѣкъ и источниковъ. Толпами, подобно стадамъ звѣрей, они блуждали, не имѣя опредѣленнаго жилища, и что имъ доставлялъ случай, то было ихъ. Такою же грубостью, какъ и вся ихъ жизнь, отличались ихъ отношенія другъ къ другу. Обычай, право и законъ были еще неизвѣстны. Господствовалъ исключительно эгоизмъ и произволъ сильнѣйшаго. Между противоположными полами не было никакихъ брачныхъ отношеній, и только случайно и мимоходомъ, подобно звѣрямъ, подѣ влияніемъ половой страсти, мужчина и женщина соединялись въ чашѣ лѣса. Духовныя способности этихъ первобытныхъ людей стояли безконечно низко, и ничто не интересовало ихъ, кромѣ того, что имѣло непосредственное отношеніе къ ихъ физическому удовольствію или страданію. Конечно они боялись дикихъ звѣрей, съ которыми имъ часто приходилось вступать въ борьбу, и отъ которыхъ они защищались дубинами и ка-

<sup>1)</sup> Lucret. V, 852—874.

<sup>2)</sup> Ср. Peschel, Völkervkunde (5. Aufl. 1881), стр. 135 и сл.—Lippert: Kulturgeschichte der Menschheit in ihrem organischen Aufbau, томъ I (1886), стр. 3 и сл.

меньями или прятались въ норы и пещеры; но явленія природы, какъ перемѣна дня и ночи, свѣта и темноты на нихъ не производили никакого впечатлѣнія и ни въ какомъ отношеніи не привлекали ихъ чувствъ и мыслей.

Такова картина, которую Лукрецій живописными красками набросалъ, характеризуя первобытное состояніе человѣчества, и новѣйшая наука во всѣхъ пунктахъ сходится съ его воззрѣніями. На три основныя причины сводилъ эпикуреизмъ всякое развитіе человѣка: на нужду, на опытъ и на размышленіе<sup>1)</sup>. Изъ этихъ трехъ причинъ въ самый ранній періодъ жизни человѣчества дѣйствовала въ сущности только первая, нужда, и совершенно такъ, какъ это изобразилъ Лукрецій, мы видимъ еще и теперь у примитивныхъ народовъ, стоящихъ на очень низкой ступени культуры, что единственнымъ стимуломъ ихъ жизни является забота о существованіи, забота о собственномъ я, а ко всему, лежащему внѣ предѣловъ этого я, они обнаруживаютъ удивительное равнодушіе. Знаменитый англійскій соціологъ нашего времени Гербертъ Спенсеръ приводитъ въ своихъ «Основахъ соціологіи» многочисленныя примѣры, доказывающіе это явленіе, и объясняетъ равнодушіе нынѣшняго примитивнаго человѣка, а слѣдовательно и первобытнаго прачеловѣка, къ явленіямъ природы, — его незнакомствомъ съ ея законами<sup>2)</sup>. Точно также, очевидно, думалъ и эпикуреецъ Лукрецій. — Только весьма постепенно это звѣреподобное состо-

<sup>1)</sup> Въ письмѣ къ Геродоту (у Діогена Лаэртійскаго X, 75) Эпикуръ говоритъ: Ἀλλὰ μὲν ὑποληπτόν καὶ τὴν φύσιν πολλὰ καὶ παντοῖα ὑπὸ αὐτῶν τῶν πραγμάτων διδασθῆναι τε καὶ ἀναγκασθῆναι· τὸν δὲ λογισμὸν τὰ ὑπὸ ταύτης παρεγγυηθέντα ὕστερον ἐπικριβοῦν καὶ προσεξεύρισκειν ἐν μὲν τοῖς θάττον, ἐν δὲ τοῖς βραδύτερον κ. т. л. Тоже совершенно ясно выражаетъ и Лукрецій въ концѣ своего изложенія развитія человѣчества (V, 1450—1455):

usque et impigras simul experientia mentis  
paulatim docuit pedetentim progredientis.  
sic unum quicquid paulatim protrahit aetas  
in medium ratioque in luminis erigit oras:  
namque alid ex alio clarescere conveniebat,  
artibus ad summum donec venire cacumen.

<sup>2)</sup> Herbert Spencer: Principles of sociology, I, chapt. VII, § 45 sqq.

яніе, которое полагаетъ нашъ поэтъ у первобытныхъ людей, уступило мѣсто нѣсколько болѣе высокой культурѣ. По его мнѣнію, *три великихъ открытія* легли въ основаніе ея. Они состояли въ томъ, что человѣкъ научился употреблять въ видѣ одежды шкуры убитыхъ имъ звѣрей, что онъ началъ строить себѣ жилище (въ видѣ грубой хижины), и наконецъ, что онъ ознакомился съ употребленіемъ огня. Благодаря этимъ открытіямъ, могла быть создана семья и семейная жизнь; а семья легла въ основаніе, какъ самое существенное условіе, дальнѣйшаго развитія. Съ одной стороны жизнь въ хижинахъ и знакомство съ огнемъ привели къ тому, что грубое тѣло первобытнаго человѣка стало нѣжнѣе и чувствительнѣе; но за то съ другой стороны и духъ его сталъ воспріимчивѣе къ нѣжнымъ движеніямъ сердца съ тѣхъ поръ, какъ онъ сталъ находится подъ вліяніемъ ласкъ дѣтей.—Что касается ознакомленія человѣка съ огнемъ, то Лукрецій объ этомъ высказываетъ такіе взгляды, которые находятся въ полнѣйшемъ противорѣчій съ прежнимъ религіознымъ міросозерцаніемъ, но которые опять нашли отголосокъ въ современной наукѣ. Между тѣмъ какъ народная религія рассматривала огонь какъ даръ небесъ, похищенный титаномъ Прометеемъ у небожителей и принесенный имъ людямъ, Лукрецій утверждаетъ, что люди напали на него естественнымъ путемъ, именно воспламененіемъ дерева отъ удара молніи или отъ тренія вѣтвей другъ о друга, произведеннаго сильнымъ вѣтромъ. Изъ этихъ двухъ предположеній современная наука принимаетъ первое, рядомъ съ которымъ допускаетъ еще другое, можетъ-быть еще болѣе вѣроятное, состоящее въ томъ, что первобытный человѣкъ ознакомился съ благодѣяніями огня, благодаря потокамъ лавы, изливавшимся изъ вулкановъ <sup>1)</sup>.—Значеніе, которое получилъ огонь для развитія примитивнаго человѣчества, понимается Лукреціемъ совершенно ясно. Совершенно правильно и научно онъ отмѣчаетъ, что первоначально это новое пріобрѣтеніе служило человѣку только для защиты своего тѣла отъ дѣйствія холода и для отраженія

<sup>1)</sup> Ср. Peschel: Völkerkunde<sup>3</sup>, стр. 139. Lippert: Kulturgech. d. Menschheit I, 254. Первый высказалъ это мнѣніе Darwin: Descent of man I, 44.

отъ себя дикихъ звѣрей (V, 1013 и 1283); но вскорѣ наблюденіе вліянія, обнаруживаемаго палящими лучами солнца на самые различные предметы, навело человѣка на мысль утилизировать огонь для приготовленія пищи (V, 1100 sqq.). Такимъ образомъ путь къ дальнѣйшей культурѣ былъ открытъ.

Но возвратимся вмѣстѣ съ нашимъ поэтомъ къ вопросу о вліяніи, которое на прогрессъ человѣчества имѣла семья, возникшая, какъ мы видѣли, благодаря тому, что человѣкъ выучился строить себѣ искусственный кровъ и употреблять огонь. Изъ возникновенія семьи вытекаетъ возникновеніе общины, т. е. соединенія нѣсколькихъ семействъ въ одно цѣлое. Но такое соединеніе возможно только тогда, когда отдѣльныя семьи подчиняются, по крайней мѣрѣ отчасти, своимъ эгоистическимъ интересамъ общимъ. Это случилось, по эпикурейско-лукреціевому представленію <sup>1)</sup>, такимъ образомъ, что члены семей, жившихъ по сосѣдству, заключили между собою договоръ, по которому обязались не причинять другъ другу никакого вреда, и по которому женщины и дѣти, какъ болѣе слабыя существа, должны были быть поставлены подъ общую защиту. Заключеніе этого договора совершилось самымъ примитивнымъ способомъ: эти люди должны были объясняться посредствомъ знаковъ и нечленораздѣльныхъ звуковъ, такъ какъ развитой языкъ былъ имъ еще чуждъ.

Идея, что первобытному состоянію человѣческой жизни, которое, какъ мы видѣли, по мнѣнію Лукреція, характеризуется господствомъ самаго безпощаднаго эгоизма, проявляемаго отдѣльною личностью, и борьбою всѣхъ со всѣми, былъ положенъ предѣлъ тѣмъ, что съ изобрѣтеніемъ искусственнаго жилья и огня установилась семья, и что для защиты ея сосѣди заключили между собою договоръ,—эта идея Эпикура должна быть признана одною изъ самыхъ интересныхъ и плодотворныхъ въ его ученіи. Въ прошломъ столѣтіи она снова получила господство и была положена Руссо въ основу своего знаменитаго произведенія «*Le Contrat social*». Даже въ наше вре-

<sup>1)</sup> Diogen Laert. X, 150. Lucret. V, 1017—1021.

ми она проповѣдуется въ соціологiи представителями утилитаризма.

Только послѣ заключенiя договора, не вредить другъ другу, люди создали право и законность, и хотя вызванное этимъ единенiе очень часто нарушалось отдѣльными личностями, однако бѣльшая часть, какъ говоритъ Лукрецій, вѣрно соблюдала свое общанiе. Доказательство этому поэтъ видитъ въ томъ, что родъ человѣческій сохранился до сихъ поръ. Еслибы грубый и слѣпой эгоизмъ отдѣльной личности, господствовавшій въ самыя раннія времена, не уступилъ мѣста союзамъ, заключеннымъ цѣлыми группами для собственной защиты, то человечество не могло бы съ успѣхомъ вести борьбу за существованiе, и оно должно было бы вскорѣ исчезнуть въ борьбѣ всѣхъ со всѣми. И здѣсь мы видимъ, слѣдовательно, что Лукрецій уже выразилъ законъ борьбы за существованiе, доказанный въ наше время Дарвиномъ

Когда путемъ мирнаго союза нѣсколькихъ семействъ была создана почва для развитiя человѣческаго общества, языкъ человѣческій не могъ долго оставаться въ своемъ неразвитомъ состоянiи. Передъ тѣмъ языкъ, по мнѣнiю Лукреція, какъ мы видѣли, состоялъ только изъ нечленораздѣльных звуковъ, съ помощью которыхъ, да еще съ помощью знаковъ, люди лишь кое-какъ могли изъясняться. Передаваемое Лукреціемъ ученiе о происхожденiи языка, какъ и ученiе объ устройствѣ человѣческаго общества, явившагося результатомъ социальнаго договора и поддерживаемаго людьми посредствомъ оказываемой другъ другу справедливости, принадлежитъ къ самымъ любопытнымъ и важнымъ моментамъ эпикурейской философіи. Между тѣмъ какъ большинство предшественниковъ Эпикура считали языкъ или даромъ божества, надѣлившаго имъ человѣка при самомъ его созданiи, или изобрѣтенiемъ отдѣльной выдающейся личности, которое прочіе люди соглашались принять, Лукрецій утверждаетъ, что языкъ первоначально состоялъ изъ необработанныхъ звуковъ, вызывавшихся у одареннаго голодомъ человѣка потребностью обозначать предметы различными звуками, сообразно различнымъ ощущенiямъ, которыя эти предметы вызывали въ немъ. Языкъ, по мнѣнiю эпикуреизма, есть по самой своей сути естественный продуктъ, и человѣку такъ же свойственно говорить, какъ животнымъ лалть, ржать,



каркать и т. п. Если уже одно и то же животное въ состояніи изображать различныя свои ощущенія самыми разнообразными звуками, и если напр. лай собаки рѣзко отличается отъ ея ворчанія или визжанія <sup>1)</sup>, то не долженъ ли выше одаренный человѣкъ тѣмъ болѣе обладать способностью обозначать разныя вещи разными звуками? — Противъ предположенія, что языкъ изобрѣло одно выдающееся въ духовномъ отношеніи лицо, которое научило говорить прочихъ людей, Лукрецій вооружается всѣмъ остроуміемъ своей діалектики. Въ этомъ онъ тоже слѣдуетъ своему учителю, который, въ противорѣчій съ Аристотелемъ, говорилъ (Diog. Laert. X, 75 sq.): «Слова возникли первоначально не въ силу прямого соглашенія, но сама природа людей, которая у различныхъ народовъ получала различныя впечатлѣнія и вырабатывала своеобразныя представленія, заставляла различно выходить дыханіе, соотвѣтственно различнымъ впечатлѣніямъ и представленіямъ. Разнообразіе народовъ, усиливающееся еще отъ разнообразія ихъ мѣстожителства, является, слѣдовательно, главной причиной разнообразія языковъ».

Къ этому естественному возникновенію языка только позднѣе, по ученію Эпикура, прибавились условные моменты, благодаря тому обстоятельству, что у каждаго народа авторитетныя лица, чтобы сдѣлать рѣчь яснѣе и точнѣе, вводили многія слова, и что выдающіеся умы, создавая отвлеченныя представленія и стараясь ввести ихъ въ общее сознаніе, обозначали ихъ новыми словами. Эти слова они или безсознательно создали, подъ вліяніемъ естественнаго побужденія, или образовали совершенно обдуманно. — Вопросъ о происхожденіи языка одинъ изъ самыхъ трудныхъ вопросовъ, разрѣшеніемъ которыхъ занята антропологія. Сотни сочиненій написаны по этому предмету, и въ нынѣшнемъ столѣтіи въ особенности сдѣланъ цѣлый рядъ самыхъ блестящихъ и самыхъ тщательныхъ изслѣдованій относительно этого <sup>2)</sup>. Сравнивая результаты этихъ изслѣдованій съ эпикурейскимъ взглядомъ на происхожденіе языка, мы видимъ, что Эпикуръ призналъ то самое физиологи-

<sup>1)</sup> Lucret. V, 1061 sqq. Cp. Darwin: Descent of man I, 52.

<sup>2)</sup> Cp. Steinthal: Der Ursprung der Sprache. Eine Darstellung, Kritik und Fortentwicklung der vorzüglichsten Ansichten. 4. Aufl. (Berlin 1888).

ческое основаніе языка, которое нынѣ всѣми признается за правильное <sup>1)</sup>). Только духовная сторона языка у него, а еще болѣе у Лукреція, почти совершенно отстываетъ на задній планъ, и въ этомъ отношеніи эпикурейское воззрѣніе значительно пополнено и видоизмѣнено современными изслѣдованіями.

Въ высшей степени интересно воззрѣніе эпикурейцевъ на происхожденіе религіи. Въ краснорѣчивыхъ стихахъ излагаетъ Лукрецій это воззрѣніе и старается показать, что представленія о богахъ и религіи возникли въ душѣ человѣка благодаря сновидѣніямъ, въ которыхъ спящему являлись величественные и видимо живые образы, совершавшіе самыя разнообразныя дѣйствія и чудеса. Этимъ образомъ человѣкъ сталъ приписывать сверхъестественныя силы и скоро сталъ усматривать ихъ дѣятельность во всѣхъ необъяснимыхъ для него явленіяхъ природы. Сходство этого объясненія Лукреція съ современными объясненіями происхожденія религіозныхъ представленій поразительно. Я упомяну здѣсь только объ остроумномъ и опирающемся на точныя наблюденія разсмотрѣніи этого вопроса, какъ онъ подробно изложенъ въ наше время преимущественно у знаменитаго англійскаго изслѣдователя Спенсера въ его «Основѣхъ соціологіи» <sup>2)</sup>).

Въ удивительномъ согласіи съ результатами, добытыми нынѣшней антропологіей, находится и то, что излагаетъ Лукрецій объ исторіи орудій, которыя человѣкъ выучился употреблять съ теченіемъ времени. Самыми древнѣйшими орудіями эпикурейскій поэтъ считаетъ руки, ногти и зубы самого человѣка, затѣмъ камни и палки, и наконецъ огонь (V, 1281 sqq.). Этотъ порядокъ совершенно наученъ и точенъ. Правда, ясной идеи о существованіи *каменной* вѣки, какъ оно доказано современной палеонтологіей, Лукрецій, повидимому, не имѣлъ. Но съ тѣмъ болѣею опредѣленностью и въ полномъ согласіи съ современной наукой онъ высказывается объ исторіи ознакомленія человѣка съ металлами и ихъ употребленіемъ (V, 1281 sqq.). И онъ считаетъ бронзу тѣмъ металломъ, которымъ прежде всего воспользовался человѣкъ, по причинѣ легкости

<sup>1)</sup> Cp. Steinthal: Geschichte der Sprachwissenschaft, стр. 319.

<sup>2)</sup> Spencer: Principles of sociology I, ch. 10—25. Cp. Lubbock: Origin of civilization, ch. 4. Lippert: Kulturgech. der Menschh. I, 93 sqq. •

его обработки и находеній. Долго продолжался этотъ бронзовый вѣкъ, и только поздиѣ и постепенно человѣкъ сталъ употреблять болѣе твердый и крѣпкій металлъ, желѣзо. Серебро же и золото играли тогда неважную роль (V, 1271 sqq.). — Со времени знакомства человѣка съ металлами, прежде всего съ бронзой, затѣмъ съ желѣзомъ, начинается развитіе человѣческой промышленности. Изготавливается утварь изъ бронзы и желѣза, фабрикуются прежде всего земледѣльческія орудія и оружіе для войны. Также искусство ткать было изобрѣтено въ то время, когда человѣкъ уже зналъ желѣзо и умѣлъ его обрабатывать. Рядомъ съ промышленными искусствами, къ которымъ Лукрецій причисляетъ въ особенности и земледѣліе и садоводство, возникли постепенно и искусства идеальныя. Въ чудесныхъ стихахъ поэтъ рисуетъ, какъ люди въ пору весенняго расцвѣта, освобождаясь отъ ежедневныхъ заботъ, выходили на лоно природы и здѣсь, подражая пѣнію птицъ, учились издавать музыкальные звуки и складывать пѣсни. Такъ возникла музыка и поэзія. И строительное искусство не замедлило дальнѣйшимъ развитіемъ. Начали воздвигать города и крѣпости, и между жителями ихъ цари дѣлили пашни и стада. Имущество и власть регулировались, торговля и мореплаваніе стали процвѣтать, и для взаимной защиты цѣлые народы стали заключать другъ съ другомъ договоры. Такимъ образомъ прогрессъ становился все шире. Потребности, опытъ и размышленіе служили причиною постоянно возрастающаго развитія всего того, что могло служить на пользу человѣку и дѣлать его жизнь пріятнѣе.

Этими словами поэтъ заканчиваетъ свою краткую, но живописную картину культурнаго развитія человѣчества, согласную въ общемъ съ результатами, добытыми нынѣшней наукой. Картина эта, конечно, недостаточно подробна, а послѣдняя ея часть въ особенности страдаетъ отсутствіемъ строгаго порядка въ изложеніи; но уже самую попытку, сдѣланную впервые Лукреціемъ, научно формулировать и изобразить прогрессъ человѣчества, должно признать дѣломъ высокой важности для исторіи науки, какъ и вообще для исторіи умственнаго развитія человѣчества. Важное значеніе этого было вполне признано въ прошломъ столѣтіи. Вліяніе поэмы Лукреція особенно замѣтно на французскихъ энциклопедистахъ. Въ нынѣшнее столѣтіе

для естествознанія, сдѣлавшаго во всѣхъ областяхъ столь изумительные успѣхи, Лукрецій представляетъ, конечно, только историческій интересъ. То, что эпикуреизмъ узналъ, или точнѣе, угадалъ б. ч. только съ помощью гениальной интуиціи, современная наука доказываетъ, пополняетъ и исправляетъ на основаніи дѣйствительныхъ фактовъ, добытыхъ и добываемыхъ ею до сихъ поръ путемъ точнаго изслѣдованія.

Постепенное, отъ самыхъ грубыхъ начатковъ до постоянно возвышающихся ступеней культуры, развитіе человѣчества, по ученію Эпикура, является въ изложеніи Лукреція преимущественно развитіемъ духовныхъ способностей человѣка, какъ онѣ проявлялись въ развитіи ремесла, промышленности и искусствъ. Но и нравственная сторона человѣческой жизни участвовала, какъ мы видѣли, въ этомъ прогрессѣ. Правда, Лукрецій иногда выражается такъ, какъ будто онъ считаетъ прежнихъ людей, которые находились на болѣе низкой стадіи культурнаго развитія и жили въ болѣе простыхъ обстоятельствахъ, лучше и счастливѣе, чѣмъ своихъ современниковъ, достигшихъ высокой степени цивилизаціи. Но это только отчасти вѣрно. Чтобы вполнѣ понять мнѣніе поэта, мы должны ближе вникнуть въ эпикурейскую этику или ученіе о нравственности, какъ мы знакомимся съ ней отчасти изъ Лукреціевой поэмы, но гораздо болѣе и подробнѣе изъ сочиненій самаго основателя эпикуреизма, сохранившихся частью у Діогена Лаэртійскаго, въ особенности его письма къ Менѣкею и его избранныхъ изреченій (*хрῆται δόξαι*), а также изъ сочиненій другихъ писателей (Цицерона, Сенеки, Плутарха и пр.), трактовавшихъ объ эпикурейской этикѣ <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Все относящееся сюда превосходно собрано и издано въ книгѣ Уэверера: *Epicurea* (Lips. 1887), особенно на стр. 59—81 и 263—341. Къ этому надо прибавить новый сборникъ Эпикуровыхъ изреченій, найденный въ одной Ватиканской рукописи филологомъ Вотке и изданный имъ въ журналѣ: «*Wiener Studien*» (1888, X. годъ, 2-й выпускъ, стр. 191—199).—Изъ новѣйшихъ трудовъ объ этикѣ Эпикура укажу въ особенности на слѣдующіе: Gassendi: *De vita, moribus et doctrina Epicuri* (Leyden 1647). Prezza: *Epicuro e l'Epicureismo* (Firenze 1877). Guyau: *La morale d'Épicure* (Paris 1878, 3-е éd. 1886). Gizycki: *Ueber das Leben u. die Moralphilosophie des E.* (Halle 1879). Wallace: *Epicureanism* (London 1880).

Соотвѣтственно своему натуралистическо-матеріалистическому объясненію возникновенія міра, а также соотвѣтственно своему сенсуалистическому ученію о познаніи, по которому единственный критеріумъ истины лежитъ въ нашихъ чувствахъ, Эпикуръ въ своей этикѣ, составляющей главную цѣль всей его философской системы, исходить изъ слѣдующаго основнаго положенія: цѣль существованія всѣхъ живыхъ существъ, какъ животныхъ, такъ и человѣка, есть удовольствіе, наслажденіе. Удовольствіе есть высшее благо, которое указывается намъ самой нашей природою, а всѣ остальные блага дѣлаются таковыми лишь постольку, поскольку они служатъ этому высшему благу — удовольствію, и поскольку они въ состояніи намъ его доставлять. Добродѣтели, наука и знанія являются поэтому лишь средствами къ достиженію удовольствія. Это удовольствіе, учитъ далѣе Эпикуръ, первоначально основывается на нашихъ чувствахъ, и различнымъ образомъ ощущаемыя этими послѣдними проявленія удовольствія имѣютъ свое послѣднее основаніе въ удовольствіи желудка. Желудокъ есть тотъ органъ, которымъ поддерживается наша жизнь, и къ нему, слѣдовательно, должно быть сведено всякое удовольствіе, доставляемое ею.

Какъ ни грубымъ, на первый взглядъ, можетъ показаться основное положеніе эпикурейской этики, по которой всѣ добродѣтели имѣютъ базисомъ удовольствіе и первоначально именно удовольствіе желудка, нельзя однако отрицать, что это основное положеніе съ натуралистическо-исторической точки зрѣнія совершенно логично и правильно. Само собою разумѣется, что это положеніе составляетъ только базисъ, на которомъ далѣе воздвигается зданіе эпикурейской этики. Мы сейчасъ увидимъ, какъ Эпикуръ, исходя изъ этого основнаго положенія, приходитъ къ болѣе высокому и болѣе идеальному пониманію человѣческой морали. Къ сожалѣнію, именно эта исходная точка, которая, замѣтимъ, совершенно та-же, что и въ системахъ морали современныхъ намъ англійскихъ философовъ эмпириковъ, какъ Бентамъ, Джонъ Стюартъ Милль, Гербертъ Спенсеръ и др., — именно она во всѣ времена очень многими разсматривалась какъ самая существенная часть эпикурейской этики, нѣкоторымъ образомъ какъ ея квинтэссенція. Многочисленные сластолюбцы, не имѣвшіе въ своей жизни никакой

иной цѣли, какъ только удовлетвореніе своихъ животныхъ страстей, ссылались и ссылаются для своей защиты на этику Эпикура, которая будто-бы учить такой жизни и прославляетъ ее, и въ своемъ слѣпомъ невѣдѣніи и самомнѣніи они называли себя и называютъ «эпикурейцами». -- Однако основатель эпикуреизма, чрезвычайно высоко стоявшій въ нравственномъ отношеніи, былъ совершенно далекъ отъ того, чтобы добытый имъ естественно-историческимъ путемъ основной принципъ своей этики постановить также практической цѣлью человеческой нравственности и утверждать, что счастливая жизнь состоитъ только въ чувственныхъ удовольствіяхъ. Нѣтъ, этическое ученіе Эпикура стояло несравненно выше, и только тотъ, который знакомъ съ конечными цѣлями его этики и стремится къ ихъ достиженію, имѣетъ право называть себя эпикурейцемъ. Прослѣдимъ поэтому шагъ за шагомъ развитіе этики аѳинскаго философа.

Хотя каждое удовольствіе, говорятъ онъ, какого бы рода оно ни было, взятое само по себѣ, должно казаться благомъ философу, принявшему за исходную точку человеческую природу, и взятое само по себѣ, должно быть имъ оправдываемо, однако практическая жизнь даетъ намъ нѣсколько иныхъ указаній. Очень часто за удовольствіемъ слѣдуетъ, какъ его результатъ, страданіе, напр. неумѣренность влечетъ за собою болѣзнь. Поэтому различныя наслажденія имѣютъ неодинаковую цѣну, и между ними должно быть установлено различіе, смотря потому, какія они влекутъ за собою послѣдствія, пріятныя или непріятныя. Наоборотъ, есть страданія, которыя, сами по себѣ взятые, должны считаться зломъ; но такъ какъ слѣдствіемъ ихъ является удовольствіе, то ихъ избѣгать не слѣдуетъ, а слѣдуетъ, напротивъ, охотно переносить ради ихъ послѣдствій.

Принимая въ соображеніе такое положеніе вещей, слѣдуетъ предусмотрительно взвѣшивать каждое отдѣльное удовольствіе или страданіе, которое можетъ намъ представиться, и стремиться только къ тѣмъ изъ нихъ, которыя въ конечномъ результатѣ въ состояніи доставить намъ наивысшее удовольствіе, общее счастье всей нашей жизни. Чтобы достигнуть этой цѣли, нужна только предусмотрительность или мудрость, являющаяся поэтому величайшей изъ добродѣтелей, которыя всѣ служатъ средствами для достиженія цѣли человеческой жизни,

а именно удовольствія, счастья. Полными вродушевленія словами прославляетъ Эпикуръ эту высшую изъ всѣхъ установленныхъ имъ добродѣтелей, эту предусмотрительность мудреца, достигаемую путемъ философскаго размышленія: «Пусть юноша не медлитъ предаться философіи, пусть старецъ не устаетъ заниматься ею. Ни для кого не можетъ быть слишкомъ рано или слишкомъ поздно заботиться о спасеніи своей души. Кто утверждаетъ, что время заниматься философіей для него еще не наступило или уже прошло, подобенъ тому, кто сталъ бы увѣрять, что для него еще не наступило или уже прошло время быть счастливымъ. Такъ пусть же и юноша и старецъ изучаютъ философію, первый для того, чтобы, когда онъ начнетъ старѣться, онъ могъ обновить свои силы въ истинныхъ благахъ жизни, съ благодарностью относясь къ прошедшему, а послѣдній—для того, чтобы онъ оставался молодымъ въ своей старости, благодаря своей безбоязненной вѣрѣ въ будущее. Такъ будемъ-те же всѣ вмѣстѣ обдумывать тѣ средства, которыя въ состояніи доставить намъ счастье; ибо если мы обладаемъ счастьемъ, мы обладаемъ всѣмъ; если же у насъ его нѣтъ, то мы дѣлаемъ все для его пріобрѣтенія»<sup>1)</sup>).

Какимъ же способомъ, спрашиваемъ мы себя вмѣстѣ съ Эпикуромъ, это счастье можетъ быть достигнуто, и въ чемъ оно состоитъ для того человѣка, который старается устроить свою жизнь съ мудрой предусмотрительностью? Достижимо-ли оно вообще? Не есть ли теченіе человѣческой жизни такого рода, что мы не всегда господа обстоятельствъ, и что нерѣдко всѣ наши стремленія, всѣ употребляемыя нами средства не приводятъ насъ къ той цѣли, къ которой мы стремимся, т. е. къ счастью? Не приходится ли намъ очень часто переносить ради этой цѣли тяжкія физическія и душевныя страданія и стѣбать ли вообще, поэтому, столькимъ жертвовать для такой цѣли, достиженіе которой только рѣдко зависитъ отъ насъ однихъ и, слѣдовательно, не можетъ считаться вполне вѣрнымъ?

На всѣ эти вопросы Эпикуръ даетъ намъ такой отвѣтъ, который разомъ подымаетъ насъ высоко надъ натуралистиче-

---

<sup>1)</sup> Эпикуръ въ началѣ своего письма къ Менякею (у Діогена Лаэртійскаго X, 122).

скимъ опредѣленіемъ удовольствія, составлявшемъ исходную точку его этического ученія.

«Между свойственными людямъ потребностями удовольствія, говоритъ Эпикуръ, однѣ естественны, т. е. предписываются самой природой человѣку, и необходимы; другія, хотя естественны, но не необходимы; третьи, наконецъ, ни естественны, ни необходимы, а вытекаютъ только изъ пустаго воображенія и основаны на иллюзіи. Къ первымъ, т. е. естественнымъ и необходимымъ потребностямъ Эпикуръ относитъ тѣ, которыя имѣютъ цѣлью устраненіе какого либо страданія, какъ напр. потребность утолить жажду питьемъ. Потребностями естественными, но не необходимыми Эпикуръ признаетъ тѣ, которыя лишь разнообразятъ удовольствіе, но не происходятъ отъ какого-либо дѣйствительнаго страданія; къ нимъ принадлежитъ, напр., потребность къ лакомствамъ. Наконецъ, что касается третьяго рода потребностей, т. е. тѣхъ, которыя ни естественны, ни необходимы, то къ нимъ, по воззрѣнію Эпикура, принадлежатъ потребности, проистекающія отъ суетности, какъ напримѣръ, тщеславное желаніе видѣть себя прославленнымъ посредствомъ статуи или вѣнковъ»<sup>1)</sup>

Изъ этой классификаціи потребностей и наслажденій, къ которымъ онъ стремится, Эпикуръ выводитъ заключеніе, что благоразумный человѣкъ для своего счастья нуждается лишь въ удовлетвореніи первыхъ изъ названныхъ потребностей, именно, предписываемыхъ самою человѣческою природою, т. е. нуждается лишь въ необходимой пищѣ и тому подобномъ. Хлѣбъ и вода, восклицаетъ Эпикуръ, достаточны для мудреца, чтобы имѣть право поспорить счастливою жизнью съ самимъ Зевсомъ. Всѣмъ дѣйствительно естественнымъ и необходимымъ потребностямъ удовлетворить очень легко; а потому путь къ счастью открытъ для каждаго человѣка. — Иначе обстоитъ дѣло съ ненужными, хотя и естественными потребностями, имѣющими цѣлью лишь сдѣлать удовольствіе разнообразіемъ. Удовлетворить ихъ возможно не для каждаго. Но такъ какъ легко подавить ихъ въ себѣ, то мудрецъ не долженъ придавать имъ особенной цѣны; онъ признаетъ ихъ только условно и удовлетворить

<sup>1)</sup> Diog. Laert. X, 149.



имъ позволить себѣ только тогда, когда для него представится къ тому возможность безъ чрезмѣрнаго и односторонняго усердія съ его стороны; рабомъ ихъ онъ никогда не станетъ.

Наконецъ, что касается потребностей третьяго рода, протекающихъ исключительно отъ пустаго воображенія человѣка, какъ напр. тщеславіе, то Эпикуръ, естественно, ихъ вовсе отвергаетъ, какъ совершенно неосновательныя и лишеныя всякой мѣры. Удовлетворять этимъ суетнымъ потребностямъ значило бы, подобно Данайдамъ, наполнить бездонную бочку водою. Мудрый далекъ отъ подобной глупости и довольствуется удовлетвореніемъ тѣхъ скромныхъ потребностей, которыя представляются самою природою.

Если мы теперь зададимъ себѣ вопросъ, какое болѣе глубокое основаніе имѣлъ Эпикуръ для того, чтобы придавать такое различное значеніе упомянутымъ тремъ родамъ потребностей, то отвѣтъ придется искать въ томъ представленіи, которое имѣетъ Эпикуръ о счастливой жизни, какъ о конечной цѣли человѣческаго существованія. Онъ учитъ: Всякое положительное наслажденіе имѣетъ въ основаніи потребность, подлежащую черезъ него удовлетворенію. А такъ какъ всякая потребность, возникающая у человѣка, доказываетъ, что въ данный моментъ онъ находится не въ нормальномъ состояніи, а въ состояніи страданія, то истинная цѣль всякаго удовольствія должна состоять въ отсутствіи страданія. Рядомъ съ положительнымъ наслажденіемъ Эпикуръ, слѣдовательно, признаетъ и отрицательное наслажденіе покоя, которое онъ ставитъ выше перваго рода, такъ какъ оно является цѣлью и результатомъ перваго. Между тѣмъ, какъ положительное наслажденіе покоилось, какъ мы видѣли, главнымъ образомъ на чувственномъ возбужденіи, отрицательное наслажденіе имѣетъ своимъ главнымъ основаніемъ духовную сторону человѣка. Невозмутимость и спокойствіе духа, имѣющаго связь не только съ миимлетнымъ настоящимъ, но также еще болѣе съ прошедшимъ и будущимъ, имѣетъ, поэтому, безконечно большую цѣну, чѣмъ наслажденіе положительное, состоящее только въ удовлетвореніи потребности настоящаго и являющееся, поэтому, столь же миимлетнымъ, какъ настоящій моментъ. Мудрый, учитъ далѣе Эпикуръ, будетъ, слѣдовательно, стремиться къ душевному покою, а положительное наслажденіе признавать

лишь постольку, поскольку оно освобождает его от неприятнаго ощущенія неудовлетворенной потребности. А такъ какъ душевный покой, внутреннїй миръ, только тогда можетъ быть достигнутъ и сохраненъ, когда мы будемъ довольствоваться удовлетвореніемъ самыхъ необходимыхъ потребностей, вложенныхъ въ насъ самой природою, то мудрый не станетъ гнаться за такими удовольствіями, которыя должны лишить его высшаго блага, т. е. спокойствія души, и которыя являются или ненужными, или просто суетными удовольствіями. Достигнуть же высшаго блага, душевнаго покоя, весьма легко. Стоить только соблюдать тотъ путь, который ведетъ къ нему, т. е. независимость отъ всего вѣшняго. Эта независимость состоитъ съ одной стороны въ умѣніи довольствоваться малымъ и ни въ чемъ не нуждаться, съ другой стороны въ томъ, чтобы не бояться боговъ и смерти. Боги, учить эпикурейская физика, разсмотрѣнная нами въ первой лекціи, — боги не имѣютъ никакого вліянія на возникшіе и существующіе безъ ихъ содѣйствія міръ и человѣчество, а слѣдовательно страшиться ихъ нѣтъ основанія. Точно также неоснователенъ страхъ передъ смертію, такъ какъ съ нею прекращается не только наше тѣлесное, но и душевное существованіе. Все, что происходитъ въ мірѣ, происходитъ согласно съ строгими и неизмѣнными законами природы. Только человѣкъ и вообще всѣ живыя существа одарены свободною волею. Слѣдовательно, совершенно во власти мудраго поставить себя въ независимое отъ всего вѣшняго положеніе. Онъ въ состояніи противостоять судьбѣ, онъ съумѣетъ легко переносить вѣшнія невзгоды. Внутри себя онъ найдетъ силы, чтобы смѣяться даже надъ самыми ужасными страданіями. Воспоминаніе о прекрасномъ въ прошедшемъ и надежда на лучшее будущее ставятъ мудраго выше всѣхъ вѣшнихъ страданій настоящаго.

Изъ этого развитія этики Эпикура мы видимъ, какое важное значеніе онъ придаетъ мудрости, достигаемой философствованіемъ, какъ средству къ достиженію счастья. Она для него высшая и преимущественная добродѣтель человѣка, и изъ нея вытекаютъ всѣ прочія добродѣтели. Только тотъ, кто обладаетъ мудростью, говоритъ Эпикуръ, можетъ быть добродѣтеленъ вообще, а только путемъ добродѣтели можно достигнуть высшаго счастья.

Я старался показать, какъ Эпикуръ, исходя изъ своего принципа человѣческаго счастья, принципа чувственнаго удовольствія, построилъ на немъ такое моральное ученіе, которое по чистотѣ этическихъ воззрѣній сѣло можно сравниться съ стоицизмомъ. Однако это моральное ученіе относилось пока, какъ мы видѣли, только къ отдѣльной личности. Остается теперь вкратцѣ показать, какъ Эпикуръ регулировалъ моральныя отношенія личности къ ея ближнимъ.

Въ принципѣ эпикурейская этика есть система эгоизма, такъ какъ по ней человѣкъ долженъ руководствоваться вездѣ собственной выгодой, имѣющей конечной цѣлью собственное удовольствіе и счастье. Однако изъ этого еще не слѣдуетъ, чтобы эта собственная выгода и собственное удовольствіе и счастье отдѣльнаго человѣка должны были ограничиться имъ самимъ.

Наоборотъ, Эпикуръ училъ, что эта выгода и удовольствіе только тогда обезпечены и завершены, когда они получаютъ поддержку и помощь въ дружбѣ. Но такъ какъ всякая истинная дружба между двумя личностями возможна только при обоюдномъ безкорыстіи, то эпикуреизмъ требуетъ, чтобы мы ради наслажденія дружбой любили своихъ друзей, какъ себя самихъ, и принимали въ ихъ радостяхъ и страданіяхъ такое же участіе, какъ въ нашихъ собственныхъ. Такимъ образомъ эгоизмъ отдѣльной личности постепенно уничтожается въ дружбѣ, и безкорыстіе мудраго, по словамъ Эпикура, достигаетъ въ ней такихъ предѣловъ, что онъ не усумнится, въ случаѣ необходимости, претерпѣть за своего друга величайшія страданія и даже смерть. И дѣйствительно, мы видимъ, что дружба нигдѣ не ставилась на такую высоту и не процвѣтала такъ, какъ среди эпикурейцевъ. «Сдѣлать доброе для ближняго пріятнѣе, чѣмъ получить отъ него добро», таковъ былъ девизъ Эпикура. Этому онъ не только училъ, но и выполнялъ его на дѣлѣ. Ни одна философская школа древности не содѣйствовала болѣе эпикурейской развитію тѣхъ общежительныхъ добродѣтелей, которыя происходятъ изъ дружбы: миролюбія, кротости, благотворительности и благодарности.

Гораздо сдержаннѣе и уклончивѣе высказывается Эпикуръ въ своей этикѣ о половой любви. Какъ естественную потребность, онъ конечно признавалъ ее необходимой, настаивая, конечно, и здѣсь на умѣренности. Но ту слѣпую страсть, кото-

рая такъ часто сопровождается любовью, и которая способна предаваться совершенной иллюзіи, прославляя любимый предметъ выше всякой мѣры, онъ осуждалъ, какъ нѣчто, разстраивающее душевный покой.—Читая въ концѣ 4-ой книги поэмы Лукреція то мѣсто, гдѣ онъ ополчается противъ названной слѣпой страсти, кажется, будто слушаешь великаго пессимиста нашего вѣка, Шопенгауера.—Бракъ Эпикуръ также признавалъ весьма сомнительнымъ благомъ, такъ какъ онъ б. ч. приноситъ съ собою заботы и тягости, которыя должны нарушить душевный покой мудраго. Только въ исключительныхъ случаяхъ мудрецъ, поэтому, вступить въ бракъ.

Такъ же сдержанно и уклончиво высказывается Эпикуръ о государственной дѣятельности. Живи уединенно, совѣтуетъ онъ въ одномъ изъ своихъ изреченій, т. е. не стремись къ власти и къ политическому вліянію, такъ какъ занятія политическими дѣлами въ большинствѣ случаевъ нарушаютъ душевное равновѣсіе человѣка, которое служитъ предметомъ стремленій для мудраго. Почести и власть покоятся только на пустомъ тщеславіи. Поэтому эпикуреецъ-философъ будетъ по возможности воздерживаться отъ государственныхъ дѣлъ. Но зато онъ съ тѣмъ большимъ уваженіемъ будетъ относиться къ законамъ государства и исполнять то, что онъ считаетъ справедливымъ. Конечно, это онъ будетъ дѣлать не ради самихъ законовъ, а ради того, что только этимъ путемъ могутъ быть охраняемы какъ его интересы, такъ и интересы другихъ. Вѣдь и самое государство, по ученію Эпикура, возникло, какъ мы уже видѣли, только ради этихъ личныхъ и общихъ интересовъ. И какъ государство явилось результатомъ социальнаго договора, заключеннаго людьми, такъ и его дальнѣйшее развитіе должно состоять въ томъ, чтобы отдѣльныя личности постоянно приобрьтали все болѣе глубокое пониманіе истинныхъ интересовъ своей жизни и съ общаго согласія возвели-бы эти интересы въ законъ, для всѣхъ обязательный.—Такимъ образомъ, по ученію Эпикура, первоначальный эгоизмъ человѣка претерпѣваетъ все большее и большее ограниченіе, облагораживаясь тѣмъ, что для него должны быть приняты во вниманіе интересы другихъ людей. На этомъ-то и зиждется нравственное развитіе человѣчества. Если Лукрецій, излагая исторію постепеннаго прогресса нашей культуры, какъ-бы сожалѣетъ объ исчезно-

веніи прежней простоты и ставитъ прежнихъ людей въ нравственномъ отношеніи выше позднѣйшихъ, то это можно объяснить лишь тѣмъ, что онъ, какъ и самъ Эпикуръ, считалъ утонченныя удовольствія, составляющія продуктъ внѣшней культуры, лишь временнымъ явленіемъ. Безъ сомнѣнія онъ былъ убѣжденъ, что человѣкъ, при постоянномъ возрастаніи философски-мудрыхъ взглядовъ въ его міросозерцаніи, постепенно будетъ приходить къ сознанію, что эти утонченныя удовольствія лишены смысла, и будетъ все болѣе и болѣе устраивать свою жизнь въ согласіи съ принципами умѣренности. Только умѣренность, умѣніе довольствоваться малымъ, въ состояніи способствовать его нравственному усовершенствованію и привести его къ желаемому счастью.

Вотъ ходъ развитія эпикурейской этики. Исходя изъ принципа чувственнаго удовольствія, она подымается все выше и выше и приводитъ насъ къ идеалу, чистота котораго въ большинствѣ отношеній безупречна. Правда, построеніе этой этики не всегда отличается строгой послѣдовательностью и полнотою; правда, конечная цѣль ея, состоящая въ счастьи, проявляющемся въ ненарушимомъ душевномъ спокойствіи, страдаетъ отсутствіемъ жизненной энергіи: но въ цѣломъ мы видимъ, что принципы эпикурейскаго ученія приняты и современными намъ представителями моральной и социальной философіи. Впервые возобновленный въ 17 столѣтіи англичаниномъ Гоббсомъ, подхваченный затѣмъ въ прошломъ столѣтіи преимущественно французскими философами, какъ Гельвеціусомъ, Гольбахомъ, Ла-Меттри и многими другими, и подвергнутый ими дальнѣйшему развитію и неоднократной модификаціи, эпикурейскій утилитаризмъ нашелъ себѣ наконецъ самыхъ ярыхъ поборниковъ въ представителяхъ англійской моральной и социальной философіи конца прошлаго и всего нынѣшняго столѣтія. Разработкѣ этого утилитаризма посвятили свои труды Бентамъ, Оуэнъ, Дж. Стюартъ Милль, Бэнъ и наконецъ Гербертъ Спенсеръ. Точно также какъ Эпикуръ, всѣ эти ученые видятъ въ удовольствіи и страданіи единственные основные принципы моральной жизни и дѣятельности человѣчества и признаютъ, слѣдовательно, эгоизмъ самымъ первоначальнымъ двигателемъ человѣческаго прогресса. Всѣ они пытаются регулировать этотъ эгоизмъ и этимъ способомъ достигнуть высшей морали. Однако

самому Эпикуру, какъ и многимъ другимъ утилитаристамъ, это удалось лишь отчасти, не смотря на всѣ ихъ старанія. Только самому молодому этическому ученію, какъ оно преимущественно развито Спенсеромъ, удалось прійти къ болѣе удовлетворительнымъ результатамъ. Съ помощью эволюціонной идеи, уже наполовину выясненной въ физикѣ Эпикура, какъ и въ его этикѣ, но достигшей полной силы лишь благодаря громаднымъ успѣхамъ современнаго естествознанія, новѣйшая этика пытается рѣшить вопросъ о конечной цѣли человѣческой нравственности, поставивъ въ основу ея принципъ альтруизма вмѣсто первоначальнаго принципа человѣческаго эгоизма. Этой идеей дана наилучшая критика эпикурейской этики. Только благодаря этой идеѣ она достигаетъ вполне высоты нравственного сознанія, назначеніе котораго руководить внутреннюю жизнью человѣчества и вести ее къ дальнѣйшему совершенству.

---



СОБРАНИЕ ДѢЙСТВУЮЩИХЪ ДОГОВОРОВЪ,  
ЗАКЛЮЧЕННЫХЪ  
РОССІЕЮ СЪ ИНОСТРАННЫМИ ДЕРЖАВАМИ.

---

Конвенціи, деклараціи и ноты о взаимной судебной помощи и о  
высылкѣ нищихъ, бродягъ и безпаспортныхъ.

---

СОСТАВИЛЪ  
И. ИВАНОВСКІЙ,  
*Приватъ-доцентъ Новороссійскаго университета.*  
Томъ II.

---

RECUEIL DES TRAITÉS EN VIGUEUR  
CONCLUS PAR LA  
RUSSIE AVEC LES PUISSANCES ÉTRANGÈRES.

---

Conventions, déclarations et notes sur l'assistance judiciaire mutuelle  
et le renvoi des indigents, des vagabonds ou des gens sans passeports.

---

PUBLIÉ PAR  
J. JWANOWSKY,  
*Suppliant à la chaire de droit international à l'Université d'Odessa.*  
Tome II.

---





СОБРАНИЕ ДѢЙСТВУЮЩИХЪ ДОГОВОРОВЪ,  
ЗАКЛЮЧЕННЫХЪ  
РОССІЕЮ СЪ ИНОСТРАННЫМИ ДЕРЖАВАМИ.

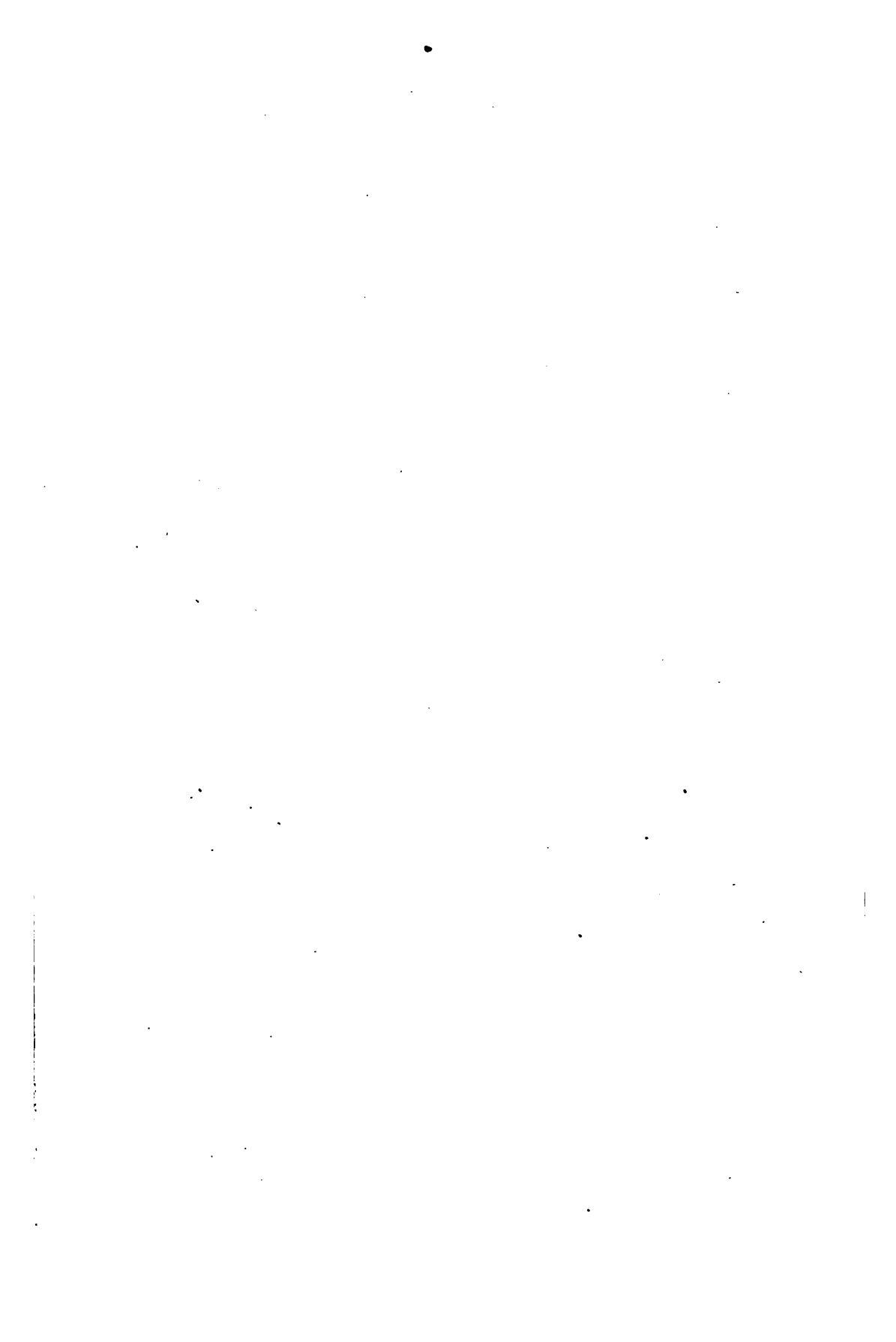
Конвенціи, деклараціи и ноты о взаимной судебной помощи и о  
высылкѣ нищихъ, бродягъ и безпаспортныхъ.

СОСТАВИЛЪ  
И. ИВАНОВСКІЙ,  
*Приватъ-доцентъ Новороссійскаго университета.*  
Томъ II.

RECUEIL DES TRAITÉS EN VIGUEUR  
CONCLUS PAR LA  
RUSSIE AVEC LES PUISSANCES ÉTRANGÈRES.

Conventions, déclarations et notes sur l'assistance judiciaire mutuelle  
et le renvoi des indigents, des vagabonds ou des gens sans passeports.

PUBLIÉ PAR  
J. JWANOWSKY,  
*Suppléant à la chaire de droit international à l'Université d'Odesa.*  
Tome II.



## ПРЕДИСЛОВІЕ.

По случайнымъ причинамъ второй томъ «Собранія дѣйствующихъ договоровъ, заключенныхъ Россією съ иностранными державами» выходитъ раньше перваго. Въ первомъ томѣ будутъ помѣщены договоры относительно интересовъ промышленности (трактаты о торговлѣ и мореплаваніи, деклараціи о взаимномъ признаніи мѣрительныхъ свидѣтельствъ торговыхъ судовъ, о признаніи и огражденіи правъ иностранныхъ акціонерныхъ обществъ, объ охранѣ фабричныхъ или торговыхъ клеймъ, наконецъ, конвенція о международныхъ — мѣрѣ и вѣсѣ), конвенціи о консулахъ и о наследствахъ, остающихся въ одномъ изъ государствъ послѣ подданныхъ другаго. Содержаніе второго тома составляютъ договоры о взаимной судебной помощи (конвенціи, деклараціи и ноты о выдачѣ преступниковъ, о преслѣдованіи нѣкоторыхъ преступленій и проступковъ, а также объ исполненіи судебныхъ порученій) и о высылкѣ бродягъ, безпаспортныхъ и нищихъ. Такимъ образомъ оба тома, вмѣстѣ

## PRÉFACE.

Par suite de circonstances fortuites le deuxième tome du «Recueil des traités en vigueur conclus par la Russie avec les puissances étrangères» paraît avant le premier. Dans ce premier tome seront insérés les traités relatifs aux intérêts de l'industrie (traités de commerce et de navigation, déclarations concernant la reconnaissance mutuelle des certificats de jaugeage des navires de commerce, déclarations concernant la reconnaissance et la protection des sociétés étrangères par actions, déclarations concernant la protection des marques de fabrique ou de commerce, enfin, convention sur la mesure et le poids internationaux), les conventions consulaires et les conventions concernant le règlement des successions laissées dans l'un des deux Etats par les nationaux de l'autre. Le deuxième tome contient les traités d'assistance judiciaire mutuelle (conventions, déclarations et notes sur l'extradition des criminels, sur la poursuite de certains crimes et délits et sur l'exécution des commis-

взяты, будутъ заключать въ себѣ дѣйствующіе договоры Россіи съ другими державами относительно интересовъ промышленности и по вопросамъ, такъ называемаго, частнаго и уголовного международнаго права. Болѣе подробныя замѣчанія о цѣли издаваемаго мною «Собранія договоровъ» будутъ представлены въ предисловіи къ первому тому.

Въ моемъ «Собраніи договоровъ» при каждомъ актѣ находятся указанія на официальные изданія, въ которыхъ данный актъ былъ помещенъ, а именно: на «Полное Собраніе Законовъ Россійской Имперіи» (сокр. «П. С. З.»), «Собраніе узаконеній и распоряженій Правительства» (сокр. «Собр. Узак.»), наконецъ, на *Annuaire diplomatique de l'Empire de Russie* (сокр. «*Annuaire dipl.*»).

*М. Улановскій.*

sions rogatoires) et les traités sur le renvoi des indigents, des vagabonds ou des gens sans passeports. Par conséquent les deux volumes pris ensemble renfermeront les traités en vigueur conclus par la Russie avec les autres Etats et relatifs aux intérêts de l'industrie et aux questions se rattachant à ce qu'on appelle le droit international privé et criminel. Des observations plus complètes sur le but du «Recueil des traités» publié par moi seront présentées dans la préface du premier volume.

Dans mon «Recueil des traités» chaque acte est accompagné de l'indication des éditions officielles dans lesquelles cet acte a été inséré, savoir: «Collection complète des Lois de l'Empire de Russie» (par abrég. «Collection complète des Lois»), «Bulletin des lois et des ordonnances du Gouvernement» (par abrég. «Bulletin des lois»), enfin «Annuaire diplomatique de l'Empire de Russie» (par abrég. «Annuaire dipl.»).

*Г. Суворовскій.*

## **I. Договоры о взаимной судебной помощи.**

### **I. Traités d'assistance judiciaire mutuelle.**

#### **I. Конвенціи, деклараціи и ноты о выдачѣ преступниковъ.**

##### **№ 1.**

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россією и Австрією 3/15 октября 1874 г.<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и его Величество Императоръ Австрійскій, Король Богемскій и пр. и Апостолическій Король Венгерскій, признавъ полезнымъ установить посредствомъ Конвенціи правила о взаимной между ихъ Государствами выдачѣ пре-

<sup>1)</sup> П. С. З., № 55416; Собр. Узак. 1875 г., № 107; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1876. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ С.-Петербурѣ 18(30) июня 1875 г.

#### **I. Conventions, déclarations et notes sur l'extradition des criminels.**

##### **№ 1.**

*Convention d'extradition conclue entre la Russie et l'Autriche-Hongrie, le 3/15 octobre 1874<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, ayant jugé utile de régler par une Convention l'extradition des malfaiteurs entre Leurs Etats respectifs, ont nommé à cet effet pour

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 55416; Bulletin des lois 1875, № 107; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1876. Les ratifications ont été échangées à St.-Petersbourg, le 30(18) juin 1875.

стунниковъ, назначили на сей ко-  
нецъ своимъ Уполномоченнымъ, а  
именно: (слѣдуютъ имена);

Которые по взаимномъ предъяв-  
леніи своихъ полномочій, найден-  
ныхъ въ доброй и надлежащей  
формѣ, постановили и подписали  
нижеслѣдующія статьи:

### Статья 1.

Высокія договаривающіяся Сто-  
роны взаимно обязуются выдавать,  
за исключеніемъ собственныхъ под-  
данныхъ, всѣхъ укрывшихся на  
территоріи одного изъ договарива-  
ющихся Государствъ лицъ, которые  
привлечены къ слѣдствію, преданы  
суду или осуждены судебными вла-  
стями другого Государства за одно  
изъ преступныхъ дѣяній, указан-  
ныхъ въ слѣдующей статьѣ.

### Статья 2.

Выдача должна имѣть мѣсто лишь  
въ случаѣ судебного преслѣдованія,  
или приговора за такое умышен-  
ное преступное дѣяніе, которое со-  
вершено въ предѣлахъ Государ-  
ства, отъ коего требуется выдача,  
и которое по законамъ обоихъ Го-  
сударствъ можетъ повлечь за со-  
бою наказаніе, превышающее го-  
дичное тюремное заключеніе.

Согласно вышеизложенному вы-  
дача производится за слѣдующіе  
преступленія или проступки, равно  
за покушеніе и соучастіе въ оныхъ:

Leurs Plénipotentiaires, savoir: (sui-  
vent les noms);

Lequels, après s'être communi-  
qué leurs pleins pouvoirs respectifs,  
trouvés en bonne et due forme, ont  
arrêté et signé les articles sui-  
vants:

### Article 1.

Les Hautes Parties contractantes  
s'engagent à se livrer réciproque-  
ment, à l'exception de leurs sujets,  
les individus poursuivis ou con-  
damnés par Les autorités judiciaires  
de l'une des Hautes Parties con-  
tractantes, pour un des actes pu-  
nissables, mentionnés à l'article 2  
ci-dessous, et qui se seront réfugiés  
sur le territoire de l'autre Partie.

### Article 2.

L'extradition n'aura lieu que dans  
le cas de condamnation ou de pour-  
suite pour une action volontaire,  
commise hors du territoire de l'Etat  
auquel l'extradition est demandée,  
et qui d'après la législation de  
l'Etat requérant et de l'Etat requis  
peut entraîner une peine plus grave  
que celle d'un an d'emprisonne-  
ment.

Avec cette restriction, l'extradi-  
tion aura lieu pour les actions pu-  
nissables suivantes, y compris le  
cas de tentative et de participation,  
savoir:

1) Всякаго рода умышленное убійство, умышленное нанесеніе ранъ и тѣлесныхъ поврежденій ;

2) вступленіе въ новый бракъ при существованіи прежняго (двоебрачіе), насильственное похищеніе женщинъ, изнасилованіе, изгнаніе плода, посягательство на цѣломудріе, соединенное съ насиліемъ или совершенное хотя и безъ насилія, но надъ малолѣтними, или при посредствѣ малолѣтнихъ обоого пола, имѣющихъ отъ роду менѣе 14 лѣтъ, склоненіе къ непотребству или развращенію малолѣтнихъ или несовершеннолѣтнихъ родителями или лицами коимъ ввѣренъ надзоръ за ними ;

3) Похищеніе младенца, сокрытіе его или утайка его съ цѣлью сокрытія его происхожденія, подмѣнъ одного младенца другимъ, присвоеніе ребенка женщинъ, его не родившей, подмѣнутіе или оставленіе младенца безъ помощи ;

4) Зажигательство ;

5) Умышленное поврежденіе желѣзныхъ дорогъ, телеграфовъ, рудниковъ, плотинъ или иныхъ гидротехническихъ сооруженій, судовъ, а равно всякое умышленное дѣяніе, вслѣдствіе котораго употребленіе или пользованіе ими сопряжено съ опасностью ;

6) Вымогательство, составленіе шаекъ для совершенія пре-

1) Toute sorte d'homicide volontaire, blessures et lésions volontaires ;

2) Bigamie, rapt, viol, avortement, attentat à la pudeur, commis avec violence, attentat à la pudeur commis sans violence, sur la personne, ou à l'aide de la personne d'un enfant de l'un ou de l'autre sexe, âgé de moins de 14 ans, prostitution ou corruption de mineurs par les parents ou toute autre personne chargée de leur surveillance ;

3) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition d'enfant, exposition ou délaissement d'enfant ;

4) Incendie ;

5) Dommages apportés volontairement aux chemins de fer, télégraphes, mines, digues ou autres constructions hydrotechniques, navires et tout acte volontaire qui en aura rendu dangereux l'usage ou l'exploitation ;

6) Extorsion, association de malfaiteurs, rapine, vol ;



стуглений, грабежъ или разбой, кража;

7) Поддѣлка, ввозъ и выпускъ въ обращеніе фальшивой или измѣненной въ достоинствѣ монеты или бумажныхъ денегъ; поддѣлка Государственныхъ процентныхъ бумагъ или облигацій, банковыхъ билетовъ или иныхъ бумагъ кредитныхъ установленій, имѣющихъ въ общемъ обращеніи достоинство денегъ, ввозъ и сбытъ этихъ бумагъ;

Поддѣлка актовъ, исходящихъ отъ Верховной власти, поддѣлка Государственной печати, поддѣлка печатей, литепелей, клеймъ и марокъ разныхъ правительственныхъ или общественныхъ установленій и употребленіе этихъ подложныхъ предметовъ;

Подлогъ въ официальныхъ документахъ или актахъ, исходящихъ отъ частныхъ лицъ, коммерческихъ или банковыхъ учреждений, и употребленіе сихъ подложныхъ актовъ и документовъ;

8) Лжесвидѣтельство, ложныя показанія экспертовъ, подговоръ свидѣтелей и экспертовъ къ дачѣ ложныхъ показаній, клевета;

9) Присвоеніе или растрата должностными лицами ввѣреннаго имъ по службѣ (государственной или общественной) имущества, лихоимство и лиходейство;

7) Contrefaçon, introduction, émission de monnaie fausse ou altérée, ainsi que de papier—monnaie faux ou altéré, contrefaçon de rentes ou obligations sur l'Etat, de billets de banque ou de tout autre effet public; introduction ou usage de ces mêmes titres;

Contrefaçon d'actes souverains, de sceaux, poinçons, timbres et marques de l'Etat ou des administrations publiques et usage de ces objets contrefaits;

Faux en écriture publique ou authentique, privée, de commerce ou de banque et usage d'écritures falsifiées;

8) Faux témoignage, fausse expertise, provocations de témoins et d'experts à commettre de faux témoignages, calomnie;

9) Soustractions (Veruntreuung) commises par des officiers ou dépositaires publics, concussion ou corruption de fonctionnaires publics;

10) Злостное банкротство;  
11) Злоупотребленіе довѣ-  
ріемъ;

12) Мошенничество и обманы;

13) Обманныя дѣйствія шки-  
перовъ и корабельщиковъ про-  
тивъ судовъхозяевоу и грузохо-  
зяевоу;

14) Возмущеніе экипажа или  
части онаго, совершенное съ  
цѣлью завладѣнія при помощи  
насилія или обмана кораблемъ  
или отдачи его морскимъ раз-  
бойникамъ;

15) Укрывательство вещей,  
добытыхъ однимъ изъ преступ-  
леній или проступковъ, преду-  
смотрѣнныхъ настоящею конвен-  
ціею.

### Статья 3.

Высокія договаривающія Стороны  
ни въ какомъ случаѣ не могутъ  
быть обязываемы выдавать своимъ  
собственныхъ подданныхъ.

Онѣ обязываются однако про-  
слѣдовать на основаніи своихъ за-  
коновъ всѣ преступления и про-  
ступки, совершаемые ихъ поддан-  
ными противъ законовъ другаго  
договаривающагося Государства по  
предъявленіи о семъ требованія со  
стороны Правительства этой по-  
слѣдней стороны и если при томъ  
вышеозначенные преступления или  
проступки могутъ быть подведены  
подъ одинъ изъ видовъ, указан-  
ныхъ въ ст. 2-й настоящей Кон-  
венціи.

10) Banqueroute frauduleuse;

11) Abus de confiance;

12) Escroquerie et fraude;

13) Fait de baraterie;

14) Sédition parmi l'équipage  
dans le cas où des individus,  
faisant partie de l'équipage d'un  
bâtiment, se seraient emparés du  
bâtiment par fraude ou violence,  
ou l'auraient livré à des pirates;

15) Recèlement d'objets obte-  
nus à l'aide d'un des crimes ou  
délits prévus par la présente  
convention.

### Article 3.

Les Hautes Parties contractantes  
ne pourront en aucun cas être ob-  
ligées à livrer leurs propres sujets.

Elles s'engagent à poursuivre,  
conformément à leurs lois, les cri-  
mes et délits commis par leurs su-  
jets contre les lois de la partie  
adverse dès que la demande en sera  
faite et dans le cas où ces crimes  
et délits pourront être classés dans  
une des catégories énumérées dans  
l'article 2 de la présente conven-  
tion.

Въ случаѣ если кто либо будетъ подвергнутъ судебному преслѣдованію по дѣйствующимъ въ его отечествѣ узаконеніямъ за какое либо правонарушеніе, совершенное имъ на территоріи другаго договаривающагося Государства, то правительство этого послѣдняго обязано доставлять какъ слѣдственное производство съ вещественными доказательствами, такъ и всѣ свѣденія и разъясненія, которыя могутъ оказаться необходимыми для дальнѣйшаго производства дѣла.

#### Статья 4.

Дѣйствіе настоящей Конвенціи не распространяется на преступленія государственныя и на правонарушенія, обусловленные сими преступленіями.

Выданный за какое либо (общее) уголовное преступленіе ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть ни судимъ, ни осужденъ за совершенныя имъ до выдачи государственное преступленіе или другое связанное съ нимъ правонарушеніе.

Равнымъ образомъ выданный не можетъ быть подвергнутъ судебному преслѣдованію или осужденію за такое совершенное имъ до выдачи преступленіе, о которомъ не было упомянуто въ самомъ требованіи о выдачѣ; правило это теряетъ силу лишь въ томъ случаѣ, если выданный не выѣдетъ изъ

Lorsqu'un individu est poursuivi d'après les lois du pays du prévenu, à raison d'une action punissable commise sur le territoire de l'autre pays, le Gouvernement de ce pays est tenu à fournir les informations, les actes d'instruction judiciaire avec le corps du délit et tout autre éclaircissement nécessaire pour l'expédition du procès.

#### Article 4.

Les crimes et délits politiques, ainsi que les actions ou omissions connexes à ces crimes et délits, sont exceptés de la présente convention.

L'individu qui serait livré pour une autre infraction aux lois pénales, ne pourra, dans aucun cas, être jugé ou condamné pour un crime ou délit politique commis antérieurement à l'extradition, ni pour aucun fait relatif à ce crime ou délit.

Il ne pourra non plus être pour suivi ou condamné pour toute autre infraction antérieure à l'extradition, si elle n'a pas été l'objet de la demande, à moins que, après avoir été puni ou définitivement acquitté du crime ou délit qui a motivé l'extradition, il ait négligé de quitter le pays avant l'expiration d'un

предѣловъ иностраннаго Государства по истеченіи трехмѣсячнаго срока со дня его оправданія или отбытія имъ наказанія за преступленіе, послужившее поводомъ къ выдачѣ, или если онъ возвратится туда вновь.

Покушеніе противъ особы иностраннаго Государя или членовъ его семейства не должно быть признаваемо преступленіемъ государственнымъ или правонарушеніемъ, состоящимъ съ нимъ въ связи, если это было покушеніе на убійство съ умысломъ или съ заранѣе обдуманномъ намѣреніемъ или на отравленіе.

#### Статья 5.

Выдача не допускается :

1) Когда за преступное дѣяніе, служащее поводомъ въ требованію выдачи, обвиняемый былъ уже подвергнутъ судебному преслѣдованію и за симъ оправданъ или освобожденъ отъ суда или понесъ или же отбываетъ еще определенное ему наказаніе въ странѣ, отъ которой выдача требуется ;

2) Когда по законамъ Государства, отъ котораго выдача требуется, истекъ срокъ давности, погашающей возбужденіе судебного преслѣдованія или исполненіе надъ осужденнымъ приговора.

délai de trois mois ou y soit retourné par la suite.

Ne sera pas réputé délit politique, ni fait connexe à un semblable délit, l'attentat contre la personne d'un Souverain étranger ou contre celle des membres de sa famille, lorsque cet attentat constituera le fait, soit de meurtre, soit d'assassinat, soit d'empoisonnement.

#### Article 5.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Lorsqu'elle sera demandée à cause de la même infraction, dont l'individu réclamé subit ou a déjà subi la peine dans le pays auquel l'extradition a été demandée ou pour laquelle il y aurait été poursuivi et acquitté ou absous ;

2) Si, —à l'égard de l'infraction qui a motivé la demande d'extradition, — la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays, auquel l'extradition est demandée.

### Статья 6.

Если подданный одной из Высших договаривающихся Сторонъ, совершивъ въ третьемъ государствѣ одно изъ преступныхъ дѣяній, указанныхъ въ ст. 2-й, будетъ за симъ укрываться на территоріи другой договаривающейся Стороны, то онъ можетъ быть выданъ лишь въ томъ случаѣ, если по законамъ этой послѣдней страны онъ не подлежитъ суду туземныхъ судебныхъ мѣстъ и выдача его не требуется Государствомъ, гдѣ совершено преступленіе, за которое виновный не былъ тамъ судимъ и не понесъ наказанія, къ которому былъ приговоренъ.

Это опредѣленіе примѣняется также къ лицамъ, не состоящимъ въ подданствѣ договаривающихся сторонъ, которыя при вышеуказанныхъ обстоятельствахъ совершатъ преступленія противъ подданныхъ одного изъ договаривающихся государствъ.

### Статья 7.

Если обвиняемый, или осужденный не состоитъ подданнымъ договаривающихся Сторонъ, то выдающему Правительству предоставляется увѣдомить Государство, въ подданствѣ котораго онъ состоитъ о поступившемъ требованіи, и въ случаѣ если это послѣднее въ свою очередь потребуетъ выдачи обвиняемаго или осужденнаго для пре-

### Article 6.

Si un sujet des Hautes Parties contractantes, ayant commis dans un tiers Etat un des crimes ou délits énumérés à l'article 2, se sera réfugié sur le territoire de l'autre Partie, l'extradition en sera accordée, lorsque, d'après les lois en vigueur, il ne serait pas justiciable par les tribunaux de ce pays et à condition qu'il ne soit pas réclamé par le Gouvernement du pays où l'infraction a été commise, ou qu'il n'y ait pas été jugé, ou n'ait pas subi la peine à laquelle il aurait été condamné.

Les mêmes règles seront observées pour l'étranger qui aura commis, dans les circonstances ci-dessus indiquées, les infractions susdites contre un sujet de l'une des Parties contractantes.

### Article 7.

Lorsque le condamné ou le prévenu est étranger dans les pays des Parties contractantes, le Gouvernement qui doit accorder l'extradition pourra informer celui du pays auquel appartient l'individu réclamé, de la demande qui lui a été adressée, et si ce Gouvernement réclame à son tour l'accusé ou le prévenu pour le faire juger

слѣдованія его по своимъ законамъ, то Государство, къ которому требованіе о выдачѣ было обращено, можетъ по своему усмотрѣнію выдать требуемое лицо или той странѣ, въ подданствѣ которой оно состоитъ, или тому Государству, на территоріи котораго совершено преступленіе. Если обвиняемый или осужденный, о выдачѣ котораго одна изъ договаривающихся сторонъ ходатайствуетъ на основаніи постановленій настоящей конвенціи, требуется одновременно еще какимъ либо Государствомъ или нѣсколькими Государствами по поводу другихъ преступленій, совершенныхъ тѣмъ же лицомъ, то послѣднее выдается правительству той страны, на территоріи которой совершено болѣе тяжкое изъ преступленій, въ случаѣ же одинаковой ихъ тяжести — тому Государству, изъ котораго требованіе поступило ранѣе, и, наконецъ, обвиняемый или осужденный можетъ быть выданъ правительству, въ подданствѣ котораго онъ состоитъ, лишь при наличности требуемыхъ предшествующей статьёю условій.

#### Статья 8.

Если подлежащее выдачѣ лицо подвергнуто судебному преслѣдованію или личному задержанію за какое либо преступное дѣяніе, совершенное имъ противъ законовъ Государства, отъ котораго выдача требуется, то самая выдача при-

par ses tribunaux, celui auquel la demande d'extradition a été adressée, pourra, à son choix, le livrer à l'Etat sur le territoire duquel le crime ou délit a été commis, ou à celui auquel le dit individu appartient. Si le condamné ou le prévenu, dont l'extradition est demandée en conformité de la présente convention, par l'une des deux Parties contractantes, est réclamé aussi, par un autre ou par d'autres Gouvernements pour d'autres crimes ou délits commis par le même individu, ce dernier sera livré au Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel aura été commise l'infraction la plus grave, et lorsque les diverses infractions auraient toutes la même gravité, il sera livré au Gouvernement de l'Etat dont la demande aura une date plus ancienne; et, enfin, il sera livré au Gouvernement de l'Etat auquel il appartient, si les circonstances requises par l'article 6 de la présente convention viennent à se réaliser.

#### Article 8.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit, en contravention avec les lois du pays, auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce qu'il ait été absous, ou qu'il ait subi sa

останавливается до освобождения обвиняемого от суда или отбытия осужденнымъ наказанія, къ которому онъ былъ приговоренъ за то преступленіе; правило это примѣняется и къ случаямъ личнаго задержанія за долги или инымъ гражданскимъ обязательствамъ по судебному приговору или другому постановленію, обращеннымъ для исполненія къ подлежащей власти ранѣе предъявленія требованія о выдачѣ.

Независимо отъ вышеуказанныхъ случаевъ выдача производится также, когда обвиняемый или осужденный лишился бы черезъ то возможности выполнить заключенныя имъ обязательства съ частными лицами, которымъ предоставляется отыскивать свои права въ подлежащихъ судебныхъ мѣстахъ.

#### Статья 9.

Выдача производится по требованію одной изъ договаривающихся сторонъ, предъявленному дипломатическимъ путемъ другой стороной съ приложеніемъ къ оному обвинительнаго приговора или обвинительнаго акта или постановленія о заключеніи подъ стражу или иного акта, имѣющаго равную съ таковымъ постановленіемъ силу и подобно ему указывающимъ на родъ, свойство и степень важности преслѣдуемыхъ дѣяній и полагаемыхъ за нихъ наказанія съ ссылкой на соответствующія статьи уголовного кодекса, дѣйствующаго въ Госу-

peine et il en sera de même, si l'individu réclamé est détenu pour dettes ou autres obligations civiles, en vertu d'un arrêt ou autre acte, à titre exécutoire passé devant l'autorité compétente, antérieur à la demande d'extradition.

En dehors de ce dernier cas, l'extradition sera accordée lors même que l'individu réclamé viendrait par ce fait à être empêché de remplir les engagements contractés envers des particuliers, lesquels pourront toujours faire valoir leurs droits par devant les autorités judiciaires compétentes.

#### Article 9.

L'extradition sera accordée sur la demande adressée par l'une des Parties contractantes à l'autre, par voie diplomatique et sur la production d'un arrêt de condamnation ou d'un acte d'accusation, d'un mandat d'arrêt ou de tout autre acte, ayant la même force que ce mandat et indiquant également la nature et la gravité des faits poursuivis, ainsi que leur dénomination et l'article du Code pénal applicable à ces faits, en vigueur dans le pays qui demande l'extradition. Les actes seront délivrés en original ou en expédition authentique, soit par un

дарствѣ, требующемъ выдачи. Документы эти должны быть представлены въ подлинникахъ или копіяхъ, засвидѣтельствованныхъ судебными мѣстами или иною подлежащею властью Государства, требующаго выдачи.

Вмѣстѣ съ тѣмъ должны быть доставлены, если это окажется возможнымъ, описанія примѣтъ требуемаго лица или иныя свѣдѣнія, могущія послужить къ удостовѣренію его личности.

Съ цѣлью устраненія возможности побѣга правительство, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, обязано по полученіи вышеозначенныхъ документовъ сдѣлать распоряженіе о немедленномъ задержаніи обвиняемаго, а за сими уже входить въ сношеніе по существу предъявленнаго требованія.

#### Статья 10.

Требованіе о предварительномъ задержаніи обвиняемаго или осужденнаго за одно изъ преступныхъ дѣяній, указанныхъ въ ст. 2-й, подлежитъ удовлетворенію не только по полученіи означенныхъ въ предшествующей статьѣ документовъ, но и на основаніи одного лишь заявленія, доставленнаго по почтѣ или по телеграфу о состоявшемся постановленіи подлежащей власти о заключеніи обвиняемаго или осужденнаго подъ стражу, съ тѣмъ однако, чтобы заявленіе это

tribunal, soit par toute autre autorité compétente du pays qui demande l'extradition.

On fournira en même temps, s'il est possible, le signalement de l'individu réclamé ou toute autre indication de nature à en constater l'identité.

Afin d'éviter tout danger de fuite il demeure entendu que le Gouvernement, auquel la demande d'extradition aura été adressée, procédera dès que les documents indiqués dans cet article lui auront été remis, à l'arrestation immédiate du prévenu, sauf à se prononcer par la suite au sujet de la dite demande.

#### Article 10.

L'arrestation provisoire d'un individu pour l'un des faits, prévus dans l'article 2, devra être effectuée non seulement sur l'exhibition d'un des documents mentionnés à l'article 9, mais également sur avis transmis par la poste ou par télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition toutefois, que cet avis sera régulièrement donné par voie diplomatique, au Ministère des Affaires Étrangères du pays sur le territoire duquel l'inculpé se sera réfugié.



было впоследствии доставлено дипломатическим путем въ установленномъ порядкѣ Министерству Иностранныхъ Дѣлъ того Государства, на территоріи котораго требованное лицо укрывалось.

Когда требованіе о предварительномъ задержаніи будетъ предъявлено непосредственно судебными инстанціями одного изъ договаривающихся Государствъ судебнымъ или административнымъ властямъ другой стороны, то удовлетвореніе оного зависить отъ усмотрѣнія сихъ послѣднихъ властей, которымъ однако обязаны безотлагательно приступить къ производству допросовъ и разслѣдованій съ цѣлью удостовѣренія личности обвиняемаго и повѣрки извѣщенія противъ него уликъ, уведомляя Министра Иностранныхъ Дѣлъ о причинахъ, по которымъ требованіе о задержаніи не можетъ быть удовлетворено.

Лицо, подвергнутое предварительному задержанію на основаніи настоящей статьи, должно быть освобождено, если по истеченіи шестидесяти дней его задержанія не будетъ предъявлено дипломатическимъ путемъ и по правиламъ, установленнымъ настоящимъ конвенціею, требованіе о выдѣлѣ его.

## Статья II.

Вещи, похищенные или отобранныя отъ обвиняемаго или осужденнаго, инструменты или орудія, употребленныя имъ при совершеніи

L'arrestation sera facultative, si une demande, émanant d'un tribunal de l'une des Parties contractantes est directement parvenue à une autorité judiciaire ou administrative de l'autre, mais cette autorité devra procéder sans délai à tous interrogatoires et investigations de nature à vérifier l'identité ou les preuves du fait incriminé et, en cas de difficulté, communiquer au Ministère des Affaires Étrangères les motifs qui l'auraient portée à surseoir à l'arrestation réclamée.

L'arrestation provisoire cessera d'être maintenue, si, dans le délai d'un mois à compter du jour où elle a été effectuée, l'extradition du détenu n'aura pas été demandée par la voie diplomatique et dans les formes établies par la présente convention

## Article II.

Les objets volés ou saisis en la possession du condamné ou du prévenu, les instruments ou outils, ayant servi pour commettre le cri-

преступнаго дѣянія, и всѣ вещественныя доказательства должны быть переданы одновременно съ выдачею требуемаго лица; выдача этихъ вещей обязательна даже въ томъ случаѣ, если бы послѣдовавшее на выдачу обвиняемаго или осужденнаго согласіе не могло быть приведено въ исполненіе за смертью или побѣгомъ его.

Вышеозначенныя вещи и предметы подлежатъ выдачѣ и въ томъ случаѣ, когда они были утаены обвиняемымъ или отданы имъ на сохраненіе въ Государствѣ, въ которомъ онъ укрылся и гдѣ они будутъ найдены впослѣдствіи.

За третьими лицами сохраняется однако право на означенныя вещи, которыя по окончаніи дѣла должны быть возвращены имъ безвозмездно. Выдающему Государству предоставляется право временнаго удержанія этихъ вещей въ томъ случаѣ, если бы въ нихъ встрѣтилась надобность при производствѣ уголовного дѣла, возникшаго изъ преступнаго дѣянія, подавшаго поводъ къ выдачѣ, или изъ иного какого либо правонарушенія.

### Статья 12.

Расходы, употребленные при заарестованіи, на содержаніе и пересылку лицъ, на выдачу которыхъ послѣдовало согласіе, а равно издержки на доставку вещей, подле-

ме ou délit, ainsi que toute autre pièce de conviction seront livrés en même temps que s'effectuera la remise de l'individu arrêté, et même dans le cas où l'extradition, après avoir été accordée, ne pourrait avoir lieu par suite de la mort ou de la fuite du coupable.

Cette remise comprendra aussi les objets de la même nature que le prévenu aurait cachés ou déposés dans le pays où il s'est réfugié et qui y seraient trouvés plus tard.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés, qui devront leur être rendus sans frais, après la conclusion du procès. Une semblable réserve est également stipulée à l'égard du droit du Gouvernement, auquel la demande d'extradition est adressée, de retenir provisoirement les dits objets lorsqu'ils seraient nécessaires pour l'instruction d'une poursuite pénale, occasionnée par le même fait qui a donné lieu à la demande ou par un autre fait quelconque.

### Article 12.

Les frais d'arrestation, d'entretien et de transport de l'individu dont l'extradition aura été accordée, ainsi que ceux, occasionnés par la remise et le transport des objets

жащихъ выдачѣ, согласно предшествующей статьѣ, принимаются на счетъ договаривающихся Государствъ въ предѣлахъ ихъ территоріи.

Если провозъ моремъ будетъ признанъ болѣе удобнымъ, то подлежащія выдачѣ лица должны быть доставлены въ одинъ изъ портовъ, по указанію Государства, требующаго выдачи.

Само собою разумѣется, что портъ этотъ долженъ находиться въ предѣлахъ территоріи выдающаго Государства.

### Статья 13.

Если по производящемуся уголовному (неполитическому) дѣлу, состоящему въ связи съ требованіемъ о выдачѣ, одно изъ договаривающихся Государствъ признаетъ необходимымъ допросить свидѣтелей, проживающихъ на территоріи другаго Государства, или встрѣтится надобность въ производствѣ тамъ какихъ либо иныхъ слѣдственныхъ дѣйствій, то по сему предмету должно быть отправлено дипломатическимъ путемъ требованіе, составленное по формѣ, предписанной законами требующаго Государства, каковое требованіе подлежитъ удовлетворенію на основаніи законовъ, дѣйствующихъ въ мѣстѣ допроса свидѣтелей или въ мѣстѣ производства означенныхъ дѣйствій.

qui, aux termes de l'article précédent, doivent être restitués ou remis, resteront à la charge des Hautes Parties contractantes sur leurs territoires respectifs.

Dans le cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que désignera le Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

Il est entendu que ce port devra toujours être sur le territoire de la Partie contractante à qui la demande aura été faite.

### Article 13.

Lorsque dans la poursuite d'une affaire pénale, non politique, connexe à une demande d'extradition, un des Gouvernements contractants jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés sur le territoire de l'autre Haute Partie contractante, ou autre acte d'instruction judiciaire, une commission rogatoire, rédigée dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans le pays dont provient la requête, sera envoyée à cet effet, par la voie diplomatique, et il y sera donné suite en observant les lois du pays où l'audition devra avoir lieu.

## Статья 14.

Если по производящемуся уголовному (не политическому) дѣлу окажется необходимымъ личная явка свидѣтелей, проживающихъ въ другой странѣ, то Правительство, въ подданствѣ котораго эти свидѣтели состоятъ, должно предложить имъ не пожелаютъ ли они явиться въ судъ иностраннаго Государства для дачи показаній. Если вызываемые свидѣтели изъявляютъ согласіе на отъѣздъ, то имъ должны быть немедленно выданы необходимые паспорта и деньги на путевыя издержки и прожитіе сообразно разстоянію и необходимому на проѣздъ времени, по правиламъ и тарифамъ, установленнымъ въ той странѣ, гдѣ имъ придется давать показанія.

Свидѣтели эти ни въ какомъ случаѣ—ни во время обязательнаго пребыванія въ мѣстѣ допроса, ни во время проѣзда ихъ туда и обратно не могутъ быть подвергаемы личному задержанію или какому либо стѣсненію по поводу противозаконныхъ дѣяній, совершенныхъ ими до вызова.

## Статья 15.

Если по производящемуся въ одномъ изъ договаривающихся Государствъ слѣдствію по уголовному (не политическому) дѣлу встрѣтится необходимость въ очной ставкѣ подсудимаго съ лицами, содержащимися подъ стражей въ другомъ

## Article 14.

Dans le cas ou dans une cause pénale, non politique, la comparution personnelle d'un témoin serait nécessaire, le Gouvernement dont il dépend, l'engagera à obtempérer à l'invitation qui lui en aura été faite par l'autre Gouvernement. Si les témoins requis consentent à partir, les passeports nécessaires leur seront aussitôt délivrés et ils recevront en même temps une somme destinée aux frais de route et de séjour, conformément à la distance et au temps nécessaire pour le voyage, d'après les règlements et les tarifs du pays où ils auront à faire leur déposition.

Dans aucun cas ces témoins ne pourront être arrêtés ni molestés pour un fait antérieur à la demande de comparution pendant leur séjour obligatoire dans le lieu où le juge qui doit les entendre exerce ses fonctions, ni pendant le voyage, soit en allant, soit en revenant.

## Article 15.

Si, à l'occasion d'un procès criminel, non politique, instruit dans l'un des pays contractants il est jugé nécessaire de procéder à la confrontation avec le prévenu d'individus détenus dans l'autre pays, ou de produire des pièces de conviction ou des

Государствъ, или въ вещественныхъ доказательствахъ или какихъ либо документахъ, находящихся въ этой послѣдней странѣ, то о доставленіи означенныхъ арестантовъ и вещей должно быть послано дипломатическимъ путемъ требованіе, которое подлежитъ немедленному удовлетворенію, если только тому не будутъ препятствовать какія либо исключительныя соображенія, причемъ вещи и документы должны быть возвращены, а арестанты высланы обратно въ возможно скорѣйшее время.

Издержки на пересылку изъ одной страны въ другую сихъ арестантовъ и вещей, а равно расходы по исполненію дѣйствій и формальностей, предписанныхъ предшествующими статьями, за исключеніемъ указанныхъ въ ст. 12 и 14 случаевъ, принимаются на счетъ Государства, изъ котораго требованіе исходитъ.

Если пересылка моремъ признана будетъ болѣе удобною, то арестанты должны быть доставлены въ одинъ изъ прибрежныхъ портовъ по указанію дипломатическаго или консульскаго агента требующаго Государства, на счетъ котораго падаютъ издержки морскаго провоза.

#### Статья 16.

Высокія договаривающіяся Стороны взаимно обязуются доставлять другъ другу состоявшіеся въ су-

documents judiciaires, la demande devra en être faite par voie diplomatique et, sauf le cas où des considérations exceptionnelles s'y opposeraient, on devra toujours déférer à cette demande, à la condition, toutefois, de renvoyer le plus tôt possible les détenus et de restituer les pièces et les documents susindiqués.

Les frais de transport d'un pays à l'autre des individus détenus et des objets, ci-dessus mentionnés, ainsi que ceux, occasionnés par l'accomplissement des formalités énoncées aux articles précédents, sauf les cas mentionnés aux articles 12 et 14, seront supportés par le Gouvernement qui en a fait la demande, dans les limites du territoire respectif.

Dans le cas, où le transport par mer serait jugé convenable, les individus susdits seront conduits au port qui aura été désigné par l'agent diplomatique ou consulaire de la Partie réclamante, aux frais de laquelle ils seront embarqués.

#### Article 16.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à se communiquer réciproquement les arrêts de condam-

дѣбныхъ учрежденіяхъ одного изъ договаривающихся Государствъ судебныя приговоры, коими подданные другого Государства осуждены за какое либо преступленіе или за какой либо проступокъ. Состоявшіеся и вошедшіе въ законную силу приговоры эти препровождаются дипломатическимъ путемъ Правительству той страны, въ подданствѣ которой осужденные состоятъ.

Каждое изъ договаривающихся Государствъ должно давать необходимыя по сему предмету предписанія подлежащимъ властямъ.

#### Статья 17.

Во всѣхъ бумагамъ и документахъ, которые на основаніи настоящей Конвенціи будутъ доставляемы однимъ изъ договаривающихся Государствъ другому, долженъ быть приложенъ французскій или нѣмецкій переводъ ихъ.

Договаривающіяся Стороны взаимно отказываются отъ требованія возмѣщенія издержекъ, употребленныхъ на исполненіе дѣйствій и формальностей, предписанныхъ ст. 13-ю и 16-ю.

#### Статья 18.

Настоящею Конвенціею договаривающіяся Стороны взаимно обязуются соблюдать, въ предѣлахъ

nation pour crimes et délits de toute espèce qui auront été prononcés par les tribunaux d'une Partie contre les sujets d'autre. Cette communication sera effectuée moyennant l'envoi, par voie diplomatique, du jugement prononcé et devenu définitif, au Gouvernement dont le condamné est sujet.

Chacun des Gouvernements respectifs donnera pour cet effet les instructions nécessaires aux autorités compétentes.

#### Article 17.

Toutes les pièces et tous les documents qui seront communiqués réciproquement par les Gouvernements respectifs, en exécution de la présente Convention, devront être accompagnés de la part de l'Autriche-Hongrie d'une traduction allemande ou française et de la part de la Russie, d'une traduction allemande ou française.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à la restitution des frais nécessaires pour l'accomplissement des stipulations comprises dans l'article 13 et dans l'article 16.

#### Article 18.

Par la présente Convention et dans les limites de ses stipulations, il est adhéré réciproquement aux lois

содержащихся въ оной постановленій, законы обоихъ Государствъ, которые въ послѣдствіи могутъ быть изданы по предмету установленія порядка выдачи преступниковъ.

### Статья 19.

Настоящая Конвенція будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ С.-Петербургѣ въ возможно непродолжительномъ времени.

Она вступаетъ въ силу лишь съ двадцатаго дня по обнародованіи ея порядкомъ, установленнымъ законами обоихъ Государствъ. Она остается въ силѣ до истеченія шестимѣсячнаго срока со дня могущей послѣдовать со стороны одного изъ договаривающихся Государствъ деклараціи объ отиѣи ея.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ С.-Петербургѣ <sup>третьяго</sup> <sup>пятнадцатаго</sup> Октября, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ четвертое.

(Подп.) Вестманъ.

(М. П.).

(Подп.) Лангенау.

(М. П.).

en vigueur dans les pays des Parties contractantes qui auraient pour objet de régler la marche ultérieure de l'extradition.

### Article 19.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à St.-Petersbourg aussitôt que faire se pourra.

Elle sera exécutoire à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires d'Etat des Hautes Parties contractantes. Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'une des Hautes Parties Contractantes:

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à St.-Petersbourg, le <sup>trois</sup> <sup>quinze</sup> Octobre de l'an de grâce mil huit cent soixante quatorze.

(Signé) WESTMANN.

(L. S)

(Signé) LANGENAU.

(L. S.)

### Статья 6.

Если подданный одной из Высших договаривающихся Сторонъ, совершивъ въ третьемъ государствѣ одно изъ преступныхъ дѣяній, указанныхъ въ ст. 2-й, будетъ за сими укрываться на территории другой договаривающейся Стороны, то онъ можетъ быть выданъ лишь въ томъ случаѣ, если по законамъ этой послѣдней страны онъ не подлежитъ суду туземныхъ судебныхъ мѣстъ и выдача его не требуется Государствомъ, гдѣ совершено преступленіе, за которое виновный не былъ тамъ судимъ и не понесъ наказанія, къ которому былъ приговоренъ.

Это опредѣленіе принимается также къ лицамъ, не состоящимъ въ подданствѣ договаривающихся сторонъ, которыя при вышеуказанныхъ обстоятельствахъ совершаютъ преступленія противъ подданныхъ одного изъ договаривающихся государствъ.

### Статья 7.

Если обвиняемый, или осужденный не состоитъ подданнымъ договаривающихся Сторонъ, то выдающему Правительству предоставляется увѣдомить Государство, въ подданствѣ котораго онъ состоитъ о поступившемъ требованіи, и въ случаѣ если это послѣднее въ свою очередь потребуетъ выдачи обвиняемаго или осужденнаго для пре-

### Article 6.

Si un sujet des Hautes Parties contractantes, ayant commis dans un tiers Etat un des crimes ou délits énumérés à l'article 2, se sera réfugié sur le territoire de l'autre Partie, l'extradition en sera accordée, lorsque, d'après les lois en vigueur, il ne serait pas justiciable par les tribunaux de ce pays et à condition qu'il ne soit pas réclamé par le Gouvernement du pays où l'infraction a été commise, ou qu'il n'y ait pas été jugé, ou n'ait pas subi la peine à laquelle il aurait été condamné.

Les mêmes règles seront observées pour l'étranger qui aura commis, dans les circonstances ci-dessus indiquées, les infractions susdites contre un sujet de l'une des Parties contractantes.

### Article 7.

Lorsque le condamné ou le prévenu est étranger dans les pays des Parties contractantes, le Gouvernement qui doit accorder l'extradition pourra informer celui du pays auquel appartient l'individu réclamé, de la demande qui lui a été adressée, et si ce Gouvernement réclame à son tour l'accusé ou le prévenu pour le faire juger



слѣдованія его по своимъ законамъ, то Государство, къ которому требованіе о выдачѣ было обращено, можетъ по своему усмотрѣнію выдать требуемое лицо или той странѣ, въ подданствѣ которой оно состоитъ, или тому Государству, на территоріи котораго совершено преступленіе. Если обвиняемый или осужденный, о выдачѣ котораго одна изъ договаривающихся сторонъ ходатайствуетъ на основаніи постановленій настоящей конвенціи, требуется одновременно еще какимъ либо Государствомъ или нѣсколькими Государствами по поводу другихъ преступленій, совершенныхъ тѣмъ же лицомъ, то послѣднее выдается правительству той страны, на территоріи которой совершено болѣе тяжкое изъ преступленій, въ случаѣ же одинаковой ихъ тяжести — тому Государству, изъ котораго требованіе поступило ранѣе, и, наконецъ, обвиняемый или осужденный можетъ быть выданъ правительству, въ подданствѣ котораго онъ состоитъ, лишь при наличности требуемыхъ предшествующей статьёю условій.

#### Статья 8.

Если подлежащее выдачѣ лицо подвергнуто судебному преслѣдованію или личному задержанію за какое либо преступное дѣяніе, совершенное имъ противъ законовъ Государства, отъ котораго выдача требуется, то самая выдача при-

par ses tribunaux, celui auquel la demande d'extradition a été adressée, pourra, à son choix, le livrer à l'Etat sur le territoire duquel le crime ou délit a été commis, ou à celui auquel le dit individu appartient. Si le condamné ou le prévenu, dont l'extradition est demandée en conformité de la présente convention, par l'une des deux Parties contractantes, est réclamé aussi, par un autre ou par d'autres Gouvernements pour d'autres crimes ou délits commis par le même individu, ce dernier sera livré au Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel aura été commise l'infraction la plus grave, et lorsque les diverses infractions auraient toutes la même gravité, il sera livré au Gouvernement de l'Etat dont la demande aura une date plus ancienne; et, enfin, il sera livré au Gouvernement de l'Etat auquel il appartient, si les circonstances requises par l'article 6 de la présente convention viennent à se réaliser.

#### Article 8.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit, en contravention avec les lois du pays, auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce qu'il ait été absous, ou qu'il ait subi sa

въ странѣ и состоящіе или состоявшіе въ бракѣ съ туземною женщиною и живущіе отъ нея дѣти или нѣсколько дѣтей, родившихся въ странѣ.

### Статья 3.

Выдача имѣетъ послѣдовать только въ томъ случаѣ, когда причиною осужденія, обвиненія или судебного преслѣдованія служитъ умышленное преступленіе или умышленный проступокъ, совершенные въ владѣніи того Государства, отъ котораго требуется выдача, и за которые виновный въ нихъ можетъ по законамъ той страны, которая требуетъ выдачи, подлежать наказанію тюремнымъ заключеніемъ свыше одного года, или же наказанію уголовному или сопряженному съ лишеніемъ чести.

Выдача имѣетъ послѣдовать, за изъясненными ограниченіемъ, за слѣдующія преступленія и проступки, не исключая соучастія въ нихъ и покушенія:

- 1) Всякое незаконное дѣйствіе, причинившее смерть или тяжкое увѣще или болѣзнь человеку;
- 2) Изгненіе плода;
- 3) Изнасилованіе и другія преступления противъ цѣломудрія;
- 4) Поджигательство, разрушеніе желѣзныхъ дорогъ, судовъ, рудниковъ, телеграфовъ и плотинъ;
- 5) Лжесвидѣтельство въ судахъ.
- 6) Поддѣлка письма;

le pays et qui sont ou ont été mariés à une femme du pays dont ils ont un enfant ou des enfants nés dans les pays.

### Article 3.

L'extradition n'aura lieu que dans les cas de condamnation, accusation ou poursuite du chef d'un crime ou délit volontaires commis hors du territoire du pays auquel l'extradition est demandée, qui, d'après les lois du pays qui demande l'extradition, peut entraîner une peine de plus d'un an d'emprisonnement ou une peine afflictive ou infamante.

Avec cette restriction l'extradition aura lieu pour les crimes et délits suivants, sans exclure les cas de participation et de tentative:

- 1) Tout acte illégal qui aura occasionné la mort ou une grave blessure ou maladie d'un homme;
- 2) Avortement;
- 3) Viol et autres attentats à la pudeur;
- 4) Incendie, destruction de chemins de fer, navires, mines, télégraphes et digues;
- 5) Faux témoignage judiciaire;
- 6) Faux en écriture;

7) Выдача фальшивой монеты, подделка банковых билетов, бумажных денег, публичных бумаг и распространение таковых фальшивых ценностей;

8) Воровство, похищение, мошенничество, взяточничество;

9) Подкуп, преступления и проступки должностных лиц по службѣ;

10) Злостное банкротство.

#### Статья 4.

Если тѣмъ же самымъ дѣйствіемъ, за которое требуется выдача какого либо лица, вызывается равнымъ образомъ судебное преслѣдованіе въ той странѣ, отъ которой требуется выдача, въ такомъ случаѣ окончательный отвѣтъ можетъ быть приостановленъ до тѣхъ поръ, пока не будетъ судебными мѣстами разсмотрѣнъ вопросъ о виновности этого лица противъ сей послѣдней страны, и, въ случаѣ признанія его виновнымъ, пока оно не выдержитъ присужденнаго наказанія.

Выдача не послѣдуетъ:

1) Когда она требуется по поводу того-же преступленія или проступка, за которые требуемое лицо несетъ или уже понесло наказаніе, или по которому оно было оправдано или освобождено отъ суда въ той странѣ, отъ которой требуется выдача;

2) Если для начатія дѣла или для наказанія прошелъ срокъ дав-

7) Fabrication de fausse monnaie, alteration de monnaie, contrefaçon de billets de banque, de papier monnaie et d'effets publics, émission de ces fausses valeurs;

8) Vol, détournement, escroquerie, concussion;

9) Corruption et forfaiture des fonctionnaires;

10) Banqueroute frauduleuse.

#### Article 4.

Si le même fait qui a motivé la réclamation donne également lieu à des poursuites publiques dans le pays auquel l'extradition est demandée, la réponse définitive pourra être différée jusqu'à ce que la culpabilité de l'individu envers ce pays ait été examinée par les tribunaux, et que la peine ait été subie dans le cas où l'individu aura été trouvé coupable.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit, pour lequel l'individu réclamé a subi ou a déjà subi sa peine, ou dont il a été acquitté ou absous dans le pays auquel l'extradition est demandée ;

2) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après

ности по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

### Статья 5.

Если требуемое лицо преслѣдуется или задержано за другое преступленіе или другой проступокъ противъ законовъ той страны, отъ которой требуется выдача, въ такомъ случаѣ выдача приостанавливается до тѣхъ поръ, пока лицо это не будетъ освобождено отъ суда или не выдержитъ присужденнаго ему наказанія; такимъ же образомъ должно быть поступаемо, когда требуемое лицо задержано за долги по судебному приговору или по иному безспорному акту, выданному отъ подлежащей власти, буде они предшествовали требованію о выдачѣ.

Если выдачи какаго либо лица требуютъ въ одно и тоже время одна изъ договаривающихся Державъ и другое Государство, съ которымъ также существуетъ обязательство выдачи, основанное на Конвенціи, въ такомъ случаѣ имѣетъ послѣдовать выдача тому Государству, отъ котораго требованіе, съ надлежащими доказательствами, получено первое.

Но если требуемое лицо есть подданный (въ тѣсномъ смыслѣ, а не въ томъ широкомъ смыслѣ, который указанъ въ статьѣ 1-й настоящей Конвенціи) одного изъ требующихъ выдачи Государствъ, и отношенія, для него возникающія

les lois du pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 5.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit en contravention avec les lois du pays auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce qu'il ait été absous ou [qu'il ait subi sa peine et il en sera de même. si l'individu réclamé est détenu pour dette en vertu d'un arrêt ou autre acte à titre exécutoire, passé devant l'autorité compétente, antérieurs à la demande d'extradition.

Si l'extradition de l'individu est demandée concurremment par l'un des Etats contractants et par un autre Etat vis-à-vis duquel existe également une obligation conventionnelle d'extradition, celle-ci se fera à l'Etat dont la demande, accompagnée des preuves nécessaires, aura été reçue la première.

Mais s'il arrivait que l'individu réclamé était sujet (dans le sens strict et non dans le sens étendu indiqué par l'article 1er de la présente Convention) de l'un des Etats réclamants et que les rapports résultant pour lui de cette qualité

изъ этого подданства, не были претращены порядкомъ, предписаннымъ законами того Государства, то оно должно быть предпочтительно выдано сему послѣднему Государству.

### Статья 6.

Преступленія и проступки политическіе исключаются изъ настоящей Конвенціи.

Однако, въ отношеніи примѣненія настоящей статьи само собою разумѣется, что не будетъ признаваемо за политическій проступокъ покушеніе противъ Особы иностраннаго Государя, если это покушеніе составляетъ преступное дѣйствіе, предусмотрѣнное въ № 1, ст. 3.

### Статья 7.

Лицо, на выдачу котораго послѣдовало согласіе, можетъ подвергнуться преслѣдованію или наказанію за преступленія или проступки, предшествовавшіе выдачѣ, только когда эти преступленія или проступки предусмотрѣны въ статьѣ 3.

### Статья 8.

Оба договаривающіяся Правительства могутъ и до предъявленія постановленія объ арестѣ требовать немедленнаго и предварительнаго арестованія иностранца, коего выдача требуется.

Это предварительное арестованіе, впрочемъ отнюдь не обязательное,

n'aient pas été annulés, suivant les formes prescrites par les lois de cet Etat, il devra être livré de préférence à ce dernier Etat.

### Article 6.

Les crimes et délits politiques sont exceptés de la présente Convention.

Quant à l'application de cet article, il est bien entendu que ne sera pas réputé délit politique l'attentat contre la personne d'un souverain étranger ou contre celle des membres de sa famille, lorsque cet attentat constituera un fait prévu dans le № 1 de l'art. 3.

### Article 7.

L'individu, dont l'extradition aura été accordée, ne pourra être poursuivi ou puni pour crimes ou délits antérieurs à l'extradition, que lorsque ces crimes ou délits seront prévus dans l'art. 3.

### Article 8.

Les deux Gouvernements contractants pourront, même dès avant la production du mandat d'arrêt, demander l'arrestation immédiate et provisoire de l'étranger dont l'extradition est réclamée.

Cette arrestation provisoire, qui du reste est tout à fait facultative,

должно производиться съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписываемыхъ законодательствомъ той страны, гдѣ оно имѣетъ послѣдовать.

Таковой иностранецъ освобождается, коль скоро въ продолженіи двадцати дней со дня его арестованія Правительству, приглашенному арестовать его, не будетъ сообщено постановленія о его арестованіи.

#### Статья 9.

Выдача должна требоваться дипломатическимъ путемъ и можетъ послѣдовать только по предъявленіи, подлинникомъ или въ засвидѣтельствованной копіи, приговора или обвинительнаго акта, или же постановленія объ арестѣ, выданныхъ по формѣ, предписанной законами страны, требующей выдачи, съ означеніемъ преступленія или проступка, служащаго поводомъ къ требованію выдачи, и карательнаго закона, къ оному приимняющагося.

#### Статья 10.

Вещи, отобранныя у требуемаго къ выдачѣ лица, если подлежащею властью въ томъ Государствѣ, отъ котораго требуется выдача, будетъ предписано оныя возвратить, должны быть сданы одновременно съ выдачею самаго лица.

#### Статья 11.

Когда въ производствѣ уголовного дѣла одно изъ Правительствъ

se fera dans les formes et selon les règles prescrites par la législation du pays où elle aura lieu.

L'étranger sera mis en liberté, si dans les vingt jours à partir de celui de son arrestation le Gouvernement requis ne reçoit notification du mandat d'arrêt.

#### Article 9.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique, et ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique du jugement ou de l'arrêt de condamnation ou de mise] en accusation, ou du mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit et la disposition pénale qui lui est applicable.

#### Article 10.

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront, si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la restitution, livrés au moment où s'effectuera l'extradition.

#### Article 11.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale, un de Gouvernements

сочтеть нужнымъ допросить свидѣтелей, жительствующихъ въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, то должно быть послано дипломатическимъ путемъ письменное о томъ ходатайство, которое и будетъ исполняться съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели будутъ приведены къ допросу.

### Статья 12.

Если по уголовному дѣлу нужно или желательно, чтобы свидѣтель, проживающей въ другомъ Государствѣ, явился лично, то Правительство сего свидѣтеля пригласить его явиться на сдѣланный ему вызовъ, и, буде онъ на то согласится, ему должна выдаваться сумма на проѣздъ и пребываніе, по правиламъ и тарифамъ той страны, гдѣ ему придется дать показаніе.

### Статья 13.

Когда въ уголовномъ дѣлѣ признается нужнымъ и полезнымъ очная ставка съ преступниками, содержащимися въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, или сообщеніе доказательствъ или документовъ, находящихся въ рукахъ властей другого Государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ ходатайство, которое будетъ испол-

jugera nécessaire l'audition des témoins domiciliés dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet, par la voie diplomatique, et il y sera donné suite, en observant les lois du pays où les témoins seront invités à comparaître.

### Article 12.

Si, dans une cause pénale, la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite, et en cas de consentement il lui sera accordé des frais de voyage et de séjour, d'après les tarifs et règlements en vigueur dans le pays où l'audition devra avoir lieu.

### Article 13.

Lorsque dans une cause pénale la confrontation de criminels, détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et l'on y donnera suite pour autant qu'il n'y ait pas de considérations

нено, если этому не воспротивятся какія либо особы уваженія, и при томъ съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы.

#### Статья 14.

Оба Правительства сообщаютъ другъ другу дипломатическимъ путемъ приговоры, постановляемые ихъ судебными мѣстами за преступленія или проступки надъ подданными иностраннаго Государства.

#### Статья 15.

Всѣ бумаги и документы, взаимно сообщаемые обоими Правительствами по исполненіи настоящей Конвенціи должны быть посылаемы съ приложеніемъ французскаго перевода, если только они по писаны на нѣмецкомъ языкѣ; въ какомъ случаѣ нѣтъ надобности въ переводѣ.

#### Статья 16.

Оба Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія возмѣщенія издержекъ на содержаніе, пересылку и иныхъ, какія могли быть употреблены въ предѣлахъ территоріи каждаго, по случаю выдачи обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ, а также расходовъ, употребленныхъ по исполненію судебныхъ ходатайствъ, на пересылку и возвратъ преступниковъ для очныхъ ставокъ и на

спѣciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les criminels et les piéces,

#### Article 14.

Les deux Gouvernements se communiqueront par voie diplomatique les arrêts de leur tribunaux qui condamneront les sujets de l'Etat étranger pour crime ou délit.

#### Article 15.

Toutes les piéces et tous les documents qui seront communiqués réciproquement par les deux Gouvernements dans l'exécution de la présente Convention devront être accompagnés de leur traduction française, à moins qu'ils ne soient conçus en langue allemande, auquel cas une traduction n'est pas nécessaire.

#### Article 16.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à toute réclamation par rapport à la restitution des frais d'entretien, de transport et autres qui pourraient résulter dans les limites de leurs territoires respectifs de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux, résultant de l'exécution des commissions rogatoires et du transport et du renvoi des criminels à confronter



доставку и возвратъ вещественныхъ доказательствъ или документовъ.

Издержки на содержаніе и пересылку обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ чрезъ владѣнія промежуточныхъ Государствъ падаютъ на счетъ требующаго Государства. Въ тѣхъ случаяхъ, когда будетъ признана болѣе удобною пересылка моремъ, выдаваемое лицо будетъ доставляться въ портъ, назначенный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго выдачи Правительства, и на его же счетъ падаютъ издержки провоза моремъ.

#### Статья 17.

Вышеизложенными условіями объ договаривающихся Стороны соглашаются взаимно соблюдать законы обѣихъ странъ, которые относятся къ устройству правильного порядка выдачи преступниковъ.

#### Статья 18.

Исполненіе настоящей Конвенціи распространяется на Царство Польское и Великое Княжество Финляндское.

Она будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ С.-Петербургѣ въ теченіи шести недѣль, или ранѣе, буде возможно.

Настоящая Конвенція подлежитъ исполненію только по истеченіи

et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Les frais d'entretien et de transport des prévenus, accusés ou condamnés, par le territoire des Etats intermédiaires, sont à la charge de l'Etat réclamant. Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que designera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

#### Article 17.

Par les stipulations ci-dessus il est adhéré réciproquement aux lois de deux pays, qui ont pour objet de régler la marche de l'extradition.

#### Article 18.

L'exécution de la présente Convention s'étendra au Royaume de Pologne et au Grand-Duché de Finlande.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à St.-Petersbourg dans le délai de six semaines, ou plus tôt, si faire se peut.

Elle ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa pro-

двадцати дней послѣ распубликованія оной порядкомъ, предписаннымъ законами той и другой страны.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи по истеченіи шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ одного изъ договаривающихся Государствъ объявленіе объ отиженіи оной.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ С.-Петербургѣ 14/26 февраля въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ шестьдесятъ девятое.

(Подп.) ГОРЧАКОВЪ.  
(М. П.)

(Подп.) ТАУФКИРХЕНЪ.  
(М. П.)

mulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à St-Petersbourg le 14(26) Février l'an de grâce mil huit cent soixante neuf.

(Signé :) GORTCHACOW.  
(L. S.)

(Signé :) TAUFFKIRCHEN.  
(L. S.)

**Статья 3.**

Если преступленіе или проступокъ, по поводу котораго требуется выдача, были совершены съ политическою цѣлью, то это обстоятельство ни въ какомъ случаѣ не можетъ служить основаніемъ къ отказу въ выдачѣ.

**Статья 4.**

Постановленія конвенціи о выдачѣ преступниковъ, заключенной между Баваріею и Россіею отъ 26 (14) Февраля 1869 года, которыя не состоятъ въ противорѣчій съ содержаніемъ предшествующихъ статей, будутъ сохранять свою силу.

**Статья 5.**

Настоящее соглашеніе вступаетъ въ силу со дня обмѣна нотъ по этому предмету между Королевско-Баварскимъ и Императорскимъ Россійскимъ Правительствами.

Нижеподписавшійся пользуется настоящимъ случаемъ для возобновленія Его Превосходительству Господину Управляющему Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ увѣренія въ своемъ высокомъ уваженіи.

(Подп.) ГАССЕРЪ.

**Article 3.**

Le circonstance que le crime ou délit, à raison duquel l'extradition sera demandée, a été commis dans un but politique ne pourra en aucun cas servir de cause pour refuser l'extradition.

**Article 4.**

Seront maintenues celles des dispositions de la convention d'extradition conclue entre la Bavière et la Russie en date du 26(14) Février 1869 qui ne sont pas en contradiction avec le contenu de articles précédents.

**Article 5.**

Le présent arrangement entre en vigueur à partir du jour de l'échange des notes à ce sujet entre le Gouvernement Royal de Bavière et le Gouvernement Impérial de Russie.

Le soussigné profite de la présente occasion pour renouveler à Son Excellence Monsieur le Gérant le Ministère des Affaires Etrangères l'assurance de sa haute considération.

(Signé) G A S S E R.

## № 4.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россією и Бельгією 23 августа (4 сентября) 1872 года <sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Величество Король Бельгійцевъ, признавъ полезнымъ постановить посредствомъ Конвенціи правила о взаимной выдачѣ преступниковъ, назначили на сей конецъ Своими Уполномоченными, а именно: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Полномочныя, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надеждащей формѣ, постановили и подписали нижеслѣдующіи статьи:

## Статья 1.

Императорско-Россійское Правительство и Королевско-Бельгійское Правительство обязуются взаимно, въ случаяхъ и съ соблюденіемъ правилъ, опредѣленныхъ въ нижеслѣдующихъ статьяхъ, выдавать, за исключеніемъ своихъ собственныхъ подданныхъ, всѣхъ лицъ, привлеченныхъ къ слѣдствію, пре-

<sup>1)</sup> П. С. З., № 51561; Собр. Узак. 1872 г., № 95; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1873. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ С.-Петербургѣ 10 (20) октября 1872 г.

## № 4.

*Convention d'extradition conclue entre la Russie et la Belgique, le 23 août (4 septembre) 1872 <sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et sa Majesté le Roi des Belges, ayant jugé utile de régler par une Convention l'extradition des malfaiteurs entre Leurs Etats respectifs, ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et dûe forme, ont arrêté et signé les articles suivants.

## Article 1.

Le Gouvernement Impérial de Russie et le Gouvernement Royal de Belgique s'engagent à se livrer réciproquement dans les cas et d'après les formes déterminées dans les articles suivants, à l'exception de leurs sujets, les individus mis en prévention ou en accusation ou condamnés comme auteurs ou com-

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 51561; Bulletin des lois 1872, № 95; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1873. L'échange des ratifications a eu lieu à St.-Pétersbourg, le 22 (10) oct. 1872.

данныхъ суду или осужденныхъ въ качествѣ главныхъ виновниковъ или соучастниковъ судебными установленіями той изъ двухъ странъ, гдѣ противозаконное дѣйствіе было совершено, за одно изъ преступленій или одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ статьѣ 2-й.

### Статья 2.

Эти преступленія и проступки суть слѣдующіе:

1) Отцеубійство, дѣтоубійство, убійство съ умысломъ или съ заранее обдуманномъ намѣреніемъ, отравленіе;

2) Умышленное нанесеніе побоевъ или ранъ, когда оно совершено съ заранее обдуманнымъ намѣреніемъ, или когда отъ того послѣдовала постоянная болѣзнь, увѣчья, совершенная неспособность къ личному труду, потеря или невозможность употребленія какого либо члена или органа, а также смерть безъ умысла причинить оную;

3) Многобрачіе, похищеніе несовершеннолѣтнихъ лицъ, изнасилованіе, изгнаніе плода, посягательство на цѣломудріе, соединенное съ насиліемъ или совершенное хотя и безъ насилія, но надъ малолѣтнимъ того или другаго пола, имѣющимъ отъ роду менѣе 14 лѣтъ, или же при посредствѣ такого лица; посягательство на общественную нравственность посредствомъ

plices par les tribunaux de celui des deux pays où l'infraction a été commise, à raison d'un des crimes ou délits mentionnés à l'article 2.

### Article 2.

Ces crimes et délits sont:

1) Parricide, infanticide, assassinat, empoisonnement, meurtre;

2) Coups portés et blessures faites volontairement, soit avec préméditation, soit quand il en est résulté une infirmité ou incapacité permanente de travail personnel, la perte ou la privation de l'usage absolu d'un membre, de l'oeil ou de tout autre organe ou la mort sans intention de la donner;

3) Bigamie, enlèvement de mineurs; viol, avortement, attentat à la pudeur commis avec violence, attentat à la pudeur commis sans violence sur la personne ou à l'aide de la personne de l'enfant de l'un ou de l'autre sexe âgé de moins de 14 ans, attentat aux mœurs en excitant, facilitant ou favorisant habituellement, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche ou la

постояннаго въ видѣ занятія возбужденія распутства или разврата малолѣтнихъ обоого пола, съ цѣлью удовлетворить страсти другого лица или же посредствомъ такого же содѣйствія сему;

4) Похищеніе младенца, сокрытіе его или утайка его съ цѣлью сокрытія его происхожденія, подкидываніе одного младенца другимъ, подкидываніе или оставленіе младенца безъ призрѣнія;

5) Поджогъ;

6) Разрушеніе сооруженій, паровыхъ машинъ или телеграфныхъ снарядовъ;

7) Составленіе злонамѣренныхъ шаекъ, воровство;

8) Угрозы, направленные противъ личности или частной собственности и влекущія за собою уголовныя наказанія;

9) Покушеніе на личную свободу и на неприкосновенность жилища, учиненныя частными лицами;

10) Поддѣлка монеты или измѣненіе ея достоинства, выпускъ въ обращеніе фальшивой монеты, поддѣлка или измѣненіе достоинства государственныхъ бумагъ или банковыхъ билетовъ, публичныхъ или частныхъ цѣнныхъ бумагъ, выпускъ въ обращеніе и сбытъ этихъ поддѣльныхъ или подложныхъ бумагъ или билетовъ, подлогъ въ актѣ, документахъ или телеграфическихъ депешахъ и употребленіе этихъ поддѣльныхъ или подложныхъ депешъ, бумагъ, би-

corruption des mineurs de l'un ou de l'autre sexe;

4) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition d'enfant, exposition ou délaissement d'enfant;

5) Incendie;

6) Destruction de constructions, machines à vapeur ou appareils télégraphiques;

7) Association de malfaiteurs, vol;

8) Menaces d'un attentat contre les personnes ou les propriétés, punissable de peines criminelles;

9) Attentats à la liberté individuelle et à l'inviolabilité du domicile, commis par des particuliers;

10) Fausse monnaie, comprenant la contrefaçon et l'altération de la monnaie; l'émission et la mise en circulation de la monnaie contrefaite ou altérée; contrefaçon ou falsification d'effets publics ou de billets de banque, de titres publics ou privés, émission ou mise en circulation de ces effets, billets ou titres contrefaits ou falsifiés, faux en écritures ou dans les dépêches télégraphiques et usage de ces contrefaits, fabriqués ou falsifiés, con-

летовъ или документовъ, поддѣлка или измѣненіе печатей, клеймъ, штемпелей и знаковъ, за исключеніемъ принадлежащихъ частнымъ лицамъ или купцамъ, употребленіе такихъ печатей, клеймъ, штемпелей и знаковъ, а также злонамѣренное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, штемпелей и знаковъ;

11) Лжесвидѣтельство и ложныя показанія экспертовъ или переводчиковъ и подстрекательство къ сему преступленію;

12) Лжеприсяга;

13) Взятничество, подлоги по службѣ, присвоеніе и утайка ввѣреннаго по службѣ имущества, подкупъ должностныхъ лицъ;

14) Злостное банкротство и подлоги въ дѣлахъ о несостоятельности;

15) Мошенничество, злоупотребленіе довѣріемъ и обманъ;

16) Оставленіе шкиперомъ корабля или торговаго или рыболовнаго судна, за исключеніемъ случаевъ, предусмотрѣнныхъ законами обѣихъ странъ;

17) Захватъ судна матросами или пассажирами посредствомъ обмана или насилія, употребленнаго противъ шкипера;

18) Укрывательство вещей, полученныхъ посредствомъ одного изъ преступленій или проступковъ, предусмотрѣнныхъ настоящею Конвенціею.

Поддѣйствиенныхъ выше постановленій подходитъ и покуше-

тrefaçon ou falsification de sceaux, timbres, poinçons et marques, à l'exception de ceux de particuliers ou de négociants, usage de sceaux, timbres, poinçons et marques contrefaits ou fabriqués et usage préjudiciable de vrais sceaux, timbres, poinçons et marques;

11) Faux témoignage et fausses déclarations d'experts ou d'interprètes, subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes;

12) Faux serment;

13) Concussion, détournement commis par des fonctionnaires publics, corruption de fonctionnaires publics;

14) Banqueroute frauduleuse et fraudes commises dans les faillites;

15) Escroquerie, abus de confiance et tromperie;

16) Abandon par le capitaine, hors les cas prévus par la loi des deux pays, d'un navire ou bâtiment de commerce ou de pêche;

17) Prise d'un navire par les marins ou passagers, par fraude ou violence envers le capitaine;

18) Recèlement d'objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits prévus par la présente Convention.

Sont comprises dans les qualifications précédentes, les tentatives.

ніе на преступленія и проступки, если таковое предусмотрено законодательством договаривающихся странъ.

Выдача имѣетъ послѣдовать только въ томъ случаѣ, когда поводомъ осужденія, привлеченія къ слѣдствію или преданія суду, или же судебного преслѣдованія служить умышленное совершеніе преступленія или проступка въ предѣлахъ того Государства, которое требуетъ выдачи, и за которое виновный можетъ по законамъ обѣихъ странъ подлежать наказанію свыше одного года тюремнаго заключенія.

### Статья 3.

Договаривающіяся Стороны обязуются преслѣдовать по своимъ законамъ преступленія и проступки, совершаемые ихъ подданными противъ законовъ другой Стороны, какъ скоро предъявлено будетъ о томъ требованіе, и если при томъ эти преступленія или проступки могутъ быть подведены подъ одинъ изъ видовъ, поименованныхъ въ ст. 1-й настоящей Конвенціи.

### Статья 4.

Требованія о выдачѣ передаются дипломатическимъ путемъ. Выдача можетъ послѣдовать только по предъявленіи судебного приговора или же постановленія о преданіи суду или о привлеченіи къ слѣдствію, исходящихъ отъ подле-

лorsqu'elles sont prévues par les législations des deux pays.

L'extradition n'aura lieu que dans les cas où la condamnation, la mise en prévention ou en accusation, ou bien la poursuite judiciaire aura été provoquée par un crime ou un délit volontaire commis sur le territoire de l'Etat par lequel l'extradition est demandée et entraînant d'après la législation des deux pays une peine de plus d'un an d'emprisonnement.

### Article 3.

Les Parties contractantes s'engagent à poursuivre conformément à leurs lois, les crimes et délits commis par leurs sujets contre les lois de la Partie adverse dès que la demande en sera faite et dans le cas où ces crimes et délits pourront être classés dans une des catégories énumérées dans l'article 2 de la présente Convention.

### Article 4.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique. L'extradition ne sera accordée que sur la production de l'arrêt de condamnation ou de l'ordonnance sur la mise en accusation ou en prévention émanée de l'autorité compétente et déliv-



жащей власти и передаваемых въ подлинникъ или въ засвидѣтельствовавшей копіи по формѣ, предписанной законодательствомъ того Правительства, которое требуетъ выдачи.

Къ этимъ документамъ должны быть прилагаемы по возможности описаніе примѣтъ лица, требуемаго и копія или указаніе закона, которыми предусмѣрено преступное дѣяніе.

### Статья 5.

Иностранецъ можетъ быть подвергнутъ временно предварительному аресту въ одной изъ договаривающихся странъ за одно изъ преступленій, или за одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ ст. 2-й, по предъявленіи постановленія объ арестѣ, послѣдовавшаго отъ подлежащей иностранной власти и передаваемого въ формѣ предписанной законами Правительства, требующаго выдачи.

Это арестованіе должно производиться съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписываемыхъ законодательствомъ того Правительства, отъ котораго требуется выдача.

### Статья 6.

Въ случаѣ, не терпящемъ отлагательства, иностранецъ можетъ быть подвергнутъ временно предварительному аресту въ обѣихъ странахъ по одному заявленію о

рѣе en original ou en expédition authentique dans les formes prescrites par la législation du Gouvernement qui réclame l'extradition.

Ces pièces seront autant que possible accompagnées du signalement de l'individu réclamé et d'une copie ou de l'indication de la loi applicable au fait incriminé.

### Article 5.

L'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays pour l'un des faits mentionnés à l'article 2, sur l'exhibition d'un mandat d'arrêt décerné par l'autorité étrangère compétente et expédié dans les formes prescrites par les lois du Gouvernement réclamant.

Cette arrestation aura lieu dans les formes et suivant les règles prescrites par la législation du Gouvernement auquel elle est demandée.

### Article 6.

En cas d'urgence l'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays sur un simple avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un man-

состоявшемся постановленіи объ арестѣ, доставленному по почтѣ или по телеграфу, съ тѣмъ, чтобы это заявленіе было сообщено установленнымъ порядкомъ дипломатическимъ путемъ Министру Иностранныхъ Дѣлъ той страны, гдѣ обвиняемый скрывается.

Подвергнутый на основаніи этого правила аресту иностранецъ освобождается въ томъ случаѣ, если ему въ теченіи трехъ недѣль не будетъ объявлено постановленіе о его задержаніи, исходящее отъ подлежащей власти.

### Статья 7.

Иностранецъ, подвергнутый предварительному аресту на основаніи ст. 5-й или содержащійся подъ арестомъ на основаніи § 2 статьи 6-й, долженъ быть освобожденъ изъ подъ ареста, коль скоро въ теченіи двухъ мѣсяцевъ, считая со дня арестованія, ему не будетъ предъявлено судебного приговора или постановленія о преданіи его суду или о привлеченіи къ слѣдствію, послѣдовавшаго со стороны подлежащей власти.

### Статья 8.

Выдача не послѣдуетъ:

1) Когда она требуется по поводу того же преступленія или проступка, за которые требуется лицо нести или уже понесло наказание, или по которому оно было

датъ д'аррѣт, à la condition que cet avis sera régulièrement donné par la voie diplomatique au Ministère des Affaires Etrangères du pays où l'inculpé s'est réfugié.

Toutefois dans ce cas l'étranger ne sera maintenu en état d'arrestation que si, dans le délai de trois semaines, il reçoit communication du mandat d'arrêt délivré par l'autorité étrangère compétente.

### Article 7.

L'étranger arrêté provisoirement aux termes de l'article 5, ou maintenu en arrestation suivant le § 2 de l'article 6, sera mis en liberté si dans les deux mois de son arrestation, il ne reçoit notification soit d'un arrêt de condamnation, soit d'une ordonnance sur la mise en accusation ou en prévention émanée de l'autorité compétente.

### Article 8.

L'extradition n'aura pas lieu:

1) Lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit, pour lequel l'individu réclamé subit ou a déjà subi sa peine ou dont il a été acquitté ou absous

оправдано или освобождено от суда въ той странѣ, отъ которой требуется выдача.

2) Если по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача, возбужденіе дѣла или примѣненіе наказанія не можетъ послѣдовать за истеченіемъ срока давности. Въ случаѣ требованія одного и того же лица двумя Государствами за различные преступленія или проступки, Правительство, отъ котораго требуется выдача, постановляетъ о выдачѣ по одному изъ предъявившихъ требованіе Государствъ, принявъ при этомъ въ основаніе важность обвиненія или удобства, представляющіяся для дальнѣйшей передачи его другой Державѣ съ цѣлью послѣдующаго привлеченія его къ отвѣтственности.

#### Статья 9.

Если требуемое лицо преслѣдуется или задержано за другое преступленіе или другой проступокъ противъ законовъ той страны, отъ которой требуется выдача, въ такомъ случаѣ выдача приостанавливается до тѣхъ поръ, пока это лицо не будетъ оправдано или освобождено отъ суда, или не выдержать присужденнаго ему наказанія.

#### Статья 10.

Выдача имѣетъ послѣдовать даже въ такомъ случаѣ, когда обвиняе-

dans le pays auquel l'extradition est demandée.

2) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée. Dans le cas de réclamation du même individu de la part de deux Etats pour crimes ou délits distincts, le Gouvernement requis statuera en prenant pour base la gravité du fais poursuivi ou les facilités accordées pour que l'inculpé soit restitué, s'il y a lieu, d'un pays à l'autre pour purger successivement les accusations.

#### Article 9.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit commis contre les lois du pays auquel l'extradition est demandée, son extradition sera différée jusqu'à ce qu'il soit acquitté ou absous ou qu'il ait subi sa peine.

#### Article 10.

L'extradition sera accordée lors même que l'accusé ou le prévenu

ный или подсудный лишился бы чрезъ то возможности выполнить обязательства, принятыя имъ въ отношеніи частныхъ лицъ; эти же послѣднія власти отыскивать свои права предъ подлежащими судебными властями.

### Статья 11.

Положительно опредѣляется, что иностранецъ, который былъ выданъ, ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть преслѣдуемъ или подвергаемъ наказанію за какое либо политическое преступленіе, совершенное имъ до выдачи, ни за какое либо дѣяніе, имѣющее связь съ такимъ преступленіемъ, ни за какое либо преступленіе или проступокъ не предусмотренные въ настоящей Конвенціи.

Не будетъ признаваемо политическимъ преступленіемъ или дѣяніемъ состоящимъ въ связи съ этимъ преступленіемъ посягательство противъ Особы Иностраннаго Государя, или членомъ его дома, если это посягательство заключаетъ въ себѣ признаки смертоубійства или отравленія.

### Статья 12.

Вещи, похищенные или отобранныя у лица, выдача котораго требуется, орудія, имъ употребленныя для совершенія преступленія или проступка, въ которыхъ онъ обвиняется, равно какъ и всякіе другіе

виендрит, par ce fait, à être empêché de remplir les engagements contractés envers des particuliers, lesquels pourront toujours faire valoir leurs droits auprès des autorités judiciaires compétentes.

### Article 11.

Il est expressément stipulé que l'étranger dont l'extradition aura été accordée ne pourra, dans aucun cas, être poursuivi ou puni pour aucun délit politique antérieur à l'extradition, pour aucun fait connexe à un semblable délit, ni pour aucun des crimes ou délits non prévus par la présente Convention.

Ne sera pas réputé délit politique ni fait connexe à un semblable délit, l'attentat contre la Personne d'un Souverain étranger ou contre celles des membres de Sa famille lorsque cet attentat constituera le fait, soit de meurtre, soit d'assassinat, soit d'empoisonnement.

### Article 12.

Les objets volés ou saisis en la possession de l'individu dont l'extradition est réclamée, les instruments ou outils dont il se serait servi pour commettre le crime ou délit qui lui est imputé ainsi que toutes

предметы, слушающіе улики, передаются Государству, требующему выдачи, если подлежащая власть Государства, отъ котораго таковая требуется, сдѣласть распоряженіе о ихъ возвращеніи.

При семъ однако сохраняются за третьими лицами права ихъ на вышеозначенныя вещи, которыя должны быть имъ возвращены безмездно по окончаніи дѣла.

### Статья 13.

Если бы при производствѣ уголовного не политическаго дѣла одно изъ договаривающихся Правительствъ признало нужнымъ допросить свидѣтелей, жительствующихъ въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, то по этому поводу должно быть передано дипломатическимъ путемъ постановленіе о допросѣ, которое подлежитъ исполненію съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ долженъ быть произведенъ допросъ свидѣтелей.

### Статья 14.

Если бы при производствѣ уголовного не политическаго дѣла представилась надобность въ личной явкѣ свидѣтеля на судъ, то правительство страны, гдѣ проживаетъ свидѣтель, приглашаетъ его явиться на сдѣланный ему вызовъ, и въ этомъ случаѣ предоставляется ему право полученія за проѣздъ и за

pièces de conviction seront livrés à l'Etat requérant si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la remise.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés qui devront leur être restitués sans frais après la fin du procès.

### Article 13.

Lorsque dans la poursuite d'une affaire pénale non politique, l'un des deux Gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite en observant les lois du pays où l'audition des témoins devra avoir lieu.

### Article 14.

Si, dans une cause pénale non politique, la comparution personnelle d'un témoin est nécessaire le Gouvernement du pays où réside le témoin l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui est faite et dans ce cas des frais de voyage et de séjour lui seront accordés d'après les tarifs et règlements en vigueur dans

пребываніе вознагражденія въ суммѣ, исчисляемой по правиламъ и таксамъ той страны, гдѣ дается показаніе. Лица, проживающія въ Россіи или въ Бельгіи, вызванныя для свидѣтельскихъ показаній судебными иѣстами той или другой страны, не могутъ быть подвергнуты судебному преслѣдованію или личному задержанію за предшествующія преступныя дѣянія или по предшествующимъ приговорамъ, ни за соучастіе въ дѣяніяхъ, составляющихъ предметъ уголовнаго дѣла, въ которомъ они являются въ качествѣ свидѣтелей.

#### Статья 15.

Когда при производствѣ въ одной изъ договаривающихся странъ слѣдствія по уголовному не политическому дѣлу признано будетъ полезнымъ представленіе на судъ вещественныхъ доказательствъ или судебныхъ документовъ, то требованіе оныхъ производится дипломатическимъ путемъ и подлежитъ исполненію, если только тому не встрѣтятся особенныхъ препятствій, но съ обязательствомъ возврата истребованныхъ предметовъ и документовъ.

#### Статья 16.

Оба Правительства взаимно отказываются отъ требованія какого либо возмѣщенія издержекъ по случаю выдачи въ предѣлахъ терри-

le pays où l'audition devra avoir lieu. Les personnes résidant en Russie ou en Belgique, appelées en témoignage devant les tribunaux de l'un ou de l'autre pays, ne pourront être poursuivies ni détenues pour des faits ou condamnations criminelles antérieures, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objet du procès où elles figureront comme témoins.

#### Article 15.

Lorsque dans une cause pénale, non politique, instruite dans l'un des deux pays, la production des pièces de conviction ou documents judiciaires sera jugée utile, la demande en sera faite par voie diplomatique et l'on y donnera suite, à moins que des considérations particulières ne s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les pièces.

#### Article 16.

Les Gouvernements respectifs renoncent de part et d'autre à toute réclamation par rapport à la restitution des frais d'entretien, de trans-

торіи каждаго изъ нихъ, произведенныхъ на содержаніе, пересылку и проч. обвиняемыхъ, подсудимыхъ, или осужденныхъ, а также расходовъ, произведенныхъ при исполненіи судебныхъ порученій и на доставку и обратную посылку вещественныхъ доказательствъ или документовъ.

Издержки на содержаніе и провозъ обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ черезъ владѣнія промежуточныхъ Государствъ падаютъ на счетъ Государства, требующаго выдачи. Въ тѣхъ случаяхъ, когда будетъ признано болѣе удобнымъ провозъ моремъ, выдаваемое лицо должно быть доставлено въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ Агентомъ Правительства, требующаго выдачи, на счетъ котораго падаютъ издержки провоза моремъ.

#### Статья 17.

Оба Правительства будутъ сообщать другъ другу дипломатическимъ путемъ приговоры своихъ судебныхъ учреждений, состоявшіеся надъ подданными другаго Государства за совершенные ими проступки или преступленія.

#### Статья 18.

Вышеизложенными условіями объ договаривающихся Стороны соглашаются взаимно соблюдать законы обѣихъ странъ, относящіеся къ

портъ и autres, qui pourraient résulter, dans les limites de leurs territoires respectifs de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés ainsi que de ceux résultant de l'exécution des commissions rogatoires, et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Les frais d'entretien et de transport des prévenus, accusés ou condamnés, par le territoire des Etats intermédiaires sont à la charge de l'Etat réclmant. Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extradier sera conduit au port que désignera l'Agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclmant, aux frais duquel il sera embarqué.

#### Article 17.

Les deux Gouvernements se communiqueront par voie diplomatique les arrêts de leurs tribunaux qui condamneront les sujets de l'Etat étranger pour crime ou délit.

#### Article 18.

Par les stipulations ci-dessus il est adhéré réciproquement aux lois deux pays qui ont ou auront pour objet de régler la marche de l'extradition

устройству правильного порядка выдачи преступниковъ.

### Статья 19.

Настоящая Конвенція подлежитъ исполненію только съ двадцатаго дня по обнародованіи оной порядкомъ, установленнымъ законами того и другаго Государства.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченія шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ одного изъ договаривающихся Правительствъ объявленіе объ отмініи оной.

Она будетъ ратификована, и ратификаціи будутъ обмѣнены въ шестинедѣльный срокъ или ранѣе, буде возможно.

Въ удостовѣреніе чего обоимъ Уполномоченные настоящую Конвенцію собственноручно подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ С.-Петербургѣ <sup>23 Августа</sup><sub>4 Сентября</sub> въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ второе.

(Подп.) Вестманъ.

(М. п.).

(Подп.) Г. Р. Эрембо  
Др. Дудзель.  
(М. п.).

### Статья 19.

La présente Convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa publication dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées dans le délai de six semaines ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à St.-Petersbourg, le <sup>23 Août</sup><sub>4 Septembre</sub>  
l'an de grâce mil huit cent soixante douze.

(Signé) WESTMAN N.

(L. S.)

(Signé) C-TE ERREMBULT  
DR. DUDZEELE.  
(L. S.)



## № 5.

*Дополнительная декларация къ конвенции о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенной между Россією и Бельгією <sup>23 Августа</sup> <sub>4 Сентября</sub> 1872 года<sup>1)</sup>.*

Въ виду желанія Правительства Его Величества Императора Всероссийскаго и Правительства Его Величества Короля Бельгійскаго обезпечить болѣе удовлетворительнымъ образомъ выдачу уголовныхъ преступниковъ, нижеподписавшіеся, имѣя надлежащія полномочія, пришли въ настоящей декларациі къ взаимному соглашенію относительно нижеслѣдующихъ пунктовъ:

## Статья 1.

Лицо, подвергнувшееся преслѣдованію за одно изъ дѣяній, предусмотрѣнныхъ во 2 статьѣ конвенціи отъ <sup>23 Августа</sup> <sub>4 Сентября</sub> 1872 года, можетъ быть выдано по предъявленіи постановленія о личномъ задержаніи или всякаго другаго равносильнаго съ нимъ документа, исходящаго отъ подлежащей власти, съ тѣмъ, однако, чтобы акты эти содержали точное обозначеніе дѣянія, по поводу котораго они были выданы.

<sup>1)</sup> П. С. З., № 320; Собр. узак. 1881 года, № 110; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie, 1883.

## № 5.

*Déclaration échangée entre la Russie et la Belgique concernant l'extradition des criminels<sup>1)</sup>.*

Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Belges, voulant assurer d'une manière plus complète l'extradition des criminels, les soussignés, dûment autorisés, sont, par la présente déclaration, convenus de ce qui suit:

## Article 1.

L'individu poursuivi pour l'un des faits prévus par l'article 2 de la convention du 23 Août (4 Septembre) 1872, pourra être livré sur la production du mandat d'arrêt ou de tout autre acte ayant la même force, décerné par l'autorité étrangère compétente, pourvu que ces actes renferment l'indication précise du fait pour lequel ils ont été délivrés.

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 320; Bulletin des lois 1881, № 100; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1883.

**Статья 2.**

Когда преступленіе или проступокъ, по поводу которыхъ предъявлено требованіе о выдачѣ, совершены внѣ территоріи стороны, предъявляющей требованіе, то оно можетъ быть удовлетворено, если только законы страны, къ которой требованіе обращено, допускаютъ въ этомъ случаѣ, преслѣдованіе тѣхъ же самыхъ дѣяній, при учиненіи ихъ внѣ ея территоріи.

**Статья 3.**

Настоящая Декларация вступитъ въ силу черезъ двадцать дней послѣ ея обнародованія, порядкомъ, указаннымъ законами обоихъ государствъ.

Вышеизложенныя постановленія останутся въ силѣ на тотъ же срокъ, какъ и конвенція отъ <sup>23 Августа</sup> 4 Сентября 1872 года, къ которой онѣ относятся.

Въ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся составили настоящую декларацию, приложивъ къ ней печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ, въ С.-Петербургѣ 17/29 Іюля 1881 года.

(Подп.) Гирсъ.  
(М. П.)

(Подп.) Графъ Эррембо де  
Дудзевелъ.  
(М. П.)

**Article 2.**

Lorsque le crime ou le délit donnant lieu à la demande d'extradition aura été commis hors du territoire de la partie requérante, il pourra être donné suite à cette demande, pourvu que la législation du pays requis autorise, dans ce cas, la poursuite des mêmes faits commis hors de son territoire.

**Article 3.**

La présente déclaration entrera en vigueur vingt jours après sa publication dans les formes prescrites par la législation des deux pays.

Les dispositions qui précèdent auront la même durée que la convention pu 23 Août (4 Septembre) 1872 à laquelle elles se rapportent.

En foi de quoi les soussignés ont dressé la présente déclaration, qu'ils ont revêtue du cachet de leurs armes.

Fait en double expédition à St.-Pétersbourg, le 17/29 Juillet 1881.

(Signé :) GIERС.  
(L. S.)

(Signé :) COMTE ERREMBULT  
DE DUDZEEL.  
(L. S.)

## № 6.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россією и Великобританією 12 (24) ноября 1886 года<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Ея Величество Королева Соединеннаго Королевства Великобританіи и Ирландіи, Императрица Индіи, признавъ полезнымъ, въ видахъ лучшаго отправления правосудія и предупрежденія преступленій въ своихъ обоюдныхъ владѣніяхъ и предѣлахъ судебной юрисдикціи, чтобы лица, обвиняемые или признанныя по суду виновными въ преступленіяхъ, ниже исчисленныхъ, и укрывшіяся бѣгствомъ отъ судебного преслѣдованія, были, въ извѣстныхъ случаяхъ, взаимно выдаваемы, — назначили для заключенія съ этою цѣлью договора своими Уполномоченными (слѣдуютъ имена);

Каковыя Уполномоченные, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ надлежащей и законной формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

## Статья 1.

Высокія договаривающіяся Стороны обязуются взаимно выдавать

<sup>1)</sup> Собр. узак. 1887 г., № 29; Annuaire dipl. 1887. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ Лондонѣ 21 Января (2 Февраля) 1887 года.

## № 6.

*Convention conclue entre la Russie et la Grande-Bretagne pour l'extradition réciproque des malfaiteurs, le 12 (24) novembre 1886<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes, ayant jugé convenable, en vue d'une meilleure administration de la justice, et pour prévenir les crimes dans les deux pays et leurs juridictions, que les individus accusés ou convaincus des crimes ci-après énumérés, et qui se seraient soustraits par la fuite aux poursuites de la justice, fussent, dans certaines circonstances, réciproquement extradés, lesdites Majestés ont nommé pour leur Plénipotentiaires, à l'effet de conclure un Traité dans ce but, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqués leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et conclu les Articles suivants:

## Article 1.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à se livrer réciproque-

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1887, № 29; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1887. L'échange des ratifications a eu lieu à Londres, le 2 février (21 janv.) 1887.

лицъ, которыя, будучи преслѣдуемы или осуждены за преступленія или проступки, совершенные на территории одной изъ договаривающихся Сторонъ, укроются на территории другой Стороны, въ случаяхъ и при условіяхъ, предусмотрѣнныхъ настоящимъ договоромъ.

## Статья 2.

Выдача будетъ производиться за слѣдующія преступленія и проступки :

1) Предумышленное убійство или покушеніе на таковое убійство, или заговоръ или подстрекательство, имѣющіе цѣлю совершеніе этого преступленія;

2) Убійство не предумышленное;

3) Поддѣлка или уменьшеніе достоинства монеты, выпускъ въ обращеніе поддѣльной или уменьшенной въ достоинствѣ монеты;

4) Подлогъ, поддѣлка или порча или выпускъ въ обращеніе подложнаго, поддѣльнаго или измѣннаго въ своемъ достоинствѣ;

5) Растрата или кража;

6) Истребленіе или поврежденіе чужой собственности, когда совершенное преступное дѣяніе подлежитъ наказанію уголовному или исправительному;

7) Полученіе посредствомъ обмана денегъ или другихъ вещей;

ment les individus qui, poursuivis ou condamnés pour un crime ou un délit commis sur le territoire de l'une des Parties, seraient trouvés sur le territoire de l'autre, dans les circonstances et sous les conditions prévues par le présent Traité.

## Article 2.

Les crimes et délits pour lesquels l'extradition sera accordée sont les suivants :

1) Meurtre, ou tentative de meurtre, ou complot ayant ce crime pour but;

2) Homicide sans préméditation ou guet-apens;

3) Contrefaçon ou altération de monnaie, mise en circulation de monnaie contrefaite ou altérée;

4) Faux, contrefaçon, ou altération, ou mise en circulation de ce qui est falsifié, ou contrefait, ou altéré;

5) Détournement frauduleux, ou vol;

6) Destruction ou dégradation de toute propriété, lorsque le fait incriminé est punissable de peines criminelles ou correctionnelles;

7) Escroquerie d'argent, ou d'autres objets, sous de faux prétextes;

8) Преступленія противъ законовъ о несостоятельности;

9) Обманъ (злоупотребленіе довѣріемъ), учиненный управляющимъ, банкиромъ, агентомъ, коммиссіонеромъ, опекуномъ или попечителемъ, или директоромъ, или членомъ, или должностнымъ лицомъ какого либо общества, на сколько это дѣяніе наказуется по дѣйствующимъ законамъ;

10) Лжеприсяга или подговоръ свидѣтелей къ дачѣ ложныхъ показаній;

11) Изнасилованіе;

12) Плотское соитіе съ дѣвицею, имѣющею менѣе 16 лѣтъ отъ роду, или покушеніе на это дѣяніе;

13) Покушеніе на цѣломудріе, учиненное съ насиліемъ;

14) Умышленное употребленіе какихъ либо снадобій или орудій для изгнанія плода;

15) Похищеніе женщины или дѣвицы;

16) Похищеніе дѣтей;

17) Противозаконное лишеніе свободы или личное задержаніе;

18) Взломъ или тайное проникновеніе въ жилище или нежилое зданіе съ преступнымъ намѣреніемъ;

19) Умышленный поджогъ;

20) Грабежъ;

21) Умышленное нанесеніе ранъ или тяжкаго тѣлеснаго поврежденія;

22) Угрозы на письмѣ или другія дѣянія въ видахъ вымогательства;

8) Crimes contre les lois sur la banqueroute ;

9) Fraude (abus de confiance) par un administrateur, banquier, agent, commissionnaire, curateur, ou directeur, ou membre ou fonctionnaire d'une Société quelconque, pour autant que le fait est puni par les lois en vigueur ;

10) Faux serment ou subornation de témoins ;

11) Viol ;

12) Commerce charnel avec une jeune fille âgée de moins de 16 ans, ou tentative à ce fait ;

13) Attentat à la pudeur avec violence.

14) Administration de substances ou emploi d'instruments dans l'intention de provoquer l'avortement ;

15) Enlèvement ;

16) Vol d'enfants ;

17) Séquestration ou détention illégale ;

18) Effraction ou escalade d'une habitation et de ses dépendances dans le but de commettre un crime ;

19) Incendie volontaire ;

20) Vol avec violence ;

21) Blessures ou graves injures corporelles infligées avec mauvaise intention ;

22) Menaces écrites ou autres, faites en vue d'extorsion ;

23) Морской разбой, признаваемый преступлениемъ по международному праву;

24) Потопленіе, посадка на мель или истребленіе судна въ морѣ, или покушеніе, или заговоръ съ цѣлю совершенія этого преступленія;

25) Насильственные дѣйствія, совершенныя на суднѣ въ открытомъ морѣ, съ цѣлю лишенія жизни или причиненія тяжкаго тѣлеснаго поврежденія;

26) Бунтъ или заговоръ двухъ или нѣсколькихъ лицъ на суднѣ въ открытомъ морѣ противъ власти шкипера;

26) Торгъ невольниками, на сколько таковой наказуется по законамъ обоихъ государствъ.

Выдача будетъ, равнымъ образомъ, имѣть мѣсто и за соучастіе въ вышеупомянутыхъ преступленіяхъ, коль скоро такое соучастіе подлежитъ наказанію по законамъ обоихъ договаривающихся Сторонъ.

Экстрадиція можетъ послѣдовать, по усмотрѣнію государства, къ которому обращено о томъ требованіе, и за совершеніе иныхъ преступленій, если только это согласно съ дѣйствующими въ обоихъ странахъ законами.

### Статья 3.

Оба Правительства имѣютъ полное право обоюдно отказывать другъ

23) Piraterie considérée comme crime par le droit des gens;

24) Submersion, échouement ou destruction d'un navire en mer, ou tentative ou complot ayant ce crime pour but;

25) Attaque à bord d'un navire en haute mer dans le but d'homicide ou afin de porter de graves lésions corporelles;

26) Révolte ou complot de révolte par deux ou plusieurs personnes à bord d'un navire en haute mer, contre l'autorité du capitaine;

27) Traite des esclaves telle qu'elle est punie par les lois des deux pays.

L'extradition aura également lieu pour complicité à un des crimes ci-dessus mentionnés, pourvu que la complicité soit punissable par les lois des deux Parties Contractantes.

Il dépendra de l'Etat requis d'accorder également l'extradition pour tout autre crime à raison duquel l'extradition peut avoir lieu d'après les lois en vigueur des deux Parties Contractantes.

### Article 3.

Chacun des deux Gouvernements aura liberté pleine et entière de

другу въ выдачѣ своихъ собственныхъ подданныхъ.

#### Статья 4.

Выдача не будетъ имѣть мѣста, если лицо, преслѣдуемое Правительствомъ Соединеннаго Королевства или Правительствомъ Россійской Имперіи, было уже судимо, оправдано или подвергалось наказаніямъ, или же если оно находится еще подѣ судомъ въ Россійской Имперіи или въ Соединенномъ Королевствѣ за преступленіе, по поводу коего требуется выдача.

Если лицо, выдача котораго требуется Правительствомъ Соединеннаго Королевства или Правительствомъ Россійской Имперіи, состоитъ подѣ слѣдствіемъ или отбываетъ наказаніе по состоявшемуся о немъ судебному приговору въ Россійской Имперіи или въ Соединенномъ Королевствѣ за другое преступленіе, то выдача сего лица отлагается до освобожденія его вслѣдствіе оправданія, или отбытія имъ наказанія, или на какомъ либо другомъ основаніи.

#### Статья 5.

Выдача не производится, если по законамъ Государства, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, истекъ срокъ давности судебного преслѣдованія или наказанія со времени совершенія преступленія, начала судебного преслѣдованія или

refuser à l'autre l'extradition de ses propres sujets.

#### Article 4.

L'extradition ne sera pas accordée si l'individu réclamé par le Gouvernement du Royaume-Uni ou par celui de l'Empire de Russie a déjà été jugé, acquitté ou puni, ou se trouve encore sous jugement, soit dans l'Empire de Russie, soit dans le Royaume-Uni, pour le crime à raison duquel l'extradition est demandée.

Si la personne réclamée par le Gouvernement du Royaume-Uni ou par celui de l'Empire de Russie est en état de prévention ou si ayant été condamnée elle subit la peine qui lui a été infligée dans l'Empire de Russie ou dans le Royaume-Uni, pour un autre crime, son extradition sera différée jusqu'à sa remise en liberté, soit qu'elle ait été acquittée, soit qu'elle ait purgé sa peine ou pour toute autre raison.

#### Article 5.

L'extradition n'aura pas lieu si depuis la perpétration du crime, les poursuites ou la condamnation, la prescription des poursuites ou de la peine est acquise d'après les lois du pays auquel la demande est adressée.

постановленія обвинительнаго приговора.

### Статья 6.

Бѣжавшій преступникъ не подлежитъ выдачѣ, если преступленіе, по поводу котораго заявлено требованіе о его выдачѣ, считается преступленіемъ политическимъ, или если онъ докажетъ, что требованіе о его выдачѣ вызвано въ дѣйствительности намѣреніемъ преслѣдовать его или подвергнуть наказанію за преступленіе политическаго характера.

### Статья 7.

Выданный имъ въ какомъ случаѣ не можетъ быть заключенъ подъ стражу или преслѣдуемъ въ странѣ, которой онъ выданъ, за какое либо другое преступленіе или другія дѣянія, кромѣ тѣхъ, по поводу коихъ послѣдовала его выдача, если только это лицо не было возвращено или не располагало возможностью вернуться въ Государство, коимъ оно было выдано.

Это постановленіе не относится къ преступленіямъ, совершеннымъ послѣ выдачи.

### Статья 8.

Требованіе о выдачѣ сообщается чрезъ посредство Дипломатическихъ Агентовъ обѣихъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ.

Требованіе о выдачѣ обвиняемаго

### Article 6.

Le criminel fugitif ne sera pas extradé si délit pour lequel l'extradition est demandée, est considéré comme un délit politique, ou si l'individu prouve que la demande d'extradition a été faite en réalité dans le but de le poursuivre ou de le punir pour un délit d'un caractère politique.

### Article 7.

L'individu qui aura été livré ne pourra en aucun cas dans le pays auquel l'extradition a été accordée, être maintenu en état d'arrestation ou poursuivi pour aucun crime ou fait autres que ceux qui avaient motivé l'extradition, à moins qu'il n'ait été réintégré ou n'ait eu l'occasion de retourner de lui-même dans l'État qui l'avait extradé.

Cette stipulation n'est pas applicable aux crimes commis après l'extradition.

### Article 8.

L'extradition sera demandée par l'organe des Agents Diplomatiques respectifs des deux Hautes Parties Contractantes.

La demande d'extradition d'un



должно сопровождаться предъявленіемъ исходящаго отъ надлежащей власти Государства, требующаго выдачи, постановленія о заключеніи подъ стражу, а также такихъ доказательствъ, которыя по законамъ той страны, гдѣ обвиняемый былъ найденъ, оправдывали бы его личное задержаніе, если-бъ наказуемое дѣяніе было совершено имъ въ той странѣ.

Если требованіе о выдачѣ касается преступника, уже осужденнаго, то оно должно быть сопровождаемо предъявленіемъ обвинительнаго приговора, постановленнаго противъ виновнаго лица подлежащимъ судомъ Государства, заявляющаго такое требованіе.

Заочно постановленный приговоръ не будетъ считаться въ силѣ судебного рѣшенія, но осужденное такимъ порядкомъ лицо должно быть почитаемо состоящимъ подъ судомъ.

### Статья 9.

Если требованіе о выдачѣ состоялось согласно съ вышензложенными постановленіями, то подлежащая власти Государства, къ которому обращено требованіе, принимаютъ мѣры къ задержанію бѣжавшаго лица.

### Статья 10.

Если бѣжавшій задержанъ на британской территоріи, то онъ не-

прѣвѣну devra être accompagnée d'un mandat d'arrêt décerné par l'autorité compétente de l'État requérant, et des preuves qui, d'après les lois de l'endroit où le prévenu a été trouvé, justifieraient son arrestation, si l'acte punissable y avait été commis.

Si la demande d'extradition concerne une personne déjà condamnée, elle doit être accompagnée de l'arrêt de condamnation qui a été rendu contre le coupable par le tribunal compétent de l'État requérant.

Un arrêt rendu par contumace ne sera pas considéré comme une condamnation, mais une personne ainsi condamnée pourra être traitée comme une personne poursuivie.

### Article 9.

Si la demande d'extradition s'accorde avec les stipulations précédentes, les autorités compétentes de l'État requis procéderont à l'arrestation du fugitif.

### Article 10.

Si le fugitif est arrêté sur territoire britannique, il sera aussitôt

медленно приводится къ надлежащему должностному лицу, которое должно отобрать отъ него показаніе и приступить къ предварительному разсмотрѣнію дѣла такимъ же порядкомъ, какъ если бы его задержаніе послѣдовало за преступленіе, совершенное на британской территоріи.

Великобританскія власти, приступая къ установленному предъидущими правилами разсмотрѣнію дѣла, должны принимать за выполнѣ достаточныя доказательства учиненныя въ Россіи свидѣтельскія показанія, данныя подъ присягою, или съ подтвержденіемъ, замѣняющимъ присягу, или копіи съ оныхъ равно какъ и постановленія о заключеніи подъ стражу и состоявшіеся въ этой странѣ судебныя приговоры, а также удостовѣренія о постановленіи обвинительнаго приговора, или судебныя документы, удостовѣряющіе фактъ постановленія обвинительнаго приговора, лишь бы эти документы были удостовѣрены слѣдующимъ образомъ:

1) Постановленіе о заключеніи подъ стражу должно быть подписано судьей, лицомъ судебного вѣдомства, или другимъ должностнымъ лицомъ Россійской Имперіи;

2) Свидѣтельскія показанія, данныя подъ присягою или съ подтвержденіемъ, замѣняющимъ присягу, или копіи съ оныхъ должны быть подписаны судьей, лицомъ судебного вѣдомства или другимъ

amené devant un magistrat compétent, qui devra l'entendre et procéder à l'examen préliminaire de l'affaire de la même manière que si l'arrestation avait eu lieu pour un crime commis sur territoire britannique.

Les autorités de la Grande-Bretagne quand elles procéderont à l'examen établi par les stipulations précédentes devront admettre comme preuves entièrement valables les dépositions assermentées ou les affirmations faites en Russie, ou les copies de ces pièces, de même que les mandats d'arrêt et les sentences rendues dans ce pays, ainsi que les certificats de condamnation ou les pièces judiciaires constatant le fait d'une condamnation, pourvu que ces documents soient rendus authentiques de la manière suivante :

1) Un mandat doit être signé par un juge, magistrat, ou officier de l'Empire russe;

2) Les dépositions ou affirmations ou les copies de ces pièces doivent porter la signature d'un juge, magistrat, ou officier de l'Empire russe, constatant que ces dépositions ou ces affirmations se trouvent être en

должностнымъ лицомъ Россійской Имперіи, въ удостовѣреніе того, что эти свидѣтельскія показанія, данныя подъ присягою, или съ подтвержденіемъ, замѣняющимъ присягу, представляются въ подлинникѣ, или, смотря по обстоятельствамъ, въ засвидѣтельствованной копіи;

3) Удостовереніе о постановленіи обвинительнаго приговора или судебный документъ, удостовѣряющій фактъ состоявшагося обвинительнаго приговора, должны быть засвидѣтельствованы судьей, лицомъ судебного вѣдомства или другимъ должностнымъ лицомъ Россійской Имперіи;

4) Вышеупомянутыя постановленія о заключеніи подъ стражу, свидѣтельскія показанія, данныя подъ присягою или съ подтвержденіемъ, замѣняющимъ присягу, копіи, удостовѣренія или судебные документы, должны быть, въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ, удостовѣрены либо присягой свидѣтеля, либо приложеніемъ оофициальной печати Министра Юстиціи или инаго Министра Россійской Имперіи; впрочемъ всѣ эти акты и докумены могутъ быть удостовѣряемы и всякимъ другимъ порядкомъ, который былъ-бы признанъ соотвѣтствующимъ мѣстнымъ законамъ, дѣйствующимъ въ той части британской территоріи, гдѣ состоится разсмотрѣніе дѣла.

expédition originale ou en copie validée selon le cas ;

3) Un certificat de condamnation ou un document judiciaire constatant le fait d'une condamnation doit être certifié par un juge, magistrat, ou officier de l'Empire russe;

4) Ces mandats, dépositions, affirmations, copies, certificats, ou documents judiciaires, doivent être rendus authentiques dans chaque cas, soit par le serment d'un témoin, soit par l'apposition du sceau officiel du ministre de la justice, ou de tout autre ministre de l'Empire russe ; cependant, les pièces susénoncées pourront être rendues authentiques de toute autre manière qui serait reconnue par les lois locales en vigueur dans la partie du territoire britannique où l'examen de l'affaire aura lieu.

## Статья 11.

Выдача бѣжавшаго лица, задержаннаго въ Россіи, будетъ разрѣшена, если изъ разсмотрѣнія подлежащею властью сообщенныхъ британскимъ Правительствомъ документовъ окажется, что таковые заключаютъ въ себѣ *prima facie* достаточныя доказательства для оправданія выдачи.

Россійскія власти должны будутъ принимать за совершенное доказательство протоколы свидѣтельскихъ показаній, составленные британскими властями, или копіи съ этихъ протоколовъ, а также протоколы состоявшихся обвинительныхъ приговоровъ или другіе судебные документы или копіи съ этихъ актовъ, лишь-бы эти акты были подписаны или удостовѣрены властью, компетентность коей будетъ засвидѣтельствована печатью Государственнаго Министра Ея Британскаго Величества.

## Статья 12.

Выдача будетъ имѣть мѣсто только въ томъ случаѣ если сообщенныя доказательства будутъ найдены, по законамъ Государства, отъ котораго требуется выдача, достаточными—или для того, чтобы задержанное лицо могло быть отдано подъ судъ, если-бы преступленіе было совершено имъ на территории сказаннаго Государства, или же

## Article 11.

L'extradition d'un fugitif arrêté en Russie sera accordée, s'il résulte de l'examen qui en sera fait par une autorité compétente que les documents fournis par le Gouvernement britannique contiennent des preuves *prima facie* suffisantes pour justifier l'extradition.

Les autorités russes devront admettre comme preuves entièrement valables les procès-verbaux des dépositions de témoins dressés par les autorités britanniques, ou les copies de ces procès-verbaux, ainsi que les procès-verbaux des condamnations ou autres documents judiciaires, ou les copies de ces actes, pourvu que ces documents soient signés ou rendus authentiques par une autorité dont la compétence sera certifiée par le sceau d'un ministre d'État de Sa Majesté Britannique.

## Article 12.

L'extradition n'aura lieu que dans le cas où les preuves fournies auront été trouvées suffisantes, d'après les lois de l'État requis, soit pour justifier la mise sous jugement du prisonnier dans le cas où le crime aurait été commis sur le territoire dudit État, soit pour constater l'identité du prisonnier avec l'individu condamné par les tribunaux de l'État

для удостовѣренія тождественности задержаннаго лица съ лицомъ, осужденнымъ судебными мѣстами требующаго выдачи Государства, съ подтвержденіемъ того, что преступленіе, въ коемъ это лицо было признано виновнымъ, могло-бы во время постановленія обвинительнаго о немъ приговора служить основаніемъ къ выдачѣ его Государствомъ, отъ котораго эта выдача требуется. Выдача бѣжавшаго лица можетъ послѣдовать лишь по истеченіи пятнадцати дней, считая со дня его задержанія въ видахъ выдачи.

### Статья 13.

Если лицо, о которомъ въ силу настоящаго Трактата заявлено одною изъ договаривающихся Сторонъ требованіе, будетъ также потребовано къ выдачѣ какою либо другою или нѣсколькими другими державами, по поводу иныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ на ихъ территорияхъ, то это лицо выдается тому Государству, коего требованіе о выдачѣ было ранѣе заявлено.

### Статья 14.

Бѣжавшій освобождается изъ подъястражи, если доказательства, нужные для подкрѣпленія требованія о его выдачѣ, не будутъ предъявлены въ теченіи двухмѣсячнаго

requérant et prouver que le crime dont il a été reconnu coupable aurait pu causer son extradition par l'État requis à l'époque de sa condamnation. L'extradition du fugitif n'aura lieu qu'à l'expiration d'un terme de quinze jours à dater de son emprisonnement en vue de l'extradition.

### Article 13.

Si l'individu réclamé par l'une des Hautes Parties contractantes en exécution du présent Traité est aussi réclamé par une ou plusieurs autres Puissances, du chef d'autres crimes ou délits commis sur leurs territoires respectifs, son extradition sera accordée à l'État dont la demande est la plus ancienne en date.

### Article 14.

Le fugitif sera mis en liberté si les preuves suffisantes à l'appui de la demande en extradition ne sont pas produites dans l'espace de deux mois à partir du jour de l'arresta-

tion ou de tel autre terme plus éloigné qui aura été indiqué par l'État requis ou le tribunal compétent de cet État.

**Article 15.**

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé au moment de son arrestation seront, si l'autorité compétent de l'État requis en a ordonné la remise, livrés lorsque l'extradition aura lieu. Cette remise ne comprendra pas seulement les objets volés, mais encore tout ce qui peut servir de pièce de conviction.

## Article 16.

Toutes les dépenses occasionnées par une demande d'extradition seront à la charge de l'État requérant.

## Article 17.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale non politique, l'un des deux Gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés dans l'autre État, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique

о томъ дипломатическимъ путемъ надлежащее требованіе, при чемъ исполненіе онаго можетъ послѣдовать не иначе, какъ съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели должны быть допрошены.

Государство, заявляющее подобное требованіе, принимаетъ на себя какъ всѣ нужныя распоряженія, такъ и расходы по розысканію и вызову къ явкѣ къ суду означенныхъ въ требованіи свидѣтелей.

### Статья 18.

Постановленія настоящаго договора будутъ примѣняться къ колоніямъ и внѣевропейскимъ владѣніямъ Ея Британскаго Величества, на сколько это возможно по дѣйствующимъ въ тѣхъ колоніяхъ и внѣевропейскихъ владѣніяхъ мѣстнымъ законамъ.

Требованіе о выдачѣ преступника, укрывшагося въ указанныхъ внѣевропейскихъ владѣніяхъ или колоніяхъ, предъявляется губернатору или высшей власти этой колоніи или этого владѣнія чрезъ посредство главной консульской власти Россійской Имперіи, находящейся въ той колоніи или въ томъ владѣніи.

Распоряженія по такимъ требованіямъ исходятъ отъ вышеупомянутыхъ губернаторовъ или должностныхъ лицъ, которые при семъ сообразуются съ законами этихъ внѣевропейскихъ колоній или вла-

et il y sera donné suite en observant les lois du pays où l'audition des témoins devra avoir lieu.

L'État requérant s'engage à faire les démarches nécessaires et à pourvoir aux dépenses pour la recherche et la citation devant le magistrat des témoins indiqués dans la commission rogatoire.

### Article 18.

Les stipulations du présent Traité seront applicables aux Colonies et possessions étrangères de Sa Majesté Britannique pour autant que faire se pourra d'après les lois en vigueur dans ces Colonies et possessions étrangères respectivement.

La demande d'extradition d'un criminel qui s'est réfugié dans une de ces Colonies ou possessions étrangères pourra être faite au Gouverneur ou à l'autorité supérieure de cette Colonie ou possession par l'autorité consulaire principale de l'Empire de Russie dans cette Colonie ou possession.

Le Gouverneur ou l'autorité supérieure mentionné ci-dessus, décidera à l'égard de telles demandes, en se conformant, autant que faire se pourra, d'après les lois de ces Colonies ou possessions étrangères,

дѣній и постановленіями настоящаго договора. Сими лицамъ однако предоставляется или изъяснять согласіе на выдачу, или же представлять о данномъ случаѣ на усмотрѣніе своего Правительства.

Во всякомъ случаѣ Ея Британскому Величеству принадлежитъ право, по соображеніи, на сколько это возможно, законовъ этихъ виѣвропейскихъ колоній или владѣній, съ постановленіями настоящаго договора, издавать отдѣльныя распоряженія для виѣвропейскихъ колоній или владѣній относительно выдачи русскихъ преступниковъ, укрывшихся въ этихъ виѣвропейскихъ колоніяхъ или владѣніяхъ.

Требованія относительно выдачи преступниковъ, бѣжавшихъ изъ какой либо изъ виѣвропейскихъ колоній или изъ какого нибудь виѣвропейскаго владѣнія Ея Британскаго Величества, будутъ подчиняться постановленіямъ вышеизложенныхъ статей настоящаго договора.

#### Статья 19.

Настоящая Конвенція вступить въ силу съ десятаго дня по ея обнародованіи, порядкомъ, установленнымъ законами обонхъ Государствъ. Каждая изъ высокихъ договаривающихся Сторонъ можетъ во всякое время прекратить дѣйствіе этой Конвенціи, заявивъ другой Сторонѣ за шесть мѣсяцевъ

aux stipulations du présent Traité. Il sera toutefois libre d'accorder l'extradition ou de soumettre le cas à son Gouvernement.

Il est réservé toutefois à Sa Majesté Britannique de faire, en se conformant, autant que faire se pourra, d'après les lois de ces Colonies ou possessions étrangères, aux stipulations du présent Traité, des arrangements spéciaux dans les Colonies ou possessions étrangères pour l'extradition de criminels russes qui auraient trouvé un refuge dans ces Colonies ou possessions étrangères.

Les demandes concernant l'extradition de criminels qui se sont échappés d'une des Colonies ou possessions étrangères de Sa Majesté Britannique seront traitées suivant les dispositions des Articles précédents du présent Traité.

#### Article 19.

La présente Convention sera exécutoire à dater du dixième jour après sa promulgation, dans les formes prescrites par les lois des deux pays. Chacune des Hautes Parties Contractantes pourra en tout temps mettre fin au Traité en donnant à l'autre six mois à l'avance avis de son intention.



впередъ о таковомъ своемъ намѣреніи.

Настоящая Конвенція будетъ ратификована и обмѣнъ ратификацій состоится въ Лондонѣ въ возможно непродолжительномъ времени.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Лондонѣ, 24 Ноября 1886 года.

(Подп.) СТААЛЬ.

(М. П.).

(Подп.) ИДДЕСЛЕЙ.

(М. П.).

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Londres, aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention, et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Londres, le vingt-quatre Novembre 1886.

(Signé) STAAL.

(L. S.)

(Signé) IDDESLEIGH.

(L. S.)

## № 7.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Ею Величествомъ Императоромъ Всероссийскимъ и Ею Королевскимъ Высочествомъ Великимъ Герцогомъ Гессенскимъ 3/15 ноября 1869 г.<sup>1)</sup>*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Королевское Высочество Великій Герцогъ Гессенскій,

<sup>1)</sup> П. С. З., № 47652; Собр. Узак. 1870 г., № 14; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1871. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ Дармштадтѣ 29 ноября (11 декабря) 1869 г.

## № 7.

*Convention d'extradition conclue entre S. M. l'Empereur de toutes les Russies et S. A. R. le Grand Duc de Hesse, le 3/15 novembre 1869<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Son Altesse Royale le Grand Duc de Hesse, ayant jugé

<sup>1)</sup> Collection complète des lois, № 47652; Bulletin des lois 1870, № 14; Annuaire dipl. de l'Empire de Russie 1871. L'échange des ratifications a eu lieu à Darmstadt, le 11 dec. (29 nov.) 1869.

признавъ полезнымъ постановить посредствомъ Конвенціи правила о взаимной выдачѣ преступниковъ, назначили на сей конецъ Своими Уполномоченными, а именно: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Полномочныя по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и подписали нижеслѣдующія статьи:

### Статья 1.

Императорское Россійское и Великогерцогско-Гессенское Правительство обязуются взаимно, въ случаяхъ и съ соблюденіемъ правилъ, опредѣленныхъ въ нижеслѣдующихъ статьяхъ, выдавать всѣ лица, за исключеніемъ своихъ подданныхъ, осужденныя, преданныя сулу или подвергнутыя слѣдствію за одно изъ преступленій или за одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ статьѣ 3, приговоромъ или постановленіемъ объ арестованіи, состоявшимся въ судебныхъ мѣстахъ той изъ двухъ договаривающихся Сторонъ, противъ законовъ которой совершены тѣ преступныя дѣйствія.

### Статья 2.

Обязательство выдачи ни въ какомъ случаѣ не распространяется на собственныхъ подданныхъ того Государства, отъ котораго требуется выдача. Однако договаривающія

utile de régler par une Convention l'extradition des malfaiteurs entre Leurs Etats respectifs, ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires savoir: (suivent les noms);

Lesquels après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et signé les articles suivants:

### Article 1.

Le Gouvernement Impérial de Russie et le Gouvernement Grand-Ducal de Hesse s'engagent à se livrer réciproquement, dans les cas et d'après les formes déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs sujets, les individus condamnés, mis en état d'accusation ou prévenus à raison d'un des crimes ou délits mentionnés à l'art. 3, en vertu d'un arrêt, d'un jugement ou d'un mandat d'arrêt, émanant des tribunaux de celui des deux pays, contre les lois duquel les faits auront été commis.

### Article 2.

L'obligation d'extradition ne s'étend dans aucun cas aux sujets du pays auquel l'extradition est demandée. Toutefois les Parties contractantes s'engagent à poursuivre, conformé-

ся Стороны обязуются преслѣдовать, согласно своимъ законамъ, всѣ преступленія и проступки, совершенные ихъ подданными противъ законовъ противной Стороны, какъ скоро предъявлено будетъ о томъ требованіе и если при томъ эти преступленія или проступки могутъ быть включены въ одну изъ категорій, исчисленныхъ въ ст. 3-й. Выдача должна требоваться дипломатическимъ путемъ, и требованіе должно сопровождаться всѣми нужными свидѣніями, съ предъявленіями явныхъ указаній виновности обвиняемаго лица.

Въ наименованіе подданныхъ, относительно примѣненія настоящей Конвенціи, включаются тѣ иностранцы, которые по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача, уравниены съ подданными, а также иностранцы, водворившіеся въ странѣ и состоящіе или состоявшіе въ бракѣ съ туземною женщиною и имѣющіе отъ нея дѣти или нѣсколько дѣтей, родившіеся въ странѣ.

### Статья 3.

Выдача имѣетъ послѣдовать только въ томъ случаѣ, когда причиною осужденія, обвиненія или судебного преслѣдованія служатъ умышленное преступленіе или умышленный проступокъ, совершенные въ владѣніи того Государства, отъ котораго требуется выдача, и

ment à leurs lois, les crimes et délits, commis par leurs sujets contre les lois de la Partie adverse, dès que la demande en sera faite et dans le cas que ces crimes ou délits pourront être classés dans une des catégories énumérées dans l'art. 3. La demande, accompagnée de tous les renseignemens nécessaires, avec la production évidente de la culpabilité du criminel, devra être faite par la voie diplomatique.

Sont compris, quant à l'application de cette Convention sous la dénomination de sujets les étrangers qui, selon les lois du pays auquel l'extradition est demandée, sont assimilés aux sujets, ainsi que les étrangers qui se sont établis dans le pays et qui sont ou ont été mariés à une femme du pays dont ils ont un enfant ou des enfants nés dans le pays.

### Article 3.

L'extradition n'aura lieu que dans les cas de condamnation, accusation ou poursuite du chef d'un crime ou délit volontaires commis hors du territoire du pays auquel l'extradition est demandée, qui, d'après les lois du pays qui demande l'extradition, peut entraîner une peine de

за которые виновный въ нихъ можетъ по законамъ той страны, которая требуетъ выдачи, подлежатъ наказанію свыше одного года тюремнаго заключенія или влекущему за собою отрѣшеніе отъ общественной должности.

Выдача имѣетъ послѣдовать, за изъясненнымъ ограниченіемъ, за слѣдующія преступленія и проступки, не исключая соучастія въ нихъ и покушенія :

1) Всякое незаконное дѣйствіе, причинившее человеку смерть или тяжкое увѣще или болѣзнь, или неспособность къ работѣ, или же совершенно лишившее его пользованія какимъ либо органомъ ;

2) Изгнаніе плода ;

3) Изнасилованіе и другія преступленія противъ цѣломудрія ;

4) Поджигательство, разрушеніе желѣзныхъ дорогъ, судовъ, рудниковъ, телеграфовъ и плотинъ ;

5) Лжесвидѣтельство въ судахъ ;

6) Поддѣлка письма ;

7) Выдѣлка фальшивой монеты, поддѣлка банковыхъ билетовъ, бумажныхъ денегъ, публичныхъ бумагъ и распространеніе такихъ фальшивыхъ цѣнностей ;

8) Разбой, грабѣжъ, кража, присвоеніе и утайка чужой собственности, мошенничество, взяточничество ;

9) Подкупъ, преступленія и проступки должностныхъ лицъ по службѣ ;

10) Злостное банкротство.

plus d'un an d'emprisonnement ou qui aurait pour conséquence la destitution d'un emploi public.

Avec cette restriction l'extradition aura lieu pour les crimes et délits suivants, sans exclure les cas de participation et de tentative :

1) Tout acte illégal qui aura occasionné la mort d'un homme, une grave blessure ou maladie, ou une incapacité de travail, ou la perte de l'usage absolu d'un organe ;

2) Avortement ;

3) Viol et autres attentats à la pudeur ;

4) Incendie, destruction de chemins de fer, navires, mines, télégraphes et digues ;

5) Faux témoignage judiciaire ;

6) Faux en écriture ;

7) Fabrication de fausse monnaie, altération de monnaie, contrefaçon de billets de banque, de papier monnaie et d'effets publics, émission de ces fausses valeurs ;

8) Brigandage, rapine, vol, détournement, escroquerie, concussion ;

9) Corruption et forfaiture des fonctionnaires publics ;

10) Banqueroute frauduleuse.

## Статья 4.

Если тѣмъ же самымъ дѣйстви-  
емъ, за которое требуется выдача  
какого либо лица, вызывается рав-  
нымъ образомъ судебное преслѣдо-  
ваніе въ той странѣ, отъ которой  
требуется выдача, въ такомъ слу-  
чаѣ окончательный отвѣтъ можетъ  
быть приостановленъ до тѣхъ поръ,  
пока не будетъ судебными мѣстами  
разсмотрѣнъ вопросъ о виновности  
этого лица противъ сей послѣдней  
страны и, въ случаѣ признанія его  
виновнымъ, пока оно не выдер-  
житъ присужденнаго показанія.

Выдача не послѣдуетъ:

1) когда она требуется по по-  
воду того же преступленія или  
проступка, за которое требуемое  
лицо несетъ или уже понесло на-  
казаніе, или по которому оно было  
оправдано, или освобождено отъ  
суда въ той странѣ, отъ которой  
требуется выдача;

2) если для начатія дѣла или  
для наказанія прошелъ срокъ дав-  
ности по законамъ той страны,  
отъ которой требуется выдача.

## Статья 5.

Если требуемое лицо преслѣ-  
дуется или задержано за другое  
преступленіе или другой просту-  
покъ противъ законовъ той стра-  
ны, отъ которой требуется выдача,  
въ такомъ случаѣ выдача приоста-  
навливается до тѣхъ поръ, пока лицо

## Article 4.

Si le même fait qui a motivé  
la réclamation donne également li-  
eu à des poursuites publiques dans  
le pays auquel l'extradition est de-  
mandée, la réponse définitive pourra  
être différée jusqu'à ce que la cul-  
pabilité de l'individu envers ce pays  
ait été examinée par les tribunaux,  
et que la peine ait été subie dans  
le cas où l'individu aura été trouvé  
coupable.

L'extradition n'aura pas lieu:

1) lorsque la demande en sera  
motivée par le même crime ou dé-  
lit, pour lequel l'individu réclamé  
subit ou a déjà subi sa peine, ou  
dont il a été acquitté ou absous  
dans le pays auquel l'extradition  
est demandée;

2) si la prescription de l'action  
ou de la peine est acquise d'après  
les lois du pays auquel l'extradition  
est demandée.

## Article 5.

Si l'individu réclamé est pour-  
suivi ou se trouve détenu pour un  
autre crime ou délit en contraven-  
tion avec les lois du pays auquel  
l'extradition est demandée, celle-ci  
sera différée jusqu'à ce qu'il ait été  
absous ou qu'il ait subi sa peine

это не будет освобождено от суда или не выдержать присужденного ему наказания; таким же образом должно быть поступаемо, когда требуемое лицо задержано за долги по судебному приговору или по иному безспорному акту, выданному отъ подлежащей власти, буде они предшествовали требованию о выдачѣ.

Если выдачи какого-либо лица требуютъ въ одно и то же время одна изъ договаривающихся Державъ и другое Государство, съ которыми также существуетъ обязательство выдачи, основанное на конвенціи, въ такомъ случаѣ имѣетъ послѣдовать выдача тому Государству, отъ котораго требованіе съ надлежащими доказательствами получено первое.

Но если требуемое лицо есть подданный (въ тѣсномъ смыслѣ, а не въ томъ широкомъ смыслѣ, который указанъ въ ст. 1 настоящей Конвенціи) одного изъ требующихъ выдачи Государствъ, и отношенія, для него возникающія изъ этого подданства, не были прекращены порядкомъ, предписаннымъ законами того Государства, то оно должно быть предпочтительно выдано сему послѣднему Государству.

### Статья 6.

Преступленія и проступки политическіе исключаются изъ настоящей Конвенціи.

et il en sera de même, si l'individu réclamé est détenu pour dette en vertu d'un arrêt ou autre acte à titre exécutoire passé devant l'autorité compétente, antérieurs à la demande d'extradition.

Si l'extradition de l'individu est demandée concurremment par l'un des Etats contractants et par un autre Etat vis-à-vis duquel existe également une obligation conventionnelle d'extradition, celle-ci se fera à l'Etat dont la demande, accompagnée, des preuves nécessaires, aura été reçue la première.

Mais s'il arrivait que l'individu réclamé était sujet (dans le sens strict et non dans le sens étendu indiqué par l'Article 1 de la présente Convention), de l'un des Etats réclamants et que les rapports résultant pour lui de cette qualité n'aient pas été annulés, suivant les formes prescrites par les lois de cet Etat, il devra être livré de préférence à ce dernier Etat.

### Article 6.

Les crimes et délits politiques sont exceptés de la présente Convention.

Однако въ отношеніи примѣненія настоящей статьи само собою разумѣется, что не будетъ признаваемо за политическій проступокъ покушеніе противъ Особы иностраннаго Государя или членовъ его дома, если это покушеніе само по себѣ составляетъ преступное дѣйствіе, предусмотрѣнное въ № 1, статьи 3.

#### Статья 7.

Лицо, на выдачу котораго послѣдоваго согласіе, можетъ подвергнуться преслѣдованію или наказанію за преступленія или проступки, предшествовавшіе выдачѣ, только, когда эти преступленія или проступки предусмотрѣны въ ст. 3.

#### Статья 8.

Оба договаривающіяся Правительства могутъ и до предъявленія постановленія объ арестѣ требовать немедленнаго и предварительнаго арестованія иностранца, коего выдача требуется.

Это предварительное арестованіе, впрочемъ отнюдь не обязательное, должно производиться съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписываемыхъ законодательствомъ той страны, гдѣ оно имѣетъ послѣдовать.

Таковой иностранецъ освобождается, коль скоро въ продолженіи двадцати дней со дня его аресто-

Quant à l'application de cet article, il est bien entendu que ne sera pas réputé délit politique l'attentat contre la personne d'un souverain étranger ou contre celle des membres de sa famille, lorsque cet attentat constituera un fait prévu dans le № 1 de l'article 3.

#### Article 7.

L'individu, dont l'extradition aura été accordée, ne pourra être poursuivi ou puni pour crimes ou délits antérieurs à l'extradition, que lorsque ces crimes ou délits seront prévus dans l'art. 3.

#### Article 8.

Les deux Gouvernements contractants pourront, même dès avant la production du mandat d'arrêt, demander l'arrestation immédiate et provisoire de l'étranger dont l'extradition est réclamée.

Cette arrestation provisoire, qui du reste est tout à fait facultative, se fera dans les formes et selon les règles prescrites par la législation du pays où elle aura lieu.

L'étranger sera mis en liberté, si dans les vingt jours à partir de celui de son arrestation le Gouver-

ванія Правительству, приглашенному арестовать его, не будет сообщено постановленія о его арестованіи.

### Статья 9.

Выдача должна требоваться дипломатическимъ путемъ и можетъ последовать только по предъявленіи, подлинникомъ или въ засвидѣтельствованной копіи, приговора или обвинительнаго акта, или же постановленія объ арестѣ, выданныхъ по формѣ, предписанной законами страны, требующей выдачи, съ означеніемъ преступленія или проступка, служащаго поводомъ къ требованію выдачи, и карательнаго закона, къ оному приимняющагося.

### Статья 10.

Вещи, отобранныя у требуемаго къ выдачѣ лица, если подлежащею властью въ томъ Государствѣ, отъ котораго требуется выдача, будетъ предписано оныя возвратить, должны быть сданы одновременно съ выдачею самого лица.

### Статья 11.

Когда въ производствѣ уголовного дѣла одно изъ Правительствъ сочтетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, жительствующихъ въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, то должно быть послано дипломатическимъ путемъ письменное о томъ ходатайство, которое

nement requis ne reçoit notification du mandat d'arrêt.

### Article 9.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique, et ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique du jugement ou de mise en accusation, ou du mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit et la disposition pénale qui lui est applicable.

### Article 10.

Les objets saisis en la possession d'individu réclamé seront, si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la restitution, livrés au moment où s'effectuera l'extradition.

### Article 11.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale, un des Gouvernements jugera nécessaire l'audition des témoins domiciliés dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet, par la voie diplomatique, et il y sera donné suite, en observant les lois du pays



и будетъ исполняться съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели будутъ приведены къ допросу.

#### Статья 12.

Если по уголовному дѣлу нужно или желательно, чтобы свидѣтель, проживающій въ другомъ Государствѣ, явился лично, то Правительство сего свидѣтеля пригласить его явиться на сдѣланный ему вызовъ и, буде онъ на то согласится, ему должна выдаваться сумма на проѣздъ и пребываніе, по правиламъ и тарифамъ той страны, гдѣ ему придется дать показаніе.

#### Статья 13.

Когда въ уголовномъ дѣлѣ признаются нужными или полезными очная ставка съ преступниками, содержащимися въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, или сообщеніе доказательствъ или документовъ, находящихся въ рукахъ властей другаго Государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ ходатайство, которое будетъ исполнено, если тому не воспротивятся какія-либо особы уваженія, и при томъ съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы.

#### Статья 14.

Оба Правительства сообщаютъ другъ другу дипломатическимъ пу-

où les témoins seront invités à comparaître.

#### Article 12.

Si dans une cause pénale, la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite, et en cas de consentement il lui sera accordé des frais de voyage et de séjour, d'après les tarifs et règlements en vigueur dans le pays où l'audition devra avoir lieu.

#### Article 13.

Lorsque dans une cause pénale la confrontation de criminels, détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et l'on y donnera suite pour autant qu'il n'y ait pas de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les criminels et les pièces.

#### Article 14.

Les deux Gouvernements se communiqueront par voie diplomatique

темъ приговоры, постановляемыя ихъ судебными мѣстами, за преступленія или проступки надъ подданными иностраннаго Государства.

#### Статья 15.

Всѣ бумаги и документы, взаимно сообщаемые обоими Правительствами по исполненіи настоящей Конвенціи, должны быть посылаемы съ приложеніемъ французскаго перевода, если только они не писаны на нѣмецкомъ языкѣ; въ каковомъ случаѣ нѣтъ надобности въ переводѣ.

#### Статья 16.

Оба Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія возмѣщенія издержекъ на содержаніе, пересылку и иныхъ, какія могли быть употреблены въ предѣлахъ территоріи каждаго, по случаю выдачи обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ, а также расходовъ, употребленныхъ по исполненію судебныхъ ходатайствъ, на пересылку и возвратъ преступниковъ для очныхъ ставокъ и на доставку и возвратъ вещественныхъ доказательствъ или документовъ.

Издержки на содержаніе и пересылку обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ черезъ владѣнія промежуточныхъ Государствъ падаютъ на счетъ требующаго Государства. Въ тѣхъ слу-

les arrêts de leurs tribunaux qui condamneront les sujets de l'État étranger pour crime ou délit.

#### Article 15.

Toutes les pièces et tous les documents qui seront communiqués réciproquement par les deux Gouvernements dans l'exécution de la présente Convention devront être accompagnés de leurs traductions française, à moins qu'ils ne soient conçus en langue allemande auquel cas une traduction n'est pas nécessaire.

#### Article 16.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à toute réclamation par rapport à la restitution des frais d'entretien, de transport et autres qui pourraient résulter dans les limites de leurs territoires respectifs de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux, résultant de l'exécution des commissions rogatoires et du transport et du renvoi des criminels à confronter et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Les frais d'entretien et de transport des prévenus, accusés ou condamnés, par le territoire des États intermédiaires, sont à la charge de l'État réclameur. Au cas où le transport par mer serait jugé préférable,

чаяхъ, когда будетъ признана болѣе удобною пересылка моремъ, выдаваемое лицо будетъ доставляться въ портъ, назначенный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго выдачи Правительства, и на его же счетъ наданы издержки провоза моремъ.

### Статья 17.

Вышеизложенными условіями объ договаривающихся Сторонахъ соглашаются взаимно соблюдать законы обѣихъ странъ, относящіеся къ устройству правильного порядка выдачи преступниковъ.

### Статья 18.

Исполненіе настоящей Конвенціи распространяется на Царство Польское и Великое Княжество Финляндское.

Настоящая Конвенція не распространяется на часть Великаго Герцогства Гессенскаго, вошедшаго въ составъ Сѣверогерманскаго Союза.

Она будетъ ратификована, и ратификаціи будутъ обмѣнены въ Дармштадтѣ въ теченіи шести недѣль или ранѣе, буде возможно.

Настоящая Конвенція подлежитъ исполненію только по истеченіи двадцати дней послѣ распубликованія оной порядкомъ, предписаннымъ законами той и другой страны.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченія шести мѣсяцевъ

l'individu à extraditer sera conduit au port que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

### Article 17.

Par les stipulations ci-dessus il est adhéré réciproquement aux lois des deux pays, qui ont pour objet de régler la marche de l'extradition.

### Article 18.

L'exécution de la présente Convention s'étendra au Royaume de Pologne et au Grand-Duché de Finlande.

Elle ne s'étendra pas à la partie du Grand-Duché de Hesse, comprise dans la Confédération de l'Allemagne du Nord.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Darmstadt dans le délai de six semaines ou plutôt si faire se peut.

Elle ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclai-

послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ одного изъ договаривающихся Государствъ объявленіе объ отиѣнѣ оной.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Дармштадтѣ 3/15 ноября въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ шестьдесятъ девятое.

(Подп.) ЛАВЕНСКИЙ.  
(М. П.)

(Подп.) БАРОНЪ ФОНЪ-ДАЛЬВИГЪ.  
(М. П.)

ration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Darmstadt, le 3/15 Novembre de l'an de Grâce mil huit cent soixante neuf.

(Signé) L A V E N S K Y.  
(L. S.)

(Signé) B - O N D E - D A L W I G K.  
(L. S.)

## № 8.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Ею Величествомъ Императоромъ Всероссийскимъ и Ею Величествомъ Королемъ Датскимъ 2/14 октября 1866 года<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Величество Король Датскій, признавъ нужнымъ, въ видахъ лучшаго отправленія правосудія и для предупрежденія

## № 8.

*Convention conclue entre S. M. l'Empereur de toutes les Russies et S. M. le roi de Danemark le 2/14 octobre 1866<sup>1)</sup>.*

Je Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté le Roi de Danemark, ayant jugé convenable, en vue d'une meilleure administration de la justice, et pour prévenir

<sup>1)</sup> П. С. З., № 43737; Собр. узак. 1867 года, № 1; Annuaire dipl. 1868. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ Копенгагенѣ 10 (22) ноября 1866 г.

<sup>1)</sup> Collection complète des lois, № 43737; Bulletin des lois 1867, № 1; Annuaire dipl. 1868. L'échange des ratifications a eu lieu à Copenhague, le 22 (10) novembre 1866.

преступлений въ обоюдныхъ Своихъ владѣніяхъ и юрисдикціяхъ, чтобы лица, обвиняемыя или уличенныя въ исключенныхъ ниже сего преступленийъ и проступкахъ и укрывшіяся посредствомъ бѣгства отъ преслѣдованій правосудія, были взаимно выдаваемы, назначили Своими Уполномоченными для заключенія по сему предмету Конвенціи, а именно: (слѣдуютъ имена);

Которые, по взаимномъ представленіи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и заключили нижеслѣдующія статьи:

#### Статья 1.

Императорско-Россійское и Королевско-Датское Правительства обязываются взаимно выдавать, по требованію другой Стороны, тѣхъ обоюдныхъ ихъ подданныхъ, которые нарушаютъ законы своей страны, совершивъ одно изъ преступленийъ или одинъ изъ проступковъ нижепоименованныхъ, а равно и всякія другія лица, которыя, имѣвъ временное пребываніе въ требующемъ выдачи Государствѣ, совершили одно изъ тѣхъ же преступленийъ или одинъ изъ тѣхъ же проступковъ, въ тѣхъ случаяхъ, когда сказанные подданные или временно пребывавшіе въ Государствѣ иностранцы будутъ находиться во владѣніяхъ другого Государства, послѣ того какъ состоялся

les crimes dans Leurs territoires, et juridictions respectifs, que les individus accusés ou convaincus des crimes ou délits ci-après énumérés, et qui se seraient soustraits par la fuite aux poursuites de la justice, fussent réciproquement extradés, Leurs dites Majestés ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, à l'effet de conclure dans ce but une Convention, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après'être communiqué leurs pleins-pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et conclu les articles suivants:

#### Article 1.

Les Gouvernements Impérial et Royal s'engagent à se livrer réciproquement, à la demande de l'autre Partie, ceux de leurs sujets qui, en infraction aux lois de leur pays, se seraient rendus coupables d'un des crimes ou délits ci-après mentionnés, ainsi que toutes autres personnes qui, pendant un séjour temporaire dans le pays réclamant, auraient commis un des mêmes crimes ou délits, dans le cas où les dits sujets ou étrangers temporairement domiciliés dans l'Etat se trouveraient sur le territoire de l'autre, après avoir été l'objet soit d'une condamnation judiciaire, soit d'un mandat d'arrêt, soit d'une mise en accusation d'après l'ordre établi.

надъ ними установленнымъ порядкомъ судебный приговоръ, или постановленія объ арестованіи или о преданіи ихъ суду.

Обязательство выдачи ни въ какомъ случаѣ не распространяется на собственныхъ подданныхъ того Государства, отъ котораго выдача требуется.

### Статья 2.

Подъ наименованіемъ подданныхъ въ отношеніи примѣненія настоящей Конвенціи, разумѣются не только тѣ лица, которые рожденіемъ или инымъ образомъ приобрѣли подданство и не были въ послѣдствіи изъ онаго выключены установленнымъ законами порядкомъ, но и иностранцы, въ странѣ поселившіеся или живущіе жительство.

### Статья 3.

Преступленія и проступки, за которые должна, по статьѣ 1, послѣдовать выдача, суть слѣдующіе:

- 1) Убіиство и умерщвленіе;
- 2) Изнасилованіе;
- 3) Умышленное поджигательство;
- 4) Изготовленіе и явѣдмое употребленіе фальшивыхъ документовъ;
- 5) Выдѣлка фальшивой монеты, поддѣлка банковыхъ билетовъ, бумажныхъ денегъ, публичныхъ бумагъ, и употребленіе этихъ билетовъ съ знаніемъ ихъ подложности;

L'obligation d'extradition ne s'étend dans aucun cas aux sujets du pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 2.

Sont compris dans la dénomination de sujets, quant à l'application de cette Convention, non seulement ceux qui, par leur naissance, ou d'autre manière, ont acquis la sujétion sans s'être dépourvus plus tard de cette qualité dans les formes déterminées par la loi, mais aussi les étrangers fixés ou domiciliés dans le pays.

### Article 3.

Les crimes et délits pour lesquels l'extradition d'après l'art. 1 aura lieu sont :

- 1) Assassinat et meurtre;
- 2) Viol;
- 3) Incendie volontaire;
- 4) La confection ou l'emploi frauduleux de documents faux;
- 5) Fabrication de fausse monnaie et altération de monnaie, contrefaçon de billets de banque, de papier-monnaie, d'effets publics et l'emploi de ces billets avec connaissance de cause;

6) Лжесвидѣтельство въ судахъ;

7) Воровство, сопровождаемое увеличивающими вину обстоятельствами, обманъ и взяточничество такого рода, что влекутъ за собою равно строгое наказаніе;

8) Подкупъ лицъ, находящихся въ государственной службѣ, сокрытіе или похищеніе вещей лицами, которымъ было поручено храненіе оныхъ или коронными чиновниками по счетной части;

9) Злостное банкротство.

#### Статья 4.

Если то же самое дѣйствіе, за которое требуется выдача какого-либо лица, вызываетъ равнымъ образомъ судебное преслѣдованіе въ той странѣ, отъ которой требуется выдача, въ такомъ случаѣ выдача приостанавливается до тѣхъ поръ, пока не будетъ судебными мѣстами разсмотрѣнъ вопросъ о виновности этого лица противъ сей послѣдней страны, и, въ случаѣ признанія его виновнымъ, пока оно не выдержитъ присужденнаго наказанія. Если же это лицо будетъ отъ суда освобождено за неимѣніемъ достаточныхъ уликъ, то выдача его за то же дѣйствіе послѣдовать не можетъ.

Если требуемое лицо преслѣдуется или задержано за другое преступленіе или другой проступокъ противъ законовъ той страны, отъ которой требуется выдача, въ такомъ случаѣ выдача приостанавли-

6) Faux témoignage devant les tribunaux;

7) Vol accompagné de circonstances aggravantes, escroquerie et concussion de nature à amener une peine d'égale rigueur;

8) Corruption de fonctionnaires publics, soustraction ou détournement, commis par des dépositaires ou comptables publics;

9) Banqueroute frauduleuse.

#### Article 4.

Si le même fait qui a motivé la réclamation donne également lieu à des poursuites publiques dans le pays auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce que la culpabilité de l'individu envers ce pays ait été examinée par les tribunaux, et que la peine ait été subie dans le cas où l'individu aura été trouvé coupable. S'il a été absous, faute de preuves suffisantes, l'extradition pour se même fait n'aura pas lieu.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit en contravention avec les lois du pays auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce qu'il ait été

вается до тѣхъ поръ, пока лицо это не будетъ освобождено отъ суда или не выдержитъ присужденнаго ему наказанія; точно также должно поступать, когда требуемое лицо задержано за долги по судебному приговору или по иному безспорному акту (acte à titre exécutoire), выданному отъ подлежащей власти, когда они предшествовали требованію о выдачѣ.

Если выдачи какого-либо лица требуютъ въ одно и тоже время одна изъ договаривающихся Державъ и другое Государство, съ которымъ также существуетъ обязательство выдачи, основанное на Конвенціи, въ такомъ случаѣ имѣетъ послѣдовать выдача тому Государству, котораго требованіе, съ надлежащими доказательствами, получено первое.

Но если требуемое лицо есть подданный (въ тѣсномъ смыслѣ, а не въ томъ широкомъ смыслѣ, который указанъ въ ст. 2 настоящей Конвенціи) одного изъ требующихъ выдачи Государствъ, и отношенія, для него возникающія изъ этого подданства, не были прекращены порядкомъ, предписаннымъ законами того Государства, то оно должно быть предпочтительно выдано сему послѣднему Государству.

#### Статья 5.

Выдача требуется дипломатическимъ путемъ и требованіе это исполняется только по предъявленіи

absous ou qu'il ait subi sa peine, et il en sera de même, si l'individu réclamé est détenu pour dettes, en vertu d'une condamnation ou autre acte à titre exécutoire, passé devant l'autorité compétente, antérieurs à la demande d'extradition.

Si l'extradition de l'individu est demandée concurremment par l'un des Etats contractants et par un autre Etat vis-à-vis duquel existe également une obligation conventionnelle d'extradition, celle-ci se fera à l'Etat dont la demande accompagnée des preuves nécessaires aura été reçue la première.

Mais s'il arrivait que l'individu réclamé était sujet (dans le sens strict et non dans le sens étendu indiqué par l'article 2 de la présente Convention) de l'un des Etats réclameurs et que les rapports résultant pour lui de cette qualité n'aient pas été annulés, suivant les formes prescrites par les lois de cet Etat, il devra être livré de préférence à ce dernier Etat.

#### Article 5.

L'extradition sera demandée par voie diplomatique et ne sera accordée que sur la présentation de la



подлинника или засвидѣтельствованной копіи приговора, или постановленія о преданіи суду или предписанія о преслѣдованіи съ подверженіемъ аресту, выданныхъ по формѣ, установленной законами Государства, требующаго выдачи, и съ указаніемъ въ нихъ преступленія или проступка, о которомъ идетъ рѣчь, полагаемаго за оныя наказанія, а также состоянія обвиняемаго подданнымъ или временно пребывающимъ иностранцемъ во время предполагаемаго совершенія дѣйствія, въ которомъ то лицо обвиняется.

#### Статья 6.

Расходы на арестованіе, содержаніе и пересылку обвиняемаго упадаютъ на каждую изъ договаривающихся Державъ въ предѣлахъ территоріи каждой изъ нихъ; расходы же на содержаніе и пересылку черезъ владѣнія чужихъ Державъ упадаютъ на Государство, требующее выдачи. Въ случаяхъ, когда будетъ болѣе удобна пересылка выдаваемаго лица моремъ, провозъ его моремъ долженъ производиться на счетъ Правительства, требующаго выдачи, и сказанное лицо будетъ доставляться въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ сего Правительства.

#### Статья 7.

Когда при производствѣ уголов-

minute ou d'une copie authentique de l'arrêt de condamnation, ou du décret de mise en accusation, ou de la provision de justice, avec mandat d'arrêt, émanés dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande et indiquant le crime ou délit dont il s'agit, la pénalité dont il est passible et la qualité du prévenu, comme sujet ou étranger temporairement domicilié, au moment où le fait incriminé est censé avoir été commis.

#### Article 6.

Les frais d'arrestation, d'entretien et de transport du prévenu resteront à la charge de chacun des États contractants en dedans des limites de leur territoires respectifs, tandis que les frais d'entretien et de transport à travers les pays intermédiaires tomberont à la charge de l'État réclamant. Si le transport par mer était préférable, l'individu réclamé sera embarqué aux frais du Gouvernement réclamant et transporté au port indiqué par l'agent diplomatique ou consulaire de ce Gouvernement.

#### Article 7.

Si, dans le courant d'une enquête

наго слѣдствія одно изъ Правительствъ признаетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, проживающихъ въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, о томъ должно быть послано дипломатическимъ путемъ письменное ходатайство и за тѣмъ свидѣтели допрашиваются по возможности съ соблюденіемъ обрядовъ, указанныхъ въ ходатайствѣ, какъ желательныхъ по причинѣ постановленій законовъ той страны, гдѣ должно имѣть приѣзженіе свидѣтельское показаніе.

Оба Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія вознагражденія за протекающія отъ этого издержки.

#### Статья 8.

Всѣ бумаги и документы, взаимно сообщаемые обоими Правительствами по исполненію настоящей Конвенціи, должны быть посылаемы съ приложеніемъ французскихъ или нѣмецкихъ переводовъ.

#### Статья 9.

Если въ какомъ либо уголовномъ дѣлѣ будетъ признано нужнымъ, чтобы свидѣтель лично явился въ другое Государствѣ, то его Правительство сообщаетъ ему дѣлаемое ему по этому предмету приглашеніе, и если онъ согласится явиться, то Правительство, желавшее его явки, должно

criminelle, l'un des Gouvernements jugeait necessaire de faire examiner des témoins séjournant dans l'autre Etat, une réquisition sera transmise à cet effet par voie diplomatique, après quoi l'audition des témoins aura lieu, autant que possible, dans les formes indiquées dans la réquisition comme désirables, à cause des prescriptions de la législation du pays où le témoignage servira.

De part et d'autre les Gouvernements abandonnent toute restitution des frais qui en résulteront.

#### Article 8.

Toutes les pièces et tous les documents qui seront communiqués réciproquement par les deux Gouvernements dans l'exécution de la présente Convention, devront être accompagnés de leur traduction française ou allemande.

#### Article 9.

Si dans une cause criminelle il était jugé nécessaire qu'un témoin comparût personnellement dans l'autre pays, son Gouvernement lui communiquera l'invitation qui lui sera adressée à cet effet et, s'il consent à s'y rendre, il devra être dédommagé par l'Etat intéressé des frais de voyage et de séjour ainsi

вознаградить его за употребленные имъ расходы на проѣздъ и пребываніе, а также за личный трудъ и трату времени.

#### Статья 10.

Если въ уголовномъ дѣлѣ желательное будетъ сообщеніе доказательствъ или документовъ, находящихся въ рукахъ какой либо власти въ другомъ изъ договаривавшихся Государствъ, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ ходатайство, которое будетъ исполнено, если тому не воспротивится какія либо особенныя уваженія, и съ тѣмъ, разумѣется, что оныя будутъ возвращены.

#### Статья 11.

Вышеназванными условіями объ Стороны соглашаются соблюдать законы того и другаго Государствъ, относящіеся или которые будутъ относиться къ устройству правильного порядка выдачи преступниковъ.

#### Статья 12.

Исполненіе настоящей Конвенціи распространяется на Царство Польское и Великое Княжество Финляндское.

Настоящая Конвенція подлежитъ исполненію только по истеченіи двадцати дней послѣ распубликованія оной по формѣ, предпи-

que de la peine personnelle et de la perte de temps.

#### Article 10.

Si dans une cause criminelle on désire obtenir des moyens de conviction ou des documents qu'une autorité de l'autre pays se trouve posséder, la demande en sera présentée par voie diplomatique, et l'on y donnera suite pour autant qu'il n'y ait pas de considérations particulières qui s'y opposent, bien entendu avec obligation de les renvoyer.

#### Article 11.

Par les stipulations ci-dessus il est adhéré aux lois des deux pays qui ont ou auront pour objet de régler la marche régulière de l'extradition.

#### Article 12.

L'exécution de la présente Convention s'étendra au Royaume de Pologne et au Grand-Duché de Finlande.

Elle ne sera exécutoire que vingt jours après sa publication dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

санной законами той и другой страны.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченія шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ отъ одного изъ договаривающихся Государствъ объявленіе-объ отиѣнѣ оной.

Она будетъ ратификована, и ратификаціи будутъ обмѣнены въ теченіи трехъ мѣсяцевъ или ранѣе, буде возможно.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали съ приложеніемъ печатей своихъ гербовъ.

Учинено въ Копенгагенѣ 2 октября лѣта отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ шестьдесятъ шестаго.

(Подп.) БАРОНЪ НИКОЛАЙ  
НИКОЛАИ.

(м. п.)

(Подп.) ЮЭЛЬ ВИНДЪ-ФРИСЪ.

(м. п.)

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part d'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées dans le délai de 3 mois, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Copenhague, le 2 octobre, l'an de grâce mil-huit-cent-soixante six.

(Signé :) LE BARON NICOLAS  
DE NICOLAY.

(L. S.)

(Signé:) C. E. JUEL-VIND-Frijs.

(L. S.)

## № 9.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россією и Испанію 12/24 апрѣля 1888 г.<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Величество Король Испанскій, и отъ Его имени, Ея Величество Королева-Регентша, признавъ своевременнымъ, въ видахъ болѣе успѣшнаго преслѣдованія преступленій въ обоюдныхъ владѣніяхъ, дополнить и измѣнить постановленія Конвенціи, заключенной 9/21 Марта 1877 года между обоими Государствами о взаимной выдачѣ преступниковъ, рѣшили замѣнить оную новымъ соглашеніемъ и назначили для сего Своими Уполномоченными: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Уполномоченные, сообщивъ другъ другу свои полномочія, признанныя правильными и законными, постановили нижеслѣдующія статьи:

## Статья 1.

Высокія договаривающіяся Стороны обязуются взаимно выдавать лицъ, которыхъ, будучи преслѣдуемы

<sup>1)</sup> Собр. узак. 1888 г., № 65. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ Мадридѣ 1/13 іюня 1888 года.

## № 9.

*Convention d'extradition conclue entre la Russie et l'Espagne le 12/24 avril 1888<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté le Roi d'Espagne, et en Son nom, Sa Majesté la Reine-Régente, ayant jugé opportun, afin de mieux assurer la répression des crimes dans leurs territoires respectifs, de compléter et de modifier les dispositions de la Convention, conclue le 9/21 Mars 1877 entre les deux Pays pour l'extradition réciproque des malfaiteurs ont décidé de la remplacer par une nouvelle Convention et ont nommé, à cet effet, pour leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqués leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et dûe forme, ont arrêté et conclu les articles suivants:

## Article 1.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à se livrer réciproquement les individus qui, poursuivis

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1888, № 65. L'échange des ratifications a eu lieu à Madrid, le 1/13 juin 1888.

или осуждены за преступления или проступки, содеянные на территории одной из договаривающихся Сторонъ, оказались бы на территории другой Стороны, въ случаяхъ и при условіяхъ, предусмотрѣнныхъ настоящимъ договоромъ.

### Статья 2.

Выдача будетъ имѣть мѣсто лишь въ случаѣ осужденія или судебного преслѣдованія за такое умышленное преступное дѣяніе, которое совершено въ предѣлахъ Государства, требующаго выдачи и, по законамъ обоихъ Государствъ, можетъ повлечь за собою наказаніе, превышающее годичное тюремное заключеніе.

Выдача послѣдуетъ также въ томъ случаѣ, когда преступленіе или проступокъ, за которые она требуется, были совершены въ предѣлахъ требующей выдачи Стороны, если только законы того Государства, отъ котораго требуется выдача, разрѣшаютъ въ подобномъ случаѣ судебное преслѣдованіе за такія же преступныя дѣянія, совершенныя въ его предѣлахъ.

Съ соблюденіемъ вышеизложенныхъ изъятій выдача будетъ производиться за слѣдующіе преступленія и проступки, а равно за покушеніе и соучастіе въ оныхъ:

1) Преступленія противъ Особы Государя или Членовъ Его Дома, а именно нижеозначенныя преступныя дѣянія:

ou condamnés pour un crime ou un délit commis sur le territoire de l'une des Parties, seraient trouvés sur le territoire de l'autre, dans les circonstances et sous les conditions prévues par le présent Traité.

### Article 2.

L'extradition n'aura lieu que dans le cas de condamnation ou de poursuite pour une action volontaire, commise sur le territoire de l'Etat par lequel l'extradition est demandée, et qui, d'après la législation de l'Etat réquerant et de l'Etat requis, peut entraîner une peine plus grave que celle d'un an d'emprisonnement.

L'extradition aura lieu aussi dans le cas où le crime ou délit pour lequel elle est demandée aura été commis hors du territoire de la Partie réquerante pourvu que la législation du pays requis autorise dans ce cas la poursuite des mêmes faits commis hors de son territoire.

Avec ces restrictions l'extradition aura lieu pour les actions punissables suivantes, y compris le cas de tentative et de participation, savoir:

1) Crimes de lèse-Majesté à l'égard de la personne du Souverain ou des Membres de Sa Famille, par les actes ci-dessous mentionnés:

а) умышленное убійство или покушение на это преступление;

б) насильственные дѣйствія;

с) нанесеніе тѣлесныхъ поврежденій;

д) умышленное лишеніе личной свободы;

е) оскорбленія;

2) Измѣна, подвергающая опасности спокойствіе или независимость Государства;

3) Заговоръ и возмущеніе;

4) Посягательства противъ Правительственной власти и ея органовъ;

5) Приготовленіе или храненіе динамита или иныхъ взрывчатыхъ веществъ съ цѣлю причиненія вреда лицамъ или вещамъ, если только эти дѣйствія наказуемы по законамъ обѣихъ странъ;

6) Предумышленное убійство или соглашеніе на совершеніе этого преступленія, умышленное убійство, умышленное нанесеніе ранъ или тѣлесныхъ поврежденій;

7) Вступленіе въ новый бракъ при существованіи прежняго (двоебрачіе), насильственное похищеніе женщины, изнасилованіе, изгнаніе плода, посягательство на цѣломудріе, соединенное съ насиліемъ или совершенное хотя и безъ насилія, но надъ малолѣтними или при посредствѣ малолѣтнихъ того или другого пола, низводящихъ отъ роду менѣе 14 лѣтъ, склоненіе къ непотребству или развращенію мало-

а) Homicide volontaire ou tentative de ce crime;

б) Voies de fait;

с) Lésions corporelles;

д) Privation volontaire de la liberté individuelle;

е) Outrages;

2) Tréhison compromettant la paix ou l'indépendance de l'Etat;

3) Conspiration et rebellion;

4) Attentats contre l'Autorité Supérieure et Ses Agents;

5) Préparation ou détention de la dynamite ou autres matières explosibles dans le but de causer dommage aux personnes ou aux effets, pourvu que ces actes soient punissables par les lois des deux pays;

6) Assassinat ou complot, ayant ce crime pour but, homicide, blessures et lésions volontaires;

7) Bigamie, rapt, viol, avortement, attentat à la pudeur, commis avec violence, attentat à la pudeur, commis sans violence, sur la personne, ou à l'aide de la personne d'un enfant de l'un ou de l'autre sexe, âgé de moins de 14 ans, prostitution ou corruption de mineurs par les parents ou toute autre personne chargée de leur surveillance;

лѣтнихъ или несовершеннолѣтнихъ родителями или лицами, коимъ ввѣренъ надзоръ за ними ;

8) Похищеніе младенца, его сокрытіе, утайка его съ цѣлю скрыть его происхожденіе, подиѣвъ или присвоеніе ребенка женщиной, его не родившей, подкинутіе или оставленіе младенца безъ помощи ;

9) Умышленный поджогъ ;

10) Умышленное поврежденіе желѣзныхъ дорогъ, телеграфовъ, рудниковъ, плотинъ или иныхъ гидротехническихъ сооруженій, судовъ, а равно всякое умышленное дѣяніе, вслѣдствіе котораго употребленіе или пользованіе ими становится опаснымъ ;

11) Вымогательство, составленіе шаяекъ для совершенія преступленій, грабежъ или разбой, кража ;

12) Поддѣлка, ввозъ и выпускъ въ обращеніе фальшивой или измѣненной въ достоинствѣ монеты или бумажныхъ денегъ ; поддѣлка государственныхъ процентныхъ бумагъ или облигацій, банковыхъ билетовъ или иныхъ цѣнныхъ бумагъ ; ввозъ и сбытъ означенныхъ бумагъ.

Поддѣлка актовъ, исходящихъ отъ Верховной власти, поддѣлка государственной печати, поддѣлка печатей, штампелей, клеймъ и марокъ разныхъ правительственныхъ или общественныхъ установленій и употребленіе этихъ поддѣльныхъ предметовъ.

Подлогъ въ официальныхъ документахъ или актахъ, исходящихъ

8) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition d'enfant, exposition ou délaissement d'enfant ;

9) Incendie volontaire ;

10) Dommages causés volontairement aux chemins-de-fer, télégraphes, mines, digues ou autres constructions hydrotechniques, navires, et tout acte volontaire qui en aura rendu dangereux l'usage ou l'exploitation ;

11) Extorsion, association de malfaiteurs, rapine, vol ;

12) Contrefaçon, introduction, émission de monnaie fausse ou altérée, ainsi que de papier-monnaie faux ou altéré, contrefaçon de rentes ou obligations sur l'Etat, de billets de banque ou de tout autre effet public, introduction ou usage de ces mêmes titres.

Contrefaçon d'actes souverains, de sceaux poinçons, timbres et marques de l'Etat ou des administrations publiques et usage de ces objets contrefaits.

Faux en écriture publique ou authentique, privée, de commerce



отъ частныхъ лицъ, коммерческихъ или банковыхъ учреждений, и употребленіе сихъ подложныхъ актовъ и документовъ.

13) Лжесвидѣтельство, ложныя показанія экспертовъ, подговоръ свидѣтелей и экспертовъ къ дачѣ ложныхъ показаній, клевета;

14) Присвоеніе или растрата должностными лицами ввѣреннаго имъ по службѣ (государственной или общественной) имущества, лихоимство и лихоимательство;

15) Преступленія противъ законовъ о несостоятельности;

16) Обманъ (злоупотребленіе довѣріемъ), учиненный управляющимъ, банкиромъ, агентомъ, коммисіонеромъ, опекуномъ или попечителемъ, или директоромъ, или членомъ, или должностнымъ лицомъ какого либо общества, когда это дѣяніе наказуемо по дѣйствующимъ законамъ;

17) Мошенничество и обманъ;

18) Обманныя дѣйствія шкиперовъ и корабельщиковъ противъ судовладельцевъ и грузодержателей;

19) Морской разбой;

20) Угрозы на письмѣ или инымъ способомъ въ видахъ вымогательства;

21) Потопленіе, посадка на мель или истребленіе судна въ морѣ, или покушеніе, или заговоръ съ цѣлію совершенія этого преступленія;

22) Насильственные дѣйствія, совершенныя на суднѣ въ откры-

ти де banque et usage d'écritures falsifiées.

13) Faux témoignage, fausse expertise, provocations de témoins et d'experts à commettre de faux témoignages, calomnie;

14) Soustraction commise par des officiers ou dépositaires publics, concussion ou corruption de fonctionnaires publics;

15) Crimes contre les lois sur la banqueroute;

16) Fraude (abus de confiance) par un administrateur, banquier, agent, commissionnaire, curateur, ou directeur, ou membre ou fonctionnaire d'une Société quelconque, pour autant que le fait est puni par les lois en vigueur;

17) Esroquerie et fraude;

18) Fait de baraterie;

19) Piraterie;

20) Menaces écrites ou autres, faites en vue d'extorsion;

21) Submersion, échouement ou destruction d'un navire en mer, ou tentative ou complot ayant ce crime pour but;

22) Attaque à bord d'un navire en haute mer dans le but d'hom-

томъ морѣ, съ цѣлю лишенія жизни или причиненія тяжкихъ тѣлесныхъ поврежденій;

23) Бунтъ или заговоръ двухъ или нѣсколькихъ лицъ на суднѣ въ открытомъ морѣ противъ власти шкипера;

24) Торгъ невольниками, насколько таковой наказуемъ по законамъ обоихъ Государствъ;

25) Укрывательство вещей, добытыхъ однимъ изъ преступленій или проступковъ, предусмотрѣнныхъ настоящею Конвенціею.

Выдача можетъ равнымъ образомъ послѣдовать по усмотрѣнію Государства, къ которому обращено о томъ требованіе, и за всякое иное преступленіе, за которое таковая выдача допускается дѣйствующими въ обоихъ странахъ законами.

### Статья 3.

Оба Правительства сохраняютъ за собою полную свободу допускать или отказывать другъ другу въ выдачѣ своихъ собственныхъ подданныхъ.

Они обязываются однако преслѣдовать, на основаніи своихъ законовъ, преступленія и проступки, совершенные ихъ подданными противъ законовъ другого договаривающагося Государства, по предъявленіи о семъ требованія, и въ томъ случаѣ если вышеозначенные преступленія или проступки могутъ

оиде ou afin de porter de graves lésions corporelles;

23) Révolte ou complot de révolte par deux ou plusieurs personnes à bord d'un navire en haute mer, contre l'autorité du capitaine;

24) Traite des Esclaves telle quelle est punie par les lois des deux pays;

25) Recèlement d'objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits prévus par la présente Convention.

Il dépendra de l'Etat requis d'accorder également l'extradition pour tout autre crime à raison duquel l'extradition peut avoir lieu d'après les lois en vigueur des deux Parties contractantes.

### Article 3.

Chacun des deux Gouvernements aura liberté pleine et entière de concéder ou de refuser à l'autre l'extradition de ses propres sujets.

Ils s'engagent à poursuivre, conformément à leurs lois, les crimes et délits commis par leurs sujets contre les lois de la Partie adverse, dès que la demande en sera faite, et dans le cas où ces crimes et délits pourront être classés dans une des catégories énumérées dans l'article 2 de la présente Convention.

быть подведены подъ одинъ изъ видовъ, указанныхъ въ статьѣ 2 настоящей Конвенціи.

Въ случаѣ если кто либо подвергнутъ судебному преслѣдованію по дѣйствующимъ въ его отечествѣ узаконеніямъ за какое либо наказуемое дѣяніе, совершенное имъ на территоріи другаго договаривающагося Государства, то Правительство этого послѣдняго обязано доставлять какъ слѣдственное производство съ вещественными доказательствами, такъ и всѣ разъясненія, необходимыя для производства дѣла.

#### Статья 4.

То обстоятельство, что преступное дѣяніе, по поводу коего требуется выдача, совершено съ политическою цѣлію, ни въ какомъ случаѣ не можетъ служить причиною отказа въ выдачѣ.

Лицо, выданное за одно изъ преступныхъ дѣяній, предусмотрѣнныхъ настоящею Конвенціею, ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть заключено подъ стражу или преслѣдуемо въ странѣ, которой оно выдано, за какое либо другое преступленіе или другія дѣянія, кромѣ тѣхъ, по поводу коихъ послѣдовала его выдача, если только это лицо не было возвращено или не располагало возможностью вернуться въ Государство, коимъ оно было выдано.

Lorsqu'un individu est poursuivi, d'après les lois du pays du prévenu, à raison d'une action punissable commise sur le territoire de l'autre pays, le Gouvernement de ce pays est tenu à fournir les informations, les actes d'instruction judiciaire avec le corps du délit et tout autre éclaircissement nécessaire pour l'expédition du procès.

#### Article 4.

La circonstance que le crime ou délit, à raison duquel l'extradition est demandée, a été commis dans un but politique, ne pourra en aucun cas servir de cause pour refuser l'extradition.

L'individu qui aura été livré pour un des crimes ou délits, prévus par cette Convention, ne pourra en aucun cas, dans le pays auquel l'extradition a été accordée, être maintenu en état d'arrestation ou poursuivi pour aucun crime ou faits autres que ceux qui avaient motivé l'extradition à moins qu'il n'ait été réintégré ou n'ait eu l'occasion de retourner de lui-même dans l'Etat qui l'avait extradé.

Это постановленіе не относится къ преступленіямъ, совершеннымъ послѣ выдачи.

### Статья 5.

Выдача не послѣдуетъ :

1) Когда за преступное дѣяніе, служащее поводомъ къ требованію выдачи, обвиняемый отбываетъ или отбылъ уже опредѣленное ему наказаніе въ странѣ, отъ которой требуется выдача, или былъ уже подвергнутъ судебному преслѣдованію и за сѣмъ оправданъ или освобожденъ отъ суда.

2) Если по законамъ Государства, отъ котораго требуется выдача, истекъ срокъ давности, погашающій возбужденіе судебного преслѣдованія или исполненіе надъ осужденнымъ приговора.

### Статья 6.

Если подданный одной изъ высшихъ договаривающихся Сторонъ, совершивъ въ третьемъ Государствѣ одно изъ преступныхъ дѣяній, указанныхъ въ статьѣ 2, будетъ за сѣмъ укрываться на территоріи другой договаривающейся Стороны, то онъ можетъ быть выданъ въ томъ случаѣ, если по законамъ этой послѣдней страны онъ не подлежитъ суду туземныхъ судебныхъ мѣстъ и при условіи, что выдача его не требуется Государствомъ, гдѣ совершено преступленіе, и что виновный не былъ уже тамъ су-

Cette stipulation n'est pas applicable aux crimes commis après l'extradition.

### Article 5.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Lorsqu'elle sera demandée à cause de la même infraction, dont l'individu réclamé subit ou a déjà subi la peine dans le pays auquel l'extradition a été demandée ou pour laquelle il y a été poursuivi et acquitté ou absous.

2) Si,—à l'égard de l'infraction qui a motivé la demande d'extradition, la prescription de l'action, ou de la peine est acquise d'après les lois du pays, auquel l'extradition est demandée.

### Article 6.

Si le sujet d'une des Hautes Parties contractantes, ayant commis dans un tiers Etat un des crimes ou délits énumérés à l'article 2, se sera réfugié sur le territoire de l'autre Partie, l'extradition en sera accordée, lorsque, d'après les lois en vigueur, il ne serait pas justiciable par les tribunaux de ce pays et à condition qu'il ne soit pas réclamé par le Gouvernement du pays, où l'infraction a été commise, ou qu'il n'y ait pas été jugé, ou n'ait pas subi la peine à laquelle il aurait été condamné.

димъ за это преступленіе и не понесъ наказанія, къ которому былъ приговоренъ.

Эти постановленія примѣняются также къ лицамъ, не состоящимъ въ подданствѣ договаривающихся Сторонъ, которыя при указанныхъ обстоятельствахъ совершать упомянутыя выше преступленія противъ подданныхъ одного изъ договаривающихся Государствъ.

### Статья 7.

Если обвиняемый или осужденный не состоитъ подданнымъ договаривающихся Сторонъ, то выдающему Правительству предоставляется увѣдомить Государство, въ подданствѣ котораго онъ состоитъ, о поступившемъ требованіи, и въ случаѣ если это послѣднее въ свою очередь потребуетъ выдачи осужденнаго или обвиняемаго для преслѣдованія его по своимъ законамъ, то Государство, къ которому было обращено требованіе о его выдачѣ, можетъ по своему усмотрѣнію выдать требуемое лицо или той странѣ, въ подданствѣ которой оно состоитъ, или тому Государству, на территоріи котораго совершено преступленіе. Если обвиняемый или осужденный, о выдачѣ котораго одна изъ договаривающихся Сторонъ ходатайствуетъ на основаніи постановленій настоящей Конвенціи, требуется одновременно еще какимъ либо другимъ Государствомъ или

Les mêmes règles seront observées pour l'étranger qui aura commis, dans les circonstances ci-dessus indiquées, les infractions susdites contre un sujet de l'une des Parties contractantes.

### Article 7.

Lorsque le condamné ou le prévenu est étranger dans le pays des Parties contractantes, le Gouvernement qui doit accorder l'extradition pourra informer celui du pays, auquel appartient l'individu réclamé, de la demande qui lui a été adressée, et si ce Gouvernement réclame à son tour l'accusé ou le prévenu pour le faire juger par ses tribunaux, celui auquel la demande d'extradition a été adressée, pourra, à son choix, le livrer à l'État, sur le territoire duquel le crime ou délit a été commis, ou à celui, auquel le dit individu appartient. Si le condamné ou le prévenu, dont l'extradition est demandée en conformité de la présente Convention, par l'une des deux Parties contractantes, est réclamé aussi, par un autre ou par d'autres Gouvernements pour d'autres crimes ou délits commis par le même individu, ce dernier sera livré au Gouvernement de

нѣсколькимъ по поводу другихъ преступныхъ дѣяній, совершенныхъ тѣмъ же лицомъ, то сіе послѣднее выдается Правительству той страны, на территоріи которой совершено болѣе тяжкое изъ преступленій; въ случаѣ же одинаковой ихъ тяжести, тому Государству, отъ котораго требованіе поступило ранѣе; и, наконецъ, обвиняемый или осужденный подлежитъ выдачѣ Государству, въ подданствѣ котораго онъ состоитъ, при наличности требуемыхъ статьею 6 условій.

### Статья 8.

Если подлежащее выдачѣ лицо подвергнуто судебному преслѣдованію или личному задержанію за какое либо другое преступное дѣяніе, совершенное имъ противъ законовъ Государства, отъ котораго требуется выдача, то таковая отсрочивается до освобожденія обвиняемаго отъ суда или до отбытія имъ наказанія; то же соблюдается и въ случаѣ личного задержанія за долги или за иныя гражданскія обязательства въ силу судебного приговора или другаго постановленія, обращеннаго къ исполненію подлежащею властью ранѣе предъявленія требованія о выдачѣ. Независимо отъ вышеуказанныхъ случаевъ, выдача производится даже и тогда, если обвиняемый или осужденный лишается черезъ то возможности выполнить принятыя имъ на себя обязатель-

л'Etat sur le territoire duquel aura été commise l'infraction la plus grave, et lorsque les diverses infractions auraient toutes la même gravité, il sera livré au Gouvernement de l'Etat dont la demande aura une date plus ancienne; et, enfin, il sera livré au Gouvernement de l'Etat auquel il appartient, si les circonstances requises par l'article 6 de la présente Convention viennent à se réaliser.

### Article 8.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit, en contravention avec les lois du pays, auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce qu'il ait été absous, ou qu'il ait subi sa peine et il en sera de même, si l'individu réclamé est tétenu pour dettes ou autres obligations civiles, en vertu d'un arrêt ou autre acte, à titre exécutoire passé devant l'autorité compétente, antérieur à la demande d'extradition. En dehors de ce dernier cas, l'extradition sera accordée lors même que l'individu réclamé viendrait par ce fait à être empêché de remplir les engagements contractés envers des particuliers, lesquels pourront toujours faire valoir leurs droits par devant les autorités judiciaires compétentes.

ства передъ частными лицами, которымъ предоставляется отыскивать свои права въ подлежащихъ судебныхъ мѣстахъ.

### Статья 9.

Выдача производится по требованію одной изъ договаривающихся Сторонъ, предъявленному дипломатическимъ путемъ другой Сторонѣ, съ приложеніемъ къ оному обвинительнаго приговора или обвинительнаго акта, или постановленія о заключеніи подѣ стражу, или всякаго иного акта, имѣющаго одинаковую съ таковымъ постановленіемъ силу и указывающаго равнымъ образомъ родъ и степень важности преслѣдуемыхъ дѣяній, а также ихъ наименованія и предусматривающія сіи дѣянія статьи уголовного кодекса, дѣйствующаго въ Государствѣ, которое требуетъ выдачи. Документы эти должны быть представлены въ подлинникахъ или копіяхъ, засвидѣтельствоваанныхъ судебными мѣстами или иною подлежащею властью Государства, требующаго выдачи.

Вмѣстѣ съ тѣмъ доставляются, если это возможно, описаніе примѣтъ требуемаго лица или иные указанія, могущія послужить къ удостовѣренію его личности.

Дабы предупредить возможность побѣга, Правительство, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, обязано, по полученіи означенныхъ въ сей статьѣ документовъ, распо-

### Article 9.

L'extradition sera accordée sur la demande adressée par l'une des Parties contractantes à l'autre, par voie diplomatique et sur la production d'un arrêt de condamnation ou d'un acte d'accusation, d'un mandat d'arrêt ou de tout autre acte, ayant la même force que ce mandat et indiquant également la nature et la gravité des faits poursuivis, ainsi que leur dénomination et l'article du code pénal applicable à ces faits, en vigueur dans le pays qui demande l'extradition. Les actes seront délivrés en original ou en expédition authentique soit par un tribunal, soit par toute autre autorité compétente du pays qui demande l'extradition.

On fournira en même temps, s'il est possible, le signalement de l'individu réclamé ou toute autre indication de nature à en constater l'identité.

Afin d'éviter tout danger de fuite il demeure entendu que le Gouvernement, auquel la demande d'extradition aura été adressée, procédera dès que les documents indiqués dans

рядиться немедленнымъ задержаніемъ обвиняемаго, сохраняя за собою право высказаться по существу предъявленнаго требованія впоследствии.

### Статья 10.

Требованіе о предварительномъ задержаніи за одно изъ преступленій, указанныхъ въ статьѣ 2-й, подлежитъ удовлетворенію не только по полученіи означенныхъ въ статьѣ 9 документовъ, но равнымъ образомъ и на основаніи заявленія, доставленнаго по почтѣ или по телеграфу, о состоявшемся постановленіи о заключеніи подѣ стражу, съ тѣмъ однако, чтобы заявленіе это было сообщено въ установленномъ порядкѣ дипломатическимъ путемъ Министерству Иностранныхъ Дѣлъ того Государства, на территоріи котораго требуется лицо укрывалось.

Таковой предварительный арестъ долженъ быть снятъ, если по истеченіи двухъ мѣсяцевъ со дня заарестованія, не будетъ предъявлено дипломатическимъ путемъ и по правиламъ, установленнымъ настоящею Конвенціею, требованія о выдачѣ заарестованнаго лица.

### Статья 11.

Похищенные вещи, а также отобранные у обвиняемаго или осужденнаго инструменты или орудія, служившіе ему при совершеніи пре-

cet article lui auront été remis, à l'arrestation immédiate du prévenu, sauf à se prononcer par la suite au sujet de la dite demande.

### Article 10.

L'arrestation provisoire d'un individu pour l'un des faits, prévus dans l'article 2, devra être effectuée non seulement sur l'exhibition d'un des documents mentionnés à l'article 9, mais également sur avis transmis par la poste ou par télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition toutefois, que cet avis sera régulièrement donné par voie diplomatique, au Ministère des Affaires Etrangères du pays, sur le territoire duquel l'inculpé se sera réfugié.

L'arrestation provisoire cessera d'être maintenue, si, dans le délai de deux mois à compter du jour où elle a été effectuée, l'extradition du détenu n'aura pas été demandée par la voie diplomatique et dans les formes établies par la présente Convention.

### Article 11.

Les objets volés ou saisis en la possession du condamné ou du prévenu, les instruments ou outils, ayant servi pour commettre le crime



стущения, и все вещественныя доказательства должны быть переданы одновременно съ выдачею требуемаго лица, и даже въ томъ случаѣ, если бы разрѣшенная выдача самого преступника не могла состояться за смертію или побѣгою его.

Къ числу вещей, подлежащихъ передачѣ, будутъ отнесены и тѣ изъ вышеозначенныхъ предметовъ, которые утаены обвиняемымъ или отданы имъ на сохраненіе въ странѣ, куда онъ бѣжалъ и гдѣ они будутъ найдены впоследствии.

За третьими лицами сохраняются однако права на означенныя вещи, которыя, по окончаніи дѣла, должны быть возвращены имъ безвозмездно. Государству, выдающему преступника, предоставляется равнымъ образомъ право временнаго удержанія этихъ вещей въ томъ случаѣ, если бы въ нихъ встрѣтилась необходимость при производствѣ уголовного дѣла, возникшаго изъ преступнаго дѣянія, подавшаго поводъ къ выдачѣ, или изъ иного какого либо правонарушенія.

### Статья 12.

Расходы, употребленные при заарестованіи на содержаніе и пересылку лицъ, на выдачу которыхъ послѣдовало согласіе, а равно издержки на доставку вещей, подлежащихъ выдачѣ, согласно предше-

му дѣлу, ainsi que toute autre pièce de conviction seront livrés en même temps que s'effectuera la remise de l'individu arrêté, et même dans le cas où l'extradition, après avoir été accordée, ne pourrait avoir lieu par suite de la mort ou de la fuite du coupable.

Cette remise comprendra aussi les objets de la même nature que le prévenu aurait cachés ou déposés dans le pays où il s'est réfugié, et qui y seraient trouvés plus tard.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés, qui devront leur être rendus sans frais, après la conclusion du procès. Une semblable réserve est également stipulée à l'égard du droit du Gouvernement, auquel la demande d'extradition est adressée, de retenir provisoirement les dits objets, lorsqu'ils seraient nécessaires pour l'instruction d'une poursuite pénale, occasionnée par le même fait qui a donné lieu à la demande ou par un autre fait quelconque.

### Article 12.

Les frais d'arrestation, d'entretien et de transport de l'individu dont l'extradition aura été accordée, ainsi que ceux, occasionnés par le remise et le transport des objets qui, aux termes de l'article précé-

ствующей статьѣ, принимаются на счетъ договаривающихся Государствъ въ предѣлахъ ихъ территоріи.

Если провозъ моремъ будетъ признанъ болѣе удобнымъ, то подлежащіе выдачѣ лица должны быть доставлены въ портъ, указанный требующимъ выдачу Государствомъ, которое приметъ на свои средства перевозъ преступника моремъ.

Само собою разумѣется, что портъ этотъ долженъ находиться въ предѣлахъ территоріи выдающаго Государства.

#### Статья 13.

Если по производящемуся уголовному дѣлу, состоящему въ связи съ требованіемъ о выдачѣ, одно изъ договаривающихся Государствъ признаетъ необходимымъ допросить свидѣтелей, проживающихъ на территоріи другаго, или произвести тамъ какія либо иныя слѣдственные дѣйствія, то по сему предмету должно быть отправлено дипломатическимъ путемъ судебное требованіе, составленное по формѣ, предписанной закономъ требующаго выдачи Государства, каковое требованіе подлежитъ удовлетворенію на основаніи законовъ, дѣйствующихъ въ мѣстѣ означеннаго допроса.

#### Статья 14.

Если по производящему уголовному дѣлу окажется необходимымъ

dent, doivent être restitués ou remis, resteront à la charge des Hautes Parties contractantes sur leurs territoires respectifs.

Dans le cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que désignera le Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

Il est entendu que ce port devra toujours être sur le territoire de la Partie contractante à qui la demande aura été faite.

#### Article 13.

Lorsque dans la poursuite d'une affaire pénale, connexe à une demande d'extradition, un des Gouvernements contractants jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés sur le territoire de l'autre Haute Partie contractante, ou autre acte d'instruction judiciaire, une commission rogatoire, rédigée dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans le pays dont provient la requête, sera envoyée à cet effet, par la voie diplomatique, et il y sera donné suite en observant les lois du pays où l'audition devra avoir lieu.

#### Article 14.

Dans le cas où dans une cause pénale, la comparution personnelle

личная явка свидѣтеля, то Правительство, въ подданствѣ котораго этотъ свидѣтель состоитъ, предложитъ ему явиться по приглашенію иностраннаго Государства. Если вызываемые свидѣтели изъявятъ согласіе на отъѣздъ, то имъ должны быть немедленно выданы надлежащіе паспорта и деньги на путевыя издержки и прожитіе, сообразно разстоянію и необходимому на проѣздъ времени, по правиламъ и тарифамъ, установленнымъ въ той странѣ, гдѣ имъ придется давать показанія.

Свидѣтели эти ни въ какомъ случаѣ, — ни во время обязательнаго пребыванія въ мѣстѣ допроса, ни во время проѣзда ихъ туда и обратно, — не могутъ быть подвергнуты личному задержанію или какиимъ либо притѣсненіямъ по поводу противозаконныхъ дѣяній, совершенныхъ ими до вызова.

### Статья 15.

Если по производящемуся въ одномъ изъ договаривающихся Государствъ слѣдствію по уголовному дѣлу встрѣтится надобность въ очной ставкѣ подсудимаго съ лицами, содержащимися подъ стражею въ другомъ Государствѣ, или въ вещественныхъ доказательствахъ, или какиихъ либо судебныхъ документахъ, то требованіе о доставленіи таковыхъ должно быть послано дипломатическимъ путемъ и подлежать

d'un témoin serait nécessaire, le Gouvernement dont il dépend, l'engagera à obtempérer à l'invitation qui lui en aura été faite par l'autre Gouvernement. Si les témoins requis consentent à partir, les passeports nécessaires leur seront aussitôt délivrés et ils recevront en même temps une somme destinée aux frais de route et de séjour, conformément à la distance et au temps nécessaire pour le voyage, d'après les règlements et les tarifs du pays où ils auront à faire leur déposition.

Dans aucun cas ces témoins ne pourront être arrêtés ni molestés pour un fait antérieur à la demande de comparution pendant leur séjour obligatoire dans le lieu où le juge qui doit les entendre, exerce ses fonctions, ni pendant le voyage, soit en allant, soit en revenant.

### Article 15.

Si, à l'occasion d'un procès criminel, instruit dans l'un des pays contractants il est jugé nécessaire de procéder à la confrontation avec le prévenu d'individus détenus dans l'autre pays, ou de produire des pièces de conviction ou des documents judiciaires, la demande devra en être faite par voie diplomatique et, sauf le cas où des considérations exceptionnelles s'y opposeraient, on devra toujours déférer à cette de-

немедленному удовлетворенію, если только тому не будутъ препятствовать какия либо исключительныя соображенія, причемъ во всякомъ случаѣ вещи и документы должны быть возвращены, а арестанты высланы обратно въ возможно скорѣйшее время.

Издержки на пересылку изъ одной страны въ другую вышеозначенныхъ арестантовъ и вещей, а равно расходы по исполненію формальностей, предписанныхъ предшествующими статьями, за исключеніемъ случаевъ, указанныхъ въ 12 и 14 статьяхъ, принимаются на счетъ Государства, изъ котораго требованіе исходитъ.

Если пересылка моремъ признана будетъ болѣе удобною, то сказанные арестанты должны быть доставлены въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго Государства, на счетъ котораго падаютъ издержки морского провоза.

### Статья 16.

Постановленія настоящей Конвенціи будутъ примѣняться къ колоніямъ и внѣевропейскимъ владѣніямъ Его Католическаго Величества, насколько это согласно съ дѣйствующими въ сказанныхъ колоніяхъ и внѣевропейскихъ владѣніяхъ законами.

Требованіе о выдачѣ преступника, укрывшагося въ указанныхъ колоніяхъ или владѣніяхъ, предъ-

манде, à la condition, toutefois, de renvoyer le plus tôt possible les détenus et de restituer les pièces et les documents susindiqués.

Les frais de transport d'un pays à l'autre des individus détenus et des objets, si-dessus mentionnés, ainsi que ceux, occasionnés par l'accomplissement des formalités énoncées aux articles précédents, sauf les cas mentionnés aux articles 12 et 14, seront supportés par le Gouvernement qui en a fait la demande, dans les limites du territoire respectif.

Dans le cas, où le transport par mer serait jugé convenable, les individus susdits seront conduits au port qui aura été désigné par l'agent diplomatique ou consulaire de la Partie réclamante, aux frais de laquelle ils seront embarqués.

### Article 16.

Les stipulations de la présente Convention seront applicables aux Colonies et possessions étrangères de Sa Majesté Catholique, autant qu'elles seront compatibles avec les lois en vigueur dans les dites Colonies et possessions.

La demande d'extradition d'un criminel réfugié dans une de ces Colonies ou possessions, pourra être

является ихъ губернатору или высшей власти, которые въ распоряженіяхъ своихъ по такимъ требованіямъ сообразуются, насколько это возможно по дѣйствующимъ законамъ, съ постановленіями настоящей Конвенціи. Имъ однако предоставляется или немедленно разрѣшать выдачу, или же представлять о томъ на усмотрѣніе своего Правительства.

Правительству Его Католическаго Величества принадлежитъ право издавать въ своихъ колоніяхъ и внѣ-европейскихъ владѣніяхъ особыя распоряженія касательнаго выдачи укрывшихся тамъ русскихъ преступниковъ, сообразуясь при этомъ, насколько это возможно по дѣйствующимъ въ этихъ колоніяхъ и владѣніяхъ законамъ, съ постановленіями настоящей Конвенціи.

Требованія о выдачѣ преступниковъ, бѣжавшихъ изъ колоній или внѣевропейскихъ владѣній Его Католическаго Величества, должны быть изложены и сообщены согласно постановленіямъ предшествующихъ статей.

#### Статья 17.

Высокія договаривающіяся Стороны взаимно обязуются доставлять другъ другу состоявшіеся въ судебныхныхъ учрежденіяхъ одного изъ договаривающихся Государствъ судебные приговоры, коими подданные другого Государства осуждены

présentée au Gouverneur ou à l'Autorité Supérieure qui décidera à l'égard de telle demande, en se conformant, autant que possible, en vue des lois en vigueur, aux stipulations de la présente Convention. Il sera toutefois libre d'accorder l'extradition immédiatement ou d'en référer à son Gouvernement.

Le Gouvernement de Sa Majesté Catholique se réserve le droit de faire des arrangements spéciaux dans ses Colonies et possessions étrangères pour l'extradition des criminels russes y réfugiés, en se conformant, autant que possible, en vue des lois en vigueur dans ces Colonies et possessions, aux stipulations de la présente Convention.

Les demandes d'extradition de criminels évadés d'une des Colonies ou possessions étrangères de Sa Majesté Catholique seront formulées et transmises suivant les dispositions des articles précédents.

#### Article 17.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à se communiquer réciproquement les arrêts de condamnation pour crimes et délits de toute espèce qui auront été prononcés par les tribunaux d'une Partie contre les sujets de l'autre. Cette com-

за какое либо преступленіе или за какой либо проступокъ. Состоявшіеся и вошедшіе въ законную силу приговоры эти препровождаются дипломатическимъ путемъ Правительству той страны, въ подданствѣ которой осужденные состоятъ.

Правительства договаривающихся Государствъ должны давать необходимые по сему предмету предписанія подлежащимъ властямъ.

#### Статья 18.

Всѣ бумаги и документы, которые, на основаніи настоящей Конвенціи, будутъ доставляться однимъ изъ договаривающихся Государствъ другому, должны быть снабжены французскимъ переводомъ.

Договаривающіяся Стороны взаимно отказываются отъ требованія возмѣщенія издержекъ, употребленныхъ на исполненіе предписаній, изложенныхъ въ статьяхъ 13 и 17.

#### Статья 19.

Договаривающіяся Стороны взаимно обязуются настоящей Конвенціе соблюдать, въ предѣлахъ содержащихся въ оной постановленій, законы обоихъ Государствъ, которые впоследствии могутъ быть изданы по предмету установленія порядка выдачи преступниковъ.

#### Статья 20.

Настоящая Конвенція остается

munication sera effectuée moyennant l'envoi, par voie diplomatique, du jugement prononcé et devenu définitif, au Gouvernement dont le condamné est sujet.

Chacun des Gouvernements respectifs donnera pour cet effet les instructions nécessaires aux autorités compétentes.

#### Article 18.

Toutes les pièces et tous les documents qui seront communiqués réciproquement par les Gouvernements respectifs, en exécution de la présente Convention, devront être accompagnés d'une traduction française.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à la restitution des frais nécessaires pour l'accomplissement des stipulations comprises dans l'art. 13 et dans l'art. 17.

#### Article 19.

Par la présente Convention et dans les limites de ses stipulations, il est adhéré réciproquement aux lois en vigueur dans les pays des Parties contractantes qui auraient pour objet de régler la marche ultérieure de l'extradition.

#### Статья 20.

La présente Convention restera

въ силѣ до <sup>дванадцатаго</sup> двадцать четвераго Апрѣля 1893 года. Въ случаѣ если ни та, ни другая изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ не заявитъ за годъ до истеченія вышеозначеннаго срока о своемъ намѣреніи прекратить дѣйствіе настоящей Конвенціи, то она сохранитъ обязательную силу до истеченія одного года со дня заявленія одною изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ объ оти́нѣи ея.

### Статья 21.

Настоящая Конвенція будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ Мадридѣ черезъ шесть мѣсяцевъ, а, буде возможно, и ранѣе.

Она вступаетъ въ силу съ двадцатаго дня по обнародованіи ея порядкомъ, установленнымъ законами обонхъ договаривающихся Государствъ.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Мадридѣ <sup>дванадцатаго</sup> двадцать четвераго Апрѣля тысяча восемьсотъ восемьдесятъ восьмага года.

(Подп.) М. Горчаковъ.  
(М. П.).

(Подп.) С. Моретъ.  
(М. П.).

en vigueur jusqu'au <sup>douze</sup> vingt quatre Avril 1893. Dans le cas ou aucune des Hautes Parties Contractantes n'aurait notifié douze mois avant la dite date son intention d'en faire cesser les effets, elle demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncée.

### Article 21.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Madrid dans six semaines ou plutôt si faire se peut.

Elle sera exécutoire à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires d'Etat des Hautes Parties Contractantes.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Madrid, le <sup>douze</sup> vingt quatre Avril de l'an de grâce mil huit cent quatre vingt huit.

(Signé) M. GORTCHACOW.  
(L. S.)

(Signé) S. MORET.  
(L. S.)

## № 10.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Ею Величествомъ Императоромъ Всероссийскимъ и Ею Величествомъ Королемъ Итальянскимъ 1/13 мая 1871 года<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Ею Величество Король Итальянскій, признавъ полезнымъ постановить посредствомъ Конвенции правила о взаимной между ихъ Государствами выдачѣ преступниковъ, назначили на сей конецъ Своими Уполномоченными, а именно: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Полномочные, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и подписали нижеслѣдующія статьи:

## Статья 1.

Императорско - Россійское и Королевско - Итальянское Правительства обязуются взаимно, въ случаяхъ и съ соблюденіемъ правилъ, определенныхъ въ нижеслѣдующихъ статьяхъ, выдавать всѣ,

<sup>1)</sup> П. О. З. № 49600; Собр. узак. 1871 года, № 92; Annuaire dipl. 1872. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ С.-Петербургѣ 7 августа 1871 г.

## № 10.

*Convention d'extradition conclue entre S. M. l'Empereur de toutes les Russies et S. M. le Roi d'Italie, le 1/13 mai 1871<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté le Roi d'Italie, ayant jugé utile de régler par une Convention l'extradition des malfaiteurs entre leur États respectifs, ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et signé les articles suivants:

## Article 1.

Le Gouvernement Impérial de Russie et le Gouvernement Royal d'Italie s'engagent à se livrer réciproquement, dans les cas et d'après les formes déterminées par les articles suivants, à l'exception de

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 49600; Bulletin des lois 1871, № 92; Annuaire dipl. 1872. Les ratifications ont été échangées à St.-Petersbourg, le 7 août 1871.



лица, за исключеніемъ своихъ собственныхъ подданныхъ, осужденныя, преданныя суду или подвергнутыя слѣдствію за одно изъ преступленій или за одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ статьѣ 2, приговоромъ или постановленіемъ объ арестованіи, состоявшимися въ судебныхъ мѣстахъ той изъ двухъ договаривающихся странъ, противъ законовъ которой совершены тѣ преступныя дѣйствія.

### Статья 2.

Выдача имѣетъ послѣдовать только въ томъ случаѣ, когда причиною осужденія, обвиненія или судебного преслѣдованія служить умышленное преступленіе или умышленный проступокъ, совершенные въ владѣніи того Государства, отъ котораго требуется выдача, и за которые виновный въ нихъ можетъ, по законамъ той страны, которая требуетъ выдачи, подлежать наказанію тюремнымъ заключеніемъ свыше одного года, или же наказанію уголовному, или сопряженному съ лишеніемъ чести. Выдача имѣетъ послѣдовать, за изъясненнымъ ограниченіемъ, за слѣдующія преступленія и проступки, не исключая соучастія въ нихъ и покушенія :

- 1) Всякое незаконное дѣйствіе, причинившее смерть или увѣчье или болѣзнь чловѣку;
- 2) Двоебразіе, насильственное

leurs sujets, les individus condamnés, mis en état d'accusation ou prévenus à raison d'un des crimes ou délits mentionnés à l'art. 2, en vertu d'un arrêt, d'un jugement ou mandat d'arrêt émanant des tribunaux de celui des deux pays contre les lois duquel les faits auront été commis.

### Article 2.

L'extradition n'aura lieu que dans le cas de condamnation, accusation ou poursuite pour un crime ou délit volontaires, commis hors du territoire du pays auquel l'extradition est demandée et pouvant, d'après les lois du pays qui demande l'extradition, entraîner une peine de plus d'un an d'emprisonnement ou une peine afflictive ou infamante. Avec cette restriction l'extradition aura lieu pour les crimes et délits suivants, sans exclure les cas de participation et de tentative :

- 1) Tout acte illégal qui aura occasionné la mort ou une blessure ou maladie d'un homme;
- 2) Bigamie, rapt, viol, avorte-

похищеніе женщины, изнасилованіе, искусственное произведеніе выкидыша, совращеніе въ нецѣлѣбство или развращеніе несовершеннолѣтнихъ лицъ ихъ родителями или всякимъ инымъ лицомъ, которому ввѣренъ надзоръ за ними;

3) Похищеніе, сокрытіе или утаеніе состоянія младенца, подмѣна одного младенца другимъ и подложное младенца женщины не родившей;

4) Поджогъ;

5) Всякое незаконное дѣйствіе, причинившее поврежденіе телеграфамъ, рудникамъ, плотинамъ, судамъ, желѣзнымъ дорогамъ, или сдѣлавшее пользованіе оными опаснымъ;

6) Вынужденіе корысти помощью насилія, разбой, злодѣйство скопомъ, грабежъ, воровство;

7) Поддѣлку монетъ или порчу монеты, ввозъ или выпускъ въ обращеніе обманнымъ образомъ фальшивой монеты.

Поддѣлку билетовъ Государственныхъ рентъ или государственныхъ облигацій, банковыхъ билетовъ или всякихъ иныхъ публичныхъ процентныхъ бумагъ, ввозъ и употребленіе таковыхъ поддѣльныхъ процентныхъ бумагъ.

Поддѣлку актовъ верховной власти, государственныхъ печатей, штемпелей, клеймъ и знаковъ, или таковыхъ же какихъ либо общественныхъ установленій и употребленіе этихъ поддѣльныхъ пред-

ment procuré, prostitution ou corruption de mineurs par les parents ou toute autre personne chargée de leur surveillance;

3) Enlèvement, recèlement ou suppression d'enfant, substitution d'un enfant à un autre, ou supposition d'un enfant à une femme qui ne sera pas accouchée;

4) Incendie;

5) Tout acte illégal qui aura occasionné dommage aux télégraphes, mines, gîgues, navires, chemins-de-fer, ou en aura rendu l'usage dangereux;

6) Extorsion commise à l'aide de violence, grassation, association de malfaiteurs, rapine, vol;

7) Contrefaçon ou altération de monnaies, introduction ou émission frauduleuse de fausse monnaie.

Contrefaçon de rentes ou obligations sur l'Etat, de billets de banque, ou de tout autre effet public; introduction et usage de ces mêmes titres contrefaits.

Contrefaçon d'actes souverains, de sceaux, poinçons, timbres et marques de l'Etat ou des administrations publiques, et usage de ces objets contrefaits. — Faux en écriture publique ou authentique, pri-

метовъ. Подлогъ въ публичныхъ и въ домашнихъ актахъ, въ торговыхъ или въ банковыхъ документахъ и употребленіе таковыхъ подложныхъ актовъ и документовъ;

8) Лжесвидѣтельство на судѣ и лживыя показанія въ экспертизахъ, подкупъ свидѣтелей и экспертовъ, склоненіе къ совершенію этихъ проступковъ; клевета посредствомъ жалобы или доноса, приносимыхъ съ цѣлью повредить кому нибудь съ знаніемъ его невинности;

9) Похищенія суммъ или вещей (*malversazioni*), совершенныя должностными лицами и хранителями, незаконные поборы и лихоимство должностныхъ лицъ;

10) Злостное банкротство;

11) Присвоеніе вѣренной чужой собственности (*appropriazione indebita*), мошенничество и обманъ.

За эти закононарушенія выдача виновнаго слѣдуетъ только въ томъ случаѣ, когда стоимость добытаго посредствомъ ихъ предмета превышаетъ тысячу франковъ или сумму равняющуюся суммѣ на русскія деньги трехсотъ рублей серебромъ.

12) Обманныя дѣйствія шкиперовъ и матросовъ противъ судовъ-хозяевъ и грузовщиковъ;

13) Возмущеніе между экипажемъ въ тѣхъ случаяхъ, когда лица, составляющія экипажъ судна, завладѣютъ судномъ посредствомъ обмана или насилія противъ командира или выдадутъ оное морскимъ разбойникамъ.

vée, de commerce ou de banque et usage d'écritures falsifiées;

8) Faux témoignage et fausse expertise, subornation de témoins et d'experts, provocations à commettre ces délits, calomnie au moyen de plainte ou dénonciation faite dans le but de nuire à quelqu'un dont on connaissait l'innocence;

9) Soustractions (*malversazioni*) commises par des officiers ou dépositaires publics, concussions et corruptions de fonctionnaires publics;

10) Banqueroute frauduleuse;

11) Abus de confiance (*appropriazione indebita*), escroquerie et fraude.

Pour ces infractions l'extradition sera accordée si la valeur de l'objet extorqué dépasse mille francs ou une somme équivalant en monnaie russe à trois cents roubles argent;

12) Faits de baraterie;

13) Sédition parmi l'équipage dans les cas où des individus faisant partie de l'équipage d'un bâtiment se seraient emparés du bâtiment par fraude ou violence envers le commandant, ou l'auraient livré à des pirates.

### Статья 3.

Высокія договаривающіяся Стороны не могутъ ни въ какомъ случаѣ быть обязаны выдавать своихъ подданныхъ.

Подданный, совершившій за границею какое либо преступленіе или какой либо проступокъ противъ подданныхъ другого договаривающагося Государства, подвергается по возвращеніи въ отечество и въ случаѣ предъявленія о семъ требованіи со стороны Правительства сказаннаго Государства, или подачи жалобы потерпѣвшею стороною, суду и наказанію опредѣленному законами его отечества.

Въ такихъ случаяхъ оба Правительства имѣютъ производить всѣ судебнослѣдственные дѣйствія, которыя блдутъ отъ нихъ требоваться и доставлять всякія другія разъясненія, какія могутъ оказаться нужными для производства судебного дѣла.

### Статья 4.

Преступленія и проступки политическіе, равно какъ дѣйствія, состоящія въ связи съ этими преступленіями и проступками, изъемяются изъ настоящей Конвенціи.

Лицо, выданное за какое либо другое нарушеніе уголовныхъ законовъ, ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть судимо и осуждено за предшествовавшіе выдачѣ политическое преступленіе или полити-

### Article 3.

Les Hautes Parties contractantes ne pourront en aucun cas être obligées à livrer leurs propres sujets.

Le sujet qui aura commis à l'étranger un crime ou un délit contre des sujets de l'autre Etat contractant, sera, à son retour dans sa patrie, et en cas de réquisition faite à cet effet par le Gouvernement du dit Etat, ou de plainte portée par la partie lésée, mis sous jugement et subira la peine prescrite par les lois de son pays.

Dans ces cas les deux Gouvernements procéderont à tout acte d'instruction judiciaire dont ils seraient requis et fourniront tout autre éclaircissement qui serait nécessaire pour l'expédition du procès.

### Article 4.

Les crimes et délits politiques, ainsi que les faits connexes à ces crimes et délits, sont exceptés de la présente Convention.

L'individu qui serait livré pour une autre infraction aux lois pénales ne pourra dans aucun cas être jugé ou condamné pour un crime ou délit politique commis antérieurement à l'extradition, ni pour

ческий проступокъ, ниже за какое либо дѣяніе, относящееся къ этому преступленію или проступку.

Равнымъ образомъ не можетъ оно подвергаться судебному преслѣдованію или наказанію ни за какое другое закононарушеніе, предшествовавшее выдачѣ, хотя бы и включенное въ настоящую Конвенцію, если оно не было прямо указано въ требованіи, развѣ что это лицо, бывъ уже наказано или окончательно оправдано по тому преступленію или проступку, по поводу которыхъ оно было выдано, не позаботилось о томъ, чтобы выѣхать изъ страны до истеченія трехмѣсячнаго срока или возвратилось бы туда въ послѣдствіи.

#### Статья 5.

Выдача не можетъ послѣдовать:

1) Когда она требуется за тѣ же преступленія или проступки, за которые требуемое лицо уже понесло наказаніе, или по которымъ оно было оправдано или освобождено отъ суда въ той странѣ, отъ которой требуется выдача;

2) Если для начатія дѣла или для наказанія прошелъ срокъ давности по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

#### Статья 6.

Когда подданный одного изъ договаривающихся Государствъ, совершивъ въ третьемъ Государствѣ

aucun fait relatif à ce crime ou délit.

Il ne pourra non plus être poursuivi ou condamné pour toute autre infraction antérieure à l'extradition, quoique comprise dans la présente Convention, si elle n'a pas formé l'objet de la demande, à moins que, après avoir été puni ou définitivement acquitté du crime ou délit qui a motivé l'extradition, il ait négligé de quitter le pays avant l'expiration d'un délai de trois mois, ou y soit retourné par la suite.

#### Article 5.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Lorsque la demande en sera motivée par les mêmes crimes ou délits pour lesquels l'individu réclamé subit ou a déjà subi sa peine ou dont il a été acquitté ou absous dans le pays auquel l'extradition est demandée;

2) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée.

#### Article 6.

Si un sujet des Etats contractants, ayant commis dans un tiers Etat un des crimes ou délits énumérés

одно изъ преступлений или одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ статьѣ 2, удалится во владѣнія другого договаривающагося Государства, выдача его можетъ послѣдовать въ томъ случаѣ, если онъ по законамъ сего послѣдняго Государства не подлежитъ суду его судебныхъ мѣстъ, и при томъ тогда только, когда онъ не требуется къ выдачѣ Правительствомъ той страны, гдѣ имъ совершено противозаконное дѣйствіе, или когда онъ не былъ тамъ судимъ или не понесъ наказанія, къ которому былъ приговоренъ.

Тѣ же правила должны соблюдаться въ отношеніи иностранца, учинившаго въ вышеозначенныхъ обстоятельствахъ вышеупомянутыя противузаконныя дѣйствія противъ лица, принадлежащаго одному изъ обонихъ договаривающихся Государствъ.

### Статья 7.

Когда осужденный или обвиняемый не состоитъ въ подданствѣ ни того, ни другого изъ договаривающихся Государствъ, Правительство, отъ котораго имѣетъ послѣдовать выдача, сообщаетъ о заявленномъ ему требованіи Правительству той страны, которой принадлежитъ требуемое лицо, и если это Правительство въ свою очередь потребуетъ выдачи обвиняемаго или подсудимаго, дабы подвергнуть его

à l'art. 2, se sera réfugié sur le territoire de l'autre Etat, l'extradition en sera accordée lorsque, d'après les lois de cet Etat, il ne serait pas justiciable par les tribunaux du pays, et à condition qu'il ne soit pas réclamé par le Gouvernement du pays où l'infraction a été commise, ou qu'il n'y ait pas été jugé, ou n'ait pas subi la peine à laquelle il aurait été condamné.

Les mêmes règles seront observées pour l'étranger, qui aura commis, dans les circonstances ci-dessus indiquées, les infractions susdites contre un citoyen appartenant à l'un des deux Etats contractants.

### Article 7.

Lorsque le condamné ou le prévenu est étranger aux deux Etats contractants, le Gouvernement qui doit accorder l'extradition informera celui du pays auquel appartient l'individu réclamé de la demande qui lui a été adressée, et si ce Gouvernement réclame à son tour l'accusé ou le prévenu pour le faire juger par ses tribunaux, celui auquel la demande d'extradition a été adressée pourra, à son choix, le

суду своихъ судебныхъ мѣстъ, то Правительство, которому заявлено требованіе о выдачѣ, можетъ по своему усмотрѣнію выдать его или тому Государству, во владѣніяхъ котораго совершены преступленіе или проступокъ, или же тому, которому принадлежитъ сказанное лицо.

Если осужденный или подсудимый, выдачи котораго на основаніи настоящей Конвенціи требуетъ одна изъ договаривающихся Сторонъ, требуется также другимъ или другимъ Правительствами за совершенныя тѣмъ же лицомъ другія преступленія или другіе проступки, то таковое выдается Правительству того Государства, во владѣніяхъ котораго совершено наиболѣе тяжкое изъ этихъ незаконныхъ дѣяній; въ случаѣ же одинаковой тяжести разныхъ незаконныхъ дѣяній, Правительству того Государства, отъ котораго требованіе о выдачѣ было заявлено первое, или же, наконецъ, сказанное лицо выдается Правительству того Государства, которому оно принадлежитъ, буде только ишъются въ виду обстоятельства, требуемыя статьею 6 настоящей Конвенціи.

### Статья 8.

Если требуемое лицо преслѣдуется или задержано за другое преступленіе или другой проступокъ противъ законовъ той страны, отъ которой требуется выдача, въ

livrer à l'Etat sur le territoire duquel le crime ou délit a été commis, ou à celui auquel le dit individu appartient.

Si le condamné ou le prévenu, dont l'extradition est demandée, en conformité de la présente Convention, par l'une des deux Parties contractantes, est réclamé aussi par un autre ou par d'autres Gouvernements pour d'autres crimes ou délits commis par le même individu, ce dernier sera livré au Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel aura été commise l'infraction la plus grave, et lorsque les diverses infractions auraient toutes la même gravité, il sera livré au Gouvernement de l'Etat dont la demande aura une date plus ancienne; et en dernier lieu il sera livré au Gouvernement de l'Etat auquel il appartient, à la condition toutefois que les circonstances requises par l'art. 6 de la présente Convention viennent à se réaliser.

### Article 8.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit en contravention avec les lois du pays auquel l'extradition est demandée, celle-ci

такомъ случаѣ выдача приостанавливается до тѣхъ поръ, пока лицо это не будетъ освобождено отъ суда, или не выдержитъ присужденнаго ему наказанія; такимъ же образомъ должно быть поступаемо, когда требуемое лицо задержано за долги или по инымъ гражданскимъ обязательствамъ въ силу судебного приговора или иного безспорнаго акта, выданнаго отъ подлежащей власти и предшествовавшаго требованію о выдачѣ.

За исключеніемъ этого послѣдняго случая требуемая выдача имѣетъ послѣдовать не взирая даже на то, что обвиняемый или подсудимый черезъ это лишился бы возможности выполнить обязательства, принятые имъ въ отношеніи частныхъ лицъ; эти же послѣднія властны отыскивать свои права предъ подлежащими судобными властями.

### Статья 9.

Выдача имѣетъ послѣдовать по заявленному однимъ изъ обоихъ Правительствъ другому дипломатическимъ путемъ требованію о томъ, съ предъявленіемъ осудительнаго приговора или обвинительнаго акта, постановленія объ арестѣ или всякаго другаго акта, имѣющаго равную съ таковымъ постановленіемъ силу и равнымъ образомъ содержащаго въ себѣ указаніе свойства и степени тяжести преслѣдуемыхъ дѣяній, а также ихъ наименованіе и указаніе прииныхъ къ этимъ

sera différée jusqu'à ce. qu'il ait été absous, ou qu'il ait subi sa peine, et il en sera de même si l'individu réclaté est détenu pour dettes ou autres obligations civiles, en vertu d'un arrêt ou autre acte à titre exécutoire passé devant l'autorité compétente, antérieur à la demande d'extradition.

En dehors de ce dernier cas' l'extradition sera accordée lors même que l'accusé ou le prévenu viendrait par ce fait à être empêché de remplir les engagements contractés envers des particuliers, lesquels pourront toujours faire valoir leurs droits par devant les autorités judiciaires compétentes.

### Article 9.

L'extradition sera accordée sur la demande adressée par l'un des deux Gouvernements à l'autre par voie diplomatique et sur la production d'un arrêt de condamnation ou d'un acte d'accusation, d'un mandat d'arrêt ou de tout autre acte ayant la même force que ce mandat, et indiquant également la nature et la gravité des faits poursuivis, ainsi que leur dénomination et l'article du code pénal applicable à ces faits en vigueur dans le pays qui demande l'extradition.



дѣяніямъ статей Уложенія о наказаніяхъ, дѣйствующаго въ странѣ, требующей выдачи.

Акты должны сообщаться въ подлинникахъ или же въ копіяхъ, засвидѣтельствованныхъ судебнымъ мѣстомъ или иною подлежащею властью той страны, которая требуетъ выдачи.

Вмѣстѣ съ тѣмъ должно сообщать, буде возможно, описаніе примѣтъ требуемаго лица или всякое иное указаніе, могущее служить къ удостовѣренію въ его самоличности.

Во избѣжаніе всякой опасности побѣга постановляется, что то Правительство, которому заявлено требованіе о выдачѣ, по доставленіи ему вышеозначенныхъ документовъ немедленно распоряжается арестованіемъ подсудимаго, предоставляя себѣ сообщить въ послѣдствіи свой отзывъ по предмету заявленнаго требованія.

#### Статья 10.

Въ случаяхъ большой важности можетъ быть разрѣшено предварительное арестованіе осужденнаго или обвиняемаго и до полученія требуемыхъ предыдущею статьею документовъ, по простому сообщенію, доставленному на сей предметъ дипломатическимъ путемъ, или по почтѣ, или по телеграфу, съ однимъ только указаніемъ примѣтъ осужденнаго или обвиняемаго и рода

Les actes seront délivrés en original ou en expédition authentique, soit par un tribunal, soit par toute autre autorité compétente du pays qui demande l'extradition.

On fournira en même temps, s'il est possible, le signalement de l'individu réclaté, ou toute autre indication de nature à en constater l'identité.

Afin d'éviter tout danger de fuite il demeure entendu, que le Gouvernement auquel la demande d'extradition aura été adressée procédera, dès que les documents indiqués dans cet article lui auront été remis, à l'arrestation immédiate du prévenu, sauf à se prononcer par la suite au sujet de la dite demande.

#### Article 10.

Dans les cas de grande importance l'arrestation préventive du condamné ou de l'inculpé pourra être autorisée avant la réception des documents requis par l'article précédent, sur une simple communication adressée à cet effet par voie diplomatique, soit par poste ou par télégraphe, avec la seule indication du signalement du condamné ou de l'inculpé et du genre de

преступленія, въ которомъ онъ обвиняется или за которое онъ осужденъ.

Это предварительное арестованіе должно быть прекращено, если въ теченіи мѣсяца со дня арестованія не будетъ требованіе о выдачѣ заявлено дипломатическимъ путемъ и съ формальностями, опредѣленными въ настоящей Конвенціи.

## Статья II.

Вещи, краденныя или отобранныя у осужденнаго или подсудимаго, инструменты и орудія, имъ употребленныя для совершенія преступленія или проступка, равно какъ всякіе другіе предметы, служащіе уликами, выдаются одновременно съ выдачею арестованнаго лица, а притомъ даже и въ томъ случаѣ, когда выдача виновнаго, по послѣдованіи на нее согласія, не могла состояться по причинѣ его смерти или побѣга.

Къ числу выдаваемыхъ вещей принадлежатъ также всѣ такого же рода вещи, подсудимымъ спрятанныя или отданныя на храненіе въ странѣ, куда онъ бѣжалъ, и въ послѣдствіи тамъ найденныя.

При семъ однако оговариваются права третьихъ лицъ на вышеозначенныя вещи, которыя должны быть имъ возвращены безвозмездно по окончаніи дѣла.

Равнымъ образомъ оговаривается право Государства, которому заяв-

crime dont il est accusé ou pour lequel il est condamné.

Cette détention provisoire devra cesser, si dans le délai d'un mois, à compter du jour de l'arrestation, la demande d'extradition n'aura pas été adressée par la voie diplomatique et selon les formalités déterminées par la présente Convention.

## Article II.

Les objets volés ou saisis en la possession du condamné ou du prévenu, les instruments et outils dont il se serait servi pour commettre le crime ou délit, ainsi que toute autre pièce de conviction, seront rendus en même temps que s'effectuera la remise de l'individu arrêté, et même dans le cas où l'extradition, après avoir été accordée, ne pourrait avoir lieu par suite de la mort ou de la fuite du coupable.

Cette remise comprendra aussi tous les objets de la même nature que le prévenu aurait cachet ou déposés dans le pays où il s'est réfugié et qui y seraient trouvés plus tard.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés, qui devront leurs être rendus sans frais après la conclusion du procès.

Une semblable réserve est également stipulée à l'égard du droit

лено требованіе о выдачѣ, удержатъ на время сказанныя вещи, когда оныя нужны для производства уголовного слѣдствія, возникшаго изъ того же случая, который послужилъ поводомъ къ требованію о выдачѣ, или же изъ какого бы то ни было другаго случая.

### Статья 12.

Расходы по арестованію, содержанію и пересылкѣ лица, на выдачу котораго послѣдовало согласіе, равно какъ издержки, употребленныя на выдачу и пересылку вещей, которыя по слѣдъ предыдущей статьи должны быть возвращены или сданы, падаютъ на счетъ каждаго изъ двухъ договаривающихся Государствъ въ предѣлахъ собственной его территоріи, и на счетъ Государства, заявившаго требованіе о выдачѣ, во владѣніяхъ промежуточныхъ Государствъ.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда будетъ признана болѣе удобною пересылка моремъ, выдаваемое лицо будетъ доставляться въ тотъ портъ, который будетъ назначенъ дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго выдачи Правительства, и на счетъ сего же послѣдняго падаютъ издержки морского провоза.

Само собою разумѣется, что этотъ портъ долженъ всегда находиться во владѣніяхъ того Государства, которому заявлено требованіе о выдачѣ.

de l'Etat auquel la demande d'extradition est adressée, de retenir provisoirement les dits objets lorsqu'ils seraient nécessaires pour l'instruction d'une poursuite pénale, occasionnée par le même fait qui a donné lieu à la demande ou par un autre fait quelconque.

### Article 12.

Les frais d'arrestation, d'entretien et de transport de l'individu dont l'extradition aura été accordée, ainsi que ceux occasionnés par la remise et le transport des objets qui, aux termes de l'article précédent, doivent être restitués ou remis, resteront à la charge des deux Etats sur leurs territoires respectifs, et à la charge de l'Etat qui a fait la demande sur le territoire des Etats intermédiaires.

Dans le cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extradier sera conduit au port que designera l'agent diplomatique, ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

Il est entendu que ce port devra toujours être sur le territoire de l'Etat à qui la demande aura été faite.

**Статья 13.**

Когда при производствѣ уголовнаго дѣла одно изъ договаривающихся Правительствъ признаетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, жительствоющихъ въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, или произвести иное судебносудебное дѣйствіе, объ этомъ должно быть послано дипломатическимъ путемъ письменное ходатайство, составленное по формѣ, предписанной дѣйствующими въ требующемъ Государствѣ законами; каковое ходатайство и будетъ исполняемо съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели будутъ призваны къ допросу.

**Статья 14.**

Въ случаѣ, когда требуется, чтобы свидѣтель явился лично, то Правительство, отъ котораго онъ зависитъ, пригласитъ его явиться на сдѣланный ему другимъ Государствомъ вызовъ.

Если требуемые свидѣтели согласятся отправиться, то имъ немедленно выдаются потребные паспорта и они въ то же время получаютъ деньги, назначенныя на проѣздъ и пребываніе, соразмѣрно разстоянію и необходимому на проѣздъ времени, по правиламъ и тарифамъ той страны, гдѣ имъ предстоитъ давать показаніе.

Эти свидѣтели ни въ какомъ случаѣ не могутъ, ни въ продолженіи обязательнаго ихъ пребыванія въ томъ мѣстѣ, гдѣ отправ-

**Article 13.**

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale, un des deux Gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés dans l'autre Etat, ou autre acte d'instruction judiciaire, une commission rogatoire, rédigée dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans l'Etat qui fait la requête, sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique, et il y sera donné suite en observant les lois du pays où les témoins seront invités à comparaître.

**Article 14.**

Dans le cas où la comparution personnelle d'un témoin serait nécessaire, le Gouvernement dont il dépend l'engagera à obtempérer à l'invitation qui lui en aura été faite par l'autre Gouvernement.

Si les témoins requis consentent à partir, les passeports nécessaires leurs seront aussitôt délivrés, et ils recevront en même temps une somme destinée aux frais de route et de séjour, conformément à la distance et au temps nécessaire pour le voyage, d'après les règlements et les tarifs du pays où ils auront à faire leur déposition.

Dans aucun cas ces témoins ne pourront être arrêtés ni molestés pour un fait antérieur à la demande de comparution pendant leur séjour

ялетъ свою должность судьи, должествующій ихъ допрашивать, ни во время ихъ проѣзда туда, ни на обратномъ пути, быть подвергаемы аресту, ниже безпокоимы за какое либо дѣйствіе, предшествовавшее требованію о явкѣ.

### Статья 15.

Если по производящемуся въ одномъ изъ обоихъ договаривающихся Государствъ слѣдственному дѣлу встрѣтится надобность отобрать свидѣтельское показаніе отъ преступниковъ, содержащихся подъ арестомъ въ другомъ изъ сихъ Государствъ, или свести таковыхъ на очную ставку съ подсудимымъ, или же представить принадлежащія сему послѣднему Государству предметы, служащія къ уликѣ, или судебныя документы, то таковыя должны требоваться дипломатическимъ путемъ и требованіе это, за исключеніемъ того случая, когда тому воспротивятся какія либо особы уваженія, должно быть всегда удовлетворяемо, но съ условіемъ возможно скорѣйшей обратной высылки арестантовъ и возвращенія выше помннутыхъ предметовъ и документовъ.

Издержки на пересылку изъ одного государства въ другое вышеозначенныхъ лицъ и предметовъ, равно какъ расходы по исполненію дѣйствій и формальностей, указанныхъ въ предыдущихъ статьяхъ,

obligatoire dans le lieu où le juge qui doit les entendre exerce ses fonctions, ni pendant le voyage, soit en allant, soit en revenant.

### Article 15.

Si à l'occasion d'un procès instruit dans l'un des deux États contractants il devient nécessaire d'entendre le témoignage, ou de procéder à la confrontation avec le prévenu de coupables détenus dans l'autre État, ou de produire des pièces de conviction ou des documents judiciaires qui lui appartiennent, la demande devra en être faite par voie diplomatique; et sauf le cas où des considérations exceptionnelles s'y opposeraient, on devra toujours déférer à cette demande, à la condition toutefois de renvoyer le plus tôt possible les détenus, et de restituer les pièces et les documents susindiqués.

Les frais de transport d'un État à l'autre des individus et des objets ci-dessus mentionnés, ainsi que ceux occasionnés par l'accomplissement des actes et formalités énoncés aux articles précédents, sauf les cas

за исключеніемъ случаевъ, упомянутыхъ въ статьяхъ 12 и 14, падаютъ, какъ въ собственныхъ владѣніяхъ требующаго Государства, такъ и во владѣніяхъ промежуточныхъ Государствъ, на счетъ требующаго Государства.

Въ тѣхъ случаяхъ когда признается болѣе удобною пересылка вышеозначенныхъ лицъ моремъ, они должны быть доставляемы въ портъ высылающаго Государства указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ Государства, требующаго высылки, и расходы морского провоза падаютъ на счетъ сего же послѣдняго.

#### Статья 16.

Оба Правительства обязуются взаимно сообщать другъ другу осудительные приговоры за преступленія и проступки всякаго рода, постановленные судебными мѣстами одного изъ договаривающихся Государствъ надъ подданными другаго.

Это сообщеніе будетъ производиться присылкою послѣдовавшаго и вступившаго въ окончательную законную силу приговора, дипломатическимъ путемъ и въ установленной формѣ, тому Правительству, въ подданствѣ котораго состоитъ осужденный.

Каждое изъ договаривающихся Правительствъ снабдитъ подлежащія власти потребными по этому предмету инструкціями.

mentionnés aux articles 12 et 14, seront supportés par le Gouvernement qui en a fait la demande dans le territoire respectifs, ainsi que dans celui des Etats intermédiaires.

Dans le cas où il serait jugé plus convenable de transporter par mer les individus susdits, ils seront conduits au port de l'Etat requis qui aura été désigné par l'agent diplomatique ou consulaire de l'Etat réclamant, aux frais duquel ils seront embarqués.

#### Article 16.

Les deux Gouvernements s'engagent à se communiquer réciproquement les arrêts de condamnation pour crimes ou délits de toute espèce qui auront été prononcés par les tribunaux de l'un des deux Etats contre les sujets de l'autre.

Cette communication sera effectuée moyennant l'envoi par voie diplomatique, et dans la forme qui sera établie, du jugement prononcé et devenu définitif au Gouverneur dont le condamné est sujet

Chacun des deux Gouvernements donnera par cet effet les instructions nécessaires aux autorités compétentes.

Таковыя Уполномоченные, по взаимномъ предъявленіи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи :

### Статья 1.

Правительство Его Величества Императора Всероссийскаго и Правительство Его Свѣтлости Князя Монакошаго обязываются взаимно, съ соблюденіемъ правилъ, определенныхъ нижеслѣдующими статьями, выдавать, за исключеніемъ своихъ подданныхъ, всѣхъ лицъ, которые осуждены, преданы суду или привлечены къ слѣдствію за какое либо изъ нижепоименованныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ въ предѣлахъ того Государства, отъ котораго требуется выдача :

1) Посягательство на жизнь Государя или Членовъ его Дома, равно какъ и всякое другое изъ нижепоименованныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ противъ Государя или Членовъ его Дома.

Преступленія или проступки этой категоріи будутъ подсудны только общинъ судебнымъ учрежденіямъ и подлежатъ наказаніямъ, налагаемымъ сообразно признакамъ дѣянія, признаваемого по закону преступленіемъ или проступкомъ, не взирая на лицо, противъ котораго это преступное дѣяніе было совершено.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

### Article 1.

Le Gouvernement de S. M. l'Empereur de toutes les Russies et le Gouvernement de Son Altesse Sérénissime le Prince de Monaco s'engagent à se livrer réciproquement, suivant les règles déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs nationaux, les individus condamnés, accusés ou prévenus à raison d'un des crimes ou délits ci-après énumérés, commis hors du territoire de la Partie à laquelle l'extradition est demandée :

1) Attentat contre la vie du Souverain ou des membres de Sa Famille, ainsi que tout autre crime ou délit ci-après énoncé commis à l'égard du Souverain ou des membres de Sa Famille.

Les crimes ou délits de cette dernière catégorie ne seront justiciables que des tribunaux de droit commun et ne seront passibles que des peines infligées suivant les indices d'un fait qualifié crime ou délit par la loi, abstraction faite de la personne envers laquelle le crime ou le délit aura été commis.

- 2) Умышленное убійство;
- 3) Изгнаніе плода;
- 4) Умышленное нанесеніе ранъ или побоевъ, съ заранѣе обдуман-нымъ намѣреніемъ, или тѣлесныхъ поврежденій, причинившихъ болѣзнь или неспособность къ труду въ теченіи болѣе двадцати дней;
- 5) Похищеніе, изнасилованіе или всякое другое, соединенное съ насиліемъ, посягательство на цѣло-мудріе;
- 6) Посягательство на нравствен-ность посредствомъ побужденія, благопріятствованія или способство-ванія неупотребу или разврату лицъ обоего пола, достигшихъ двадцати одного года отъ роду, когда такое посягательство совер-шено ихъ родителями или всякимъ другимъ лицомъ, которому ввѣренъ надзоръ за ними;
- 7) Двоебрачіе;
- 8) Похищеніе ребенка, сокрытіе, лишеніе его правъ состоянія, под-мѣна или выдача его за дитя та-кой женщины, которая не разрѣ-шилась отъ бремени, а равно ос-тавленіе и подкинутіе ребенка;
- 9) Посягательство на личную свободу и похищеніе несовершенно-лѣтнихъ;
- 10) Поддѣлка монеты, измѣненіе ея достоинства или обрѣзываніе оной или умышленное участіе въ выпускѣ въ обращеніе поддѣльной, измѣненной въ своемъ достоинствѣ или обрѣзанной монеты;
- 11) Поддѣлка государственныхъ

- 2) Homicide volontaire;
- 3) Avortement;
- 4) Blessures ou coups volontaires commis avec préméditation ou ayant occasionné des lésions corporelles ou une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours;
- 5) Rapt, viol ou tout autre at- tentat à la pudeur, commis avec violence;
- 6) Attentat aux mœurs, en ex- citant, favorisant ou facilitant habi- tuellement la débauche ou la cor- ruption de la jeunesse de l'un ou de l'autre sexe au-dessous de l'âge de vingt et un ans, commis par les parents ou toute autre personne chargée de sa surveillance;
- 7) Bigamie;
- 8) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition, exposi- tion et délaissement d'un enfant;
- 9) Attentat à la liberté indivi- duelle; enlèvement de mineurs;
- 10) Contrefaçon, falsification, al- teration ou rognement de monnaie ou participation volontaire à l'émis- sion de monnaie contrefaite, falsi- fiée, altérée ou rognée;
- 11) Contrefaçon ou falsification



печатей, банковыхъ билетовъ, государственныхъ кредитныхъ бумагъ, штемпелей, гербовыхъ марокъ и клеймъ, государственныхъ кредитныхъ билетовъ и почтовыхъ марокъ, употребленіе фальшивыхъ печатей, кредитныхъ билетовъ, кредитныхъ бумагъ, клеймъ, штемпелей или гербовыхъ марокъ, противозаконное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, гербовыхъ марокъ или штемпелей;

12) Подлогъ въ актахъ или документахъ официальныхъ или коммерческихъ, а равно банковыхъ учреждений или частныхъ лицъ и употребленіе такихъ подложныхъ актовъ или документовъ; изъ сего исключаются подлоги въ паспортахъ, подорожныхъ и сертификатахъ; истребленіе и похищеніе документовъ;

13) Лжеприсяга и лжесвидѣтельство, ложныя показанія экспертовъ или переводчиковъ, подговоръ свидѣтелей, экспертовъ и переводчиковъ къ дачѣ ложнаго показанія;

14) Лиходѣтельство и лихоимство, совершенное лицомъ, состоящимъ на государственной или общественной службѣ, присвоеніе или растрата такимъ лицомъ ввѣреннаго ему по службѣ имущества;

15) Умышленный поджогъ;

16) Умышленное разрушеніе или поврежденіе, какимъ либо способомъ, вполнѣ или отчасти чужихъ зданій, мостовъ, плотинъ, дорогъ или иныхъ сооруженій; умышлен-

à l'égard de sceaux de l'État, des billets de banque, des effets publics et des poinçons, timbres et marques, de papier-monnaie et de timbres-poste; usage de sceaux, billets, effets, marques, poinçons ou timbres falsifiés; usage préjudiciable de vrais sceaux, marques, timbres ou poinçons;

12) Faux et usage de faux en écriture publique ou authentique, de commerce ou de banque, ou en écriture privée, à l'exception des faux commis dans les passeports, feuilles de route et certificats; destruction et enlèvement de documents;

13) Faux serment, faux témoignage, fausses déclarations d'experts ou d'interprètes, subornation des témoins, des experts ou des interprètes;

14) Corruption des fonctionnaires publics, concussion, soustraction ou détournement commis par des percepteurs ou des dépositaires publics;

15) Incendie volontaire;

16) Destruction ou renversement volontaire, par quelque moyen que ce soit, en tout ou partie, d'édifices, de ponts, digues ou chaussées, ou autres constructions appartenant

ное поврежденіе телеграфныхъ снарядовъ;

17) Преступныя сообщества, разбой, грабежъ и истребленіе чужихъ съѣстныхъ припасовъ или товаровъ, вещей или движимости, совершенныя скопичемъ или шайкою и открытою силою;

18) Потопленіе, посадка на мель, противозаконное и умышленное разрушеніе или поврежденіе корабля или другого судна (baraterie);

19) Бунтъ или возмущеніе пассажировъ на кораблѣ противъ своего капитана, а также экипажа или части онаго противъ своего начальства;

20) Умышленное дѣяніе, подвергнувшее опасности желѣзнодорожный поѣздъ;

21) Кража;

22) Мошенничество, вымогательство, совершенное посредствомъ насилия или угрозъ;

23) Злоупотребленіе бланковою надписью;

24) Приисвоеніе или растрата чужаго имущества или цѣнностей, ввѣренныхъ лишь для храненія или для исполненія оплачиваемой работы (злоупотребленіе довѣріемъ);

25) Злостное банкротство;

26) Клевета и ложный доносъ;

27) Укрывательство вещей, добытыхъ посредствомъ одного изъ вышеупомянутыхъ преступленій или преступковъ.

à autrui; dommage causé volontairement aux appareils télégraphiques;

17) Association de malfaiteurs, pillage, dégât de denrées ou marchandises, effets, propriétés mobilières, commis en réunion ou bande et à force ouverte;

18) Perte, échouement, destruction ou dégât illégal et volontaire de vaisseaux ou autres navires (baraterie);

19) Émeute et rébellion des passagers à bord d'un vaisseau contre le capitaine et des gens de l'équipage contre leurs supérieurs;

20) Le fait volontaire d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin-de-fer;

21) Vol;

22) Escroquerie, extorsion commise à l'aide de violences ou de menaces;

23) Abus de blanc-seing;

24) Détournement ou dissipation au préjudice du propriétaire, possesseur de biens ou valeurs, qui n'ont été remis qu'à titre de dépôt ou pour un travail salarié (abus de confiance);

25) Banqueroute frauduleuse;

26) Calomnie et dénonciation calomnieuse;

27) Recèlement des objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits énoncés ci-dessus.

Подъ дѣйствіе настоящей статьи подходить также покушенія на поименованныя выше преступленія и проступки и соучастіе въ оныхъ, коль скоро таковыя подлежатъ наказанію по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

### Статья 2.

Постановленія настоящей Конвенціи не примѣнимы съ лицами, оказавшимися виновными въ какомъ либо политическомъ преступленіи или проступкѣ. Лицо, выданное за одно изъ упомянутыхъ въ статьѣ 1 общихъ преступленій или проступковъ, не можетъ по этому ни въ какомъ случаѣ быть подвергнуто преслѣдованію, наказанію въ Государствѣ, которому оно выдано, за какое либо изъ политическихъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ имъ еще до выдачи, или за какое либо дѣяніе, находящееся въ связи съ такимъ политическимъ преступленіемъ или проступкомъ.

### Статья 3.

Выдача не допускается :

1) Въ случаѣ совершенія преступленія или проступка на территоріи третьяго Государства, если при томъ Правительство этого Государства заявить съ своей стороны требованіе о выдачѣ;

2) Когда выдача требуется по поводу того же самаго преступле-

Sont comprises dans les qualifications précédentes la tentative et la complicité lorsqu'elles sont punissables d'après la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 2.

Les dispositions du présent arrangement ne sont point applicables aux personnes qui se sont rendues coupables de quelque crime ou délit politique. La personne qui a été extradée à raison de l'un des crimes ou délits communs, mentionnés à l'article 1, ne peut, par conséquent, en aucun cas, être poursuivie et punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée à raison d'un crime ou délit politique commis par elle avant l'extradition, ni à raison d'un fait connexe à un semblable crime ou délit politique.

### Article 3.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Dans le cas d'un crime ou d'un délit, commis dans un pays tiers, lorsque la demande d'extradition sera faite par le Gouvernement de ce pays;

2) Lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou dé-

нія или проступка, за которое требуемое лицо было судимо, осуждено, освобождено от суда или оправдано въ странѣ, которой предъявлено требованіе о выданіи;

3) Когда по законамъ Государства, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, срокъ давности судебного преслѣдованія или наказанія истекъ до арестованія требуемаго лица, или же, если арестованіе не имѣло еще мѣста, то до вызова его въ судъ для допроса.

#### Статья 4.

Выдача не будетъ имѣть мѣста въ теченіи всего того времени, пока въ странѣ, къ которой предъявлено требованіе, продолжается судебное преслѣдованіе требуемаго лица за то же самое преступленіе или тотъ же проступокъ.

#### Статья 5.

Если требуемое лицо подвергнуто судебному преслѣдованію или осуждено въ той странѣ, гдѣ оно укрывается, за преступленіе или проступокъ, совершенные въ той же самой странѣ, то выдача его можетъ быть приостановлена до тѣхъ поръ, пока судебное преслѣдованіе не будетъ прекращено, или пока это лицо не будетъ оправдано, или освобождено отъ суда, или пока не отбудетъ присужденное ему наказаніе.

lit pour lequel l'individu réclamé a été jugé dans le pays requis et du chef duquel il y a été condamné, absous ou acquitté;

3) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise, d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée, avant l'arrestation de l'individu réclamé ou si l'arrestation n'a pas eu lieu, avant qu'il ait été cité devant le tribunal pour être entendu.

#### Article 4.

L'extradition n'aura pas lieu aussi longtemps que l'individu réclamé est poursuivi pour le même crime ou délit dans le pays auquel l'extradition est demandée.

#### Article 5.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné dans le pays où il s'est réfugié pour un crime ou délit commis dans ce même pays, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que les poursuites soient abandonnées, qu'il soit acquitté ou absous, ou qu'il ait subi sa peine.

### Статья 6.

Въ случаѣ предъявленія двумя или нѣсколькими Государствами требованія о выдачѣ одного и того же лица за разныя преступныя дѣянія, Правительство, отъ котораго выдача требуется, постановляетъ о выдачѣ его одному изъ предъявившихъ требованіе Государствъ, принявъ при этомъ въ основаніе важность преступнаго дѣянія, за которое это лицо привлечено къ отвѣтственности, или удобства, представляющіяся для дальнѣйшей передачи его другому Государству, съ цѣлью послѣдующаго преслѣдованія его по всѣмъ обвиненіямъ.

### Статья 7.

Положительно опредѣляется, что выдаваемое лицо не можетъ быть ни преслѣдуемо, ни подвергнуто наказанію въ странѣ, которой оно выдано, за какое либо преступное дѣяніе, не предусмотрѣнное въ настоящей Конвенціи и предшествовавшее его выдачѣ, а также что это лицо за такое же преступное дѣяніе не можетъ быть выдано третьему Государству безъ согласія той страны, отъ которой послѣдовала его выдача, развѣ бы данное лицо имѣло возможность покинуть вновь страну, которой оно было выдано, въ теченіи мѣсячнаго срока, считая со времени окончанія суда, а въ случаѣ осужденія его,

### Article 6.

Dans le cas de réclamation du même individu de la part de deux ou de plusieurs Etats pour crimes ou délits distincts, le Gouvernement requis statuera en prenant pour base la gravité du fait poursuivi ou les facilités accordées pour que l'inculpé soit restitué, s'il y a lieu, d'un pays à l'autre pour purger successivement les accusations.

### Article 7.

Il est expressément stipulé que l'individu extradé ne pourra être ni poursuivi ni puni dans le pays auquel l'extradition a été accordée, pour un crime ou un délit quelconque non prévu par la présente Convention et antérieur à son extradition, et qu'il ne pourra pas non plus être extradé pour un tel crime ou délit à un Etat tiers sans le consentement de celui qui a accordé l'extradition, à moins qu'il n'ait eu la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été gracié.

со времени отбытія наказанія или помилованія его.

### Статья 8.

Требованіе о выдачѣ сообщается дипломатическимъ путемъ и согласіе на оную можетъ послѣдовать лишь по предъявленіи въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи обвинительнаго судебного приговора, или обвинительнаго акта, или постановленія о привлеченіи къ слѣдствію съ постановленіемъ о заключеніи подъ стражу, составленныхъ согласно съ формами, установленными по законамъ страны, требующей выдачи, и содержащихъ указаніе преступленія или проступка, по поводу котораго предъявлено требованіе, а равно и подлежащаго примѣненію карательнаго закона.

### Статья 9.

Вещи, отобранныя у лица, о выдачѣ коего заявлено требованіе, подлежатъ передачѣ Государству, требующему выдачи, если о томъ послѣдуетъ распоряженіе компетентной власти того Государства, отъ котораго требуется выдача.

При семъ однако сохраняются за третьими лицами права ихъ на вышеозначенныя вещи, которыя должны быть имъ возвращены безъ издержекъ, по окончаніи уголовного дѣла.

### Article 8.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique; elle ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expedition authentique, soit d'un jugement de condamnation, soit d'une ordonnance de mise en accusation ou de renvoi devant la justice répressive avec mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit, ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable.

### Article 9.

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront livrés à l'Etat réclamant si l'autorité compétente de l'Etat réquis en a ordonné la remise.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés qui devront leur être rendus sans frais après la conclusion de l'affaire criminelle.

### Статья 10.

Иностранецъ можетъ быть подвергнутъ предварительному аресту въ каждой изъ договаривающихся странъ за одно изъ преступныхъ дѣяній, означенныхъ въ статьѣ 1, по предъявленіи постановленія объ арестѣ, составленнаго подлежащею иностранною властью и переданнаго порядкомъ, установленнымъ законами Государства, требующаго выдачи.

Арестъ долженъ быть производимъ съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписанныхъ законами того Правительства, отъ котораго требуется выдача.

### Статья 11.

Въ случаѣ, не терпящемъ отлагательства, иностранецъ можетъ быть подвергнутъ временно предварительному аресту въ обѣихъ странахъ по данному заявленію о состоявшемся постановленіи объ арестѣ, доставленному по почтѣ или по телеграфу, съ тѣмъ, чтобы это заявленіе было сообщено установленнымъ порядкомъ дипломатическимъ путемъ Министерству Иностранныхъ Дѣлъ той страны, гдѣ обвиняемый скрывается.

Подвергнутый на основаніи этого правила аресту иностранецъ освобождается въ томъ случаѣ, если ему въ теченіи трехъ недѣль не будетъ объявлено постановленіе о его задержаніи, исходящее отъ подлежащей власти.

### Статья 10.

L'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays, pour l'un des faits mentionnés à l'article 1, sur l'exhibition d'un mandat d'arrêt décerné par l'autorité étrangère compétente et expédié dans les formes prescrites par les lois du Gouvernement réclamant.

Cette arrestation aura lieu dans les formes et suivant les règles prescrites par la législation du Gouvernement auquel elle est demandée.

### Article 11.

En cas d'urgence, l'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays sur un simple avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition que cet avis sera régulièrement donné par la voie diplomatique au Ministère des Affaires Étrangères du pays où l'inculpé s'est réfugié.

Toutefois dans ce cas l'étranger ne sera maintenu en état d'arrestation que si, dans le délai de trois semaines, il reçoit communication du mandat d'arrêt délivré par l'autorité étrangère compétente.

**Статья 12.**

Иностранецъ, подвергнутый предварительному аресту на основаніи статьи 10 или содержащійся подъ арестомъ на основаніи § 2 статьи 11, долженъ быть освобожденъ изъ подъ ареста, коль скоро въ теченіи двухъ мѣсяцевъ, считая со дня его арестованія, ему не будетъ предъявлено судебнаго приговора, или постановленія о преданіи его суду, или о привлеченіи къ слѣдствію, послѣдовавшаго со стороны подлежащей власти.

**Статья 13.**

Когда при производствѣ уголовного дѣла одно изъ договаривающихся Государствъ признаетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, находящихся въ предѣлахъ другаго Государства, то дипломатическимъ путемъ должно быть сообщено судебное о томъ порученіе, которое исполняется съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели будутъ призваны къ допросу.

Всякое порученіе о допросѣ свидѣтелей должно быть снабжено французскимъ переводомъ.

**Статья 14.**

Въ случаѣ, если по уголовному дѣлу окажется необходимою или желательною личная явка свидѣтеля въ предѣлы другаго договаривающагося Государства, то Пра-

**Article 12.**

L'étranger arrêté provisoirement aux termes de l'article 10, ou maintenu en arrestation suivant le § 2 de l'article 11, sera mis en liberté si, dans les deux mois de son arrestation, il ne reçoit notification soit d'un arrêt de condamnation, soit d'une ordonnance sur la mise en accusation ou en prévention, émanée de l'autorité compétente.

**Article 13.**

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale, un des Gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins se trouvant dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite en observant les lois du pays où les témoins seront invités à comparaître.

Toute commission rogatoire ayant pour but de demander une audition de témoins, devra être accompagnée d'une traduction française.

**Article 14.**

Si, dans une cause pénale, la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui



вительство той страны, въ которой свидѣтель проживаетъ, предлагаетъ ему явиться, и если онъ выразитъ на это согласіе, то Государство, заинтересованное въ личной явкѣ свидѣтеля, должно будетъ возмѣстить ему издержки на проѣздъ и явку въ судъ, а также выдать вознагражденіе за его личный трудъ и потерю времени.

Свидѣтель, который, по сдѣланному въ одной изъ двухъ странъ вызову, явится добровольно въ судебное мѣсто другой страны, не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности или подвергнутъ задержанію ни по поводу прежде содѣянныхъ преступленій, ни въ силу прежде состоявшагося судебного приговора, ни подъ предложомъ соучастія въ дѣяніяхъ, составляющихъ предметъ того процесса, по которому онъ явился въ судъ.

### Статья 15.

Если по уголовному дѣлу будетъ признано полезнымъ или необходимымъ произвести очную ставку съ преступниками, задержанными въ предѣлахъ другаго Государства, или же получить доказательства или документы, находящіеся въ рукахъ властей другаго Государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ требованіе съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы,

sera faite et, en cas de consentement, il devra être dédommagé, par l'Etat intéressé à la comparution du témoin, des frais de voyage et de séjour, ainsi que de la peine personnelle et de la perte de temps.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu, pour des faits ou condamnations criminels antérieurs, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objets du procès, où il figurera comme témoin.

### Article 15.

Lorsque, dans une cause pénale, la confrontation de criminels détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents, qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et l'on y donnera suite, à moins de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de

какое требованіе подлежитъ исполненію, развѣ бы встрѣтились къ тому какія либо особыя препятствія.

### Статья 16.

Пересылка черезъ территорію одной изъ договаривающихся Сторонъ лица, выдаваемого третьимъ Государствомъ другой странѣ и не принадлежащаго странѣ, чрезъ территорію которой оно пересылается, будетъ производиться по простому предъявленію въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи одного изъ означенныхъ въ статьѣ 5 судебныхъ актовъ, лишь бы только преступленіе, служащее основаніемъ выдачи, было включено въ настоящую Конвенцію и не подходило подъ условія, указанныя въ статьяхъ 2 и 3 и съ тѣмъ, чтобы пересылка производилась, въ отношеніи конвоя, при содѣйствіи должностныхъ лицъ Государства, разрѣшившаго провозъ черезъ его территорію.

Расходы по провозу падаютъ на счетъ страны, требующей выдачи.

### Статья 17.

Оба договаривающіяся Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія о возмѣщеніи издержекъ на содержаніе, пересылку и иныхъ, производимыхъ въ предѣлахъ территоріи даннаго Государства, вслѣдствіе выдачи обвиняе-

renvoyer les criminels et les pièces.

### Article 16.

Le transit à travers le territoire de l'une des Parties contractantes d'un individu livré par une tierce puissance à l'autre Partie et n'appartenant pas au pays de transit, sera accordé sur la simple production, en original ou en expédition authentique, de l'un des actes de procédure, mentionnés à l'article 7, pourvu que le fait, servant de base à l'extradition, soit compris dans la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 2 et 3, et que le transport ait lieu, quant à l'escorte, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

Les frais de transit seront à la charge du pays réclamant.

### Article 17.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à toute réclamation pour restitution des frais d'entretien, de transport et autres, qui pourraient résulter, dans les limites de leurs territoires respectifs, de l'extradition des préve-

мых или осужденных, а также отъ возмѣщенія расходовъ, употреблен-ныхъ для исполненія судебныхъ порученій, на пересылку и возвра-щеніе преступниковъ для очныхъ ставокъ и на доставку и отсылку доказательствъ и документовъ.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда пере-сылка моремъ будетъ признана бо-лѣе удобною, выдаваемое лицо имѣетъ быть доставлено въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ, требую-щего выдачи Правительства, на счетъ коего упадаютъ издержки по провозу моремъ.

#### Статья 18.

Оба Правительства будутъ сооб-щать другъ другу дипломатическимъ путемъ приговоры своихъ судеб-ныхъ учреждений, состоявшіеся надъ подданными другого Государства за совершенные ими преступленія или проступки.

#### Статья 19.

Настоящая Конвенція вступить въ силу лишь съ двадцатаго дня по ея обнародованіи порядкомъ, установленнымъ законами обомъ Государствъ.

Въ Азіатскихъ владѣніяхъ Рос-сійской Имперіи Конвенція всту-пятъ въ силу лишь черезъ шесть мѣсяцевъ по ея обнародованіи.

nus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux résultant de l'exécution des commissions rogatoires, du transport et du renvoi des crimi-nels à confronter et de l'envoi et de la restitution des pièces de con-viction ou des documents.

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extradier sera conduit au port du pays requis, que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gou-vernement réclamant, aux frais du-quel il sera embarqué.

#### Article 18.

Les deux Gouvernements se com-muniqueront par voie diplomatique les arrêts de leurs tribunaux qui condamneront les sujets de l'Etat étranger pour crime ou délit.

#### Article 19.

La présente Convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Dans les possessions asiatiques de l'Empire de Russie la Conven-tion n'entrera en vigueur que six mois après sa promulgation.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченія шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ одного изъ договаривающихся Правительствъ объявленіе объ отмѣнѣ оной.

Она будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ Вѣнѣ въ возможно - непродолжительномъ времени.

Въ удостовѣреніе чего обоимъ Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Вѣнѣ въ двухъ экземплярахъ двадцать четвертаго Августа (пятаго Сентября) тысяча восемьсотъ восемьдесятъ третьяго года.

(Подп.) Н. ФОНТОНЪ.  
(м. п.)

(Подп.) О. НАЛЬДИНИ.  
(м. п.)

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Vienne, en double expédition, le 24 Août (5 Septembre) mil huit cent quatre-vingt-trois.

(Signé) N. DE FONTON.  
(L. S.)

(Signé) OTT. NALDINI.  
(L. S.)

## № 12.

*Конвенція о выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россією и Нидерландами 1/13 августа 1880 г.<sup>1)</sup>*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Величество Король Нидерландскій рѣшили по взаимному согласію заключить новую Конвенцію о выдачѣ преступниковъ и назначили на сей конецъ Своими Уполномоченными: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Уполномоченныя, по взаимному предъявленіи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

## Статья 1.

Правительство Его Величества Императора Всероссийскаго и Правительство Его Величества Короля Нидерландскаго обязуются взаимно, съ соблюденіемъ правилъ, определенныхъ нижеслѣдующими статьями, вылавать, за исключеніемъ своихъ подданныхъ, всѣхъ лицъ, которыя осуждены, преданы суду или привлечены къ слѣдствію за какое-либо изъ нижеозна-

<sup>1)</sup> П. С. З., № 61366а; Собр. Узак. 1881 г., № 45; Annuaire dipl. 1883. Обмѣнъ ратификацій состоялся 28 января (9 февраля) 1881 г.

## № 12.

*Convention conclue entre la Russie et les Pays-Bas, le 1/13 août 1880, concernant l'extradition réciproque des malfaiteurs<sup>1)</sup>.*

S. M. l'Empereur de toutes les Russies et S. M. le Roi des Pays-Bas, ayant résolu d'un commun accord de conclure une nouvelle Convention pour l'extradition des malfaiteurs, ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

## Article 1.

Le Gouvernement de S. M. l'Empereur de toutes les Russies et le Gouvernement de S. M. le Roi des Pays-Bas s'engagent à se livrer réciproquement, suivant les règles déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs nationaux, les individus condamnés, accusés ou prévenus à raison d'un des crimes ou délits ci-après énumérés, commis hors du territoire

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 61366а; Bulletin des lois 1881, № 45; Annuaire dipl. 1883. Les ratifications ont été échangées le 28 janvier (9 février) 1881.

ченныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ въ предѣлахъ того Государства, отъ котораго требуется выдача:

1) Посягательство на жизнь Государя или Членовъ его Дома;

2) Умышленное убійство, убійство съ заранѣ обдуманнѣмъ намѣреніемъ, отцеубійство, дѣтоубійство, отравленіе;

3) Изгнаніе плода;

4) Умышленное нанесеніе ранъ или побоевъ, когда отъ этого послѣдовала болѣзнь или неспособность къ личному труду въ теченіи болѣе двадцати дней, или нанесеніе ранъ побоевъ съ заранѣ обдуманнѣмъ намѣреніемъ;

5) Изнасилованіе или всякое другое, соединенное съ насиліемъ, посягательство на цѣломудріе;

6) Посягательство на нравственность посредствомъ благопріятствованія, побужденія и способствованія непотребству или разврату лицъ обоего пола, не достигшихъ двадцати одного года отъ роду, когда такое посягательство совершено ихъ родителями или всякимъ другимъ лицомъ, которому ввѣренъ надзоръ за ними;

7) Вступленіе въ новый бракъ при существованіи прежняго (двоебрачіе);

8) Похищеніе ребенка, сокрытіе или устраненіе его изъ семьи, подмѣна одного ребенка другимъ или выдача ребенка за дитя такой жен-

de la Partie à laquelle l'extradition est demandée:

1) Attentat contre la vie du souverain ou des membres de sa famille;

2) Meurtre, assassinat, parricide, infanticide, empoisonnement;

3) Avortement;

4) Blessures ou coups volontaires ayant occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours, ou commis avec préméditation;

5) Viol ou tout autre attentat à la pudeur, commis avec violence;

6) Attentat aux mœurs, en excitant, favorisant ou facilitant habituellement la débauche ou la corruption de la jeunesse de l'un ou de l'autre sexe au-dessous de l'âge de vingt et un ans, commis par les parents ou toute autre personne chargée de sa surveillance;

7) Bigamie;

8) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition d'un enfant;

щины, которая не разрывалась от бремени;

9) Похищение несовершеннолетних;

10) Подделка монеты, изменение ее достоинства или обрѣзывание оной, или умышленное участие въ выпускъ поддѣльной, измененной въ своемъ достоинствѣ или обрѣзанной монеты;

11) Подделка государственныхъ печатей, банковыхъ билетовъ, государственныхъ кредитныхъ бумагъ, штемпелей, гербовыхъ марокъ и клеймъ, государственныхъ кредитныхъ билетовъ и почтовыхъ марокъ, употребленіе фальшивыхъ печатей, кредитныхъ билетовъ, кредитныхъ бумагъ, клеймъ, штемпелей или гербовыхъ марокъ; противозаконное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, гербовыхъ марокъ или штемпелей;

12) Подлогъ въ актахъ или документахъ официальныхъ, въ актахъ или документахъ коммерческихъ или банковыхъ учреждений или же частныхъ лицъ, и употребленіе такихъ подложныхъ актовъ или документовъ; изъ сего исключаются подлоги въ паспортахъ, подорожныхъ и сертификатахъ;

13) Лжесвидѣтельство, подговоръ свидѣтелей къ дачѣ ложныхъ показаній, лжеприсяга;

14) Лиходѣтельство и лихоимство, совершенное лицомъ, состоящимъ на государственной или общественной службѣ, присвоеніе или

9) Enlèvement de mineurs;

10) Contrefaçon, falsification, altération ou rognement de monnaie ou participation volontaire à l'émission de monnaie contrefaite, falsifiée, altérée ou rognée;

11) Contrefaçon ou falsification à l'égard des sceaux de l'Etat, des billets de Banque, des effets publics et des poinçons, timbres et marques, de papier monnaie et de timbres - poste; usage de sceaux, billets, effets, marques, poinçons ou timbres falsifiés; usage préjudiciable des vrais sceaux, marques, timbres ou poinçons;

12) Faux et usage de faux en écriture publique ou authentique, de commerce ou de banque, ou en écriture privée, à l'exception des faux commis dans les passeports, feuilles de route, et certificats;

13) Faux témoignage, subornation de témoins, faux serment;

14) Corruption de fonctionnaires publics, concussion, soustraction ou détournement commis par des percepteurs ou des dépositaires publics;

растрата такимъ лицомъ ввѣреннаго ему по службѣ имущества;

15) Умышленный поджогъ;

16) Умышленное разрушеніе или поврежденіе, какимъ либо способомъ, вполнѣ или отчасти, чужихъ зданій, мостовъ, плотинъ, дорогъ или иныхъ сооруженій;

17) Разбой, грабежъ и истребленіе чужихъ съѣстныхъ припасовъ или товаровъ, вещей или движимости, совершенныя скопичемъ или шайкою и открытою силою;

18) Потопленіе, посадка на мель, противозаконное и умышленное разрушеніе или поврежденіе корабля или другаго судна (baraterie);

19) Бунтъ или возмущеніе пассажировъ на кораблѣ противъ своего капитана, а также экипажа или части оного противъ своего начальства;

20) Умышленное дѣяніе, подвергнувшее опасности желѣзнодорожный поѣздъ;

21) Бража;

22) Мошенничество;

23) Злоупотребленіе бланковою надписью;

24) Присвоеніе или растрата чужаго имущества или цѣнности, ввѣренныхъ лишь для храненія или для исполненія оплачиваемой работы (злоупотребленіе довѣріемъ);

25) Злостное банкротство.

Подъ дѣйствіе настоящей статьи подходятъ также покушеніе на по-

15) Incendie volontaire;

16) Destruction ou renversement volontaire, par quelque moyen, que ce soit en tout ou en partie, d'édifices, de ponts, dignes ou chaussées, ou autres constructions appartenant à autrui;

17) Pillage, dégât de denrées ou marchandises, effets, propriétés mobilières, commis en réunion ou bande et à force ouverte;

18) Perte, échouement, destruction ou dégât illégal et volontaire de vaisseaux ou autres navires (baraterie);

19) Emeute et rébellion des passagers à bord d'un vaisseau contre le capitaine, et des gens de l'équipage contre leurs supérieurs;

20) Le fait volontaire d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin-de-fer;

21) Vol;

22) Escroquerie;

23) Abus de blanc-seing;

24) Détournement ou dissipation au préjudice du propriétaire, possesseur ou détenteur de biens ou valeurs, qui n'ont été remis qu'à titre de dépôt ou pour un travail salarié (abus de confiance);

25) Banqueroute frauduleuse.

Sont comprises dans les qualifications précédentes la tentative et



именованные выше преступленія и проступки и соучастіе въ оныхъ, коль скоро таковыя подлежатъ наказанію по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

### Статья 2.

Выдача не допускается:

1) Въ случаѣ совершенія преступленія или проступка на территоріи третьяго Государства, если при томъ Правительство этого Государства заявитъ съ своей стороны требованіе о выдачѣ;

2) Когда выдача требуется по поводу того же самаго преступленія или проступка, за которые требуемое лицо было судимо, осуждено, освобождено отъ суда или оправдано въ странѣ, къ которой предъявлено требованіе о выдачѣ;

3) Когда по законамъ Государства, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, срокъ давности судебного преслѣдованія или наказанія истекъ до арестованія требуемаго лица, или же, если арестованіе не имѣло еще мѣста, то до вызова его въ судъ для допроса.

### Статья 3.

Выдача не будетъ имѣть мѣста въ теченіи всего того времени, пока въ странѣ, къ которой предъявлено требованіе, продолжается судебное преслѣдованіе требуемаго лица за то же самое преступленіе или тотъ же проступокъ.

la complicité lorsqu'elles sont punissables d'après la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 2.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Dans le cas d'un crime ou d'un délit, commis dans un pays tiers, lorsque la demande d'extradition sera faite par le Gouvernement de ce pays;

2) Lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit pour lequel l'individu réclamé a été jugé dans le pays requis et du chef duquel il y a été condamné, absous ou acquitté;

3) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée, avant l'arrestation de l'individu réclamé, ou si l'arrestation n'a pas encore eu lieu, avant qu'il ait été cité devant le tribunal pour être entendu.

### Article 3.

L'extradition n'aura pas lieu aussi longtemps que l'individu réclamé est poursuivi pour le même crime ou délit dans le pays auquel l'extradition est demandée.

## Статья 4.

Если требуемое лицо привлечено къ отвѣтственности или отбываетъ наказаніе не за то преступное дѣяніе, по поводу котораго предъявлено требованіе, то выдача можетъ послѣдовать лишь по окончаніи судебного преслѣдованія въ странѣ, отъ которой требуется выдача, а въ случаѣ обвинительнаго приговора, то не прежде отбытія этимъ лицомъ наказанія или же помилованія его.

Тѣмъ не менѣе, если бы по законамъ страны, требующей выдачи, вслѣдствіе такого промедленія, судебное преслѣдованіе подлежало прекращенію за истеченіемъ давности, то выдача можетъ послѣдовать немедленно, буде къ тому не встрѣтятся какихъ либо особыхъ препятствій, и при томъ подъ обязательствомъ, чтобы выданное лицо было возвращено вслѣдъ за окончаніемъ преслѣдованія въ сказанной странѣ.

## Статья 5.

Положительно опредѣляется, что выдаваемое лицо не можетъ быть ни преслѣдуемо, ни подвергнуто наказанію въ странѣ, которой оно выдано, за какое либо преступное дѣяніе, не предусмотрѣнное въ настоящей Конвенціи и предшествовавшее его выдачѣ, а также что это лицо за такое же преступное дѣяніе не можетъ быть выдано

## Article 4.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou subit une peine pour une autre infraction que celle qui a donné lieu à la demande d'extradition, son extradition ne pourra être accordée qu'après la fin de la poursuite dans le pays auquel l'extradition est demandée, et, en cas de condamnation, qu'après qu'il aura subi sa peine ou qu'il aura été gracié.

Néanmoins, si d'après les lois du pays qui demande l'extradition la prescription de la poursuite pouvait résulter de ce délai, son extradition sera accordée à moins de considérations spéciales qui s'y opposent et sous l'obligation de renvoyer l'extradé aussitôt que la poursuite dans ledit pays sera terminée.

## Article 5.

Il est expressément stipulé que l'individu extradé ne pourra être, ni poursuivi, ni puni, dans le pays auquel l'extradition a été accordée, pour un crime ou un délit quelconque non prévu par la présente Convention et antérieur à son extradition, et qu'il ne pourra pas non plus être extradé pour un tel crime ou délit, à un Etat tiers sans le

третьему Государству безъ согласія той страны, отъ которой послѣдовала его выдача, развѣ бы данное лицо имѣло возможность покинуть вновь страну, которой оно было выдано, въ теченіи мѣсячнаго срока, считая со времени окончанія суда, а въ случаѣ осужденія его — со времени отбытія наказанія или помилованія его.

### Статья 6.

Постановленія настоящей Конвенціи не примѣняются къ лицамъ, виновнымъ въ какомъ либо государственномъ преступленіи или проступкѣ. Лицо, выданное за какое либо изъ общихъ преступленій или проступковъ, означенныхъ въ статьѣ 1, не можетъ, слѣдовательно, ни въ какомъ случаѣ быть подвергнуто преслѣдованію или наказанію въ Государствѣ, которому оно выдано, за какое либо совершенное имъ до выдачи государственное преступленіе или проступокъ сего рода, или за какое либо преступное дѣяніе, имѣющее связь съ упомянутыми преступленіями или проступками.

### Статья 7.

Требованіе о выдачѣ сообщается дипломатическимъ путемъ и согласіе на оную можетъ послѣдовать лишь по предъявленіи въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи обвинительнаго судебного приговора, или обвинительнаго акта,

consentement de celui qui a accordé l'extradition, à moins qu'il n'ait eu la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été gracié.

### Article 6.

Les disposition du présent traité ne sont point applicables aux personnes qui se sont rendues coupables de quelque crime ou délit politique. La personne qui a été extradée à raison de l'un des crimes ou délits communs mentionnés à l'art. 1 ne peut par conséquent, en aucun cas, être poursuivie et punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée à raison d'un crime ou délit politique commis par elle avant l'extradition, ni à raison d'un fait connexe à un semblable crime ou délit politique.

### Article 7.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique; elle ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique, soit d'un jugement de condamnation, soit d'une ordonnance de mise en accusation ou de ren-

или постановленія о привлеченіи къ слѣдствію съ постановленіемъ о заключеніи подъ стражу, составленныхъ согласно съ формами, установленными по законамъ страны, требующей выдачи, и содержащихъ указаніе преступленія или проступка, по поводу котораго предъявлено требованіе, а равно и подлежащаго примѣненію карательнаго закона.

### Статья 8.

Вещи, отобранныя у лица, о выдачѣ коего заявлено требованіе, подлежатъ передачѣ Государству, требующему выдачи, если о томъ послѣдуетъ распоряженіе компетентной власти того Государства, отъ котораго требуется выдача.

### Статья 9.

Иностранецъ, о выдачѣ коего заявлено требованіе по поводу совершенія имъ одного изъ дѣяній, исчисленныхъ въ 1 статьѣ, можетъ быть подвергнутъ предварительному аресту въ каждомъ изъ договаривающихся Государствъ, съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписываемыхъ надлежащимъ законодательствомъ.

### Статья 10.

Въ ожиданіи предъявленія дипломатическимъ путемъ требованія о выдачѣ, иностранецъ, выдача

вои devant la justice répressive avec mandat d'arrêt, déliyré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit, ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable.

### Article 8.

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront livrés à l'Etat réclamant, si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la remise.

### Article 9.

L'étranger dont l'extradition est demandée pour l'un des faits mentionnés à l'article 1, pourra être provisoirement arrêté dans chacun des deux pays, d'après les formes et les règles prescrites par les législations respectives.

### Article 10.

En attendant la demande d'extradition par la voie diplomatique, l'étranger, dont l'extradition peut

кого может потребоваться по поводу совершения имъ одного изъ дѣяній, исчисленныхъ въ 1 статьѣ, можетъ быть подвергнутъ предварительному аресту, съ соблюденіемъ порядковъ и правилъ, предписанныхъ законодательствомъ страны, отъ которой требуется выдача.

Предварительный арестъ можетъ быть произведенъ :

Въ Россіи — по требованію всякаго нидерландскаго судебнаго слѣдователя (juge-commissaire) или должностнаго лица нидерландскаго судебнаго вѣдомства (officier de justice), переданному дипломатическимъ путемъ.

Въ Нидерландахъ — для губерній Европейской Россіи (за исключеніемъ Великаго Княжества Финляндскаго и губерній: Эстляндской, Лифляндской и Курляндской) — по требованію всякаго русскаго судебнаго слѣдователя, а для Азіатской Россіи, включая сюда Кавказъ, равно какъ для Великаго Княжества Финляндскаго и вышеупомянутыхъ прибалтійскихъ губерній, гдѣ не установлено судебныхъ чиновъ этого наименованія, по требованію заступающихъ ихъ мѣсто должностныхъ лицъ, на которыхъ возложены обязанности судебныхъ слѣдователей, каковое требованіе должно быть передано также дипломатическимъ путемъ.

## Статья II.

Иностранецъ, подвергнутый, на

être demandée pour l'un des faits mentionnés à l'article 1, pourra être arrêté provisoirement d'après les formes et les règles prescrites par la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

L'arrestation provisoire pourra être effectuée :

En Russie à la demande de tout juge d'instruction (juge commissaire) ou tout officier de justice néerlandais, transmise par voie diplomatique.

Dans les Pays-Bas, pour les gouvernements de la Russie d'Europe (à l'exception du grand-duché de Finlande et des gouvernements d'Esthonie, de Livonie et de Courlande) à la demande de tout juge d'instruction russe, et pour la Russie d'Asie, y compris le Caucase, ainsi que pour le grand-duché de Finlande et les provinces baltiques susmentionnées, où les employés de cette dénomination ne sont pas instituées, à la demande des fonctionnaires qui les remplacent et sont chargés des fonctions de juge d'instruction — également transmise par la voie diplomatique.

## Article II.

L'étranger arrêté provisoirement,

основанія предъидущей статьи, предварительному аресту, подлежить освобожденію, если въ теченіи двадцатидневнаго, со времени постановленія о предварительномъ арестѣ, срока не будетъ предъявлено требованіе о выдачѣ, подкрѣпленное необходимыми документами, развѣ бы имѣлась другая причина къ продолженію его ареста.

### Статья 12.

Когда при производствѣ уголовного дѣла одно изъ договаривающихся Государствъ признаетъ нужнымъ допросъ свидѣтелей, находящихся въ предѣлахъ другаго Государства, то дипломатическимъ путемъ должно быть сообщено судебное о томъ порученіе, которое исполняется съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели допрашиваются.

Всякое порученіе о допросѣ свидѣтелей должно быть снабжено французскимъ переводомъ.

### Статья 13.

Въ томъ случаѣ, если по уголовному дѣлу окажется необходимою или желательною личная явка свидѣтеля въ предѣлы другаго договаривающагося Государства, то Правительство страны, къ которой свидѣтель принадлежитъ, имѣетъ предложить ему послѣдовать на вызовъ и, если онъ выразитъ на это свое

aux termes de l'article précédent, sera, à moins que son arrestation ne doive être maintenue pour un autre motif, mis en liberté, si dans le délai de vingt jours, après la date du mandat d'arrestation provisoire, la demande d'extradition, munie des documents requis, n'a pas été faite.

### Article 12.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale, un des Gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins se trouvant dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique, et il y sera donné suite en observant les lois du pays où les témoins seront invités à comparaître.

Toute commission rogatoire ayant pour but de demander une audition de témoins, devra être accompagnée d'une traduction française.

### Article 13.

Si dans une cause pénale la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite, et, en cas de consentement, il devra être dédommagé par l'Etat intéressé à la comparution du témoin, des frais de

согласіе, то Государство, заинтересованное въ личной явкѣ свидѣтеля, должно будетъ возмѣстить ему издержки по проѣзду и явкѣ въ судъ, а также выдать вознагражденіе за его личный трудъ и потерю времени.

Свидѣтель, какой бы онъ ни былъ національности, который, по учиненному ему въ одной изъ двухъ странъ вызову, явится добровольно въ судебное мѣсто другой страны, не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности или подвергнутъ задержанію ни по поводу содѣянныхъ прежде преступленій, ни въ силу прежде состоявшагося судебного приговора, ни подъ предлогомъ соучастія въ дѣяніяхъ, составляющихъ предметъ того процесса, въ которомъ онъ является въ качествѣ свидѣтеля.

#### Статья 14.

Если по уголовному дѣлу будетъ признано полезнымъ или необходимымъ произвести очную ставку съ преступниками, задержанными въ предѣлахъ другого Государства, или же получить доказательства или документы, находящіеся въ рукахъ властей другого Государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ требованіе, съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы; такое требованіе подлежитъ

voyage et de séjour, ainsi que de la peine personnelle et de la perte de temps.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu, pour des faits ou condamnations criminels antérieurs, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objets du procès où il figurera comme témoin.

#### Article 14.

Lorsque, dans une cause pénale, la confrontation de criminels, détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents, qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et l'on y donnera suite, à moins de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les criminels et les pièces.

исполненію, развѣ бы встрѣтились къ тому какія либо особы препятствія.

### Статья 15.

Пересылка черезъ территорію одной изъ договаривающихся Сторонъ лица, выдаваемого третьимъ Государствомъ другой Сторонѣ и не принадлежащаго странѣ, черезъ территорію которой оно пересылается, будетъ производиться по простому предъявленію въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи одного изъ означенныхъ въ статьѣ 7-й судебныхъ актовъ, лишь бы только преступленіе, служащее основаніемъ выдачи, было включено въ настоящую Конвенцію и не подходило подъ условія, указанныя въ статьяхъ 2 и 6, и съ тѣмъ, чтобы пересылка производилась, въ отношеніи конвоя, при содѣйствіи должностныхъ лицъ Государства, разрѣшившаго провозъ черезъ его территорію.

Расходы по провозу падаютъ на счетъ страны, требующей выдачи.

### Статья 16.

Оба договаривающіяся Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія о возмѣщеніи издержекъ на содержаніе, пересылку и иныхъ, производимыхъ въ предѣлахъ территоріи даннаго Государства вслѣдствіе выдачи обвиня-

### Article 15.

Le transit à travers le territoire de l'une des Parties contractantes d'un individu livré par une tierce Puissance à l'autre Partie, et n'appartenant pas au pays de transit, sera accordé sur la simple production, en original ou en expédition authentique, de l'un des actes de procédure, mentionnés à l'article 7, pourvu que le fait servant de base à l'extradition soit compris dans la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 2 et 6, et que le transport ait lieu, quant à l'escorte, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

Ces frais de transit seront à la charge du pays réclamant.

### Article 16.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à toute réclamation pour restitution des frais d'entretien, de transport et autres, qui pourraient résulter, dans les limites de leurs territoires respectifs, de l'extradition des pré-



емых, подсудимых или осужденных, а также от возмещения расходов, употребленных для исполнения судебных поручений, на пересылку и возвращение преступников для очных ставок и на доставку и отсылку доказательств и документов.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда пересылка моремъ будетъ признана болѣе удобной, выдаваемое лицо имѣетъ быть доставлено въ портъ, указанный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ, требующаго выдачи Правительства, на счетъ коего упадутъ издержки по провозу моремъ.

#### Статья 17.

Настоящая Конвенція вступитъ въ силу лишь съ двадцатаго дня по ея обнародованіи порядкомъ, установленнымъ законами обоихъ Государствъ.

Въ Азіатскихъ владѣніяхъ Россійской Имперіи настоящая Конвенція войдетъ въ силу черезъ шесть мѣсяцевъ послѣ ея обнародованія.

Начиная со дня вступленія ея въ дѣйствіе, Конвенція о выдачѣ преступниковъ, заключенная въ С.-Петербургѣ 7/19 Апрѣля 1867 г., утрачиваетъ свою силу и замѣняется настоящею Конвенціею, которая будетъ продолжать имѣть силу до истеченія годичнаго срока послѣ заявленія однимъ изъ договариваю-

venus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux résultant de l'exécution des commissions rogatoires, du transport et du renvoi criminels à confronter et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que designera l'agent diplomatique, ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

#### Article 17.

La présente Convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Dans les possessions asiatiques de l'Empire de Russie la Convention n'entrera en vigueur que six mois après sa promulgation.

A partir de sa mise en vigueur, la Convention d'extradition, conclue à St-Petersbourg, le 7 (19) avril 1867, cessera d'être en vigueur et sera remplacée par la présente Convention, laquelle continuera à sortir ses effets pendant un an après qu'elle aura été dénoncée par l'un des deux Gouvernements.

щихся Правительствъ о прекраще-  
ніи ея дѣйствія.

Она будетъ ратификована и ра-  
тификаціи будутъ обмѣнены въ  
С.-Петербургѣ въ возможно непродол-  
жительномъ времени.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные  
Уполномоченные настоящую Конвен-  
цію подписали и приложили къ оной  
печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ  
въ С.-Петербургѣ <sup>перваго</sup> ~~тринадцатаго~~ Ав-  
густа тысяча восемьсотъ восьми-  
десятаго года.

(Подп.) ГИРЦЪ.  
(М. П.).

(Подп.) Ф. П. ВАНЪ-ДЕРЪ-ГЕВЕНЪ.  
(М. П.).

Elle sera ratifiée et les ratifica-  
tions en seront échangées à St.-Pé-  
tersbourg aussitôt que faire se  
pourra.

En foi de quoi les Plénipotenti-  
aires respectifs ont signé la présente  
Convention et y ont apposé le ca-  
chet de leurs armes.

Fait en double expédition à  
St.-Pétersbourg le <sup>premier</sup> ~~treize~~ août mil  
huit cent quatre-vingt.

(Signé:) G I R C Z.  
(L. S.)

(Signé:) F. P. VAN-DER-HOVEN.  
(L. S.).

## № 13.

*Конвенція о взаимной выдачѣ пре-  
ступниковъ, заключенная между  
Россією и Португалією 28 ап-  
рѣля (10 мая) 1887 года<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Все-  
россійскій и Его Величество Ко-  
роль Португальскій и Альгарвійскій,  
постановивъ, по обоюдному согла-  
шенію, заключить Конвенцію о  
взаимной выдачѣ лицъ, обвиняе-

<sup>1)</sup> Собр. узак. 1887 г., № 96. Обмѣнъ  
ратификацій состоялся въ Лиссабонѣ  
3 (15) іюля 1887 г.

## № 13.

*Convention d'extradition conclue  
entre la Russie et la Portugal,  
le 28 avril (10 mai) 1887<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes  
les Russies et Sa Majesté le Roi  
de Portugal et des Algarves ayant  
résolu d'un commun accord de con-  
clure une Convention pour l'extra-  
dition réciproque des individus,

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1887, № 96.  
L'échange des ratifications a eu lieu  
à Lisbonne, le 15 (3) juillet 1887.

иныхъ или признанныхъ виновными въ нижесчисленныхъ преступленійхъ, назначили для сего Своими Уполномоченными: (слѣд. имена);

Каковыя Уполномоченные, сообщивъ другъ другу свои полномочія, признанныя составленными въ надлежащей и законной формѣ, договорились въ нижеслѣдующихъ статьяхъ:

### Статья 1.

Правительство Его Величества Императора Всероссийскаго и Правительство Его Величества Короля Португальскаго и Альгарвійскаго обязуются взаимно выдавать всѣхъ лицъ (за исключеніемъ своихъ природныхъ подданныхъ и иностранцевъ, принятыхъ въ подданство до момента совершенія преступленія, служащаго поводомъ къ выдачѣ), которые укрывались изъ Россіи въ Португалію или на принадлежащія къ ней острова, или на вѣвропейскія ея владѣнія, и наоборотъ, которые укрывались изъ Португаліи, принадлежащихъ къ ней острововъ, и вѣвропейскихъ ея владѣній въ Россію, находясь подъ слѣдствіемъ или судомъ, или будучи осуждены по обвиненію въ одномъ изъ нижесчисленныхъ преступленій или проступковъ, совершенныхъ въ территоріи того Государства, отъ котораго требуется выдача.

Слѣдующія дѣянія повлекутъ за собой выдачу:

1) Посыгательство на жизнь Го-

accusés ou convaincus des crimes ci-après énumérés, ont nommé à cet effet pour Plénipotentiaires savoir: (suivent les noms);

Lequels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et conclu les articles suivants:

### Article 1.

Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves s'engagent à se livrer réciproquement, — à l'exception de leurs propres sujets de naissance ou par naturalisation acquise avant la perpétration du crime donnant lieu à l'extradition, — tous les individus réfugiés de Russie en Portugal, dans les îles adjacentes et les possessions d'outre-mer et vice-versa de Portugal, des îles adjacentes et des possessions d'outre-mer en Russie, mis en prévention, accusés ou condamnés à raison d'un des crimes ou délits ci-après énumérés, commis hors du territoire de la Partie à laquelle l'extradition est demandée.

L'extradition aura lieu pour les faits, suivants:

1) Attentat contre la vie du Sou-

сударя или Членовъ Его Дома, равно какъ и всякое другое преступленіе и всякій другой проступокъ изъ нижесчисленныхъ, совершенныя противъ Государя или Членовъ Его Дома;

2) Умышленное убійство, отцеубійство, дѣтоубійство, отравленіе;

3) Угрозы причинить кому либо насильственные дѣйствія или нанести вредъ имуществу, если виновный въ томъ подлѣжитъ уголовному взысканію;

4) Изгнаніе плода;

5) Умышленное и съ заранѣе обдуманнѣмъ намѣреніемъ нанесеніе тѣлесныхъ поврежденій, побоевъ и ранъ, признанныхъ тяжкими, или причинившихъ болѣзнь, или неспособность къ труду въ теченіи болѣе двадцати дней;

6) Похищеніе, изнасилованіе или всякое другое, учиненное съ насиліемъ, посягательство на цѣломудріе;

7) Посягательство на нравственность, состоящее въ томъ, что кто либо благопріятствуетъ или способствуетъ постоянному непотребству или разврату лицъ обоего пола, не достигшихъ двадцати одного года отъ роду, или ихъ къ тому побуждаетъ;

8) Вступленіе въ новый бракъ при существованіи прежняго (двоебрачіе);

9) Похищеніе младенца, его со-

verain ou des Membres de Sa Famille, ainsi que tout autre crime ou délit ci-après énuméré, commis à l'égard du Souverain ou des Membres de Sa Famille ;

2) Homicide volontaire, parricide, infanticide, empoisonnement ;

3) Menaces d'attentat contre les personnes ou les propriétés punissables de peines criminelles ;

4) Avortement ;

5) Lésions corporelles, coups et blessures volontaires, commis avec préméditation et reconnus graves ou ayant occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours ;

6) Rapt, viol ou tout autre attentat à la pudeur, commis avec violence ;

7) Attentat aux mœurs, en excitant, favorisant ou facilitant habituellement la débauche ou la corruption de la jeunesse de l'un ou de l'autre sexe au dessous de l'âge de vingt et un ans ;

8) Bigamie ;

9) Enlèvement, recel, suppression,

крытіе, утайка его съ цѣлью сокрытія его происхожденія, подмѣнъ или присвоеніе ребенка женщиной его не родившей, покинутіе и оставленіе младенца;

10) Посягательство на личную свободу, похищеніе несовершеннолѣтнихъ;

11) Поддѣлка монеты, измѣненіе ея достоинства или обрѣзываніе оной, или умышленное участіе въ выпускѣ въ обращеніе поддѣльной, измѣненной въ своемъ достоинствѣ или обрѣзанной монеты;

12) Поддѣлка государственныхъ печатей, банковыхъ билетовъ, государственныхъ кредитныхъ бумагъ и штемпелей, гербовыхъ марокъ и клеймъ, кредитныхъ билетовъ и почтовыхъ марокъ; употребленіе фальшивыхъ печатей, кредитныхъ билетовъ, денежныхъ бумагъ, клеймъ, штемпелей или гербовыхъ марокъ; противозаконное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, гербовыхъ марокъ и штемпелей;

13) Подлоги и пользованіе подлогами въ официальныхъ актахъ, въ подлинныхъ документахъ, въ бумагахъ коммерческихъ банковыхъ и частныхъ, за исключеніемъ подлоговъ въ паспортахъ, подорожныхъ и удостовѣреніяхъ (certificats);

Уничтоженіе и похищеніе документовъ;

14) Лжеприсяга, лжесвидѣтельство, заведомо ложныя заключенія

substitution ou supposition, exposition et délaissement d'un enfant;

10) Attentat à la liberté individuelle; enlèvement de mineurs;

11) Contrefaçon, falsification, altération ou rognement de monnaie ou participation volontaire à l'émission de monnaie contrefaite, falsifiée, altérée ou rognée;

12) Contrefaçon ou falsification à l'égard des sceaux de l'Etat, des billets de Banque, des effets publics et des poinçons, timbres et marques, de papier monnaie et de timbres-poste; usage de sceaux, billets, effets, marques, poinçons ou timbres falsifiés; usage préjudiciable des vrais sceaux, marques, timbres ou poinçons;

13) Faux et usage de faux en écriture publique ou authentique, de commerce ou de banque, ou en écriture privée, à l'exception des faux commis dans les passeports, feuilles de route et certificats;

Destruction et enlèvement de documents;

14) Faux serments, faux témoignage, fausses déclarations d'experts

экспертовъ или сообщенія переводчиковъ, подкупъ свидѣтелей, экспертовъ и переводчиковъ;

15) Лихоудательство или хищничество, присвоеніе или растрата лицомъ, состоящимъ на государственной или общественной службѣ, ввѣреннаго ему по службѣ имущества;

16) Умышленный поджогъ;

17) Умышленное поврежденіе или разрушеніе какимъ бы то ни было способомъ, вполнѣ или отчасти, чужихъ зданій, мостовъ, плотинъ, дорогъ или иныхъ сооружений; умышленное поврежденіе телеграфныхъ снарядовъ;

18) Составленіе злонамеренной шайки, разбой, грабежъ и истребленіе чужихъ съѣстныхъ припасовъ или товаровъ, вещей или движимости, совершенные скопомъ или шайкою и открытою силою;

19) Совершенные на морѣ преступленія и проступки, предусмотрѣнные соответствующими законами договаривающихся Сторонъ;

20) Умышленное поставленіе въ опасность желѣзнодорожнаго поѣзда;

21) Бража;

22) Мошенничество, вымогательство съ насиліемъ или угрозами;

23) Злоупотребленіе бланковою надписью;

24) Присвоеніе или растрата чужаго имущества или цѣнностей, ввѣренныхъ лишь для храненія или для исполненія какой нибудь ра-

ou d'interprètes, subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes;

15) Corruption de fonctionnaires publics, concussion, soustraction ou détournement commis par des percepteurs ou des dépositaires publics;

16) Incendie volontaire;

17) Destruction ou renversement volontaire, par quelque moyen, que ce soit en tout ou en partie, d'édifices, de ponts, digues ou chaussées, ou autres constructions appartenant à autrui; dommage causé volontairement aux appareils télégraphiques;

18) Association de malfaiteurs, pillage, dégât de denrées ou marchandises, effets, propriétés mobilières, commis en réunion ou bande et à force ouverte;

19) Crimes et délits maritimes prévus par les législations respectives des Parties contractantes;

20) Le fait volontaire d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin-de-fer;

21) Vol;

22) Escroquerie, extorsion, commise à l'aide de violence ou de menaces;

23) Abus de blanc-seing;

24) Détournement ou dissipation au préjudice du propriétaire, possesseur ou détenteur de biens ou valeurs, qui n'ont été remis qu'à

боты за известное вознаграждение (злоупотребление довѣріемъ);

25) Злостное банкротство;

26) Укрывательство вещей, добытыхъ посредствомъ одного изъ вышеупомянутыхъ преступленій или проступковъ.

Подъ дѣйствіе настоящей статьи подходятъ также покушеніе и соучастіе, коль скоро они подлежатъ наказанію по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

Высокія договаривающіяся Стороны обязываются преслѣдовать на основаніи своихъ законовъ, преступленія и проступки, совершенные ихъ подданными противъ законовъ другаго договаривающагося Государства, по предъявленіи о семъ требованія со стороны Правительства этого Государства, и если при томъ эти преступленія и проступки могли бы служить поводомъ къ выдачѣ преступника на основаніи настоящей Конвенціи. Требованіе, сопровождаемое всѣми необходимыми свѣдѣніями, съ представленіемъ явныхъ доказательствъ виновности преступника, предъявляется дипломатическимъ путемъ.

### Статья 2.

Дѣйствіе настоящей Конвенціи не распространяется на лицъ, виновныхъ въ какомъ либо преступленіи или проступкѣ политическаго характера.

titre de dépôt ou pour un travail salarié (abus de confiance);

25) Banqueroute frauduleuse.

26) Recèlement des objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits énoncés ci-dessus.

Sont comprises dans les qualifications précédentes la tentative et la complicité lorsqu'elles sont punissables d'après la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à poursuivre, conformément à leurs lois, les crimes et délits commis par leurs sujets contre les lois de la Partie adverse, dès que la demande en sera faite et dans le cas où ces crimes et délits pourraient donner lieu à l'extradition aux termes de la présente Convention. La demande accompagnée de tous les renseignements nécessaires avec la production évidente de la culpabilité du criminel, devra être faite par la voie diplomatique.

### Article 2.

Les dispositions du présent arrangement ne sont point applicables aux personnes qui se sont rendues coupables de quelque crime ou délit politique.

Вслѣдствіе сего лицо, выданное за одно изъ упомянутыхъ въ ст. 1 общихъ преступленій или проступковъ не можетъ ни въ какомъ случаѣ въ Государствѣ, которому оно выдано, быть подвергнуто преслѣдованію и наказанію ни за политическія преступленія и проступки, совершенные имъ еще до выдачи, ни за какое либо дѣяніе, находящееся въ связи съ подобнымъ политическимъ преступленіемъ или проступкомъ, ни равнымъ образомъ за всякое другое преступное дѣяніе, совершенное ранѣе того, которое повлекло за собой выдачу.

### Статья 3.

Лица, обвиняемые или осужденныя за преступленія, къ которымъ по законамъ требующей выдачи страны — примѣнима смертная казнь, будутъ выдаваться лишь подъ условіемъ непримѣненія къ нимъ упомянутого наказанія.

### Статья 4.

Выдача не послѣдуетъ :

1) Въ случаѣ совершенія преступленія или проступка на территоріи третьяго Государства, если при томъ Правительство этого Государства заявитъ со своей стороны требованіе о выдачѣ;

2) Когда требованіе о выдачѣ предъявлено по поводу того самаго преступленія или проступка, за ко-

La personne qui a été extradée à raison de l'un des crimes ou délits communs mentionnés à l'art. 1 ne peut par conséquent, en aucun cas, être poursuivie et punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée à raison d'un crime ou délit politique commis par elle avant l'extradition, ni à raison d'un fait connexe à un semblable crime ou délit politique, ni pour tout autre crime ou délit antérieur qui ne soit pas le même qui aura motivé l'extradition.

### Article 3.

Les individus accusés ou condamnés pour des crimes auxquels d'après la législation du pays réclamant est applicable la peine de mort ne seront livrés qu'à la condition que la dite peine ne leur sera pas infligée.

### Article 4.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Dans le cas d'un crime ou d'un délit, commis dans un pays tiers, lorsque la demande d'extradition sera faite par le Gouvernement de ce pays;

2) Lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit pour lequel l'individu réclame



торое требуемое лицо было судимо и осуждено, освобождено от суда или оправдано въ странѣ, къ которому обращено требованіе о выдачѣ;

3) Когда срокъ давности судебного преслѣдованія или наказанія истекъ по законамъ Государства, къ которому предъявлено требованіе о выдачѣ, до арестованія требуемаго лица, или, если арестованія не было, то до вызова подсудимаго въ судъ для допроса;

4) Когда наказаніе, къ которому приговоренъ осужденный, или высшая мѣра наказаній, приличная къ преступному дѣянію, не превышаетъ по законамъ высшихъ договаривающихся Сторонъ одного года тюремнаго заключенія.

#### Статья 5.

Если требуемое лицо преслѣдуется судебною властью или осуждено въ той странѣ, гдѣ оно укрывается, за преступное дѣяніе, совершенное въ этой самой странѣ, то выдача его можетъ быть отсрочена до тѣхъ поръ, пока означенное судебное преслѣдованіе не будетъ прекращено, или пока упомянутое лицо не будетъ оправдано или освобождено отъ суда, или не отбудеть опредѣленнаго ему наказанія.

#### Статья 6.

Когда обвиняемый или осужденный,

a été jugé dans le pays requis et du chef duquel il y a été condamné, absous ou acquitté;

3) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée, avant l'arrestation de l'individu réclamé, ou si l'arrestation n'a pas eu lieu, avant qu'il ait été cité devant le tribunal pour être entendu;

4) Lorsque la peine prononcée contre le condamné ou le maximum de la peine applicable au fait incriminé, d'après les législations des Hautes Parties contractantes, ne surpasseront pas un an d'emprisonnement.

#### Article 5.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné dans le pays où il s'est réfugié pour un crime ou délit commis dans ce même pays, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que les poursuites soient abandonnées, qu'il soit acquitté ou absous, ou qu'il ait subi sa peine.

#### Article 6.

Quand l'accusé ou le condamné

кого выдача требуется одною из договаривающихся Сторонъ въ силу настоящей Конвенціи, будетъ также потребованъ какинъ либо другимъ или нѣсколькими другими Правительствами, съ которыми заключены Конвенціи, подобныя настоящей, по поводу преступленій, совершенныхъ на ихъ территорияхъ, то онъ выдается тому Правительству, на территоріи котораго имъ совершено наиболѣе тяжкое преступленіе, а въ случаѣ если совершены преступленія одинаково тяжкія, то онъ выдается тому Правительству, ко-его требованіе о выдачѣ было раньше заявлено.

#### Статья 7.

Обязательства виновныхъ по отношенію къ частнымъ лицамъ не могутъ служить препятствіемъ къ выдачѣ, но потерпѣвшей сторонѣ предоставляется отыскивать свои права въ подлежащихъ мѣстахъ.

#### Статья 8.

Требованіе о выдачѣ сообщается дипломатическимъ путемъ; согласіе на оную можетъ послѣдовать лишь по предъявленіи въ подлинникѣ, или въ засвидѣтельствованной копіи обвинительнаго приговора, или постановленія о преданіи суду, или постановленія о заключеніи подѣ стражу, или всякаго другаго равносильнаго документа, составленнаго под-

dont l'extradition est demandée par l'une des Parties contractantes en conformité à la présente Convention sera également réclamé par un autre ou par d'autres Gouvernements avec lesquels ont été conclues des Conventions de cette nature, à cause de crimes commis dans les territoires respectifs, il sera remis au Gouvernement sur le territoire duquel il aura commis le crime le plus grave et dans le cas où les crimes auront une gravité égale, il sera remis au Gouvernement qui aura le premier fait la demande d'extradition.

#### Article 7.

Les engagements des coupables envers des particuliers ne pourront pas arrêter l'extradition sauf à la partie lésée à poursuivre ses droits devant l'autorité compétente.

#### Article 8.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique; elle ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique, soit d'un jugement de condamnation, soit d'une ordonnance de mise en accusation, d'un mandat d'arrêt ou de tout autre document équivalent, délivré par l'autorité compétente dans les formes pres-

лежащею властью, въ порядкѣ, предписанномъ законами требующей выдачи страны, и съ указаніемъ преступленія или проступка, по поводу котораго предъявлено требованіе, а равно и подлежащаго приѣзженію карательнаго закона.

### Статья 9.

Если въ теченіи трехмѣсячнаго срока, считая оный со дня, въ который обвиняемый или осужденный былъ предоставленъ въ распоряженіе требовавшаго его выдачи дипломатическаго агента, сей послѣдній не отправилъ его въ страну, которая требуетъ его выдачи, то онъ освобождается изъ подъ ареста и не можетъ быть снова арестованъ за то же преступленіе.

### Статья 10.

Найденныя въ распоряженіи преступника похищенныя вещи, инструменты и орудія, при помощи коихъ имъ совершенно преступленіе, а также и прочія вещественныя доказательства будутъ выданы, какъ въ томъ случаѣ, когда выдача преступника дѣйствительно послѣдуетъ, такъ равно и въ томъ, когда таковая окажется невозможною, за смертью или побѣгомъ обвиняемаго.

Третьи лица сохраняютъ однако свои права на означенныя вещи, которые и возвращаются имъ безвозмездно по окончаніи дѣла.

crites par la législation du pays qui fait la demande et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit, ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable.

### Article 9.

Si dans le délai de trois mois à compter du jour où l'inculpé, l'accusé ou le condamné aura été mis à sa disposition, l'agent diplomatique qui l'a réclamé ne l'a pas fait partir pour le pays réclamant, il sera mis en liberté et il ne pourra pas être arrêté de nouveau pour le même motif.

### Article 10.

Les objets volés trouvés en possession du criminel, les instruments et les outils dont il s'est servi pour commettre le crime, ainsi que toute autre pièce de conviction, seront livrés dans tous les cas, soit que l'extradition vienne à se réaliser, soit qu'elle ne puisse pas s'effectuer par suite de la mort ou de la fuite de l'inculpé.

Les droits des tiers à ces mêmes objets seront réservés et, le procès fini, les objets seront restitués sans frais.

## Статья 11.

Въ случаяхъ, не терпящихъ отлагательства, иностранецъ можетъ быть подвергнутъ предварительному аресту, въ той и другой странѣ, по одному сообщенному почтою или по телеграфу заявленію о состоявшемся постановленіи объ арестѣ, съ тѣмъ однако, чтобы это заявленіе было сообщено въ установленномъ порядкѣ дипломатическимъ путемъ Министерству Иностранныхъ Дѣлъ той страны, гдѣ обвиняемый скрывается.

Иностранецъ, подвергнутый предварительному заключенію или временному аресту на основаніи настоящей статьи освобождается изъ подѣ стражи въ томъ случаѣ, если ему въ теченіи пяти недѣль его ареста не будутъ предъявлены документы, которые по смыслу настоящей Конвенціи могли бы служить основаніемъ къ требованію его выдачи.

## Статья 12.

Если при производствѣ уголовного дѣла, не политическаго, признано будетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, жительствоющихъ въ предѣлахъ другаго Государства, то надлежитъ предъявить дипломатическимъ путемъ судебное о томъ порученіе, которое исполняется съ соблюденіе законовъ той страны,

## Article 11.

Dans les cas d'urgence, l'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays sur un simple avis, transmis par la poste ou par le télégraphe de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition que cet avis sera régulièrement donné par la voie diplomatique au Ministère des Affaires Etrangères du pays, où l'inculpé s'est réfugié.

L'étranger, arrêté provisoirement ou maintenu en état d'arrestation aux termes du présent article, sera mis en liberté, si dans les cinq semaines de son arrestation il ne reçoit notification des documents qui, aux termes de la présente Convention, pourront donner lieu à la demande d'extradition.

## Article 12.

Si dans la poursuite d'une affaire pénale, non politique, les dépositions de témoins domiciliés sur le territoire de l'autre Etat étaient jugées nécessaires, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite en conformité des lois du pays, où les témoins devraient être interrogés

гдѣ свидѣтели должны быть допрошены.

Всякое судебное порученіе о допросѣ свидѣтелей должно быть снабжено французскимъ переводомъ.

Оба договаривающіяся Правительства отказываются требовать возмѣщенія издержекъ, употребленныхъ на исполненіе упомянутыхъ судебныхъ порученій, если только онѣ не относятся къ экспертизамъ по вопросамъ уголовнымъ, коммерческимъ, медицинскимъ и другимъ.

### Статья 13.

Въ случаѣ, если по уголовному дѣлу, не политическому, окажется необходимою личная явка свидѣтеля въ предѣлы другаго договаривающагося Государства, то Правительство той страны, въ которой свидѣтель проживаетъ, предложитъ ему явиться по вызову, и если онъ выразитъ на это свое согласіе, то Государство заинтересованное къ личной явкѣ этого свидѣтеля, должно будетъ издержки его на проѣздъ и прожитіе возмѣстить по соотвѣтствію съ правилами и тарифами той страны, гдѣ ему придется давать показанія. Ни одинъ свидѣтель, какой бы онъ ни былъ національности, явившійся добровольно по сдѣланному въ одной изъ двухъ странъ вызову въ судебное мѣсто другой страны, не можетъ быть привлеченъ къ отвѣт-

Toute commission rogatoire ayant pour but de demander une audition de témoins devra être accompagnée d'une traduction française.

Les deux Gouvernements renoncent à toute réclamation à l'égard du remboursement des frais occasionnés par l'exécution des dites réquisitions, à moins qu'il ne s'agisse d'expertises criminelles, commerciales, médicales et autres.

### Article 13.

Si dans une cause pénale, non politique, la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite, et, en cas de consentement, il devra être dédommagé par l'Etat intéressé à la comparution du témoin, des frais de voyage et de séjour, d'après les règlements et les tarifs du pays, où il aura à faire ses dépositions. Aucun témoin quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu pour des faits et condamnations criminels antérieurs, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objet du procès où il figurera comme témoin.

ственности или подвергнуть задержанію, ни по поводу прежде совершенных преступленій, ни въ силу прежде состоявшагося судебного приговора, ни подъ предлогомъ соучастія въ дѣяніяхъ, составляющихъ предметъ того процесса, по которому онъ явился въ судъ, въ качествѣ свидѣтеля.

#### Статья 14.

Пересылка черезъ территорію одной изъ договаривающихся Сторонъ лица, выдаваемого третьимъ Государствомъ другой Сторонѣ и не принадлежащаго къ подданнымъ Государства, черезъ территорію котораго оно пересылается, будетъ производиться по простому представленію въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи одного изъ означенныхъ въ ст. 8-й судебныхъ актовъ, если только преступленіе, служащее основаніемъ выдачи, включено въ настоящую Конвенцію и не подходитъ подъ случаи, предусмотренные въ статьяхъ 2-й и 5-й, но съ тѣмъ, чтобы пересылка производилась, въ отношеніи конвоя, при содѣйствіи должностныхъ лицъ Государства, разрѣшившаго пересылку черезъ свою территорію.

#### Статья 15.

Оба договаривающіяся Правительства взаимно отказываются отъ

#### Article 14.

Le transit à travers le territoire de l'une des Parties contractantes d'un individu livré par une tierce Puissance à l'autre Partie et n'appartenant pas au pays de transit, sera accordé sur la simple production, en original ou en expédition authentique, de l'un des actes de procédure, mentionnés à l'article 8, pourvu que le fait, servant de base à l'extradition, soit compris dans la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 2 et 4, et que le transport ait lieu, quant à l'escorte, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

#### Article 15.

Les Gouvernements respectifs renoncent de part et d'autre, à toute

всякаго требованія возврата тѣхъ издержекъ, на содержаніе пересылки и прочее, которыя произведены въ предѣлахъ территоріи даннаго Государства по поводу выдачи подсудимыхъ, обвиняемыхъ или осужденныхъ; равнымъ образомъ отказываются и отъ возмѣщенія расходовъ на доставку и возвращеніе вещественныхъ доказательствъ и документовъ.

Если пересылка моремъ будетъ признана болѣе удобною, то выдаваемое лицо имѣетъ быть доставлено въ портъ страны, отъ которой требуется выдача, по указанію дипломатическаго или консульскаго агента, требующаго выдачи Правительства, на счетъ коего упадаютъ и расходы по провозу моремъ.

#### Статья 16.

Оба Правительства будутъ сообщать другъ другу дипломатическимъ путемъ приговоры своихъ судебныхъ учреждений, состоявшіеся надъ подданными другаго Государства, виновными въ совершеніи преступленій или проступковъ.

#### Статья 17.

Настоящая Конвенція вступитъ въ силу лишь съ двадцатаго дня по ея обнародованіи порядкомъ, установленнымъ законами обоихъ Государствъ.

réclamation pour restitution des frais d'entretien, de transport et autres, qui pourraient résulter, dans les limites de leurs territoires respectifs, de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux résultant de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Dans le cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port du pays requis que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

#### Article 16.

Les deux Gouvernements se communiqueront par la voie diplomatique les arrêts de leurs tribunaux, qui condamneront les sujets de l'Etat étranger pour crime ou délit.

#### Article 17.

La présente Convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Въ Азіатскихъ владѣніяхъ Россійской Имперіи Конвенція вступитъ въ силу лишь черезъ шесть мѣсяцевъ по ея обнародованіи.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченія шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ отъ одного изъ договаривающихся Правительствъ послѣдуетъ объявленіе объ оти́нѣи оной.

Она будетъ ратификована, и общіе ратификаціи состоятся въ Лиссабонѣ, въ возможно непродолжительномъ времени.

Въ удостовѣреніе чего обоимъ Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Лиссабонѣ, въ двухъ экземплярахъ <sup>28 апрѣля</sup><sub>10 мая</sub> тысяча восемьсотъ восемьдесятъ седьмого года.

(Подп.) Н. ФОНТОНЪ.  
(М. П.)

(Подп.) БАРРОСЪ ГОМЕСЪ.  
(М. П.)

Dans les possessions Asiatiques de l'Empire de Russie la Convention n'entrera en vigueur que six mois après sa promulgation.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Lisbonne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Lisbonne en double expédition, le <sup>28 avril</sup><sub>10 mai</sub> de l'an de grâce mil huit cent quatre vingt sept.

(Signé) N. DE FONTON.  
(L. S.)

(Signé) BARROS GOMES.  
(L. S.)



## № 14.

*Ноты Россійскаго Министра Иностраннѣхъ Дѣлъ, Статсъ-Секретаря Гирса и Германскаго Посла при Императорскомъ Россійскомъ Дворѣ, обмѣненные 1/13 января 1885 года, по вопросу о взаимной выдачѣ преступников<sup>1)</sup>.*

С.-Петербургъ, 1/13 января 1885 г.

Нижеподписавшійся Министръ Иностраннѣхъ Дѣлъ, надлежаще уполномоченный именемъ Императорскаго Россійскаго Правительства, изъясняетъ согласіе на нижеслѣдующія предложенія, бывшія предметомъ предварительнаго соглашенія между Россійскимъ и Прусскимъ Правительствами и долженствующія служить основаніемъ къ выдачѣ преступниковъ.

## Статья 1.

Императорское Россійское Правительство обязуется выдавать Королевско-Прусскому Правительству, по его требованію, прусскихъ подданныхъ, обвиняемыхъ или привлеченныхъ къ отвѣтственности за одно изъ нижесчисленныхъ преступленій или проступковъ и укрывшихся бѣгствомъ отъ угрожающаго имъ наказанія:

1) За нижеозначенные преступ-

<sup>1)</sup> Собр. узак. 1885 г., № 5; Annuaire dipl. 1885.

## № 14.

*Notes échangées entre le Gouvernement russe et le Gouvernement Prussien pour l'extradition des malfaiteurs entre les deux Etats<sup>1)</sup>.*

St.-Petersbourg, le 1/13 janvier 1885.

Le soussigné ministre des affaires étrangères, dûment autorisé, déclare adhérer au nom du Gouvernement impérial de Russie aux propositions suivantes, ayant fait l'objet d'une entente préalable entre les Gouvernements russe et prussien et devant servir de base à l'extradition des malfaiteurs.

## Article 1.

Le Gouvernement impérial de Russie s'engage à livrer au Gouvernement royal de Prusse, sur sa demande, les sujets prussiens, accusés ou prévenus d'un des crimes ou délits ci-après énumérés ou condamnés à raison de l'un de ces crimes ou délits et s'étant soustraits par la fuite à la peine qu'ils auraient encourue:

1) A raison des crimes ou délits

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1885, № 5; Annuaire dipl. 1885.

ленія или проступки или приготовленія въ видахъ приведенія ихъ въ исполненіе, если эти преступленія или проступки были совершены противъ Особы Его Величества Императора Германскаго, Короля Прусскаго, или Членовъ Его Семейства :

- а) Убіиство;
- б) Насильственные дѣйствія;
- в) Тѣлесныя поврежденія;
- г) Умышленное лишеніе личной свободы;
- д) Оскорбленіе.

2) Убіиство съ заранѣе обдуманымъ намѣреніемъ или покушеніе на это преступленіе.

3) Приготовленіе или храненіе динамита или иныхъ взрывчатыхъ веществъ, въ томъ случаѣ, когда приготовленіе или храненіе подобныхъ веществъ наказуется по дѣйствующимъ въ Пруссіи законамъ.

## Статья 2.

Во всѣхъ другихъ случаяхъ, въ коихъ Королевско-Прусскимъ Правительствомъ будетъ требоваться выдача за одно изъ преступленій или проступковъ, не упомянутыхъ въ статьѣ 1, это требованіе будетъ приниматься Императорскимъ Россійскимъ Правительствомъ въ уваженіе и, если не представится препятствій, будетъ удовлетворяемо во вниманіе отношеній дружбы и добраго сосѣдства, соединяющихъ оба Государства.

ci-après énoncés ou des préparatifs en vue de leur exécution si ces crimes ou délits ont été commis à l'égard de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, roi de Prusse, ou des membres de sa Famille :

- a) Meurtre;
- b) Voies de fait;
- c) Lésions corporelles;
- d) Privation volontaire de la liberté individuelle;
- e) Outrages.

2) Assassinat ou tentative de ce crime.

3) La préparation ou la détention de la dynamite ou autres matières explosibles, dans le cas où la préparation ou la détention de pareilles matières sont punies par les lois en vigueur en Prusse.

## Article 2.

Dans tous les autres cas où l'extradition sera demandée par le Gouvernement royal de Prusse à raison de l'un des crimes ou délits non mentionnés à l'article 1, cette demande sera prise en considération par le Gouvernement impérial de Russie et, si rien ne s'oppose, il y sera donné suite eu égard aux rapports d'amitié et de bon voisinage qui unissent les deux pays.

**Статья 3.**

Если преступленіе или проступокъ, по поводу коихъ требуется выдача, были совершены съ политическою цѣлью, то это обстоятельство ни въ какомъ случаѣ не можетъ служить основаніемъ къ отказу въ выдачѣ.

**Статья 4.**

Настоящее соглашеніе вступаетъ въ силу со дня общаго нотъ по этому предмету между Императорскимъ Россійскимъ и Королевско-Прусскимъ Правительствами.

(Подп.): ГИРСЪ.

С.-Петербургъ, 1/13 января 1885 г.

Нижеподписавшійся Чрезвычайный и Полномочный Посолъ Его Величества Императора Германскаго, Короля Прусскаго, надлежаще уполномоченный, именемъ Королевско-Прусскаго Правительства изъявляетъ согласіе на нижеслѣдующія предложенія, бывшія предметомъ предварительнаго соглашенія между Россійскимъ и Прусскимъ Правительствами и долженствующія служить основаніемъ къ выдачѣ преступниковъ.

**Статья 1.**

Королевско-Прусское Правитель-

**Article 3.**

La circonstance que le crime ou délit à raison duquel l'extradition est demandée a été commis dans un but politique ne pourra en aucun cas servir de cause pour refuser l'extradition.

**Article 4.**

Le present arrangement entre en vigueur à partir du jour de l'échange des notes à ce sujet entre le Gouvernement impérial de Russie et le Gouvernement royal de Prusse.

(Signé) G I R S.

St.-Petersbourg, le 1/13 janvier 1885.

Le soussigné Ambassadeur Extraordinaire et Plenipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, dûment autorisé, déclare adhérer au nom du Gouvernement royal de Prusse aux propositions suivantes ayant fait l'objet d'une entente préalable entre les Gouvernements prussien et russe et devant servir de base à l'extradition des malfaiteurs.

**Article 1.**

Le Gouvernement royal de Prusse

ство обязуется выдавать Императорскому Россійскому Правительству, по его требованію, россійскихъ подданныхъ, обвиняемыхъ или привлеченныхъ къ отвѣтственности за одно изъ нижесчисленныхъ преступленій или проступковъ, или же осужденныхъ за одно изъ сихъ преступленій или проступковъ и укрывшихся бѣгствомъ отъ угрожающаго имъ наказанія:

1) За нижеозначенные преступленія или проступки или приготовленія въ видахъ приведенія ихъ въ исполненіе, если эти преступленія или проступки были совершены противъ Особы Его Величества Императора Россійскаго или Членовъ Его Сѣмейства:

- а) Убіиство;
- б) Насильственные дѣйствія;
- в) Тѣлесныя поврежденія;
- г) Умышленное лишеніе личной свободы;
- д) Оскорбленіе.

2) Убіиство съ заранѣе обдуманнѣмъ намѣреніемъ или покушеніе на это преступленіе.

3) Приготовленіе или храненіе динамита или иныхъ взрывчатыхъ веществъ, въ томъ случаѣ, когда приготовленіе или храненіе подобныхъ веществъ наказуется по россійскимъ законамъ.

## Статья 2.

Во всѣхъ другихъ случаяхъ, въ коихъ Императорскимъ Россійскимъ

s'engage à livrer au Gouvernement impérial russe, sur sa demande, les sujets russes, accusés ou prévenus d'un des crimes ou délits ci-après énumérés, ou condamnés à raison de l'un de ces crimes ou délits et s'étant soustraits par la fuite à la peine qu'ils auraient encourue:

1) A raison des crimes ou délits ci-après énoncés ou des préparatifs en vue de leur exécution si ces crimes ou délits ont été commis à l'égard de Sa Majesté l'Empereur de Russie ou des membres de Sa Famille:

- a) Meurtre;
- b) Voies de faits;
- c) Lésions corporelles;
- d) Privation volontaire de la liberté individuelle;
- e) Outrages.

2) Assassinat ou tentative de ce crime.

3) La préparation ou la détention de la dynamite ou autres matières explosibles dans le cas où la préparation ou la détention de pareilles matières sont punies par les lois russes.

## Article 2.

Dans tout les autres cas où l'extradition sera demandée par le Gou-

Правительствомъ будетъ требоваться выдача за одно изъ преступлений или проступковъ, не упомянутыхъ въ статьѣ 1, это требованіе будетъ приниматься Королевско-Прусскимъ Правительствомъ въ уваженіе и, если не представится препятствій, будетъ удовлетворяемо, во вниманіе отношеній дружбы и добраго сосѣдства, соединяющихъ оба Государства.

### Статья 3.

Если преступленіе или проступокъ, по поводу конхъ требуется выдача, были совершены съ политическою цѣлью, то это обстоятельство ни въ какомъ случаѣ не можетъ служить основаніемъ къ отказу въ выдачѣ.

### Статья 4.

Настоящее соглашеніе вступаетъ въ силу со дня обмѣна нотъ по этому предмету между Королевско-Прускимъ и Императорскимъ Россійскимъ Правительствами.

(Подп.) Ф. Швейницъ.

vernement impérial russe à raison de l'un des crimes ou délits non mentionnés à l'article 1, cette demande sera prise en considération par le Gouvernement royal de Prusse, et si rien ne s'oppose, il y sera donné suite eu égard aux rapports d'amitié et de bon voisinage qui unissent les deux pays.

### Article 3.

La circonstance que le crime ou délit à raison duquel l'extradition est demandée a été commis dans un but politique ne pourra en aucun cas servir de cause pour refuser l'extradition.

### Article 4.

Le présent arrangement entre en vigueur à Partir du jour de l'échange de notes à ce sujet entre le Gouvernement royal de Prusse et le Gouvernement impérial de Russie.

(Signé): V. SCHWEINITZ.

## № 15.

*Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россією и Швейцарією 5/17 ноября 1873 года<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Союзный Совѣтъ Швейцарскаго Союза, признавъ полезнымъ установить посредствомъ Конвенціи правило о взаимной между обоими Государствами выдачѣ преступниковъ, назначили на сей конецъ своими Уполномоченными, а именно : (слѣдуютъ имена);

Каковыя Полномочныя, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили и подписали нижеслѣдующія статьи :

## Статья 1.

Россія и Швейцарскій Союзъ обязуются взаимно въ случаяхъ и съ соблюденіемъ правилъ, определенныхъ въ нижеслѣдующихъ статьяхъ, выдавать всѣ лица, за исключеніемъ своихъ подданныхъ и гражданъ, осужденныя, преданныя суду или подвергнутыя слѣдствію за

<sup>1)</sup> П. С. З., № 52865 ; Собр. узак. 1874 года, № 11; Annuaire dipl. 1874. Обмѣнъ ратификацій состоялся въ Бернѣ 12/24 декабря 1873 г.

## № 15.

*Convention d'extradition conclue entre la Russie et la Confédération Suisse, le 5/17 novembre 1873<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies et le Conseil Fédéral de la Confédération Suisse, ayant jugé utile de régler par une Convention l'extradition des malfaiteurs entre les deux Etats, ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et conclu les articles suivants :

## Article 1.

La Russie et la Confédération Suisse s'engagent à se livrer réciproquement, dans le cas et d'après les formes déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs sujets et citoyens, les individus condamnés, mis en état d'accusation, ou prévenus à raison d'un

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 52865 ; Bulletin des lois 1874, № 11; Annuaire dipl. 1874. Les ratifications ont été échangées à Berne, le 12/24 décembre 1873.

одно изъ преступленій или за одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ ст. 3, приговоромъ или постановленіемъ объ арестованіи, исходящими отъ подлежащихъ властей той изъ двухъ договаривающихся странъ, противъ законовъ которой совершены тѣ дѣйствія.

### Статья 2.

Обязательство выдачи ни въ какомъ случаѣ не распространяется на собственныхъ подданныхъ или гражданъ того Государства, отъ котораго требуется выдача. Однако договаривающіяся Стороны обязуются преслѣдовать, согласно своимъ законамъ, всѣ преступленія и проступки, совершенныя ихъ подданными или гражданами противъ законовъ противной Стороны, какъ скоро предъявлено будетъ о томъ требованіе, и если при томъ эти преступленія или проступки могутъ быть включены въ одну изъ категорій, исчисленныхъ въ ст. 3.

Выдача должна требоваться дипломатическимъ путемъ, и требованіе должно сопровождаться всѣми нужными свѣдѣніями, съ предъявленіемъ явныхъ указаній виновности обвиняемаго лица.

### Статья 3.

Выдача имѣетъ послѣдовать только въ томъ случаѣ, когда причиною осужденія, обвиненія или судебного преслѣдованія служатъ

des crimes ou délits mentionnés à l'art. 3, en vertu d'un arrêt, d'un jugement ou d'un mandat d'arrêt, émanant des autorités compétentes de celui des deux pays contre les lois duquel les faits auront été commis.

### Article 2.

L'obligation d'extradition ne s'étend dans aucun cas aux sujets ou citoyens du pays auquel l'extradition est demandée. Toutefois les Parties contractantes s'engagent à poursuivre, conformément à leurs lois, les crimes et délits, commis par leurs sujets ou citoyens contre les lois de la Partie adverse, dès que la demande en sera faite et dans le cas que ces crimes ou délits pourront être classés dans une des catégories énumérées dans l'art. 3.

La demande, accompagné de tous les renseignements nécessaires, avec la production évidente de la culpabilité du criminel, devra être faite par la voie diplomatique.

### Article 3.

L'extradition n'aura lieu que dans le cas de condamnation, accusation ou poursuite du chef d'un crime ou délit volontaires, commis hors du

умышленное преступленіе или умышленный проступокъ, совершенные въ владѣніи того Государства, отъ котораго требуется выдача, за которые виновный въ нихъ по законамъ обоихъ Государствъ подлежитъ наказанію тюремнымъ заключеніемъ свыше одного года.

Выдача имѣетъ послѣдовать, за изъясненнымъ ограниченіемъ, за слѣдующія преступленія и проступки, включая соучастіе въ нихъ и покушеніе:

1) Отцеубійство, дѣтоубійство, убійство съ заранѣ обдуманнымъ намѣреніемъ, отравленіе, убійство съ умысломъ;

2) Умышленное нанесеніе побоевъ или ранъ, когда оно совершено съ заранѣ обдуманнымъ намѣреніемъ или когда отъ того послѣдовала постоянная болѣзнь, совершенная неспособность къ личному труду, потеря или невозможность употребленія какого либо члена, глаза или всякаго другаго органа, а также смерть безъ умысла учинить оную;

3) Многобрачіе, похищеніе несовершеннолѣтнихъ лицъ, изнасилованіе, изгнаніе плода, посягательство на цѣломудріе, совершенное хотя безъ насилия но надъ малолѣтними того и другаго пола, имѣющими отъ роду менѣе 14 лѣтъ, или же посредствомъ такого лица; посягательство на общественную нравственность посредствомъ постоянного, въ видѣ занятія, воз-

territoire du pays auquel l'extradition est demandée et qui, d'après les lois des deux pays, entraîne une peine de plus d'un an d'emprisonnement.

Avec cette restriction l'extradition aura lieu pour les crimes et délits suivants, y compris les cas de participation et de tentative:

1) Parricide, infanticide, assassinat, empoisonnement, meurtre;

2) Coups portés et blessures faites volontairement, soit avec préméditation, soit quand il en est résulté une infirmité ou incapacité permanente de travail personnel, la perte ou la privation de l'usage absolu d'un membre, de l'oeil ou de tout autre organe, ou la mort sans intention de la donner;

3) Bigamie, enlèvement de mineurs, viol, avortement, attentat à la pudeur commis avec violence, attentat à la pudeur commis sans violence sur la personne ou à l'aide de la personne d'un enfant de l'un ou de l'autre sexe, âgé de moins de 14 ans; attentat aux mœurs en excitant, facilitant ou favorisant habituellement, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche ou la



бужденія распутства или разврата малолѣтнихъ обоого пола, или способствованія и благопріятствованія такому съ цѣлью удовлетворенія страстей постороннихъ лицъ;

4) Похищеніе младенца, сокрытіе его, утайка его, съ цѣлью сокрытія его происхожденія, подмѣна одного младенца другимъ, присвоеніе ребенка женщиной, его не родившей, подкидываніе или оставленіе младенца безъ призрѣнія;

5) Поджогъ;

6) Разрушеніе сооруженій, паровыхъ машинъ или телеграфныхъ снарядовъ;

7) Составленіе злонамѣренныхъ шаекъ, воровство;

8) Угрозы, направленные противъ личности или частной собственности и влекущія за собою уголовныя наказанія;

9) Покушенія на личную свободу и на неприкосновенность жилища, учиненныя частными лицами;

10) Поддѣлка монеты или измѣненіе ея достоинства выпускъ въ обращеніе фальшивой или измѣненной въ достоинствѣ монеты; поддѣлка или измѣненіе достоинства государственныхъ бумагъ или банковыхъ билетовъ, публичныхъ или частныхъ цѣнныхъ бумагъ; выпускъ въ обращеніе и сбытъ этихъ поддѣльныхъ или подложныхъ бумагъ или билетовъ, подлогъ въ актѣ, документахъ и всякаго рода оффиціальныхъ бумагахъ или телеграфическихъ депешахъ и употреб-

corruption des mineurs de l'un ou de l'autre sexe;

4) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition, d'enfant, exposition ou délaissement d'enfant;

5) Incendie;

6) Destruction de constructions, machines à vapeur ou appareils télégraphiques;

7) Association de malfaiteurs, vol;

8) Menaces d'un attentat contre les personnes ou les propriétés punissable de peines criminelles;

9) Attentats à la liberté individuelle et à l'inviolabilité du domicile, commis par des particuliers;

10) Fausse monnaie, comprenant la contrefaçon et l'altération de la monnaie, l'émission et la mise en circulation de la monnaie contrefaite ou altérée; contrefaçon ou falsification d'effets publics, ou de billets de banque, de titres publics ou privés, émission ou mise en circulation de ces effets, billets ou titres contrefaits ou falsifiés, faux en écritures ou dans les dépêches télégraphiques et usage de ces dépêches, effets, billets ou titres contrefaits, fabriqués ou falsifiés, contrefaçon ou falsification de

леніе этихъ поддѣльныхъ или ложныхъ денегъ, бумагъ, билетовъ, или документовъ; поддѣлка или измѣненіе печатей, клеймъ, штемпелей и знаковъ за исключеніемъ принадлежащихъ частнымъ лицамъ или купцамъ; употребленіе такихъ печатей, клеймъ, штемпелей и знаковъ; а также злона-мѣренное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, штемпелей и знаковъ;

11) Лжесвидѣтельство и ложныя показанія экспертовъ или переводчиковъ и подстрекательство къ сему преступленію;

12) Лжеприсяга;

13) Взятничество, присвоеніе и утайка ввѣреннаго по службѣ имущества, подкупъ должностныхъ лицъ;

14) Злостное банкротство и подлоги въ дѣлахъ о несостоятельности;

15) Мошенничество, злоупотребленіемъ довѣріемъ и обманъ;

16) Укрывательство вещей, полученныхъ посредствомъ одного изъ преступленій или проступковъ, предусмотрѣнныхъ настоящею Конвенціею.

#### Статья 4.

Если тѣмъ же самымъ дѣйствіемъ, за которое требуется выдача ка-кого либо лица, вызывается рав-нымъ образомъ судебное преслѣдо-ваніе въ той странѣ, отъ которой

sceaux, timbres, poinçons et mar-ques, à l'exception de ceux de par-ticuliers ou de négociants, usage de sceaux, timbres, poinçons et marques contrefaits ou falsifiés et usage pré-judiciaire de vrais sceaux, timbres, poinçons et marques;

11) Faux témoignage et fausses déclarations d'experts ou d'interprètes, subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes;

12) Faux serment;

13) Concussion, détournement commis par des fonctionnaires publics, corruption de fonctionnaires publics;

14) Banqueroute frauduleuse et fraudes commises dans les faillites;

15) Escroquerie, abus de confi-ance et tromperie;

16) Recèlement d'objets obtenus à l'aide d'un des crimes ou délits prévus par la présente Convention.

#### Article 4.

Si le même fait qui a motivé la réclamation donne également lieu à des poursuites publiques dans le pays auquel l'extradition est de-mandée, la réponse définitive pourra

être infirmes, jusqu'à ce que la culpabilité de l'individu envers sa paysie soit examinée par les tribunaux, et que la peine ait été infligée dans la mesure d'indignité avec une entière impartialité.

DISPATCHED BY AIR MAIL

2. Lorsque la demande est sera  
remplie par la même comme la ré-  
sultat pour lequel l'individu pourra  
être ou a été soumis à la peine, ou  
pour le cas où il n'est pas  
dans le pays avant l'expiration  
de l'année.

2. Si la prescription de l'action  
ou de la peine est acquise l'ayeur  
des faits il peut encore l'exécution  
en demander.

### Article 5.

Si l'individu déclaré est pour-  
suivi et se trouve détenteur pour un  
autre crime ou fait en contraven-  
tion avec les lois du pays auquel  
l'extradition est demandée, cet indi-  
vidu sera détenu jusqu'à ce qu'il ait été  
abonné, ou qu'il ait subi sa peine.

Si l'extradition de l'individu est demandée concurremment par l'un des Etats contractans et par un

жавъ и другое Государство, съ которыми также существуетъ обязательство выдачи, основанное на Конвенціи, въ такомъ случаѣ имѣеть послѣдовать выдача тому Государству, отъ котораго требованіе, съ надлежащими доказательствами, получено первое.

Но если требуемое лицо есть подданный или гражданинъ одного изъ требующихъ выдачи Государствъ, то оно должно быть предпочтительно выдано сему послѣднему Государству.

### Статья 6.

Преступленія и проступки политическіе исключаются изъ настоящей Конвенціи.

Положительно опредѣляется, что выданный иностранецъ ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть преслѣдуемъ или подвергася наказанію за какое либо политическое преступленіе, совершенное имъ до выдачи, ни за какое либо дѣяніе, имѣющее связь съ такимъ преступленіемъ.

### Статья 7.

Лицо, на выдачу котораго послѣдовало согласіе, можетъ подвергнуться преслѣдованію или наказанію за преступленія или проступки, предшествовавшіе выдачѣ, только когда эти преступленія или проступки предусмотрены въ ст. 3.

autre Etat vis-à-vis duquel existe également une obligation conventionnelle d'extradition, celle-ci se fera à l'Etat dont la demande, accompagnée des preuves nécessaires, aura été reçue la première.

Mais s'il arrivait que l'individu réclamé était sujet ou citoyen de l'un des Etats réclamants, il devra être livré de préférence à ce dernier Etat.

### Article 6.

Les crimes et délits politiques sont exceptés de la présente Convention.

Il est expressément stipulé, qu'un individu, dont l'extradition aura été accordée, ne pourra dans aucun cas être poursuivi ou puni pour un délit politique antérieur à l'extradition, ni pour un fait connexe à un semblable délit.

### Article 7.

L'individu, dont l'extradition aura été accordée, ne pourra être poursuivi ou puni pour crimes ou délits antérieurs à l'extradition, que lorsque ces crimes ou délits seront prévus dans l'art. 3.

требуется выдача, въ такомъ случаѣ окончательный отвѣтъ можетъ быть приостановленъ до тѣхъ поръ, пока не будетъ судебными мѣстами рассмотрѣнъ вопросъ о виновности этого лица противъ сей послѣдней страны, и, въ случаѣ признанія его виновнымъ, пока оно не выдержитъ присужденнаго наказанія.

Выдача не послѣдуетъ :

1) Когда она требуется по поводу того же преступленія или проступка, за которые требуемое лицо несетъ или уже понесло наказаніе, или по которому оно было оправдано или освобождено отъ суда въ той странѣ, отъ которой требуется выдача ;

2) Если для начатія дѣла или для наказанія прошелъ срокъ давности по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

### Статья 5.

Если требуемое лицо преслѣдуется или задержано за другое преступленіе или другой проступокъ противъ законовъ той страны, отъ которой требуется выдача, въ такомъ случаѣ выдача приостанавливается до тѣхъ поръ, пока лицо это не будетъ освобождено отъ суда или не выдержитъ присужденнаго ему наказанія.

Если выдачи какого либо лица требуютъ въ одно и то же время одна изъ договаривающихся дер-

ѣтъ différée jusqu'à ce que la culpabilité de l'individu envers ce pays ait été examinée par les tribunaux, et que la peine ait été subie dans le cas où l'individu aura été trouvé coupable.

L'extradition n'aura pas lieu :

1) Lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit pour lequel l'individu réclamé subit ou a déjà subi sa peine, ou dont il a été acquitté ou absous dans le pays auquel l'extradition est demandée ;

2) Si la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 5.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou se trouve détenu pour un autre crime ou délit en contravention avec les lois du pays auquel l'extradition est demandée, celle-ci sera différée jusqu'à ce qu'il ait été absous, ou qu'il ait subi sa peine.

Si l'extradition de l'individu est demandée concurremment par l'un des Etats contractants et par un

жавъ и другое Государство, съ которыми также существуетъ обязательство выдачи, основанное на Конвенціи, въ такомъ случаѣ имѣть послѣдовать выдача тому Государству, отъ котораго требованіе, съ надлежащими доказательствами, получено первое.

Но если требуемое лицо есть подданный или гражданинъ одного изъ требующихъ выдачи Государствъ, то оно должно быть предпочтительно выдано сему послѣднему Государству.

#### Статья 6.

Преступленія и проступки политическіе исключаются изъ настоящей Конвенціи.

Положительно опредѣляется, что выданный иностранецъ ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть преслѣдуемъ или подвергаемъ наказанію за какое либо политическое преступленіе, совершенное имъ до выдачи, ни за какое либо дѣяніе, имѣющее связь съ такимъ преступленіемъ.

#### Статья 7.

Лицо, на выдачу котораго послѣдовало согласіе, можетъ подвергнуться преслѣдованію или наказанію за преступленія или проступки, предшествовавшіе выдачѣ, только когда эти преступленія или проступки предусмотрены въ ст. 3.

autre Etat vis-à-vis duquel existe également une obligation conventionnelle d'extradition, celle-ci se fera à l'Etat dont la demande, accompagnée des preuves nécessaires, aura été reçue la première.

Mais s'il arrivait que l'individu réclamé était sujet ou citoyen de l'un des Etats réclamants, il devra être livré de préférence à ce dernier Etat.

#### Article 6.

Les crimes et délits politiques sont exceptés de la présente Convention.

Il est expressément stipulé, qu'un individu, dont l'extradition aura été accordée, ne pourra dans aucun cas être poursuivi ou puni pour un délit politique antérieur à l'extradition, ni pour un fait connexe à un semblable délit.

#### Article 7.

L'individu, dont l'extradition aura été accordée, ne pourra être poursuivi ou puni pour crimes ou délits antérieurs à l'extradition, que lorsque ces crimes ou délits seront prévus dans l'art. 3.

**Статья 8.**

Выдача должна требоваться дипломатическимъ путемъ и можетъ послѣдовать только по предъявленіи, подлинникомъ или въ засвидѣтельствованной копіи, приговора или обвинительнаго акта, или же постановленія объ арестѣ, выданныхъ по формѣ, предписанной законами страны, требующей выдачи, съ означеніемъ преступленія или проступка, служащаго поводомъ къ требованію выдачи и карательнаго закона къ нему примѣняющагося.

**Статья 9.**

Иностранецъ можетъ быть подвергнутъ временно-предварительному аресту въ одной изъ договаривающихся странъ за одно изъ преступленій или за одинъ изъ проступковъ, исчисленныхъ въ ст. 3, по предъявленіи постановленія объ арестѣ, послѣдовавшаго отъ подлежащей иностранной власти и передаваемого въ формѣ, предписанной законами Правительства, требующаго выдачи.

Это арестованіе должно производиться съ соблюденіемъ порядка и правилъ, предписываемыхъ законодательствомъ того Правительства, отъ котораго требуется выдача.

**Статья 10.**

Въ случаѣ, не терпящемъ отла-

**Article 8.**

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique et ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique du jugement ou de l'arrêt de condamnation ou de mise en accusation, ou du mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit et la disposition pénale qui lui est applicable.

**Article 9.**

L'étranger pourra être arrêté provisoirement dans les deux pays pour l'un des faits mentionnés à l'article 3, sur l'exhibition d'un mandat d'arrêt décerné par l'autorité étrangère compétente et expédié dans les formes prescrites par les lois du Gouvernement réclamant.

Cette arrestation aura lieu dans les formes et suivant les règles prescrites par la législation du Gouvernement auquel elle est demandée.

**Article 10.**

En cas d'urgence, l'étranger pour-

гательства, иностранецъ можетъ быть подвергнутъ временно предварительному аресту въ обѣихъ странахъ по одному заявленію о состоявшемся постановленіи объ арестѣ, доставленному по почтѣ или по телеграфу, съ тѣмъ, чтобы это заявленіе было сообщено установленнымъ порядкомъ дипломатическимъ путемъ Министерству Иностранныхъ Дѣлъ или Политическому Департаменту той страны, гдѣ обвиняемый скрывается.

Подвергнутый на основаніи этого правила аресту иностранецъ остается подъ таковымъ только въ томъ случаѣ, если ему въ теченіи трехъ недѣль будетъ объявлено постановленіе о его задержаніи, исходящее отъ подлежащей иностранной власти.

#### Статья 11.

Иностранецъ, подвергнутый предварительному аресту на основаніи статьи 9, или содержащійся подъ арестомъ на основаніи § 2 статьи 10, долженъ быть освобожденъ изъ подъ ареста, коль скоро въ теченіи двухъ мѣсяцевъ, считая со дня его арестованія, ему не будетъ предъявлено судебнаго приговора, или постановленія о преданіи его суду или о привлеченіи къ слѣдствію, послѣдовавшаго со стороны подлежащей власти.

#### Статья 12.

Вещи, отобранныя у требуемаго

ра être arrêté provisoirement dans les deux pays sur un simple avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition que cet avis sera régulièrement donné par la voie diplomatique au Ministère des Affaires Etrangères ou au Département politique du pays où l'inculpé s'est réfugié.

Toutefois dans ce cas l'étranger ne sera maintenu en état d'arrestation que si, dans le délai de trois semaines, il reçoit communication du mandat d'arrêt, délivré par l'autorité étrangère compétente.

#### Article 11.

L'étranger, arrêté provisoirement aux termes de l'article 9, ou maintenu en arrestation suivant le § 2 de l'article 10, sera mis en liberté si, dans les deux mois de son arrestation, il ne reçoit notification soit d'un arrêt de condamnation, soit d'une ordonnance sur la mise en accusation ou en prévention émanée de l'autorité compétente.

#### Article 12.

Les objets saisis en la posses-



къ сдать лица, если подлежащему властью въ томъ Государствѣ, отъ котораго требуется выдача, будетъ предписано оныя возвратить, должны быть сданы одновременно съ выдачею самаго лица.

### Статья 13.

Когда въ производствѣ уголовного неpolitического дѣла одно изъ Правительствъ сочтетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, жительствующихъ въ другомъ изъ договаривающихся Государствъ, то должно быть послано дипломатическимъ путемъ письменное о томъ ходатайство, которое и будетъ исполняться съ соблюденіемъ законовъ той страны, гдѣ свидѣтели будутъ приведены къ допросу.

### Статья 14.

Если по уголовному неpolitическому дѣлу нужно или желательно, чтобы свидѣтель, проживающій въ другомъ Государствѣ, явился лично, то Правительство сего свидѣтеля пригласить его явиться на сдѣланный ему вызовъ, и буде онъ на то согласится, ему должна выдаваться сумма на проѣздъ и пребываніе, по правиламъ и тарифамъ той страны, гдѣ ему придется дать показаніе.

### Статья 15.

Когда въ уголовномъ неpolitическомъ

sion de l'individu réclaté seront, si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la restitution, livrés au moment où s'effectuera l'extradition.

### Article 13.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale non politique, un des Gouvernements jugera nécessaire l'audition des témoins domiciliés dans l'autre Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet, par la voie diplomatique, et il y sera donné suite, en observant les lois du pays où les témoins seront invités à comparaître.

### Article 14.

Si, dans une cause pénale non politique, la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement l'engagera à se rendre à l'invitation qui lui sera faite, et en cas de consentement il lui sera accordé des frais de voyage et de séjour, d'après les tarifs et règlements en vigueur dans le pays où l'audition devra avoir lieu.

### Article 15.

Lorsque, dans une cause pénale

тическомъ дѣлѣ признается нужнымъ или полезнымъ сообщеніе вещественныхъ доказательствъ или документовъ, находящихся въ рукахъ властей другаго Государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическимъ путемъ ходатайство, которое будетъ исполнено, если тому не воспротивятся какія либо особыя уваженія, и при томъ съ обязательствомъ отослать обратно документы.

#### Статья 16.

Оба Правительства будутъ сообщать другъ другу дипломатическимъ путемъ приговоры, постановляемые ихъ судебными мѣстами, за преступленія или проступки надъ подданными или гражданами иностраннаго Государства.

#### Статья 17.

Всѣ бумаги и документы, взаимно сообщаемые обоими Правительствами по исполненію настоящей Конвенціи, должны быть посылаемы съ приложеніемъ французскаго перевода, если только они не писаны на нѣмецкомъ языкѣ; въ какомъ случаѣ нѣтъ надобности въ переводѣ.

#### Статья 18.

Оба Правительства взаимно отказываются отъ всякаго требованія возмѣщенія издержекъ на содержа-

non politique, la communication de pièces de conviction ou de documents qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et l'on y donnera suite pour autant qu'il n'y ait pas de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les pièces.

#### Article 16.

Les deux Gouvernements se communiqueront par la voie diplomatique les arrêts de leurs tribunaux qui condamneront les sujets ou citoyens de l'Etat étranger pour crime ou délit.

#### Article 17.

Toutes les pièces et tous les documents qui seront communiqués réciproquement par les deux Gouvernements dans l'exécution de la présente Convention, devront être accompagnés de leur traduction française, à moins qu'ils ne soient conçus en langue allemande, auquel cas une traduction n'est pas nécessaire.

#### Article 18.

Les Gouvernements respectifs renoncent, de part et d'autre, à toute réclamation par rapport à la resti-

ніе, пересылку и иныхъ, какія могли быть употреблены въ предѣлахъ территоріи каждаго, по случаю выдачи обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ, а также расходовъ, употребленныхъ по исполненію судебныхъ ходатайствъ и на доставку и возвратъ вещественныхъ доказательствъ или документовъ.

Издержки на содержаніе и пересылку обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ чрезъ владѣнія промежуточныхъ Государствъ падаютъ на счетъ требующаго Государства. Въ тѣхъ случаяхъ, когда будетъ признана болѣе удобною пересылка моремъ, выдаваемое лицо будетъ доставляться въ портъ, назначенный дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго выдачи Правительства, и на его же счетъ падаютъ издержки провоза моремъ.

### Статья 19.

Настоящая Конвенція подлежитъ исполненію только съ двадцатаго дня по опубликованіи оной порядкомъ, предписаннымъ законами той и другой страны.

Она будетъ оставаться въ дѣйствіи до истеченія шести мѣсяцевъ послѣ того, какъ послѣдуетъ отъ одного изъ договаривающихся Государствъ объявленіе объ отмѣнѣ оной.

Она будетъ ратификована и ра-

tution des frais d'entretien, de transport et autres, qui pourraient résulter dans les limites de leurs territoires de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux, résultant d'exécution des commissions rogatoires et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Les frais d'entretien et de transport des prévenus, accusés ou condamnés, par le territoire des Etats intermédiaires, sont à la charge de l'Etat réclamant. Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extradier sera conduit au port que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

### Article 19.

La présente Convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifica-

тификаціи будутъ обмѣнены въ Бернѣ въ теченіи двухъ мѣсяцевъ или ранѣе, буде возможно.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Бернѣ 5/17 ноября, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ третье.

(Подп.) ГОРЧАКОВЪ.  
(М. П.)

(Подп.) ВЕЛЬТН.  
(М. П.).

tions en seront échangées à Berne dans le délai de deux mois, ou plus tôt, si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Berne, le 5/17 novembre de l'an de Grâce mil huit cent soixante treize.

(Signé :) M. GORTCHACOW.  
(L. S.)

(Signé:) W E L T I.  
(L. S.)

**II. Конвенція и декларація  
о преслѣдованіи нѣкоторыхъ  
преступленій и проступковъ.**

**№ 1.**

*Декларація, отъ 9-го декабря 1859 г., обмѣненная 3/15 октября 1860 года между Чрезвычайнымъ Посланникомъ и Полномочнымъ Министромъ Е. В. Императора Всероссийскаго при Дворѣ Е. И. - К. Апостолическаго Величества, Балобинымъ, и Австрійскимъ Министромъ Иностранныхъ Дѣлъ, Графомъ Рейхбергомъ, объ установленіи взаимности между законодательствами обѣихъ Имперій, касательно наказанія преступленій, учиненныхъ во владѣніяхъ одной изъ сихъ Державъ противъ безопасности другой <sup>1)</sup>).*

**ДЕКЛАРАЦІЯ.**

Статьи 66-ю и 58-ю Австрійскаго Уголовнаго Уложенія постановлено:

«Ст. 66. Кто учинить противъ государства, входящаго въ составъ

<sup>1)</sup> П. С. З., № 38786; Annuaire dipl. 1863.

**II. Conventions et déclarations  
relatives à la poursuite de cer-  
tains crimes et délits.**

**№ 1.**

*Déclaration du 9 décembre 1859 échangée le 3/15 octobre 1860 entre M. Balabine, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de S. M. L'Empereur de Russie près S. M. I, et R. Apostolique, et M. le Comte de Rechberg, Ministre des Affaires Etrangères d'Autriche, concernant la réciprocité à établir entre les législations des deux Empires pour la répression des crimes commis sur le territoire de l'un des deux Etats contre la sûreté de l'autre<sup>1)</sup>.*

**DÉCLARATION.**

Les articles 66 et 58 du Code pénal Autrichien portent:

«Art 66. Wer eine der in dem Art. 58 bezeichneten Handlungen

<sup>1)</sup> Collection complète des lois, № 38786; Annuaire dipl. 1863.

Германскаго Союза, или противъ его Государя, одно изъ дѣйствій, исчисленныхъ въ ст. 58-й, если только оно само по себѣ не составляетъ болѣе тяжкаго преступленія, тотъ также считается виновнымъ въ нарушеніи общественнаго спокойствія и подлежитъ тюремному заключенію отъ 1 года до 5 лѣтъ, а при обстоятельствахъ, увеличивающихъ вину, тяжкому тюремному заключенію отъ 5 до 10 лѣтъ».

«Въ томъ же преступленіи виновенъ и подлежитъ такому же наказанію и тотъ, кто совершить одно изъ вышеозначенныхъ дѣйствій противъ какого либо другаго иностраннаго Государства или Государя его, когда законами этого Государства или особыми договорами постановлена взаимность по сему предмету и существованіе таковой взаимности обнаружено установленнымъ порядкомъ въ Австрійской Имперіи».

«Ст. 58. Виновенъ въ государственной измѣнѣ тотъ, кто предприметъ дѣйствіе:

а) заключающее въ себѣ посягательство на жизнь, здравіе или свободу Императора; или подвергающее оныя опасности; или же клонящееся къ тому, чтобы воспрепятствовать свободному отправленію его правъ верховной власти; или

б) клонящееся къ насильствен-

gegen einen deutschen Bundesstaat oder gegen ein Oberhaupt eines dieser Staaten begeht, macht sich, insoferne sich darin nicht ein schwerer verpöntes Verbrechen darstellt, ebenfalls des Verbrechens der Störung der öffentlichen Ruhe schuldig, und ist mit Kerker von einem bis zu 5 Jahren, bei erschwerenden Umständen aber mit schwerem Kerker von 5 bis 10 Jahren zu bestrafen».

«Desselben Verbrechens macht sich schuldig und ist auf dieselbe Art zu bestrafen, wer eine dieser Handlungen gegen einen fremden Staat oder gegen dessen Oberhaupt unternimmt, insoferne von dessen Gesetzen oder durch besondere Verträge die Gegenseitigkeit verbürgt, und im Kaiserthume Oesterreich gesetzlich kund gemacht ist».

«Art. 58. Dans Verbrechen des Hochverrathes begeht, wer etwas unternimmt:

a) wodurch die Person des Kaisers an Körper, Gesundheit oder Freiheit verletzt oder gefährdet, oder eine Verhinderung der Ausübung seiner Regierungsrechte bewirkt werden soll; oder

b) was auf eine gewaltsame Ver-

ному измѣненію образа правленія ;  
или

с) имѣющее цѣлью отторгнуть какую либо часть отъ нераздѣльнаго государственнаго состава или объема Австрійской Имперіи, или причинить, или усилить опасность государству извнѣ, или произвести внутри государства мятежь или междоусобную войну, безъ различія, совершенно ли таковое преступное дѣяніе открыто или тайно, отдѣльными лицами или скопичами, посредствомъ подговора, воззванія, поощренія, завлеченія словомъ, письмомъ, печатными сочиненіями или живописными изображеніями, посредствомъ совѣта или собственнаго дѣйствія, съ оружіемъ или безъ оного, посредствомъ сообщенія тайнъ или замысловъ, ведущихъ къ таковой цѣли, посредствомъ возмущенія, подстрекательства, вербованія, вывѣдыванія, вспомоствованія или какого либо иного, клонящагося къ этой цѣли дѣйствія, хотя бы оно даже осталось безъ послѣдствія».

«Если вышеупомянутыя дѣйствія направлены противъ существованія цѣлости, безопасности или государственнаго устройства Германскаго Союза, то они также должны почитаться за оскорбленіе Величества и наказываться, какъ таковыя».

Принимая во вниманіе, что примѣненіе вышеозначенныхъ статей къ преступленіямъ, учиненнымъ

änderung der Regierungsform ;  
oder

с) auf die Losreissung eines Theiles von dem einheitlichen Staatsverbande oder Länder-Umfange des Kaiserthums Oesterreich, oder auf Herbeiführung oder Vergrößerung einer Gefahr für den Staat von Aussen, oder einer Empörung, oder eines Bürgerkrieges im Innern angelegt wäre; es geschehe solches öffentlich oder im Verborgenen, von einzelnen Personen oder in Verbindungen durch Anspinnung, Aufforderung, Aneiferung, Verleitung durch Wort, Schrift, Druckwerke oder bildliche Darstellung, Rath oder eigene That, mit oder ohne Ergreifung der Waffen, durch mitgetheilte zu solchen Zwecken leitende Geheimnisse oder Anschläge, durch Aufwiegelung, Anwerbung, Ausspähung, Unterstützung oder durch was sonst immer für eine dahin abzielende Handlung, wenn dieselbe auch ohne geblieben wäre».

«Wenn die vorstehend erwähnten Handlungen gegen die Existenz, die Integrität, die Sicherheit oder die Verfassung des deutschen Bundes gerichtet werden, so sind sie ebenfalls als Hochverrath zu beurtheilen und zu bestrafen».

Considérant que l'application des articles ci-dessus aux crimes commis contre un Etat ou un Souve-

противъ иностраннаго Государства или Государя, подчинено условію взаимности;

и что этому условію удовлетворяетъ нижеслѣдующая дополнительная статья къ Россійскому Уложенію о наказаніяхъ<sup>1)</sup>:

«Если одно изъ преступленій, означенныхъ въ ст. 275, 276, 277, 283, 284 и 287 (изд. 1857 года) Уложенія о наказаніяхъ, будетъ учинено противъ иностраннаго государства, съ которымъ, на основаніи трактатовъ или обнародованныхъ о томъ узаконеній, постановлена надлежащая въ семъ отношеніи обоюдная взаимность, или же противъ Верховной того государства Власти, виновные, буде къ сему не присоединяется преступленіе, подлежащее другому, болѣе тяжкому наказанію, приговариваются: къ лишенію всѣхъ особыхъ правъ и преимуществъ, какъ лично, такъ и по состоянію осужденнаго ему присвоенныхъ, и къ ссылкѣ на житье въ губерніи Томскую и Тобольскую, или же, если они не изъяты отъ наказаній тѣлесныхъ, къ наказанію розгами въ мѣрѣ опредѣленной ст. 35 сего Уложенія для четвертой или пятой степени

rain étranger est soumise à la condition de réciprocité;

et que cette condition se trouve remplie par l'article additionnel suivant, inséré dans le Code pénal Russe<sup>1)</sup>:

«Si l'un des crimes prévus par les art. 275, 276, 277, 283, 284 et 287 (éd. 1857) du Code pénal était commis, soit contre un Etat étranger qui par un traité particuliers ou par des lois promulguées à cet effet, aura garanti à la Russie la réciprocité sous ce rapport, soit contre le Pouvoir suprême du dit Etat, les coupables, s'ils n'ont commis aucun autre crime, emportant une peine plus grave, seront condamnés à la privation de tous les droits et privilèges particuliers, soit personnels, soit de leur condition, et à la déportation simple dans les gouvernements de Tomsk ou de Tobolsk, — ou bien pour les individus non exemptés des châtimens corporels, à la peine des verges dans le degré établi par l'art. 35 du Code pénal pour la 4-me ou la 5-me catégorie de cette espèce de peines et à l'envoi dans les compagnies disciplinaires qui relèvent

<sup>1)</sup> Помѣщена въ 4-мъ номерѣ IV продолженія къ статьямъ 275, 276, 277, 283, 284 и 287 Уложенія о наказаніяхъ (изд. 1857 г.) и подъ № 33302 въ т. XXXIII Полнаго Собранія Законовъ Россійской Имперіи.

<sup>1)</sup> Inséré dans le № IV du 4-ème supplément aux articles 275, 276, 277, 283, 284 et 287 du Code pénal (éd. de 1857) et sub. № 33302 dans le XXXIII tome du Recueil complet des lois de l'Empire de Russie.



наказаній сего рода, и къ отдачѣ въ исправительныя арестантскія роты гражданскаго вѣдомства на время отъ двухъ до четырехъ лѣтъ или отъ одного года до двухъ лѣтъ. Когда же сіе преступленіе учинено съ увеличивающими вину обстоятельствомъ, то къ лишенію всѣхъ правъ состоянія и къ ссылкѣ въ Сибирь на поселеніе въ мѣста не самыя отдаленныя, а буде они не изъяты отъ наказаній тѣлесныхъ, и къ наказанію плетью чрезъ палачей въ мѣрѣ, опредѣленной ст. 22-й сего Уложенія для второй степени наказанія сего рода».

Нижеподписавшійся, Министръ Иностранныхъ Дѣлъ Его Величества Императора Всероссійскаго, уполномоченный къ сему своимъ Правительствомъ, подписалъ настоящую Декларацию, предназначенную къ размѣну на подобную же Декларацию, которою Императорско-Королевское Апостолическое Правительство обязуется обнародовать предписаніемъ, исходящимъ отъ Министерства Иностранныхъ дѣлъ, по соглашенію съ Министерствомъ Юстиціи, и напечатаннымъ въ дневникѣ законовъ Австрійской Имперіи: что Россійская Имперія принадлежитъ къ числу тѣхъ Государствъ, которыя положительно обѣщали взаимство, требуемое вторымъ пунктомъ статьи 66-й Австрійскаго Уголовнаго Уложенія 27 мая 1852 года; и что вслѣдствіе сего преступленія, исчислен-

de l'autorité civile, pour un terme de deux à quatre ans ou d'un à deux ans. Si le crime a été commis avec des circonstances aggravantes, les coupables seront condamnés à la privation de tous les droits de leur condition et à la déportation dans les localités moins éloignées de la Sibirie, pour y être colonisés, et pour les individus non exemptés des châtimens corporels, à la peine du fouet par la main du bourreau dans le degré établi par l'art. 22 du Code pour la deuxième catégorie des peines de cette espèce».

Le Soussigné, Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté L'Empereur de toutes les Russies, autorisé à cet effet par son Gouvernement, a signé la présente Déclaration, destinée à être échangée contre une Déclaration analogue par laquelle le Gouvernement Impérial et Royal Apostolique s'engage à publier par une ordonnance émanée du Ministère des Affaires Etrangères, de concert avec celui de la Justice, et qui sera insérée dans le bulletin des lois de l'Empire Autrichien: que l'Empire de Russie est du nombre des Etats qui ont expressément garanti la réciprocité prévue par le second alinéa de l'article 66 du Code pénal Autrichien du 27 mai 1852, et que par conséquent les délits énumérés dans le dit article, s'ils sont commis contre l'Empire de Russie ou son Souverain, seront

ныя въ означенной статьѣ, когда будутъ учинены противъ Россійской Имперіи или ея Государя, будутъ подвергаты виновныхъ наказанію, согласно постановленіямъ статьи 66-й и статьи 58-й, на которую первая ссылается.

Учинено въ С.-Петербургѣ, декабря 9-го дня 1859 года.

(Подп.) Горчаковъ.

punis selon les dispositions de l'art. 66 et de l'art. 58 auquel il se réfère.

Fait à St-Petersbourg, le 9 décembre 1859.

(Signé) GORTCHACOW.

## № 2.

Генваря 5/17. Конвенція, заключенная въ Торнео между Императоромъ Всероссійскимъ и Королемъ Шведскимъ. — О размынь недвижимыхъ имуществъ частныхъ людей, находящихся по обимъ сторонамъ границы, и объ опредѣленіи, какому судебному мѣсту имѣтъ подлежать уголовныя дѣла между обоюдными пограничными жителями<sup>1)</sup>.

Во имя Пресвятой и Неразделимой Троицы.

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Величество Король Шведскій и Норвежскій, назначая

<sup>1)</sup> II. C. 3., № 28513 (русскій текстъ); G. F. de Martens, Nouveau Recueil de Traités, v. supplémentaire au V-ème Tome, 1829, p. 256.

## № 2.

Convention entre la Suède et la Norvège d'une part et la Russie de l'autre, pour fixer les principes, d'après lesquels se feront réciproquement les échanges des propriétés particulières, situées des deux côtés de la frontière, et pour déterminer la compétence des tribunaux respectifs en matières criminelles entre les sujets des deux puissances habitants près de la frontière, faite et conclue à Torneå le 17/5 Janvier 1821, et ratifiée à Stockholm le 26 Février, et à Laybach le 28 Février (12 Mars) de la même année<sup>1)</sup>.

Au nom de la très-sainte et indivisible Trinité.

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies ayant

<sup>1)</sup> Collection complète des lois, № 28513 (texte russe); G. F. de Martens, Nouveau Recueil de Traités, v. supplémentaire au V-ème Tome, 1829, p. 256.

и установивъ Трактаомъ Фридрихс-гамскимъ 5/17 сентября 1809 г. и Актомъ разграниченія 8/20 ноября 1810 года, предѣлы между Ихъ обоюдными владѣніями, и побуждаясь равною попечительностью о благосостояніи Своихъ вѣрныхъ подданныхъ, рѣшились начертать твердыя правила, по которымъ недвижимыя имущества частныхъ людей, находящіяся по обѣимъ сторонамъ границы, должны быть размѣнены, дабы чрезъ то предупредить всякія распри, могущія возникнуть отъ смѣшенія имущества; при томъ же признавая нужнымъ съ большею точностью опредѣлить, какому судебному мѣсту имѣютъ подлежать уголовныя дѣла между обоюдными пограничными жителями, назначили Своими Полномочными Коммиссарами: (слѣдуютъ имена); кои по размѣнѣ своихъ Полномочій, найденныхъ въ надежащемъ порядкѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:...

### Статья 8.

Что касается до порядка уголовного судопроизводства по обѣимъ сторонамъ границы, Высочія договоривающіяся Державы устанавливаютъ:

Что за всякое преступленіе, болѣе или менѣе важное, учиненное

fixé et déterminé, par le traité de Frédéricshamn du dix sept Septembre mil huit cent neuf, ainsi que par l'acte de démarcation du vingt Novembre mil huit cent dix, les limites de leurs Etats respectifs, Leurs Majestés animées d'une égale sollicitude pour le bien-être de leurs fidèles sujets, ont voulu fixer et établir les principes, d'après lesquels, les propriétés en bien-fonds de chaque particulier, des deux côtés de la frontière, doivent être échangées réciproquement, afin d'écartier ainsi les causes de mésintelligence, qui peuvent résulter du mélange des propriétés; ayant, en même tems, jugé nécessaire, de déterminer d'une manière plus précise, à quel tribunal doivent ressortir les causes criminelles, entre les habitans des deux frontières.

A cet effet, Leurs dites Majestés ont nommé pour leurs Commissaires Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms), lesquels, après avoir échangé leurs pleinpouvoirs, trouvés en bonne et dûe forme, sont convenus des articles suivans:...

### Article 8.

Pour ce qui concerne le mode de procédure criminelle des deux côtés de la frontière, les hautes parties contractantes sont convenues.

Tout délit, plus ou moins grave, commis par les sujets de l'une des

подданными одной из двух Державъ во владѣніи другой, виновный, если онъ схваченъ въ предѣлахъ сей послѣдней, долженствуетъ быть судимъ и наказанъ по законамъ и судебнымъ мѣстамъ той страны, гдѣ учинено преступленіе.

Что если подданный одной изъ двухъ Державъ учинить во владѣніи другой державы, въ приходѣ пограничномъ между Россіею и Швеціею, одно изъ преступленій, означенныхъ въ ст. VII Акта разграниченія 8/20 ноября 1810 года, какъ-то: смертоубійство, зажигательство, разбой или воронство, и потому бѣжеть въ свое отечество, то обиженная сторона или законами установленный обвинитель (accusateur public) можетъ отнести о томъ къ Управляющему областью, въ коей учинено преступленіе, для испрошенія законнаго преслѣдованія; тогда сіе начальство, по собраніи справокъ объ учиненіи преступленія, должно требовать начатія дѣла посредствомъ сношеній съ управляющимъ тою областью, къ коей принадлежитъ обвиняемый.

Сей же послѣдній Управляющій долженъ принять мѣры не только для того, чтобы слѣдствіе было возложено на тотъ судъ, который въ отечествѣ обвиняемаго есть ближайшій къ мѣсту, гдѣ учинено преступленіе, но также и для того, чтобы виновный явился къ суду, и долженъ увѣдомить о назначен-

deux puissances, sur le territoire de l'autre puissance, doit, lorsque le coupable et saisi dans ce dernier pays, être jugé et puni, selon les lois, et par les tribunaux du pays, où a été commis le délit.

Lorsqu'un sujet de l'une des deux puissances commet sur le territoire de l'autre puissance, dans l'une des paroisses limitrophes entre la Suède et la Russie, un des délits mentionnés dans l'article VII de l'acte de démarcation du vingt Novembre mil huit cent dix, tels que meurtres, incendies, brigandages ou vols, et qu'ensuite le coupable se réfugie dans son propre pays; la partie lésée, ou l'accusateur public, pourra s'adresser au gouverneur de la province, où s'est commis le crime, pour en obtenir la poursuite légale, et pour lors cette autorité, après avoir réquéilli des éclaircissemens sur l'existence du crime, doit demander l'instruction de la cause, par voie de correspondance avec le gouverneur de la province, à laquelle appartient le prévenu.

Ce dernier gouverneur de province devra alors prendre des dispositions, non seulement pour que l'instruction de l'affaire soit dévolue au tribunal, qui, dans la patrie de l'accusé, se trouve le plus proche de l'endroit où s'est commis le crime; mais aussi, que le dit accusé compareaisse au tribunal, devant en

номъ для производства слѣдствій днѣ Управляющаго областію, который сего требовалъ, а онъ дастъ о томъ знать обвиненной сторонѣ или обвинителю.

Обиженный и обвинитель обязаны явиться къ слѣдствію въ назначенный день и мѣсто, съ свидѣтелями или другими имѣющимися у нихъ доказательствами; а для явки тѣхъ свидѣтелей, кои живутъ не въ томъ краѣ, гдѣ будетъ производимо слѣдствіе, они могутъ просить Управляющаго тою областію, гдѣ сіи люди жительствоуютъ.

Судъ, на который дѣло такимъ образомъ будетъ возложено, долженъ какъ въ производствѣ слѣдствія, такъ и въ опредѣленіи наказанія соображаться съ законами своего отечества.

Если на границѣ Россіи и Швеціи будетъ учинено подданнымъ одной Державы во владѣніи другой не столь важное преступленіе, и виновный бѣжитъ въ свою землю, то обиженный можетъ непосредственно самъ или чрезъ повѣреннаго отнестись къ ближайшему отъ границы суду той Державы, къ которой принадлежитъ обвиняемый, и отыскивать себѣ удовлетворенія по законамъ оной Державы, а съ ея стороны будетъ ему оказываемо всякое законное пособіе.

autre donner avis du jour désigné pour l'information, au gouverneur de province, qui en a fait la demande, lequel en instruira la partie intéressée ou l'accusateur.

Le lésé et l'accusateur seront tenus de comparaître au jour et lieu fixés pour l'information, munis des témoins, ou autres preuves, qu'on pourra produire, et pour la comparution de ceux des témoins, qui ne séjournent pas dans l'enceinte du pays, où l'information a lieu, ils pourront requérir l'entremise du gouverneur de province du pays, dans lequel les individus en question sont domiciliés.

Le tribunal, auquel la cause aura été ainsi dévolue, devra, tant à l'égard des informations, que pour ce qui concerne la détermination de la peine, procéder selon les lois en vigueur dans le pays.

S'il se commet des délits moins graves sur la frontière de la Suède et de la Russie, par un sujet de l'une des deux puissances, et que le coupable soit retourné dans son pays, celui, qui a été préjudicié, pourra lui-même, ou par mandataire, s'adresser immédiatement au juge le plus proche de la frontière du pays, auquel appartient le delinquant, et poursuivra contre lui, ces prétentions, selon les lois de ce dernier pays, dans lequel il lui sera accordé toute aide et assistance légale.

**Статья 9.**

Ратификаціи настоящей Конвенціи будутъ размѣнены черезъ 4 мѣсяца, или буде можно и прежде, въ томъ мѣстѣ, которое высокія договаривающіяся стороны для сего назначать.

Во увѣреніе чего, вышеименованные Полномочные Коммиссары, въ силу обоюдныхъ полномочій своихъ, настоящую Конвенцію подписали, и печати гербовъ своихъ къ оной приложили <sup>1)</sup>).

**Article 9.**

Les ratifications de la présente Convention, seront échangées, dans l'espace de quatre mois, ou plutôt si faire se peut, et dans l'endroit que les hautes parties contractantes désigneront.

En foi de quoi les susdits commissaires plénipotentiaires, en vertu de leurs pleinpouvoirs respectifs, ont signé la présente Convention, et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Torneå le dix sept Janvier l'an de grâce mil huit cent vingt un.

(Signé) G. PEYRON.

(Signé): H. WÄRNHJELM.

---

<sup>1)</sup> Коммиссарами были: со стороны Россіи — Веригіельмъ, а со стороны Швеціи — Пейронъ.

III. Конвенція и деклараціи  
объ исполненіи судебныхъ  
порученій.

№ 1.

*Конвенція о непосредственныхъ  
сношеніяхъ между судебными  
учрежденіями Варшавскаго судеб-  
наго округа и Австрійскими по-  
граничными судами львовскаго и  
краковскаго округовъ, заключенная  
21 марта (2 апрѣля) 1884 года  
между Россією и Австрією<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Все-  
россійскій и Его Величество Импе-  
раторъ Австрійскій, Король Богем-  
скій и проч. и Апостолическій Ко-  
роль Венгерскій, желая упростить  
и установить порядокъ сношеній  
между судебными учрежденіями Вар-  
шавскаго судебного округа съ одной  
стороны, и судебными мѣстами Львов-  
скаго и Краковскаго округовъ съ  
другой стороны, по дѣламъ граж-  
данскимъ и уголовнымъ, положили

<sup>1)</sup> Собр. Узак. 1884 г., № 97; An-  
nuaire dipl. 1885. Обмѣнъ ратифи-  
кацій состоялся въ С.-Петербургѣ 20  
іюня (2 іюля) 1884 г.

III. Conventions et déclarations  
relatives à l'exécution des com-  
missions rogatoires.

№ 1.

*Convention conclue entre la Rus-  
sie et l'Autriche-Hongrie le 21 mars  
1884 concernant la correspon-  
dance directe entre les tribunaux  
de l'arrondissement judiciaire de  
Varsovie et ceux des arrondisse-  
ments de Léopol et de Cracovie<sup>1)</sup>.*

S. M. l'Empereur de toutes les  
Russies et S. M. l'Empereur d'At-  
riche, Roi de Bohême, etc., et Roi  
apostolique de Hongrie, désirant fa-  
ciliter et régler la correspondance  
entre les tribunaux de l'arrondisse-  
ment judiciaire de Varsovie d'un  
côté et ceux des arrondissements de  
Lemberg et de Cracovie de l'autre,  
dans les affaires civiles et pénales,  
ont résolu, d'un commun accord, de  
conclure dans ce but une Convention

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1884, № 97; An-  
nuaire dipl. 1885. Les ratifications  
ont été échangées à S.-Petersbourg, le  
20 juin (2 juillet) 1884.

по взаимному соглашенію заключить съ этою цѣлію Конвенцію и на сей конецъ назначили Своими Уполномоченными, а именно: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Уполномоченные, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили ниже слѣдующія статьи:

### Статья 1.

Судебныя учрежденія и лица прокурорскаго надзора Варшавскаго судебного округа съ одной стороны, и судебныя мѣста и лица прокурорскаго надзора Львовскаго и Бракковского округовъ съ другой стороны, будутъ отнынѣ вести сношенія между собою безъ дипломатическаго посредничества по всѣмъ требованіямъ, предъявляемымъ по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ, кромѣ случаевъ, предусмотренныхъ въ статьяхъ IX, X и XIII Конвенціи о выдачѣ преступниковъ, заключенной 3/15 октября 1874 года.

### Статья 2.

Право непосредственныхъ сношеній предоставляется со стороны Россіи: Варшавской Судебной Палатѣ, Окружнымъ Судамъ: Варшавскому, Калишскому, Бѣлцкому, Ломжинскому, Люблинскому, Петровскому, Плоцкому, Радомскому, Сувальскому и Сѣдлецкому; Съѣздамъ Мировыхъ Судей вышеозна-

et ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

### Article 1.

Les tribunaux et les ministères publics de l'arrondissement judiciaire de Varsovie d'un côté et les tribunaux et les ministères publics des arrondissements de Lemberg et de Cracovie de l'autre, correspondront dorénavant sans intervention diplomatique pour toutes les réquisitions en matière civile et pénale, en tant qu'elles ne tombent pas sous les articles IX, X et XIII de la Convention d'extradition du 3/15 Octobre 1874.

### Article 2.

Seront admis au droit de correspondance directe du côté de la Russie: la chambre de justice de Varsovie (Варшавская Судебная Палата), les tribunaux, d'arrondissement (Окружные Суды): de Varsovie, de Kalisch, de Kielce, de Lomza, de Lublin, de Piotrkow, de Plock, de Radom, de Souvalky et



ченныхъ судебныхъ округовъ и чрезъ посредство сихъ сѣздовъ подвѣдомственнымъ имъ Мировымъ Судьямъ; Предсѣдателямъ названныхъ Судебныхъ мѣстъ, Прокурору Варшавской Судебной Палаты и Прокурорамъ вышеупомянутыхъ окружныхъ Судовъ.

Со стороны Австріи: Апелляціоннымъ Судамъ (Oberlandesgerichte): Львовскому и Краковскому, судамъ первой инстанціи, а именно: Областнымъ Судамъ (Landesgerichte): Львовскому, Краковскому и Черновицкому, и уѣзднымъ Судамъ (Kreisgerichte): Пржемьсльскому, Злочовскому, Самборскому, Тарнопольскому, Станиславскому, Коломейскому, Тарновскому, Ржешовскому, Ново-Сандецкому и Вадовицкому, наконецъ Окружнымъ Судамъ (Bezirksgerichte), подвѣдомственнымъ вышеозначеннымъ судамъ; Предсѣдателямъ сихъ послѣднихъ; Прокурорамъ Апелляціонныхъ Судовъ Львовскаго и Краковскаго, и Прокурорамъ при вышеозначенныхъ судахъ первой инстанціи (областныхъ и уѣздныхъ судахъ).

Такъ какъ названія вышепоименованныхъ судебныхъ мѣстъ и лицъ могутъ подвергаться измѣненіямъ, то Высшія договаривающіяся Стороны предоставляютъ себѣ взаимно сообщать о томъ въ свое время для предотвращенія могущихъ произойти отъ того недоразумѣній<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Послѣ заключенія этой конвен-

de Siedlce. Les assises de juges de paix (Сѣзды Мировыхъ Судей) des arrondissements susindiqués et, par leur intermédiaire, les juges de paix de leur ressort. Les présidents de ces tribunaux, le procureur de la chambre de justice de Varsovie et les procureurs près les tribunaux d'arrondissement précités.

Du côté de l'Autriche: les cours d'appel (Oberlandesgerichte) de Lemberg et de Cracovie, les cours de première instance, savoir: les tribunaux provinciaux (Landesgerichte) de Lemberg, de Cracovie, de Czernowitz et les tribunaux de district (Kreisgerichte) de Przemyśl, de Złosców, de Sambor, de Tarnopol, de Stanislaw, de Kolomea, de Tarnow, de Rzeszow, de Neu-Sandec et de Wadowice; enfin les tribunaux d'arrondissement (Bezirksgerichte) ressortissants aux cours précitées, les présidents de ces dernières, les procureurs près les cours d'appel de Lemberg et de Cracovie et les procureurs près les cours de première instance (tribunaux provinciaux et tribunaux de district) précitées.

La dénomination des tribunaux et magistrats susmentionnés pouvant subir des modifications, les hautes Parties contractantes se réservent de s'en faire réciproquement part en temps utile afin de prévenir les malentendus qui pourraient en résulter<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Postérieurement à la conclusion de

## Статья 3.

Въ кругъ непосредственныхъ сношеній между вышеупомянутыми судебными мѣстами и лицами войдутъ :

а) Требования о производствѣ предварительныхъ дознаній, слѣдственныхъ дѣйствій о преступленіяхъ и проступкахъ, совершенныхъ на территоріи той или другой изъ обѣихъ странъ, допросовъ, осмотровъ на мѣстѣ, домовыхъ обысковъ и вымоковъ, медицинскихъ свидѣтельствствованій и проч.

б) Требования о передачѣ вещественныхъ доказательствъ, цѣнностей и документовъ, относящихся къ дѣламъ, производящимся въ судебнымъ мѣстахъ.

ція въ составѣ австрійскихъ судебныхъ учрежденій, коимъ принадлежитъ право непосредственныхъ сношеній съ русскими, произошли слѣдующія измѣненія.

Въ 1884 г. учрежденъ въ Брзесави, въ Галиціи, уѣздный судъ, съ назначеніемъ при немъ прокурора и съ подчиненіемъ его вѣдѣнію части территоріи, отдѣленной отъ Злочевского и Тарнопольскаго судовъ (Собр. Узак. 1884 г., № 108).

Въ 1887 г. организованъ уѣздный судъ въ Санокѣ, Львовскаго судебного округа (Собр. Узак. 1887 г., № 46).

Наконецъ, въ 1888 г. открытъ уѣздный судъ въ Ясло, Краковскаго судебного округа, съ прокуроромъ при немъ (Собр. Узак. 1888 г., № 99).

## Article 3.

Les relations ou les correspondances directes entre les tribunaux et les magistrats susmentionnés comprendront :

a) Les réquisitions relatives aux enquêtes sommaires et instructions des crimes et délits commis sur le territoire des deux pays respectifs, aux interrogatoires, descentes sur les lieux, visites domiciliaires, saisies, visites médicales, etc.

b) Les demandes pour la remise des pièces de conviction, des valeurs et des documents ayant trait à l'instruction des affaires poursuivies devant les tribunaux.

cette convention les changements suivants ont été apportés à la composition des tribunaux autrichiens qui ont le droit de correspondance directe avec ceux de Russie.

En 1884 il a été institué à Brzesagne, en Galicie, un tribunal de district auprès duquel fonctionne un procureur; la juridiction de ce tribunal s'étend à une patrie du territoire détachée de la juridiction des tribunaux de Złoczów et de Tarnopol (Bulletin des lois 1884, № 108).

En 1887, il a été créé un tribunal de district à Sanok, dans l'arrondissement judiciaire de Lemberg (Bulletin des lois 1887, № 46).

Enfin en 1888, un Tribunal de district, auquel est attaché un procureur, a été ouvert à Jasło dans l'arrondissement judiciaire de Cracovie (Bulletin des lois 1888, № 97).

с) Переписка прокуроровъ по дѣламъ арестантскимъ.

д) Передача повѣстокъ о вызовѣ въ судъ, приказовъ о явкѣ въ судъ, повѣстокъ судебныхъ приставовъ, судебныхъ объявленій, судебныхъ требованій и другихъ судебныхъ актовъ, какъ по дѣламъ гражданскимъ, такъ и уголовнымъ.

е) приведеніе къ присягѣ сторонъ по гражданскимъ дѣламъ, экспертиза и показанія свидѣтелей подъ присягою или безъ присяги.

Росписки въ полученіи повѣстокъ о вызовѣ въ судъ, повѣстокъ судебныхъ приставовъ, судебныхъ объявленій и другихъ актовъ будутъ взаимно передаваться за надлежащимъ засвидѣтельствомъ.

#### Статья 4.

Высокія договаривающіяся Стороны обязываются приводить въ исполненіе требованія или порученія, исходящія отъ судебныхъ мѣстъ и лицъ, кои въ настоящеемъ Конвенціею предоставлено право непосредственныхъ между собою сношеній, на сколько это не будетъ противорѣчить законамъ той страны, гдѣ должно послѣдовать исполненіе.

#### Статья 5.

Требованія, съ которыми судебныя мѣста и лица, означенныя въ статьѣ 2 настоящей Конвенціи, будутъ взаимно обращаться, должны

с) La correspondance des procureurs dans les affaires de détenus.

д) La transmission des citations, des mandants de comparution, des exploits, notifications, sommations et autres actes de procédure, tant dans les affaires civiles que pénales.

е) L'assermentation des partis en matière civile, les expertises et les dépositions des témoins sous la foi ou sans la prestation de serment.

Les récépissés des citations, exploits, notifications et autres actes seront délivrés réciproquement munis des légalisations requises.

#### Article 4.

Les hautes Parties contractantes s'engagent à faire exécuter les requisitions ou commissions décernées par les tribunaux et les magistrats admis par la présente Convention à la correspondance directe en tant que les lois du pays où l'exécution devra avoir lieu ne s'y opposeront pas.

#### Article 5.

Les requisitions que les tribunaux et les magistrats désignés dans l'article II de la présente Convention s'adresseront réciproquement

быть излагаемы австрійскими судебными мѣстами и лицами на нѣмецкомъ языкѣ, а судебными мѣстами и лицами Варшавскаго судебного округа на русскомъ языкѣ.

Отвѣты на сказанныя требованія будутъ излагаемы со стороны Россіи на русскомъ языкѣ, а со стороны Австріи на нѣмецкомъ.

### Статья 6.

Въ случаѣ, если по особымъ соображеніямъ было бы признано неудобнымъ примѣнить къ какому либо дѣлу порядокъ непосредственныхъ сношеній, то Высокимъ договаривающимся Сторонамъ предоставляется производить взаимную передачу относящихся къ сему дѣлу судебныхъ порученій дипломатическимъ путемъ.

### Статья 7.

Издержки, причиняемыя передачею судебныхъ объявленій и повѣстокъ о вызовѣ въ судъ или приведеніемъ въ исполненіе судебныхъ порученій, относятся на счетъ того Государства, къ которому обращено было требованіе.

### Статья 8.

Что касается почтовыхъ расходовъ, то вся переписка и всѣ посланки, отправляемыя однимъ изъ подлежащихъ судебныхъ мѣстъ, имѣютъ быть оплачиваемы тѣмъ

seront rédigées par les tribunaux et magistrats autrichiens en langue allemande et par ceux de l'arrondissement judiciaire de Varsovie en langue russe.

Les réponses provoquées par les dites réquisitions seront rédigées en langue russe du côté de la Russie et en langue allemande du côté de l'Autriche.

### Article 6.

Dans le cas où, par des considérations spéciales, il aura été reconnu inopportun d'appliquer à une affaire quelconque le mode de la correspondance directe, il sera loisible aux hautes Parties contractantes de se transmettre réciproquement les réquisitions judiciaires y relatives par la voie diplomatique.

### Article 7.

Les frais occasionnés par la remise des significations et des citations ou par l'exécution des commissions rogatoires resteront à la charge de l'Etat requis.

### Article 8.

Toutes les correspondances et tous les envois expédiés par l'un des tribunaux respectifs seront affranchis, quant aux frais de poste, par celui de ces tribunaux dont émanera une

## Статья 3.

Въ кругъ непосредственныхъ сношеній войдутъ :

а) требованія о производствѣ предварительныхъ дознаній, слѣдственныхъ дѣйствій о преступленіяхъ и проступкахъ, совершенныхъ на территоріи той или другой изъ обѣихъ странъ, допросовъ, осмотровъ на мѣстѣ, домовыхъ

Списокъ прусскихъ судебныхъ учреждений новаго устройства, существующихъ съ 1 октября 1879 года, коиъ предоставлено Германскимъ Правительствомъ право непосредственныхъ сношеній съ судебными мѣстами Варшавскаго судебного округа.

а) *Oberlandesgerichte* (Oberlandesgericht): въ Кенигсбергѣ, Мариенвердерѣ, Штеттинѣ, Познани и Бреславлѣ.

б) Берлинскій *Kammergericht* (Kammergericht).

в) *Landgerichte* (Landgerichte): въ Алленштейнѣ, Вартенштейнѣ, Браунсбергѣ, Инстербургѣ, Кенигсбергѣ, Лыкѣ, Тильзитѣ, Данцигѣ, Эльбингѣ, Грауденцѣ, Конигцѣ, Торнѣ, первый Берлинскій (Berlin I), второй Берлинскій (Berlin II), въ Котбусѣ, Франкфуртѣ на Одерѣ, Губенѣ, Ландсбергѣ, Потсдамѣ, Пренцлауѣ, Нейруппинѣ, Ресландѣ, Грейесвальдѣ, Штаргардѣ, Штеттинѣ, Штольцѣ, Бромбергѣ, Гезенѣ, Лиссѣ, Мезерницѣ, Островѣ, Познани, Шнейдемулѣ, Бейтенѣ, Бреславлѣ, Бригѣ, Гладѣ, Глейвицѣ, Глогкауѣ, Герлицѣ, Гаршбергѣ, Лигницѣ, Нейссе, Ольсѣ, Оппельнѣ, Ратиборѣ и Швейдницѣ.

## Article 3.

Les relations ou les correspondances directes entre les tribunaux comprendront :

а) Les requisitions relatives aux enquêtes sommaires et instructions des crimes et délits, commis sur le territoire des deux pays respectifs, aux interrogatoires, descentes sur les lieux, visites domiciliaires, saisies, visites médicales, etc.

а) Les *Oberlandesgerichte* de Königsberg, Marienwerder, Stettin, Posen et Breslau.

б) Le *Kammergericht* de Berlin.

в) Les *Landgerichte* d'Allenstein, Barthenstein, Braunsberg, Insterbourg, Königsberg, Lyk, Tilsit, Dantzig, Elbing, Graudenz, Konitz, Thorn, Berlin (I), Berlin (II), Cottbus, Francfort-sur-Oder, Guben, Landsberg, Potsdam, Prenzlau, Neuruppin, Köslin, Greifswald, Stargard, Stettin, Stoltz, Bromberg, Gnesen, Lissa, Meseritz, Ostrowo, Posen, Schneidemühl, Beuthen, Breslau, Brieg, Glatz, Gleiwitz, Glogau, Görlitz, Hirschberg, Liegnitz, Neusse, Else, Oppeln, Ratibor et Schweidnitz.

обысковъ и вымоковъ, медицинскихъ освидѣтельствований и проч.

b) Требования о передачѣ вещественныхъ доказательствъ, цѣнностей и документовъ, относящихся къ дѣламъ, производящимся въ судебныхъ мѣстахъ.

c) Переписка Прокуроровъ по дѣламъ арестантскимъ.

d) Передача повѣстокъ о вызовѣ въ судъ, приказовъ о явкѣ въ судъ, повѣстокъ судебныхъ приставовъ, судебныхъ объявленій, судебныхъ требований и другихъ судебныхъ актовъ, какъ по дѣламъ гражданскимъ, такъ и уголовнымъ.

e) Показанія свидѣтелей подъ присягою и безъ присяги.

Росписки въ полученіи повѣстокъ о вызовѣ въ судъ, повѣстокъ судебныхъ приставовъ, судебныхъ объявленій и другихъ актовъ будутъ взаимно передаваться за надлежащимъ засвидѣтельствомъ.

#### Статья 4.

Высокія договаривающіяся Стороны обязываются приводить въ исполненіе требованія или порученія, исходящія отъ судебныхъ мѣстъ и лицъ, коимъ настоящею Конвенціею предоставлено право непосредственныхъ между собою сношеній, на сколько это не будетъ противорѣчить законамъ той страны, гдѣ должно послѣдовать исполненіе.

b) Les demandes pour la remise de piéces de conviction, des valeurs et des documents ayant trait à l'instruction des affaires poursuivies devant les tribunaux.

c) La correspondance des procureurs dans les affaires de détenus.

d) La transmission des citations, des mandats de comparution, des exploits, notifications, sommations et autres actes de procédure, tant dans les affaires civiles que pénales.

e) Les dépositions des témoins sous la foi ou sans la prestation de serment.

Les récépissés des citations, exploits, notifications et autres actes seront délivrés réciproquement munis des légalisations requises.

#### Article 4.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à faire exécuter les réquisitions ou commissions décernées par les tribunaux et les magistrats admis par la présente Convention à la correspondance directe en tant que les lois du pays, où l'exécution devra avoir lieu, ne s'y opposeront pas.

**Статья 5.**

Требования, съ которыми судебныя мѣста и лица, означенныя въ ст. 2-й настоящей Конвенціи, будутъ взаимно относиться, будутъ излагаемы на языкѣ страны того судебного мѣста, отъ котораго исходить требованіе.

Отвѣты на сказанныя требованія будутъ излагаемы на языкѣ страны того судебного мѣста, къ которому обращено требованіе.

**Статья 6.**

Въ случаѣ, если по особымъ соображеніямъ было-бы признано неудобнымъ примѣнить къ какому-либо дѣлу порядокъ непосредственныхъ сношеній, то Высшимъ договаривающимся Сторонамъ представляется производить взаимную передачу относящихся къ сему дѣлу судебныхъ порученій дипломатическимъ путемъ.

**Статья 7.**

Издержки, причиняемыя передачею судебныхъ объявленій и повѣстокъ о вызовѣ въ судъ, или приведеніемъ въ исполненіе судебныхъ порученій, относятся на счетъ того Государства, къ которому обращено было требованіе.

**Статья 8.**

Настоящая Конвенція будетъ ра-

**Article 5.**

Les requisitions que les tribunaux et les magistrats désignés dans l'article 2 de la présente Convention s'adresseront reciproquement seront rédigées en langue du pays du tribunal requérant.

Les réponses provoquées par les dites réquisitions seront rédigées en langue du pays du tribunal saisi de la réquisition.

**Article 6.**

Dans le cas où, par des considérations spéciales, il aura été reconnu inopportun d'appliquer à une affaire quelconque le mode de la correspondance directe, il sera loisible aux Hautes Parties contractantes de se transmettre réciproquement les réquisitions judiciaires y relatives par la voie diplomatique.

**Article 7.**

Les frais occasionnés par la remise des significations et des citations ou par l'exécution des commissions rogatoires resteront à la charge de l'Etat requis.

**Article 8.**

La présente Convention sera ra-

тифкована и ратиѣкаціи будутъ обмѣнены въ С.-Петербургѣ, въ возможно скоромъ времени.

Она будетъ подлежать исполненію, начиная съ тридцатаго дня послѣ распубликованія оной въ предѣлахъ владѣній Высшихъ договаривающихся Сторонъ порядкомъ, предписаннымъ дѣйствующими въ обонхъ Государствахъ законами.

Она будетъ оставаться въ силѣ до истеченія шестимѣсячнаго срока послѣ объявленія объ отміѣи оной со стороны одной изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учнено въ С.-Петербургѣ двѣдцать третьяго Января четвертаго февралѣ лѣта отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ девятого.

(Подп.) ГИРСЪ.  
(М. П.)

(Подп.) Ф. ШВЕЙНИЦЪ.  
(М. П.)

tifiée et les ratifications en seront échangées à St.-Petersbourg aussitôt que faire se pourra.

Elle sera exécutoire à dater du trentième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires d'état des Hautes Parties contractantes.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à six mois après déclaration contraire de la part de l'une des Hautes Parties contractantes.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à St.-Petersbourg, le vingt trois janvier quatre février de l'an de Grâce mil huit cent soixante dixneuf.

(Signé:) GIER S.  
(L. S.)

(Signé:) V. SCHWEINITZ.  
(L. S.)



## № 3.

*Дополнительный актъ къ Конвенціи, заключенной между Ею Величествомъ Императоромъ Всероссийскимъ и Ею Величествомъ Императоромъ Германскимъ, Королемъ Прусскимъ, 23-ю января (4 февраля) 1879 года о непосредственныхъ сношеніяхъ между судебными учрежденіями Варшавскаго судебного округа и судебными мѣстами пограничныхъ провинцій Королевства Пруссіи<sup>1)</sup>.*

Его Величество Императоръ Всероссийскій и Его Величество Императоръ Германскій, Король Пруссій, желая упростить и установить порядокъ сношеній между Варшавскимъ Военно-Окружнымъ Судомъ и судебными мѣстами пограничныхъ провинцій Королевства Пруссіи по дѣламъ, подлежащимъ ихъ вѣдѣнію, положили, по взаимному соглашенію, заключить съ этою цѣлью Дополнительный Актъ къ Конвенціи, подписанной въ С.-Петербургѣ 23 января (4 февраля) 1879 года, и на сей конецъ назначили Своими Уполномоченными именно: (слѣдуютъ имена).

Каковыя Уполномоченныя, по взаимномъ предъявленіи своихъ пол-

## № 3.

*Acte additionnel à la Convention conclue entre la Russie et l'Allemagne le 23 janvier (4 février) 1879 concernant la correspondance directe entre les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Varsovie et ceux des provinces limitrophes de l'Allemagne<sup>1)</sup>.*

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, et Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, désirant faciliter et régler la correspondance entre le tribunal d'arrondissement militaire de Varsovie et les tribunaux des provinces limitrophes du royaume de Prusse dans les affaires de leur compétence, ont résolu, d'un commun accord, de conclure dans ce but un acte additionnel à la Convention signée à St.-Petersbourg le 23 janvier (4 février) 1879 et ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels, après s'être communiqué leur pleins pouvoirs respectifs,

<sup>1)</sup> Собр. узак. 1884 г., № 5; Annuaire dipl. 1884. Обмѣнъ ратификацій состоялся 10 (22) октября 1883 г.

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1884, № 5. Annuaire dipl. 1884. L'échange des ratifications a eu lieu le 22 (10) oct. 1883.

помощи, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ; постановили нижеслѣдующія статьи:

### Статья 1.

Варшавскій Военно-Окружной Судъ — съ одной стороны и военно-корпусные суды (Korpsgericht), а именно: Военный судъ гвардейскаго корпуса въ Берлинѣ, 1-го армейскаго корпуса въ Кёнигсбергѣ, 2-го корпуса въ Штеттинѣ, 3-го корпуса въ Берлинѣ, 5-го корпуса въ Познани и 6-го корпуса въ Бреславлѣ — съ другой стороны, равно какъ и ихъ прокуроры, будутъ отнынѣ вести непосредственныя сношенія по дѣламъ ихъ вѣдѣнія, какъ между собою, такъ и съ подлежащими судебнымъ мѣстами и ихъ прокурорами, коимъ предоставлено право непосредственныхъ сношеній статью 2-ю Конвенціи 23 января (4 февраля) 1879 года.

### Статья 2.

Сказанныя сношенія будутъ производиться согласно во всемъ со статьями 3, 4, 5, 6 и 7 вышеупомянутой Конвенціи.

### Статья 3.

Вся переписка и всѣ посылки, отправляемыя подлежащими судебнымъ властями, коимъ предоставлено право непосредственныхъ сношеній какъ Конвенціею 23 января (4 фев-

trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

### Article 1.

Le tribunal d'arrondissement militaire de Varsovie — d'un côté, et les tribunaux des corps d'armée (Korpsgericht) savoir: le tribunal du corps d'armée de la garde à Berlin, du 1-e corps d'armée à Koenigsberg, du 2-e corps à Stettin, du 3-e corps à Berlin, du 5-e corps à Posen et du 6-e à Breslau — de l'autre, ainsi que leurs procureurs respectifs, correspondront dorénavant, dans les affaires de leur compétence, directement, tant entre eux qu'avec les tribunaux et les procureurs respectifs admis au droits de correspondance directe par l'art. 2 de la Convention du 23 janvier (4 février) 1879.

### Article 2.

Les dites correspondances seront échangées et entretenues en tout point, conformément aux articles 3, 4, 5, 6 et 7 de la Convention susmentionnée.

### Article 3.

Toutes les correspondances et tous les envois expédiés par l'une des autorités respectives admises au droit de correspondance directe tant par la Convention du 23 janvier (4

раля) 1879 года, такъ и настоя-  
щій Дополнительный Актъ,  
нѣтъ быть оранкированы.

#### Статья 4.

Настоящій Актъ будетъ ратио-  
нованъ и ратионаціи будутъ об-  
мѣнены въ С.-Петербургѣ въ воз-  
можно скоромъ времени.

Онъ будетъ подлежать исполне-  
нію, начиная съ тридцатаго дня  
отъ того числа, въ которое въ пре-  
дѣлахъ владѣній Высшихъ дого-  
варивающихся Сторонъ состоится  
поздѣйшее его обнародованіе по-  
рядкомъ, предписаннымъ дѣйстви-  
тельными въ обоихъ Государствахъ за-  
конами.

Онъ будетъ оставаться въ силѣ  
одинаковое время съ Конвенціею,  
къ которой онъ служитъ дополне-  
ніемъ.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные  
Уполномоченные настоящій Дополни-  
тельный Актъ подписали и при-  
ложили къ оному печати своихъ  
гербовъ.

Учнено въ двухъ экземплярахъ  
въ С.-Петербургѣ 17/29 Августа  
1883 года.

(Подп.) Г И Р С ъ.  
(М. П.).

(Подп.) ФОНЪ-ШВЕЙНИЦЪ.  
(М. П.)

février) 1879 que par le présent  
Acte additionnel seront affranchis.

#### Article 4.

Le présent Acte sera ratifié et  
les ratifications en seront échangées  
à St.-Petersbourg aussitôt que faire  
se pourra.

Il sera exécutoire à dater du  
trentième jour après sa promulga-  
tion faite la dernière dans les for-  
mes prescrites par les lois en vi-  
gueur dans les territoires d'Etat des  
Hautes Parties contractantes.

Il restera en vigueur tant que  
le sera la Convention, à laquelle  
il sert de complément.

En foi de quoi les Plénipotentii-  
aires respectifs l'ont signé et y ont  
apposé le cachet de leurs armes.

Fait en double à St.-Petersbourg,  
le 17/29 août 1883.

(Signé) G I R S.  
(L. S.)

(Signé) V. SCHWEINITZ.  
(P. S.)

## № 4.

*Декларация 21-го июня (3 июля) 1874 года о передаче судебных объявлений и об исполнении судебных поручений, обменная между Россією и Италією<sup>1)</sup>.*

Вслѣдствіе желанія Правительства Его Величества Императора Россійскаго и Правительства Его Величества Короля Итальянскаго устроить порядокъ передачи судебныхъ объявленій и приведенія въ исполненіе судебныхъ порученій въ обоихъ Государствахъ, нижеподписавшіеся, будучи къ сему надлежащимъ образомъ уполномочены, условились о нижеслѣдующихъ статьяхъ:

## Статья 1.

Оба договаривающіяся Правительства обязуются производить передачу судебныхъ объявленій или судебныхъ повѣстокъ и приводить въ исполненіе судебныя порученія по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ, чрезъ свои надлежащія власти, на сколько то дозволяютъ законы страны, съ тѣмъ чтобы къ этимъ судебнымъ объявленіямъ, повѣсткамъ и порученіямъ былъ прилагаемъ французскій переводъ, и чтобы мѣстопробываніе лица, къ

<sup>1)</sup> П. С. З., № 53840; Собр. узак. 1874 г., № 74; Annuaire dipl. 1875.

## № 4.

*Déclaration du 21 juin (3 juillet) 1874 échangée entre la Russie et l'Italie, concernant la transmission des significations judiciaires et l'exécution des commissions rogatoires<sup>1)</sup>.*

Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur de Russie et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi d'Italie désirant régler la transmission des significations judiciaires et la mise à exécution des commissions rogatoires dans les deux pays, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, sont convenues des dispositions suivantes:

## Article 1.

Les deux Gouvernements contractants s'engagent à faire remettre les significations ou citations judiciaires et à faire exécuter les commissions rogatoires en matière civile et pénale par leurs autorités respectives autant que les lois du pays le permettent, pourvu qu'elles soient accompagnées d'une traduction française et que le lieu de séjour du destinataire sont désigné d'une façon précise.

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 5,840; Bulletin des lois 1874, № 74; Annuaire dipl. 1875.

раля) 1879 года, такъ и настоя-  
щій Дополнителный Актъ,  
нѣбуть быть франкированы.

#### Статья 4.

Настоящій Актъ будетъ ратифи-  
кованъ и ратификаціи будутъ об-  
мѣнены въ С.-Петербургѣ въ воз-  
можно скоромъ времени.

Онъ будетъ подлежать исполне-  
нію, начиная съ тридцатаго дня  
отъ того числа, въ которое въ пре-  
дѣлахъ владѣній Высшихъ дого-  
варивающихся Сторонъ состоится  
позднѣйшее его обнародованіе по-  
рядкомъ, предписаннымъ дѣйстви-  
тели въ обонхъ Государствахъ за-  
конами.

Онъ будетъ оставаться въ силѣ  
одинаковое время съ Конвенціею,  
къ которой онъ служитъ дополне-  
ніемъ.

Въ удостовѣреніе чего обоимъ  
Уполномоченные настоящій Допол-  
нительный Актъ подписали и при-  
ложили къ оному печати своихъ  
гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ  
въ С.-Петербургѣ 17/29 Августа  
1883 года.

(Подп.) Гирсѣ.  
(М. П.).

(Подп.) фонъ-Швейницъ.  
(М. П.).

février) 1879 que par le présent  
Acte additionnel seront affranchis.

#### Article 4.

Le présent Acte sera ratifié et  
les ratifications en seront échangées  
à St.-Petersbourg aussitôt que faire  
se pourra.

Il sera exécutoire à dater du  
trentième jour après sa promulga-  
tion faite la dernière dans les for-  
mes prescrites par les lois en vi-  
gueur dans les territoires d'Etat des  
Hautes Parties contractantes.

Il restera en vigueur tant que  
le sera la Convention, à laquelle  
il sert de complément.

En foi de quoi les Plénipotentii-  
aires respectifs l'ont signé et y ont  
apposé le cachet de leurs armes.

Fait en double à St.-Petersb.  
le 17/29 août 1883.

(Signé) G I E R S.  
(L. S.)

(Signé) V. S C H

(

## № 4.

Декларация 21-го июня (3 июля)  
1874 года о передаче судебных  
объявлений и об исполнении су-  
дебных поручений, обменная  
между Россією и Италією<sup>1)</sup>.

Вслѣдствіе желанія Правитель-  
ства Его Величества Императора  
Россійскаго и Правительства Его  
Величества Короля Итальянскаго  
устроить порядокъ передачи судеб-  
ныхъ объявлений и приведенія въ  
исполненіе судебныхъ порученій въ  
обоихъ Государствахъ, нижеподпи-  
савшіеся, будучи къ сему по-  
лучивъ образъ и прочее,  
согласились о нѣ-  
мъ:

Оба до-  
ства об-  
дачу  
су

## № 4.

*Déclaration du 21 juin (3 ju-  
let) 1874 échangée entre la Ru-  
sie et l'Italie, concernant la tran-  
smission des significations judi-  
ciaires et l'exécution des commissio-  
naires rogatoires<sup>1)</sup>.*

Le Gouvernement de Sa Maje-  
l'Empereur de Russie et le Gouv-  
nement de Sa Majesté le Roi d'I-  
lie désirant régler la transmissi-  
des significations judiciaires et  
mise à exécution des commissio-  
naires rogatoires dans les deux pays,  
soussignés, dûment autorisés à  
cet effet, sont convenus des dispositio-  
ns suivantes:

1.

Les... nements contr-  
tants... faire reme-  
les... citations ju-  
ciai... exécuter les co-  
mi... en matière  
v... par leurs autori-  
t... que les lois  
nt, pourvu qu'el-  
nées d'une tradu-  
t que le lieu de  
taire sont désig-  
cise.

n complète les Lo-  
tin des lois 1874, № 7  
1875.

которому они относятся, было въ нихъ въ точности обозначено.

Взаимная выдача росписокъ въ полученіи судебныхъ объявленій или судебныхъ повѣстокъ, если таковыя потребуются, будетъ производиться съ приложеніемъ къ онымъ также французскаго перевода.

### Статья 2.

Передача судебныхъ объявленій, судебныхъ повѣстокъ и судебныхъ порученій будетъ производиться дипломатическимъ путемъ.

### Статья 3.

Расходы по передачѣ судебныхъ объявленій и судебныхъ повѣстокъ и по исполненію судебныхъ порученій падаютъ на счетъ Государства, къ которому обращено ходатайство.

Въ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся подписали настоящую Декларацию съ приложеніемъ печати своихъ гербовъ.

Учинена въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ, <sup>21 июня</sup><sub>3 июля</sub> 1874 г.

(Подп.) ВЕСТМАНЪ.  
(М. П.)

(Подп.) БАРОНЪ МАРОКЕТТИ.  
(М. П.)

Les récépissés des significations et citations seront délivrés réciproquement, s'ils sont demandés; ils devront aussi être accompagnés d'une traduction française.

### Статья 2.

Les significations, citations et commissions rogatoires seront transmises par la voie diplomatique.

### Article 3.

Les frais occasionnés par la remise des significations et des citations ou par l'exécution des commissions rogatoires resteront à la charge de l'Etat requis.

En foi de quoi les Soussignés ont dressé la présente Déclaration et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double à St.-Petersbourg, le <sup>21 juin</sup><sub>3 juillet</sub> 1874.

(Signé): WESTMANN.  
(L. S.)

(Signé): BARON MAROCHETTI.  
(L. S.)

## № 5.

*Декларация 20 мая (1 июня) 1870  
г. о судебных издержках, обмѣ-  
ненная между Россіей и Швеціей  
и Норвегіей<sup>1)</sup>.*

Императорское Россійское Пра-  
вительство и Королевское Прави-  
тельство Шведское и Норвежское,  
признавъ полезнымъ установить  
общее правило, по которому въ  
пограничныхъ частяхъ Финляндіи  
и Швеціи впредь возмѣщались бы  
путевыя издержки и расходы на  
прожитіе подданнымъ одного изъ  
обоихъ Государствъ, явившимся  
къ допросу въ качествѣ свидѣтелей  
по уголовному дѣлу въ судебныя  
установленія другого Государства,  
по взаимному соглашенію постано-  
вили:

Что въ тѣхъ случаяхъ, когда  
на основаніи статьи 8 Конвенціи  
между Россіей и Швеціей, заклю-  
ченной въ Торнео 5/17 января  
1821 года, подданный одной изъ  
договаривающихся Державъ, бывъ  
вызванъ надлежащимъ порядкомъ  
и черезъ надлежащія власти, яв-  
лялся въ качествѣ свидѣтеля къ  
производству уголовного дѣла по  
одному изъ случаевъ, указанныхъ  
въ упомянутой статьѣ, въ судебное  
установленіе другого Государства,

<sup>1)</sup> П. С. З., № 48513; Собр. узак.  
1870 г., № 56.

## № 5.

*Déclaration du 20 mai (1 juin)  
1870, échangée entre la Russie et  
la Suède et la Norvège, concer-  
nant les frais de justice<sup>1)</sup>.*

Le Gouvernement Impérial de  
Russie et le Gouvernement Royal  
de Suède et de Norvège, ayant  
jugé utile d'établir une règle gé-  
nérale d'après laquelle, dans les  
parties limitrophes de la Finlande  
et de la Suède, les sujets de l'un  
des deux pays, entendus comme  
témoins en affaire criminelle devant  
un tribunal de l'autre, devront être  
remboursés de leurs frais de route  
et de séjour, ont résolu de com-  
mun accord:

Que dans les occasions où, con-  
formément à l'article 8 de la con-  
vention conclue à Torneâ le 5/17  
janvier 1821 entre la Russie d'une  
part et la Suède de l'autre, un su-  
jet de l'une des deux Puissances,  
après avoir été dûment convoqué  
par l'autorité compétente, aura com-  
paru comme témoin en procès cri-  
minel, dans les cas cités par l'ar-  
ticle en question, devant un tribu-  
nal de l'autre pays, et qu'il n'aura  
pas être indemnisé par l'accusé de

<sup>1)</sup> Collection complète des lois,  
№ 48513; Bulletin des lois 1870, № 56.



и когда употребленныя путевыя издержки и расходы на прожитіе не могли быть возмѣщены такому лицу подсуднымъ, причитающееся ему по законамъ его отечества возмѣщеніе оныхъ должно принимать на себя то Правительство, въ подданствѣ коего это лицо состоитъ. -

Въ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся, бывъ къ сему надлежащимъ порядкомъ уполномочены своими Правительствами, составили настоящую Декларацию и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ,  
въ С.-Петербургѣ, <sup>20 мая</sup><sub>1 июня</sub> 1870 г.

(Подп.) ГОРЧАКОВЪ.  
(М. П.)

(Подп.) О. М. БІОРНСТІЕРНА.  
(М. П.)

ses frais de route et de séjour, l'indemnité en question qui lui revient d'après les lois de son pays tombe à la charge du Gouvernement dont il est le sujet.

En foi de quoi, les Soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont dressé la présente Déclaration et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double à St.-Petersbourg,  
le <sup>20 mai</sup><sub>1 juin</sub> 1870.

(Signé): GORTCHACOW.  
(L. S.)

(Signé): O. M. BJORNSTJERNA.  
(L. S.)

**II. Ноты и конвенции о выдаче бѣглыхъ и о высылкѣ бродягъ, нищихъ и безпаспортныхъ.**

**II. Notes et conventions relatives à l'extradition des fugitifs et le renvoi des vagabonds, des indigents ou des gens sans passeports.**

**№ 1.**

*Нота Россійскаго Министра Иностранныхъ Дѣлъ, Статсъ-Секретаря Гирса, обмѣненная 1/13 декабря 1886 года на такую же ноту Австро-Венгерскаго Посла при Императорскомъ Россійскомъ Дворѣ, по вопросу о взаимной высылкѣ нищихъ, бродягъ и безпаспортныхъ<sup>1)</sup>.*

Нижеподписавшійся, Министръ Иностранныхъ Дѣлъ Его Величества Императора Всероссийскаго, имѣетъ честь увѣдомить Его Превосходительство Господина Чрезвычайнаго и Полномочнаго Посла Его Императорскаго и Королевско-Апостольскаго Величества, что именемъ Императорскаго Правительства онъ

<sup>1)</sup> Собр. Узак. 1886 г., № 115; Annuaire dipl. 1887.

**№ 1.**

*Note échangée le 1/13 Décembre 1886 entre le Ministre des Affaires Étrangères de Russie et l'Ambassadeur d'Autriche-Hongrie près la Cour de Russie et réglant le mode de renvoi des sujets respectifs des deux Empires, dont le rapatriement sera jugé nécessaire pour manque de moyens d'existence, vagabondage ou défaut de passeports<sup>1)</sup>.*

Les Soussigné, Ministre des Affaires Étrangères de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, a l'honneur d'informer Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique qu'il adhère au nom du Gouvernement Impérial aux propositions

<sup>1)</sup> Bulletin des lois 1886, № 115; Annuaire dipl. 1887.

изъявляетъ согласіе на нижеслѣдующія предложенія, бывшія предметомъ предварительнаго соглашенія между Россійскимъ и Австрійскимъ Правительствами и имѣющія установить на будущее время порядокъ высылки обоюдныхъ подданныхъ, препровожденіе коихъ въ пределы ихъ отечества будетъ признано необходимымъ въ виду недостаточности ихъ средствъ къ существованію, а также вслѣдствіе бродяжничества или неимѣнія паспорта:

1. Австрійскіе подданные, находящіеся въ губерніяхъ: Петровской, Кѣлецкой, Радомской, Люблинской, Волынской, Подольской и Бессарабской, а также русскіе подданные, находящіеся на австрійской территоріи въ Галиціи или Буковинѣ и принадлежащіе по роду или происхожденію къ семи упомянутымъ губерніямъ, будутъ высылаемы, по вышеприведеннымъ причинамъ, послѣ непосредственной переписки начальниковъ австрійскихъ пограничныхъ округовъ съ начальниками русскіихъ пограничныхъ уѣздовъ.

О лицѣ, подлежащемъ высылкѣ, предварительно сообщается въ Австрію начальнику соотвѣтствующаго округа, въ предѣлахъ коего должно послѣдовать принятіе, причемъ означенное должностное лицо даетъ свое согласіе на принятіе высылаемаго въ указанномъ мѣстѣ по разсмотрѣніи обстоятельствъ дѣла и представленныхъ доку-

суивантесъ ayant fait l'objet d'un accord préalable entre le Gouvernement Russe et le Gouvernement Autrichien et destinées à régler à l'avenir le mode de renvoi des sujets respectifs dont le rapatriement sera jugé nécessaire pour manque de moyens d'existence, pour vagabondage ou pour manque de passeport:

1. Les sujets autrichiens qui se trouveraient dans les Gouvernements de Petrow, Kielce, Radom, Lublin, Volhynie, Podolie et Bessarabie, de même que les sujets russes qui ce trouveraient sur le territoire autrichien en Galicie ou en Bukovine et qui seraient natifs ou originaires des sept Gouvernements susmentionnés seront renvoyés pour les causes ci-dessus indiquées à la suite d'une correspondance directe des chefs des districts limitrophes autrichiens avec les chefs des districts (уѣздъ) limitrophes russes.

Le renvoi d'un individu sera annoncé préalablement en Autriche au chef respectif du district dans le territoire duquel la réception doit avoir lieu, et celui-ci, après un examen des circonstances et des papiers, donnera son consentement à recevoir cet individu à un endroit indiqué. En Russie cette annonce doit être faite au chef du district respectif.

ментовъ. Въ Россіи такое сообще-  
ніе должно быть дѣлаемо началь-  
нику соответствующаго уѣзда.

2. Если высылаемое лицо имѣетъ  
документы надлежащіе или такіе,  
которые просрочены не болѣе одного  
года, то предварительнаго сноше-  
нія между начальниками россійскихъ  
уѣздовъ и начальниками австрій-  
скихъ округовъ не требуется.

Начальники россійскихъ уѣздовъ  
и начальники австрійскихъ окру-  
говъ обязаны принять высылаемое  
лицо безъ дальнѣйшихъ формаль-  
ностей, лишь бы только его доку-  
менты неоспоримо удостовѣряли его  
рожденіе или происхожденіе и не  
возбуждали сомнѣнія относительно  
ихъ подлинности.

3. Начальники россійскихъ уѣз-  
довъ и начальники австрійскихъ  
округовъ могутъ избирать, по вза-  
имному согласію, для каждаго  
отдѣльнаго случая, пограничный  
пунктъ для принятія лица, препро-  
вожденіе котораго въ отечество рѣ-  
шено.

Лица, которыя согласно § 2 на-  
стоящаго соглашенія, будутъ выс-  
ланы безъ предварительной пере-  
писки, должны быть препровож-  
даемы въ Россію въ таможеніи:

Границкую (Петроковской губ.),  
Сандомірскую (Радомирской губ.),  
Томашевскую (Люблинской губ.),  
Радзивилловскую (Волинской губ.),  
Волочискую (Волинской губ.),  
Гусятинскую (Подольской губ.),  
Новоселицкую (Бессарабской губ.);

2. Si l'individu qui doit être  
expulsé est muni de papiers valab-  
les ou expirés seulement depuis une  
année, une correspondance préalable  
entre les chefs de districts russes  
et ceux d'Autriche ne sera pas de  
rigueur.

Les chefs de districts russes et  
ceux d'Autriche seront tenus de le  
recevoir sans autres formalités, à  
condition toutefois que ces papiers  
constatent incontestablement sa nais-  
sance ou son origine et qu'ils n'ex-  
citent pas de doutes sur leur au-  
thenticité.

3. Les chefs de districts russes  
et autrichiens peuvent choisir de  
commun accord pour chaque cas  
spécial un point frontière pour la ré-  
ception des individus dont le ra-  
patriement aura été décidé.

Les individus qui, conformément  
au § 2 de cet arrangement, seront  
remis sans correspondance préalable,  
doivent être amenés pour être reçu  
en Russie aux douanes de:

Granitz (gouvern. de Petrokow),  
Sandomir (gouvern. de Radom),  
Tomaszew (gouvern. de Lublin),  
Radzivilow (gouvern. de Volhynie),  
Woloczysk (gouvern. de Volhynie),  
Hussiatin (gouvern. de Podolie),  
Novosselitzy (gouv. de Bessarabie);

а въ Австріи: въ полицейское отдѣленіе:

въ Щаковѣ (Хржановскаго округа) въ полицейскій комиссаріатъ:  
въ Бродахъ (Бродскаго округа)  
въ Подволочискѣ (Скалатскаго округа); въ таможенныя конторы:  
въ Надбржечѣ (Тарнобржегскаго округа),  
въ Бельжецѣ (Раварусскаго округа),  
въ Гусятинѣ (Гусятинскаго округа),  
въ Новоселицѣ (Черновицкаго округа).

4. Дипломатическій путь переписки сохраняется относительно всѣхъ русскіихъ подданныхъ, которые не принадлежатъ по роду или происхожденію къ означеннымъ семи русскимъ губерніямъ, равно какъ и относительно австрійскихъ подданныхъ, проживающихъ въ остальной части Россійской Имперіи, кромѣ тѣхъ семи губерній.

5. Оба Правительства сдѣлаютъ немедленно соотвѣтствующія распоряженія о виѣзненіи въ обязанность подлежащимъ властямъ принять къ исполненію настоящія правила и, по возможности, способствовать облегченію ихъ примѣненія.

6. Каждая изъ договаривающихся Сторонъ обязывается принимать въ своемъ владѣніи, по требованію другой Стороны своихъ собственныхъ подданныхъ даже въ случаѣ утраты ими своей первоначальной національности по дѣйствующимъ въ

et en Autriche à la section de police de:

Szczakowa (district de Chrzanow);  
aux commissariats de police de:  
Brody (district de Brody),  
Podwoloczyska (district de Skalat);  
aux bureaux de la douane à:  
Nadbrzezie (district de Tarnobrzeg),  
Belzec (district de Bavarusska),  
Hussiatin (district de Hussiatin),

Novosielica (district de Czernowitz).

4. La correspondance par voie diplomatique est maintenue à l'égard de tous les sujets russes qui ne sont pas natifs ou originaires des sept Gouvernements russes susmentionnés, ainsi que des sujets autrichiens qui résident dans le reste de l'Empire de Russie, ces Gouvernements exceptés.

5. Les deux Gouvernements prendront aussitôt les mesures nécessaires pour enjoindre aux autorités respectives de se conformer au présent règlement et d'accorder toutes les facilités possibles à la pratique de ce règlement.

6. Chacune des Parties contractantes s'oblige de réadmettre sur son territoire, à la demande de l'autre Partie, ses propres sujets, même dans le cas où ils auraient perdu leur nationalité d'origine d'après les lois en vigueur dans

тѣхъ странахъ законахъ, если только они тѣмъ временемъ не приняли подданства другаго Государства по законамъ сего послѣдняго.

7. Настоящее соглашеніе сохранитъ силу въ продолженіи двухъ лѣтъ, считая со дня обмѣна сей ноты. По истеченіи же этого срока, оба Правительства приобрѣтаютъ право отказаться отъ сего соглашенія, съ тѣмъ однако, что оное пребудетъ въ силѣ до того времени, пока о прекращеніи его дѣйствія не послѣдуетъ съ той или другой стороны объявленія.

Нижеподписавшійся пользуется настоящимъ случаемъ, чтобы возобновить передъ Его Превосходительствомъ Господиномъ Чрезвычайнымъ и Полномочнымъ Посломъ увѣреніе въ чувствахъ высокаго своего уваженія. С.-Петербургъ, 1/13 декабря 1886 года.

(Подп.): Гирсъ.

les pays respectifs, pourvu qu'ils n'aient pas acquis dans l'entretemps la sujétion de l'autre État d'après la législation de ce dernier.

7. Le présent arrangement sera valable pour la durée de deux ans à partir du jour de l'échange de cette note. Après ce terme les deux Gouvernements se réservent le droit de le dénoncer, de sorte qu'il demeurera en vigueur tant qu'il ne sera pas dénoncé.

Le Soussigné profite de cette occasion pour renouveler à Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire l'assurance de sa haute considération. St-Petersbourg, le 1/13 décembre 1886.

(Signé:) G I E R S.

## № 2.

*Конвенція, заключенная между  
Россіей и Персіей въ Тегеранѣ  
3 іюля 1844 года <sup>1)</sup>.*

Дабы прекратить безпорядки и злоупотребленія, часто производимыя жителями пограничныхъ областей Россіи и Персіи при переходѣ границъ, уполномоченные обѣихъ договаривающихся Сторонъ, съ дозволенія и по порученію своихъ Правительствъ, подписали слѣдующія статьи:

## Статья 1.

Подданные обѣихъ Державъ не могутъ впредь переходить изъ одного Государства въ другое безъ паспорта и безъ формальнаго дозволенія отъ своего Правительства.

## Статья 2.

Каждый подданный одного изъ двухъ Правительствъ, который перейдетъ въ предѣлы другого, не

<sup>1)</sup> П. С. З., № 18247; Сборникъ дѣйствующихъ Трактатовъ и Конвенцій, имѣющихъ отношеніе къ военному мореплаванію, съ приложеніемъ консульскаго устава, С. П. Б., 1885.

Въ П. С. З. вѣтъ подписей уполномоченныхъ на заключеніе этой Конвенціи и ничего не говорится о ея ратификаціи.

## № 2.

*Convention conclue entre la Russie et la Perse à Téhéran, le 3 juillet 1844 <sup>1)</sup>.*

Dans le but de faire cesser les désordres et les abus que les habitants des provinces limitrophes de la Russie et de la Perse font souvent de la transmigration, les Fondés de pouvoirs des deux Parties contractantes, avec la permission et l'autorisation de leurs Gouvernemens respectifs, ont signé l'arrangement suivant:

## Article 1.

Les sujets des deux Puissances ne pourront désormais passer d'un pays dans l'autre sans passeport et sans permis en règle de leur Gouvernement.

## Article 2.

Tout individu sujet de l'un des deux Gouvernemens qui se rendrait sur le territoire de l'autre, sans

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 18247; Recueil des Traités et des Conventions en vigueur, relatifs à la navigation de la Marine militaire, avec l'annexe du règlement Consulaire, S. Pétersbourg, 1885.

Dans la Coll. complète des Lois manquent les signatures des Plénipotentiaires chargés de conclure cette Convention, et il n'est fait aucune mention de la ratification.

снабдивъ себя паспортомъ, будетъ задержанъ и переданъ ближайшимъ пограничнымъ Начальствамъ, либо Министру, Повѣренному въ дѣлахъ, либо Консулу своего Государства, со всѣмъ имѣющимся при немъ платьемъ, оружіемъ и проч.

### Статья 3.

Всѣ просьбы, съ коими подданные обоихъ Государствъ будутъ обращаться къ своему Правительству, для полученія разрѣшенія переселиться, должны быть подаваемы безъ посторонняго вмѣшательства.

### Статья 4.

Если начальствующія лица обоихъ Правительствъ, по уваженію соединяющей оныя дружбы, потребуютъ одинъ у другаго паспортовъ, то не будетъ отказано въ выдачѣ ихъ для нѣсколькихъ семействъ, лишь бы только не встрѣтилось въ томъ законныхъ препятствій.

s'être pourvu d'un passeport, sera arrêté et livré aux autorités frontières les plus proches, ou bien au Ministre, Chargé d'affaires, ou Consul de sa nation, avec tous les objets d'habillemens, d'armemens etc. dont il sera porteur.

### Article 3.

Toute demande que les sujets des deux Etats adresseront à leur Gouvernement pour obtenir l'autorisation d'émigrer, devra se faire sans intervention étrangère.

### Article 4.

Si les préposés des deux Gouvernemens, en considération de l'amitié qui les unit, demandent l'un à l'autre de passeports, on ne les refusera pas pour quelques familles, à moins qu'il n'y ait des empêchemens légaux.



## № 2.

*Конвенція, заключенная между  
Россіей и Персіей въ Тегеранѣ  
3 іюля 1844 года <sup>1)</sup>.*

Дабы прекратить безпорядки и злоупотребленія, часто производимыя жителями пограничныхъ областей Россіи и Персіи при переходѣ границъ, уполномоченные обѣихъ договаривающихся Сторонъ, съ дозволенія и по порученію своихъ Правительствъ, подписали слѣдующія статьи:

## Статья 1.

Подданные обѣихъ Державъ не могутъ впредь переходить изъ одного Государства въ другое безъ паспорта и безъ формальнаго дозволенія отъ своего Правительства.

## Статья 2.

Каждый подданный одного изъ двухъ Правительствъ, который перейдетъ въ предѣлы другаго, не

<sup>1)</sup> П. С. З., № 18247; Сборникъ дѣйствующихъ Трактатовъ и Конвенцій, имѣющихъ отношеніе къ военному мореплаванію, съ приложеніемъ консульскаго устава, С. П. Б., 1885.

Въ П. С. З. вѣтъ подписей уполномоченныхъ на заключеніе этой Конвенціи и ничего не говорится о ея ратификаціи.

## № 2.

*Convention conclue entre la Russie et la Perse à Téhéran, le 3 juillet 1844 <sup>1)</sup>.*

Dans le but de faire cesser les désordres et les abus que les habitants des provinces limitrophes de la Russie et de la Perse font souvent de la transmigration, les Fondés de pouvoirs des deux Parties contractantes, avec la permission et l'autorisation de leurs Gouvernements respectifs, ont signé l'arrangement suivant:

## Article 1.

Les sujets des deux Puissances ne pourront désormais passer d'un pays dans l'autre sans passeport et sans permis en règle de leur Gouvernement.

## Article 2.

Tout individu sujet de l'un des deux Gouvernemens qui se rendrait sur le territoire de l'autre, sans

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 18247; Recueil des Traités et des Conventions en vigueur, relatifs à la navigation de la Marine militaire, avec l'annexe du règlement Consulaire, S.-Pétersbourg, 1885.

Dans la Coll. complète des Lois manquent les signatures des Plénipotentiaires chargés de conclure cette Convention, et il n'est fait aucune mention de la ratification.

снабдивъ себя паспортомъ, будетъ задержанъ и переданъ ближайшимъ пограничнымъ Начальствамъ, либо Министру, Повѣренному въ дѣлахъ, либо Консулу своего Государства, со всѣмъ имѣющимся при немъ платьемъ, оружіемъ и проч.

### Статья 3.

Всѣ просьбы, съ коими подданные обоихъ Государствъ будутъ обращаться къ своему Правительству, для получения разрѣшенія переселиться, должны быть подаваемы безъ посторонняго вмѣшательства.

### Статья 4.

Если начальствующія лица обоихъ Правительствъ, по уваженію соединяющей оныя дружбы, потребуютъ одинъ у другаго паспортовъ, то не будетъ отказано въ выдачѣ ихъ для нѣсколькихъ семействъ, лишь бы только не встрѣтилось въ томъ законныхъ препятствій.

s'être pourvu d'un passeport, sera arrêté et livré aux autorités frontières les plus proches, ou bien au Ministre, Chargé d'affaires, ou Consul de sa nation, avec tous les objets d'habillemens, d'armemens etc. dont il sera porteur.

### Article 3.

Toute demande que les sujets des deux Etats adresseront à leur Gouvernement pour obtenir l'autorisation d'émigrer, devra se faire sans intervention étrangère.

### Article 4.

Si les préposés des deux Gouvernemens, en considération de l'amitié qui les unit, demandent l'un à l'autre de passeports, on ne les refusera pas pour quelques familles, à moins qu'il n'y ait des empêchemens légaux.

## № 3.

*Nota относительно порядка высылки обоюдных подданных, обмѣненная съ Поэпреннымъ въ дѣлахъ Пруссіи <sup>1)</sup>.*

С.-Петербургъ, 19/31 Августа 1872 г.

Нижеподписавшійся, Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, имѣетъ честь увѣдомить Г. Пфуля, Повѣреннаго въ дѣлахъ Его Величества Императора Германскаго, Короля Прусскаго, что именемъ своего Правительства онъ соглашается на нижеслѣдующія предложенія, бывшія предметомъ предварительнаго соглашенія между Россійскими и Прусскимъ Правительствами, и имѣющія цѣлю установить на будущее время порядокъ высылки обоюдныхъ подданныхъ, возвращеніе коихъ въ отечество будетъ признано необходимымъ по причинѣ неимѣнія средствъ къ жизни, бродяжничества или неимѣнія паспорта.

1. Русскіе подданные, находящіеся въ Прусскихъ владѣніяхъ и которые родомъ или происхожденіемъ изъ десяти губерній, прилежащихъ къ Вислѣ и ея притокамъ (Варшавской, Радомской, Кѣлецкой, Сѣдлецкой, Люблинской,

<sup>1)</sup> П. С. З., № 51748; Собр. узак. 1873 г., № 5; Annuaire dipl. 1873.

## № 3.

*Note, échangée avec le Chargé d'affaires de Prusse, concernant le mode de renvoi des sujets respectifs <sup>1)</sup>.*

S.-Petersbourg, le 19/31 Août 1872.

Le Soussigné, Dirigeant le Ministère des Affaires Etrangères, a l'honneur d'informer Monsieur de Pfuel, Chargé d'Affaires de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, qu'il adhère au nom du Cabinet Impérial de Russie aux propositions suivantes ayant fait l'objet d'un accord préalable entre les deux Gouvernements Russe et Prussien, et destinées à régler à l'avenir le mode de renvoi des sujets respectifs dont le repatriement sera jugé nécessaire, pour manque de moyens d'existence, pour vagabondage ou pour manque de passeport.

1. Les sujets Russes qui se trouveraient sur le territoire Prussien et qui seraient natifs ou originaires des dix gouvernements riverains de la Vistule et de ses affluents (Varsovie, Radom, Kielce, Siedlce, Lublin, Petrikow, Kalisch, Plotzk,

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 51748; Bulletin des lois 1873, № 5; Annuaire dipl. 1873.

Петроковской, Калишской, Плоцкой, Ломжинской и Сувалкской), а также изъ губерній Ковенской и Курляндской, равно какъ Прусскіе подданные, проживающіе въ вышеупомянутыхъ двѣнадцати губерніяхъ, будутъ высылаемы по вышеизложеннымъ причинамъ въ слѣдствіе непосредственной переписки Прусскихъ пограничныхъ властей (Ландратовъ) съ Начальниками Русскихъ пограничныхъ уѣздовъ, дѣйствующими въ званіи Пограничныхъ Комиссаровъ.

О подлежащемъ высылкѣ лица будетъ предварительно сообщено въ Пруссію — Ландрату, а въ Россію — Начальнику подлежащаго уѣзда, въ предѣлахъ коего имѣетъ послѣдовать принятіе, и сей послѣдній, по соображеніи обстоятельствъ и разсмотрѣніи бумагъ, изъявляетъ согласіе на принятіе высылаемаго лица въ указанномъ мѣстѣ.

2. Если подлежащее высылкѣ лицо имѣетъ надлежащія или просроченныя не болѣе одного года бумаги, то предварительнаго сношенія между Ландратомъ и начальникомъ уѣзда не требуется. Ландратъ и Начальникъ уѣзда обязаны принять высылаемое лицо безъ дальнѣйшихъ формальностей, лишь бы только его бумаги неоспоримо удостовѣрили его рожденіе и не возбуждали сомнѣнія относительно ихъ подлинности.

Lomscha et Suwalki) ainsi que des deux gouvernements de Kowno et de Courlande, de même que les sujets Prussiens qui séjourneraient dans les douze gouvernements susmentionnés, — seront renvoyés pour les causes ci-dessus indiquées à la suite d'une correspondance directe des autorités frontières Prussiennes (les Landraethe) avec les Chefs des districts limitrophes Russes, agissant en qualité de commissaires frontières.

Le renvoi d'un individu sera annoncé préalablement en Prusse au Landrath et en Russie au Chef respectif du district dans le terrain duquel la réception doit avoir lieu, et celui-ci, après un examen des circonstances et des papiers, donnera son consentement à recevoir cet individu à un endroit indiqué.

2. Si l'individu qui doit être expulsé, est muni de papiers valables ou expirés seulement depuis une année, une correspondance préalable entre les Landraethe et les Chefs de districts ne sera pas de rigueur. Les Landraethe et les Chefs de districts seront tenus de le recevoir sans autres formalités, à condition toutefois que ces papiers constatent incontestablement sa naissance ou son origine, et qu'ils n'excitent des doutes sur leur authenticité.

3. Ближайшія пограничныя таможни будутъ служить мѣстомъ, гдѣ должна происходить высылка и принятіе высылаемаго лица.

4. Переписка дипломатическимъ путемъ будетъ производиться относительно всѣхъ русскихъ подданныхъ, которые родомъ или происхожденіемъ не изъ означенныхъ двѣнадцати русскихъ губерній, равно какъ относительно прусскихъ подданныхъ, проживающихъ въ остальной части Россійской Имперіи, кромѣ тѣхъ губерній.

5. Оба Правительства сдѣлаютъ немедленно надлежащія распоряженія о предписаніи подлежащимъ властямъ касательно исполненія настоящихъ правилъ и оказанія всѣхъ возможныхъ облегченій при примѣненіи оныхъ.

6. Настоящее условіе будетъ имѣть силу въ продолженіи двухъ лѣтъ, считая со дня обмѣна сей ноты. По истеченіи этого срока оба Правительства предоставляютъ себѣ право отказаться отъ оного, такъ что оное останется въ силѣ, пока не послѣдуетъ объявленія о прекращеніи его дѣйствія.

Нижеподписавшійся имѣетъ честь и проч.

(Подп.) Вестманъ.

Эта нота обмѣнена 19/31 Августа 1872 года на таковую же ноту, подписанную въ тотъ же день Германскимъ Повѣреннымъ въ дѣлахъ Г. Поулемъ.

3. Les douanes frontières les plus rapprochées seront le point où devra se faire l'expulsion et la réception de l'individu expulsé.

4. La correspondance par voie diplomatique est maintenue à l'égard de tous les sujets Russes qui ne sont pas natifs ou originaire des douze gouvernements Russes susmentionnés, ainsi que des sujets Prussiens qui résident dans le reste de l'Empire de Russie, ces Gouvernements exceptés.

5. Les deux Gouvernements prendront les mesures nécessaires pour enjoindre aux autorités respectives de se conformer au présent règlement et d'accorder toutes les facilités possibles à la pratique de ce règlement.

6. Le présent arrangement sera valable pour la durée de deux ans à partir du jour de l'échange de cette note. Après ce terme les deux Gouvernements se réservent le droit de le dénoncer, de sorte qu'il demeurera en vigueur tant qu'il ne sera pas dénoncé.

Le Soussigné profite etc.

(Signé :) WESTMANN.

Cette note a été échangée le 19/31 Août 1872 contre une note identique signée le même jour par M. de Pfuel, Chargé d'Affaires d'Allemagne.

## № 4.

*Конвенція о взаимной высылкѣ бродягъ, нищихъ и преступниковъ, заключенная между Россією и Соединенными Королевствами Шведскимъ и Норвежскимъ 15/27 декабря 1860 года<sup>1)</sup>.*

Во имя Пресвятыя и Нераздѣльной Троицы.

По случаю истеченія нынѣ срока условію, заключенному 17/29 декабря 1852 между Россією и Соединенными Королевствами Шведскимъ и Норвежскимъ, усмотрѣвъ, что въ нѣкоторыхъ статьяхъ онаго могутъ быть сдѣланы нѣкоторыя измѣненія, Его Величество Императоръ Всероссійскій и Его Величество Король Шведскій и Норвежскій признали полезнымъ и приличнымъ заключить Конвенцію о взаимной высылкѣ бродягъ, нищихъ и преступниковъ, и на сей конецъ назначили Уполномоченныхъ, а именно: (слѣдуютъ имена);

Каковыя Уполномоченныя, по разнѣ своихъ полномочій, найденныхъ въ надлежащей формѣ, заключили и подписали Конвенцію о взаимной высылкѣ бродягъ, нищихъ и преступниковъ, нижеслѣдующаго содержанія:

<sup>1)</sup> П. С. З., № 37043; Annuaire dipl. 1862.

## № 4.

*Convention pour le renvoi réciproque des vagabonds, mendiants et criminels conclue entre la Russie et les Royaumes Unis de Suède et de Norvège, le 15/27 décembre 1860<sup>1)</sup>.*

Au nom de la Très-Sainte et Indivisible Trinité.

L'arrangement conclu le 17/29 décembre 1852 entre la Russie et les Royaumes Unis de Suède et de Norvège étant expiré, et quelques unes de ses dispositions ayant été reconnues susceptibles de quelques modifications, Sa Majesté L'Empereur de toutes les Russies et Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège ont jugé utile et convenable de conclure une Convention pour le renvoi réciproque des vagabonds, mendiants et criminels, et ont nommé à cet effet des Plénipotentiaires, savoir: (suivent les noms);

Lesquels après avoir échangé leurs Plénipouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont conclu et signé la Convention pour le renvoi réciproque des vagabonds, mendiants et criminels dont la teneur suit:

<sup>1)</sup> Collection complète des Lois, № 37043; Annuaire dipl. 1862.

## Статья 1.

Всякій бродяга, нищій или преступникъ, родившійся въ Россійской Имперіи или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ и зашедшій въ Швецію или Норвегію, равно всякій бродяга, нищій или преступникъ, который, родившись въ Швеціи или Норвегіи отъ подданнаго Россійской Имперіи или Великаго Княжества Финляндскаго, будетъ формально признанъ за Русскаго или Финляндскаго подданнаго документомъ, выданнымъ отъ Императорской Миссіи въ Стокгольмѣ, можетъ быть высланъ въ свое отечество, даже безъ формальнаго требованія Императорскаго Россійскаго Правительства; и въ принятіи сего не можетъ послѣдовать отказа, если только онъ не былъ зачисленъ въ службу другаго Государства или не занимался въ ономъ законнымъ образомъ земледѣіемъ или инымъ промысломъ въ собственную пользу; или же, если не примѣняется къ нему изъятіе, постановленное въ послѣднемъ пунктѣ статьи 7.

И взаимно всякій бродяга, нищій или преступникъ, родившійся въ Швеціи или въ Норвегіи и зашедшій въ Россійскую Имперію или въ Великое Княжество Финляндское, равно всякій бродяга, нищій или преступникъ, который, родившись въ Россійской Имперіи или въ Великомъ Княжествѣ Финляндскомъ отъ Шведскаго или отъ

## Article 1.

Tout vagabond, mendiant ou criminel né dans l'Empire de Russie ou le Grand-Duché de Finlande, et qui aurait passé en Suède ou en Norvège, ou bien tout individu appartenant à l'une des dites catégories et qui né en Suède ou en Norvège d'un père sujet de l'Empire de Russie ou du Grand-Duché de Finlande, aura été formellement reconnu pour sujet russe ou finlandais par un document émané de la Légation Impériale à Stockholm, — pourra, même sans réquisition formelle du Gouvernement Impérial de Russie, être renvoyé dans son pays natal et son admission y sera obligatoire, à moins que dans l'autre pays il n'ait été engagé au service public ou que pour son propre compte il n'y ait légalement exercé l'agriculture ou une autre profession ou bien que le cas prévu par l'article 7, dernier alinea, ne soit applicable.

Et réciproquement tout vagabond, mendiant ou criminel, né en Suède ou en Norvège et qui aurait passé dans l'Empire de Russie ou le Grand-Duché de Finlande, ou bien tout individu appartenant à l'une des susdites catégories et qui né dans le Grand-Duché de Finlande d'un père Suédois ou Norvégien aura été formellement reconnu pour sujets

Норвежскаго подданнаго, будетъ формально признанъ за Шведскаго или Норвежскаго подданнаго документомъ, выданнымъ отъ Королевской Миссии въ С.-Петербургѣ, можетъ быть высланъ въ свое отечество, даже безъ формальнаго требованія Правительства Соединенныхъ Королевствъ; и въ принятіи его не можетъ послѣдовать отказа, за тѣми же самыми изъятіями, какія определены выше.

Предварительно таковой высылки должна быть удостовѣрена національность высылаемаго лица находящимися у него документами, а за не имѣніемъ таковыхъ, свѣдѣніями, которыя будутъ сообщены подлежащими начальствами, согласно тому, что постановлено въ нижеслѣдующихъ статьяхъ.

Подъ именемъ преступниковъ разумѣются всѣ лица, которыя въ томъ или другомъ изъ договаривающихся Государствъ осуждены судебнымъ приговоромъ, за преступленіе, проступокъ или нарушеніе законовъ.

## Статья 2.

Но въ томъ случаѣ, когда мѣсто рожденія такого человѣка не можетъ быть изслѣдовано, онъ признается принадлежащимъ къ тому Государству, въ которомъ, на основаніи постановленнаго въ предыдущей статьѣ правила, онъ въ послѣднее время искалъ полезнаго занятія

Suèdois ou Norvégien, par un document émané de la Légation Royale à St.-Petersbourg, — pourra, même sans réquisition formelle du Gouvernement des Royaumes Unis, être renvoyé dans son pays natal et son admission y sera obligatoire, sous la réserve des mêmes conditions que celles ci-dessus établies.

La nationalité de l'individu, ainsi renvoyé devra, préalablement au renvoi, être constatée par les documens en sa possession, ou, à leur défaut, par les renseignemens, que fourniront les autorités respectives selon ce qui est stipulé dans les articles suivans.

Son compris sous la dénomination de criminels tous les individus qui dans l'un ou l'autre pays auront été condamnés par sentence judiciaire pour crime, délit ou contravention aux lois.

## Article 2.

Mais dans le cas où l'endroit de naissance d'un tel individu n'aurait pu être constaté, il est censé appartenir au pays où, selon les règles établies par l'article précédent, il a cherché en dernier lieu à s'employer utilement, soit au service public, soit dans les



или въ Государственной службѣ, или въ частныхъ промыслахъ. Если и въ этомъ обстоятельствѣ нельзя будетъ совершенно удостовѣриться, тогда онъ долженъ быть принятъ въ то изъ договаривающихся Государствъ, изъ коего, по нѣтъщихъ быть собраннымъ доказательствамъ, онъ первоначально прибылъ въ другое.

### Статья 3.

Прежде высылки человѣка, принадлежащаго къ вышеупомянутымъ разрядамъ, изъ владѣній одного Государя во владѣнія другого, должны быть собраны всевозможныя свѣдѣнія о вышеозначенныхъ обстоятельствахъ, а за неимѣніемъ другихъ доказательствъ, должны быть учинены справки по податнымъ спискамъ и приходскимъ книгамъ.

### Статья 4.

Губернаторъ или подлежащее начальство той губерніи, въ которой будетъ задержанъ человѣкъ, принадлежащій къ одному изъ упомянутыхъ разрядовъ, обязанъ сдѣлать вышеозначенныя справки со всевозможнымъ стараніемъ и съ надлежащею поспѣшностію. Если для таковыхъ справокъ потребны будутъ свѣдѣнія отъ начальствъ другого Государства, то сношенія по сему предмету имѣютъ производиться чрезъ посредство обоуд-

professions de la vie privée. Si cette dernière circonstance ne peut être non plus vérifiée, il doit être reçu dans celui des pays respectifs d'où par les preuves qui pourront être administrées, il apparaît que ce même individu est arrivé primitivement dans l'autre pays.

### Article 3.

Avant de renvoyer des Etats de de l'Un des deux Souverains dans ceux de l'Autre, un individu des catégories précitées, tous les renseignements possibles doivent être procurés sur les circonstances ci-dessus spécifiées et, à défaut d'autres preuves, on aura recours aux rôles des contributions et à ceux tenus dans les paroisses.

### Article 4.

Le Gouverneur ou l'autorité compétente de la province où aura été saisi un individu des dites catégories devra faire les recherches ci-dessus mentionnées en y apportant tous ses soins et la promptitude nécessaire. Si ces recherches exigent des informations à prendre auprès des autorités de l'autre pays, la correspondance à ce sujet se fera par l'entremise des Ministères respectifs des affaires Etrangères. Cependant pour faciliter, en pareils

ныхъ Министерствъ Иностранныхъ дѣлъ. Впрочемъ, для облегченія въ семъ случаѣ взаимныхъ сношеній пограничныхъ губерній и для скорѣйшаго собранія справокъ, постановляется, что Губернаторы Столгольмскій и Норботнѣйскій и Амтманъ Финмаркенскій, въ Норвегii, съ одной, а Губернаторы Абосскій и Улеаборгскій, равно какъ и подлежащее начальство Архангельской Губерніи, съ другой стороны, могутъ входить въ прямыя между собою сношенія относительно людей, задержанныхъ въ губерніяхъ, порученныхъ ихъ управленію или въ смежныхъ съ оными.

#### Статья 5.

Во всѣхъ сихъ случаяхъ должны быть составляемы у Губернаторовъ или надлежащихъ начальствъ подробные протоколы и, при высылкѣ бродяги, нищаго или преступника изъ владѣній одного Государя во владѣнія другого, къ паспорту такого человѣка должна быть приложена выписка изъ протокола, заключающая въ себѣ опредѣленіе и причины, по которымъ оно состоялось; также долженъ быть приложенъ тотъ документъ, если таковой имѣется, на основаніи коего онъ проживалъ въ Государствѣ, изъ котораго высылается.

#### Статья 6.

При точномъ соблюденіи предъ-

cas, les rapports réciproques des provinces limitrophes et accélérer les résultats des recherches, il est convenu que les Gouverneurs de province à Stockholm et en Norbothnie et l'Amtmann du Finnmarken en Norvège d'un côté et les Gouverneurs de province d'Abo et d'Uleaborg, ainsi que l'autorité compétente du Gouvernement d'Arkangel de l'autre, pourront entrer respectivement, en correspondance directe entre eux, relativement aux individus saisis dans les provinces soumises à leur administration ou dans les provinces voisines.

#### Article 5.

Dans toutes ces occasions seront tenus des procès-verbaux détaillés des Gouverneurs de provinces ou autorités compétentes et lorsqu'un vagabond, mendiant ou criminel est renvoyé des Etats de l'Un des deux Souverains dans ceux de l'Autre un extrait du procès-verbal, contenant la décision et ses motifs, doit être joint au passeport de même que le document, s'il en existe, sur la foi duquel cet individu a séjourné dans le pays qui le renvoie.

#### Article 6.

L'article précédent étant régu-

идущей статьи, Губернаторы, Команданты или подлежащія Начальства той или другой Стороны не могутъ уже отказывать въ принятіи высылаемаго. Если же они найдутъ нужнымъ сдѣлать какія нибудь замѣчанія, то должны представить оныя своимъ Правительствомъ.

### Статья 7.

Если бродяга, нищій или преступникъ, подходящій подъ вышеупомянутые разряды, имѣетъ при себѣ жену или дѣтей, то съ ними поступаемо будетъ въ разсужденіи высылки точно такъ же, какъ съ нимъ самимъ, не обращая вниманія ни на мѣсто ихъ рожденія, ни на время прибытія ихъ въ то или другое Государство.

Разумѣется однако, что если бродяга, нищій или преступникъ вступилъ въ бракъ въ томъ Государствѣ, куда онъ прибылъ, и съ подданныю сего Государства, въ такомъ случаѣ постановленныя нынѣ правила не могутъ примѣняться ни къ нему самому, ни къ его женѣ или дѣтямъ.

lièrement observé, les Gouverneurs, Commandans ou Autorités compétentes de part et d'autre ne pourront refuser de recevoir l'individu renvoyé. S'ils ont des observations à faire ils en rendront compte à leurs Gouvernemens respectifs.

### Article 7.

Lorsqu'un vagabond, mendiant ou criminel, dans les catégories ci-dessus énoncées, aurait avec lui femme ou enfans, on en agira envers eux, par rapport au renvoi, comme envers lui-même, sans égard au lieu de leur naissance ou à l'époque de leur arrivée dans l'un ou l'autre pays.

Toutefois il est entendu que si un vagabond, mendiant ou criminel avait contracté mariage dans le pays même où il est arrivé, et avec une sujette de ce pays, les dispositions convenues par le présent arrangement ne pourront être appliquées ni à lui-même, ni<sup>1)</sup> à sa femme ou à ses enfans.

<sup>1)</sup> V. Onkase du Sénat dirigeant rectifiant une omission dans le texte français de la convention d'extradition conclue entre la Russie et la Suède. Bulletin des lois 1866, № 28; Annuaire diplomatique 1867.

**Статья 8.**

Высылающее Государство принимает на себя издержки на пересылку и содержание высылаемого до границы; по сдачѣ же его на границѣ, послѣдующія издержки обращаются на Государство, принимающее высылаемого.

**Статья 9.**

Постановленія, изложенныя въ предыдущихъ статьяхъ, останутся въ силѣ въ продолженіи шести лѣтъ, считая со дня размѣна ратификацій, а послѣ сего срока достеченія шести мѣсяцевъ послѣ того какъ одна изъ договаривающихся Сторонъ объявитъ другой о желаніи своемъ прекратить дѣйствіе оныхъ; причемъ каждая изъ обѣихъ договаривающихся Сторонъ предоставляет себѣ право учинить таковое объявленіе въ первой половинѣ шестаго года.

**Статья 10.**

Настоящая Конвенція будетъ ратификована, и ратификаціи будутъ размѣнены въ С.-Петербургѣ въ возможно кратчайшій срокъ<sup>1)</sup>.

Въ удостовѣреніе чего, обоюд-

<sup>1)</sup> Обмѣнъ ратификацій состоялся въ С.-Петербургѣ 25 февр. (9 марта) 1861 г.

**Article 8.**

Les frais du transport et de l'entretien d'un individu renvoyé jusqu'à la frontière du pays qui le renvoie, seront à la charge de ce pays. Depuis sa remise à la frontière, ils seront supportés par le pays qui reçoit cet individu.

**Article 9.**

Les dispositions contenues dans les articles qui précèdent, demeureront en vigueur pendant six ans à compter du jour de l'échange des ratifications et au delà de ce terme jusqu'à l'expiration de six mois après que l'une des Parties contractantes aura exprimé à l'autre son désir d'en faire cesser les effets, chacune des deux Parties se réservant la faculté de faire cette notification dans la première moitié de la sixième année.

**Article 10.**

La présente Convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées à St-Petersbourg dans le plus bref délai possible<sup>1)</sup>.

En foi de quoi les Plénipotent-

<sup>1)</sup> L'échange des ratifications a eu lieu à St.-Petersbourg, le 25 févr. (9 mars) 1861.

ные Уполномоченные оную подписали и приложили печати своих гербовъ.

Учинено въ С.-Петербургѣ, 15/27  
Декабря въ лѣто отъ Рождества  
Христова тысяча восемьсотъ шести-  
десятоо.

(Подп.) ГОРЧАКОВЪ.  
(М. П.)

(Подп.) Ф. ВЕДЕЛЬ-ЯРЛСВЕРГЪ.  
(М. П.)

aires respectifs l'ont signée et y  
ont apposé le sceau de leurs ar-  
mes.

Fait à St-Petersbourg, le 15/27  
Décembre de l'an de Grâce mil  
huit cent soixante.

(Signé) GORTCHACOW.  
(P. S.)

(Signé): WEDEL-JARLSBERG.  
(L. S.)

# ОГЛАВЛЕНИЕ.

## TABLE DES MATIÈRES.

Предисловіе . . . . .	1
Préface.	

### I. Договоры о взаимной судебной помощи.

#### I. Traité d'assistance judiciaire mutuelle.

##### I. Конвенции, декларации и ноты о выдаче преступниковъ.

##### I. Conventions, déclarations et notes sur l'extradition des criminels.

№ 1. Россія—Австрія . . . . .	3
Russie—Autriche Hongrie.	
№ 2. Россія—Баварія . . . . .	21
Russie—Bavière.	
№ 3. Россія—Баварія . . . . .	32
Russie—Bavière.	
№ 4. Россія—Бельгія . . . . .	35
Russie—Belgique.	
№ 5. Россія—Бельгія . . . . .	48
Russie—Belgique.	
№ 6. Россія—Великобританія . . . . .	50
Russie—Grande-Bretagne.	
№ 7. Россія—Гессенъ . . . . .	64
Russie—Hesse.	
№ 8. Россія—Данія . . . . .	75
Russie—Danemark.	
№ 9. Россія—Испанія . . . . .	84
Russie—Espagne.	
№ 10. Россія—Италія . . . . .	103
Russie—Italie.	
№ 11. Россія—Монако . . . . .	119
Russie—Monaco.	
№ 12. Россія—Нидерланды . . . . .	134
Russie—Pays-Bas.	

№ 13. Россія—Португалія . . . . .	147
Russie—Portugal.	
№ 14. Россія—Пруссія . . . . .	162
Russie—Prusse.	
№ 15. Россія—Швейцарія . . . . .	167
Russie—Suisse.	

II. Конвенции и декларации о преслѣдованіи нѣкоторыхъ преступленій и проступковъ.

II. Conventions et déclarations relatives à la poursuite de certains crimes et délits.

№ 1. Россія—Австрія . . . . .	180
Russie—Autriche-Hongrie.	
№ 2. Россія—Шведія и Норвегія . . . . .	185
Russie—Suède et Norvège.	

III. Конвенции и декларации объ исполненіи судебныхъ порученій.

III. Conventions et déclarations relatives à l'exécution des commissions rogatoires.

№ 1. Россія—Австрія . . . . .	190
Russie—Autriche-Hongrie.	
№ 2. Россія—Германія . . . . .	197
Russie—Allemagne.	
№ 3. Россія—Германія . . . . .	204
Russie—Allemagne	
№ 4. Россія—Италія . . . . .	207
Russie—Italie.	
№ 5. Россія—Шведія и Норвегія . . . . .	209
Russie—Suède et Norvège.	

II. Договоры о высылкѣ нищихъ, бродягъ и безпаспортныхъ.

II. Traités sur le renvoi des indigents, des vagabonds ou des gens sans passeports.

№ 1. Россія—Австрія . . . . .	211
Russie—Autriche-Hongrie.	
№ 2. Россія—Персія . . . . .	216
Russie—Perse.	
№ 3. Россія—Пруссія . . . . .	218
Russie—Prusse.	
№ 4. Россія—Шведія и Норвегія . . . . .	221
Russie—Suède et Norvège.	

# ПРОЕКТИВНАЯ ГЕОМЕТРІЯ.

---

Лекціи, читанныя въ Императорскомъ Новороссійскомъ  
университетѣ

ординарнымъ профессоромъ

С. П. Ярошенко.

---

О К О Н Ч А Н І Е.

(Начало см. «Записки» т. XXVII, XXVIII, XXX и XXXI). □





слѣднихъ двухъ основаніи  $BG$ ,  $HC$  и вершины  $A$ ,  $D$  лежатъ на двухъ параллельныхъ прямыхъ  $AD$  и  $BC$ . Поэтому

$$\text{пл. тр. } BGO = \text{пл. тр. } HCO$$

$$\text{пл. тр. } BGA = \text{пл. тр. } HCD$$

Складывая эти равенства, находимъ, что

$$\text{пл. тр. } AOB = \text{пл. тр. } COD.$$

Отсюда заключаемъ, что если  $OC$  и  $OD$  будутъ два ка-  
кіе нибудь сопряженные полудіаметра эллипса, то треугольникъ  $COD$  имѣетъ постоянную площадь. Но площадь этого треуголь-  
ника составляетъ половину площади параллелограмма  $CODK$ , построеннаго на сопряженныхъ полудіаметрахъ  $OC$  и  $OD$  и четвертую часть площади параллелограмма  $CDC_1D_1$ , котораго діагонали  $CC_1$  и  $DD_1$ . Поэтому каждый изъ этихъ паралле-  
логранмовъ имѣетъ постоянную площадь, и слѣдовательно

Площадь параллелограмма, построеннаго на парѣ сопряженныхъ полудіаметровъ эллипса, равна площади прямоугольника, построеннаго на его полуосяхъ.

Площадь параллелограмма, котораго діаго-  
нали суть два сопряженные діаметра (по величинѣ и направленію) эллипса, равна площади ромба, ко-  
торого діагонали суть оси (по величинѣ и направле-  
нію) этого эллипса.

### § 3.

#### Фокусы и директрисы.

172. Пары прямыхъ сопряженныхъ по отношенію къ дан-  
ной кривой  $N$  порядка и проходящихъ черезъ какую нибудь

точку  $S$ , лежащую въ плоскости этой кривой, образуютъ, какъ извѣстно, инволюціонный пучекъ, двойные лучи котораго суть касательныя, проведенныя къ кривой изъ точки  $S$  (162). Въ частномъ случаѣ, когда этотъ инволюціонный пучекъ прямоугольный, т. е. когда каждыя двѣ сопряженныя прямыя, пересѣкающіеся въ  $S$ , между собой перпендикулярны, точку  $S$  называютъ фокусомъ данной кривой.

Такъ какъ въ кругѣ каждыя два сопряженные діаметра между собой перпендикулярны, то слѣдовательно центръ круга есть въ тоже время и фокусъ этой кривой. Кромѣ этой точки никакая другая точка, лежащая въ плоскости круга, не можетъ быть его фокусомъ; ибо двѣ прямыя, сопряженныя по отношенію къ кругу, будутъ между собой перпендикулярны только тогда, когда одна изъ нихъ или каждая будетъ діаметромъ.

Что касается остальныхъ кривыхъ II порядка, то въ-первыхъ очевидно, что фокусомъ не можетъ быть точка, лежащая внѣ кривой, такъ какъ въ прямоугольномъ инволюціонномъ пучкѣ, образуемомъ въ фокусѣ парами сопряженныхъ прямыхъ, нѣтъ дѣйствительныхъ двойныхъ лучей и слѣдовательно изъ фокуса нельзя провести дѣйствительныхъ касательныхъ къ кривой. Легко также видѣть, что фокусомъ не можетъ быть точка, не лежащая на оси кривой. Въ самомъ дѣлѣ, если  $S$  будетъ какая нибудь точка, лежащая въ плоскости кривой, то, проведя черезъ  $S$  діаметръ  $d$  и прямую  $d_1$  параллельную діаметру сопряженному съ  $d$ , получимъ пару сопряженныхъ прямыхъ  $d$  и  $d_1$ . Эти двѣ прямыя будутъ между собой перпендикулярны только тогда, когда діаметръ  $d$  будетъ осью кривой. Слѣдовательно, если точка  $S$  не лежитъ на оси, то черезъ такую точку всегда можно провести пару не перпендикулярныхъ между собою сопряженныхъ прямыхъ и потому она не можетъ быть фокусомъ.

Итакъ слѣдовательно фокусомъ кривой II порядка можетъ быть только точка, лежащая внутри кривой и притомъ на оси. Посмотримъ теперь какія же изъ точекъ, лежащихъ на осяхъ, могутъ быть фокусами.

Пусть  $p$  и  $p_1$  (фиг. 122) будутъ перпендикулярныя между собою прямыя, не параллельныя осямъ данной кривой II порядка и составляющія пару сопряженныхъ прямыхъ по отношенію къ этой кривой. Такія двѣ прямыя получимъ, проведемъ черезъ полюсъ одной изъ нихъ прямую къ ней перпендикулярную. Назовемъ черезъ  $P$  и  $P_1$  точки пересѣченія прямыхъ  $p$  и  $p_1$  съ осью  $a$  кривой и черезъ  $m$  и  $n$  прямыя перпендикулярныя къ этой оси въ точкахъ  $P$  и  $P_1$ . Прямая  $m$  и  $n$  проходятъ черезъ полюсъ оси  $a$  и слѣдовательно каждая изъ этихъ прямыхъ будетъ сопряжена съ осью  $a$ , поэтому  $p$  и  $p_1$ ,  $a$  и  $n$ ,  $m$  и  $a$  могутъ быть разсматриваемы какъ соотвѣтственные лучи двухъ проеکتивныхъ пучковъ, образуемыхъ въ точкахъ  $P$  и  $P_1$  парами сопряженныхъ прямыхъ, изъ которыхъ одна прямая каждой пары проходитъ черезъ  $P$ , а другая черезъ  $P_1$  (163). Такъ какъ углы  $pp_1$ ,  $an$  и  $ma$  прямые, то пучки  $P$  и  $P_1$  должны быть равныя одинаковаго направленія и слѣдовательно опредѣляемая ими кривая будетъ кругъ, построенный на діаметрѣ  $PP_1$ . Отсюда заключаемъ, что каждыя два соотвѣтственные луча пучковъ  $P$  и  $P_1$ , т. е. каждыя двѣ сопряженныя прямыя, проходящія черезъ точки  $P$  и  $P_1$ , между собою перпендикулярны.

Предположимъ теперь, что въ плоскости данной кривой начерчены всѣ возможныя пары взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ и пусть  $P$  и  $P_1$ ,  $Q$  и  $Q_1$ ,  $R$  и  $R_1$ ,... будутъ точки пересѣченія этихъ паръ съ осью  $a$ .

Если назовемъ черезъ  $pqr$ ... параллельныя между собою прямыя (не параллельныя ни одной изъ осей), проходящія соотвѣтственно черезъ точки  $PQR$ ..., то, на основаніи предыдущаго, прямыя  $p_1q_1r_1$ ..., перпендикулярныя соотвѣтственно къ прямымъ  $pqr$ ... и составляющія съ ними пары сопряженныхъ прямыхъ, пройдутъ черезъ точки  $P_1Q_1R_1$ ...; и слѣдовательно мы можемъ разсматривать точки  $PQR$ ... и  $P_1Q_1R_1$ ..., какъ точки пересѣченія оси  $a$  съ лучами пучковъ  $S \equiv pqr$ ... и  $S_1 \equiv p_1q_1r_1$ .... Но пучки  $S$  и  $S_1$ , какъ образованные парами сопряженныхъ прямыхъ, проходящихъ черезъ бесконечно-уда-

ленные точки прямых  $p$  и  $p_1$ , должны быть проэктивны (163), а следовательно и ряды  $PQR...$  и  $P_1Q_1R_1...$  также проэктивны. Каждая двѣ соотвѣтственные точки  $P$  и  $P_1$  этихъ рядовъ будутъ вдвойнѣ соотвѣтственны; ибо лучамъ пучковъ  $S$  и  $S_1$ , проходящимъ чрезъ точки  $P$  и  $P_1$ , соотвѣтствуютъ въ  $S_1$  и  $S$  лучи, проходящіе черезъ точки  $P_1$  и  $P$ . Следовательно ряды  $PQR...$  и  $P_1Q_1R_1...$  находятся въ инволюціи. Центромъ этой инволюціи будетъ центръ  $O$  кривой; ибо, если точка  $P$  совпадаетъ съ  $O$ , то точка  $P_1$  будетъ бесконечно-удаленная, такъ какъ въ этомъ случаѣ прямая  $p$  пройдетъ черезъ центръ кривой, а следовательно прямая  $p_1$  удалится въ бесконечность.

Очевидно, что все, сказанное объ одной оси кривой, относится и къ другой; поэтому, если назовемъ чрезъ  $P'Q'R'...$  и  $P'_1Q'_1R'_1...$  точки пересѣченія другой оси  $b$  съ лучами пучковъ  $S$  и  $S_1$ , то  $P'P'_1$ ,  $Q'Q'_1$ ,  $R'R'_1$ .... будетъ инволюціонный рядъ точекъ, въ которомъ ось  $b$  пересѣкается парами взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ; центромъ этой инволюціи будетъ точка  $O$ .

Пары сопряженныхъ точекъ  $P$  и  $P_1$ ,  $P'$  и  $P'_1$  инволюцій на осяхъ  $a$  и  $b$  суть точки пересѣченія сторонъ двухъ прямыхъ угловъ  $ab$  и  $pp_1$ , имѣющихъ не параллельныя стороны и разныя вершины, поэтому всегда точки одной изъ этихъ паръ должны лежать съ разныхъ сторонъ центра  $O$ , а точки другой пары—по одну и ту же сторону центра; следовательно только одна изъ инволюцій  $a$  и  $b$  имѣетъ дѣйствительныя двойныя точки. (На чертежѣ инволюція, имѣющая дѣйствительныя двойныя точки, есть инволюція расположенная на оси  $a$ ). Каждая изъ этихъ дѣйствительныхъ двойныхъ точекъ будетъ фокусомъ, ибо въ ней пересѣкается пара соотвѣтственныхъ лучей пучковъ  $S$  и  $S_1$ , т. е. пара взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ параллельныхъ  $p$  и  $p_1$ , а следовательно и каждая двѣ сопряженныхъ прямыхъ, пересѣкающіеся въ этой точкѣ, между собой перпендикулярны.

Итакъ следовательно фокусы кривой II порядка суть дѣйствительныя двойныя точки одной изъ двухъ инволюцій,

образуемыхъ на осяхъ кривой парами взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ.

Замѣчая, что въ инволюціи двойныя точки лежатъ съ разныхъ сторонъ ея центра въ одинаковомъ отъ него разстояніи и раздѣляются гармонически каждой парой сопряженныхъ точекъ, приходимъ къ слѣдующимъ заключеніямъ.

Кривая II порядка имѣетъ два (дѣйствительныхъ) фокуса, которые лежатъ внутри кривой на одной изъ ея осей и находятся въ одинаковомъ разстояніи отъ ея центра.

Фокусы кривой II порядка раздѣляются гармонически каждой парой взаимно перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ.

Ось, на которой находятся фокусы, называютъ главной осью кривой. Очевидно, что въ гиперболѣ главная ось пересѣкаетъ кривую, ибо фокусы не могутъ находиться на оси не пересѣкающей кривой, такъ какъ всѣ точки этой оси лежатъ внѣ кривой. Разстояніе фокуса отъ центра называютъ линейнымъ эксцентриситетомъ кривой; прямую, соединяющую какую нибудь точку кривой съ фокусомъ — радіусомъ векторомъ.

173. Такъ какъ центръ параболы лежитъ въ бесконечности, то въ инволюціи, образуемой на оси параболы парами взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, одна изъ двойныхъ точекъ будетъ бесконечно-удаленная и слѣдовательно одинъ изъ фокусовъ параболы совпадаетъ съ бесконечно-удаленной точкой общей всѣмъ ея діаметрамъ. Поэтому парабола имѣетъ только одинъ фокусъ, лежащій на конечномъ разстояніи. Этотъ фокусъ есть середина каждаго изъ отрѣзковъ, образуемыхъ на оси параболы парами сопряженныхъ взаимно-перпендикулярныхъ прямыхъ; ибо этотъ фокусъ и бесконечно-удаленная точка оси должны раздѣляться гармонически каждой парой сопряженныхъ взаимно-перпендикулярныхъ прямыхъ.

Предположимъ теперь, что кривая будетъ эллипсъ или гипербола. Назовемъ черезъ  $p$  и  $p_1$  (фиг. 122) пару взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, не параллельныхъ осямъ кривой и черезъ  $P'$  и  $P_1'$  точки пересѣченія этихъ прямыхъ съ неглавной осью кривой. Точки  $P'$  и  $P_1'$  будутъ всегда лежать съ разныхъ сторонъ центра, ибо инволюція, образуемая на этой оси парами взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, не должна имѣть дѣйствительныхъ двойныхъ элементовъ; поѣтому кругъ, описанный на  $P'P_1'$  какъ на діаметрѣ, всегда пересѣчетъ главную ось въ двухъ дѣйствительныхъ точкахъ  $F$  и  $F_1$ . Каждая точка окружности этого круга, какъ мы видѣли, можетъ быть разсматриваема, какъ точка пересѣченія пары взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, проходящихъ чрезъ точки  $P'$  и  $P_1'$  (172) и слѣдовательно точки  $F$  и  $F_1$  будутъ фокусами разсматриваемой кривой; ибо въ каждой изъ этихъ точекъ пересѣкается пара взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, а потому — и безчисленное множество такихъ паръ. Итакъ, если  $P'$  и  $P_1'$  будутъ точки пересѣченія неглавной оси съ какой нибудь парой взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, то кругъ описанный на діаметрѣ  $P'P_1'$  пересѣчетъ главную ось въ фокусахъ.

На основаніи выше приведенныхъ предложеній фокусы кривой II порядка могутъ быть построены слѣдующимъ образомъ.

Проведи въ плоскости данной кривой произвольную прямую  $p$ , находимъ ея полюсъ и опускаемъ изъ него перпендикуляръ  $p_1$  на  $p$ . Затѣмъ определяемъ точки  $P'$  и  $P_1'$  пересѣченія прямыхъ  $p$  и  $p_1$  съ той изъ осей, на которой эти точки лежатъ съ разныхъ сторонъ центра. Кругъ, описанный на  $P'P_1'$  какъ на діаметрѣ, пересѣчетъ другую ось въ иско-мыхъ фокусахъ. Если кривая парабола, то фокусъ ея опредѣлится какъ середина отрѣзка, образуемаго на ея оси прямыми  $p$  и  $p_1$ .

174. Пусть  $F$  и  $F_1$  (фиг. 123) будутъ фокусы данной кривой II порядка (если кривая парабола, то одинъ изъ этихъ фокусовъ есть ея безконечно удаленная точка),  $M$  какая нибудь точка, лежащая въ плоскости этой кривой (не на главной оси) и  $p$  и  $p_1$  пара взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, проходящихъ черезъ точку  $M$ . Такъ какъ фокусы раздѣляются гармонически каждой парой взаимно перпендикулярнымъ сопряженныхъ прямыхъ (172), то прямая  $p$  и  $p_1$  должны раздѣляться гармонически прямыми  $MF$  и  $MF_1$ ; слѣдовательно  $p$  и  $p_1$  будутъ биссекторами угловъ, образуемыхъ прямыми  $MF$  и  $MF_1$ . Поэтому

Прямая, соединяющія какую нибудь точку, лежащую въ плоскости кривой II порядка, съ ея фокусами, образуютъ равные углы съ каждой изъ двухъ взаимно перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ, проходящихъ чрезъ эту точку.

Касательная къ кривой II порядка, какъ извѣстно сопряжена съ каждой прямой, проходящей черезъ точку касанія (161, а) и слѣдовательно касательная и прямая, проведенная черезъ точку касанія перпендикулярно къ этой касательной (нормаль), составляютъ пару взаимно-перпендикулярныхъ сопряженныхъ прямыхъ. Поэтому, относя предыдущее предположеніе къ случаю, когда точка  $M$  лежитъ на кривой (фиг. 124), заключаемъ, что

а) Въ каждой точкѣ кривой II порядка касательная и нормаль суть биссекторы угловъ, образуемыхъ радіусами векторами, проведенными черезъ эту точку.

Если кривая будетъ парабола, то одинъ изъ радіусовъ векторовъ будетъ прямая параллельная оси. Слѣдовательно въ параболѣ касательная дѣлитъ пополамъ уголъ, образуемый въ точкѣ касанія радіусомъ векторомъ съ прямой, проведенной чрезъ эту точку параллельно оси.

Въ эллипсѣ всѣ точки конечнаго отрѣзка, определяемаго



фокусами, лежатъ внутри кривой и слѣдовательно касательная пересѣкаетъ главную ось въ точкѣ внѣ этого отрѣзка. Поэтому въ эллипсѣ касательная дѣлитъ пополамъ уголъ, образуемый однимъ радіусомъ векторомъ съ продолженіемъ другого, а нормаль — уголъ между непродолженными радіусами векторами.

Въ гиперболѣ всѣ точки главной оси, лежащія внѣ кривой, находятся на конечномъ отрѣзкѣ, определяемомъ фокусами, и слѣдовательно касательная пересѣкаетъ главную ось въ точкѣ этого отрѣзка. Поэтому въ гиперболѣ касательная дѣлитъ пополамъ уголъ между непродолженными радіусами векторами, а нормаль — уголъ, образуемый однимъ радіусомъ векторомъ съ продолженіемъ другого.

Предположимъ теперь, что точка  $M$  (фиг. 123) лежитъ внѣ кривой. Тогда касательныя, проведенныя къ кривой изъ этой точки, будутъ двойными лучами вивольюціоннаго пучка, образуемаго въ точкѣ  $M$  парами сопряженныхъ прямыхъ (162) и будутъ раздѣляться гармонически нормальными лучами этого пучка (120). Поэтому нормальные лучи пучка  $M$  будутъ биссекторами угловъ, образуемыхъ касательными, проведенными къ кривой изъ точки  $M$ ; но, въ силу предыдущаго, эти нормальные лучи будутъ также биссекторами угловъ, образуемыхъ прямыми  $MF$  и  $MF_1$ , слѣдовательно.

б) Биссекторы угловъ, образуемыхъ парой касательныхъ, проведенныхъ къ кривой II порядка, совпадаютъ съ биссекторами угловъ, образуемыхъ прямыми, соединяющими фокусы кривой съ точкой пересѣченія этихъ касательныхъ, и слѣдовательно одна изъ этихъ прямыхъ образуетъ такой же уголъ съ одной изъ касательныхъ, какъ и другая съ другой касательной. Поэтому, если предположимъ одну изъ касательныхъ и фокусы данными и будемъ разсматривать какую нибудь точку  $M$  этой касательной, какъ точку, черезъ которую проходитъ другая касательная. то положеніе этой послѣдней будетъ вполне опредѣленно; слѣдовательно

Кривая II порядка вполне определена, если даны оба фокуса и какая нибудь касательная.

Предположимъ теперь, что для опредѣленія кривой даны ея фокусы  $F$  и  $F_1$  (фиг. 124) и какая нибудь ея точка  $M$ . Тогда, на основаніи предыдущаго, одинъ изъ биссекторовъ  $p$  и  $p_1$  угловъ, образуемыхъ прямыми  $MF$  и  $MF_1$ , будетъ касательной къ кривой въ точкѣ  $M$ ; но при этомъ остается неопредѣленнымъ, который изъ этихъ биссекторовъ долженъ быть принятъ за касательную. Поэтому возможны двѣ кривыя, удовлетворяющія даннымъ условіямъ: одна изъ этихъ кривыхъ опредѣлится фокусами  $F$  и  $F_1$  и касательной  $p$ , а другая фокусами  $F$  и  $F_1$  и касательной  $p_1$ ; и такъ какъ касательныя  $p$  и  $p_1$  между собой перпендикулярны, то слѣдовательно эти кривыя будутъ пересѣкаться въ точкѣ  $M$  подъ прямымъ угломъ.

Такъ какъ прямыя  $MF$  и  $MF_1$  раздѣляются гармонически прямыми  $p$  и  $p_1$ , то всегда одна изъ прямыхъ  $p$  и  $p_1$  должна пересѣкать ось  $FF_1$  въ точкѣ, лежащей на отрѣзкѣ  $FF_1$ , а другая въ точкѣ, лежащей на продолженіи этого отрѣзка. Поэтому одна изъ кривыхъ, опредѣляемыхъ фокусами  $F$  и  $F_1$  и точкой  $M$ , будетъ гипербола, а другая эллипсъ. Очевидно, что обѣ эти кривыя будутъ параболами, если одна изъ точекъ  $F$  и  $F_1$  лежитъ въ безконечности. Итакъ

Существуютъ двѣ кривыя II порядка, проходящія чрезъ данную точку и имѣющія данныя фокусы. Эти кривыя пересѣкаются въ данной точкѣ подъ прямымъ угломъ; одна изъ нихъ эллипсъ а другая гипербола, или же обѣ парабола (если одинъ изъ данныхъ фокусовъ лежитъ въ безконечности).

Отсюда слѣдуетъ, что

Всѣ кривыя II порядка, имѣющія одни и тѣ же фокусы, пересѣкаются въ ихъ общихъ точкахъ подъ прямымъ угломъ.

175. Полюру фокуса кривой II порядка называютъ соотвѣтствующей этому фокусу директрисой кривой. Дире-

ктриса, какъ полярна фокуса, составляетъ съ главной осью пару сопряженныхъ прямыхъ и слѣдовательно директриса перпендикулярна въ главной оси.

Пусть  $F$  (фиг. 125) будетъ фокусъ кривой II порядка,  $f$  соотвѣтствующая этому фокусу директриса,  $PM$  и  $PM_1$  касательныя въ двухъ какихъ нибудь точкахъ  $M$  и  $M_1$  кривой и  $P$  точка пересѣченія этихъ касательныхъ. Такъ какъ  $F$  и  $P$  суть полюсы прямыхъ  $f$  и  $MM_1$ , то прямая  $FP$  будетъ полярной точки  $Q \equiv f \cdot MM_1$  и слѣдовательно точки  $M$  и  $M_1$  будутъ раздѣляться гармонически прямыми  $FP$  и  $FQ$ . Но  $FP$  и  $FQ$  составляютъ пару сопряженныхъ прямыхъ, пересѣкающихся въ фокусѣ, и слѣдовательно между собой перпендикулярны; поэтому въ гармоническомъ пучкѣ  $F[MM_1PQ]$  лучи  $FP$  и  $FQ$  будутъ биссекторами угловъ, образуемыхъ лучами  $FM$  и  $FM_1$ . Осюда заключаемъ, что

а) Прямая, соединяющая фокусъ кривой II порядка съ точкой пересѣченія двухъ ея касательныхъ, образуетъ равные углы съ радіусами векторами, проведенными изъ того-же фокуса чрезъ точки касанія этихъ касательныхъ

Такъ какъ точки  $M$  и  $M_1$  раздѣляются гармонически точками  $Q$  и  $R \equiv MM_1 \cdot PF$ , то отношенія

$$\frac{MQ}{M_1Q} \text{ и } \frac{MR}{RM_1}$$

равны. Но одна изъ двухъ прямыхъ  $FP$  и  $FQ$  есть биссекторъ внутренняго угла  $MF M_1$  треугольника  $FMM_1$ , поэтому, на основаніи извѣстной теоремы элементарной геометріи, одно изъ этихъ отношеній должно равняться отношенію сторонъ  $FM$  и  $FM_1$ , слѣдовательно

$$\frac{FM}{FM_1} = \frac{MQ}{M_1Q}$$

Если назовемъ чрезъ  $N$  и  $N_1$  точки пересѣченія дире-

ктрисы  $f$  съ прямыми, проведенными къ ней перпендикулярно изъ точекъ  $M$  и  $M_1$ , то изъ подобныхъ треугольниковъ  $QMN$  и  $QM_1N_1$  будемъ имѣть:

$$\frac{MQ}{M_1Q} = \frac{MN}{M_1N_1}$$

Поэтому

$$\frac{FM}{FM_1} = \frac{MN}{M_1N_1},$$

а слѣдовательно

$$\frac{FM}{MN} = \frac{FM_1}{M_1N_1}$$

Такъ какъ  $M$  и  $M_1$  суть двѣ произвольно избранныя точки кривой, то изъ послѣдняго равенства видно, что

б) Разстояніе каждой точки кривой II порядка отъ ея фокуса находится въ постоянномъ отношеніи съ разстояніемъ той же точки отъ соотвѣтствующей этому фокусу директрисы.

Если въ предыдущемъ построеніи, оставляя произвольнымъ положеніе точки  $M$ , предположимъ, что  $M_1$  есть точка пересѣченія кривой съ прямой  $MF$  (фиг. 126), то точка  $P$ , какъ полюсъ прямой  $MF$ , проходящей черезъ фокусъ  $F$ , будетъ находиться на полярѣ этого фокуса, т. е. на директрисѣ  $f$ . Уголъ образуемый радіусами векторами  $FM$  и  $FM_1$  будетъ равенъ двумъ прямымъ и слѣдовательно прямая  $PF$ , дѣлящая пополамъ этотъ уголъ, должна быть перпендикулярна къ  $MM_1$ . Поэтому заключаемъ, что

Точка касанія какой нибудь касательной къ кривой II порядка и точка пересѣченія этой касательной съ директрисой проектируются изъ соотвѣтствующаго этой директрисѣ фокуса двумя взаимно перпендикулярными прямыми.

Если въ только что разсмотрѣнномъ случаѣ кривая будетъ парабола, то и уголъ  $MPM_1$  также прямой. Чтобы убѣдиться въ этомъ, проведемъ черезъ точки  $M$  и  $M_1$  (фиг. 126) прямыя  $MN$  и  $M_1N_1$  параллельно оси параболы. Такъ какъ въ параболѣ касательная образуетъ равные углы съ радіусомъ векторомъ, проходящимъ черезъ точку касанія и съ прямою, проведенною черезъ эту точку параллельно оси параболы (174 *b*), то уголъ  $FMP$  равенъ углу  $PMN$ , а слѣдовательно и уголъ  $FPM$  равенъ углу  $MPN$ . Точно также убѣдимся, что и уголъ  $FP M_1$  равенъ углу  $M_1 P N_1$ . Слѣдовательно касательныя  $PM$  и  $P M_1$  суть биссекторы угловъ, образуемыхъ прямыми  $f$  и  $FR$  и потому должны быть между собой перпендикулярны, т. е.

Каждая двѣ касательныя параболы, пересѣкающіеся на директрисѣ, между собой перпендикулярны

Предположимъ теперь, что  $PM$  и  $P M_1$  (фиг. 127) будутъ двѣ какія нибудь касательныя кривой II порядка,  $Q$  и  $R$  точки ихъ пересѣченія съ нѣкоторой третьей касательной;  $M$ ,  $M_1$  и  $M_2$  точки касанія этихъ касательныхъ. Если соединимъ точки  $P$ ,  $Q$ ,  $R$ ,  $M$ ,  $M_1$  и  $M_2$  прямыми съ фокусомъ  $F$  кривой, то на основаніи предложенія а) будемъ имѣть:

$$\angle QFM_2 = \frac{1}{2} \angle MFM_2,$$

$$\angle M_2FR = \frac{1}{2} \angle M_2FM_1,$$

и слѣдовательно

$$\angle QFM_2 + \angle M_2FR = \frac{1}{2} (\angle MFM_2 + \angle M_2FM_1),$$

или

$$\angle QFR = \frac{1}{2} \angle MFP_1 = \angle MFP = \angle PFM_1$$

Поэтому, если, оставляя касательныя  $PM$  и  $P M_1$  неподвижными, будемъ измѣнять положеніе касательной  $QR$ , то

уголъ  $QFR$  будетъ имѣть всегда одну и ту же величину, и слѣдовательно

Отрѣзокъ, образуемый на какой нибудь перемѣнной касательной кривой II порядка двумя ея неподвижными касательными, виденъ изъ фокуса этой кривой всегда подъ угломъ, имѣющимъ постоянную величину. Этотъ уголъ равенъ половинѣ угла, образуемаго радіусами векторами, проведенными изъ фокуса чрезъ точки касанія неподвижныхъ касательныхъ.

176. Въ предыдущемъ  $n^0$  было доказано, что отношеніе разстояній  $FM$  и  $MN$  каждой точки  $M$  кривой II порядка отъ ея фокуса  $F$  и соответствующей этому фокусу директрисы есть величина постоянная. Посмотримъ теперь чему равна эта постоянная величина для каждой изъ кривыхъ въ отдѣльности.

Въ параболѣ ея вершина и бесконечно удаленная точка раздѣляются фокусомъ и директрисой (какъ полюсомъ и полярю) гармонически и слѣдовательно вершина дѣлитъ пополамъ разстояніе между фокусомъ и директрисой. Поэтому, если предположимъ, что въ параболѣ точка  $M$  совпадаетъ съ вершиной, то отношеніе  $\frac{FM}{MN}$  будетъ равно 1, а слѣдовательно это отно-

шеніе и для каждой точки  $M$  параболы должно равняться 1, т. е. каждая точка параболы находится въ одинаковомъ разстояніи отъ фокуса и директрисы.

Предположимъ теперь, что рассматриваемая кривая будетъ эллипсъ (фиг. 128) или гипербола (фиг. 129),  $O$  ея центръ,  $F$  и  $F_1$  фокусы,  $f$  и  $f_1$  соответствующія этимъ фокусамъ директрисы,  $A$  и  $A_1$  точки пересѣченія кривой съ ея главной осью,  $D$  и  $D_1$  точки пересѣченія этой оси съ директрисами  $f$  и  $f_1$ ,  $M$  какая нибудь точка кривой и  $MN$  ея разстояніе отъ директрисы  $f$ . Тогда будемъ имѣть:

$$\frac{FM}{MN} = \frac{FA}{AD} = \frac{FA_1}{A_1D}$$

и слѣдовательно

$$\frac{FM}{MN} = \frac{FA \pm FA_1}{AD \pm A_1D}$$

Такъ какъ  $O$  есть середина каждаго изъ отрезковъ  $FF_1$  и  $AA_1$ , то  $AF = F_1A_1$ ,  $AF_1 = FA_1$ , а слѣдовательно и  $DA = A_1D_1$ ,  $DA_1 = AD_1$ . Поэтому изъ послѣдняго равенства находимъ:

$$\frac{FM}{MN} = \frac{AA_1}{DD_1} = \frac{FF_1}{AA_1} \dots\dots\dots (1)$$

Если назовемъ черезъ  $N_1$  точку пересѣченія директрисы  $f_1$  съ перпендикуляромъ, опущеннымъ на нее изъ точки  $M$ , то, подобно предыдущему, найдемъ:

$$\frac{F_1M}{MN_1} = \frac{AA_1}{DD_1} = \frac{FF_1}{AA_1} \dots\dots\dots (2)$$

Слѣдовательно отношеніе разстояній каждой точки кривой отъ фокуса и директрисы имѣетъ одну и ту же величину какъ для фокуса  $F$  и директрисы  $f$ , такъ и для фокуса  $F_1$  и директрисы  $f_1$ ; и эта величина равна

$$\frac{FF_1}{AA_1} = \frac{2OF}{2OA} = \frac{OF}{OA}$$

Дробь  $\frac{OF}{OA}$  называютъ численнымъ эксцентриситетомъ кривой, и слѣдовательно въ эллипсѣ и гиперболѣ отношеніе  $\frac{FM}{MN} = \frac{FM_1}{M_1N}$  равно численному эксцентриситету кривой.

Замѣчая, что  $\frac{OF}{OA}$  меньше единицы въ эллипсѣ и больше единицы въ гиперболѣ, мы приходимъ къ слѣдующему заключенію:

Отношеніе разстояній каждой точки кривой II порядка отъ ея фокуса и соотвѣтствующей этому фокусу директрисы есть величина постоянная, меньшая единицы для эллипса, большая единицы для гиперболы и равная единицѣ для параболы.

Изъ равенствъ (1) и (2) имѣемъ

$$\frac{FM}{MN} = \frac{F_1M}{MN_1} = \frac{AA_1}{DD_1}$$

и слѣдовательно

$$\frac{FM \pm F_1M}{MN \pm MN_1} = \frac{AA_1}{DD_1}$$

Но въ эллипсѣ  $MN + N_1M$ , а въ гиперболѣ  $MN_1 - MN$  равняется  $NN_1 = DD_1$ , поѣтому изъ послѣдняго равенства слѣдуетъ, что въ эллипсѣ

$$FM + FM_1 = AA_1 = 2OA,$$

а въ гиперболѣ

$$F_1M - FM = AA_1 = 2OA,$$

т. е. въ эллипсѣ сумма, а въ гиперболѣ разность разстояній каждой точки кривой отъ ея фокусовъ есть величина постоянная, равная длинѣ главной оси.

Пользуясь этимъ свойствомъ фокусовъ, легко убѣдиться, что

Въ эллипсѣ и гиперболѣ основанія всѣхъ перпендикуляровъ, опущенныхъ изъ фокусовъ на касательныя, лежатъ на окружности круга, имѣющаго своимъ діаметромъ отрѣзокъ главной



оси, заключенный между точками ея пересѣченія съ кривою.

Въ самомъ дѣлѣ, назовемъ черезъ  $FK$  (фиг. 128, 129) перпендикуляръ, опущенный изъ фокуса  $F$  на касательную, проведенную къ кривою въ какой нибудь ея точкѣ  $M$  и на продолженіи этого перпендикуляра возьмемъ отрѣзокъ  $KL$  равный  $FK$ . Тогда треугольникъ  $FML$  будетъ равнобедренный, въ немъ  $LM = FM$  и уголъ  $FMK$  равенъ углу  $KML$ . Но первый изъ этихъ угловъ, а слѣдовательно и послѣдній, равенъ углу, образуемому касательной  $MK$  съ радіусомъ векторомъ  $F_1M$  (174, а), поэтому точки  $L$ ,  $M$  и  $F_1$  должны лежать на одной прямой, и такъ какъ  $LM = FM$ , то  $F_1L$  равняется суммѣ или разности (смотря потому будетъ ли кривая эллипсъ или гипербола) радіусовъ векторовъ  $F_1M$  и  $FM$ , т. е.  $2OA$ . Если теперь соединимъ точку  $K$  съ центромъ  $O$  кривой, то прямая  $OK$  будетъ дѣлить пополамъ стороны  $FL$  и  $FF_1$  треугольника  $FLF_1$ , и слѣдовательно  $OK$  равняется  $\frac{1}{2} FL = OA$ , т. е. точка  $K$  должна лежать на окружности круга, описаннаго изъ центра  $O$  радіусомъ равнымъ  $OA$ . Подобнымъ же образомъ убѣдимся, что на той-же окружности будетъ находиться и основаніе  $K_1$  перпендикуляра, опущеннаго на касательную изъ фокуса  $F_1$ .

Если согласимся называть точку  $A$  противоположною съ  $B$  по отношенію къ прямой  $m$ , когда прямая  $AB$  перпендикулярна къ  $m$  и дѣлится ею пополамъ, то точка  $L$  будетъ противоположна съ  $F$  по отношенію къ касательной  $MK$ , и такъ какъ при всякомъ положеніи касательной  $MK$  разстояніе  $F_1L$  равно  $2OA$ , то слѣдовательно

Въ эллипсѣ и гиперболѣ точки, противоположныя съ фокусомъ  $F$  по отношенію ко всѣмъ касательнымъ кривою, лежатъ на окружности круга, описаннаго изъ другаго фокуса радіусомъ равнымъ длинѣ главной оси.

Далѣе, изъ предыдущаго видно, что, при всякомъ поло-

женіи точки  $M$  на кривой, точка  $L$  противоположная съ  $F$  по отношенію къ касательной въ  $M$ , лежитъ на прямой  $F_1M$ ; поэтому отръзокъ  $ML$  можетъ быть разсматриваемъ, какъ разстояніе точки  $M$  отъ окружности круга, описаннаго изъ фокуса  $F_1$  радіусомъ  $2OA^*$ ; и такъ какъ  $ML = FM$ , то слѣдовательно

Въ эллипсѣ и гиперболѣ каждая точка кривой находится въ одинаковомъ разстояніи отъ фокуса  $F$  и отъ окружности круга, описаннаго изъ другого фокуса радіусомъ равнымъ длинѣ главной оси.

Если въ трехъ послѣднихъ предложеніяхъ предположимъ, что фокусъ  $F_1$  удаляется въ безконечность, то кривая будетъ парабола, а окружности круговъ, которыхъ центры въ  $O$  и  $F_1$ , замѣнятся соответственно касательной въ вершинѣ и директрисой.

Что окружность круга, котораго центръ въ  $F_1$ , замѣнится директрисой очевидно, ибо разстоянія  $FM$  и  $MN$  (фиг. 126) какой нибудь точки  $M$  параболы отъ ея фокуса  $F$  и директрисы равны между собой, кромѣ того точка  $N$  противоположна съ  $F$  по отношенію къ касательной въ  $M$ , такъ какъ эта касательная дѣлитъ пополамъ уголъ  $FMN$  (173, *b*) равнобедреннаго треугольника  $FMN$  и слѣдовательно перпендикулярна къ  $NF$  и проходитъ черезъ середину отръзка  $NF$ .

Что въ параболѣ основанія всѣхъ перпендикуляровъ, опущенныхъ изъ фокуса на касательныя, лежатъ на касательной въ ея вершинѣ, можно убѣдиться слѣдующимъ образомъ.

Назовемъ черезъ  $K$  (фиг. 126) точку пересѣченія касательныхъ, проведенныхъ къ параболѣ въ ея вершинѣ  $A$  и въ какой нибудь точкѣ  $M$ , и соединивъ точку  $K$  съ фокусомъ  $F$ ,

\*) Подъ разстояніемъ точки  $M$  отъ окружности круга мы разумѣемъ отръзокъ, образуемый на его діаметрѣ, проходящемъ черезъ  $M$ , точкой  $M$  и ближайшей къ ней точкой пересѣченія этого діаметра съ окружностью.

проведемъ черезъ  $K$  прямую  $KF_1$  параллельно оси параболы. Прямая  $KF_1$  можетъ быть разсматриваема какъ прямая, соединяющая точку  $K$  съ бесконечно удаленнымъ фокусомъ параболы, и слѣдовательно уголъ  $FKM$  долженъ равняться углу  $F_1KA$  (174, *b*). На уголъ  $F_1KA$  прямой, ибо касательная въ вершинѣ параллельна хордамъ раздѣляемымъ пополамъ осью и потому должна быть перпендикулярна къ оси; слѣдовательно долженъ быть прямымъ и уголъ  $FKM$ , т. е.  $K$  есть основаніе перпендикуляра, опущеннаго изъ фокуса на касательную  $KM$ .

Выше мы видѣли, что сумма разстояній каждой точки эллипса отъ его фокусовъ  $F$  и  $F_1$  (фиг. 128) равна длинѣ  $2OA$  главной оси. Поэтому, соединивъ прямыми фокусы эллипса съ точкой  $B$  его пересѣченія съ неглавной осью, будемъ имѣть:

$$FB + F_1B = 2OA$$

Откуда, замѣчая, что  $FO = OF_1$  и слѣдовательно  $FB = F_1B$ , находимъ, что  $FB = OA$ . Поэтому изъ прямоугольнаго треугольника  $FBO$  имѣемъ:

$$\overline{OA}^2 - \overline{OB}^2 = \overline{OF}^2, \dots \dots \dots (3)$$

т. е. въ эллипсѣ разность квадратовъ полуосей равна квадрату линейнаго эксцентриситета.

Изъ этого равенства слѣдуетъ, что въ эллипсѣ длина главной оси всегда болѣе длины неглавной оси, поэтому первую ось называютъ также большою осью эллипса, а вторую малой.

Докажемъ теперь аналогичное предложеніе для гиперболы. Назовемъ черезъ  $H$  и  $H_1$  (фиг. 129) точки пересѣченія асимптотъ  $OH$  и  $OH_1$  гиперболы съ касательной въ ея вершинѣ  $A$  и черезъ  $B$  и  $B_1$  точки пересѣченія неглавной оси съ прямыми, проведенными черезъ точки  $H$  и  $H_1$  параллельно главной оси  $AA_1$ . Тогда отрѣзокъ  $BB_1$  будетъ равенъ длинѣ неглавной оси (170). Если назовемъ черезъ  $K'$  основаніе пер-

пендикуляра, опущеннаго изъ фокуса  $F$  на асимптоту  $ОН$ , то точка  $K'$  будетъ лежать на окружности круга, описаннаго на діаметръ  $AA_1$  и слѣдовательно  $OK' = OA$ . Поэтому изъ прямоугольнаго треугольника  $FOK'$  будемъ имѣть:

$$\overline{OA^2} + \overline{K'F^2} = \overline{OF^2}$$

Но изъ равенства прямоугольныхъ треугольниковъ  $FOK'$  и  $OAH$ , имѣющихъ общій уголъ  $FOH$  и равные катеты  $OK'$  и  $OA$ , слѣдуетъ, что  $K'F$  равняется  $AH$ , или, что тоже,  $OB$ ; поэтому, замѣняя въ предыдущемъ равенствѣ  $K'F$  черезъ  $OB$ , получимъ

$$\overline{OA^2} + \overline{OB^2} = \overline{OF^2}, \dots \dots \dots (4)$$

т. е. въ гиперболѣ сумма квадратовъ полуосей равна квадрату линейнаго эксцентриситета.

Изъ равенствъ (3) и (4) имѣемъ:

$$\overline{OF^2} - \overline{OA^2} = \pm \overline{OB^2},$$

гдѣ изъ двухъ знаковъ при  $\overline{OB^2}$  долженъ быть взятъ — или +, смотря потому будетъ ли кривая эллипсъ или гипербола.

Замѣняя въ этомъ равенствѣ  $\overline{OF^2} - \overline{OA^2}$  черезъ  $(OF - OA)(OF + OA)$ , найдемъ, что

$$FA \cdot FA_1 = \pm \overline{OB^2} \dots \dots \dots (5)$$

Замѣтивъ это, предположимъ, что  $FK$  и  $F_1K_1$  будутъ перпендикуляры, опущенные изъ фокусовъ  $F$  и  $F_1$  эллипса или гиперболы (фиг. 125, 126) на какую нибудь касательную  $FM$ . Тогда точки  $K$  и  $K_1$ , какъ мы видѣли, будутъ лежать на окружности круга, описаннаго центра  $O$  радіусомъ  $OA$ . Поэтому; если назовемъ черезъ  $G$  другую точку пересѣченія этой окружности съ прямою  $FK$ , то, на основаніи известнаго свойства окружности, будемъ имѣть:

$$FK \cdot FG = FA \cdot FA_1$$

Но такъ какъ уголъ  $GKK_1$  прямой, то точки  $G$ ,  $O$  и  $K_1$  должны лежать на одной прямой; поэтому треугольники  $OFG$  и  $OK_1F_1$  равны ( $OF = OF_1$ ,  $OG = OK_1$  и уголъ  $FOG$  равенъ углу  $F_1OK_1$ ), и слѣдовательно  $GF = F_1K_1$ . Поэтому, замѣняя въ послѣднемъ равенствѣ  $FG$  черезъ  $F_1K_1$ , получимъ:

$$FK \cdot F_1K_1 = FA \cdot FA_1.$$

Откуда, въ силу равенства (5), заключаемъ, что

Въ эллипсѣ и гиперболѣ произведеніе перпендикуляровъ, опущенныхъ изъ фокусовъ на каждую касательную, есть величина постоянная равная квадрату ( $\pm OB^2$ ) не главной полуоси.

## СОДЕРЖАНИЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

(Выпуски 1 и 2).

### Глава I. Геометрическія формы и способы ихъ преобразованія.

#### § 1. Методъ проэкцій.

№	Стр.
1. Геометрическіе элементы и формы . . . . .	1.
4. Проектированіе . . . . .	2.
7. Пересѣченіе . . . . .	3.
10. Проектированіе изъ центра или оси на плоскость и прямую . . . . .	3.

#### § 2. Основныя формы.

14. Опредѣленіе основныхъ формъ . . . . .	5.
17. Преобразованіе основныхъ формъ одной въ другую . . . . .	6.
20. Безконечно-удаленные элементы . . . . .	8.
26. Проективныя формы . . . . .	11.
30. Перспективное положеніе формъ . . . . .	14.

#### § 3. Начало взаимности или двойственности.

31. Общее понятіе о началѣ взаимности . . . . .	15.
32. Взаимность въ геометріи въ пространствѣ . . . . .	15.
35. „ „ на плоскости . . . . .	18.
36. „ „ въ связкѣ . . . . .	18.

#### § 4. Полныя $n$ -угольники, $n$ -сторонники и пр.

37. Понятіе о полныхъ $n$ -угольникахъ, $n$ -сторонникахъ, $n$ -реберныхъ и $n$ -гранныхъ углахъ . . . . .	19.
39. Перспективныя свойства этихъ формъ . . . . .	21.
47. Полныя пространственные $n$ -угольники и $n$ -гранники . . . . .	27.

### Глава II. Проективная зависимость основныхъ формъ перваго рода.

#### § 1. Гармоническія формы.

48. Гармоническіе ряды и пучки . . . . .	20.
--	-----

№	Стран.
53. Гармонически сопряженные элементы . . . . .	32.
55. Гармоническія свойства полнаго четырехугольника и полнаго четырехсторонника . . . . .	34.
56. Построеніе гармоническихъ формъ. Примѣры . . . . .	35.

*§ 2. Проективные формы первого рода.*

62. Общія свойства проективныхъ формъ . . . . .	40.
71. Проективные формы наложенныя одна на другую. Общіе элементы . . . . .	47.
75. Построеніе проективныхъ формъ . . . . .	50.

*§ 3. Инволюція.*

79. Инволюціонное положеніе формъ . . . . .	54.
82. Двойные элементы инволюціи . . . . .	56.
83. Условія, опредѣляющія инволюцію . . . . .	58.
85. Инволюціонныя свойства полнаго четырехугольника и полнаго четырехсторонника . . . . .	59.
87. Построеніе инволюціонныхъ системъ . . . . .	63.

**Глава III. Метрическія свойства проективныхъ формъ первого рода.**

*§ 1. Ангармоническое отношеніе.*

88. Правило знаковъ и опредѣленіе положенія элементовъ въ формѣ . . . . .	64.
93. Ангармоническое отношеніе . . . . .	68.
97. Измѣненіе величины ангармонического отношенія . . . . .	74.
100. Различныя формы ангармонического отношенія . . . . .	75.

*§ 2. Гармоническое отношеніе.*

102. Величина гармонического отношенія . . . . .	81.
103. Условія, чтобы данныя четыре элемента составляли гармо- ническую форму . . . . .	82.

*§ 3. Условія проективной зависимости.*

107. Гавещство ангармоническихъ отношеній . . . . .	85.
111. Простѣйшіе виды условій проективной зависимости. Предѣль- ныя точки. Противуположныя лучи . . . . .	89.

§ 4. *Общія элементы проэктированных форм, положенных одна на другую.*

№	Стран.
114. Общія элементы . . . . .	94.
115. Общія точки двухъ проэктивныхъ рядовъ на одной прямой.	96.
116. Общія лучи двухъ проэктивныхъ пучковъ съ общими центрами.	99.

§ 5. *Условія инволюціонной зависимости. Двойные элементы инволюции.*

117. Общія условія инволюціи . . . . .	103
118. Инволюціонный рядъ точекъ . . . . .	105.
120. Инволюціонный пучекъ лучей . . . . .	108.
121. Условія инволюціи шести элементовъ . . . . .	110.
124. Основныя предложенія теоріи трансверсалей . . . . .	114.

§ 6. *Частные случаи проэктивной зависимости Подобіе и равенство.*

125. Подобные и равные ряды . . . . .	118.
127. Подобные и равные ряды на одной прямой . . . . .	121.
128. Подобные и равные пучки . . . . .	124.

Глава IV. *Геометрическія формы, образуемыя помощію двухъ проэктивныхъ рядовъ точекъ или пучковъ лучей, лежащихъ въ одной плоскости.*

§ 1. *Рядъ точекъ II порядка и пучекъ лучей II порядка.*

129. Формы перваго рода какъ орудія образованія новыхъ формъ.	127.
130. Рядъ точекъ и пучекъ лучей II порядка . . . . .	128.
132. Построеніе ряда точекъ и пучка лучей II порядка . . . . .	134.
134. Теоремы Паскаля и Бріаншона . . . . .	138.

§ 2. *Кривыя II порядка.*

135. Кривыя II порядка и кривыя II класса . . . . .	142.
136. Тожественность этихъ кривыхъ . . . . .	144.
137. Опредѣленіе кривыхъ II порядка и нѣкоторыя ихъ свойства.	148.

§ 3. *Различныя роды кривыхъ II порядка.*

138. Свойства кривой II порядка по отношенію къ точкѣ и прямой . . . . .	154.
139. Эллипсъ, парабола и гипербола . . . . .	156.



№	Стран.
140. Родъ кривой, образуемой помощію двухъ проэктивныхъ пучковъ . . . . .	159.
142. Родъ кривой, образуемой помощію двухъ проэктивныхъ рядовъ точекъ . . . . .	163.

§ 4. Построеніе и способы образованія кривыхъ II порядка.

145. Построеніе кривыхъ II порядка . . . . .	171.
149. Способъ Маклорена образованія кривыхъ II порядка . .	179.
151. Способъ Ньютона образованія кривыхъ II порядка . . .	185.

§ 5. Теоремы Дезарга, Палпа и ихъ взаимныя.

152. Теорема Дезарга и ея взаимная . . . . .	186.
153. Различныя слѣдствія этихъ теоремъ . . . . .	190.
157. Теорема Палпа и ея взаимная . . . . .	201.

Глава V. Полюсъ и поларъ по отношенію къ кривой II порядка. Центръ, діаметръ, оси, фокусы и директрисы кривыхъ II порядка.

§ 1. Полюсъ и поларъ.

158. Понятіе о полюсѣ и поларѣ . . . . .	205.
159. Построеніе полюсовъ и поларъ . . . . .	209.
160. Нѣкоторыя свойства полюсовъ и поларъ . . . . .	211.
161. Сопряженные точки и сопряженные прямыя . . . . .	214.
164. Три сопряженные точки или прямыя . . . . .	223.
165. Взаимныя формы и геометрическое соотвѣтствіе второго порядка . . . . .	225.

§ 2. Центръ, діаметры и оси.

166. Діаметры и центръ . . . . .	226.
168. Сопряженные діаметры . . . . .	229.
169. Оси . . . . .	232.
170. Метрическія свойства сопряженныхъ діаметровъ . . . .	234.

§ 3. Фокусы и директрисы.

172. Опредѣленіе фокусовъ и ихъ построеніе . . . . .	241.
174. Свойства фокусовъ и директрисъ . . . . .	247.
176. Важнѣйшія свойства кривыхъ II порядка по отношенію къ фокусамъ и директрисамъ . . . . .	253.

метр

1.  
2.  
A.  
41.  
47.  
52





## ПРЕДИСЛОВІЕ.

---

Предлагаемый очеркъ Георга Мейера «Die Behördenorganisation der Verwaltung des Innern», профессора, отличающагося рѣдкими въ нѣмецкой научной политико-юридической литературѣ достоинствами, а именно: сжатостью изложенія, точностью юридическихъ опредѣленій, объективностью и краткими періодами рѣчи, связанными съ полнотою внутренняго содержанія, помѣщенъ во второмъ изданіи профессора G. Schönberg'a, «Handbuch der politischen Oekonomie» въ III-мъ томѣ, стр. 719—759.

Кромѣ научной цѣнности этотъ очеркъ даровитаго государствовѣда заслуживаетъ перевода на русскій языкъ и по слѣдующимъ практическимъ соображеніямъ. Во-первыхъ, очеркъ можетъ служить прекраснымъ, по нашему мнѣнію, руководствомъ студентамъ, желающимъ подвергнуться испытанію при государственной комиссіи. Въ числѣ «особыхъ требованій» при государственной юридической комиссіи по государственному и полицейскому праву значится, что «испытуемый долженъ доказать отчетливое знаніе центральныхъ и мѣстныхъ органовъ управленія въ Англіи, Франціи и Германіи», если онъ пожелалъ избрать для «особыхъ требованій» изъ десяти другихъ именно эти два названные предмета (см. § 16 Экзаменныхъ требованій изданныхъ въ 1886 году). Во-вторыхъ, этотъ очеркъ будетъ кстати теперь, когда у насъ пред-

стоять рѣшить широко задуманную реорганизацію мѣстнаго управленія. Да и, наконецъ, очеркъ по своему содержанию будетъ небезынтереснымъ для публики, слѣдящей по газетамъ и журналамъ за вопросами управленія вообще.

Мы съ своей стороны позволили сдѣлать отъ себя нѣкоторыя примѣчанія.

*Переводчикъ.*

---

## ГОСУДАРСТВЕННЫЯ АДМИНИСТРАТИВНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ Англіи, Франціи, Германіи и Австріи<sup>1)</sup> \*).

*Изслѣдованіе профессора Георга Мейера. (Переводъ прие.-доц. П. Шейкина).*

### І. Введеніе.

§ 1. *Государственными учрежденіями* принято называть тѣ государственные органы, на которые государственная власть возлагаетъ выполнение опредѣленныхъ задачъ и цѣлей, соотвѣтствующихъ развитію государства. Государственные учрежденія отличаются отъ тѣхъ органовъ государства, которые обладаютъ властью, какъ собственнымъ, самостоятельнымъ правомъ. Къ послѣднимъ относятся монархъ и народное представительное собраніе. Понятіе учрежденія не равносильно

<sup>1)</sup> Сравнительное изложеніе англійскихъ, французскихъ и германскихъ учрежденій мы находимъ у *L. v. Stein*, die Verwaltungslehre, Th. 1: Die vollziehende Gewalt, 2—изданіе, въ 3-хъ частяхъ, Stuttgart 1869; *L. v. Stein*, Handbuch der Verwaltungslehre, 2-е изд., Stuttgart 1876. (Первое изданіе переведено на русскій языкъ 1874 г.); *R. Gneist*, Verwaltung, Justiz, Rechtsweg, Staatsverwaltung und Selbstverwaltung nach englischen und deutschen Verhältnissen, Berlin 1869; *E. Meier*, das Verwaltungsrecht, статья, помѣщенная въ журналъ «Encyclopädie der Rechtswissenschaft», изд. Гольцендорфомъ, Bd. 1, 4-е изд., Leipzig 1882, стр. 1079 сл.; Рядъ статей, трактующихъ о мѣстномъ управленіи Англіи, Шотландіи, Ирландіи, Австралійскихъ колоній, Бельгіи, Голландіи, Франціи, Россіи, Испаніи и Германіи, помѣщенъ въ изданіи Cobden Club'a подъ заглавіемъ: Local government and taxation. Edited by J. W. Probyn, London, Paris и New-York 1875; *G. Meyer*, статья помѣщенная въ журн. Vierteljahrsschrift, Bd. XVIII, стр. 78 сл.

\*) Русская литература по тому-же вопросу: *А. Градовскій*, Государственное право важнѣйшихъ европейскихъ державъ. Спб. 1886; *А. Васильчиковъ*, Самоуправленіе, 3-е изданіе, Т. 1, стр. 1—206. Спб. 1872; *Второвъ*,

понятію власти, нѣющей характеръ права господства, принужденія<sup>1)</sup>. Государственными учрежденіями называются тѣ органы, которымъ государственная власть поручаетъ какъ выполненіе ея функций, такъ и самое завѣдываніе управленіемъ.

Функции государственныхъ учреждений касаются частью области юстиціи, частью области управленія. Поэтому, различаютъ *судебныя учреждения* и *административныя*. Дѣятельность послѣднихъ распространяется на различныя области управленія: управленіе иностранными дѣлами, управленіе внутренними дѣлами, управленіе военными дѣлами и управленіе финансовыми дѣлами. Предметъ предстоящаго изложенія будетъ заключаться въ *разсмотрѣніи организациі учреждений внутренняго управленія*. Учрежденія внутренняго управленія не представляютъ собою строго замкнутой системы. Они часто обнимаютъ дѣла, которыя по существу слѣдуетъ отнести въ область военного или финансоваго управленія, или-же эти учрежденія носятъ характеръ учреждений общаго управленія. Иногда организациі учреждений внутренняго управленія такъ тѣсно соединена съ организацией общедминистративныхъ учреждений, что приходится при изученіи первыхъ входить въ разсмотрѣніе и послѣднихъ.

Государственные учрежденія раздѣляются частью на *центральныя*, частью на *провинціальныя* и *мѣстныя*, смотря потому, обни-

Муниципальныя учрежденія въ главнѣйшихъ государствахъ Западной Европы; *И. Андреевскій*, Полицейское право, Т. I, Введеніе. § 15—35. 2-е изданіе; *И. Тарасовъ*, Краткій очеркъ науки административнаго права. Общая часть. Отдѣлъ V—VII; *В. Павловскій*, Организациі мѣстнаго самоуправленія во Франціи и Пруссіи; *Васеловскій*, Обзорніе законодательства главнѣйшихъ государствъ Европы по финансовымъ и земско-хозяйственнымъ дѣламъ. Труды податной комиссіи. (Т. X. Ч. 1).

*Примѣч. переводч.*

<sup>1)</sup> Противоположнаго мнѣнія держится *Laband*, Staatsrecht des Deutschen Reiches, Bd. 1, стр. 293 и *Zorn*, Staatsrecht des Deutschen Reiches, Bd. 1, стр. 207, потому, что существо государства по ихъ мнѣнію заключается въ принужденіи, въ господствѣ. Но если принципъ принужденія, власти и есть одинъ изъ существенныхъ и необходимыхъ признаковъ государства, то задачи послѣдняго не исчерпываются выполненіемъ правъ принужденія, съ чѣмъ согласны: *Ulbrich*, österreichisches Staatsrecht § 79, стр. 180; *Rosin*, См. Annalen des Deutschen Reiches 1883. стр. 297 Anm. 2; v. *Stengel*, Organisation des preussischen Verwaltung стр. 25; *Löning*, Deutsches Verwaltungsrecht стр. 29 сл.



мають-ли ихъ дѣятельность все государство, или какую-нибудь опредѣленную его часть. Та система организаціи учреждений, кругъ дѣйствія которой, включая и высшія учреждения, обнимаетъ только одну провинцію, называется *провинціальною системою*. Напротивъ, *реальною системою* называютъ такое разграниченіе занятій, дѣлъ, при которомъ послѣднія распределяются между отдѣльными учрежденіями по матеріальному признаку самыхъ занятій.

Рядомъ съ государственными учрежденіями дѣйствуютъ въ области управленія и *коммунальныя*. Коммунальными учрежденіями называются такія, назначеніе органовъ которыхъ зависитъ не отъ воли органовъ государственной власти, но отъ усмотрѣнія мѣстныхъ общественныхъ союзовъ. Къ коммунальнымъ учрежденіямъ принадлежатъ съ одной стороны общинныя учрежденія, съ другой—учрежденія мѣстныхъ общественныхъ союзовъ высшаго порядка.

§ 2. Члены учреждений называются *должностными лицами, чиновниками*. Учрежденія могутъ состоять изъ одного или многихъ должностныхъ лицъ. Въ послѣднемъ случаѣ они могутъ быть организованы или *коллегіально*, или *бюрократически*. Коллегіальная организація состоитъ въ томъ, что исходъ всякаго дѣла зависитъ отъ общаго согласія или согласія большинства участвующихъ членовъ. *Бюрократическая* же организація заключается въ томъ, что рѣшеніе дѣла зависитъ отъ воли начальника, шефа учрежденія. По отношенію къ нему другіе члены учрежденія являются помощниками или совѣтниками.

Въ тѣхъ государствахъ, гдѣ существуетъ особая административная юстиція\*), въ противнѣсъ *органамъ управленія въ тѣсномъ смыслѣ*, задача которыхъ состоитъ въ рѣшеніи и исполненіи административныхъ дѣлъ, мы встрѣчаемъ *особые административные суды*, на которые возложено разрѣшеніе споровъ и пререканій, касающихся области управленія.

---

\*) Боже подробно вопросъ объ административной юстиціи G. Meyer разбираетъ въ другой статьѣ, помѣщенной въ изд. Schönberg'a «Handbuch», Т. III, стр. 691 и слѣд.

Русская литература объ административной юстиціи: *Куплевасскій*, Административная юстиція во Франціи; *Коркуновъ*, Административный судъ въ Пруссіи (Журналъ гражданского и уголовного права. 1880); *Несскій*, Административная юстиція (Юрид. Вѣстникъ 1885); *Тарасовъ*, Административная юстиція (Журналъ Земство, № 8, 15, 17, 1882); *Его-же*, Организація административной юстиціи (Юрид. Вѣстникъ, № 9, 1887). *Прим. переводч.*

Административныя учрежденія имѣютъ право приводить въ исполненіе издаваемыя ими распоряженія и предписанія, прибѣгая въ необходимыхъ случаяхъ къ принужденію. Для этой цѣли они нуждаются въ *исполнительномъ персональ*, на который возлагается принудительная власть для приведенія въ исполненіе предписаній, касающихся области управленія.

## II. Организациія учреждений Англіи <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> *Blackstone*, трактующъ объ англійскомъ публичномъ правѣ, посвящаетъ нѣсколько параграфовъ изложенію государственныхъ учреждений въ первой книгѣ своего сочиненія «*Commentaries on English law*». Стр. 5, 9, 11, 12. Болѣе новое изданіе этого труда не заключаетъ добавленій. Въ такомъ же объемѣ объ этомъ предметѣ говоритъ *Homersham Cox*, the institutions of the English government, London 1863. Переведено на нѣмецкій языкъ *Kühne* подъ заглавіемъ: die Staatseinrichtungen Englands, Berlin 1867, Buch III, Стр. 4—9. Государственныя центральныя учрежденія изложены въ прекратившемся изданіи *Todd'a*, on parliamentary government in England, 2 vol., London 1867 и 1869. Это изданіе переведено на нѣмецкій языкъ *Assmann'омъ* подъ заглавіемъ: über die parlamentarische Regierung in England, 2 тома, Berlin 1869 и 1871, Bd. II, Стр. 2—5. Англійское мѣстное управленіе изложено въ общепотребительномъ руководствѣ *Burn'a*, justice of the peace and parish officer, 30-е изд., 5 vol.; London 1869. Критику учреждений мѣстнаго управленія даетъ *J. Toulmain-Smith*, local selfgovernment and centralisation, London 1857. Болѣе новыя произведенія объ организациі управленія слѣдующія: *H. D. Traill*, central government. London 1881; *M. D. Chalmers*, local government. London 1883. Историческое развитіе англійскихъ учреждений въ эпоху среднихъ вѣковъ изложено *W. Stubbs'омъ*, the constitutional history of England in its origin and development (3 vol., London 1874—78). Лучшія работы относительно англійскихъ государственныхъ учреждений мы встрѣчаемъ въ нѣмецкой литературѣ. Впервые изложилъ англійскія учрежденія *L. Freither v. Bismarck*, Darstellung der inneren Verwaltung Grossbritanniens, сочиненіе, изданное *B. G. Niebuhr'омъ*, Berlin 1815. Эта работа одна изъ лучшихъ, хотя отчасти и устарѣла. Всѣ другія произведенія, трактующія объ англійскихъ учрежденіяхъ, стоятъ ниже работъ *R. Gneiss'a*: Englische Verfassungsgeschichte, Berlin 1882 (Русскій переводъ С. Венгерова), das englische Verwaltungsrecht der Gegenwart, 2 изд. въ 2 томахъ, Berlin 1883 и 1884 г.г. и Selfgovernment, Communalverfassung und Verwaltungsgerichte, 3-е изд., Berlin 1881. Предстоящее изложеніе объ организациі учреждений Англіи по существу покоится на пользованіи трудами Гейста,

### 1. Историческое развитіе учреждений \*).

#### § 3. Въ англо-саксонскій періодъ высшая власть въ государствахъ

который и даетъ болѣе подробныя и точныя объясненія относящихся сюда законовъ. Болѣе же новые законы, которые еще не вошли въ послѣднее изданіе трудовъ Гнейста, приведены самимъ Мейеромъ. Нѣкоторые замѣчанія относительно организаціи англійскихъ учрежденій мы находимъ у *L. Bucher'a*, *der Parlamentarismus*, 2-е изд., Stuttgart 1881, стр. 176 сл. Кроме того, этимъ вопросомъ интересовались и журналы политико-юридическаго характера: Статья *v. Noorden'a*, *zur Literatur und Geschichte des englischen Selfgovernment*, помѣщенная въ «historische Zeitschrift», изд. *Sybel'a*мъ, Bd. XIII, стр. 1 сл. Организація учреждений, заведующихъ дѣломъ народнаго призванія, изложена *K. G. Kries'омъ*, *die englische Armenpflege*, издан. *K. Freiherr v. Richthofen'омъ*, Berlin 1863, стр. 48 сл. Французская литература также касалась англійскихъ учреждений: *Charles de Franqueville*, *les institutions politiques, judiciaires et administratives de l'Angleterre*, 2-е изд., Paris 1864, стр. 351 сл.; *Paul Leroy-Beaulieu*, *l'administration locale en France et en Angleterre*, Paris 1870; *E. Glasson*, *histoire du droit et des institutions politiques civiles et judiciaires de l'Angleterre comparées aux institutions de la France*. Томы I—VI, Paris 1882—83.

\*) Англійскія государственныя учрежденія представляютъ такія особенности въ управленіи страной, какихъ мы не встрѣчаемъ на континентѣ Европы. Такой системы управленія, какая существуетъ въ Англіи, нигдѣ нѣтъ. Въ организаціи управленія вполне отразился весь ея политическій складъ, вся основа англійской политической жизни. Реформы, предлагаемыя нынѣ для реорганизаціи учреждений, просуществовавшихъ съ небольшими измѣненіями сотни лѣтъ, многіе считаютъ опасными. Самое видоизмѣненіе государственныхъ учреждений зависело не отъ положительнаго закона, а отъ обычая. Вся сила англійскаго управленія покоилась на крупномъ землевладѣніи. Во всемъ управленіи страной главную роль играли люди имущіе и главнымъ образомъ крупные землевладѣльцы. Норманы, завоеватели Британіи, нашли необходимымъ раздѣлить всю землю на большіе участки между небольшимъ числомъ людей. Каждый владѣлецъ участка защищалъ живущихъ на его землѣ людей отъ обидъ и нападеній. Съ теченіемъ времени сюда присоединились владѣльцы движимыхъ капиталовъ и имуществъ. Вотъ почему въ Англіи мнѣніе, что «только имущіе, богатые люди способны управлять страной, охранять и защищать ея миръ и спокойствіе», находятъ себя много сторонниковъ и до сего времени. Таковъ принципъ всего англійскаго управленія. Онъ представляется несправедливымъ и отчасти отталкивающимъ для народовъ континента Европы. Масса неимущихъ, чернь, по мнѣнію старыхъ англійскихъ государственныхъ людей, представляетъ опасности для внутренняго мира, единства и цѣлости государства, для всей англійской націи.

Примѣч. переводчика.

принадлежала лично королю, при которомъ находился совѣщательный совѣтъ изъ англо-саксонскихъ вельможъ (*witenagemote*). *Мѣстное* управленіе сосредоточивалось въ графствахъ (*shires*) и сотняхъ (*hundreds*)\*). Королевскими чиновниками въ мѣстномъ управленіи были *альдермены* (*ealdorman*) и *шерифы* (*shirgerefa*). Первый былъ должностнымъ лицомъ, зависящимъ отъ правительства; онъ хотя и занималъ должность по порученію короля, но дѣйствовалъ на основаніи общегосударственныхъ постановленій, пользуясь независимостью отъ королевской власти; второй, напротивъ, будучи довѣреннымъ агентомъ на земляхъ короля, находился отъ послѣдняго въ полной зависимости. *Собранія въ графствахъ* (*shirgemote*) и *собранія въ сотняхъ* (*hundredgemote*) рѣшали всѣ вопросы, касавшіеся права. Сотни распадалась на поселки или десятины (*tithings*\*\*) . Послѣднее дѣленіе очень часто замѣнялось дѣленіемъ на помѣстные округи, владѣльцы которыхъ присвоили себѣ право юрисдикціи (*soca et soca*). Благодаря поселенію безземельныхъ людей на чужихъ земляхъ, а также благодаря явившимся на сцену дружинникамъ уже въ этотъ періодъ образовались отчасти тѣ элементы, которые способствовали развитію помѣстного господства и ленной системы.

§ 4. Образованіе леннаго государства совпало съ *норманскими завоеваніями*. Англійская ленная система значительно отличалась отъ континентальной. Владѣнія королевскихъ вассаловъ были разбѣяны въ различныхъ мѣстностяхъ страны. Каждый подданный, будь то какой-либо вассалъ,

\*) Сотня есть старинное германское дѣленіе, и о ней мы находимъ упоминаніе у Тацита (*Germania*, VI, XII). *Примѣч. переводчика.*

\*\*) Десятна была дѣленіемъ для военно-полицейскихъ цѣлей. Она замѣнила собой прежнюю родовую и племенную общину, имѣвшую въ своемъ основаніи начало взаимнаго поручительства. Сотенныя собранія (*gemote*) были установлены для рѣшенія гражданскихъ дѣлъ, но они оказывали иногда помощь и шерифу при его объѣздахъ (*turnus*), для цѣлей судебно-полицейскихъ, для охраненія мира, для преслѣдованія воровъ и т. д. Собраніе сотни (*hundredgemote*) происходили ежемѣсячно. Въ составѣ сотни участвовали также землевладѣльцы лично или черезъ ихъ представителей. Съ теченіемъ времени въ составъ сотни стали входить только 12 человѣкъ; они были людьми зажиточными, богатыми. Причина та, что число свободныхъ (*liberi homines*) мало по-малу въ странѣ уменьшалось. Если мѣстныя власти имѣли надзоръ за тишиной и спокойствіемъ въ одной области, то король былъ зачитанникомъ, хранителемъ мира во всей странѣ. *Примѣч. переводчика.*

или человекъ, живущій на его землѣ, обязаны были принести присягу на вѣрность королю. Это воспрепятствовало землевладѣльцамъ крупныхъ помѣстій соединить въ своихъ рукахъ права верховной власти. Управление страной вполне принадлежало королю. Онъ установилъ строгую систему іерархіи властей\*), кругъ дѣйствія которыхъ однако не былъ точно опредѣленъ. Высшими чиновниками, помогавшими королю въ управленіи считались: судья (*justitiarius*), сенешаль, канцлеръ, казначей и др. Только финансовое управление и особенно управление доменами выдѣлилось въ особое, *постоянное учрежденіе, казначейство* (*exchequer*), которое состояло изъ опредѣленнаго числа чиновниковъ и пользовалось опредѣленными формами дѣлопроизводства. Изъ этихъ лицъ, которыхъ, какъ комиссаровъ, король посылалъ по временамъ въ графства для отправленія правосудія, съ теченіемъ времени образовалась *придворная судебная коллегія* (*banum*).

Хотя главными подраздѣленіями территоріи для цѣлей *мѣстнаго управленія* оставались графства, но должность альдермана исчезла, оставшись существовать только по названію. Во главѣ управленія графствомъ выступаетъ *норманскій вице-графъ* (*viccomes*), названіе котораго замѣняется англо-саксонскимъ названіемъ *шерифа* (*sheriff*)\*\*), *Суды графствъ и сотенъ* продолжали существовать; съ цѣлью надзора за судами графства шерифъ объѣзжалъ каждую сотню своего графства. Шерифъ собиралъ также подати, которыя онъ бралъ въ аренду. Въ остальныхъ мѣстностяхъ судебныя функціи сосредоточивались главнымъ образомъ въ рукахъ крупныхъ землевладѣльцевъ. Изъ древнихъ укрѣпленій съ примыкавшими къ нимъ зданіями возникли *города* (*burghs, cities*). Последние отличались тѣмъ, что, собирая самостоятельно (*firma burgi*) подати, имѣли *свой собственный судъ* (*court-leet*) независимый отъ шерифа. Такой судъ функционировалъ одновременно какъ собраніе общины и какъ судъ ея.

§ 5. Съ изданіемъ *magnaе chartae* власть короля въ области управленія была подчинена положительному закону. Къ этому же времени образо-

---

\*) Въ власти при отправленіи своихъ обязанностей и при рѣшеніи дѣлъ находились подъ контролемъ высшихъ королевскихъ чиновниковъ.

*Примѣч. переводчика.*

\*\*) Съ тринадцатаго вѣка шерифъ пріобрѣлъ громадное значеніе, такъ какъ онъ, разъѣзжая ради открытія судебно-полицейскихъ вѣзданій (*turnus viccomitis, sheriff's turn*) по разнымъ мѣстностямъ, велъ наблюденіе за порядкомъ и спокойствіемъ въ послѣднихъ.

*Прим. переводчика.*

вался въ Англіи конституціонный образъ правленія. При королѣ образовались: *высшій советъ изъ представителей знатныхъ бароновъ* (*magnus consilium*) и впоследствии еще такъ называемая *палата общинъ* (*house of commons*), въ которую входили представители отъ общинъ, графствъ и городовъ. Все это лишило возможности короля лично и по своему усмотрѣнію управлять страной\*). При королѣ съ теченіемъ времени образовался *постоянный советъ* (*continual или permanent council*). Это было высшее коллегіальное учрежденіе для общаго управленія страной. Главными его членами были: *лордъ-канцлеръ*, какъ начальникъ королевской канцеляріи и *лордъ-хранитель большой королевской печати* съ его помощникомъ (*master of the rolls*), *главные члены королевскихъ судовъ*, *глава казначейства* (*treasurer или chancellor of the exchequer*), *лордъ-хранитель частной королевской печати* (*Lord privy seal*), *главные королевскіе придворные чины и архіепископъ кентерберійскій*; къ нимъ присоединились еще и другія лица, назначаемыя специально королемъ. *Королевскіе суды* получили болѣе твердое положеніе; они развились въ три тѣсно координированные *высшіе королевскіе суды*; *King's bench* вѣдалъ отправленіе уголовного правосудія и охранялъ верховныя права и преимущества короля въ дѣлѣ правосудія, *court of common pleas* рѣшалъ гражданскія дѣла и *court of exchequer* рѣшалъ дѣла финансоваго управленія. Изъ персонала этихъ судовъ образованы были объѣздные суды, отправлявшіе правосудіе въ графствахъ съ помощью жюри. Въ тѣхъ случаяхъ, когда писанное право шло въ разрѣзъ съ справедливостью, въ составъ суда входилъ лордъ-канцлеръ и давалъ рѣшительный голосъ.

Главный пунктъ *мистной управленія* находился въ графствахъ. Здѣсь подъ вліяніемъ полицейскаго законодательства XIV ст. развились новыя должности и должность *коронера\*\**). Сначала коронеръ, а

---

\*) Въ распоряженія и полицейскія постановленія, исходя отъ короля, оставались одинаково обязательными для всѣхъ его подданныхъ, какъ богатыхъ, такъ и бѣдныхъ. Различія наказаній за неисполненіе распоряженій и постановленій не существовало. Всякія полицейскія взмысканія за право, нарушенія (*amercement*s) имѣли цѣлю установленіе въ странѣ порядка и спокойствія.

Прим. переводч.

\*\*) Должность коронера не получила надлежащаго развитія. На него было возложено изслѣдованіе важныхъ смертныхъ случаевъ, участіе въ дѣлахъ, подлежащихъ шерифу и т. д.

Прим. переводч.

потомъ съ 1360 г., *мировые судьи* сдѣлались *главными администраторами въ графствахъ*. Мировые судьи (conservatores pacis) получили главное значеніе въ полицейскомъ управленіи. При содѣйствіи жюри, т. е. коллегіально, они отправляли правосудіе, конкурируя съ путешествующими судьями, назначаемыми высшимъ королевскимъ судомъ. Самымъ низшимъ органомъ мѣстнаго управленія былъ *деревенскій староста* (constable). Отправленіе судебныхъ функцій шерифомъ потеряло всякое значеніе, когда начали дѣйствовать мѣстные мировые судьи и разъѣздные. Шерифъ ограничился разборомъ гражданскихъ дѣлъ, если цѣна иска не превышала 40 шиллинговъ. Должность его въ остальномъ ограничилась ролью исполнителя приказаній разъѣздныхъ королевскихъ судовъ. Патримоніальная юрисдикція, также собранія сотенъ и графствъ пришли въ упадокъ. Собранія графствъ имѣли значеніе только при выборахъ въ парламентъ и при выборѣ коронеры. Въ *городахъ* городской судъ (court-leet) также потерялъ прежнее самостоятельное значеніе. Преступный бурзь (pigra burgi) принялъ участіе въ дѣлахъ парламента. Для выполненія полицейскихъ и судебно-уголовныхъ дѣлъ въ городахъ организованы были особыя свои комиссіи изъ мировыхъ судей. Управленіе же остальными городскими дѣлами перешло въ завѣдываніе *городскаго совѣта* (town-council).

§ 6. При *Тюдорахъ* постоянный совѣтъ, названный теперь *тайнымъ совѣтомъ*\*) (privy council) сдѣлался центромъ высшаго управленія страной. Въ этотъ періодъ къ лицамъ, прежде входившимъ въ совѣтъ, присоединились нѣкоторые новыя и, между прочимъ, съ выдающимся значеніемъ, *королевскій секретарь* (the King's secretary), бывший вначалѣ частнымъ секретаремъ короля; должность этого секретаря сдѣлалась высшею государственною должностію. Королевскій секретарь, замѣнивъ бывшаго хранителя частной королевской печати (Lord privy seal), сдѣлался хранителемъ малой королевской печати. Съ теченіемъ времени онъ подъ названіемъ государственнаго секретаря (principal secretary of estate) занялъ положеніе государственнаго министра. Въ эпоху Стюартовъ, абсолютизмъ которыхъ не сдерживался коллегіальною организаціею и формами дѣлопроизводства тайнаго совѣта при рѣшеніи общегосударственныхъ дѣлъ, началъ получать значеніе такъ называемый *кабинетъ*, или особый комитетъ, составленный изъ членовъ совѣта, пользовавшихся особымъ довѣріемъ короля.

\*) На русскомъ языкѣ вышло въ свѣтъ исследование В. Александренко, *Англійскій тайный совѣтъ и его исторія*.

*Прим. переводч.*

Въ области мѣстной управленія особенное значеніе принадлежить періоду образованія церковнаго прихода (parish) при королевѣ Елизаветѣ\*). Церковный приходъ въ эпоху среднихъ вѣковъ имѣлъ значеніе только для церковныхъ дѣлъ. На его обязанности лежало собирать *налоги въ пользу бѣдныхъ*, такъ какъ настоящіе органы, монастыри, были уничтожены. Рядомъ съ сборами на церковь (church-rate) существовалъ особый сборъ въ пользу бѣдныхъ (poor-rate). Они, увеличиваясь съ году на годъ, сдѣлались основными общинными налогами. Органами церковнаго управленія были *пасторъ* (rector или vicar), два *церковно-служителя* (church-wardens) и *церковное собраніе* (vestry). Въ этотъ же періодъ присоединились къ вышеупомянутымъ органамъ еще два *смотрителя за бѣдными* (overseers of the poor). Позднѣе на церковный приходъ были возложены еще другія тяжести, въ особенности сборъ для устройства и поправки дорогъ, который производился подъ надзоромъ *смотрителя за дорогами* (surveyor of the highways). Въ графствахъ *должность мирового судьи* дѣлалась все болѣе и болѣе вліятельною. Мировые судьи были высшею инстанціею въ церковныхъ приходахъ. Они одни имѣли право назначать ревизоровъ надъ бѣдными и за дорогами. Они обладали правомъ разбирать незначительныя уголовныя дѣла суммарнымъ порядкомъ, не прибѣгая къ содѣйствію жюри, и правомъ розыска или предварительнаго слѣдствія во всѣхъ другихъ преступленіяхъ. Начальство надъ милиціею въ графствѣ принадлежало *лорду-лейтенанту* (Lord-lieutenant). Города раздѣлялись на участки для болѣе удобнаго отправленія суда и управленія. Полицейское управленіе ради попеченія о бѣдныхъ и дорожное управленіе сосредоточились въ церковныхъ приходахъ, такъ что внутри городской черты управленіе дѣлами города и дѣлами церкви взаимно соприкасались и перемѣшивались.

§ 7. Въ слѣдующій періодъ государственной исторіи Англіи, обнимавшій собою время отъ восшествія на престолъ Вильгельма Оран-

---

\*) Еще при Эдуардѣ III возстанія крестьянъ вызвали правительство назначить комиссаровъ въ нѣкоторыя мѣстности съ значительною властью. Они четыре раза въ годъ были обязаны въ каждомъ графствѣ открывать свои засѣданія. Въ 1361 году для поддержанія мира въ каждомъ графствѣ назначается *лордъ съ 4 засѣдателями* изъ почетныхъ гражданъ при участіи нѣсколькихъ юристовъ. Власть ихъ и въ судебныхъ дѣлахъ была очень значительна, а въ 1377 г. этотъ институтъ признанъ постояннымъ.

Прим. переводч.



скаго до изданія *перваго билля о реформѣ* (Reform-bill), высшее управленіе дѣлами сосредоточивалось все болѣе и болѣе постепенно и исподволь въ кабинетъ\*). При послѣднемъ тайный совѣтъ сохранилъ лишь одно формальное значеніе. Кабинетъ изъ органа королевской власти на самомъ дѣлѣ обратился въ комитетъ парламентскихъ палатъ и дѣйствовалъ по волѣ вожаковъ той партіи, которая владѣла большинствомъ голосовъ въ нижней палатѣ. Должность *хранителя-казначейства* развилась въ комиссію. Такъ называемый *первый-лордъ-казначейства* (first Lord of the treasury) выступилъ премьеромъ, главою кабинета. Функціи государственнаго секретаря раздѣлились между нѣсколькими должностными лицами; вмѣсто одного секретаря явилось нѣсколько государственныхъ секретарей.

*Мѣстное управленіе* по существу оставалось тѣмъ-же, что и прежде. Оно сосредоточивалось въ графствахъ и церковныхъ приходахъ подъ руководствомъ и надзоромъ мировыхъ судей\*\*). Внутри страны къ этому времени получила полное развитіе система управленія, которую англичане называютъ *самоуправленіемъ* (Selfgovernment). Владѣющіе классы отправляли должности въ графствахъ и церковныхъ приходахъ въ видѣ почетныхъ должностей. Высшія сословія отправляли должности въ графствахъ, а среднее сословіе въ церковныхъ приходахъ. Въ парламентѣ равнымъ образомъ были представителями лица исключительно изъ высшихъ сословій. Этимъ достигалась гармонія управленія во всей государственной жизни. Образъ правленія или конституція носила строго аристократическій характеръ. Но господствующая аристократія, достигнувъ блестящихъ результатовъ въ опредѣленныхъ областяхъ государственной жизни, сильно пренебрегала въ отношеніи болѣе бѣдныхъ классовъ и въ особенности въ отношеніи рабочихъ классовъ. Это дало поводъ къ введенію въ странѣ реформъ, положи-

\*) Самый характеръ и составъ кабинета претерпѣлъ крупное измѣненіе.

*Прим. переводч.*

\*\*) Въ вѣдѣніи мировыхъ судей и мировыхъ комиссій находились слѣдующія дѣла: а) охраненіе мира и спокойствія на основаніи обычнаго права и б) охраненіе всѣхъ статутовъ и полицейскихъ законовъ. Съ участіемъ присяжныхъ заседателей они разбирали и уголовныя дѣла. Мировымъ судьей могъ быть только человекъ обладавшій недвижимою, дававшей 20 ф. ст. дохода въ годъ. Быть мировымъ судьей всякій богатый человекъ считалъ для себя обязательнымъ и почетнымъ.

*Прим. переводч.*

вших начало новому періоду въ существованіи государственныхъ учреждений Англіи.

*Билль о реформѣ 1832 г.* еще не распространилъ окончательно на всѣхъ права выбора активнаго и пассивнаго въ парламентъ. Онъ открылъ собою широкій просторъ для новыхъ реформъ въ области *соціального законодательства*, которое коснулось сначала законодательства о бѣдныхъ, дорожнаго законодательства, законовъ о народномъ здоровіи и школахъ. Вновь организованныя учрежденія предназначены для удовлетворенія интересовъ промышленныхъ классовъ. Призванные биллемъ къ управленію промышленные классы скоро обнаружили неспособность къ самостоятельной дѣятельности при достиженіи намѣченныхъ цѣлей. Высшіе классы не хотѣли посвящать государственной дѣятельности столько времени, сколько они посвящали ей прежде, а низшіе классы не могли дѣйствовать, если-бы и желали. Поэтому, существо самоуправленія стали понимать, какъ *право быть выбраннымъ* въ управленіе. Теченіе жизни нашло себѣ поддержку въ томъ, что плательщики податей, на которыхъ новыми реформами были возложены новыя тяжести, приняли участіе въ представительствѣ какъ въ парламентѣ, такъ и въ мѣстномъ управленіи.

Въ мѣстномъ самоуправленіи стала развиваться система *выборныхъ совѣтовъ*, такъ называемыхъ *управъ* (boards). Совѣтамъ принадлежитъ совѣщательная функція, управленіе имуществомъ и право соглашаться или имѣть относительно обложенія налогами для мѣстныхъ цѣлей управленія. Дѣйствительная-же работа перешла въ руки *наемныхъ должностныхъ лицъ*. Такъ какъ послѣдніе нуждались въ контролѣ, а совѣты были неспособны установить такового, то это послужило поводомъ къ возникновенію системы *центральныхъ правительственныхъ контрольных учреждений*.

## 2. Центральные органы управленія.

§ 8. Въ англійскомъ центральномъ управленіи\*) главный недостатокъ—это отсутствіе систематическаго раздѣленія сферы дѣятельности, каковое раздѣленіе ясно выражается на континентѣ въ министерской системѣ. Нѣкоторые учрежденія, возникнувъ въ различные времена, развились преимущественно ради практическихъ цѣлей. По закону

---

\*) Все центральное управленіе носитъ на себѣ отпечатокъ и остатокъ отъ всѣхъ періодовъ. Выработанная обычаями система управленія намѣняется исподволь.

Прим. переводч.

главнымъ органомъ государственнаго управленія является до сего времени *тайный совѣтъ* съ его 200 членами, изъ которыхъ въ засѣданіе являются только специально приглашенные; *въ действительности* же рѣшеніе всѣхъ дѣлъ управленія сосредоточивается *въ кабинетъ*, который составляется изъ главныхъ вожakovъ господствующей въ парламентѣ партіи. Число членовъ кабинета не есть точно опредѣленное, а устанавливается смотря по надобности. Обыкновенно въ составъ его входятъ прежде всего лица, заведующія главными отраслями управленія, а именно: *первый лордъ-казначейства, канцлеръ-казначейства, лордъ-канцлеръ, первый лордъ-адмиралтейства* и такъ называемые *государственные секретари* \*). Къ этимъ лицамъ присоединяются министры безъ портфеля, какъ наприимѣръ: *лордъ-президентъ тайнаго совѣта* (Lord President of the privy council) и *лордъ-хранитель частной королевской печати* (Lord privy Seal), а также выдающіеся члены парламента, стоящіе во главѣ правительственныхъ учреждений втораго ранга. Въ кабинетѣ разбираются всѣ важнѣйшія подготовительныя мѣропріятія общаго государственнаго управленія. Заключенія кабинета нуждаются только въ формальномъ одобреніи тайнаго совѣта.

Рядомъ съ тайнымъ совѣтомъ развились и другія учрежденія, которыя, если смотрѣть на нихъ съ формальной стороны, являются *комитетами* совѣта, если-же смотрѣть на нихъ съ матеріальной стороны, носятъ характеръ самостоятельныхъ департаментовъ по дѣламъ управленія. Самыми значительными изъ послѣднихъ являются *департаментъ юстиціи* (judicial committee of the privy council) и *департаментъ по народному просвѣщенію* (committee of the privy council for education), во главѣ управленія которыми находятся вице-президенты, какъ фактически самостоятельно функционирующія должностныя лица.

Самое важное значеніе изъ правительственныхъ учреждений принадлежит *казначейству, министерству финансовъ* (treasury). Должность лорда-казначейства развилась въ XVIII вѣкѣ въ комиссію, въ которой участвуютъ слѣдующія лица: 1) *первый лордъ-казначейства* (first Lord of the treasury); онъ лишь номинально принадлежит къ финансовому управленію, во главѣ котораго стоитъ дѣйствительно канцлеръ-казначейства, министр финансовъ; первый лордъ-казначейства является обыкновенно премьеромъ, главою кабинета, посредникомъ

---

\*) Государственные секретари по своему назначенію соответствуютъ министрамъ въ государствахъ континентальной Европы. *Прим. переводч.*

между кабинетомъ и короной; 2) *канцлеръ-казначейства* (chancellor of the exchequer), который и есть собственно министр финансовъ; задача послѣдняго стоитъ въ представленіи парламенту изъясненій финансового характера; 3) нѣкоторые младшіе *лорды* (junior Lords), обыкновенно три, которые, помогая канцлеру-казначейства, посылаются имъ въ парламентъ для объясненій. Обыкновенныя дѣла финансового управленія находятся въ рукахъ *трехъ помощниковъ-секретарей*, — двухъ для парламента, входящихъ въ составъ кабинета, и одного постоянного. Съ этою цѣлью казначейство раздѣлено на *три департамента*: а) департаментъ *государственныхъ доходовъ* находится подъ предсѣдательствомъ парламентскаго помощника-секретаря; этотъ департаментъ заведуетъ учрежденіями, собирающими пошлины, сборомъ внутреннихъ налоговъ, почтою и монетнымъ дѣломъ; б) департаментъ *государственныхъ расходовъ*, контролирующій расходы всехъ государственныхъ учреждений; онъ находится въ вѣдѣніи постоянного помощника-секретаря и в) департаментъ, *выдающій назначеніе должностныхъ лицъ* финансового управленія, находится подъ предсѣдательствомъ парламентскаго помощника-секретаря (parliamentary-secretary).

*Лордъ-канцлеръ* функционируетъ одновременно, какъ предсѣдатель палаты лордовъ, какъ министр юстиціи по гражданскимъ дѣламъ и какъ судья. Въ послѣднемъ случаѣ лордъ-канцлеръ ранѣе стоялъ во главѣ учрежденія по дѣламъ юстиціи, носившаго названіе *канцеляріи юстиціи* (chancery или equity-jurisdiction). По закону же 1873 г. прежніе суды для рѣшенія дѣлъ на основаніи обычнаго права (common law) и писаннаго права раздѣлились на *верховный судъ* (high court) и *апелляціонный судъ* (court of appeal), а потому за лордомъ-канцлеромъ осталось *право предсѣдательства въ канцеляріи* (chancery-division) *верховнаго суда* и въ *апелляціонномъ судѣ*.

*Государственный секретаріатъ*, заведующій различными вѣтвями управленія, раздѣляется на *пять департаментовъ*: департаментъ *внутреннихъ дѣлъ*\*), т. е. полиціи и тюремъ, *внѣшнихъ сношеній*, *колоній*,

---

\*) Государственный секретарь по внутреннимъ дѣламъ, въ рукахъ котораго сосредоточивается внутреннее управленіе, — глава всей исполнительной полиціи въ государствѣ. Онъ по уполномочію короля является главнымъ охранителемъ земскаго мира и спокойствія. На немъ лежитъ обязанность надзора за исполненіемъ судебныхъ приговоровъ и наблюденіе за тюрьмами. Въ его вѣдѣніи входятъ всѣ дѣла, которыя возникаютъ изъ отношеній предпринимателей и рабочихъ. Такое-же значеніе имѣетъ государ-

военнаго управленія и управленія Индіею. Пржнее единство государственнаго секретариата еще и до сихъ поръ удѣрживается съ формальной стороны, такъ какъ государственные секретари въ извѣстномъ отношеніи какъ-бы составляютъ одно лицо и нѣкоторые дѣла рѣшаютъ съ общаго согласія. Одинъ изъ государственныхъ секретарей долженъ постоянно находиться въ столицѣ и одинъ при королѣ. При государственномъ статсъ-секретариатѣ находится *статсъ-секретариатъ по дѣламъ Ирландіи*, какъ отдѣленіе секретариата по внутреннимъ дѣламъ.

Управленіе морскихъ дѣломъ сосредоточивается въ *адмиралтейств-коллегіи* (Lords of the admiralty), въ учрежденіи, которое со времени уничтоженія должности генералъ-адмирала (Lord high admiral) организовано въ формѣ комиссіи. Во главѣ послѣдней стоитъ *первый лордъ-адмиралтейства* (first Lord of the admiralty), при которомъ находятся младшіе лорды (junior Lords); одинъ изъ нихъ подчиненъ ему, а другіе — нѣтъ.

Подъ именемъ *парламентскихъ управъ, бюро* (parliamentary boards) подразумѣваются различныя учрежденія, которыя образованы въ теченіи настоящаго столѣтія парламентскими актами и рѣшеніями. Самыми значительными изъ нихъ считаются: *торговое бюро* или *управа* (board of trade) и *бюро по мѣстному управленію* (local government board). *Торговое бюро* было ранѣе отдѣленіемъ тайнаго совѣта, но впослѣдствіи оно обособилось и сдѣлалось самостоятельнымъ вѣдомствомъ \*). *Бюро для заведыванія мѣстными управленіями* (local government board), вызванное къ дѣятельности ради государственнаго надзора за мѣстнымъ управленіемъ, было организовано новою реформой. Современныя мѣстныя учрежденія имѣютъ главнымъ своимъ назначеніемъ область призрѣнія бѣдныхъ. Для надзора за всѣми коммунальными учрежденіями, заведующими дѣломъ народнаго призрѣ-

---

ственный секретарь по колоніальному управленію, статсъ-секретарь по управленію Индіею и статсъ-секретарь по дѣламъ Ирландіи, которые и отвѣчаютъ за политику управляемыхъ ими странъ..

*Примѣч. переводч.*

\*) Назначеніе торговаго бюро — заботиться о развитіи торговли. Оно дѣлится на нѣсколько департаментовъ: *морской*, имѣющій попеченіе о торговлѣ флотъ, *железнодорожный*, заведующій испещеніей за эксплуатаціею желѣзныхъ дорогъ и кромѣ того на нѣсколько отдѣленій, заведующихъ специальными отраслями торговой промышленности: регистрація акціонерныхъ компаній, надзоръ за вѣсами и мѣрами и т. п.

*Прим. переводч.*

нія, учреждена центральная государственная *управа по призрѣнію бѣдныхъ* (poor law board). Для государственнаго надзора за народнымъ здравіемъ были организованы подобныя же учрежденія, какъ и въ области народнаго призрѣнія, а именно, *центральная управа по обезпеченію народнаго здравія* (general board of health), которая позднѣе была уничтожена. Функціи же надзора по наблюденію за народнымъ здравіемъ были переданы тайному совѣту и государственному секретарю по внутреннему управленію. На мѣсто всѣхъ этихъ органовъ управленія выступило образованное въ 1871 году *бюро мѣстнаго управленія* (local government board). Во главѣ его стоитъ президент\*), и кромѣ того, въ составъ его входятъ многія другія высшія должностныя лица. Оно имѣетъ характеръ надзирающаго и контролирующаго учрежденія за коммунальнымъ управленіемъ въ сферѣ его дѣятельности по дѣламъ народнаго здравія и призрѣнія бѣдныхъ.

§ 9. Всѣ эти высшія центральныя учрежденія въ Англіи организованы въ большинствѣ случаевъ *бюрократически, единолично*. Рѣшеніе дѣлъ зависитъ отъ начальника. Коллегіальный составъ есть ничто иное, какъ простая формальность, такъ какъ дѣла въ дѣйствительности рѣшаются однимъ начальникомъ. Должности рѣшительно почти всѣ *оплачиваются*. Дѣйствительная, руководящая дѣломъ власть сосредоточивается въ рукахъ главныхъ начальниковъ и ихъ представителей (помощниковъ-секретарей). Главное завѣдываніе дѣломъ предоставляется отчасти *политическимъ должностнымъ лицамъ*, т. е. такимъ, которые входятъ въ составъ кабинета и находятся во главѣ управленія до тѣхъ поръ, пока кабинетъ существуетъ, частью же находится въ рукахъ *постоянныхъ лицъ*. Эти послѣднія и ихъ представители въ своихъ должностяхъ каждый разъ утверждаются политическимъ (временнымъ) начальникомъ; они, занимая высшія должности, образуютъ *штатъ постоянныхъ должностныхъ лицъ* (stall officers) *Низшіе чиновники, состоящіе на постоянной службѣ*, такъ называемые клерки (clerks), назначаются политическимъ шефомъ, премьеромъ, и остаются подъ надзоромъ и защитой предводителей партій и членовъ парламента. По

---

\*) Президентъ бюро назначается короной. Бюро собираетъ, обрабатываетъ и публикуетъ всѣ данныя, касающіяся мѣстнаго управленія; оно же контролируетъ при помощи аудиторомъ и повѣряетъ дѣятельность мѣстныхъ учреждений относительно дѣлъ и денежныхъ отчетовъ мѣстныхъ учреждений, завѣдующихъ народнымъ здравіемъ и призрѣніемъ. *Прим. переводч.*

закону 1855 года для клерковъ установленъ состязательный экзаменъ\*). Всѣ чиновники, состоящіе на постоянной службѣ, во всякое время могутъ быть удалены со службы ихъ начальникомъ, что однако очень рѣдко практикуется.

### 3. Управление въ графствѣ.

§ 10. Старинная система англійскаго мѣстнаго управленія характеризуется тѣмъ, что моменты выполненія государственной воли сосредоточивались въ рукахъ лицъ, принадлежавшихъ къ богатымъ классамъ, которые выполняли возложенныя на нихъ задачи даромъ, безъ вознагражденія. Это были почетныя должности.

Главное раздѣленіе государства ради цѣлей мѣстнаго управленія совпадаетъ съ графствами\*\*). Графство не имѣетъ характера союза мѣстныхъ общинъ, но характеръ административнаго государственнаго дѣленія для дѣлъ полицейскихъ въ тѣсномъ смыслѣ, для отправленія уголовного правосудія, для военнаго управленія и финансоваго. Древнее подраздѣленіе графства на сотни удержалось отчасти и до нынѣшняго времени. Въ настоящемъ столѣтіи образовалось новое подраздѣленіе сотни. Это подраздѣленіе сотенъ на опредѣленные округа для цѣлей полицейскаго управленія носятъ названіе округа (division).

Должности въ графствѣ суть слѣдующія: 1) шерифъ. Хотя должность шерифа считается попрежнему первою и важнѣйшею въ графствѣ, но въ настоящее время совершенно почти потеряла свое прежнее значеніе. Дѣятельность шерифа ограничивается руководствомъ парламентскихъ выборовъ, приглашеніемъ тяжущихся въ судъ и выполненіемъ судебныхъ приговоровъ, постановленныхъ гражданскимъ судомъ. Эту дѣятельность въ большинствѣ случаевъ выполняетъ одинъ изъ помощниковъ шерифа, который вообще и слѣдитъ за законностью всѣхъ дѣлъ, ввѣренныхъ на основаніи обычнаго права шерифу.

2) Коронеръ, который производитъ дознанія особо-важныхъ преступленій, напр., убійствъ, при помощи жюри (coroner's inquest).

\*) Такъ какъ при поступленіи на государственную службу экзаменъ не обязательенъ, то иногда поступаютъ на нее и лица, не державшія экзамена.

\*\*) Графство, правда, нельзя считать самымъ главнымъ, послѣднимъ и большимъ подраздѣленіемъ для рѣшенія мѣстныхъ дѣлъ. *Прим. переводч.*

3) *Мировые судьи* (justices of peace)—это важные должностные лица въ графствѣ, вѣдающія дѣла полицейскія и разбирающія уголовныя дѣла. Число ихъ въ нѣкоторыхъ графствахъ доходитъ до вѣсколькихъ сотенъ, но только незначительная часть мировыхъ судей отправляетъ въ графствахъ дѣйствительно свои функціи. Эти мировые судьи, какъ *лица активныя* (acting magistrates), противопоставляются обыкновеннымъ, номинальнымъ мировымъ судьямъ. Компетенція каждаго мирового судьи \*) распространяется обыкновенно на всю территорію графства и лишь какъ исключеніе обнимаетъ только определенное подраздѣленіе графства. Внутри подраздѣленія графства всѣ мировые судьи являются какъ бы конкурирующими другъ съ другомъ. Они рѣшаютъ дѣла отчасти или *единолично* или *коллективно* (два), что называется *малой сессіей* мировыхъ судей (petty sessions), отчасти — рѣшаютъ дѣла въ *спеціальныхъ сессіяхъ* (special sessions), т. е. засѣданіяхъ, гдѣ собираются мировые судьи цѣлаго округа, division'a. Раздѣленіе функцій между отдѣльными судьями и различнаго рода съѣздами составляетъ предметъ множества законодательныхъ актовъ и обычнаго права, иногда трудно разрѣшаемыхъ. Единлично мировой судья и малый съѣздъ ихъ собственно административные органы; ихъ вѣдѣнію подлежатъ разборъ дѣлъ по маловажнымъ проступкамъ и предварительное дознаніе тяжкихъ преступленій, которые разбираются четвертными съѣздами мировыхъ судей или ассизными судами. Спеціальная сессія имѣетъ своимъ предметомъ назначеніе и утвержденіе различныхъ общественныхъ должностныхъ лицъ, а также выдачу определенныхъ промысловыхъ концессій. Мировые судьи ежегодно 4 раза собираются вмѣстѣ, что и называется *четвертными или генеральными сессіями* мировыхъ судей (general quarter sessions). Въ такихъ сессіяхъ разбираются обыкновенныя уголовныя дѣла съ помощью присяжныхъ. Въ генеральныхъ сессіяхъ разсматриваются и рѣшаются жалобы и аппе-

---

\*) Мировой судья обладаетъ обширными правомочіями въ области суда и управленія. Онъ, будучи стражемъ законности, въ то-же время охраняетъ интересы лицъ, обитающихъ въ предѣлахъ графства. Мировой судья имѣетъ право подвергнуть аресту всякаго, кто представляетъ опасность. Въ исключительныхъ случаяхъ, напр., во время мятежа, онъ можетъ вооружить мирное населеніе; онъ рѣшаетъ всѣ споры и недоразумѣнія рабочихъ съ работодателями, споры между торговцами и покупателями, между хозяевами домовъ и квартирантами и т. д. Они стоятъ во главѣ управленія дѣлами народнаго призванія.

*Прим. переводч.*



ляционные отзывы на действия и решения отдельных мировых судей, малых и специальных сессий. Генеральным сессиям принадлежат решения определенных дел в сфере местного управления в графствах, а также утверждение величины налогов в графствах. Мировой судья является охранителем мира, порядка, тишины; он есть страж законности (*custos rotulorum*).

4) Лорд-лейтенантъ, которому принадлежит главное начальство надъ милиціей въ предѣлахъ графства. Его должность находится въ тѣсной связи съ задачей мирового судьи, какъ охранителя мира и тишины (*custos rotulorum*).

§ 11. Всѣ эти должностныя лица имѣютъ характеръ государственныхъ должностныхъ лицъ. Они выполняютъ свои функціи по уполномочию короны. Только коронеръ избирается собраніемъ графства. Всѣ эти должности не *оплачиваются*. Они выполняются *крупными землевладельцами или друими зажиточными классами графства*, какъ *должности почетныя*. Для мировыхъ-судей установленъ цензъ. Мировымъ судьей можетъ быть только такое лицо, которое имѣетъ ежегодный доходъ въ 100 ф. ст., или которое владѣетъ домомъ, приносящимъ таковой доходъ при сдачѣ его въ аренду<sup>1)</sup>. Въ городахъ или въ густо населенныхъ фабричныхъ округахъ вслѣдствіе нежеланія богатыхъ промышленныхъ классовъ отправлять эту должность, какъ почетную, въ теченіи настоящаго столѣтія стали назначаться *мировые судьи на жалованьи* (*stipendiary magistrates*). Отъ этого старинная система полицейскаго и судебнаго управленія потерпѣла коренное измѣненіе.

*Кореннаго раздѣленія между юстиціей и управленіемъ въ этой старинной системѣ самоуправленія вообще не существуетъ. Мировой судья соединяетъ въ своихъ рукахъ функціи управленія и уголовного суда. Здѣсь же существуетъ своего рода административная юстиція. При разрѣшеніи правовыхъ споровъ, касающихся области управленія и при нарушеніи правовой сферы личности администраціею — дѣло рѣшается мировыми же судьями, отчасти какъ органами административными на основаніи законовъ. Рѣшеніе первой инстанціи, т. е. единоличнаго судьи и малой сессіи считается неокончательнымъ. Обжалованіе рѣшенія судьи или малого съѣзда идетъ на разрѣшеніе четвертной сессіи. Отъ кабинета министровъ, какъ временнаго политическаго*

<sup>1)</sup> Последнее опредѣленіе поконится на статутѣ 38 и 39 Vict. с. 54.

учрежденія, мировой судья находится въ полной независимости. Центральныя, высшія власти не имѣютъ надъ нимъ ни права высшаго контроля, ни высшаго надзора. Контроль по наблюденію за мировыми судьями находится въ рукахъ *высшаго королевскаго суда*, теперешняго *ober-tribunala* (high court). Право контроля, основанное на законѣ, выполняется не чрезъ обыкновенныя формы гражданского процесса, но въ формѣ такъ называемыхъ экстраординарныхъ *предписаній* (writs). Самымъ важнымъ изъ нихъ считается *указъ, актъ* (writ of Mandamus), которымъ должностное лицо, органъ управленія, удерживается предпринимать что-либо и *актъ* (writ of Certiorari), которымъ дѣло изымается изъ низшей инстанціи и переходитъ для окончательнаго рѣшенія въ ober-tribunalъ. Въмѣсто акта Certiorari въ болѣе новое время сталъ часто употребляться ober-tribunalомъ *спеціальный актъ* (special case), посылка котораго слѣдуетъ или на основаніи заключенія четвертной мировой сессіи, или въ силу соглашенія сторонъ на основаніи согласія королевскаго судьи, или въ силу просьбы стороны на основаніи одобренія четвертной сессіи. Вообще уже законодательство XVIII ст. строго ограничиваетъ примѣненіе посылки акта Certiorari, который употреблялся въ исключительныхъ случаяхъ, а въ XIX ст. онъ почти совсѣмъ вышелъ изъ употребленія.

#### 4. Управление въ приходѣ.

§ 12. Церковный приходъ со времени королевы Елизаветы сдѣлался *центромъ призернія бѣдныхъ*\*). Впослѣдствіи на приходы были возложены и другія функціи управленія, а именно—*дорожное управленіе*. Такимъ образомъ церковный приходъ, объединяя въ себѣ все болѣе и болѣе мѣстечекъ и округовъ, занялъ въ англійскомъ государственномъ организмѣ такое мѣсто, какое занимаетъ въ континентальныхъ государствахъ мѣстная община.

---

\*) Такъ какъ въ странѣ, гдѣ мелкое землевладѣніе было вытѣснено крупнымъ, гдѣ самостоятельность сельской общины была уничтожена усмотрѣніемъ владѣльцевъ помѣстій, то послѣднія и послужили основой административнаго дѣленія страны для цѣлей мѣстнаго управленія. Въ эпоху Елизаветы на приходы кромѣ задачи призернія бѣдныхъ была возложена задача надзора и искорененія бродяжничества, какъ необходимаго спутника концентраціи земли въ рукахъ опредѣленнаго, незначительнаго числа лицъ въ государствахъ.

Главными органами управления въ приходѣ считаются: *священникъ* (rector или vicar), два выборные *церковные старосты* (church-wardens) для заведыванія церковными дѣлами, *два надзирателя* для управления дѣломъ народнаго призрѣнія (overseers of the poor), назначаемые мировыми судьями, и въ томъ числѣ *надзиратель за дорогами* (surveyor of the highways). Церковное приходское собраніе (vestry) ранѣе состояло изъ всѣхъ плательщиковъ налоговъ прихода; съ теченіемъ времени дѣла стали рѣшаться *выборнымъ комитетомъ* (select vestry), замѣнившимъ приходское собраніе (open vestry). Хотя церковное собраніе одобряетъ опредѣленные сборы (churchrate) для нуждъ церкви, но болѣе значительная часть налоговъ для бѣдныхъ и дорогъ назначается надзирателями за бѣдными и дорогами подъ надзоромъ мировыхъ судей. Въ первыя десятилѣтія настоящаго столѣтія были сдѣланы парламентскими актами многія попытки къ восстановленію представительства плательщиковъ податей въ приходахъ. Но эти попытки имѣли мало успѣха, такъ какъ эта система представительства не была введена во многихъ приходахъ. Напротивъ, законодательство объ общинахъ съ первыхъ десятилѣтій XIX ст. до бѣдъ о реформѣ отнимало мало-по-малу у прихода его функціи и создавало для заведыванія дѣлами въ области призрѣнія бѣдныхъ, управления народнымъ здравіемъ и дорогами новое административное дѣленіе, такъ называемые союзы общинъ (unions), состоящіе изъ нѣсколькихъ приходовъ. Съ этого времени приходъ потерялъ значеніе и въ дѣлѣ дорожнаго управления, и по призрѣнію бѣдныхъ.

#### 5. *Управление дѣломъ призрѣнія бѣдныхъ, народнаго здравія, дорогъ и школами.*

§ 13. Въ области управления дѣломъ призрѣнія бѣдныхъ, народнаго здравія, дорогами и школами развилась *новая форма* въ системѣ англійскихъ учреждений. Характеристическія особенности послѣднихъ слѣдующія. Для спеціальныхъ цѣлей управления были образованы особы коммунальные союзы, такъ называемые *административные союзы общинъ* (unions), обнимающіе нѣсколько приходовъ. Въ союзахъ находятся *выборные совѣты, управы* (boards), которые образуютъ среднюю инстанцію управления; при разсмотрѣніи болѣе важныхъ дѣлъ управленія совѣты постановляютъ рѣшенія. Исполнительная же часть, что и есть собственно говоря главный центръ управления, пре-

доставлена *оплачиваемым чиновникам*. Последніе выбираются управ-  
вами и имѣютъ характеръ *мѣстныхъ должностныхъ лицъ*. Надъ этой  
организацией *союзовъ общинъ* существуетъ широкій *исудирственный*  
*контроль*, который находитъ себѣ осуществленіе въ бюро мѣстнаго  
управленія (local government board) чрезъ изданіе высшихъ прав-  
ительственныхъ предписаній и чрезъ правительственный надзоръ, сосре-  
доточенный въ центральныхъ учрежденіяхъ. Преній правовой контроль,  
осуществлявшійся при посредствѣ мировыхъ судовъ и королевскаго  
суда, утратилъ почти всякое значеніе. Появленіе всѣхъ учре-  
жденій вызвано къ жизни не общинами, а ргіогі обдуманними ранѣе со-  
ображеніями. Эти учрежденія созданы послѣдовательно и съ цѣлью  
удовлетворенія жизненнымъ практическимъ потребностямъ. Поэтому,  
въ этихъ областяхъ управленія главный недостатокъ — это отсутствіе  
общаго и систематическаго раздѣленія, что причиняетъ путаницу въ  
правѣ компетенціи и въ разграниченіи дѣлъ по округамъ.

§ 14. Новая организація управленія беретъ исходнымъ пунктомъ  
область управленія *дѣломъ призрѣнія бѣдныхъ*. Законъ 1834 г. о  
бѣдныхъ вызвалъ къ жизни образованіе союзовъ для призрѣнія бѣд-  
ныхъ (poor law unions), которые должны были соединить нѣсколько  
приходовъ. Система соединенія приходовъ зависла отъ распоряженій  
высшей центральной власти по призрѣнію бѣдныхъ (poor law board).  
Приходъ остался подраздѣленіемъ союза общинъ. На приходъ была воз-  
ложена забота о бѣдныхъ. Приходъ долженъ уплачивать общіе издержки  
союзовъ, смотря по количеству народонаселенія. Эти издержки шли  
на постройку и поддержаніе рабочихъ домовъ, на жалованье долж-  
ностнымъ лицамъ и т. д. Въ каждомъ союзѣ, уніи существуетъ *советъ*  
*попечителей о бѣдныхъ* (board of guardians). Последній состоитъ  
изъ активныхъ мировыхъ судей округа и изъ членовъ, которые выби-  
раются изъ числа плательщиковъ налоговъ. Плательщики налоговъ  
раздѣлены на 6 классовъ, нисходящихъ постепенно. Советъ имѣетъ  
рѣшающее значеніе во всѣхъ важныхъ дѣлахъ, особенно же при по-  
стройкѣ рабочихъ домовъ, при приѣмѣ въ нихъ бѣдныхъ, при  
оказаніи помощи бѣднымъ, также и при назначеніи оплачиваемыхъ  
должностныхъ лицъ. Исполненіе постановленій совета возложено на  
этихъ *должностныхъ лицъ*, которые имѣютъ существенное вліяніе  
на окончательное постановленіе совета, и въ рукахъ которыхъ лежить  
главный центръ управленія дѣломъ призрѣнія бѣдныхъ. *Приходскіе*  
*надзиратели за бѣдными* ограничены; они являются въ роли рас-  
порядителей и сборщиковъ налоговъ въ пользу бѣдныхъ. Должность

ихъ въ населенныхъ приходахъ изъ почетной сдѣлалась въ большинствѣ случаевъ оплачиваемою. *Центральными органами* въ этой области управленія считается *управа* (local government board), которая имѣетъ исключительно регулятивный характеръ и осуществляетъ свой контроль надъ союзами при помощи разъѣздныхъ чиновниковъ (inspectors) и счетныхъ ревизоровъ (district-auditors).

Къ управленію дѣломъ призрѣнія бѣдныхъ присоединилось *завѣдываніе народнымъ здравіемъ и строительная полиція*. Съ 1847 г. появилось обширное законодательство, имѣвшее цѣлью урегулировать постройку зданій, осушеніе и поддержаніе чистоты на улицахъ и въ домахъ, а также снабженіе жителей водою и надзоръ за продажей съѣстныхъ припасовъ. Для всего этого была создана особая организація управленія на *коллекциальномъ выборномъ началѣ*. По закону 1875 (public health act) Англія, исключая метрополіи, распалась на городскіе и сельскіе санитарные дистрикты (urban and rural sanitary districts). Первые состоятъ изъ инкорпорированныхъ городовъ и такихъ мѣстечекъ, гдѣ учрежденіе, завѣдующее народнымъ здравіемъ, еще ранѣе было введено мѣстными постановленіями плательщиковъ налоговъ. Органомъ, завѣдующимъ народнымъ здравіемъ, въ инкорпорированныхъ городахъ является *городской советъ* (council); въ другихъ же мѣстностяхъ особый *мѣстный советъ по народному здравію* (board of improvement commissioners, local board of health). Въ сельскихъ санитарныхъ дистриктахъ, т. е. во всѣхъ мѣстностяхъ, входившихъ въ составъ союза по призрѣнію бѣдныхъ, гдѣ особыхъ органовъ не существуетъ, исполняютъ функціи завѣдыванія народнымъ здравіемъ *советъ по призрѣнію бѣдныхъ*. Упомянутые союзы организовали въ интересъ народнаго здравія и постройки зданій особые учрежденія, назначивъ въ нихъ оплачиваемыхъ должностныхъ лицъ, на которыхъ и лежитъ выполненіе всѣхъ относящихся сюда предписаній. Правительственный надзоръ выполняетъ *центральная управа* (local government board) частью сама, частью черезъ назначаемыхъ ею инспекторовъ.

Для управленія *дорожными дѣлами* образованы особые, состоящіе изъ нѣсколькихъ приходовъ, дорожные дистрикты (districts). Во главѣ послѣднихъ находятся *управы, советы*, (district-boards, highway-boards), которые состоятъ изъ активныхъ мировыхъ судей и изъ выборныхъ отдѣльными приходами представителей (way-wardens). Сельскіе санитарные дистрикты должны по возможности соединяться въ дорожные союзы и тамъ, гдѣ два дистрикта совпадаютъ, органъ завѣдующій народнымъ здравіемъ, или, все равно, советъ по призрѣнію

бѣдныхъ, можетъ взять на себя и функцію дорожнаго совѣта. Совѣты дѣлаютъ постановленія о предпріятіи работъ и передаютъ исполнительную часть работъ въ руки *надзирателя за дорогами* (district-surveor), который за то получаетъ жалованье. Должность же прежняго *приходскаго надзирателя за дорогами* исчезла; его функціи перешли частію на district-surveor'a, частью на way-wardens'овъ. Административнаго центральнаго надзора въ этой области управленія еще пока не существуетъ, и онъ остался по существу дѣла въ рукахъ мировыхъ судей.

Законодательство послѣднихъ 20-ти лѣтъ создало, наконецъ, подобныя учрежденія и для *школьнаго дѣла*. Отдѣльные города, приходы и метрополія должны образовать особые *школьные дистрикты*. Департаментъ тайнаго совѣта, вѣдающій дѣло народнаго просвѣщенія, имѣетъ право соединять города и приходы въ одинъ школьный дистриктъ. На дистриктѣ лежитъ обязанность заботиться объ элементарномъ народномъ образованіи. Органомъ училищнаго управленія является *выборный училищный совѣтъ* (school-board), на обязанности котораго лежитъ постановленіе рѣшеній по всѣмъ болѣе важнымъ вопросамъ управленія школами. Въ особенности онъ имѣетъ право освобождать нѣкоторыхъ учениковъ отъ платы за ученіе и не только часть дѣтей, но и дѣтей всей школы съ разрѣшенія департамента народнаго просвѣщенія тайнаго совѣта. Училищный совѣтъ назначаетъ наемныхъ чиновниковъ и учителей. Верховный надзоръ производится *учебно-воспитательнымъ департаментомъ тайнаго совѣта* (committee of the privy council for education) при помощи командировки объѣздныхъ инспекторовъ.

## 6. Городское управленіе.

§ 15. Города (boroughs) Англіи не составляютъ *самостоятельныхъ, замкнутыхъ коммунальныхъ единицъ*, которыя соединяли бы въ себѣ исключительно всѣ функціи мѣстнаго управленія, но они представляютъ собой *особые округа для заведыванія только нѣкоторыми предметами управленія*. Въ болѣе древнее время города имѣли свой судъ, полицію и финансовое управленіе, хотя призрѣніе бѣдныхъ и дорожное управленіе сосредоточивались въ отдѣльныхъ церковныхъ приходахъ. Въ этомъ столѣтіи санитарное и строительное дѣло перешли въ вѣдѣніе города и по болѣе новому законодательству эти дѣла слились съ дѣломъ народнаго образованія въ школьныхъ дистриктахъ.

Строй городского управления до начала этого столѣтія покоился на особыхъ *инкорпорированныхъ грамотахъ*, которыя получали отдѣльные города, называясь инкорпорированными городами (*municipal boroughs*). Въ 1835 г. для этихъ городовъ было издано общее *городское положеніе* \*) (*the municipal corporations act*), которое поздѣе было незначительно измѣнено, а въ 1882 г. замѣнено другимъ положеніемъ.

\*) Реформа городского управления 1835 года была вызвана въ жизни слѣдующими главными соображеніями. До эпохи XV ст. число городского населенія было незначительнымъ. Самый строй городского управления до этого времени мало чѣмъ отличался отъ строя управления въ селеніяхъ. Городская территория была феодальнымъ имуществомъ, принадлежавшимъ или королю, или какому-либо феодальному сеньеру. Поэтому, управление городомъ находилось въ большей или меньшей зависимости отъ управителей, бальиовъ, назначаемыхъ королями или феодальнымъ господиномъ. Только нѣкоторые города, наприм. Лондонъ, гдѣ населеніе достигало нѣсколькихъ десятковъ тысячъ, приобрѣли въ XV ст. права на независимость. Съ развитіемъ городской жизни, что относится къ XVII и XVIII ст., города берутъ на откупъ денежные сборы, платимые ранѣе сеньеру, право отправлять самостоятельно судъ и управление. Городской совѣтъ и другіе городскіе органы исподволь приобретаютъ право на изданіе мѣстныхъ статутовъ (*byelaws*). Но въ городахъ, приобретавшихъ автономію въ области суда и управления, происходить зарожденіе городской аристократіи, городской олигархіи, которая и сосредоточиваетъ въ своихъ рукахъ всѣ права и преимущества, связанныя съ понятіемъ гражданства. Обыкновенные обыватели города, составлявшіе значительную часть городского населенія, лишаются права на участіе въ городскомъ управленіи. Съ XVI ст. нѣкоторые города приобретаютъ отъ королей особыя жалованныя грамоты, которыя за городами признаютъ право на самостоятельность въ области управления. Активные члены города, принадлежавшіе къ господствовавшимъ городскимъ гильдіямъ, въ XVII и XVIII столѣт. сдѣлались привилегированными классами въ городѣ. Въ строй городского управления, организованномъ на понятіи привилегіи, исключительности, происходила масса злоупотребленій и неурядицъ, связанныхъ съ системою подкуповъ. Исключительное право гражданства давало возможность участвовать и господствовать незначительному числу лицъ не только въ городскомъ совѣтѣ, но и въ парламентѣ, членами котораго отъ городовъ могли быть только люди извѣстныхъ, удобныхъ правительству партій. Реформа 1835 г. расширила права участія въ городскомъ управленіи. Но всетаки управленіе англійскихъ городовъ не поконится на полномъ демократическомъ началѣ. Право избранія городскихъ органовъ управленія принадлежитъ домохозяевамъ, уплачивающимъ городскіе налоги.

*Примечаніе переводчика.*

По закону 1835 года въ городѣ являются слѣдующіе органы, дѣятельность которыхъ ограничивается областью управленія городскимъ хозяйствомъ.

1) *Городской совѣтъ* (council), имѣетъ рѣшительный авторитетъ и власть при изданіи актовъ, касающихся области городского хозяйства. Онъ имѣетъ право издавать обязательныя для города постановленія (bye-laws) и состоитъ изъ бюргмейстера, т. е. головы, альдерменовъ и членовъ городского совѣта; послѣдніе выбираются гражданами на три года.

2) *Альдермены* (aldermen), не участвуя въ активномъ управленіи городомъ, составляютъ только комитетъ городского совѣта, члены котораго избираются совѣтомъ на 6 лѣтъ изъ своей среды и изъ другихъ лицъ, имѣющихъ право быть выбранными.

3) *Мэръ* (mayor), городской голова, считается предсѣдателемъ городского совѣта и начальникомъ, шефомъ городского управленія. Онъ выбирается городскимъ совѣтомъ и альдерменами на одинъ годъ—или изъ ихъ среды, или изъ другихъ лицъ, имѣющихъ право быть выбранными. Наряду съ вышеупомянутыми органами существуютъ еще и нѣкоторые другіе, какъ *представители гражданъ*:

*выборные ассессоры* (assessors), оказывающіе содѣйствіе мѣру при выборахъ и при рѣшеніи другихъ дѣлъ, и *аудиторы* (auditors), на обязанности которыхъ лежитъ повѣрка городской отчетности. Два изъ аудиторовъ выбираются гражданами, а одного назначаетъ самъ мэръ. Наконецъ, находимъ еще нѣсколько *должностныхъ лицъ на жалованьи*, напр., городского секретаря (town-clerk) и казначея (treasurer).

Города пользуются правомъ имѣть свою *полицію, судъ и слѣдственную часть* въ томъ объемѣ, въ какомъ они принадлежатъ мировымъ судьямъ и малой ихъ сессіи. Какъ мэръ города, такъ и бывший имъ ранѣе, считаются ихъ *офіціо мировыми судьями* города. Большинство городовъ имѣютъ особенныя *мировыя коммиссіи*, т. е. рядомъ съ мэромъ и мировыми судьями существуютъ еще особенныя *мировыя суды*, выбранныя изъ гражданъ. Какъ въ столицѣ, такъ и во многихъ другихъ городахъ, мы находимъ *мировыхъ судей, получающихъ жалованье*. Если въ городѣ есть четвертные сѣзды, т. е. среднія судебныя учрежденія, то назначается еще *особый городской судья* (recorder) на *жалованьи* и *городской коронеръ*.

Уклоненія отъ вышеупомянутой структуры управленія мы встрѣчаемъ въ *Лондонѣ* (City of London). Организція управленія послѣдняго представляетъ связь новаго городского положенія съ цеховою



организацией гильдий. Сити (City) состоитъ изъ 91 *торговыхъ и промышленныхъ гильдий* (companies). Право гражданства здѣсь приобретается выборомъ въ члены одной изъ этихъ гильдий. Большинство гильдий имѣетъ свои управы (livery); принятіе въ гильдію зависитъ главнымъ образомъ отъ уплаты *вкупныхъ денегъ*. Нѣкоторыя функціи управленія выполняются самими гражданами (freemen), именно: выборъ совѣтниковъ (councillors) и альдерменовъ (aldermen), другія же функціи—тѣми лицами, которые имѣютъ право гражданства (freeman) и право быть членомъ управы гильдіи (liveryman). Тѣ и другіе образуютъ особое учрежденіе, такъ называемое *court of common hall*, которое ежегодно представляетъ на должность лорда-мера (Lord Mayor) двухъ кандидатовъ. Изъ послѣднихъ альдермены (aldermen) выбираютъ въ меры одного \*); при мерѣ находятся и нѣкоторыя другія должностныя лица.

*Государственный правовой надзоръ за управленіемъ городскимъ хозяйствомъ* ограничивается полученіемъ согласія на отчужденіе и залогъ недвижимой собственности. Согласіе дается министерствомъ финансовъ. Охрана законности распоряженій, касающихся управленія городскимъ имуществомъ, вручена мировымъ судьямъ и королевскимъ судамъ. Городскіе *статуты* на основаніи королевскаго предписанія, предварительно одобреннаго въ тайномъ совѣтѣ, могутъ быть лишены силы. Дѣятельность мировыхъ городскихъ судей въ области *управленія и уголовного суда* подлежитъ тому-же правовому контролю, какъ и дѣятельность ихъ, какъ мировыхъ судей графства.

Въ области *санитарнаго и строительнаго управленія* городскому совѣту принадлежатъ тѣ же права, что и мѣстному санитарному совѣту. Напротивъ, для *завѣдыванія городскимъ школьнымъ дѣломъ* существуетъ особый *выборный городской училищный совѣтъ*. Въ отношеніи этихъ областей управленія города подчинены надзору и регулированію центральныхъ властей. *Призрѣніе бѣдныхъ* не составляетъ отдѣльнаго предмета городского управленія; оно, будучи независимымъ отъ города, находится въ вѣдѣніи приходовъ и союзовъ для бѣдныхъ. Для образованія послѣднихъ, какъ самостоятельныхъ коммунальных единицъ, не требуется согласія органовъ городского управленія.

§ 16. Такъ называемая метрополія, т. е. городъ Лондонъ, не

---

\*) Меръ Сити обладаетъ громадными полномочіями на территоріи, принадлежащей Сити.

есть городская община въ континентальномъ смыслѣ этого слова, но она состоитъ изъ ряда городовъ и приходовъ, которые принадлежать къ графствамъ Миддлсексъ, Серрей и Кентъ. Законодательство настоящаго столѣтія создало для столицы рядъ новыхъ *общихъ учреждений*. Мѣстности около Чаррингъ-Кросса, на протяженіи 7 англійскихъ миль *Вокругъ* (что въ послѣдствіи увеличилось), соединено въ одинъ *столичный полицейскій округъ*. Въ послѣднемъ организована на военный ладъ *полицейская стража*, получающая жалованье. *Управление полиціею* возложено на особое *столичное полицейское учрежденіе* (metropolitan police-office), которое первоначально состояло изъ двухъ комиссаровъ, въ послѣдствіи замѣненныхъ однимъ съ двумя помощниками. Одновременно съ этимъ учрежденіемъ были назначены въ столицѣ спеціальныя, получающіе жалованье, полицейскіе судьи. Позднѣе для столицы были изданы общія инструкціи для регулированія *народнаго призрѣнія, народнаго здравія, управленія строительными и школьными дѣлами*. Сфера дѣятельности этихъ столичныхъ мѣстныхъ учреждений ограничивается въ существенномъ, если только не совсѣмъ, полицейскимъ округомъ столицы. Для цѣлей *призрѣнія бѣдныхъ* столица раздѣлена своеобразно на нѣсколько союзовъ для бѣдныхъ. Для устройства и содержанія больницъ, домовъ для сумасшедшихъ и т. п. образованы болѣе обширныя дистрикты. Этими учрежденіями завѣдуютъ особые совѣты (boards of management). Покрытіе расходовъ по призрѣнію бѣдныхъ и т. п. происходитъ изъ особаго общественнаго фонда (common poor-fund). Для завѣдыванія *санитарными и строительными дѣлами* въ большихъ церковныхъ приходахъ завѣдуютъ *приходскія управы* (vestry-boards), а въ малыхъ приходахъ, соединенныхъ въ дистрикты, существуютъ дистриктныя управы (district-boards); главнымъ же учрежденіемъ по санитарному и строительному дѣлу функционируетъ *столичная строительная управа* (metropolitan board of works). Болѣе новое законодательство создало, наконецъ, *столичный школьный совѣтъ* (metropolitan school board). Изданіе общаго столичнаго положенія для Лондона составляетъ предметъ безконечныхъ волненій.

## 7. Исполнительная полиція.

§ 17. Исполнительные полицейскіе органы въ Англіи—констебли (constables).

Должность констебля въ прежнія времена считалась почетною;

дѣтельность его не была призваніемъ особаго класса людей. Въ нѣкоторыхъ мѣстечкахъ были *низшіе констебли* (*petty constables*), въ сотняхъ же *вышіе* (*high constables*). Послѣдніе считались среднею инстанціею между мировыми судьями и низшими констеблями. Назначеніе этихъ агентовъ, которое первоначально зависело отъ судебного собранія, перешло мало-по-малу въ руки мировыхъ судей.

Должность констебля въ эпоху среднихъ вѣковъ удовлетворяла требованіямъ обыкновенной жизни, но она не была въ состояніи удовлетворять обстоятельствамъ болѣе новаго времени, въ особенности въ городахъ и въ фабричныхъ округахъ. Напримѣръ, въ Лондонѣ вслѣдствіе недостатка органовъ исполнительнаго персонала возникла большая опасность. Это дало поводъ къ реформѣ полицейскихъ исполнительныхъ органовъ, которые, *получая жалованье*, были организованы на началахъ *военной дисциплины*. Вскорѣ такая организація была распространена на весь столичный полицейскій округъ. Такая реформа коснулась городовъ, имѣвшихъ инкорпорированныя грамоты. Позднѣе было предоставлено мѣстечкамъ — въ силу согласія плательщиковъ налоговъ, а графствамъ — въ силу постановленія четвертной сессіи мировыхъ судей, вводить подобныя учрежденія, состоящія изъ констеблей. Заключительнымъ моментомъ организаціи констеблей является актъ 1856 г., когда было введено въ обязанность всѣмъ мѣстностямъ обзавестись констеблями. Въ настоящее время существуетъ корпусъ исполнительныхъ полицейскихъ органовъ, организованный на началахъ военной дисциплины и подчиненный вполнѣ статсъ-секретарю по внутреннимъ дѣламъ.

### III. Организація учрежденій Франціи <sup>1)</sup>.

#### 1. Историческое развитіе учреждений.

§ 18. Средневѣковыя учрежденія Франціи и Германіи покоились на началахъ, существовавшихъ во *франкской монархіи*. Вся государственная власть послѣдней соединялась въ личности короля. Король

<sup>1)</sup> Литература по исторіи развитія французскихъ административныхъ учреждений: *L. A. Warnkönig* и *L. Stein*, *französische Staats- und Rechtsgeschichte*, 3 тома, Basel 1846—48; *Schäffner*, *Geschichte der Rechtsverfassung*

управлялъ страной съ помощью своихъ придворныхъ сановниковъ — съ одной стороны, съ другой — при немъ существовало собраніе изъ высшихъ свѣтскихъ и духовныхъ представителей знати.

Для цѣлей мѣстнаго управленія имперія была раздѣлена на граєства или села (*comitatus, pagi*). Во главѣ граєства стоялъ граєъ, соединившій въ своей личности всю власть мѣстнаго управленія. Граєства въ свою очередь распадались на сотни (*centenarii, vicariae*), дѣлами которыхъ заведывали начальники сотни (*centenae или vicarii*). Судъ происходилъ подъ предсѣдательствомъ граєа или начальника сотни въ сборномъ, ранѣе опредѣленномъ, пунктѣ каждой сотни. Члены сотенъ функционировали въ судѣ на правахъ присяжныхъ засѣдателей.

Такое простое раздѣленіе имперіи франковъ ради цѣлей управленія было уничтожено возникновеніемъ *ленной системы*. Существо *леннаго государства* покоилось на связи верховныхъ правъ и публичныхъ обязанностей съ крупнымъ землевладѣніемъ. Крупные землевладѣльцы присвоили себѣ мало-по-малу высшую власть управленія, находившуюся до тѣхъ поръ въ рукахъ королевскихъ чиновниковъ.

---

Frankreichs, 4 тома, 2-е изданіе, Frankfurt a. M. 1859; *Pardessus*, essai historique sur l'organisation judiciaire et l'administration de la justice depuis Hugues Capet jusqu'à Louis XII, Paris 1851; *A. de Tocqueville*, l'ancien régime et la révolution, Paris 1856; *Anschütz*, Ueberblick über die Geschichte der altfranzösischen Gerichtsverfassung, статья, помѣщенная въ «*Zeitschrift für Rechtsgeschichte*», Bd. V, стр. 256 и сл. Современная организація учреждений наложена отчасти въ связи съ исторіей государственныхъ учреждений въ слѣдующихъ сочиненіяхъ: *M. F. Lafferrière*, cours de droit public et administratif, 5-е изд., томы I и II. Paris 1860; *Ducrocq*, cours de droit administratif, 4-е изд., томы I и II. Paris 1874; *A. Batbie*, traité théorique et pratique de droit public et administratif, томы I—VII; въ особенности первый томъ подъ заглавіемъ: précis du cours de droit public et administratif, 4-е изд., Paris 1876; II—VII томы втораго изданія, Paris 1885; *G. Dufour*, traité général de droit administratif, добавленіе къ 3-му изд., томы I—VIII, Paris 1868—70; *P. Leroy-Beaulieu*, l'administration local en France et en Angleterre; *M. Maurice Block*, dictionnaire de l'administration française, 2-е изд., Paris 1877, съ ежегодно выходящими добавленіями; *R. Dareste*, la justice administrative en France, Paris 1872; *E. Löning*, die französische Verwaltungsgewerkschaftsberechtigung — статья, помѣщенная въ «*Zeitschrift für Gesetzgebung und Praxis auf dem Gebiete des deutschen öffentlichen Rechtes*», Bd. V, стр. 337 и сл., Bd. VI, стр. 12 сл., 181 сл., 308 сл.

Землевладельцы присвоили себѣ также право суда надъ людьми, жившими на ихъ земляхъ. Они отправляли судъ и управленіе, какъ свое собственное, частное право. Въ эту эпоху землевладельцы, кромѣ того, были связаны съ королемъ вассальными отношеніями, въ охрану которыхъ они приносили присягу. Между королемъ и низшими слоями населенія, считавшимися ранѣе его подданными, не было прямой связи въ леиномъ государствѣ; между первымъ и послѣдними стояли наследственные господа—властелины. Это развитіе, начавшись въ Франкской монархіи и продолжавшееся послѣ ея распаденія, вполне закончилось ко времени, когда капетинги заняли престолъ Франціи. Леинное государство послѣдовательно развилось во Франціи. Вся земля распалась на отдѣльныя владѣнія, которыя принадлежали частью *королю*, частью *дворянству*, частью *духовенству*. Со времени крестовыхъ походовъ образовался новый самостоятельный элементъ въ городахъ.

*Мѣстное управленіе и судъ принадлежали въ каждомъ вассальномъ одному лицу—вассалу. Въ королевскихъ земляхъ король осуществлялъ свои права суда и управленія черезъ своихъ чиновниковъ, называвшихся прево, балли и сенешо (prevôts, baillis или sénéchaux). Прево (praepositi) были фискальными чиновниками (villici); въ ихъ рукахъ сосредоточивалось финансовое управленіе королевскими доменами, а также судъ и управленіе въ послѣднихъ. Балли (ballivi) или сенешо были надзирателями, контролировавшими дѣятельность прево, и вмѣстѣ съ тѣмъ отправляли судъ, будучи высшею судебною инстанціею, чѣмъ прево. На земляхъ духовныхъ и свѣтскихъ вассаловъ мы встрѣчаемъ подобныхъ-же должностныхъ лицъ. Города приобретали по купкою привилегій отъ королей и ихъ вассаловъ право на свой независимый судъ и управленіе. Общія дѣла, касавшіяся всего королевства, находились въ зависимости отъ короля, совѣтовавшагося съ своими приближенными—сановниками, а также съ духовными и свѣтскими сеньорами. Съ этою цѣлью часто собирались королевскіе совѣты, куріи (curiae regis, parlamenta), учрежденія, которыя находились въ связи съ имперскими сеймами франкского королевства. Изъ этихъ придворныхъ совѣтовъ, служившихъ какъ для обсужденія общихъ государственныхъ мѣропріятій, такъ и для отправленія королевской юрисдикціи, возникли впоследствии три различныхъ учрежденія :*

1) *Генеральные штаты (états généraux), т. е. періодическія собранія представителей трехъ господствовавшихъ въ странѣ сословій—дворянства, духовенства и городовъ; они постановляли рѣшенія относительно налоговъ и обсуждали общія государственный дѣла;*

2) *Государственный советъ* (*consilium regis, conseil privé*), постоянное, организованное на коллегіальномъ началѣ, учрежденіе, которое со времени Филиппа Красиваго рѣшало главнымъ образомъ дѣла текущаго государственнаго управленія, и

3) *Парламентъ*, будучи постояннымъ верховнымъ судомъ въ Парижѣ, окончательно отдѣлился въ XIII ст. отъ государственнаго совѣта.

§ 19. Возникновеніе единства государственной власти во Франціи выразилось въ томъ, что короли, побѣдивъ и сломивъ мощь сильныхъ вассаловъ, стоявшихъ ранѣе между королемъ и его подданными, присоединили правомочія сеньйоровъ и ихъ земли къ своей коронѣ. Пренія феодалныя значительныя владѣнія сдѣлались съ этого времени простыми королевскими провинціями. Въ провинціяхъ развились особые сословныя собранія и особые высшіе суды. Первые, являясь противовѣсомъ королевской власти, превратились въ провинціальныя собранія; вторые, будучи организованы на подобіе парламента въ Парижѣ, приняли съ этого времени названіе парламентовъ. Но надъ этими мѣстными парламентами господствовалъ и оказывалъ на нихъ вліяніе парламентъ въ Парижѣ.

Центръ государственнаго управленія находился въ *государственномъ советѣ*. Государственный совѣтъ, состоя изъ высшихъ сановниковъ, государственныхъ министровъ и секретарей, заключалъ въ себѣ 30 государственныхъ совѣтниковъ (*conseillers d'état*) и такъ называемыхъ рекетмейстеровъ (*maîtres des requêtes*), число которыхъ постепенно возрасло съ 8 до 80. Послѣдніе, занимая болѣе низшія должности чѣмъ первые, имѣли своею обязанностью разсматривать и докладывать поступавшія дѣла. Изъ этихъ должностныхъ лицъ образовался мало-по-малу рядъ должностныхъ лицъ, названныхъ государственными совѣтниками, секретарями 2-го ранга. Государственный совѣтъ былъ не только высшимъ органомъ управленія, но и высшимъ судебнымъ учрежденіемъ по административнымъ дѣламъ. Возникновеніе нормальныхъ судовъ, а также парламентовъ, не подрывало однако юрисдикціи короля. Онъ имѣлъ право требовать къ себѣ въ силу королевскихъ полномочій всѣ дѣла на разсмотрѣніе. Требованіе исходило или по причинѣ медленности процесса, или въ томъ случаѣ, когда исходилъ королевскій указъ, требовавшій данное дѣло изъ низшихъ мѣстныхъ судовъ съ цѣлью передачи его въ другое учрежденіе для окончательнаго рѣшенія. Парламенты тамъ, гдѣ потребности управленія сталкивались съ правами привилегированныхъ сословій, становились въ большинствѣ случаевъ на сторону послѣднихъ. Короли, не будучи въ

силахъ вслѣдствіе независимаго положенія высшихъ классовъ оказывать вліяніе на рѣшенія нѣкоторыхъ дѣлъ, стали требовать таковыя для собственнаго разсмотрѣнія и передавали ихъ для окончательнаго рѣшенія особымъ административнымъ органамъ. Такой порядокъ далъ еще болѣе возможности увеличить силу какъ государственному совѣту, такъ и другимъ учрежденіямъ, именно счетной палатѣ (*chambre des comptes*) и податной палатѣ (*court des aides*).

Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ страны не существовало самостоятельной коммунальной организаціи управленія. Поэтому необходимость установить въ странѣ болѣе или менѣе правильную организацію финансоваго и полицейскаго управленія заставила правительство передать то и другое въ руки *правительственныхъ чиновниковъ*. Первоначально сборщики налоговъ назначались генеральными штатами, равно какъ и высшіе чиновники (*généraux des aides*) и даже низшія должностныя лица финансоваго управленія (*élus*). Короли скоро однако сосредоточили въ своихъ рукахъ назначеніе этихъ финансовыхъ чиновниковъ. Эти низшія должностныя лица финансоваго управленія (*élus*), будучи ранѣе временными чиновниками, сдѣлались постоянными. Имъ порученъ былъ разборъ финансовыхъ дѣлъ въ первой инстанціи, а высшею инстанціею оставалась податная палата (*court des aides*), учрежденіе, которое развилось изъ *généraux des aides*. Только въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ, гдѣ существовали провинціальныя чины—*paus d'états* было противовѣсомъ *paus d'élection*—взиманіе налоговъ зависло отъ должностныхъ лицъ, назначаемыхъ этими сословіями, хотя юрисдикція по финансовымъ вопросамъ въ первой инстанціи находилась въ рукахъ обыкновенныхъ судовъ. Въ XVI ст. все государство было раздѣлено на финансовыя округа (*généralités*). Для управленія доменами были учреждены и организованы на коллегіальномъ началѣ *финансовыя управы* (*bureaux des finances*), которымъ была предоставлена даже юрисдикція по этимъ дѣламъ. Имъ были подчинены также и выборные финансовыя органы (*élections*). Для надзора за всѣми этими органами управленія съ XVI ст. командировались въ провинціи особыя лица изъ числа рекетмейстеровъ (*maîtres des requêtes*) государственнаго совѣта. Это были временные комиссары (*commissaires départis*), дѣлавшіе объѣзды (*chévauchées*). Но со времени Ришилье эти временные комиссары были назначены постоянными, получивъ названіе *интендантовъ* (*intendants de justice, police et des finances et commissaires départis dans les généralités du royaume pour l'exécution des ordres du roi*). Они обладали обширными полномочіями

въ администраціи. Имъ въ особенности была поручена юрисдикція въ дѣлахъ административныхъ. Они ограничили въ свою пользу кругъ вѣдомства старыхъ финансовыхъ учреждений. Интенданты были назначаемы на должность исключительно королевскою властью, что помогло имъ сдѣлаться главною опорою абсолютной монархіи. Интенданты въ помощь себѣ назначали помощниковъ (*subdélégués*). Последние, не имѣя самостоятельной власти, были только подручными интендантовъ. Помощники извѣщали интендантовъ и исполняли безпрекословно ихъ приказанія.

§ 20. Такимъ образомъ уже во времена старой монархіи (*ancien régime*) сложилось *центральное и бюрократическое управленіе и особая юрисдикція по административнымъ дѣламъ*. Людовикъ XVI сдѣлалъ попытку наряду съ должностными правительственными лицами поставить выборные совѣты, но эта попытка не имѣла успѣха и разбилась о неспособность населенія, отвыкшаго отъ политической и общественной дѣятельности. Революція-же, напротивъ, задалась цѣлью совершенно покончить съ традиціями прежняго режима (*ancien régime*). Государственный совѣтъ былъ уничтоженъ. Высшее руководство всѣми дѣлами управленія ввѣрено было *министрамъ*, которые подъ предсѣдательствомъ короля соединялись *въ совѣтъ*, названномъ старымъ именемъ «*государственный совѣтъ*». Организация и положеніе новаго государственнаго совѣта были совсѣмъ не похожими на организацію и положеніе прежняго. На мѣсто совѣта министровъ явился позднее конвентъ съ его комитетами и, наконецъ, директоріи.

Для *цѣлей мѣстнаго управленія* страна безъ всякаго вниманія къ ея историческому прошлому была раздѣлена по простой и однообразной системѣ на *департаменты, дистрикты, кантоны и муниципалитеты*. Въ департаментахъ, дистриктахъ и муниципалитетахъ функція управленія были поручены выборнымъ корпораціямъ. Конституціе 5-го фруктидора 3 года, такъ называемою конституціе директоріи, дистрикты были совершенно уничтожены. Общины, гдѣ было менѣе 5000 жителей, не имѣли никакого общиннаго совѣта. Въ нихъ былъ одинъ *муниципальный агентъ* (*agent municipal*) и одинъ его *помощникъ* (*adjoint*). Собраніе всѣхъ агентовъ вѣстѣ составило *муниципалитетъ кантона* (*municipalité de canton*). Система управленія при помощи выборныхъ коллегій оказалась совершенно непримѣнимою. Дѣятельность государственныхъ чиновниковъ, особенно интендантовъ, убивала мѣстный духъ общности. Политическая дѣятельность сдѣлалась чуждою населенію. Въ странѣ не доставало самостоятельныхъ



жизненных элементов, такъ какъ дворянство и духовенство вслѣдствіе соціального переворота потеряли всякое значеніе и вліяніе. Буржуазія мѣстнаго населенія осталась совершенно неспособною для выполнения цѣлей и задачъ мѣстнаго управленія. Низшія-же сословія были неподготовлены совсѣмъ къ автономіи въ дѣлѣ общиннаго управленія. Къ тому-же въ странѣ настало время полной анархіи. Поэтому, конвентъ вынужденъ былъ послать въ провинціи *комиссаровъ*. Директоріи же не оставалось ничего болѣе дѣлать, какъ тѣхъ-же *коммиссаровъ* послать въ департаменты и муниципалитеты для управленія.

Въ это время не существовало и самостоятельной *юрисдикціи по дѣламъ управленія*. Юрисдикція по дѣламъ управленія не была передана обыкновеннымъ судамъ, частью вслѣдствіе принципа раздѣленія властей, частью вслѣдствіе ненависти, которую народонаселеніе питало къ обыкновенному суду, еще такъ недавно стоявшему на сторонѣ привилегированныхъ классовъ. Административная юстиція была поручена особымъ органамъ управленія, которые вообще явились составною частію административной власти въ государствахъ.

§ 21. Реорганизаторомъ управленія во Франціи считаютъ Наполеона I. Онъ, на основаніи конституціи 22 февраля и 28 павлюіоза VIII года, вернулся въ существенныхъ чертахъ къ учрежденіямъ *старою режима* (*ancien régime*). Онъ, возстановивъ дистрикты подъ именемъ «*arrondissements*» и устранивъ различіе между общинами сверхъ и ниже 5000 жителей, ввелъ простую, но систематическую организацію управленія. Выборныя корпораціи были уничтожены. Во главѣ каждой области, каждаго подраздѣленія было поставлено одно должностное лицо, *назначаемое и зависящее вполне отъ правительства*. Чиновникъ, будучи независимымъ отъ мѣстныхъ жителей, соединилъ въ своихъ рукахъ всѣ функціи мѣстнаго управленія: въ департаментѣ—*префектъ*, въ «*arrondissement*»—*субпрефектъ* и въ общинѣ—*мэръ*.

Въ лицѣ префекта ожилъ старый интендантъ, въ субпрефектѣ—помощникъ интенданта (*subdélégué*). Хотя къ правящимъ единоличнымъ чиновникамъ присоединились на всѣхъ ступеняхъ управленія *советы* (*conseils*), членами которыхъ были правительствомъ назначаемы мѣстные жители, но члены совѣтовъ въ дѣйствительности, по закону, обладали только совѣщательнымъ голосомъ въ функціяхъ мѣстнаго управленія и нѣкоторою властью при управленіи мѣстнымъ общественнымъ имуществомъ. Система Наполеона была основана на принципѣ, который прямо выраженъ въ докладѣ комиссіи о реорганизаціи управле-

нія отъ 28 плувіова VIII года: *«исполненіе есть дѣло одного лица, а обсужденіе—дѣло многихъ»* (Agir est le fait d'un seul, délibérer est le fait des plusieurs). Въ центральномъ управленіи Наполеонъ осуществилъ старыя традиціи, возстановивъ государственный совѣтъ. Наконецъ, при немъ же опять явилось особое учрежденіе по дѣламъ административной юстиціи. Органами этого учрежденія были въ каждомъ департаментѣ—*советъ префектуры*, а въ центрѣ—*государственный совѣтъ*.

Въ этой организаціи управленія въпослѣдствіи произошли нѣкоторыя перемены. Особенно крупная реформа произведена была законодательствомъ 30-хъ годовъ, установившимъ выборныхъ членовъ совѣтовъ (*conseils*). Въ законодательствѣ послѣдняго десятилѣтія замѣчается серьезное стремленіе расширить права мѣстныхъ общинъ и предоставить послѣднимъ болѣе самостоятельное положеніе. Но тѣмъ не менѣе наполеоновская организація управленія въ основныхъ чертахъ пережила до сего времени всѣ перемены государственнаго устройства, происходившія во Франціи, и сохранилась въ существенномъ до нашихъ дней.

## 2. Центральные органы управленія.

§ 22. Всѣ функціи управленія во Франціи сосредоточиваются въ рукахъ *главы государства*, теперь *президента республики*. Онъ шефъ исполнительной власти; кромѣ того, онъ назначаетъ для каждой вѣтви управленія *ответственныхъ министровъ*. Распределеніе предметовъ вѣдомства между министерствами совершается путемъ правительственныхъ распоряженій и потому подвергается по временамъ многимъ переменамъ. Организація отдѣльныхъ министерствъ строго бюрократическая. Назначенные въ нихъ чиновники дѣлаютъ изъ государственной службы свое призваніе. Для обсужденія и рѣшенія общихъ дѣлъ министры собираются въ *министерскій совѣтъ*.

Вторымъ органомъ центральнаго управленія является *государственный совѣтъ*. Современное его положеніе определено законами 1872 года (24 мая), 1874 г. (1 авг.) и 1879 г. (13 іюля).

Государственный совѣтъ состоитъ изъ 32 совѣтниковъ ординарной службы, изъ 18 государственныхъ совѣтниковъ, состоящихъ на экстраординарной службѣ, изъ 30 рекетмейстеровъ, докладчиковъ (*maîtres des requêtes*) и изъ 36 аудиторовъ, изъ которыхъ 12 перваго и 24 втораго класса. Государственные совѣтники и *maîtres des*

requêtes назначаются президентомъ республики<sup>1)</sup>. Для поступления на службу въ государственномъ совѣтѣ не требуется особаго ценза по образованію, но только опредѣленный возрастъ. Государственные совѣтники экстраординарной службы назначаются изъ высшихъ активныхъ должностныхъ лицъ управленія. Званіе государственныхъ совѣтниковъ ординарной службы и докладчиковъ (*maîtres des requêtes*) считается несовмѣстнымъ ни съ какою другою государственною должностію, ни даже съ званіемъ директора одного изъ привилегированныхъ и получающихъ субсидію отъ правительства обществъ въ государствахъ. Правда, нѣкоторымъ изъ нихъ можетъ быть ввѣрено временно наблюденіе за нѣкоторыми общественными функциями управленія. Государственные совѣтники экстраординарной службы и докладчики могутъ быть смѣщены декретомъ президента. Аудиторы второго класса назначаются по конкурсному испытанію, которое довольно точно регламентировано постановленіями. Аудиторы первого класса прежде назначались по конкурсному экзамену, къ которому допускались только аудиторы 2-го класса. Закономъ 13 іюля 1879 г. было постановлено, что аудиторы первого класса назначаются безъ экзамена президентомъ республики изъ аудиторовъ 2-го класса и иногда изъ лицъ, бывшихъ прежде аудиторами. Аудиторы первого класса назначаются иногда временно къ управленію публичныхъ должностей.

Государственный совѣтъ распадается на 5 секцій, изъ которыхъ одна секція для законодательства, другая для административной юстиціи (*section du contentieux*) и три для управленія, дѣла между которыми распределяются на основаніи административныхъ распоряженій. Дѣла въ государственномъ совѣтѣ обсуждаются или въ общемъ собраніи (*assemblée générale*), или въ секціяхъ. Предсѣдательство въ общемъ собраніи принадлежитъ *хранителю печати* (министру юстиціи), а въ его отсутствіе вице-президенту. Секціи имѣютъ *особыхъ предсѣдателей*, которые могутъ быть замѣщены самимъ министромъ юстиціи, что не дозволено только въ секціи административной юстиціи (*section du contentieux*). Если министръ юстиціи предсѣдательствуетъ въ общемъ собраніи или въ отдѣльной секціи, то онъ имѣетъ

---

<sup>1)</sup> Законъ 24 мая 1872 г. (Art. 3) опредѣлилъ, что назначеніе государственныхъ совѣтниковъ ординарной службы должно происходить съ утвержденія національнаго собранія. Этотъ законъ былъ уничтоженъ 25 февраля 1875 г. закономъ объ организаціи публичныхъ учрежденій.

рѣшающій голосъ. Прочіе министры, участвуя въ общемъ собраніи, не имѣютъ рѣшающаго голоса, исключая дѣлъ своего вѣдомства. Государственные совѣтники ординарной службы имѣютъ рѣшающій голосъ въ общемъ собраніи и секціяхъ. Государственные совѣтники экстраординарной службы имѣютъ рѣшающій голосъ только въ дѣлахъ министерскаго департамента, къ которому они принадлежатъ; ранѣе они имѣли только совѣщательный голосъ. Докладчики въ докладываемыхъ ими дѣлахъ имѣли ранѣе совѣщательный, а теперь имѣютъ рѣшающій голосъ. Аудиторы вообще имѣютъ рѣшающій голосъ въ дѣлахъ, которыми они докладываютъ, при чемъ въ секціяхъ—рѣшающій, а въ полныхъ засѣданіяхъ (plenum)—совѣщательный.

Функции государственнаго совѣта состоятъ: въ представленіи мнѣній о законахъ и общихъ административныхъ мѣрахъ, а также въ рѣшеніи дѣлъ административной юстиціи. О послѣдней будетъ упомянуто ниже.

### 3. *Общій характеръ мѣстнаго управленія.*

§ 23. Для цѣлей мѣстнаго управленія Франція раздѣлена на *департаменты* (departements), *округа* (arrondissements) и *общины*. Департаменты и общины, обладая правами на приобрѣтеніе имущества, имѣютъ корпоративный характеръ; напротивъ, округъ есть чисто административное дѣленіе. Кромѣ дѣленія на округи и общины мы находимъ еще дѣленіе на *кантоны*, которые однако не имѣютъ никакой самостоятельной организаціи учрежденій. Во главѣ кантона нѣтъ должностнаго лица. Онъ является административнымъ дѣленіемъ для нѣкоторыхъ цѣлей управленія, напримѣръ, для выборовъ въ генеральные и окружные совѣты и т. п.

Во главѣ cadaго изъ трехъ вышеназванныхъ подраздѣленій стоитъ *единое должностное лицо*: въ департаментѣ—*префектъ*, въ округѣ—*подпрефектъ*, въ общинѣ—*мэръ*. По законодательству Наполеона всѣ эти должностныя лица были назначаемы высшими правительственными органами. Относительно префекта и подпрефекта такой порядокъ твердо сохранился до настоящаго времени. Что же касается до должности мэра, то порядокъ назначенія на эту должность нѣсколько разъ измѣнялся: мэры то выбирались, то назначались правительствомъ. Въ настоящее время назначеніе мэра происходитъ черезъ выборъ въ муниципальномъ совѣтѣ, такъ что эта должность носитъ характеръ должности не правительственной, а коммунальной. Префектъ и под-

префектъ получаютъ опредѣленное жалованье; между тѣмъ какъ мэръ, представляя собою элементъ самоуправленія, отправляетъ свою должность и другія, соприкосновенныя съ нею, какъ почетныя. Для занятія этихъ должностей законъ не требуетъ никакого спеціальнаго образованія. Всѣ лица, занимающія эти должности, во всякое время могутъ быть смѣщены правительствомъ. Мэръ и подпрефектъ безусловно подчинены префекту, а послѣдній—министру.

Такимъ образомъ французская система управленія основывается на началахъ самой строгой централизаціи. Этимъ только и объясняется та безграничная сила центральной власти, которая при всѣхъ формахъ правленія составляла характерную черту французской государственной жизни.

При должностныхъ лицахъ, находящихся во главѣ административныхъ подраздѣленій, находятся *выборные совѣты* (conseils), какъ представители коммунальных, мѣстныхъ элементовъ: при префектѣ—*генеральный совѣтъ*, при субпрефектѣ—*окружный совѣтъ*, при мэрѣ—*общинный совѣтъ*. Эти совѣты однако не принимаютъ никакого активнаго участія ни въ управленіи, ни въ исполненіи правительственныхъ правомочій. Ихъ функціи по существу дѣла—совѣщательныя и касаются главнымъ образомъ управленія имуществомъ. Въ помощь префекту служить, кромѣ того, совѣтъ префектуры.

#### 4. Департаментское управленіе.

##### § 24. Органы департаментскаго управленія слѣдующіе:

1. *Префектъ*. Онъ агентъ исполнительной власти въ департаментѣ и въ то же время считается представителемъ послѣдняго въ его имущественныхъ правахъ. Онъ выступаетъ представителемъ какъ государства, такъ и департамента при рѣшеніи правовыхъ вопросовъ и спорахъ о правѣ. Въ процессѣ, возникнувшемъ между государствомъ и департаментомъ, префектъ обязанъ представлять государство. Префектъ въ департаментѣ тоже, что каждый субпрефектъ округа столицы. Префектъ назначается главою государства. При каждой префектурѣ мы встрѣчаемъ *генеральнаго секретаря*, который замѣняетъ префекта въ его отсутствіе. Секретарь—начальникъ канцеляріи префекта и можетъ исполнять нѣкоторые правомочія префекта.

2. *Совѣтъ префектуры* (conseil de préfecture). Онъ состоитъ изъ 3—4 членовъ, а въ сенскомъ департаментѣ изъ 9. Члены его полу-

чают жалованье и назначаются главою государства. Совѣту префектуры принадлежит совѣщательная роль при префектѣ. Мнѣнія совѣта префектъ *можетъ* требовать во всѣхъ дѣлахъ, въ нѣкоторыхъ же дѣлахъ онъ *обязанъ* выслушать мнѣнія совѣта. Кромѣ того, вышеупомянутый совѣтъ является административнымъ судомъ первой инстанціи.

3. *Генеральный совѣтъ* (conseil général) служитъ представителемъ населенія въ департаментѣ.

Члены генеральнаго совѣта по закону 28 плувіоза VIII года были назначаемы главою государства. Такая система назначенія была замѣнена въ 1833 г. системою выборовъ. Съ 1848 года выборы эти происходятъ чрезъ всеобщее голосованіе. Современная организація и положеніе генеральнаго совѣта покоятся въ существенномъ на законѣ 10 авг. 1871 года. Генеральный совѣтъ находится подъ предсѣдательствомъ выборнаго предсѣдателя. Префектъ имѣетъ право входа въ засѣданія генеральнаго совѣта и долженъ быть выслушиваемъ во всякое время. Президентъ республики уполномоченъ распускать генеральный совѣтъ. Постановление о роспускѣ, касаясь только одного опредѣленнаго генеральнаго совѣта, должно быть мотивировано; въ мотивахъ должны быть приведены главныя основанія распушенія. Новые выборы и время засѣданія новаго генеральнаго совѣта должны происходить въ установленное закономъ время.

Генеральному совѣту предоставлены слѣдующія функціи: 1) Въ области финансоваго управленія ему принадлежитъ право раскладки прямыхъ налоговъ между отдѣльными округами; онъ вотируетъ прибавки къ государственнымъ налогамъ для департаментскихъ цѣлей, (такъ называемыя centimes additionnels и centimes extraordinaires); онъ рѣшаетъ жалобы округовъ и общинъ по поводу распредѣленія налоговъ и утверждаетъ тахітимъ экстраординарныхъ добавочныхъ налоговъ, которые нуждаются въ одобреніи со стороны муниципальнаго совѣта для экстраординарныхъ расходовъ общинъ. 2) Кромѣ того, генеральный совѣтъ имѣетъ еще рядъ другихъ полномочій, касающихся главнымъ образомъ департаментскаго имущества и хозяйства. По закону 10 авг. 1871 г. полномочія департамента увеличены еще болѣе, чѣмъ прежде. Этотъ законъ не расширилъ однако компетенціи генеральнаго совѣта ради цѣлей управленія. Рѣшенія совѣта прежде нуждались въ утвержденіи главы государства или префекта. Теперь утвержденіе требуется въ очень рѣдкихъ случаяхъ. Напротивъ, заключенія и рѣшенія генеральнаго совѣта могутъ быть уничтожены декретомъ

главы государства, президента республики. 3) Генеральный совѣтъ имѣть право высказывать мнѣнія и дѣлать представленія о мѣстныхъ нуждахъ правительству.

4. *Департаментская коммиссія*, заправляя текущими дѣлами департамента, выбирается ежегодно и состоитъ изъ 4—7 членовъ. Предсѣдателемъ въ ней считается старшій по возрасту членъ. Префектъ имѣетъ право присутствовать въ коммиссіи и быть выслушаннымъ. Правомочія департаментской коммиссіи касаются главнымъ образомъ области хозяйственнаго управленія въ департаментѣ. Въ процессѣ между государствомъ и департаментомъ интересы послѣдняго представляются однимъ изъ членовъ департаментской коммиссіи.

### 5. *Окружное и общинное управленіе.*

#### § 25. Органы *окружнаго управленія* слѣдующіе:

1. *Субпрефектъ*. Онъ стоитъ во главѣ окружнаго управленія, но, не имѣя самостоятельной должности и значенія, служить лишь агентомъ префекта. Субпрефектъ назначается декретомъ главы государства.

2. *Окружной совѣтъ* (*conseil d'arrondissement*). Члены его выбираются изъ мѣстныхъ жителей округа всеобщей подачей голосовъ. Рѣшающій голосъ этому совѣту принадлежитъ только при распредѣленіи прямыхъ налоговъ между общинами; вообще же совѣтъ имѣетъ право подавать мнѣнія и изъяслять желанія по всемъ вопросамъ.

§ 26. *Общинное управленіе*. Французское законодательство не знаетъ различія между городскими и сельскими общинами; организація и строй тѣхъ и другихъ одинаковы и покоятся на законѣ 1884 года (5 апрѣля). Органами общиннаго управленія являются:

1. *Мэръ*. Онъ агентъ исполнительной власти и вмѣстѣ съ тѣмъ представитель общины, какъ хозяйственной единицы. Какъ агентъ правительства, онъ выполняетъ въ общинѣ все предписанія префекта. Какъ представитель общины, мэръ обладаетъ различными правомочіями въ области коммунальнаго управленія имуществомъ. Мэръ предсѣдательствуетъ въ муниципальномъ совѣтѣ и выполняетъ его постановленія. Мэръ вначалѣ назначался правительствомъ; впоследствии же, смотря по направленію эпохи, онъ дѣйствовалъ или безгранично, или же дѣло его состояло только въ созваніи членовъ муниципального совѣта къ управленію обязанностей.

По законамъ 1848 и 1871 г. мэръ назначался муниципальнымъ совѣтомъ посредствомъ подачи голосовъ, но такой порядокъ выборовъ скоро былъ уничтоженъ. Законъ 1876 г. (12 авг.) опять возстановилъ систему выбора. Муниципальный совѣтъ выбираетъ мэра изъ своей среды. По закону 1876 г. (12 авг.) въ главныхъ городахъ департамента, округа и кантона мэръ назначался президентомъ республики изъ членовъ муниципального совѣта. Законами 1882 (28 марта) и 1884 (5 апр.) право выбора мэра распространено и на эти города. Время, на которое выбирается мэръ, 4 года. Мэръ можетъ быть во время отпращиванія своей должности уволенъ на время декретомъ префекта, а декретомъ президента республики—даже совсѣмъ смѣщенъ съ своей должности.

2. *Помощники мэра* (adjoints). Смотря по величинѣ общины, въ ней можетъ быть одинъ или нѣсколько помощниковъ мэра. Они дѣйствуютъ, какъ помощники мэра, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ являются и представителями мэра. Способъ ихъ назначенія и увольненія тотъ же, что и мэра.

3. *Муниципальный совѣтъ* (conseil municipal) состоитъ изъ 10—36 членовъ. Первоначально члены муниципального совѣта назначались, какъ и члены генеральнаго совѣта. Въ 1831 г. законъ призналъ выборное начало, а въ 1848 члены выбирались всеобщей подачей голосовъ. Новое начало было установлено закономъ 1884 г. (5 апр.). Выборы членовъ происходятъ чрезъ 4 года. Муниципальный совѣтъ можетъ быть распущенъ. Въ этомъ случаѣ до новыхъ выборовъ назначается главою государства коммиссія изъ 4—7 членовъ, функціи которой очень ограничены. Муниципальный совѣтъ назначаетъ расходы общины подъ надзоромъ генеральнаго совѣта и управляетъ имуществомъ общины. Въ послѣднемъ случаѣ его постановленія нуждаются въ утвержденіи законной власти, главнымъ образомъ префекта. Кроме того, муниципальный совѣтъ имѣетъ право представлять свои требованія и право петицій.

Особая система общиннаго управленія существуетъ въ *Парижѣ* и *Лионѣ*. Въ Парижѣ полномочія въ области управленія раздѣлены между сенскимъ префектомъ и префектомъ полиціи. Первый стоитъ во главѣ управленія имуществомъ и столичными учреждениями и представляетъ нѣкоторымъ образомъ мэра Парижа. Такъ называемые мэры, которые состоятъ во главѣ 20 округовъ, на которые раздѣляется Парижъ, выполняютъ нѣкоторыя второстепенныя функціи управленія. Правительственныя полномочія, въ особенности исполнительная поли-



цейская власть сосредоточивается въ рукахъ префекта полиціи. Муниципальный совѣтъ Парижа состоитъ изъ 80 человѣкъ (законъ 1871 г. 14 апр.), которые выбираются 20 округами по 4 человѣка отъ cadaго. Муниципальный совѣтъ находится подъ предсѣдательствомъ отдѣльнаго лица. Сенскій префектъ и префектъ полиціи имѣютъ право входа въ засѣданія муниципального совѣта и должны быть выслушиваемы по ихъ заявленію во всякое время. Генеральный совѣтъ сенскаго департамента состоитъ изъ муниципального совѣта Парижа и 8 членовъ, которые выбираются округами Ско (Sceaux) и Сенъ-Дени (St. Denis) (Законы 1871 г. 16 сент. и 1873 г. 21 мая). Департаментской комиссіи здѣсь не существуетъ. Въ Лионѣ ронскому префекту принадлежатъ тѣ же полномочія, что и сенскому префекту и префекту полиціи въ Парижѣ (законъ 1873 г. 4 апр.). По закону 1881 года 21 апр. во главѣ городского управленія стоитъ мэръ, а на ронскаго префекта возложены чисто полицейскія исполнительныя функціи. Городъ распадается на 6 округовъ. Во главѣ округовъ находятся адъютанты, положеніе которыхъ одинаково съ положеніемъ мэровъ въ Парижѣ.

#### 6. *Административная юстиція (Contentieux administratif).*

§ 27. Принципъ раздѣленія властей есть базисъ новой французской конституціи. На этомъ основаніи отнято право у обыкновенныхъ судовъ разсматривать спорныя правовыя вопросы управленія. Для рѣшенія споровъ въ области управленія существуютъ особые административныя суды. Вообще сфера французской административной юстиціи обнимаетъ не только дѣла, при рѣшеніи которыхъ заходитъ рѣчь о выполненіи верховныхъ правъ, но и фискальныя споры и дѣла, сопряженныя съ наказаніемъ, что, напр., въ Германіи принадлежитъ вѣдомству обыкновенныхъ судовъ.

Въ качествѣ первой инстанціи административнаго суда функціонируетъ *советъ префектуры*. Последний, не обладая общою компетенціею въ области административной юстиціи, рѣшаетъ только тѣ дѣла административной юстиціи, которыя переданы ему для разсмотрѣнія специальными законами. Но компетенція совѣта префектуры простирается на всю область общаго управленія. Принципіальнаго формулированія того, что имъ принадлежитъ, невозможно. Сферу и кругъ дѣйствія этихъ низшихъ органовъ административной юстиціи возможно опредѣлить только на основаніи specialнаго перечисленія

дѣла изъ всей области управленія<sup>1)</sup>. Совѣтъ префектуры находится подъ предсѣдательствомъ префекта, члены-же его назначаются президентомъ республики. Члены, имѣя не менѣе 25 л., должны быть или лиценціантами правъ, или должны пробыть 10 лѣтъ на государственной службѣ въ качествѣ мэра или члена генеральнаго совѣта. Члены могутъ быть свободно увольняемы со службы. Поэтому, члены административныхъ судовъ не обладаютъ независимостью членовъ обыкновенныхъ судовъ. Эти требованія, предъявляемыя къ членамъ совѣта префектуры, не представляютъ вполнѣ достаточнаго основанія надѣяться, чтобы они рѣшали подлежащія имъ разсмотрѣнію дѣла съ должнымъ знаніемъ и опытностью. Члены выбираются вообще изъ числа незначительныхъ должностныхъ лицъ, которые имѣютъ намѣреніе въ будущемъ, пробывъ членами совѣта префектуры, устроить лучшую карьеру и, кромѣ того, они зависима отъ временнаго министерства.

Высшимъ органомъ административной юстиціи является *государственный совѣтъ*. Последнему принадлежитъ въ этомъ отношеніи *тройная рода компетенція*. Во-первыхъ онъ рѣшаетъ вопросъ о переносѣ дѣла изъ совѣта префектуры въ государственный совѣтъ. Во-вторыхъ онъ рѣшаетъ въ первой и послѣдней инстанціи дѣла, спеціально относящіяся къ административной юстиціи. В-третьихъ, наконецъ, государственный совѣтъ есть кассационная инстанція для всѣхъ рѣшеній и постановленій низшихъ административныхъ учреждений въ томъ случаѣ, когда они преступили кругъ своего вѣдомства (*excès de pouvoir*). Это послѣднее право государственнаго совѣта, выработавшееся въ эпоху реставраціи и іюльскаго монархіи и съ того времени оставшееся въ его постоянномъ вѣдѣніи, подтверждено закономъ 24 мая 1872 года. (Art. 9).

До 1872 г. государственный совѣтъ во всѣхъ спорныхъ вопросахъ управленія ограничивался подачею своего мнѣнія; рѣшеніе-же вопроса формально зависѣло отъ главы государства, хотя фактически исходило оно отъ государственнаго совѣта. Со времени 1849 г. до 1852 г. государственный совѣтъ обладалъ самостоятельностью при рѣшеніи вопросовъ административной юстиціи, что и было ему предоставлено опять закономъ 24 мая 1872 г. Подлежащія рѣшенію государственнаго совѣта

<sup>1)</sup> Подробно этотъ предметъ изложилъ Löning въ статьѣ, помѣщенной въ журналѣ «Zeitschrift für Gesetzgebung und Praxis auf dem Gebiet des deutschen öffentlichen Rechtes», Bd. VI, стр. 13 сл.

дѣла разсматриваются сперва въ секціи (*section du contentieux*), а потомъ окончательное рѣшеніе постановляется въ публичномъ засѣданіи (*assemblée publique statuant au contentieux*), которое состоитъ изъ членовъ вышеупомянутой секціи и 8 государственныхъ совѣтниковъ ординарной службы. Предсѣдательство принадлежитъ въ послѣднемъ случаѣ вице-президенту государственнаго совѣта, а въ его отсутствіе—президенту *section du contentieux*. Дѣла, которыхъ не защищаетъ адвокатъ, рѣшаются окончательно секціею, если только не потребуетъ ни правительственный комиссаръ, ни одинъ изъ членовъ секціи, чтобы дѣло было перенесено на разсмотрѣніе публичнаго собранія. Хотя вообще государственный совѣтъ новымъ законодательствомъ сдѣланъ высшею кассационною инстанціею при рѣшеніи дѣлъ въ области административной юстиціи, но онъ не представляетъ достаточной гарантіи въ самостоятельной дѣятельности, такъ какъ его члены находятся въ большой зависимости отъ каждаго временнаго правительства, которое имѣетъ возможность ихъ устранить отъ должности.

Какъ представитель государства при разборѣ дѣлъ въ совѣтѣ префектуры является генеральный секретарь префектуры; онъ замѣняется при рѣшеніи дѣлъ въ государственномъ совѣтѣ однимъ изъ рекетмейстеровъ, на котораго и возлагаются функціи первого.

## 7. *Исполнительная полиція.*

§ 28. Исполнительный полицейскій персоналъ во Франціи отчасти состоитъ изъ мѣстныхъ полицейскихъ чиновниковъ, отчасти изъ чиновниковъ, назначаемыхъ правительствомъ.

*Мѣстный полицейскій персоналъ* содержится на средства общинъ. Въ общинахъ, имѣющихъ болѣе 40,000 жителей, организація полицейскаго корпуса зависитъ отъ декрета президента республики декрета, который ранѣе заслушивается въ государственномъ совѣтѣ. Назначеніе полицейскаго персонала зависитъ отъ мэра съ утвержденія префекта или субпрефекта (Зак. 1884 г. 5 апр.).

*Государственная исполнительная полицейская власть* представляется *корпусомъ жандармеріи*, организація которой покинута на военномъ началѣ. Устройство корпуса жандармовъ основано на декретахъ 1854 г. (1 марта) и 1858 г. (24 апр.). Жандармы служатъ какъ для судебной, такъ и административной полиціи. Въ первомъ

случаѣ они подчинены министру юстиціи, въ послѣдствѣ — министру внутреннихъ дѣлъ, а въ отношеніи дисциплины и продовольствія — военному министру.

#### IV. Организациа учреждений Германіи<sup>1)</sup>.

##### I. Историческое развитіе учреждений.

§ 29. По распаденіи монархіи франковъ на двѣ части: восточную и западную (Германію и Францію), мы находимъ въ той и другой вначалѣ одинаковое положеніе дѣлъ какъ въ политическомъ, такъ и въ экономическомъ отношеніи. Дальнѣйшее развитіе въ обѣихъ стра-

<sup>1)</sup> Литература по исторіи германскихъ административныхъ учреждений не объединена до сихъ поръ въ одной обширной работѣ. Пособія и руководства по исторіи германскаго права и по германскому государственному праву вѣрнѣе касаются и государственныхъ административныхъ учреждений Германіи: *Eichhorn*, deutsche Staats- und Rechtsgeschichte, 5-е изд., Bd. IV, Göttingen 1844, стр. 370 сл.; *II. A. Zachariae*, deutsches Staats- und Bundesrecht, 3-е изд., Bd. II, Göttingen 1867, стр. 3 сл.; *G. Meyer*, Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes, 2-е изд., Leipzig 1885, стр., 284 сл.; *H. Schulze*, Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes, Bd. I, Leipzig 1881, стр. 283 сл.; кроме того, сравнительно этотъ предметъ изложенъ у *A. Stölzel*'я, die Entwicklung des gelehrten Richterthums in deutschen Territorien, 2 тома, Stuttgart 1872. Больше подробно пока изложена исторія прусскихъ административныхъ учреждений въ слѣдующихъ трудахъ: *Kuhn*, Geschichte der Gerichtsverfassung in der Mark Brandenburg, 2 тома, Berlin 1867; *Isaacsohn*, Geschichte des preussischen Beamtenthums, 3 тома, Berlin 1874—84; *C. Twisten*, der preussische Beamtenstand, статья, помѣщенная въ «Preussische Jahrbücher», Bd. XVIII, стр. 1 сл., 109 сл.; *G. Schmoller*, der preussische Beamtenstand unter Friedrich Wilhelm, статья, помѣщенная въ «Preussische Jahrbücher», Bd., XXVI, стр. 148 сл., 253 сл., 538 сл.; *G. Schmoller*, das Städtewesen unter Friedrich Wilhelm I, статья, помѣщенная въ «Zeitschrift für preussische Geschichte u. Landeskunde», Jahrg. VIII, стр. 521 сл.; X, стр. 257 сл., XI, стр. 513 сл.; XII, стр. 353 сл., 425 сл.; *E. Meier*, die Reform der Verwaltungsorganisation unter Stein und Hardenberg, Leipzig 1881; *C. Bornhak*, Geschichte des preussischen Verwaltungsrechtes, Bd. I и II. Berlin 1884 и 85; *v. Rönne*, Staatsrecht der preussischen Monarchie, 4-е изд., Bd. III, Leipzig 1883, стр. 49 сл.; *H.*

нахъ шло въ прямо противоположномъ направленіи. Въ то время какъ во Франціи королямъ удалось справиться съ господами, сеньёрами и сильными вассалами и управлять государствомъ изъ *одного центрально пункта*, нѣмецкіе короли потеряли политическое значеніе въ странѣ, чѣмъ воспользовались сильные вассалы, соединивъ въ своихъ рукахъ всю верховную власть. Въ XIII ст. образованіе въ Германіи *территориальнаго господства* (Landeshoheit) завершилось окончательно. Съ этого времени центръ политической жизни сосредоточился не въ имперіи (Reich), но въ отдѣльныхъ различныхъ по величинѣ территорияхъ.

Поэтому, исторія государственныхъ учреждений связывается не съ имперіей, какъ самостоятельной политической единицей, а съ отдѣльными странами, мѣстностями, и часто съ незначительными по величинѣ территориями. Въ монархіи франковъ мѣстное управленіе за-

---

*Schulze*, preussisches Staatsrecht, Bd. I, Leipzig 1872, стр. 233 сл.—Современная организація административныхъ учреждений въ отдѣльныхъ германскихъ государствахъ изложена у: *H. A. Zachariä*, deutsches Staats- und Bundesrecht, 3-е изд., Bd. IV, Göttingen, стр. 8 сл.; *G. Meyer*, Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes, стр. 291 сл.; *H. Schulze*, Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes, стр. 295 сл., 408 сл.; *v. Rönne* Staatsrecht der preussischen Monarchie, Bd. III, стр. 68 сл.; *H. Schulze*, preussisches Staatsrecht, Bd. I, стр. 246 сл., Bd. II, стр. 1 сл.; *K. v. Stengel*, die Organisation der preussischen Verwaltung nach den neuen Reformgesetzen, Leipzig 1884; *Ею-же*, die Zuständigkeit der Verwaltungsbehörden und Verwaltungsgerichtsbehörden, Leipzig 1884; *Pözl*, Lehrbuch des bayrischen Verfassungsrechtes, 5-е изд., München 1877, стр. 245 сл.; *Ею-же*, Lehrbuch des bayrischen Verwaltungsrechtes, 3-е изд., München 1871, стр. 7 сл.; *R. Mohl*, Staatsrecht des Königreichs Württemberg, 2-е изд., Tübingen 1840, Bd. II, стр. 8 сл.; *v. Sarwey*, Staatsrecht des Königreichs Württemberg, Tübingen 1883, Bd. II, стр. 320 сл.; *Leuthold*, königlich-sächsisches Verwaltungsrecht, Leipzig 1878, стр. 108 сл.; *v. Sarwey*, das öffentliche Recht und die Verwaltungspflege, Tübingen 1880, стр. 209 сл.; Литература, касающаяся имперскаго управленія, слѣдующая: *L. v. Rönne*, Staatsrecht des Deutschen Reiches, 2-е изд., Bd. I, Leipzig 1876, стр. 289 сл.; *P. Laband*, Staatsrecht des Deutschen Reiches, Bd. I, Tübingen 1876, стр. 291 сл.; *G. Meyer*, Lehrbuch des Deutschen Staatsrechtes, стр. 377 сл.; *Ph. Zorn*, Staatsrecht des Deutschen Reiches, Bd. I, Berlin и Leipzig 1880, стр. 192 сл.—Болѣе подробныя ссылки и указанія относительно законодательства можно найти у *Г. Мейера* въ вышеупомянутомъ его сочиненіи «Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes».

висило отъ *графовъ и начальниковъ сотней*. Полномочія послѣднихъ съ теченіемъ времени перешли въ руки территоріальныхъ владѣтельныхъ особъ. Въ большихъ странахъ, гдѣ территоріальные владыки не были въ состояніи выполнять свои полномочія лично, они довольствовались назначеніемъ въ каждое графство, на которыя распадалась вся территорія, хотя одного графа. Въ княжествахъ, принадлежавшихъ лицамъ духовнаго званія, мѣсто графа занялъ *еогтъ*, назначаемый епископомъ. Въ сотняхъ и десятняхъ оставалась существовать старинная должность сотскаго и десятскаго (*Centgraf, Gograf, Schultheiss*). Подобное положеніе дѣлъ мы встрѣчаемъ въ средней и западной Германіи, тогда какъ въ восточной, — въ Бранденбургской маркѣ, — существовали *еогты*. Графъ и центенарій выполняли правительственную власть въ ихъ округѣ по уполномочию владѣтельнаго господина; они творили судъ и расправу.

Строй сотенаго управленія нарушенъ былъ тѣмъ, что территоріальные государи поручили *крупнымъ землевладѣльцамъ* отправлять судъ въ низшей инстанціи надъ людьми, жившими на помѣстныхъ земляхъ. Это порученіе отправлять судъ было только признаніемъ фактическаго положенія дѣлъ. *Города* же приобрѣли мало-по-малу право на свой самостоятельный судъ и управленіе. Такимъ образомъ сфера полномочій центенарія ограничивалась правами земельныхъ собственниковъ. Въ вышеуказаннымъ функціямъ центенарія въ большинствѣ случаевъ присоединились еще функціи его какъ *управителя имуществомъ владѣтельнаго князя*. Такая связь тѣхъ и другихъ функцій послужила причиною возникновенія новой должности *амтмана* (*Amtmann*). Поэтому, въ концѣ среднихъ вѣковъ вся территорія владѣльнаго князя ради цѣлей *мѣстнаго управленія* распадалась на *три* части. На *домѣнныхъ земляхъ* завѣдывалъ управленіемъ *амтманъ*; города управлялись сами чрезъ *городской советъ*; въ *владѣніяхъ рыцарей и прелатовъ* господствовалъ *патримоніальный судъ и управленіе*. Должность графа мало-по-малу утратила свой прежній характеръ и значеніе. На мѣсто леннаго графа явились мѣстные *еогты* (*Landvögte, Landeshauptleute, Land- und Hofrichter*), назначаемые мѣстнымъ владѣтельнымъ княземъ (*Landesherr*). Отправляемый судьями (*Hofrichter*) судъ подъ названіемъ *надворнаго суда* (*Hofgericht*) воспринялъ характеръ сословнаго суда для рыцарскаго сословія.

*Центральное управленіе* въ эпоху среднихъ вѣковъ сосредоточилось въ рукахъ главы государства (*Landesherr*), при которомъ для помощи находилось нѣсколько придворныхъ вельможъ. Письмоводствомъ

завѣдывало обыкновенно духовное лицо. Изъ должности писмоводителя въ концѣ XIV ст. образовалась должность канцлера. Рядомъ съ должностью канцлера въ концѣ XV или въ началѣ XVI ст. выработалось коллегіальное учрежденіе *канцелярія, надворный советъ* (Kanzlei, Hofrath), названный впоследствии *правленіемъ* (Regierung). Назначеніе послѣдняго состояло въ вспоможеніи владѣтельному князю при управленіи страной. *Гофгерихты* съ теченіемъ времени получили лучшую организацію и новое устройство. Первоначально гофгерихты были судомъ для рыцарей, а потомъ сдѣлался апелляціонною инстанціею для низшихъ судовъ, существовавшихъ въ предѣлахъ территоріальнаго государя. Канцеляріи или правленія имѣли право также въ силу порученій владѣтельнаго князя разбирать судебныя дѣла, какъ и гофгерихты. Позднѣ канцеляріи замѣнили совершенно въ большинствѣ государствъ надворные суды. Но тамъ, гдѣ гофгерихты приняли ранѣе опредѣленный характеръ и членами ихъ были ученые юристы, они не потеряли своей независимости. Отъ канцеляріи мало-помалу выдѣлились слѣдующія спеціальныя учрежденія: *камеры* для завѣдыванія домами (Amts- Hof или Domänenkammer), *камера* для завѣдыванія доходами и *консисторія* для завѣдыванія дѣлами церкви. И камера, и консисторія были подчинены территоріальному государю. Во второй половинѣ XVI ст. и въ XVII ст. возникли *тайные советы* (die geheimen Räte), т. е. коллегіи для управленія тѣми дѣлами, которыя раньше велъ лично территоріальный государь или иѣстный князь (Landesherr). Эти коллегіи съ теченіемъ времени приняли характеръ самостоятельныхъ учрежденій, заправляя дѣлами сами безъ личнаго участія владѣтельнаго князя. Первоначальныя же функціи тайныхъ совѣтовъ сосредоточились въ кабинетѣ владѣтельнаго князя. Въ тѣхъ нѣмецкихъ государствахъ, надъ которыми высшая юрисдикція верховнаго имперскаго суда была устранена, появились особые трибуналы въ качествѣ самостоятельныхъ высшихъ апелляціонныхъ *трибуналовъ* (Tribunale или Oberappellationsgerichte).

Въ *Бранденбург-прусскомъ государствѣ* съ середины XVII ст. происходитъ существенная реорганизація управленія войскомъ и финансами, а также преобразуются и самыя учрежденія, завѣдывавшія этими дѣлами. Эти новыя учрежденія были подчинены *коммиссару* (commissarius), которому были ввѣрены управленіе войскомъ и сборъ податей, нужныхъ для содержанія войска. Въ руки коммиссара впоследствии перешло окружное финансовое и полицейское управленіе. Съ присоединеніемъ всѣхъ этихъ функцій управленія къ должности

коммиссара, которому были подчинены мѣстные и окружные коммиссары, образовалась въ Пруссіи должность *ландрата* (Landrathsamt). Высшею инстанціею для коммиссаровъ былъ *провинціальныя коммиссаріаты* и *генеральный коммиссаріатъ* (Provinzialcommissariate и Generalcommissariat). Фридрихъ Вильгельмъ I присоединилъ коммиссаріаты съ приказными камерами (Amtskammern) къ *камеръ, заведывавшей дѣлами военными и домашними*. Последняя была общимъ учрежденіемъ для полицейскихъ, военныхъ и финансовыхъ дѣлъ. Кругъ дѣлъ *правлений* (Regierungen), имѣвшихъ ранѣе цѣлю отправленіе правосудія и нѣкоторыхъ спеціально ввѣренныхъ имъ верховныхъ полномочій, напр., правового контроля за церковью, ограничивается. Такимъ образомъ въ Пруссіи уже въ прошломъ столѣтіи было проведено начало *раздѣленія юстиціи отъ управленія*\*).

*Городскія общины* еще въ средневѣковую эпоху пользовались самостоятельностью въ управленіи\*\*). Многочисленные злоупотребленія, вкравшіяся въ городское управленіе, дали поводъ въ XVIII ст. вторгнуться верховной власти въ управленіе, чрезъ что самостоятельность городовъ была существенно ограничена. *Сельскія общины* были подъ сильнымъ вліяніемъ господъ помѣщиковъ-землевладѣльцевъ еще съ эпохи среднихъ вѣковъ. Такое положеніе дѣлъ продолжалось по существу до первыхъ десятилѣтій настоящаго столѣтія.

§ 30. Въ теченіи этого столѣтія во всѣхъ нѣмецкихъ государствахъ произошла *полнѣйшая реорганизация учреждений*. Во всѣхъ инстанціяхъ проведено начало *отдѣленія юстиціи отъ управленія*. На мѣсто тайнаго совѣта, организованнаго на коллегіальномъ началѣ, выступили *бюрократически организованныя министерства*, какъ высшія инстанціи, учрежденія по дѣламъ управленія. *Провинціальныя учреждения* получили новое устройство. Въ низшихъ инстанціяхъ уничтожена *патримоніальная юрисдикція и полиція*. Законами объ общинахъ (Gemeindeordnungen) послѣднія получили новое устройство, которое дало возможность вызвать къ жизни начало само-

\*) Принципіальнаго существеннаго раздѣленія дѣлъ, подлежащихъ вѣдѣнію полиціи и юстиціи, тогда еще не существовало. Въ инструкціяхъ и мандатахъ указывалось на это раздѣленіе ради цѣлей практическихъ. (Прим. перев.).

\*\*) Имперское и территоріальное правительства отстаивали свои права и по отношенію городовъ. (Прим. перев.).



управленія (Selbstverwaltung). Въ этомъ отношеніи особенно замѣчательно прусское городское положеніе (Städteordnung) 19 ноября 1808 года.

Новое реформаціонное движеніе, начавшееся въ 60-хъ годахъ настоящаго столѣтія, не нашло еще до сихъ поръ своего полнаго осуществленія. Это движеніе преслѣдуетъ по существу двѣ цѣли: расширеніе началъ самоуправленія въ большихъ подраздѣленіяхъ государства, уѣздахъ и провинціяхъ (Kreise, Provinzen), и организацію учрежденій по дѣламъ административной юстиціи. Самыя значительныя реформы, направленныя къ достиженію упомянутыхъ цѣлей произошли въ Пруссіи. Пруссіе законы о реформѣ (Reformgesetze) начались съ изданія въ 1872 г. (13 декабря) положенія объ управленіи уѣздами (Kreisordnung); сюда впослѣдствіи присоединились: положеніе объ управленіи провинціями 1875 г. (29 іюня) (Provinzialordnung) законъ объ административныхъ судахъ 1875 г. (3 іюля) и такъ называемый «Competenzgesetz» 1876 г. (26 іюля). Позднѣе былъ изданъ законъ объ организаціи общаго земскаго управленія 1880 г. (26 іюля) (Gesetz über die Organisation der allgemeinen Landesverwaltung). Дѣйствіе этихъ законовъ распространилось на восточныя провинціи Пруссіи, исключая Познани. Эти законы однако претерпѣли существенное измѣненіе за послѣднее время. Положеніе объ уѣздахъ 1872 г. было измѣнено закономъ 1881 г. (19 марта), положеніе о провинціяхъ 1875 г. измѣнено закономъ 1881 г. (21 марта), и законъ объ административныхъ судахъ 1875 г. закономъ 1880 г. (2 авг.). Законъ 1880 г. (26 іюля) объ организаціи общаго земскаго управленія замѣненъ закономъ 1883 г. (30 іюля). На мѣсто «Competenzgesetz» 1876 г. былъ изданъ «Competenzgesetz» 1883 г. (1 авг.). Положеніе объ уѣздахъ было распространено въ 1884 г. (6 мая) и на Ганноверъ, гдѣ стало дѣйствовать по закону 1884 г. (7 мая) и положеніе о провинціяхъ. Эти оба положенія вошли въ силу съ 1885 г. (1 апр.); остальные законы о реформѣ были приведены въ дѣйствіе 1885 г. (1 іюля). Въ Гесенъ-Нассау закономъ 1885 г. (7 и 8 іюня) была введена новая организація управленія съ 1886 г. (1 апр.).

Вслѣдствіе основанія германской имперіи рядомъ съ имперскими учреждениями дѣйствуютъ мѣстныя, такъ называемыя партикулярныя учрежденія. Хотя въ Эльзасъ-Лотариніи по существу дѣйствуетъ еще старая французская организація управленія, но однако она уже претерпѣла нѣкоторыя измѣненія, введенныя нѣмецкимъ имперскимъ законодательствомъ.

## II. Организація учреждений въ Германской Имперіи.

### 1. Имперскій канцлеръ:

§ 31. Всѣ имперскія учрежденія находятся въ тѣсной связи съ *должностью имперскаго канцлера*. Для поддержанія единства въ управленіи и для поддержанія сношеній между отдѣльными имперскими учрежденіями служитъ въ Германіи не коллегіально составленный совѣтъ министровъ, а личность единого государственнаго должностнаго лица, именуемаго канцлеромъ. Канцлеръ<sup>1)</sup>—высшее должностное лицо, вѣдающее дѣла управленія въ имперіи; онъ одинъ владѣетъ правомъ отвѣтственной подписи, контрасигнированія и считается шефомъ всѣхъ имперскихъ учреждений. Назначеніе канцлера зависитъ вполне отъ усмотрѣнія императора.

Вопросъ о *заступленіи мѣста имперскаго канцлера*, подавшій поводъ ко многимъ недоразумѣніямъ, точно рѣшенъ имперскимъ закономъ 1878 г. (17 марта). По этому зак ону императоръ можетъ назначить на мѣсто канцлера другое лицо, которое, отправляя обязанности имперскаго канцлера, получаетъ и право контрасигнированія. Заступить мѣсто канцлера можетъ какъ *одно лицо, генеральный представитель* (Generalstellvertreter), получивъ право завѣдывать всѣми дѣлами, входящими въ сферу компетенціи имперскаго канцлера, такъ и *спеціальные представители* имперскаго канцлера (Spezialstellvertretern), изъ которыхъ каждый завѣдуетъ одной какою-либо отраслью управленія. Такіе спеціальные представители назначаются для дѣлъ, находящихся въ непосредственномъ вѣдѣніи канцлера. Эти дѣла передаются отдѣльнымъ начальникамъ, подчиненнымъ канцлеру, которые однако считаются высшими имперскими должностными лицами. Представители канцлера находятся постоянно въ непосредственномъ подчиненіи послѣднему. Канцлеръ имѣетъ право давать своимъ представителямъ приказанія, а также требовать каждое дѣло для собственнаго разсмотрѣнія.

### 2. Имперскія учрежденія.

§ 32. Германская имперія подчинила своей непосредственной власти многія области управленія. Проведеніе же имперскихъ законовъ

<sup>1)</sup> Разсмотрѣніе правъ и обязанностей канцлера, какъ *предсѣдателя союзнаго совѣта*, не входитъ въ настоящее изложеніе.

въ жизнь найдено болѣе цѣлесообразнымъ передать отдѣльнымъ государствамъ. Въ имперіи, удержавшей только надзоръ за исполненіемъ законовъ, образовались имперскія учрежденія, принявъ въ большинствѣ случаевъ характеръ центральныхъ учреждений. Въ тѣхъ областяхъ, на которыя имперія раздѣлена, ради непосредственнаго завѣдыванія нѣкоторыми вѣтвями управленія, напр. почтовымъ и телеграфнымъ дѣломъ, мы встрѣчаемъ и самостоятельную организацію учреждений, зависящихъ вполне отъ центрального имперскаго правительства.

Послѣ основанія сѣверо-германскаго союза было образовано одно учрежденіе для завѣдыванія дѣлами управленія союза. Это учрежденіе находилось въ вѣдѣніи *союзнаго канцлера* (Bundeskanzler). Управление дѣлами союза предоставлено было должности союзнаго канцлера (Bundeskanzleramt). Это учрежденіе послѣ образованія германской имперіи было переименовано въ *должность имперскаго канцлера* (Reichskanzleramt). Вторымъ имперскимъ учрежденіемъ выступаетъ прежнее прусское министерство иностранныхъ дѣлъ, которое будучи перенесено въ союзъ, носило названіе *учрежденія по иностраннымъ дѣламъ* сѣверо-германскаго союза, а позднѣе—германской имперіи. Рядомъ съ этими учрежденіями выступили и другія: имперское адмиралтейство, имперское правленіе фондомъ инвалидовъ, правленіе имперскими желѣзными дорогами и правленіе имперскимъ банкомъ. Далѣе отъ должности имперскаго канцлера отдѣлились нѣкоторыя учрежденія, сдѣлавшіяся самостоятельными: имперское почтовое отдѣленіе, телеграфная дирекція, управленіе юстиціей въ имперіи, должность имперскаго канцлера по дѣламъ Эльзасъ-Лотарингіи и имперское казначейство. Должность имперскаго почтмейстера и телеграфная дирекція, будучи соединены въ одно учрежденіе, находятся въ вѣдѣніи *одного* лица, должность котораго носитъ названіе «Reichspostamt». Должность имперскаго канцлера по дѣламъ Эльзасъ-Лотарингіи вслѣдствіе преобразованій, которыя были введены закономъ 1879 г. (4 іюля) для управленія этими провинціями, уничтожена. Отъ должности имперскаго канцлера выдѣлилось, наконецъ, центральное имперское отдѣленіе для внутренняго управленія, названное въ 1880 г. (1 янв.) «das Reichsamt des Innern».

§ 33. *Подчиненными имперскому канцлеру* являются слѣдующія имперскія учрежденія, находящіяся въ завѣдываніи отдѣльных статсъ-секретарей:

1. *Статсъ-секретаріатъ по внутреннимъ дѣламъ* (das Reichsamt des Innern). Это учрежденіе завѣдуетъ всѣми дѣлами, для которыхъ нѣтъ специальныхъ учреждений. Сюда относятся: комиссія, за-

вѣдущая вѣсами и мѣрами, управление дѣломъ народнаго здравія и имперское статистическое бюро. — 2. *Статсз-секретаріатъ по иностраннымъ сношеніямъ* (das auswärtige Amt), завѣдующій посольствами и консульствами. — 3. *Адмиралтейство* (die Admiralität), т. е. управление военно-морскимъ дѣломъ. Здѣсь же сосредоточены дѣла по мореходству: гидрографическое бюро и морская обсерваторія. — 4. *Управление имперскимъ инвалиднымъ фондомъ* (die Verwaltung des Reichsinvalidenfonds). — 5. *Имперское управление желѣзными дорогами* (Reichseisenbahnamt), гдѣ сосредоточенъ надзоръ за желѣзными дорогами. — 6. *Имперскія банковыя учрежденія* (Reichsbankbehörden), а именно: имперская банковая дирекція, управляющая имперскимъ банкомъ, и имперская банковая кураторія (das Reichsbankcuratorium), ведущая надзоръ за дѣлами банка. — 7. *Имперское управление почтою и телеграфомъ* (das Reichspostamt), вѣдающее почтовое и телеграфное дѣло. Для мѣстнаго управленія почтою и телеграфомъ образованы особыя мѣстныя учрежденія, которыя въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ отдѣлены другъ отъ друга. — 8. *Имперское управление желѣзными дорогами, принадлежащими имперіи* (das Reichsamt für die Verwaltung der Reichseisenbahnen). — 9. *Имперское казначейство* (das Reichsschatzamt), для завѣдыванія финансовымъ управленіемъ имперіи.

§ 34. Всѣ вышеупомянутыя должности и управленія вообще подчинены имперскому канцлеру. Рядомъ съ этими учрежденіями существуютъ еще и другія, которыя, рѣшая подвѣдомственные имъ дѣла коллегіально и самостоятельно, не подчиняются вліянію канцлера. Сюда относятся: 1. *Учрежденіе, завѣдующее припискою къ мѣсту жительства* (das Bundesamt für Heimathwesen). Здѣсь рѣшаются споры и жалобы между союзами для бѣдныхъ и бѣдными, ищущими призрѣнія. — 2. *Управление желѣзными дорогами* (das Eisenbahnamt). Учрежденіе для рѣшенія жалобъ на постановленія и предписанія имперскаго желѣзно-дорожнаго управленія, когда они изданы не на основаніи положительнаго закона, или же когда они противорѣчатъ положительному закону. Въ составъ этого учрежденія входятъ члены высшаго судебнаго трибунала. — 3. *Имперскій генеральный штабъ* (das Reichsgeneralstabsamt) вѣдающій дислокацію войскъ. — 4. *Имперское управление, вѣдающее выдачу патентовъ* (das Reichspatentamt). — 5. *Управление, завѣдующее имперскими морскими сообщеніями* (das Reichsoberseeamt). Это коллегіальное учрежденіе принимаетъ и рѣшаетъ жалобы, поданныя на низшія морскія учрежденія, которыя запретили штурману или шкиперу отправлять свое занятіе или отказали въ выдачѣ свидѣтельства

лицу, желающему посвятить свою дѣятельность такому занятію. — 6. *Имперская коммисія* для рѣшенія жалобъ, поданныхъ на основаніи §§ 8 и 13 имперскаго закона противъ опасныхъ стремленій *соціалъ-демократіи* (Зак. 1878 г., окт. 21). — 7. *Имперское страховое управленіе* (das Reichsversicherungsamt). Это учрежденіе существуетъ для высшаго завѣдыванія дѣлами по страхованію отъ несчастныхъ случаевъ и для рѣшенія опредѣленныхъ въ этой области правовыхъ вопросовъ.

Собственно спеціальнаго учрежденія для рѣшенія дѣлъ въ области административной юстиціи до сихъ поръ въ Германіи нѣтъ. Вышеупомянутыя учрежденія обезпечиваютъ возможность организаціи въ будущемъ и спеціальнаго административнаго суда.

Съ образованіемъ Германской имперіи были уничтожены нѣкоторыя прусскія учрежденія, а именно: военное министерство, главное управленіе государственными долгами и высшая контрольная камера.

### III. Организація учрежденій въ отдѣльныхъ государствахъ.

#### 1. Центральныя органы управленія.

§ 35: Центральное управленіе нѣмецкихъ государствъ покоится на системѣ *отдѣльныхъ министерствъ*. Во всѣхъ государствахъ мы встрѣчаемъ нѣсколько самостоятельныхъ министерствъ или нѣсколько министерскихъ департаментовъ, между которыми дѣла управленія дѣлятся смотря по ихъ матеріальному признаку. Главныхъ министерствъ мы находимъ пять: министерство иностранныхъ дѣлъ, внутреннихъ дѣлъ, юстиціи, военное и финансовъ. Министерствъ военныхъ и иностранныхъ дѣлъ въ настоящее время въ большинствѣ государствъ не существуетъ. При министерствѣ внутреннихъ дѣлъ обыкновенно находятся: отдѣльный департаментъ для завѣдыванія народнымъ просвѣщеніемъ и церковью, департаментъ торговли и промышленности, департаментъ публичныхъ работъ и сельскаго хозяйства <sup>1)</sup>. Министерства организованы бюрократически. Всѣ чиновники получаютъ жалованье. Для поддержанія правильныхъ отношеній между отдѣльными министерствами или министерскими департаментами, для совѣщанія и рѣшеній общихъ дѣлъ управленія существуетъ организованный на коллегіальномъ началѣ совѣтъ министровъ (Staatsministerium).

<sup>1)</sup> Организація министерствъ въ нѣмецкихъ государствахъ изложена авторомъ въ «Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes» § 108, стр. 292, . Пр. 3

Рядомъ съ министерствами мы встрѣчаемъ въ нѣкоторыхъ государствахъ *государственный совѣтъ*<sup>1)</sup> (Staatsrath), состоящій обыкновенно изъ принцевъ царствующаго дома, министровъ, высшихъ государственныхъ сановниковъ и лицъ, спеціально назначаемыхъ властью монарха.

Государственные совѣты имѣютъ задачей обсуждать законы и болѣе важныя административныя постановленія; государственнымъ совѣтамъ предоставлено право рѣшать нѣкоторыя дѣла окончательно. Существо государственнаго совѣта покоится въ большинствѣ случаевъ на исторической почвѣ; онъ своимъ существованіемъ обязанъ эпохѣ абсолютизма. Съ установленіемъ въ нѣмецкихъ государствахъ конституціоннаго образа правленія и съ развитіемъ высшаго учрежденія по административной юстиціи значеніе государственнаго совѣта мало-по-малу пало. Въ болѣе новое время въ Пруссіи пытались возстановить прежнее значеніе государственнаго совѣта съ предоставленіемъ ему права вліянія на общее направленіе государственныхъ дѣлъ.

## 2. *Общій характеръ мѣстнаго управленія.*

§ 35. *Округи для цѣлей мѣстнаго управленія совершенно различны въ Германіи. Величина ихъ въ каждомъ государствѣ зависитъ отъ обширности или незначительности государственной территоріи. Пруссія раздѣляется на провинціи (Provinzen), эти—на округа (Regierungsbezirke), послѣдніе—на уѣзды (Kreise), уѣзды на общины (Gemeinden). Между уѣздомъ и общиною существуетъ инстанція, носящая названіе служебнаго округа (Amtsbezirk). Въ нѣкоторыхъ нѣмецкихъ государствахъ, среднихъ по величинѣ территоріи и населенія, между центральными учрежденіями и общинами мы встрѣчаемъ двѣ административныя инстанціи, въ нѣкоторыхъ же государствахъ, малыхъ по величинѣ территоріи и населенія, одну.*

Мѣстное управленіе нѣмецкихъ государствъ характеризуется тѣмъ, что здѣсь соединены элементы *правительственные и общественные*. Самою низшею ступенью мѣстнаго управленія является повсюду община, которая имѣетъ чисто коммунальный характеръ. Управленіе дѣлами болѣе крупныхъ подраздѣленій государства (Kreise, Bezirke,

---

<sup>1)</sup> G. Meyer, Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes § 108, стр. 293, Пр. 4.

Provinzen), въ болѣе новое время сосредоточено въ рукахъ правительственныхъ чиновниковъ. Но и въ болѣе крупныхъ подраздѣленіяхъ государства ради цѣлей управленія мы встрѣчаемъ систему мѣстнаго общественнаго представительства, которая напоминаетъ намъ французскіе совѣты (conseils). Представители ограничены сферою управленія коммунальнымъ имуществомъ и коммунальными учрежденіями; имъ также дано право представлять мнѣнія о мѣстныхъ нуждахъ высшему правительству.

Болѣе новое законодательство ввело въ государственныя учрежденія новый элементъ, выбираемый коммунальными представителями, которому предоставлено участіе при выполненіи государственныхъ правомочій. Члены уѣздныхъ, окружныхъ и провинціальныхъ комитетовъ, окружныхъ и провинціальныхъ совѣтовъ замѣщаются какъ правительственными агентами, такъ и лицами, которыя выбираются коммунальными представителями. Такія учрежденія обладаютъ обширными правомочіями въ области начальственнаго управленія и особенно въ области исполнительной полиціи.

*Правительственные чиновники*, стоящіе во главѣ управленія округомъ и заправляющіе текущими дѣлами, всѣ исключительно *получаютъ жалованье*. Совершенно иное положеніе прусскихъ ландратовъ и начальниковъ служебныхъ округовъ, которые, будучи правительственными агентами, отправляютъ ихъ должности какъ должности выборныхъ органовъ самоуправленія. Отъ должностныхъ лицъ требуется обладаніе научнымъ цензомъ, для чего они обязаны сдать установленный экзаменъ. Положеніе и служба должностныхъ лицъ охраняется закономъ; они могутъ быть удалены отъ должности или по суду (требованіе большинства государствъ), или дисциплинарнымъ порядкомъ. Даже тамъ, гдѣ не существуетъ такого порядка (Баварія), смѣщеніе съ должности чиновника связано съ обезпеченіемъ ему закономъ установленнаго пенсіона. Нѣтъ сомнѣнія, что Германія обладаетъ самыми лучшими должностными лицами, чѣмъ всякая другая страна. Выборъ коммунальныхъ представителей въ члены правительственныхъ окружныхъ и провинціальныхъ учреждений, а также въ окружные и провинціальные совѣты, придаетъ органамъ управленія *характеръ органовъ самоуправления*.

Германское коммунальное управленіе по существу на системѣ *выбора должностныхъ лицъ* мѣстнымъ населеніемъ. Члены общинныхъ учреждений, какъ представители меньшихъ подраздѣленій государства, отправляютъ свои должности не по назначенію и призванію, а по выбору; они не оставляютъ вѣстѣ съ тѣмъ и своихъ обы-

денныхъ занятій. Члены, выбранные въ комитеты уѣздныхъ и провинціальныхъ учреждений, какъ представители и заступники коммунальныхъ интересовъ, выполняютъ свои обязанности временно и отправляютъ свои должности, какъ почетныя. Только представитель общины, староста (Gemeindevorsteher) и его помощники получаютъ иногда умеренное вознагражденіе, котораго не хватаетъ на удовлетвореніе необходимыхъ жизненныхъ потребностей опредѣленной личности. Положенія объ общинахъ, уѣздахъ и провинціяхъ установили обязанность оказывать помощь членамъ, принадлежащимъ къ коммунальному союзу и избираемымъ въ должности, если нѣтъ для отказа отъ принятія должности достаточныхъ причинъ. Правомъ полученія вспоможенія пользуются какъ правительственные органы, такъ и органы самоуправления. Поэтому въ германскомъ коммунальномъ управленіи мы находимъ нѣкоторыя оплачиваемыя должности. Сюда принадлежатъ должность бургомистра и должность членовъ городскихъ совѣтовъ въ большихъ городахъ. Къ такой же категоріи принадлежатъ лица, на которыхъ возложено управленіе имуществомъ и учрежденіями въ большихъ союзахъ общинъ (Landesdirectoren и др.). Положеніе вышеупомянутыхъ лицъ аналогично положенію правительственныхъ агентовъ. Для занятія этихъ оплачиваемыхъ должностей отъ лицъ требуются такіе же качества и условія, какихъ требуетъ вообще государственная служба. Эти лица могутъ быть удалены отъ должности по приговору суда или же въ дисциплинарномъ порядкѣ на-время или на-всегда. Имъ присвоены тѣ-же права на пенсію, какъ и государственнымъ чиновникамъ.

### 3. Общинное управленіе.

§ 37. Въ отношеніи организаціи общиннаго управленія въ Германіи существуютъ рядомъ *два системы*, изъ которыхъ одна *прусская*, вылившаяся въ прусскомъ городскомъ положеніи 1808 г. (19 ноября) и другая *французская*, на образованіе которой повліяло французское законодательство. Первая отличается тѣмъ, что организація учреждений въ городскихъ и сельскихъ общинахъ *различна*. Во главѣ городского управленія находится организованный на коллегіальномъ началѣ магистратъ, а во главѣ сельскаго управленія стоитъ единичное должностное лицо. Последняя система знаетъ *одну форму* организаціи учреждений какъ для городскихъ, такъ и для сельскихъ общинъ. Управленіе въ общинахъ, построенное на французскихъ началахъ, со-



средоточивается въ рукахъ одного должностнаго лица, который напоминаетъ во многомъ мэра Франціи и при которомъ находится общинный совѣтъ (*Gemeinderath*), какъ совѣщательное и контролирующее учрежденіе<sup>1)</sup>.

*Прусская система* распространена на сѣверѣ и востокѣ Германіи. Она существуетъ въ восточныхъ провинціяхъ Пруссіи, въ провинціи Ганноверъ, Вестфаліи, Шлезвигъ-Голштиніи, Саксоніи, Брауншвейгѣ, Ольденбургѣ, Липпе и Шаумбургъ-Липпе. Изъ средне-нѣмецкихъ государствъ приняли эту систему герцогство Саксенъ-Кобургъ-Гота, изъ южныхъ—королевство Баварія для провинцій, находящихся по правую сторону Рейна. Эта система состоитъ въ томъ, что въ *городахъ* существуютъ два органа управленія: во-первыхъ, коллегіально организованный *магистратъ* или *городской совѣтъ*, состоящій изъ бургомистра (городскаго головы), его замѣстителя и нѣсколькихъ городскихъ совѣтниковъ, и во-вторыхъ, *коллегія городскихъ представителей, уполномоченныхъ* (*städtischer Ausschuss, Bürgervorsteher*). Магистратъ заправляетъ текущими дѣлами городского управленія. Городскіе представители имѣютъ право контроля; они даютъ согласіе на изданіе болѣе важныхъ актовъ, касающихся управленія имуществомъ, утвержденія городского бюджета и изданія мѣстныхъ статутовъ. Городскіе уполномоченные выбираются всѣми гражданами, члены магистрата—или всѣми гражданами, или городскими уполномоченными, а бургомистръ—особой избирательной коллегіей, составленной изъ городскихъ уполномоченныхъ и изъ членовъ магистрата.

Во главѣ управленія *сельскихъ общинъ* стоитъ единичное должностное лицо, носящее названіе старосты, судьи (*Schulze*) или бургомистра (*Bürgermeister*), при которомъ находятся помощники, заступающіе его мѣсто въ нѣкоторыхъ случаяхъ. Контроль и изданіе болѣе важныхъ актовъ управленія предоставлено или *собранію общины* (*Gemeindeversammlung*), или *особому выборному комитету* (*Gemeindeausschuss*). Сельскій староста и его помощники—выборныя должностныя лица.

*Французская система* общиннаго управленія преобладаетъ въ западной и средней Германіи, а именно: въ прусской рейнской провинціи, въ баварскомъ Пфальцѣ, въ великомъ герцогствѣ Гессенѣ, въ

<sup>1)</sup> Очеркъ положительнаго законодательства относительно устройства общинъ даетъ G. Meyer въ его «*Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes*» § 110, стр. 302, Пр. 18.

большей части тюрингскихъ государствъ, именно: въ великомъ герцогствѣ Саксенъ-Веймаръ, въ княжествахъ Рейссъ и Шварбургъ, наконецъ, въ герцогствѣ Ангальтъ и княжествѣ Вальдекъ. Управление текущими дѣлами поручается одному *бургомистру*, при которомъ находится одинъ или нѣсколько помощниковъ. Рядомъ съ этимъ органомъ управленія существуетъ *выборный общинный советъ* (*Gemeinderath*), подъ предѣдательствомъ или бургомистра, или другаго выборнаго изъ членовъ общиннаго совѣта лица. Совѣтъ выполняетъ функціи мѣстныхъ представителей.

*Среднее положеніе* между обѣими системами занимаетъ система управленія, существующая въ большей части западныхъ государствъ, именно: въ королевствѣ Вюртембергъ, въ великомъ герцогствѣ Баденъ, въ бывшихъ княжествахъ Гессенъ и герцогствѣ Нассау. Хотя эти государства и выработали почти одинаковую систему управленія какъ для городовъ, такъ и для селеній, но эта система болѣе приближается по своей организаціи къ городской системѣ управленія, чѣмъ къ сельской. Здѣсь органами общиннаго управленія являются: 1) *Представитель общины* (*Bürgermeister, Schultheiss*), выполняющій всѣ функціи исполнительной полиціи; 2) *Общинный советъ* (*Gemeinderath*), рѣшающій болѣе важныя дѣла управленія; 3) *Общинный комитетъ* (*Gemeindeausschuss, Bürgerausschuss*), ведущій контроль, принимающій участіе при рѣшеніи болѣе важныхъ вопросовъ хозяйственнаго управленія и дающій согласіе при изданіи мѣстныхъ статутовъ. Въ незначительныхъ общинахъ функціи комитета выполняетъ общинное собраніе.

Рядомъ съ вышеупомянутыми органами мѣстнаго управленія дѣйствуютъ еще *спеціальныя комитеты и депутаціи* (*Ausschüsse и Deputationen*) для завѣдыванія опредѣленными учрежденіями и спеціальными вѣтвями общиннаго управленія, наприм. школами и призрѣніемъ бѣдныхъ. Въ составъ послѣднихъ входятъ какъ члены общиннаго управленія, такъ и другіе члены общины. Спеціальныя органы, получивъ значительныя правомочія въ области управленія, образуютъ важнѣйшій элементъ самоуправленія въ нѣмецкомъ общинномъ устройствѣ.

§ 38. Нигдѣ мѣстная община не имѣетъ такого важнаго значенія, какъ въ Германіи. Въ общинѣ, какъ въ низшей инстанціи, концентрируются всѣ важныя задачи внутренняго управленія. Мѣстная полиція сосредоточивается въ рукахъ общинныхъ должностныхъ лицъ, исключая нѣкоторыхъ большихъ городовъ, гдѣ полицейскія функціи выполняются особыми лицами, назначаемыми правительствомъ. Общины заведуютъ школами, а именно элементарнымъ образованіемъ. На общи-

нахъ лежитъ главная тяжесть дорожнаго управленія. Общины являются главными органами по призрѣнію бѣдныхъ; онѣ вѣдаютъ дѣло страхованія отъ болѣзней; на нихъ возложено взиманіе государственныхъ налоговъ.

Вся область дѣятельности общины и вытекающія отсюда важныя начальственныя правомочія вызвали постоянный государственный надзоръ за дѣятельностью общины. Выполненіе надзора передано или спеціальнымъ государственнымъ чиновникамъ, или коллегіальнымъ окружнымъ и уѣзднымъ комитетамъ, состоящимъ изъ лицъ коммунальнаго управленія и правительственныхъ агентовъ. Проявленіе правового надзора заключается: 1) въ правѣ подачи частными лицами жалобъ на постановленія мѣстныхъ учреждений; 2) въ утвержденіи высшими властями мѣстныхъ статutowъ и болѣе важныхъ актовъ, касающихся управленія имуществомъ; 3) въ утвержденіи общинныхъ властей, и 4) въ правѣ роспуска правительствомъ общинныхъ представителей въ чрезвычайныхъ случаяхъ, соединенномъ съ правомъ назначенія временно на мѣсто выборныхъ властей особыхъ правительственныхъ агентовъ для управленія дѣлами общины.

#### 4. Уѣздное, окружное и провинціальное управленіе<sup>1)</sup>.

§ 39. Какъ въ общинномъ управленіи является преобладающимъ мѣстный коммунальный элементъ, такъ въ уѣздномъ, окружномъ и провинціальномъ управленіи — преобладаетъ *правительственный, начальственный элементъ*. Во главѣ уѣзда находится вообще единичное должностное лицо, въ большихъ же округахъ и провинціяхъ функционируетъ учрежденіе, состоящее изъ нѣсколькихъ лицъ. Такія учрежденія организованы на коллегіальномъ или бюрократическомъ началѣ. Округи многихъ незначительныхъ по пространству и населенію нѣмецкихъ государствъ сохранили однако характеръ *правительственныхъ округовъ ради цѣлей управленія*. Управленіе этими округами сосредоточено въ рукахъ *правительственныхъ агентовъ*. Здѣсь при управленіи

<sup>1)</sup> Законодательство относительно уѣзднаго окружнаго и провинціального управленія изложено Г. Мейеромъ въ его «Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes», § 115 сл., стр. 320 сл.; Положеніе объ уѣздахъ для Гессенъ-Нассау дополнено закономъ 1885 г. (7 іюня), а положеніе о провинціяхъ, дополненное закономъ 1885 г. (8 іюня), введено въ 1886 г. (1 іюля).

не принимаютъ участія представители мѣстнаго коммунальнаго элемента, что мы встрѣчаемъ въ герцогствѣ Саксенъ-Альтенбургъ, Саксенъ-Кобургъ-Гота и въ княжествѣ Шварцбургъ-Рудольфштадтъ.

Во всѣхъ же другихъ государствахъ ради цѣлей управленія совмѣщаются *государственный и общественный, мѣстный элементы*. Представители самоуправленія стоятъ на ряду съ государственными чиновниками. Коммунальное представительство (Kreisstage, Kreisversammlungen, Provinziallandtage и т. п.) развилось главнымъ образомъ для управленія мѣстными хозяйствомъ, имуществомъ и учрежденіями. Степень участія общественнаго представительства въ совѣтахъ и комитетахъ, основанная на положительномъ законѣ, въ разныхъ нѣмецкихъ государствахъ совершенно различна. Въ однихъ государствахъ роль мѣстныхъ представителей въ управленіи ограничивается на подобіе французскихъ совѣтовъ совѣщательной функціей и управленіемъ общественнымъ имуществомъ; въ другихъ же—мѣстными представителямъ даны болѣе важныя правомочія въ мѣстномъ управленіи, особенно въ полицейскомъ управленіи и въ надзорѣ за дѣятельностью общинъ. Первая система управленія возникла въ началѣ настоящаго столѣтія, вторая же обязана своимъ происхожденіемъ реформамъ болѣе новаго времени. Такимъ образомъ въ отношеніи организациі уѣзднаго, окружнаго и провинціального управленія въ Германіи существуютъ рядомъ *два* системы: *старая и новая*.

§ 40. *Старая система* существуетъ въ одной части Пруссіи, а именно: въ прирейнскихъ провинціяхъ, Вестфаліи, Шлезвигъ-Гольштейнѣ и Познани. Главнымъ административнымъ дѣленіемъ государства для цѣлей мѣстнаго управленія является *уѣздъ* (Kreis). Во главѣ уѣзда стоитъ *ландратъ* (Landrath), назначаемый указомъ короля. Старое прусское законодательство предоставляло право уѣзднымъ сословіямъ представлять верховной власти нѣсколькихъ кандидатовъ для утвержденія одного изъ нихъ въ должности ландрата. Такой порядокъ удержался въ рейнской провинціи и Вестфаліи, гдѣ ландратъ выбирается изъ крупныхъ землевладѣльцевъ уѣзда. Если послѣдніе не выберутъ къ установленному сроку кого-либо въ должность ландрата, то эта должность замѣщается правительственнымъ агентомъ. Въ Познани право представительства сословіями уѣзда уже давно уничтожено. Въ Гессенъ-Нассау и Шлезвигъ-Гольштейнѣ должность ландрата замѣщается по выбору правительства безъ всякаго вышаташества въ это дѣло уѣзднаго собранія (Kreisstag). Уѣздное собраніе этихъ провинцій ограничивается управленіемъ имуществомъ, принадлежащимъ уѣзду, податей

миѣній и правомъ представленія петицій и жалобъ. Уѣздныя учрежденія подчинены организованнымъ на *коллегіальномъ началѣ правленія* (Regierungen), какъ главнымъ учреждениямъ для всеобщаго мѣстнаго управленія. Правленія исполнѣ правительственные органы, состоящіе изъ чиновниковъ на жалованьи.

*Оберъ-президенты* (Oberpräsidenten) этихъ провинцій функционируютъ какъ самостоятельные органы, подчиненные министерствамъ; имъ предоставлены нѣкоторыя правомочія относительно надзора и рѣшенія нѣкоторыхъ специальныхъ дѣлъ. При оберъ-президентѣ находится коллегія помощниковъ, организованная на бюрократическомъ началѣ. *Провинціальныя сословія* (Provinzialstände) и соотвѣтствующія имъ *коммунальныя сословія* (Communalstände) округовъ Касселя и Висбадена имѣютъ такіе-же правомочія, какъ уѣздныя сословія въ уѣздахъ, а именно: управленіе имуществомъ и учрежденіями провинцій, право ходатайства по мѣстнымъ нуждамъ, право подачи жалобъ и право представленія петицій. Провинціальныя собранія выбираютъ изъ своей среды комитетъ и назначаютъ членами его для завѣдыванія имуществомъ и общественными учрежденіями провинцій чиновниковъ на жалованьи (Landesdirectoren и т. д.). Такая организація управленія существуетъ въ Баваріи, Вюртембергѣ и въ другихъ незначительныхъ государствахъ. *Баварія* распадается на уѣзды, гдѣ существуютъ *уездныя правленія* (Kreisregierungen), организованныя на коллегіальномъ началѣ, и дистрикты, во главѣ которыхъ стоятъ *единичныя должностныя лица* (Bezirkämtern). Коммунальное представительство уѣзда сосредоточивается въ *мѣстныхъ совѣтахъ* (Landräthe), а представительство дистрикта въ *мѣстныхъ совѣтахъ дистрикта* (Districtsräthe). Эти совѣты напоминаютъ во многомъ старыя прусскія уѣздныя и провинціальныя собранія — (Kreis- und Provinzialstände). *Вюртембергъ* раздѣляется на уѣзды и округа (Oberämter): первые не имѣютъ коммунальнаго представительства, въ нихъ находятся *уездныя правленія* (Kreisregierungen), организованныя на коллегіальномъ началѣ; напротивъ, вторые представляются корпораціей выборныхъ должностныхъ лицъ. Изъ незначительныхъ государствъ сюда относятся: *Ольденбургъ, Саксен-Мейнингенъ, Анальтъ, Шварцбургъ-Зондерсгаузенъ, Вальдекъ, Липпе и Шаумбургъ-Липпе*. Эти государства распадутся на уѣзды и округа, во главѣ которыхъ стоитъ *правительственное должностное лицо* и вмѣстѣ съ тѣмъ *коммунальное представительное собраніе* (Kreistag, Amtsraih и т. д.), имѣющее совѣщательный голосъ и нѣкоторыя права при управленіи имуществомъ.

зидента правленія занимаетъ оберъ-президентъ провинціи Бранденбургъ; функціи провинціального совѣта исполняетъ отчасти оберъ-президентъ, отчасти соответствующій министръ. Въ Берлинѣ функціонируетъ особый окружный комитетъ. Во главѣ комитета стоитъ назначаемый королемъ особый президентъ, при которомъ находятся члены, выбранные магистратомъ и городскими представителями.

Изъ другихъ германскихъ государствъ королевство Саксонія великія герцогства Баденъ и Саксенъ-Веймаръ, герцогство Брауншвейгъ и оба прусскія княжества предоставили органамъ самоуправления значительное участіе при выполненіи правительственныхъ полномочій.

*Саксонія* распадается на уѣзды (Kreisauptmannschaften) и округа (Amtmannschaften), въ которыхъ правительственными должностными лицами являются уѣздные и окружные начальники (Kreisaupt- und Amtshauptleuten). Каждый округъ образуетъ окружный союзъ, гдѣ мѣстное представительство ввѣрено *окружному собранію* (Bezirksversammlung), функціонирующему на правахъ уѣзднаго сейма (Kreis-tag). Окружное собраніе выбираетъ особый *окружной комитетъ* (Bezirksausschuss) для выполненія правительственныхъ полномочій. Надъ окружными комитетами стоитъ, какъ высшая инстанція, *уѣздный комитетъ* (Kreisausschuss), члены котораго выбираются окружными собраніями и городами уѣзда. Въ *Баденѣ* округа, подчиненные *окружнымъ начальникамъ* (Bezirksamtmänner), являются главнымъ подраздѣленіемъ для цѣлей управленія. Нѣсколько округовъ, будучи соединены вѣстѣ, составляютъ *уѣздъ* (Kreis). Этотъ послѣдній вѣстѣ своею задачею организовать учрежденія, служащія для опредѣленныхъ цѣлей управленія, но для правительственныхъ цѣлей управленія уѣздъ не имѣетъ никакого значенія. Сообразно вышесказанному *уѣздное собраніе* (Kreisversammlung) и выбранный изъ него *комитетъ* (Kreisausschuss) ограничиваются завѣдываніемъ имуществомъ уѣзда и совѣщательною функціей. Въ уѣздѣ нѣтъ особаго правительственнаго чиновника для управленія. Представителемъ правительства по отношенію къ коммунальнымъ органамъ уѣзда является окружной чиновникъ того округа, въ которомъ уѣздное правленіе имѣетъ свои засѣданія. Напротивъ, внутри округа являются важными членами правительственнаго управленія *окружные совѣты* (Bezirksräthe), члены которыхъ назначаются министромъ внутреннихъ дѣлъ изъ представленныхъ ему уѣзднымъ собраніемъ лицъ. Въ *Гессенѣ* находятся при провинціальныхъ директорахъ и уѣздныхъ совѣтахъ, какъ правительственныхъ чиновникахъ, назначенныхъ ради управленія дѣлами провинцій и уѣздовъ,

*провинциальные и уездные сеймы* (Provinzialtage и Kreistage), изъ членовъ которыхъ выбираются *провинциальные и уездные комитеты* (Provinzialausschüsse и Kreisauusschüsse). Въ Брауншвейгѣ существуютъ *уездныя собранія* (Kreisversammlungen), выбирающія изъ своей среды *комитеты* (Kreisauusschüsse). Напротивъ, въ *округахъ Веймара* нѣтъ окружныхъ собраній, а только *окружные комитеты* (Bezirksausschüsse), члены которыхъ выбираются лицами, имѣющими право быть выбранными въ составъ мѣстнаго сейма (Landtag). Учрежденіе окружныхъ комитетовъ является подражательнымъ въ княжествѣ Рейсъ ст. линіи; княжество-же Рейсъ ил. линіи, вообще образуетъ только одинъ округъ, въ которомъ *ландратъ* (Landrath) и *мѣстный комитетъ* (Landesausschuss) выполняютъ правомочія правительственныхъ чиновниковъ.

##### 5. *Административная юстиція.*

§ 42. Существующія въ Германіи особы административныя учрежденія обладаютъ правомочіемъ рѣшать сомнительные и спорные правовые вопросы, возникающіе въ кругѣ ихъ дѣятельности. Управление и административная юстиція находились ранѣе въ однихъ рукахъ. Новая реформа провела болѣе точную грань между управленіемъ и административною юстиціей. Особое учрежденіе для дѣлъ административной юстиціи было создано сначала въ Баденѣ (1863 г.), въ Гессенѣ, Пруссіи, Вюртембергѣ и Баваріи между 1875—78 г.г. Въ Пруссіи отдѣльное учрежденіе по дѣламъ административной юстиціи теперь существуетъ въ восточныхъ провинціяхъ государства, исключая Познани, а съ 1883 г. 1 іюля въ Ганноверѣ и Гессенъ-Нассау<sup>1)</sup>.

*Организація учреждений*, вѣдавшихъ дѣла административной юстиціи, была первоначально различна въ Пруссіи и центральныхъ государствахъ. Въ этихъ послѣднихъ функционировалъ *высшій административный судъ* (oberster Verwaltungsgerichtshof), въ низшей и средней инстанціяхъ рѣшеніе административныхъ вопросовъ и конфликтовъ въ области управленія было соединено въ однихъ рукахъ. Напротивъ, въ Пруссіи по причинѣ обширности государства принципъ раздѣленія управленія отъ административнаго суда былъ проведенъ въ

<sup>1)</sup> Положительное право относительно административной юстиціи изложено G. Meyer'омъ въ его сочиненіяхъ: «Lehrbuch des deutschen Staatsrechtes» § 182, стр. 539 сл. и «Lehrbuch des deutschen Verwaltungsrechtes» Bd. 1. § 9, стр. 33 и 34 № 11—15; слѣдуетъ еще упомянуть о баварскомъ законѣ 1884 г. (14 іюня).

средней инстанціи. Хотя *уездный комитетъ* (Kreisauusschuss) рѣшалъ оба рода дѣлъ: какъ чисто *административныя дѣла* (Beschlussachen), такъ и *конфликты въ сферѣ управленія* (Verwaltungsstreitsachen), но въ окружныхъ и провинціальныхъ инстанціяхъ было раздѣлено рассмотрение тѣхъ и другихъ дѣлъ въ разныхъ учрежденіяхъ. *Дѣла чисто административныя* (Beschlussachen) рѣшались въ *окружномъ или провинціальномъ советѣ* (Bezirksrath или Provinzialrath), *спорные же правовые вопросы въ области управленія* (Verwaltungsstreitsachen) рѣшались въ *окружномъ административномъ судѣ*. (Bezirksverwaltungsgericht). Высшею и послѣднею инстанціею для рѣшенія тѣхъ и другихъ дѣлъ былъ *высшій административный судъ* (Oberverwaltungsgericht). Законодательство Пруссіи 1883 г. приняло систему, существовавшую ранѣе въ центральныхъ германскихъ государствахъ. Въ настоящее время какъ *окружный комитетъ* (Bezirksausschuss), такъ и *уездный*, рѣшаютъ какъ чисто административныя дѣла, такъ и правовые конфликты въ области управленія. Высшею инстанціею теперь считается *высшій административный судъ* (Oberverwaltungsgericht), какъ специальное учрежденіе.

*Компетенція административныхъ судовъ въ различныхъ государствахъ различна.* Въ этомъ отношеніи существуетъ незначительное различіе между Пруссіей и центральными государствами. Въ послѣднихъ задача учреждений по дѣламъ административной юстиціи ограничивается защитою субъективныхъ правъ. Въ Пруссіи же административные суды рѣшаютъ вопросы, не затрагивающіе субъективнаго права, но вопросы, связанные съ охраною предписаній, положеній объективнаго права. При рѣшеніи дѣлъ, затрагивающихъ субъективныя права, административный судъ обладаетъ различною компетенціею. Болѣе тѣсная сфера дѣятельности административнаго суда существуетъ въ Гессенѣ. Здѣсь на рѣшеніе высшаго административнаго суда восходятъ обыкновенно дѣла, при рѣшеніи которыхъ заинтересованы нѣсколько лицъ или общинъ, выступающихъ спорящими сторонами. Кромѣ того, административному суду переданы нѣкоторые дѣла, специально указанныя въ законѣ. Остальные государства поручили административнымъ судамъ обширную компетенцію; здѣсь они рѣшаютъ тѣ спорныя дѣла, гдѣ частное лицо вступаетъ въ конфликтъ съ правительственными органами. Въ Баденѣ, учрежденія котораго близко стояли къ учрежденіямъ Гессена, стали придерживаться этого же принципа (Зак. 1884 г. 14 іюля). Цѣль административной юстиціи въ вышеуказанныхъ государствахъ заключается въ защитѣ частно право-



вой сферы лица от вторженіи въ нее правительственныхъ органовъ управленія. Въ Пруссіи, Баваріи и Баденѣ стремятся достигнуть этой цѣли, издавая отдѣльныя опредѣленія компетенціи административныхъ судовъ, тогда какъ въ Вюртембергѣ изданы съ этою цѣлью общія постановленія. Въ Вюртембергѣ предоставлено право высшему административному суду рѣшать всѣ жалобы, вызванныя предписаніями административныхъ учреждений, если только подавшій жалобу утверждаетъ, что предписание издано незаконно, что имъ нарушаются права жалобника, или налагаются на него обязанности, обременяющія незаконно личность или его имущество. Подобныя общія распоряженія изданы въ Пруссіи и въ Баденѣ для той области управленія, которая имѣетъ важное практическое значеніе, а именно для предписаній полицейскихъ. Разсмотрѣніе фискальныхъ спорныхъ вопросовъ въ Германіи входитъ въ сферу дѣятельности обыкновеннаго суда.

*Высшіе административные суды* (Die obersten Verwaltungsgesichtshöfe) состоятъ изъ верховной властью назначаемыхъ должностныхъ лицъ, *получающихъ жалованье* (Berufsbeamten). Положеніе членовъ административныхъ судовъ аналогично положенію членовъ обыкновенныхъ судовъ. Члены административныхъ судовъ не зависятъ отъ министровъ и другихъ высшихъ временныхъ властей; ихъ научное и практическое служебное положеніе представляетъ достаточное обезпеченіе для вѣрнаго и безпристрастнаго разрѣшенія всѣхъ спорныхъ вопросовъ. Въ этомъ отношеніи административная юстиція въ Германіи представляетъ болѣе выгоду, чѣмъ во Франціи.

### 6. Исполнительная полиція.

§ 43. Какъ во Франціи, такъ и въ Германіи исполнительная полиція состоитъ изъ лицъ, назначаемыхъ частью общинами, частью правительствомъ.

Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ существуютъ *полицейскіе агенты* (Polizeidiener, Schutzleute), имѣющіе въ населенныхъ мѣстностяхъ военную организацію. Но тамъ, гдѣ общинамъ предоставлено имѣть свой полицейскій персоналъ, послѣдній назначается органами управленія общины и содержится на средства ея. Если въ мѣстности назначается правительственный полицейскій персоналъ, то онъ, имѣя характеръ правительственныхъ должностныхъ лицъ, содержится на средства казны.

Для выполнения приказаний мѣстныхъ органовъ управления и вообще для полицейской дѣятельности, не ограниченной данною мѣстностью, служить исполнительный вооруженный персоналъ, организованный на военныхъ началахъ, а именно: *корпусъ жандарма въ* (Gendarmegescorps). Жандармерія въ отношеніи своей служебной дѣятельности подчинена министру внутреннихъ дѣлъ и мѣстнымъ полицейскимъ учрежденіямъ; въ отношеніи же содержанія и дисциплины она подчинена военному начальству, во главѣ котораго стоитъ военное министерство.

#### IV. Организациа учреждений въ Эльзасъ-Лотарингіи.

§ 44. 1. *Центральное управленіе.* Выполненіе правительственной власти въ Эльзасъ-Лотарингіи принадлежитъ императору, въ лицѣ котораго соединяются всѣ правомочія въ области управленія. Распоряженія и предписанія императора нуждались прежде въ контрасигнированіи имперскаго канцлера, который стоялъ во главѣ управленія Эльзасъ-Лотарингіей. Для завѣдыванія дѣлами этихъ провинцій при канцлерѣ находилась должность имперскаго канцлера по дѣламъ Эльзасъ-Лотарингіи (Reichskanzleramt für Elsass-Lothringen). Высшею должностію въ Эльзасъ-Лотарингіи считалась должность оберъ-президента (Oberpräsident).

Закономъ 1879 г. (4 іюля) высшее управленіе Эльзасъ-Лотарингіею было реорганизовано, и главное управленіе было переведено въ Страсбургъ. Во главѣ современнаго управленія Эльзасъ-Лотарингіею стоитъ штаттгальтеръ (Statthalter).

Онъ, обладая по порученію императора рядомъ полномочій, переданныхъ ему въ административномъ порядкѣ, считается представителемъ императора. Кроме того, штаттгальтеръ выполняетъ опредѣленныя высшія функціи управленія, предоставленныя ранѣ имперскому канцлеру или оберъ-президенту. Въ области выполнения порученныхъ императоромъ полномочій штаттгальтеръ не подлежитъ ответственности; издавныя его властью предписанія нуждаются въ подписи статсъ-секретаря по дѣламъ Эльзасъ-Лотарингіи. Высшія административныя предписанія штаттгальтеръ издаетъ подъ своею отвѣтственностію; онъ контрасигнируетъ только имперскія предписанія. *Статсъ-секретарь* (Staatssecretär) есть высшее должностное лицо послѣ штаттгальтера и считается представителемъ послѣдняго въ дѣлахъ, не касающихся выполнения императорскихъ полномочій. Статсъ-секретарь стоитъ во

главъ министерства по дѣламъ Эльзаса-Лотарингіи (Ministerium für Elsass-Lothringen). Министерство распадается на различныя отдѣленія, которыми завѣдуютъ помощники статсъ-секретаря. Обсужденіе законовъ и административныхъ распоряженій происходитъ въ *государственномъ совѣтѣ* (Staatsrath), который состоитъ изъ высшихъ должностныхъ лицъ имперскихъ земель и изъ другихъ членовъ, назначаемыхъ императоромъ.

§ 45. 2. *Мѣстное управленіе.* Мѣстное управленіе Эльзаса Лотарингіи покоится вообще на старой французской системѣ. Эта послѣдняя въ болѣе новое время, (особенно закономъ объ административныхъ учрежденіяхъ 1871 г. 30 декабря), претерпѣла существенныя измѣненія въ смыслѣ децентрализаціи. Эльзасъ-Лотарингія распадается на *округи* (Bezirke), соотвѣтствующіе французскимъ департаментамъ, на *уѣзды* (Kreise), соотвѣтствующіе французскимъ arrondissements, на *кантоны* (Cantone) и *общины* (Gemeinden).

Во главѣ *округа* стоитъ *окружный президентъ* (Bezirkspräsident), положеніе котораго въ общемъ напоминаетъ положеніе французскаго префекта, но которому передана часть правомочій французскихъ министровъ. Въ качествѣ коммунальнаго представителя, — элемента самоуправленія, — функционируетъ *окружный сеймъ* (Bezirkstag), которому предоставлены такіе-же правомочія, какъ французскимъ генеральнымъ совѣтамъ по закону 1871 г. (10 авг.).

Высшимъ должностнымъ лицомъ *въ уѣздѣ* считается *уѣздный директоръ* (Kreisdirector). Онъ не напоминаетъ собою французскаго подпрефекта и не считается вспомогательнымъ органомъ, помощникомъ окружнаго президента, но является самостоятельнымъ должностнымъ правительственнымъ агентомъ. Нѣмецкое законодательство предоставило уѣздному директору много правомочій, которыя по французскому праву находятся въ рукахъ префекта. Представители уѣзда, которые во Франціи соединяются въ окружномъ совѣтѣ (conseil d'arrondissements), считаются здѣсь представителями *уѣзднаго сейма* (Kreistag).

Органами общиннаго управленія (Gemeindevewaltung) являются: *мэръ* (Maire), *его помощники* (Adjuncten) и *общинный совѣтъ* (Municipalrath). Мэръ соотвѣтственно французскому закону 1870 года (22 іюля) въ главныхъ городахъ департамента, округа и кантона, а также въ городахъ съ 3,000 жителей и больше назначается императоромъ; во всѣхъ же другихъ общинахъ мэръ назначается окружнымъ президентомъ изъ членовъ муниципальнаго совѣта. Окружный презид-

дентъ въ силу закона 1872 г. (24 февр.) уполномоченъ назначать по своему усмотрѣнію экстраординарнаго комиссара на должность мэра, если не будетъ выбранъ на такую должность одинъ изъ членовъ муниципальнаго совѣта. Французское законодательство сохранило силу и по отношеніи къ муниципальнымъ совѣтамъ; въ случаѣ распушенія муниципальнаго совѣта по болѣе новому нѣмецкому законодательству назначается или особая муниципальная коммиссія, или полномочія совѣта переходятъ къ мэру, или, наконецъ, къ особому правительственному комиссару.

§ 46. 3. *Административная юстиція.* Учрежденія особой французской административной юстиціи (*contentieux administratif*) остались существовать въ Эльзасъ-Лотарингіи. Область административной юстиціи однако въ существенномъ ограничена, ибо рѣшенія спорныхъ вопросовъ фискальнаго свойства послѣ введенія имперскихъ судебныхъ законовъ переданы въ большинствѣ случаевъ обыкновеннымъ судамъ. Положеніе совѣта префектуры занялъ *окружный совѣтъ* (*Bezirksgath*); онъ состоитъ изъ окружнаго президента, совѣтниковъ, податнаго директора и оберъ-тѣсничаго. Высшей инстанціей по дѣламъ административной юстиціи функционируетъ *имперскій совѣтъ Эльзасъ-Лотарингіи* (*der kaiserlicher Rath für Elsass-Lothringen*), замѣнившій французскій государственный совѣтъ. Члены перваго назначаются императоромъ. Это учрежденіе имѣетъ характеръ высшаго административнаго суда (*Verwaltungsgerichtshof*), рѣшающаго дѣла окончательно. Для выполненія другихъ правомочій бывшаго французскаго государственнаго совѣта въ настоящее время не существуетъ особаго органа въ Эльзасъ-Лотарингіи.

§ 47. 4. *Исполнительная полиція.* Исполнительнымъ органомъ въ нѣкоторыхъ общинахъ является *общинный полицейскій персоналъ* (*örtliches Polizeipersonal*), дѣйствующій здѣсь на прежнихъ французскихъ началахъ. Для цѣлей мѣстно-полицейскихъ служатъ въ Эльзасъ-Лотарингіи *особый жандармскій корпусъ* (*das elsass-lothringische Gendarmeriecorps*), организація котораго покоится на законѣ 1872 г. (20 іюня).

## V. Организація учреждений Австріи <sup>1)</sup>.

### 1. Историческое развитіе учреждений.

§ 48. Развитіе органовъ управленія въ Австріи покоится въ исторіи на тѣхъ же началахъ, которыя существовали въ остальныхъ нѣмецкихъ государствахъ. Процессъ развитія этихъ учреждений приобрѣлъ свои особенности, которыя образовались въ австрійской государственной жизни благодаря присоединенію земель богемской и венгерской короны къ австрійскимъ владѣніямъ Габсбурговъ.

Въ эпоху *среднихъ вѣковъ* организація управленія въ Австріи нисколько не отличалась отъ организаціи, существовавшей въ другихъ нѣмецкихъ государствахъ. Реформы управленія, введенныя *Максимилианомъ I*, имѣли своимъ предметомъ установленіе постоянныхъ учреждений. Эти послѣдніе и въ особенности вновь образованная *высшая совѣщательная коллегія* (Hofrathscollegium) сдѣлались предметомъ подражанія для другихъ нѣмецкихъ государствъ. Коллегія первоначально вѣдала какъ общія имперскія дѣла, такъ и дѣла габсбурго-австрійскихъ земель. При *Фердинандѣ I* коллегія перестала вѣдать дѣла габсбурго-австрійскихъ земель. Коллегія принимала болѣе и болѣе характеръ имперскаго учрежденія, назвавшись, наконецъ, *вышшимъ имперскимъ совѣтомъ* (Reichshofrath). Съ этого времени высшими учрежденіями считались: *высшій военный совѣтъ* (Hofkriegsrath) для завѣдыванія военными дѣлами, *тайная совѣщательная коллегія* (Geheimrathscollegium)

---

<sup>1)</sup> Исторія организаціи австрійскихъ административныхъ учреждений также не изложена въ одномъ трудѣ какъ и исторія германскихъ учреждений. Отдѣльные вопросы относительно австрійскихъ учреждений изложены въ монографіяхъ, чему служить примѣромъ исторія средневѣковыхъ судебныхъ учреждений, изложенная въ трудѣ *Luschn von Ebengreuth's*, Geschichte des älteren Gerichtswesens in Oesterreich ob und unter der Enns, Weimar 1879, а также монографія, касающаяся исторіи австрійскаго государственнаго совѣта, изложена въ трудѣ *Hock's*, der österreichische Staatsrath и продолжена *Bidermann'омъ*, 5 Hefte, Wien 1868—1879. Современная организація административныхъ учреждений изложена въ трудѣ *J. Ulbrich's*, österreichisches Staatsrecht, Berlin 1882, стр. 139 сл., 242 сл. Въ этомъ трудѣ заключается и болѣе подробная литература, и указанія относительно положительнаго права австрійскихъ административныхъ учреждений.

для завѣдыванія важными государственными дѣлами, и особенно тѣми, которыя лично рѣшалъ монархъ, и *три высшихъ канцеляріи* (Hofkanzleien) и *камеры* (Hofkammern) для завѣдыванія дѣлами внутреннего и финансоваго управленія въ Австріи, Богеміи и Венгріи.

Болѣе опредѣленная реорганизация государственнаго строя и управленія впервые была предпринята въ царствованіи *Маріи Терезіи*. Для завѣдыванія иностранными дѣла было организовано особое учрежденіе подъ названіемъ *высшей канцеляріи* (Haus-Hof-und Staatskanzlei). Управление финансами (еще раньше богемская и венгерская финансовая камера были подчинены австрійской) было передано вновь организованному для всего государства учрежденію, названному *высшей камерой* (Hofkammer). Центральный пунктъ внутреннего управленія нѣмецко-богемскими землями сосредоточился въ *богемо-австрійской канцеляріи* (die böhmisch-österreichische Hofkanzlei), которая по присоединеніи Галиціи къ Австріи стала вѣдать дѣла и первой. Въ то-же время существовала и канцелярія, вѣдавшая дѣла Венгріи и Сербіи. Кроме того, было учреждено *высшее судебное учрежденіе* (oberste Justizstelle) для богемо-нѣмецкихъ земель. Такой порядокъ организации управленія далъ возможность провести въ незначительной степени отдѣленіе юстиціи отъ управленія и только въ высшей инстанціи. Высшимъ совѣщательнымъ органомъ былъ *государственный совѣтъ* (Staatsrath). Существовавшая чрезвычайно разнообразная *мѣстная система управленія* принимаетъ простую и однообразную систему при Маріи Терезіи и Іосифѣ II. Во главѣ каждой области (Kronland) выступилъ мѣстный шефъ (Landescheffs, Staatthalter), а низшимъ органомъ управленія функционировалъ уѣздный начальникъ (Kreisamt).

Такая организация управленія оставалась существовать до 1848 года. Политическое движеніе этого года и связанная съ нимъ перемѣна образа правленія принудили правительство приступить къ реорганизации тогдашнихъ учреждений. На мѣсто коллегіально организованныхъ центральныхъ учреждений выступили *министерства*, организованныя бюрократически. *Провинциальныя и мѣстные учреждения* претерпѣли значительное измѣненіе. Во главѣ каждой области функционировалъ штатгальтеръ, которому были подчинены въ нѣкоторыхъ областяхъ уѣздныя учрежденія, какъ среднія инстанціи. Низшую инстанцію составляли окружныя правленія. Хотя организация и должна была покоиться на принципѣ раздѣленія юстиціи отъ управленія, но этотъ принципъ не былъ проведенъ въ законодательствѣ вполне, ибо окружныя должностныя

лица соединяли въ своихъ рукахъ функціи юстиціи и управленія. Уѣздыя учрежденія, какъ учрежденія средней инстанціи, въ концѣ 50-хъ и въ началѣ 60-хъ гг. были уничтожены въ нѣкоторыхъ областяхъ.

Конституція 1867 года, измѣнивъ государственный строй этой страны, провела полное отдѣленіе органовъ управленія Венгріи отъ органовъ управленія цислейтанскихъ земель (cisleithanisch). Конституція 1867 г. признала однако нѣкоторыя общія для всего государства министерства. Принципъ раздѣленія юстиціи отъ администраціи все болѣе и болѣе проводился, пока, наконецъ, въ 1875 году не былъ учрежденъ особый судъ по административнымъ дѣламъ (Verwaltungsgerichtshof).

## 2. Центральные органы управленія.

§ 49. Органами центрального управленія въ Австріи являются *министерства*, которыя, завѣдуя различными вѣтвями управленія, распадаются въ свою очередь на департаменты: министерство внутреннихъ дѣлъ, министерство общей защиты, министерство народного просвѣщенія, министерство сельскаго хозяйства, министерство торговли, министерство финансовъ и министерство юстиціи. Для обсужденія и рѣшенія общихъ дѣлъ управленія министры соединяются въ совѣтъ министровъ (Ministerconferenz) подъ предсѣдательствомъ или императора или министра-президента. *Общими высшими учрежденіями* для Австро-Венгріи функціонируютъ: министерство иностранныхъ дѣлъ, министерство императорскаго двора, обще-имперское военное министерство и министерство финансовъ.

## 3. Органы мѣстнаго управленія.

§ 50. Для выполненія функцій мѣстнаго управленія Австрія распадается на отдѣльныя *области или территоріи* (Kronländer), *округи* (Bezirke) и *общины* (Gemeinden).

Система *общиннаго управленія* (Gemeindevverwaltung) въ Австріи подверглась такимъ же измѣненіямъ, какъ и въ остальныхъ нѣмецкихъ государствахъ. Въ средніе вѣка было полное раздѣленіе городскихъ общинъ отъ сельскихъ. Города пользовались самостоятельнымъ устройствомъ и управленіемъ. Въ XVI, а главнымъ образомъ въ XVIII ст. города подверглись строгому правительственному надзору, который

вполнѣ уничтожилъ ихъ самостоятельность. Сельскія общины, подпавъ подъ власть крупныхъ землевладѣльцевъ, не обладали самостоятельною дѣятельностью. Съ 1849 года законодательство относительно строя общинъ приняло иное направленіе. Организациа общиннаго управленія въ Австріи въ настоящее время покоится на законѣ 1862 г. (5 марта). Законодатель установилъ только общія правила, принципы общиннаго управленія. Болѣе точныя постановленія въ этомъ отношеніи изложены въ положеніяхъ объ общинахъ, которыя издаются для отдѣльныхъ территорій въ видѣ мѣстныхъ статутовъ. Нѣкоторые большіе города не подчиняются положеніямъ объ общинахъ, но ихъ устройство регулируется особыми мѣстными статутами, имѣющими силу закона.

*Устройство общиннаго управленія въ Австріи* согласуется въ существенныхъ принципахъ съ устройствомъ общинъ въ *Германиі*. Австрійскія общины имѣютъ чисто коммунальную организациу. *Должности* въ общинѣ имѣютъ характеръ *должностей самоуправленія*. *Кругъ дѣятельности* общинъ обнимаетъ тѣ-же вѣтви управленія, которыя въ *Германиі* становятся предметомъ дѣятельности общины. *Органами* общиннаго управленія являются: *старшина* (Gemeindevorsteher), при которомъ находятся въ качествѣ его помощниковъ и представителей *общинные совѣтники* (Gemeinderäthe) для завѣдыванія текущими дѣлами общины и *общинный комитетъ* (Gemeindeausschuss), обладающіе правомочіями общиннаго представительства. Члены общиннаго комитета выбираются членами общины, имѣющими право голоса. Общинный староста и его совѣтники выбираются общиннымъ комитетомъ.

Въ *городахъ*, имѣющихъ особое самостоятельное устройство, начальникомъ, шефомъ управленія является *бургомистръ* (Bürgermeister). При бургомистрѣ находится или опредѣленное число помощниковъ и докладчиковъ, изготовляющихъ дѣла для рѣшенія, или находится особая коллегія, мнѣніе и согласіе которой онъ долженъ испросить при изданіи актовъ городского управленія. Кроме того, въ *городахъ* мы встрѣчаемъ представителей гражданъ, выбирающихъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ изъ своей среды особый комитетъ. Названія всѣхъ вышеупомянутыхъ учреждений и органовъ чрезвычайно разнообразны: магистратъ, городской совѣтъ, общинный совѣтъ, общинный комитетъ, городская коллегія представителей. Нерѣдко одно и то-же названіе въ разныхъ *городахъ* выражаетъ совершенно другое.

*Отдѣльныя области, территоріи* (Kronländer) и *округи* организованы, какъ коммунальные союзы (Communalverbände). Выполненіе



правительственныхъ полномочій въ этихъ областяхъ сосредоточено въ рукахъ правительственныхъ должностныхъ лицъ. При выполненіи правительственныхъ распоряженій элементъ самоуправленія не играетъ той важной роли, какъ въ Германіи, ибо въ Австріи сильно развиты національныя тенденціи. Во главѣ территорій стоитъ шефъ, носящій названіе *штаттмалтера* или *президента* (Statthalter, Landespräsident), при которомъ находятся для завѣдыванія текущими дѣлами особыя правленія (Statthaltereie, Landesregierung). Въ округахъ функционируютъ *окружные начальники* (Bezirkshauptleute), имѣющіе опредѣленный штатъ помощниковъ. Окружныя и территоріальныя правленія организованы на бюрократическомъ началѣ. Хотя вмѣсто окружныхъ правленій мы встрѣчаемъ въ нѣкоторыхъ городахъ имперіи, имѣющихъ свои отдѣльные статуты, коммунальныхъ должностныхъ лицъ (бургомистра, магистратъ и т. д.), но здѣсь полицейское управленіе ввѣрено особымъ правительственнымъ дирекціямъ (Polizeidirectionen).

Коммунальнымъ представителемъ въ округѣ является *окружное собраніе* (Bezirksvertretungen), а въ отдѣльныхъ территоріяхъ — *земскіе сеймы* (Landtage). Окружное собраніе выбираетъ *окружный комитетъ* (Bezirksausschuss), а земскій сеймъ — *земскій комитетъ* (Landesausschuss). Эти комитеты не выполняютъ никакихъ правительственныхъ полномочій; ихъ дѣятельность ограничивается управленіемъ имуществомъ и учрежденіями, носящими общественный характеръ. Дѣятельность земскаго сейма при изданіи земскихъ законоположеній остается безъ всякаго вліянія.

#### 4. Административная юстиція.

§ 51. Учрежденія по дѣламъ административной юстиціи были введены въ Австріи закономъ 1875 г. (22 окт.). Рѣшеніе дѣлъ въ этой области поручено отдѣльному *административному суду* (Verwaltungsgerichtshof), сфера дѣятельности котораго обнимаетъ всѣ австрійскія земли. Въ низшихъ инстанціяхъ управленіе и административная юстиція соединены въ однихъ рукахъ. Административный судъ образуетъ высшую кассационную инстанцію для разсмотрѣнія предписаній, издаваемыхъ органами управленія. Задача административнаго суда состоитъ въ защитѣ индивидуальной правовой сферы гражданъ отъ нарушеній ея органами управленія. Дѣятельность и организація адми-

нистративнаго суда регулируются общими нормами и положеніями. Административный судъ разбираетъ жалобы, доказывающія, что незаконныя предписанія административныхъ учрежденій нарушили права жалобщика. Члены административнаго суда, какъ и члены административныхъ судовъ въ Германіи, находятся на государственной службѣ, и положеніе ихъ аналогично положенію обыкновенныхъ судей, защищаемыхъ положительнымъ закономъ. Рядомъ съ административнымъ судомъ дѣйствуетъ и высшій имперскій судъ (Reichsgericht), который въ опредѣленныхъ случаяхъ разбираетъ правовые вопросы управленія и въ особенности, когда предстоитъ рѣшить жалобу гражданина, доказывающаго, что органы управленія нарушили его политическія права, обеспеченныя конституціей.

### 5. Исполнительная полиція.

§ 52. Исполнительными органами въ отдѣльныхъ общинахъ являются *общинные* (Gemeindediener) или *полицейскіе служители* (Polizeidiener, Sicherheitswachen). Выполненіе полицейскихъ задачъ въ странѣ возложено на *корпусъ жандармовъ*, который, будучи всюду организованъ на военныхъ началахъ, находится въ вѣдѣніи министерства защиты страны (Ministerium für Landesvertheidigung), подчиняясь послѣднему въ военномъ, хозяйственномъ и административномъ отношеніи.

## ОГЛАВЛЕНИЕ.

	Стр.
I. Введение . . . . .	1— 4

### II. Организация учреждений Англии.

1. Историческое развитие учреждений . . . . .	5—12
2. Центральные органы управления . . . . .	12—17
3. Управление въ графствѣ . . . . .	17—20
4. Управление въ приходѣ . . . . .	20—21
5. Управление дѣломъ призрѣнія бѣдныхъ, народного здравія, дорогами и школами . . . . .	21—24
6. Городское управление . . . . .	24—28
7. Исполнительная полиція . . . . .	28—29

### III. Организация учреждений Франціи.

1. Историческое развитие учреждений . . . . .	29—36
2. Центральные органы управления . . . . .	36—38
3. Общій характеръ мѣстнаго управления . . . . .	38—39
4. Департаментское управление . . . . .	39—41
5. Окружное и общинное управление . . . . .	41—43
6. Административная юстиція . . . . .	43—45
7. Исполнительная полиція . . . . .	45—46

### IV. Организация учреждений Германіи.

I. Историческое развитие учреждений . . . . .	46—51
II. Организация учреждений въ Германской имперіи. Импер- скій канцлеръ и другія имперскія учрежденія . . . . .	52—55

## II

### III. Организация учреждений въ отдѣльныхъ государствахъ :

1. Центральные органы управленія . . . . .	55—56
2. Общій характеръ мѣстнаго управленія . . . . .	56—58
3. Общинное управленіе . . . . .	58—61
4. Уѣздное, окружное и провинціальное управленіе . . . .	61—67
5. Административная юстиція . . . . .	67—69
6. Исполнительная полиція . . . . .	69—70
IV. Организация учреждений въ Эльзасъ-Лотарингіи . . .	70—72

### V. Организация учреждений Австріи.

1. Историческое развитіе учреждений . . . . .	73—75
2. Центральные органы управленія . . . . .	75
3. Органы мѣстнаго управленія . . . . .	75—77
4. Административная юстиція . . . . .	77—78
5. Исполнительная полиція . . . . .	78

# УКАЗАТЕЛЬ

СТАТЕЙ ВЪ ТОМАХЪ: XXVI—L

«Записокъ Императорскаго Новороссійскаго Университета»

1878—1889 г.

## I.

### Часть официальная.

— 1 —

### ПРОТОКОЛЫ

засѣданій Совета Императорскаго Новороссійскаго Университета :

		томъ	стр.
6-го октября	— 8-го декабря 1877 г. . . . .	XXVI,	111—170.
19-го января	— 23-го августа 1878 г. . . . .	XXVII,	1—135.
7-го сентября	— 9-го декабря 1878 г. . . . .	XXVIII,	77—137.
18-го января	— 31-го мая 1879 г. . . . .	XXIX,	1—112.
20-го августа	— 3-го декабря 1879 г. . . . .	XXX,	113—252.
24-го января	— 31-го мая 1880 г. . . . .	XXXI,	1— 75.
20-го августа	— 15-го декабря 1880 г. . . . .	XXXII,	76—241.
22-го января	— 30-го мая 1881 г. . . . .	XXXIII,	1— 96.
14-го мая	— 3-го декабря 1881 г. . . . .	XXXIV,	97—262.
21-го января	— 16-го сентября 1882 г. . . . .	XXXV,	1—258.
7-го октября	— 2-го декабря 1882 г. . . . .	XXXVI,	259—322.
20-го января	— 5-го мая 1883 г. . . . .	XXXVII,	1—112.
5-го мая	— 17-го декабря 1883 г. . . . .	XXXIX,	113—285.
19-го января	— 22-го марта 1884 г. . . . .	XL,	1—108.
19-го апрѣля	— 20-го августа 1884 г. . . . .	XL,	107—180.

Краткій отчетъ о дѣятельности Императорскаго Новороссійскаго университета за 187 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> академ. годъ .	XXVII, 1—31.
Краткій отчетъ о состояніи и дѣятельности Императорскаго Новороссійскаго университета за 16 <sup>79</sup> / <sub>8</sub> акад. г.	XXXI, 1—29.
Торжественный актъ въ Императорскомъ Новороссійскомъ университетѣ 30 авг. 1881 г. . . . .	XXXIII, 1—39.
Отчетъ о состояніи и дѣятельности Императорскаго Новороссійскаго университета за 18 <sup>81</sup> / <sub>82</sub> акад. г. . . .	XXXIV, 1—46.
Отчетъ о состояніи и дѣятельности Императорскаго Новороссійскаго университета за 18 <sup>82</sup> / <sub>83</sub> акад. г. . . .	XXXVII, 1—35.
Торжественный актъ въ Императорскомъ Новороссійскомъ университетѣ 30 авг. 1884 г. . . . .	XL, 1—37.
Отчетъ о состояніи и дѣятельности Императорскаго Новороссійскаго университета въ 18 <sup>84</sup> / <sub>85</sub> учебн. году .	XLIV, 15—51.

Delectus seminum . . . . .	XXXII, 242—250.
Index seminum . . . . .	XXXIII, 1—9.
Delectus seminum . . . . .	XXXVI, 1—12.
Delectus seminum . . . . .	XXXVIII, 1—13.
Delectus seminum . . . . .	XLIV, 143—158.

## II.

### Часть ученая, Университетская летопись, Приложенія.

(Авторы и статьи въ порядкѣ первой буквы имени суц.) \*).

#### Азаревичъ, Д. И.

Вещь, какъ предметъ права. Условія, срокъ и пр. (Изъ лекцій по римскому праву) . . . . .	XLI, . . . . .	45—189.
Дареніе . . . . .	XXXVIII, . . . . .	103—121.
Докладъ объ ученыхъ трудахъ маг. Д. В. Федоровича . . . . .	XLI, ч. ооо., . . . . .	110—113.
Значеніе римскаго права . . . . .	XXXV, . . . . .	415—461.
Лица (Физическія), какъ правовые субъекты . . . . .	XXXVIII, . . . . .	57—102.
Сервитутное право . . . . .	XXXVIII, . . . . .	122—172.
Учебникъ исторіи римскаго права Г. Паде- лети (переводъ) . . . . .	XXXIX, Прилож., . . . . .	1—163.

#### Афанасьевъ, Г. Е.

Судьбы Ирландіи . . . . .	XLVI, . . . . .	73—160.
---------------------------	-----------------	---------

#### Вазинеръ, О. О.

Эпикуреизмъ и его отношенія къ новѣйшимъ теоріямъ естественныхъ и философскихъ наукъ . . . . .	L, . . . . .	267—319.
--	--------------	----------

#### Влюменфельдъ, Г. Ф.

Вопросу (Къ) о землевладѣніи въ древней Россіи . . . . .	XXXIX, . . . . .	241—360.
	XL, . . . . .	147—372.

#### Врунъ, Ф. К.

Черноморье. Сборникъ изслѣдованій по исто- рической географіи Южной Россіи. Ч. I. . . . .	XXVIII, . . . . .	77—353.
Ч. II (съ 2 картами) . . . . .	XXX, . . . . .	1—408.
(Brunn, Ph.). Constantinople, ses sanctuaires et ses reliques au commencement du XV siècle (посмертный трудъ) . . . . .	XXXVI, . . . . .	1—48.

\*) Прибавлены доклады, мнѣнія, отзывы изъ ооенціальной части.

**Врунъ, М.**

Византийцы въ Южной Италіи въ IX и X в.

Очеркъ изъ исторіи византийской культуры . . . . . XXXVII, . . . 1—62.

**Вучинскій, П. Н.**

Чертахъ (Объ общихъ) въ строеніи нервной системы позвоночныхъ животныхъ и кольчатыхъ червей (съ 7 таблицами). XXXI, . . . 227—282.

**Вериге, А. А.**

Трудахъ (Объ ученыхъ) П. Г. Меликова . . . . . XL, ч. ооо., 43—45.

**Воеводскій, Л. Ф.**

Введеніе въ міеологию Одиссеи . . . . . XXXIII, . . . 1—235.

Занятія (О) по критикѣ и міеологін гомеровскаго эпоса . . . . . XXX, . . . 409—498.

**Гохманъ, X. I.**

Теорія зацѣпленій, съ предисловіемъ и историческимъ обзоромъ развитія теоріи зубчатыхъ колесъ (2 табл. чертежей) . . . XLV, . . . 111—342.

**Гротъ, Н. Я.**

Джюрдано Бруно и пантеизмъ. Философскій очеркъ . . . . . XLI, . . . 265—350.

Душъ (О) въ связи съ современными ученіями о силѣ . . . . . XLIV, . . . 259—354.

Значеніи (О научномъ) пессимизма и оптимизма, какъ мировоззрѣній . . . . . XL, . . . 119—146.

**Де-Метцъ, Г. Г.**

Очеркъ аномальной дисперсіи свѣта въ ея фактахъ и теоріяхъ..... (съ 42 фиг. въ текстѣ и 5 л. чертежей). . . . . XLIII, . . . 279—559.

**Докладъ комиссіи объ университетской инспекціи . . . . .**

XXXII, ч. ооо., 158—188.

» комиссіи объ учрежд. каведры Географіи XXXVII, ч. ооо., 30—33.  
XXXIX, ч. ооо., 153—158.

» комиссіи о перемѣщеніяхъ въ зданіяхъ университета . . . . . XXX, ч. ооо., 153—162.

» комиссіи съ проектомъ правилъ о стипендіяхъ и объ испытаніяхъ . . . . . XXXIV, ч. ооо., 212—222.

**Дювернуа, Н. Льв.**

Докладъ объ ученыхъ трудахъ магистра Ю.

С. Гамбарова . . . . . XXXII, ч. ооо., 135—142.

Мяніе о трудахъ магистра В. Н. Палаузова . . . . . XXX, ч. ооо., 241—252.



**Ерошевскій, Н. О.**

Вопросу (Къ) о повсемельномъ кредитѣ . . . XXXII, . . . 1—186.

**Заленскій, В. В.**

Законъ (Обіо-генетическомъ). Актовая рѣчь . . . XL, ч. ооо., 1—26.

Отчетъ о результатахъ изслѣдованій, сдѣл.  
во время загр. командировки 15 янв.—  
1 іюня 1888 г. . . . .

L, ч. ооо., 1—4.

**Ивановскій, Игн. Ал.**

Опредѣленіе, основныя начала, задача и зна-  
ченіе международнаго права . . . . .

XLI, . . . 1—14.

Собраніе дѣйствующихъ договоровъ, заклю-  
ченныхъ Россіею съ иностранными державами

L, Прилож., 1—228.

Содѣйствіе (Взаимное) государствъ въ про-  
изводствѣ слѣдствій по дѣламъ уголовнымъ

XLIX, . . . 491—639.

**Изданіе каталога библіотеки университета .**

XXVIII, ч. ооо., 107—112.

XXIX, ч. ооо., 14—17.

**Иловайскій, С. И.**

Опредѣленіе, содержаніе и значеніе науки  
финансоваго права . . . . .

XLVI, . . . 1—16.

**Капиталъ Миряковой . . . . .**

XXXVII, ч. ооо., 96—100.

**Кирпичниковъ, А. И.**

Пушкинъ, какъ европейскій поэтъ . . . . .

XLV, Ун. лѣт., 15—48.

**Клоссовскій, А. В.**

Наблюденія (Метеорологическія) юго запада

Россіи . . . . . XLVIII, . . . 627—670.

Образованіе грозъ на югѣ Россіи (съ 4 кар-  
тами) . . . . .

XLIV, . . . 223—258.

Особенности (Климатическія) Одессы . . . .

XXXV, . . . 473—536.

Отчетъ о наблюденіяхъ на метеорологич.  
станціи, 1882—83 г. . . . .

XXXVIII, . . . 173—176.

Труды метеорологической сѣти юго-запада  
Россіи (съ таблицами и рисунками) . . .

L, . . . 9—144.

Успѣхи (Новѣйшіе) метеорологін. Часть I,  
съ 12 картами . . . . .

XXXV, . . . 1—380.

Ученію (Къ) объ электрической энергіи въ  
атмосферѣ (грозы въ Россіи), съ 5 табли-  
цами чертсжей . . . . .

XL, 1—116 (I—XIV).

**Ковалевскій, А. Он.**

Отчетъ о заграничной командировкѣ . . . .

XXXV, . . . 463—471.

Трудахъ (Объ ученыхъ) маг. В. М. Репикова

XL, ч. ооо., 4—6.

Трудахъ (Объ ученыхъ) проф. В. В. За-  
ленскаго . . . . .

XXXV, ч. ооо., 238—242.

**Бондаковъ, Н. П.**

- Мозаики мечети Мечі чѣ; чѣрѣ; въ Констан-  
тинополѣ (съ отдѣльн. атласомъ рисунок.) XXXI, . . . 293—331.  
Отзывъ о соч. на тему: «Очеркъ русскаго  
орнамента» . . . . . XXXII, ч. ооо, 85—90.  
Путешествіе на Синай въ 1881 г. (съ картой) XXXIII, Прилож., 1—160.

**Бононовичъ, А. К.**

- Вычисленіе орбиты двойной звѣзды  $\gamma$  Virginis XXXI, . . . 175—206.  
Законъ отраженія свѣта различной длины  
волны отъ поверхности гипса . . . . . XXIX, . . . 107—129.  
Отзывъ о соч. на тему: «Опредѣленіе вы-  
соты центра Одесской обсерваторіи» . . . XXXV, ч. ооо, 227—233.  
Отзывъ о сочиненіи на факульт. премію . . . XLV, . . . 547—549.  
Фотометрическія изслѣдованія планетъ Мар-  
са, Юпитера и Сатурна . . . . . XXXVII, . . . 63—139.

**Бочубинскій, А. А.**

- Годы (Начальныя) Русскаго Славяновѣдѣнія.  
Шишковъ—Румянцовъ . . . . . XLVI, 161—484 (+ I—CLI).  
Дѣятельности (Объ ученой) академика Фр.  
Миллюшича . . . . . XXXIX, ч. ооо, 199—202.  
Дѣятельности (Объ ученой) профессора Мар-  
тина Гатталы (Hattala) . . . . . XXX, ч. ооо, 164—169  
Дѣятельности (Объ ученой) проф. Н. Я. Грота XXXVII, ч. ооо, 59—81.  
Итоги Славянской и Русской Филологіи . . . XXXIII, . . . 237—476.  
Мнѣніе о замѣщеніи каведры . . . . . XXXIX, ч. ооо, 269—273.  
Мнѣніе о факультетскомъ избраніи . . . . . XXXV, ч. ооо, 252—257.  
Мнѣніе объ университетской инспекціи . . . XXXII, ч. ооо, 192—205.  
Отзывъ о сочиненіи на тему: «Синайскій  
Требникъ» . . . . . XLI, ч. ооо, 140—150.  
Памяти товарищей (проф. Григоровича и  
Смирнова). Два надгробныя рѣчи . . . XXVI, . . . 259—266.  
Polabani. Отзывъ о соч. на тему: «Языкѣ  
Славянъ Балтійскаго Поморья» . . . . . XXVII, ч. ооо, 77—116.  
Правда жизни и правда творчества (Wahr-  
heit und Dichtung) . . . . . XXXI, . . . 355—379.  
Проектъ предисловія къ Каталогу Универс.  
Библіотеки . . . . . XL, ч. ооо, 71—75.  
Разборъ комедіи: «Перекрестный огонь»,  
удост. преміи Н. Ю. Вучины . . . . . XXXIV, ч. ооо, 142—163.  
Святель (Добрый) и добрая вива. 6 апрѣля  
885—1885. Рѣчь въ память Свят. Меодія XLII, . . . 397—441.

**Красносельцевъ, Н. О.**

Значеніи (О) археологическихъ открытій  
для обработки древней церковной исторіи . . . . . L, . . . 245—266.

**Будравцевъ, А. Н.**

Нищенство, какъ предметъ попеченія церкви,  
общества и государства . . . . . XLIV, ч. ооо., 53—141.

**Лебединцевъ, А. А.**

Состояніе (Настоящее) и экспериментальная  
критика вопроса о химической функции  
сахар. веществъ . . . . . XLV, . . . 1—109.

**Леонтовичъ, О. И.**

Азаты кавказскихъ горцевъ. Матеріалы по  
обычному праву Севернаго и Восточнаго  
Кавказа . . . . . XXXIV, Прилож., 1—32.  
XXXVI, Прилож., 33—272.  
XXXVII, Прилож., 273—437.  
Выпускъ II. . . . . XXXVIII, Прилож., 1—396.

Древній монголо-калмыцкій или ойратскій  
уставъ взысканій (Цааджинъ-Вичикъ) . . . . . XXVIII, Прилож., 1—282.

Дѣятельности (Объ ученой) проф. Д. И. Аза-  
ревича . . . . . XXXV, ч. ооо., 99—111,

Дѣятельности (Объ ученой) проф. В. В. Со-  
кольскаго . . . . . XXXIX, ч. ооо., 243—255.

Исторіи (Къ) права русскихъ инородцевъ.  
Калмыцкое право. Ч. I. . . . . XXIX, Прилож., 1—440.

Отзывъ о сочиненіяхъ на тему: «О еормахъ  
землевланія въ древней Россіи» . . . . . XXXV, ч. ооо., 190—206.

Очеркъ (Краткій) исторіи русскаго права. I. . . . . L, . . . 155—244.

**Лигинъ, В. Н.**

Отзывъ о сочиненіяхъ на тему: «Кинема-  
тическая теорія сложныхъ фигуръ» . . . . . XXXIX, ч. ооо., 128—144.

Отзывъ о сочиненіяхъ на тему: «Свойства  
линій.» . . . . XLVII, . . . 613—622.

**Мадвигъ, ректоръ Копенгагенскаго Университета.**

Письмо Совѣту . . . . . XXXI, ч. ооо., 8.

**Малининъ, М. И.**

Вопросу (Къ) объ основныхъ принципахъ  
гражданскаго права и гражданскаго уло-  
женія (актовъ, рѣчь) . . . . . XXXIV, ч. ооо., 1—21.

Комментарій къ 366 ст. уст. гражд. судо-  
производства (окончаніе) . . . . . XXVI, . . . 193—236.

# VIII

Отзывъ о сочиненіи на тему: «О правѣ мировыхъ судей, согласно 129 ст. уст.» . . . . .	XXXV, ч. ооо., 187—190.
Памяти прое. А. В. Куничина (съ фотогр. портретомъ) . . . . .	XXXVII, . . . 141—148.
Поводу (По) мнѣнія прое. Н. Л. Дювернуа о книгѣ г. П. Лаузова: «Къ вопросу о формѣ участія народнаго элемента въ угол. юстиціи» . . . . .	XXXI, . . . 332—349.
Поводу (По) рецензій г. Гедримовича на соч.: «Судебное признаніе въ гражданскихъ дѣлахъ» . . . . .	XXVI, . . . 237—262.
Теорія гражданского процесса . . . . .	XXXI, Прилож., 1—18.
Трудахъ (Объ ученыхъ) И. А. Иванова	XXXII, Прилож., 49—99.
Трудахъ (Объ ученыхъ) Н. М. Цытовича . . . . .	XL, ч. ооо., 95—101.
Трудахъ (Объ ученыхъ) М. В. Шимаковского	XLI, ч. ооо., 117—119.
Трудахъ (Объ ученыхъ) М. В. Шимаковского	XXXV, ч. ооо., 121—127.
<b>Маркевичъ, А. И.</b>	
Исторія мѣстничества въ Московскомъ государствѣ . . . . .	XLVII, 1—611 (+I—CXLI).
Лѣтописяхъ (О). Изъ лекцій по русской исторіографіи . . . . .	XXXVI, . . . 73—260.
Лѣтописяхъ (О русскихъ) . . . . .	XLIV, . . . 155—210.
Мѣстническіе случаи въ изслѣд. г. Дихачева: «Разрядные дѣянія» . . . . .	L, . . . 145—154.
<b>Меликъ-Оганджановъ, П.</b>	
Разграниченіе подсудности коммерч. судовъ отъ подсудности судебныхъ учреждений, общихъ и мировыхъ . . . . .	XXIX, . . . 131—216.
<b>Мечниковъ, И. И.</b>	
Отчетъ о заграничной командировкѣ въ 1879/80 году . . . . .	XXXI, . . . 283—292.
<b>Миклошичъ, Фр., акад. изъ Вѣны.</b>	
Письмо Совѣту Университета . . . . .	XL, ч. ооо., 21.
<b>Некрасовъ, И. С.</b>	
Значеніи (О) Лермонтова и Гоголя въ исторіи русской литературы . . . . .	XLVI, . . . 35—72.
Значеніи (О) Пушкина въ исторіи русской литературы . . . . .	XLV, Ун. лѣт., 5—14.
Отзывъ о драмѣ, удост. преміи И. Ю. Вуичины: «Прахомъ прошло» . . . . .	XXXIX, ч. ооо., 169—182.
Отзывъ о комедіи, удост. преміи И. Ю. Вуичины: «Свищи» . . . . .	XXVII, ч. ооо., 117—125.

Отзывъ объ ученыхъ трудахъ проф. М. А. Колосова . . . . .	XXX, ч. ооо., 225—227.
Отзывы о пьесахъ, удост. преміи И. Ю. Вучичинъ: «На новыхъ началахъ», «Немуж-ная жизнь» . . . . .	XXXIV, ч. ооо., 132—143.
Отзывы о пьесахъ, удост. преміи И. Ю. Вучичинъ: «Кто преступница?», «Злые недуги», «Надя Муранова», «Непрошенные гости», «Тяжелая доля», «Разводъ» . . .	XXXV, ч. ооо., 206—220.
Разборъ драмы, удост. преміи И. Ю. Вучичинъ: «Повдній разцѣтъ» . . . . .	XXXI, . . . 404—410.
Разборъ драмы, удост. преміи И. Ю. Вучичинъ: «По своей колѣе» . . . . .	XXXI, . . . 415—420.
Разборъ комедіи, удост. преміи И. Ю. Вучичинъ: «Легкія средства» . . . . .	XXXI, . . . 410—413.
Разборъ соч. на тему: «Біографія Гоголя въ связи съ его сочиненіями» . . . . .	XXXIV, ч. ооо., 123—132.
Трудахъ (О) лектора г. Де-Виво . . . . .	XL, ч. ооо., 39—42.
<b>Никаноръ</b> , Епископъ херсонскій и одесскій. Положенія (О) и долгъ учителя вѣры . .	XLIV, ч. ооо., 3—13.
<b>Овсяннико-Куликовскій, Д. Н.</b> Вопросу (Къ) о «бытѣ» въ религіозныхъ представленіяхъ древняго Востока . .	XLIII, . . . 561—588.
Исторіи (Къ) культа огня у Индусовъ въ эпоху Вѣдъ . . . . .	XLV, . . . 427—546.
Опытъ изученія вѣдическихъ культовъ.... Ч. I. Культъ божества <i>Сома</i> въ древней Индіи въ эпоху Вѣдъ . . . . .	XXXIX, . . . 1—240.
<b>Организація</b> студенческихъ обществъ для научныхъ цѣлей . . . . .	XXVII, ч. ооо., 48—64.
<b>Отношенія</b> Императорскаго Общества сельск. хоз. Южн. Россіи объ опытной станціи . .	XXXVI, ч. ооо. 286—292.
<b>Палаузовъ, В. Н.</b> Замѣчанія на проектъ особенной части русскаго уголовного уложенія . . . . .	XLI, . . . 190—204.
Лекція (Вступительная) [по уголовному судопроизводству . . . . .	XXXII, . . . 209—226.
Патлаевскій, И. I. Біографическій очеркъ .	XLII, . . . I—XII.
Поводу (По) отзывамъ проеессоровъ Шилевскаго и Джверига . . . . .	XXXIV, . . . 501—532.
Постановка вопросовъ присяжнымъ заседателямъ по русскому праву. Сравнительное изслѣдованіе . . . . .	XLIII, . . . 1—186.

**Патлаевскій, Ин. Іуст.**

- Курсъ «ннансоваго права. Посмертный трудъ,  
съ портретомъ автора . . . . . XLII, . . . 1—395.  
Трудахъ (Объ ученыхъ) маг. В. Н. Палаузова XXX, ч. ооо., 228—238.  
Трудахъ (Объ ученыхъ) маг. Н. Е. Чинова XXXV, ч. ооо., 112—119, 128.

**Перетятковичъ, Ег. Ин.**

- Отзывъ о комедіи: «Назвался груздемъ—по-  
лѣзай въ кузовъ» . . . . . XLI, ч. ооо., 169—180.  
Поволжье въ XVII и началѣ XVIII в. Очерки  
изъ исторіи колонизаціи Нижня (съ  
картой) . . . . . XXXIV, . . . 1—404.

**Петріевъ, В. М.**

- Докладъ объ ученой дѣятельности профессора  
А. А. Верига . . . . . XXXVII, ч. ооо., 45—55.  
Матеріалы къ вопросу объ измѣреніи силы  
химическаго сродства (съ 4 лист. чертеж.) XLIII, . . . 187—247.  
Отзывъ о соч. на тему: «О нагревательной  
силѣ топлива, добываемаго въ южной  
Россіи и на Кавказѣ...» . . . . . XXXIX, ч. ооо., 145—151.

**Пономаревъ, И. М.**

- Исторіи (Къ) производныхъ группы мочевоы  
кислоты . . . . . XXVII, . . . 1—72.  
Строеніи (О) діануровой кислоты . . . . . XLI, . . . 205—264.

**Прендель, Р. А.**

- Явленія (Объ электрическихъ) въ кри-  
сталлахъ . . . . . XLIV, . . . 141—154.

**Преображенскій, В. В.**

- Потенціалъ (О логарифмическомъ) . . . . . XXVIII, . . . 1—76.

**Проектъ правилъ студентской лекторіи . .**

XXVII, ч. ооо., 42—46.

- » раздѣленія Историко-этнологическаго фа-  
культета на три отдѣленія . . . . . XXXIV, ч. ооо., 233—237.

**Рейнгардтъ, Л. В.**

- Трудахъ (Объ ученыхъ) магистра В. М.  
Каменскаго . . . . . XXXIX, ч. ооо., 264—267.

**Сабининъ, Е. О.**

- Дополненіе къ моеи статьѣ въ 9 т. Матем.  
Сборника: «Къ мемоару Коши Sur l'in-  
tégration des équations différentielles» . . . . . XXXI, . . . 207—226.  
Дополненіе къ статьѣ: «О началѣ наимень-  
шаго дѣйствія» . . . . . XXXV, . . . 381—413.  
Интегралъ (Объ) обращающемся въ minimum., XXXVI, . . . 49—66.

Интегрированію (Къ) дифференціальныхъ уравненій помощьюъ рядовъ. По поводу двухъ статей . . . . .	XXVI, . . 237*—258*. L, ч. ооо., 5—8.
Мнѣніе о сочиненіяхъ на вол. медаль . . .	XXVI, ч. ооо., 120—125.
Мнѣніе по поводу избранія экстра-орд. про- фессора деканомъ ист.-ѳил. факульт. . .	XXXII, . . 227—278.
Началь (О) наименьшаго дѣйствія . . . .	XXXIII, ч. ооо., 41—72.
М. В. Остроградскій . . . . .	XXX, ч. ооо., 203—207.
(Прображенскій и Умовъ). Трудахъ (Объ ученыхъ) Петерсона . . . . .	
<b>Синцовъ, И. О.</b> Отзывъ о сочиненіи на тему: «Геологическій очеркъ Кутаисской губерніи» . . . . .	XLVII, . . 623—624.
<b>Тимченко, И. Ю.</b> Исслѣдованіе ошибокъ дѣленій меридіональ- наго круга Одесской астрон. обсерваторіи Опредѣленіе азимута Покровской церкви на Одесской астрон. обсерваторіи . . . . .	XXXVI, . . 67—72. XLIIV, . . 211—221.
<b>Трачевскій, А. С.</b> Вопросъ (Нѣмецкій) во Франціи при Лидо- викѣ XVI (съ приложеніемъ оправда- тельныхъ документовъ) . . . . .	XXXI, . . 1—174.
Задачи (Современныя) исторической науки (вступит. лекція) . . . . .	XXVII, . . 73—96.
Отзывъ о соч. на еак. тему: «Маргарита Наварская» . . . . .	XXX, ч. ооо., 121—124.
Трудахъ (Объ ученыхъ) доцента О. И. Ус- пенскаго . . . . .	XXIX, ч. ооо., 101—105.
(и Успенскій). Трудахъ (О) магистра В. И. Семевскаго . . . . .	XXXV, ч. ооо., 224—227.
<b>Умовъ, Н. А.</b> Курсъ математической физики. I. Введеніе. Отзывъ о соч. на тему: «Опытное изслѣдованіе законовъ отраженія свѣта отъ тѣлъ съ поверхностнымъ цвѣтомъ» . . . . .	XXVI, . . 1—139. XXXIII, ч. ооо., 78—86.
Отзывъ о соч. на тему: «Описаніе и теорія явленій аномальной дисперсіи . . . . .	XLIII, . . 589—596.
Памяти Кларка Мансуэлла, съ таблицей чертежей . . . . .	XLIX, . . 1—50.
<b>Успенскій, О. И.</b> Ф. К. Брувъ, 1804—1880 (съ фотогр. портр.) Матеріалы для исторіи землевладѣнія въ XIV в.	XXXII, . . 279—328. XXXVIII, . . 1—56.

Мнѣніе о преподаваніи географіи на ист.- ея. язк. . . . .	XXXVI, ч. ое., 283—286.
Наказъ дара Ивана Васильевича Грознаго князю Елецкому съ товарищи . . . . .	XLIII, . . . 248—278.
Образованіе втораго Болгарскаго царства .	XXVII, . . . 97—443.
Отзывъ о сочиненіяхъ на тему: «Людипранда Кремонскаго Legatio Constantinopolitana»	XXXV, ч. ое., 178—186.
Переговоры о мирѣ между Москвою и Поль- шею въ 1581—1582 г. . . . .	XLV, . . . 313—426.
Сочиненія Михаила Акомината, изд. Спир. Лампроса . . . . .	XXXII, . . . 187—208.
Уставъ Историко-Филологическаго Общества при Императорскомъ Новоросс. универс.	XLIX, ч. ое., 9—13.
» Юридическаго Общества . . . . .	XXX, ч. ое., 134—139.
<b>Федоровичъ, Л. В.</b>	
Прое. Патлаевскаго Курсъ финансоваго права издавалъ . . . . .	XIII, . . . 1—395.
Теорія денежнаго и кредитнаго обращенія .	XLVIII, . . . 1—626.
<b>Цитовичъ, П. П.</b>	
Курсъ русскаго гражданскаго права. I. Об- щая часть, продолженіе . . . . .	XXVI, Прилож., 113—128.
Пріемы (Новые) защиты общиннаго земле- владнія. «По поводу сочиненія: «Общин- ное землевладеніе» А. Посникова . . . .	XXVI, . . . 141—191.
<b>Цомакіонъ, Θ. М.</b>	
Электропроводность газовъ . . . . .	XXIX, . . . 1—106.
<b>Чижевъ, Н. Е.</b>	
Энциклопедія и философія права въ герман- скихъ и австрійскихъ университетахъ .	XXXIV, . . . 405—498.
Матеріалы къ исторіи системы права (эн- циклопедія права) . . . . .	XLIV, . . . 1—139.
<b>Шанеллонъ, А. А.</b>	
Французскій сатирикъ Auguste Barbier . .	XLI, . . . 15—44.
<b>Шведовъ, Θ. Н.</b>	
Отзывъ о соч. на тему. «Описаніе и теорія явленій аномальной дисперсіи . . . . .	XLIII, . . . 589—596.
Трудахъ (Объ ученыхъ) А. В. Клоссовскаго	XL, ч. ое., 90—91.
Трудахъ (Объ ученыхъ) А. К. Кононовича	XI, ч. ое., 92—94.
<b>Шейминъ, П. Н.</b>	
Задача, содержаніе и исторія науки поли- цейскаго права . . . . .	XLVI, . . . 17—34.



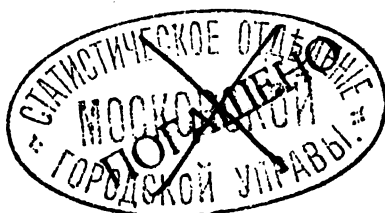
## XIII

- Учрежденія (Государственныя, администра-  
тивныя) Англіи, Франціи, Германіи и  
Австріи, Г. Мейера. (Переводъ) . . . . . L, Прилож., 1—78.  
Франкское королевство и монархія . . . . . XLIX, . . . 51—490.
- Шпилевскій, М. М.**  
Матвѣе объ избраніи доцента В. Н. Палаузова XXXII, ч. ооо., 111—123.  
Трудахъ (О ученыхъ) проф. Н. И. Ива-  
нуккова (съ мпѣніемъ проф. Чупрова) . XXXIX, ч. ооо., 202—212.
- Юргевичъ, В. Н.**  
Отзывъ о трудахъ Г. Э. Зенгера . . . . . XI, ч. ооо., 86—88.
- Яковлевъ, В. Ал.**  
Значеніе нашего края въ жизни и дѣятель-  
ности Пушкина . . . . . XLV, Ул. лѣт., 49—64.  
Значеніи (О гуманномъ) поэзіи Пушкина . XXXI, . . . 380—396.
- Ярошенко, С. П.**  
Геометрія (Проективная) (съ 9 табл. черт.) XXVII, Прилож., 1—48.  
XXVIII, Прилож., 49—112.  
XXX, Прилож., 113—192.  
XXXI, Прилож., 193—240.  
L, Прилож., 241—260.  
Очеркъ ученой дѣятельности проф. Сабинина XXXIV, ч. ооо., 179—184.

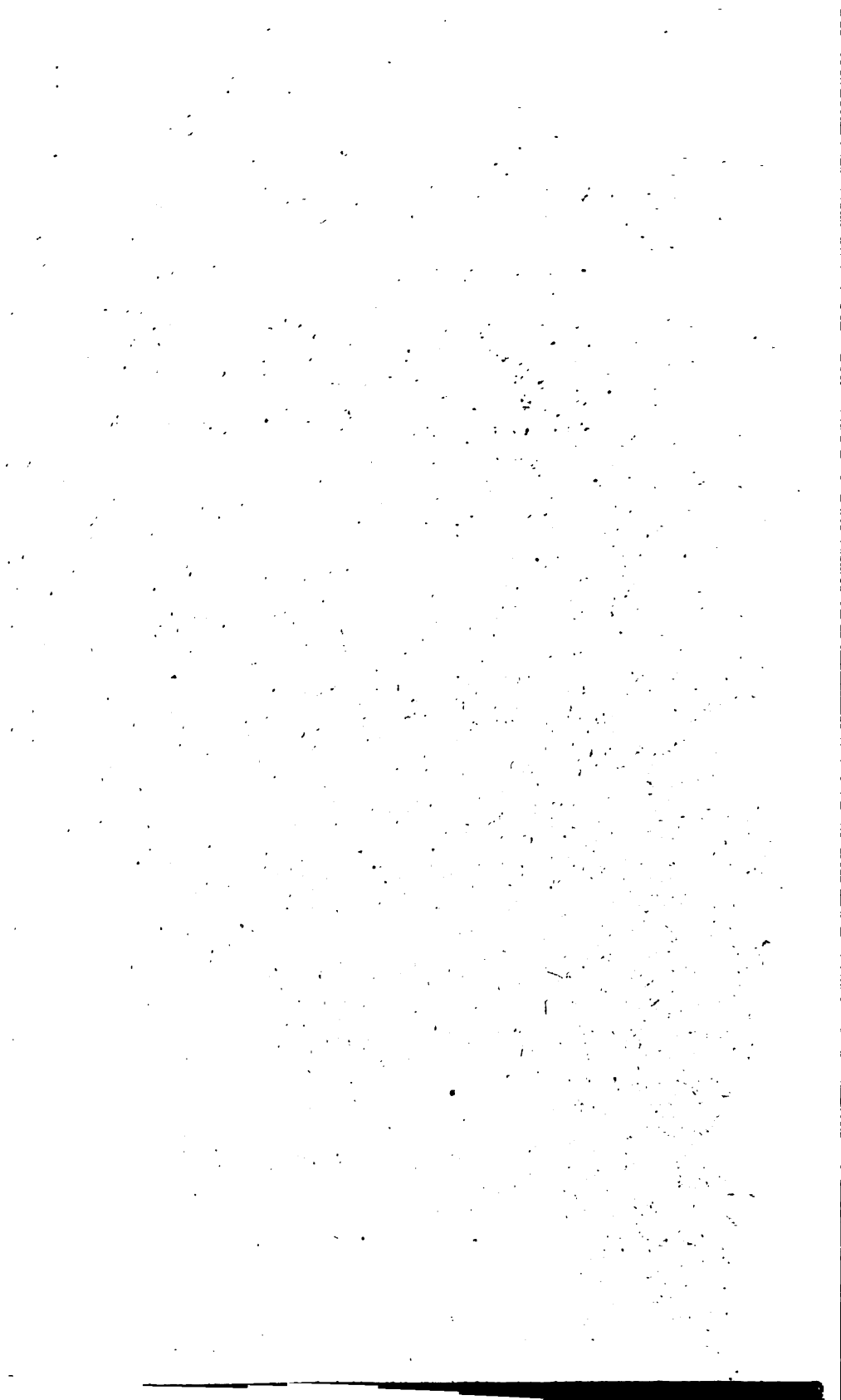
ГОУДАРСТВО  
ИСТОРИЧЕСКАЯ  
БИБЛИОТЕКА









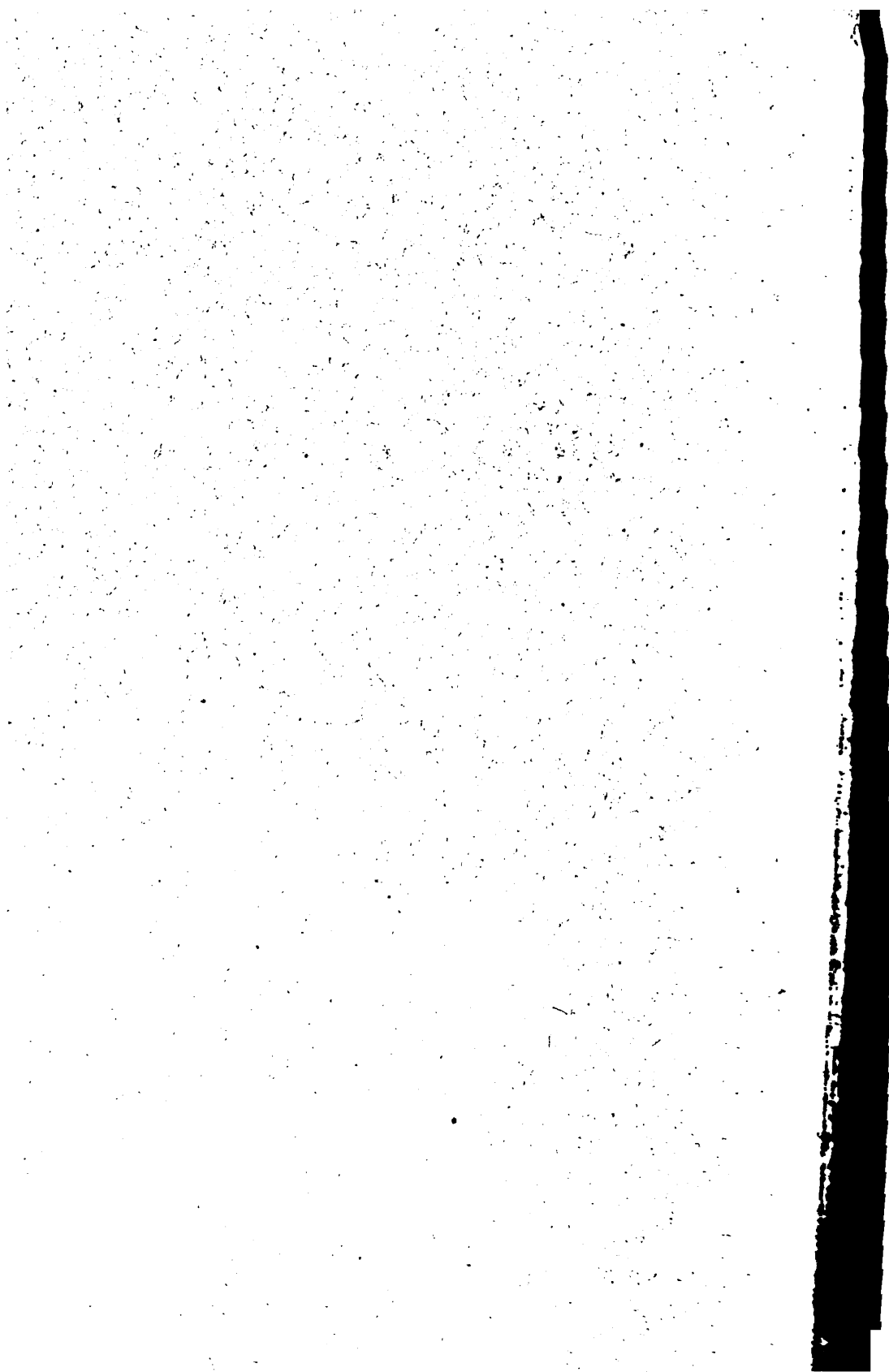


This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine is incurred by retaining it  
beyond the specified time.

Please return promptly.

STALL STUDY  
CANCELLED  
CHARGE





This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine is incurred by retaining it  
beyond the specified time.

Please return promptly.

STALL BY

CANCELLED  
CHARGE